



Bodleian Libraries

UNIVERSITY OF OXFORD

This book is part of the collection held by the Bodleian Libraries and scanned by Google, Inc. for the Google Books Library Project.

For more information see:

<http://www.bodleian.ox.ac.uk/dbooks>



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 2.0 UK: England & Wales (CC BY-NC-SA 2.0) licence.



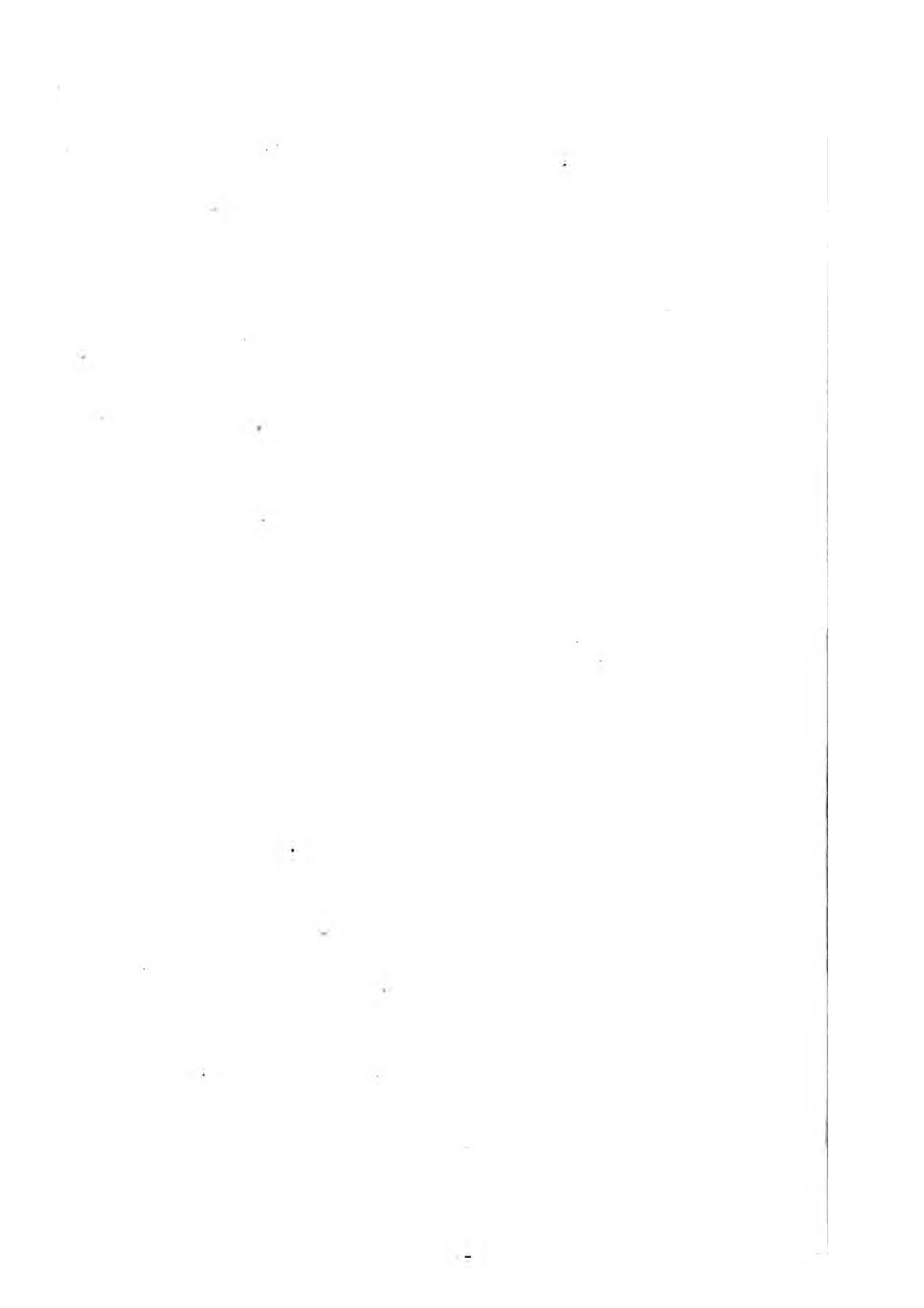
E Libris

Arturi S. Napier.

CH 8 [Not]



300002852K



GERMANISCHER BÜCHERSCHATZ

HERAUSGEGEBEN VON

ALFRED HOLDER.

Eine Sammlung von Quellschriften für germanisches Alterthum und Mittelalter, gleichviel in welcher Sprache oder Mundart überliefert, ist bei dem mehr und mehr zur Geltung kommenden Bedürfniss unseres Volkes, mit Leben und Weben der eigenen Vergangenheit sich vertraut zu machen, gewiss gerechtfertigt. Auf dem Gebiete des classischen Alterthums und der ausländischen Litteratur ist Aehnliches schon längst, und zwar mit bestem Erfolge, versucht worden.

Die Reihe eröffnet, wie billig, des Tacitus *Germania* in einer Textgestalt, welche den aus dem achten Jahrhundert stammenden Archetypus darstellt und durch weitere vom Herausgeber seit seiner Recension vom Jahre 1878 auf Grund neuen handschriftlichen Materials geführte Untersuchungen ihre Bestätigung gefunden hat. Jede Abweichung vom Archetyp ist durch *Cursiv-Druck* ausgezeichnet. — Einhart's Leben Karl's des Grossen ist unter Benützung des in den Ausgaben von Pertz-Waitz und Jaffé-Wattenbach niedergelegten reichen Materials, sowie auf Grund eigener Collationen bearbeitet. — Die Ausgabe des *Beowulf* gibt in ihrem ersten Hefte ein getreues Bild der Handschrift nach der vom Herausgeber im Jahre 1876 während eines vierwöchentlichen Aufenthaltes in London gemachten Vergleichung. Alles den Vorgängern noch lesbar gewesene, jetzt verschwundene, ist *cursiv* gedruckt; wesentlichen Dienst leistete die Original-Collation von Benjamin Thorpe aus dem Jahre 1830, welche in den Besitz des Herausgebers gelangt ist. Unlesbare einzelne Buchstaben sind durch ebenso viele eckige Punkte ausgedrückt, Ausradiertes ist in runde Klammer gesetzt. Heft II wird den hergestellten Text, Heft III ein vollständiges Glossar enthalten. — Die Herausgabe von Otfrid's Evangelienbuch hat Herr Professor Dr. Paul Piper über-

AKADEMISCHE VERLAGSBUCHHANDLUNG VON J. C. B. MOHR
(PAUL SIEBECK) IN FREIBURG I. B. UND TÜBINGEN.

nommen, welcher in einem besonderen Vorwort, auf das wir hier der Kürze halber verweisen, Näheres über seine Ausgabe mittheilt. — Der Text von Iordanis' (Iornandes') Gotengeschichte ist, nach eingehendem Quellen-Studium, auf diplomatischer Grundlage neu hergestellt. Ausser dem im Jahre 1880 verunglückten alten Pfälzer Codex, welcher vom Herausgeber noch rechtzeitig genau hatte verglichen werden können, wurden u. a. auch die Pariser Handschriften zu Rathe gezogen. — Nithard's Geschichtswerk erscheint nach neuer Vergleichung der in Paris nun wieder zugänglichen Handschrift von St.-Magloire. — Baeda's englische Kirchengeschichte kommt hier seit dem Jahre 1688 zum ersten Male wieder in Deutschland heraus; über die Gestaltung des Textes möge das Nachwort des Herausgebers eingesehen werden. — Den „Schriften Notker's und seiner Schule“ sind Einleitungen des Herausgebers, Professor Piper, vorangeschickt.



GERMANISCHER BÜCHERSCHATZ

HERAUSGEGEBEN VON ALFRED HOLDER

10.

M. 10. —.

DIE
SCHRIFTEN NOTKERS

UND
SEINER SCHULE

HERAUSGEGEBEN
VON
PAUL PIPER

DRITTER BAND



FREIBURG I. B. UND TÜBINGEN 1883
AKADEMISCHE VERLAGSBUCHHANDLUNG VON J. C. B. MOHR
(PAUL SIEBECK)

DIE
SCHRIFTEN NOTKERS

UND
SEINER SCHULE

HERAUSGEGEBEN
VON
PAUL PIPER

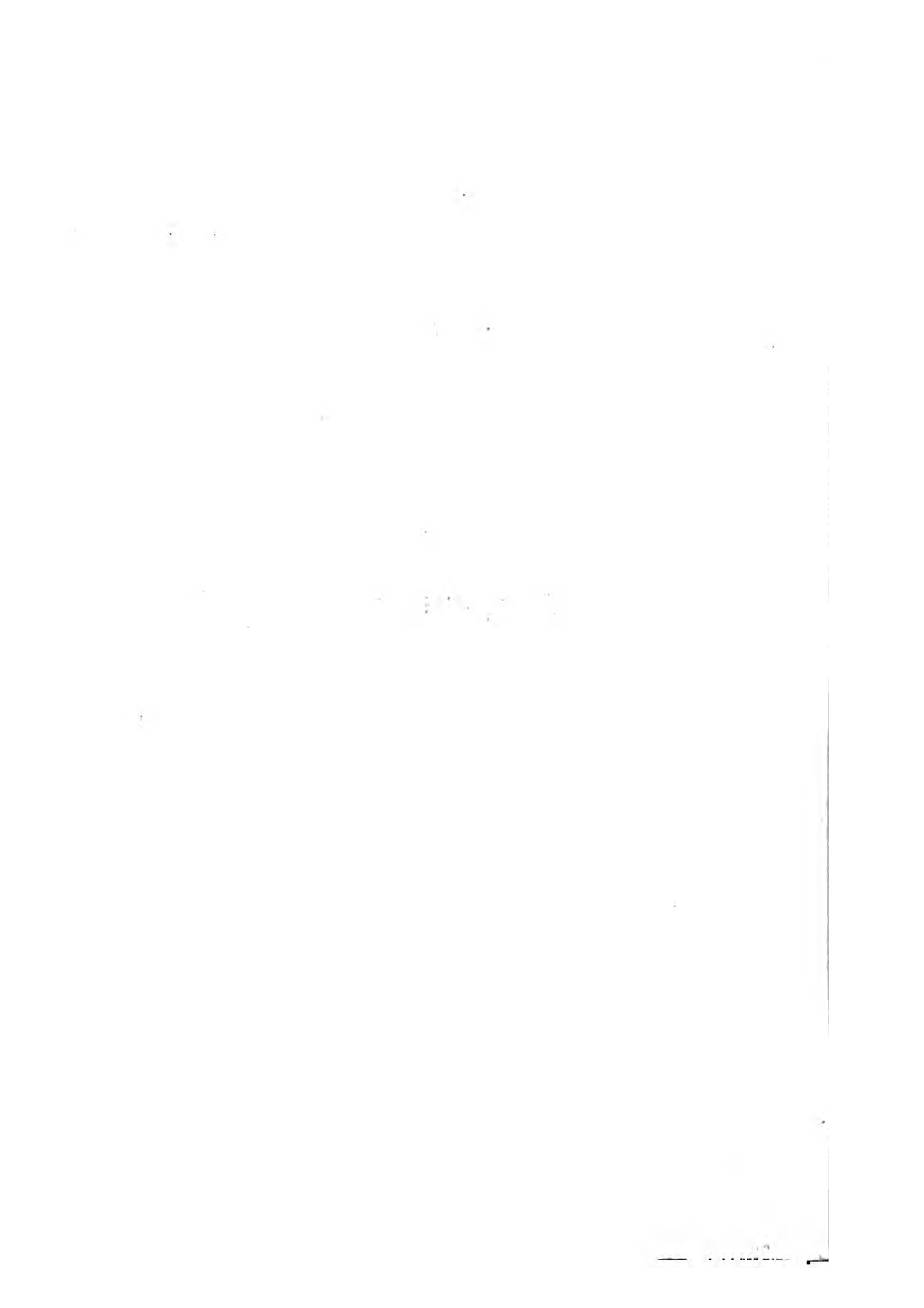
DRITTER BAND
WESSOBRUNNER PSALMEN, PREDIGTEN UND KATECHETISCHE
DENKMÄLER



FREIBURG I. B. UND TÜBINGEN 1883
AKADEMISCHE VERLAGSBUCHHANDLUNG VON J. C. B. MOHR
(PAUL SIEBECK)

Druck von Gebrüder Kröner in Stuttgart.

EINLEITUNG.



Der Codex Y (vgl. I, S. XCVII), welcher den Hauptinhalt des vorliegenden dritten Bandes bildet, hat folgende Teile: 1) fol. 1. 2. Predigten (vgl. Denkm. 86, A. 1 und 4; in dieser Ausg. S. 401,¹⁸—402,²⁰ 5 und 399,⁶—400,¹⁵.); 2) fol. 3—103^v Psalm 1—50 (Heinzel u. Scherer S. 1-149; meine Ausg. S. 1-175,²⁵); 3) fol. 103^v—107 Wessobrunner Glaube u. Beichte I. (Ausg. S. 389,¹—396,⁶, Denkm.² n. 90); 4) fol. 108 bis 212 Psalm 101—150 (Ausg. S. 175,²⁷—349,¹³; 10 Heinzel u. Scherer S. 150—297); 5) fol. 212^r—212^v. Predigt (Ausg. S. 403,²⁸—405,⁴. Dkm.² no. 86, B. 1); 6) fol. 213—232^r Cantica, Vater unser und Glaube (Ausg. S. 353,²—386,²⁶. Heinzel 298—327, Dkm.² 79, B); 7) 232^r—235^v Predigten (Ausg. S. 405,⁵ bis 15 410,¹⁴ Dkm.² n. 86, B. 2—4). Ueber die Quaternioneinteilung und die Schreiber vgl. Heinzel a. a. O. S. IX f. XXXI ff. Ich bemerke noch, dass der Codex in zwei Columnen geschrieben ist, dass die Psalmennummern alle von junger Hand nachgetragen, und 20 dass Absätze immer nur beim Anfange eines neuen Psalmen im Codex gemacht sind. Die ersten (hier fett gedruckten) Buchstaben jedes lateinischen Psalmenabschnittes sind ganz rot geschrieben; die Anfangsbuchstaben der entsprechenden deutschen Abschnitte 25 sind im ersten Teile der Hds. gewöhnlich nur rot

- ausgemalt; in den letzten Teilen der Hds. aber sind auch diese rot. Häufig findet sich für die vom Rubricator rot nachzutragenden Anfangsbuchstaben des deutschen Textes (nur dieses, nicht auch des lateinischen) der betreffende Buchstabe am Rande schwarz vorgeschrieben. Oft sind diese vorgeschriebenen Buchstaben durch den Schnitt verloren gegangen; wo sie erhalten sind, habe ich dieselben notiert, weil sie mitunter nicht unwesentliche Auskunft erteilen.
- 10 Die Münchner Hds. (Z) Cg. 5248 enthält auf einzelnen, allmählich durch Funde zusammengekommenen Blättern folgende Wessobrunner Bruchstücke: 1,a) die unteren Hälften eines Doppelblattes, gefunden 13. Jan. 1834 auf einer Wessobrunner Incunabel, gehörten ursprünglich zur Hds. Y (vgl. J. A. Schmeller, ZfdA. VIII, 107; F. Keinz, Münchener Sitzungsberichte, 1869, I, 539. 540; Scherer, Dkm.² no. 86, A, 2. 3; diese Ausg. S. 400,₁₆—401,₁₇); 1,b) zwei Vertikalstreifen, deren zweiter nach der siebenten Zeile noch einmal quer 20 durchschnitten ist, gehörten auch ursprünglich zur Hds. Y; veröffentlicht von Keinz, Münchener Sitzungsberichte 1869, I, 541 ff. Scherer, Dkm.² 86, A, 5. 6. Ausg. S. 402,₂₁—403,₂₂) abgelöst von einer Wessobrunner Incunabel; 2,a) ein Querstreifen aus der Mitte 25 eines Blattes, entdeckt von W. Meyer, ebenfalls ursprünglich zur Hds. Y gehörig (veröffentlicht von F. Keinz, ZfdA. XXVI, S. 176—178, Ausg. S. 413,₁₄ bis 29); 2,b) Bruchstücke dreier Pergamentblätter, eines gefunden 1848 von Helldobler, die aber, wie die andre 30 Einrichtung und Schrift zeigt, einer andern Hds. als Y angehörten (vgl. J. A. Schmeller, ZfdA. VIII, 107 f.; F. Keinz, Münchener Sitzungsber. 1869, I, 540 f.;

Scherer, Dkm.² no. 86, C; diese Ausg. S. 410,₁₅—413,₁₃);
 3) ein in eine obere und eine untere Hälfte zerschnittenes
 Pergamentblatt, enthält die geistlichen Ratschläge. Das
 oberste Stück wurde gefunden am 13. Mai 1842 am
 5 Hinterdeckel des Cod. ZZ 1538 (Cl. 24538), das untere
 gefunden am 13. Mai 1842 am Vorderdeckel der In-
 cunabel s. a^o. 209^m in 4^o. (vgl. J. A. Schmeller, ZfdA.
 VIII, 111 f.; F. Keinz, Münchener Sitzungsber. 1869,
 I, 537—539; Scherer, Dkm.² no. 85; diese Ausg.
 10 S. 414,₁—415,₅); 4) zwei Pergamentblätter, enthaltend
 Wessobrunner Glaube und Beichte II. (vgl. 137 Docen,
 Miscell. I, 16. 17; F. Keinz, Münchener Sitzungsber.
 1869, I, 543—546; Scherer, Dkm.² n. 95; diese Ausg.
 S. 396,₇—399,₄). Der erste Teil des Textes ist mit in-
 15 terlinarer lateinischer Uebersetzung versehen; weiterhin
 sind nur noch einzelne Worte übersetzt.

Zur Vergleichung mit den Wessobrunner Beicht-
 und Glaubensformeln stelle ich hierher die verwandten
 Formeln dieser Art (vgl. meine ahd. Litteraturgesch.
 20 S. 90 ff.). Sämmtliche Stücke sind von mir neu nach den
 Quellen verglichen. Eigentlich gehörten hierher noch der
 Sangaller Glaube und Beichte I. II. III; doch da ich
 dieselben bereits in der ZfdPh. (XI, 274) in neuen Col-
 lationen gegeben habe, so lasse ich sie hier der Raum-
 25 ersparnis wegen weg; ebenso den Münchener Glauben
 nebst Beichte (C. germ. 5249, 1; vgl. Scherer, Dkm.²
 no. 97), deren handschriftliche Ueberlieferung nach Mass-
 mann (Abschwörgsf. no. 11. 34. 39); Keinz (Münchener
 Sitzungsber. 1869, 2, 290—295, welcher neue Funde
 30 mitteilt) und Scherer a. a. O.) zur Genüge bekannt ist.

1) BENEDICTBEURER GLAUBE UND BEICHTE I.

Cl. monac. 4636. [133 Bl.] (vgl. Docen, Miscell. I, 3–10; Graff, Diut. III 210, Massmann, Abschwörungsf. n. 12. 25; Scherer, Dkm.² n. 87).

[107^v, Z. 21] Ich gloube an den alemah^vtigen got. der
 5 schephare ist himeles unte der erde. luyftes unte waszeres.
 unte aller dero dingo die darinne beuangen sint. Ich gloube
 an den uater. Unte an den sun. unte an den heiligen geist.
 Ich gloube. daz die dri genemmede ein warer got ist. Ich
 gloube daz der gotes sun derder ie was ebenhere. unte eben-
 10 ewihc sinem uater. daz der geboren wart in den iungesten
 ziten. uone sancte mariun der ewigen magede. Ich gloube
 daz er hien werlte was. warer got warer mennescho ane
 sunto. Ich gloube daz er uangen wart daz er an daz cruce
 erhangen wart daz er daran arstarp. Ich gloube daz er zero
 15 hello für unde daruz losta die er imo erwelet habeta. Ich
 gloube daz er des triten tages ufstunt unte daz er sider hien
 werelte was uierzog taga unte uierzog nahta. Ich gloube daz
 er des fierzegosten tages [108^r] ze himele furi. daz er. da
 sizzet ze sines vater zesuun ze sines vater herscheftete. Ich
 20 glöben. daz er. noch chomen scol. ze demo iungesten tage.
 vnte daz ich danne ersten scol. an demo selben libe da (*da-
 nach Ras.*) ihc hiute ane schine. Ich gloube daz ihc rede
 geben scol aller miner wercho. vnte daz ich erteleit (*durch
 Strich darüber getilgt*) scol werden al nah minen. werchen.
 25 eint weder zemo euuigen libe. oder zemo euingen (*durch
 Strich darüber und darunter getilgt*) tode. Ich gloube (*Ras.
 eines Buchst.*) die gemeinde der heiligen christenheite. Ich
 gloube anthlaz miner sunteno. ube sie mich rethe geriuwent.
 Ich gloube den ewigen lip. Ich gihe demo alemathigen gote.
 30 vnte miner frouun sancte mariun. unte mine|mo herren
 (*herren mit Verweisungszeichen am Rande nachgetr.*) sancte
 petro. vnte allen gotes heiligen. vnte dir ewart aller miner
 sunteno. die ich ie gefrumete. suie ihc gefrumete. wizzente
 oder unwizzente. Slafente oder wachente danches oder (*Cod.
 35 oden durch Punkte darunter getilgt, darüber r*) undanches oder
 swie so ich sie gefrumete so irgib ich huito sculdigen aller

dero sunteno die mennesco gefrumen mag. in gedanchon.
 in worten. in werchen. Ich gihe demo alemachtigent gote.
 unte allen sinen heiligon. suvaz so ich ie ubeles getete. daz
 daz min scult was. Vbi . ch ie ieht govtes getete daz daz sin
 5 gnada was. Ich geizze demo alamachtigen gote. min garuez
 herza minen offenen uillen miner sunteno mih zegloubenne|
 unte (*am Rande nachgetr.*) also uerro zeuermidenne so mich sin
 gnada gesterchet. unte min mennesheit (*darüber ein durch-*
strichenes c) mir verhenget. Ich bitte gewegedes unte ge-
 10 dinges mine frovun (*überg.*) sanctę mariun minen herren
 sanctę petrum unte allen (*anrad.*) gotes heiligon daz sie mīr
 des helfente sin daz ich so lango geuristet werde unze ich
 mine sunte rehte geruiwe unte rechtu gebuoze. Ich bitte alle
 die mich huito hie gesehent ode gehorent sowieso min tac
 15 mich begrife unte min ente daz sie mir des urchunde sin.
 Zemo iungesten tage daz ich huito hie scint in waren ruūn.
 in rechtero bechantnusse miner suntono.;

2) BENEDICTBEURER GLAUBE UND BEICHTE II.

Cl. monac. 4552 [306 BL.] (vgl. Arelin, Beitr. I, 5, 81–84.; Docen, Denkm.
1825, S. 7 f.; Massmann, Abschw. n. 24; K. Roth, Denkm. S. 34, 36;
Scherer, Denkm.² no. 94).

[150^b, Z. 1–32] Mit disimo globen so gi ihc dem almah-
 tigen gote. unde minere urouun sante mariin. minemo her-
 ren. s. mic̄. unde allen gotes engelen. minemo herren s.
 25 iō. unte allen gotes wissaḡ. Minemo herren. s. petre. unde
 allen gotes boton. Minemo herren. s. geor̄. unde allen gotes
 m. Minemo herren. s. mart̄. Minemo h. s. B. unde allen
 gotis Bihteren. Minere urouun. s. Marḡ. unde allen gotis
 mageden. unde disin heiligon. unde allen gotes (*überg.*)
 30 heiligon. Aller dere sunton die ihc ie gefrumeto uone ane-
 genge mines libis (*überg.*) unz an dise wile. swie getaneme
 zite ihc die sunte ie (*von hier ab andre Schrift*) kefrumete
 danchs oder undanchs. sclafente oder wac|(*von hier ab die*
Zeilen links über den Rand geschrieben)chente. kenotet. oder

ungenotet. Ic gie dem almehtigen gote. daz ih gesuntet
 han. mit mir selbemo *vnde (mit Häkchen überg.)* mit ander|
 ren mennicken. mit zorno. mit nide. mit uientscefte. mit
 urbvne. mit hazze. mit untriwen. mit meinen eiden. mit
 5 lucmo vrchvnde. mit bisprache. mit hinterchose. (*mit Häk-*
chen überg.) mit flovchen. (*überg.)* mit (*desgl.)* vbermorte. (*desgl.)*
 daz rivet mih. Ih gie demo almahtigen gote daz ih mnen
 vater. unde mine motter. (*überg.)* unde min hertovn. (*desgl.)*
 unde ander (*mit Häkchen überg.)* min eben cristene (*desgl.)*
 10 nie so holt newart. noch so triube. nie wart. noh so ne-
 geminnet. so ih uon rehte. solt. daz rivet mih. Ih gie
 demo almahtigen goto daz ih *den (aus o corr.)* heligen sun-
 nuntahc. noh ander banfiertage. nicht so getuldet (*verwischt*)
 noh so heret. nehan. so ih scolt. unde mothte daz rivet
 15 mih. Ih gie demo almahtigen got daz ih die heligen diet-
 vaste. unde ander banuaste. nie so negevastote noh so ne-
 behilt so ih solt unde mothte daz rivet mih. Ih gie demo
 almahtigen goto daz ih mines gebetes nie so gepflegete. so
 ih solte. unde daz ih min almossen (*überg.)* *nie (mit Häkchen*
 20 *überg.)* so gegab so ih solte unde daz ih. vvitenven. unde
 waisen. nie so getroste. so ih solte. die in charchare warin.
 vnde mit siehctovme (*überg.)* beuangen. waren. daz ih dere.
 nie so gewisoto. so ih solte unde daz ih die ellenden. nien
 geherbergote. (*Cod. geherb'gote darin ein Löchlein*) noh den
 25 nahchenten. nie gewate. so ih uone. rehte solte. daz rivet
 mih. Ih gie demo almahtigote daz ih den zehenten mines
 libes und anders (*mit Häkchen überg., auch das s ist überg.)*
 mines (*überg.)* gortes (*desgl.)* nie so gegab so ih solt daz rivet
 mic. Ih gie demo almahtingote daz ih gesuntet han mit hovre.
 30 (*überg.)* mit hovres (*desgl.)* willen. mit vberhovre. (*desgl.;*
vber a. Ras.) mit unzytlicheme hovre. (*überg.)* mit sippeme
 hore. daz rivet mih. Ih gie demo (*Cod. nur d°*) almahtigen
 goto daz ih *gesuntet (überg.)* han mit rovbe (*desgl.)* unde mit
 diuen daz rivet mih. Ih gie demo almahtige gote daz ih
 35 mine bihte ne so emcige getet so ih solte. svenne ihs (*überg.)*
ovc (desgl.) tet so tet unrovclih. (*desgl.)* unde lugeliche. son
 tet (*von Ih gie Z. 34 bis hierher a. Ras.)* ih se so durnachtlichen
 nicht. so ih solte. vnde daz ih den heligen gotes. liche-
 namen nie so dic'che genam. so ih solte. wenne *ih nen (mit*

Häkchen überg.) ovhc (*überg.*) nam. son biehielt. ih in so
nieht. mit ter reinihcheite unde mit te chvske mnes gemortes
(*überg.*) unde mines libes so ih solte daz rivet mih. Der
sculde unde aller der sculde der (*a. Ras. für* der ih) ie getet
5 sider anegenge. (*überg.*) mines libes. unze an dise wile. der
ih gedenke. iovc (*überg.*) der nie negedenke. irgibi mih. in
dine gewalt. trovhtin (*überg.*) herre. mih zegebvzene (*desgl.*)
nahc dinen genaden. nicht nahc minen sculden.

10 3) BENEDICTBEURER GLAUBE UND BEICHTE III.

*Cg. monac. 39. 40. [175 Bl.] (Docen, Misc. I, 10—15; Massmann, Abschw. no. 10,
22, 38, 40; Kelle, spec. eccl. 1858, S. 3—8; Scherer, Dkm. 2 no. 96.)*

[1^r] **PROFESSIO. FIDEL.** (*rot*) Ich glovbe (*überg.*) an got
vater almahtigin. derdir schephâr ist himilis vnde. der erde.
15 vnde aller der geschephidi. Unde glovbe (*überg.*) an sin ein-
bornen sûn. vnsern herr. in heilant. vnde glovbe (*überg.*)
an den heiligin geïst. daz die drî gnendi. ein warir got
ist. derdir îe was an angenge. vnde iemer ist ân ende. Vn
glovbe. (*überg.*) daz der selbe gotis sûn. enphangin wart von
20 dem heiligim geiste. geborn wart von minir frôwen sancte
MARIEN der ewigen meidi. Unde glovbe (*überg.*) daz er ge-
vangin wart. daz er gemartrot wart. daz er gecrvcigit wart.
daz er daran erstarb. an der mennischeit. niht an der got-
heit. Ich glovbe. (*überg.*) daz er begrâbin wart. daz er nîdir-
25 fvor zvo (*überg.*) der helle. an dem drîtin tâge erstvont.
(*überg.*) vonmer tôdi. warri got mennisliki. vnde daz er ze
himmel fvor. (*überg.*) da sizit er ze der zeswin sines vater. des
almahtigin gotis. dannin ist er kvnftich. zerteilin die le-
bintigin vnde die tôtin. Ich glovbe (*überg.*) an den heiligin
30 geïst. die heilige christinheit. allicki. gotilichi. vnde glovbe.
(*überg.*) die gemeine allir gotis heiligin. ôb ich si garne.
vnde glovbe (*überg.*) antlaz minir sunte. nach warri riwe. vnde
nach dvrnahtichlicher becherde. vnde glovbe (*überg.*) vrstente
mines libes. vnde glovbe. (*überg.*) nach disem libe. den

ewigen lip. AMEN. **FIDEI ADVNCIATIONEM** (*rot, a. Rande steht vor FIDEI noch POST*). Mit disem glovben. scholt ir leben. damit sult ir sterben. swêr der ist ez si wîb oder man. der ze sinen iârn (*mit Verweisungszeichen a. Rande nachgetr.*) chomt. 5 chan er des heiligen glovben (*überg.*) niht vnde wil in durh sine lihtegerne (*mit Hâkchen überg.*) niht lernen wirt (*desgl.*) [1^v] der also fvnden. der ist verlorn. also div heilige script sprichet. Qui non credit iam indicatus est. Swer niht glovbet (*überg.*) der ist hie verteilet. An disiu wort (*überg.*) denchet. 10 wie vorhtlich dei sîn. der sich versvmit habe. ennenhêr. dvrch sine tracheit. daz er sin niht glernet habe. der lerne in. Unde ein ieglich wirt. in sinem hûse. Lêre in siniv chint. vnde sine vndertân. ir ûfstêt. ir. iv niderleget. so sult ir den heiligen glovben (*überg.*) sprechen. vnde sult ivch damit 15 uesten. vnde besigeln. so nemâg iv der tievel dehein schade sin. weder an der sêle noch an dem lîbe. swie ir denne vundet werdet. ir ivch ervallet. ir ivch ertreinchet. swie getanes todes ir sterbet. so gnest ir an der sêle. also der heilige sanctus Paulus sprichet. Justus si morte preoccupatus 20 fuerit in refrigerio erit. Er geheizzet vns. Ob der rehte begriffen werde. mit dem (*Cod. dē*) gahem (*Ras. v. t*) tôde. er chome ze wâre. **EXORTATIO AD CONFSSIONEM.** (*rot*) Nv habet ir ivch gevestenet. mit dem heiligem. glovben. (*überg.*) danach sult ir vil rivlichen iuuer bihte tvon. (*überg.*) 25 unde sult (*mit Hâkchen überg.*) ivch erchennen alles iwers unrehtis. ivch sol vil harte riwen swaz ir wider gotis hulden habet getân. vnde sprechet nach mir uil luterlichen. **PURA. CONFESSIO.** (*rot*) Ich widersage mich dem tievel vnde allen sinen werchen. allen sinen zierden. vnde 30 begihe dem almahtigin gôt minem sepphâre. vnde miner frowen (*überg.*) sancte MARIEN. der heiligen gotis muoter. (*überg.*) sancto michahele. dem probste aller sele. vnde allen gotis engeln. s. Johe. dem gotis tofare. (*überg.*) unde allen gotis wissagin. s. Petro [2^r] unde allen gotis poten. 35 s. Stephano unde allen gotis martyrarn. s. Nycolao unde bihtigarn. s. Margaretin. unde allen (*Cod. allē*) gotis magdin. disen gegenwrtigen heiligen. unde allen gotis heiligen. vnde dir ewart. vnde aller der heiligen christenheit. aller der sunde die ich ie gefrumte. von angenge mines libes. unz

an disen hiftigen tach. Swie ich gesvntet han. wizzente oder
 vnwizzente. danches oder vnder vndanches. slafente. oder
 wachente. mit mir selbem oder mit ander iemen. des begihe
 ich hivte dem almahtigem gote. daz ich den geheiz. der in
 5 der toffe (*überg.*) vur mich getan wart. nie so ervulte. so ich
 von rehte solte. vnde so ich wol (*überg.*) mahte. also schiere
 do ich da chom daz ich svnden chunde. do wârf ich got
 minen sepphâre ze rvcge. vermeit daz guot. (*überg.*) frumte
 daz ubele swa ich mohte. daz riwet mich. Ich gihe dem
 10 almahtigim got daz min gotis hûs. unde endriv gotis hus.
 so geêrte noch so emzige versvochte. (*überg.*) so ich solte daz
 riwet mich. Ich begihe dem almahtigem got. daz ich den
 heiligen svntach vnde ander heilige tage so niht vîret noch
 so (*Ras.*) geêrt han. solte. Die heiligen dieteuaste. IIII. tem-
 15 pora. vnde andere uastetage oder die mir vur mine svnte
 ze bvozze (*überg.*) beuolhen uurden. die han ich so nicht
 geuastet noch so geêrt. daz riwet mich. Ich begihe dem al-
 mahtigim got. daz ich den heiligen gotis lichenamen nie so
 emzige nam so ich solte. so ich in auer genam. so nam ich
 20 in an riwe miner svnden. unde an bihte. unde an vorhte.
 (*überg.*) [2^v] unde behielt in niht so erwirdiglichen so ich
 uon rehte solte. daz riwet mich. Ich begihe dem almahtigim
 got. daz ich den zehenten mines libes. noch anders mi-
 nes guotes nie so negab. so ich solte. Minen sepphâre.
 25 minen uater. (*Cod. uat.*) mine mvoter (*überg.*) minen eben-
 christ nie so geminnete so ich solte. minem pischof.
 minem pharrare. vnde andern minen lerarn nie so gehor-
 sam noch so undertan wart. so ich solte. allez daz ich
 got ie gehiez des bin ich lugnâr worden. (*überg.*) Allez
 30 dazder gvotis (*überg.*) was daz hazzete ich. daz minnet
 ich. daz riwet mich. Ich dem almahtigem got daz ich mich
 versvntet han. mit hovptaften (*überg.*) sunden. mit huore
 (*desgl.*) mit uberhuore. (*desgl.*) mit sippim huore. (*desgl.*) mit
 vnzitigim huore. (*desgl.*) mit hures gefrvmidi. mit aller slahte
 35 huore. (*desgl.*) Ich han mich beuvollen (*Cod. beuvollē mit
 Hükchen überg.*) mit unchvschin wortin. (*überg.*) mit huor-
 lichen (*desgl.*) gebârdin. mit aller slahte bosheit. da ie de-
 hein suntare sich mit bewal. da han (*a. Ras.*) ich mich mit
 bewollen. (*überg.*) daz riwet mich. Ich begihe dem almahtigim

got. daz ich mich versundet han. mit nîde. mit hazze. mit
vientsefte. mit vrbunne mit bisprâche. mit luge. mit lugen
urkvnde. mit maineidin. mit hintirkosunge. mit divue. mit
rovbe. (*überg.*) mit ubeln ratin. mit zorne. mit lanchrâche.
5 mit uberâzze. mit ubertrvnchenheit. mit ubermvot. (*überg.*)
mit spôtte. mit uppiger gvotelich. (*überg.*) mit den ovgen. (*desgl.*)
mit den orin. mit dem munde. mit handen vnde mit fuozzen.
(*desgl.*) mit allen minen lidern. mit allen den sunten die
mennisch têt. mit ubelem willen. mit ubelen gedanchen.
10 mit ubelen werchen. daz rivwet mich. der sunden unde aller
der sunden. die ich [3^r] gevrvmt han von Kindes pêne. unz
an dise wile. der gib ich mich schuldich in dine gnade.
herre got verlihe mir daz ich gebuozze (*überg.*) al nach dinen
vnde nach minen (*Cod. minē*) durftin. der armen sele. also du
15 herre wizzist. daz ich sin durftich si. ze disem libe. unde
ze deme ewigem libe. unde man dich herre diner vûnf wden.
daz du mir helfende sîst. daz ich an dem rehte werde vundin.
unde bitte dine trûtmuoter (*überg.*) mine frowen (*desgl.*) sancte
MARIEN unde alle dine heiligen. daz si mir sin wegende vnde hel-
20 fende durnahtiger (*Cod. durnahtig^s nach g Ras.*) becherde. warrir
riwe antlaz aller miner svnden. vnde daz si (*aus n rad.*) mine sele
wissen. in die gnade unde in die vrowde (*überg.*) die si selbe besezzen
habent. mit allem himelischem herige. A \bar{M} . vel aliter. Durch die
die gnâde des heiligen geistes. unde durch die miner frowen.
25 (*überg.*) s. MARIEN. unde aller diner heiligin. gnade mir al-
mahtiger gôt. unde uerlaze mine schulde. unde erlose mich
von allem ubel. unde leite mich in den êwigen (*mit Hâkchen
überg.*) lip. A \bar{M} . *Post confessionem.* (*rot*) Nach so getaner
bîhte. unde nach dem geheizze. den ir unserm herren got
30 geheizzen habet. iwer svnde hinvur (*a. Ras.*) zebuozzen.
(*überg.*) wellin wir antlâz. sprecchen von den gnaden unsers
herren vnde von (*überg.*) dem gwalte den got. s. Petro ver-
lêhe. do er zvo (*überg.*) im sprach. Quodcumque ligaueris
super t. et c^s. Er sprach. Swaz du gebindist petir ûf der
35 erde. daz wirt gebundin da ze himele. vnde swaz du zer-
losest ûf der erde. daz wir ovch (*überg.*) zerloset in deme
himele. den gwalt den er sancto. Petro gab. den verlehe
er ovch (*überg.*) andern sinen holdin. unde allen euvarten
von dem gwâlte. [3^v] den wir von. s. Petro haben. sprechen

wir dei heiligen vuort. (*überg.*) got si durch sine gvote. (*überg.*) der dei wort (*desgl.*) euolle mit den werchen. **Consolatio indulgentie.** (*rot*) Indulgentiam et remissionem omnium peccatorum uestrorum et spatium uerę et fructuose penitentię et emendationem vite et cor penitens et perseuerantiam in bonis operibus. per gratiam sancti spiritus tribuere dignetur uobis pius et misericors dominus. AMEN. Antlaz aller iwer sunden vristmal iwers lebenes. bezzerunge iwer (*Ras.*) werche. riwigiz herze. staticheit gvotis (*überg.*) lebenes. 5 rvoch (*desgl.*) iv zeverlihen mit den gnaden des heiligen geistis. unser herre der almahtige gôt. an disem lebene. Am̄. **Admonitio post indulgentiam.** (*rot*) Vil (*rad.*) gvoten (*überg.*) livte. So getaniv bihte hilfet einigenote die ir bihte tovgliche (*überg.*) habent getant. vnde die ovch (*desgl.*) tovgeliche 15 (*desgl.*) suntint. die auer offenlich habent gesuntit. die schuln ovch (*überg.*) offenlich buozzen. (*desgl.*) hovbthafte (*desgl.*) sunde heizzint die. die charrinne (*durch Punkte darunter getilgt*) unde iâruasten. nach huorente. (*überg.*) also sint. manslahte. uberhuor. sippehuor. (*desgl.*) suuelhe die sint. die 20 hovpthafte (*desgl.*) sunte habent getân. unde noch der christenheit niht zewizzene sint getant. den râtin wir. also vater kinde râtin sol. daz si zvo (*überg.*) ir pharrari chomin. unde in ir nôt chlagen. swie getane buozze (*überg.*) si da uon ir ewarte enphahent. leistint si daz er in gebivtet. unde ge- 25 âuernt si iz denne niht mêr. si sint in uor got uergebin. **Oratio pro ecclesia.** (*rot*) Nv schvlt ir hivte lazzin gnieszin die heiligin christenheit. daz ivch min trehtin hivte hie gesamnet hat. in sinem dienest. vnde schult unsern herrn. [4^r]

4) **BAMBERGER GLAUBE UND BEICHTE. HIMMEL
UND HÖLLE.**

30

*Cl. mon. 4460. 8vo [à 23 (24) Z.], S. 103^r—111^v,₂₃; Glaube und Beichte, 111^v₂₄—114^r,₉
Himmel und Hölle (vgl. Reuss, *ZfdA.* III, 443. V, 453. Müllenhoff-Scherer
*Dkm.*² no. 30, 91).*

[103^r] **VERA FIDES.** (*rot am Rande*) Ihc (I *rot*) firsago 35 demo tivuale. allen sinen werchan. und allen sinen gicieridon. Vnde uirgiho dir trohtin got alemachtige skalclicher

gihorsami. nâh diŷ so du mih giwerdest wisen. durh diê
 dîna alemâhtigan gnada. Ich glovube (*überg.*) uaste trohtin
 got alemâhtige. nu hilf aber du uile gnadiger herre. al mîn
 unglôube. Ich gloube in der allichun christinlichun glôube.
 5 daz der alemâhtige uater. unde der sin einborne sun. unde
 der uon in zueîn uramuarente heiligoste geist ein warer le-
 bente trohtin got ist. An der heiligun trineminide. globb
 (*überg.*) ich und êren. unde giho uasto eina gôtelichun ében-
 selbêwigun. eina ebenselbwesenti. und an der einun gote-
 10 lichun ebenselbewigun éinselbwesendi glôub ich. und éren.
 unde giho uasto mit ungisceidener ebenselbgliche. diê uile
 heiligun trineminide. Ich gloube diê heiligun tribineminide
 an demo ungisceidenen ein wesente. an einandera unuirweh-
 sellich. unde uncisaminegemisciliche. Ich glôubo eina got-
 15 heit [103^v] ebengliche goutlich. ebenewige maginkraft. eina
 uurstwesende natura. ungesceidena werchunga. ein almâh-
 tige. eina ebenewigheit des uater. unde des sunes. unde
 des heiligosten geistes. Den einan waren trohtin got ale-
 mahtigen glôub ich uor allen werltzîtan dohie wesenten. unde
 20 glôubo in an ewa iemer ane einde wesenden. Den got globb
 ich unerrahlichen. unmezmichilen. ebenselbgaginwartigan.
 unendigen. olanglichen allen in aller stéteglich. an aller
 stete biuangingheit. ebenselbwesentan. Den got einan ale-
 mahtigen globb ich scepffare himilis und erde. und alles
 25 desder ist âne sîn selbes. Ich glôubo daz der gotes sun
 durch dendir al gitan ist svaz giscaffines ist unde der dohie
 ebenewicliche uone sinemo heiligin uater giborn was. unde
 der uone imo einen waren gote. dohiê ware gôt was.
 unde der uone imo einen wâren liêhte daz ebenwesente wâre
 30 liêht was. daz er uone himile héraníder an erda quam. unde
 uone demo tougenen wérche des [104^r] heiligosten geistis
 uone dero kiuskistun magide sancta maria. an sih ginam
 wâre unsunthafta. alla mennislicha natvra. Vnde glôubo daz
 diû sîn gotelicha natura geínsamot wart der menisclichun in
 35 der magidlichun wámba. und daz diê zvô nature an imo
 sint. an einandera unzisámineuirmiscta. So globb ich (*überg.*)
 daz des gótes sunes svânger wart diû sin kiuskista moŷter
 (*überg.*) magid ewiga sancta maria. und daz er an aller
 sverodono wê. uon iro mennislicho giborn wart. íro iê

wesente eîner unvirwartun ewigun magide. bediû sament durnohte got. unde durnohte mennisco. Vnde glovbo (*überg.*) daz er an den zvein naturis ist an einer der binemmide. diudir ist einer christus. Ich gloubo daz der haltente christus
5 an dîrre werlte lebete als | ein ander mennisco. âz. trânc. slief. hungerota. dursta. dôuita. weînota. suízta. unde arbeitenes movdeta. (*überg.*) und er nihie nigisundota. Ích glóubo daz er gitoufit wart. do er drizzig iar alt was. in iordane uone sancto iohanne. und er sa ci stunt [104^v] in demo eínode
10 geuasteta únezzente samint uiêrzig taga. unde nahta. un|der da bichorot wart. uone demo unreînsten geîste. unde daz er (*überg.*) imo do erwelita zveilf iungeren. unde andera maniga diê er uor imo santa den liût toufente unde bredionte in aller stetegilich dar er selbo chomente was. Ich gloubo
15 diu unzalehaftin sînîu zeichen. unde wnderkrefte. ioh lêra also diê uiêr euangeliste cellent. diê ér nâh demo sîn selbis toûfe in drin iârin unde in zvein min ahzig tagen hiêr in erde giworhta. Ich glóubo daz er uone ivda sînemo iúngerren uirraten wart. uone den ivdon giuangen wart. gibunden
20 wart. gispûen wart. gihalslagot wart. biúllit wárt. an des crucis galgan ginegelit wart. und ér an dêre mártire irstarb. Ích glóubo daz diû sîn héiligosta sêla do uone demo líchaman zi héllô nideruovr (*überg.*) mit der sîner gótelichun krefte. daz er dânnan lôsti alle sine irwélitan. Ich glóubo
25 daz ér also tôter in sîna sîttun giwíndot wárt. unde sament daûz [105^r] flôz bloût (*überg.*) unde wázzer. Ích glóubo daz sîn líchamo abe demo cruce ginómen wárt. und er bigraben wart. unde an demo drittin táge diû sîn heiligosta sêla ci demo líchamen widere quam. und ér dó érstoûnt (*überg.*) uone
30 demo tode. mit sîn selbes krefte. und ér sînen iungerôn wíben unde mánnan irsceîn und er in goûgta und en manega wís biwárta die wârheit sîner úrsteíndide. Ich glovbo (*überg.*) daz er uone demo táge sîner úrstendide án démo uierzigosten táge ci hímile uvôr sînen iúngeron anasehentén und er do saz
35 zi der zesuûn sînes uáter. gótes alemahtigan unde daz er ríchisot in der govtlíchi. (*überg.*) der sîner uaterlíchun êwigun ebenmáginkrefte. Ich glovbo (*überg.*) daz er nóh dânnan chúmftig ist in demo iúngisten táge cirteílenne lebente unde tôta. úbela unde govta. (*überg.*) réht úrteildâre nah iro gi-

wrhtan. Ich gloubo heiliga. einun. allichûn bôtelichûn
christinheit. unde gemeinsami aller gôtis heiligon. unde
gího eina toûfi in den ántlaz [105^v] aller slahte súndon. Ich
glovbo (*überg.*) diê allichûn wârûn úrstendide méinniscinis
5 chúnns in démo iûngisten táge. unde glovbo (*überg.*) déne
daz réhtista gótes urteila. Ich glovbo (*überg.*) daz déne aller
ménnisglic uúre sich selban góte réda géban sôl suiêser gi-
lébet hábe wôla alder ûbelo. unde daz ímo dárnáh gilônót
wérde. Herro got alemáhtige ích glovbo (*überg.*) an dúrnohter
10 bicherida. und án stater rehter riúwa und an der wârûn bí-
gihta. aller sláhte sundon ioh méntaton. uóllen giwíssen
ioh wâren dînen antlaz. nah demo giheízzinan uéstin gidíngé.
der unsih gihalten toige der alemáhtigun gnáde. Ích glóubo
ube mennisglic nah wârer síner bígihta diê sunða noh diê
15 méntat uvrder nigauerit. noh ér ándera méntat uvrder ni-
giwrchit ub er rehto riúonte. unde státlichó buôzzente sos
imo uone góte denne gibóten wírt. und er so lebente disan
gáginwártigan lîb uólleuirendô. daz imo diheín sîn úbeltat
an demo ívngisten táge da giwizzen niwírt. Alsámo glóub
20 ich dáz alle menniscin. an den diê méntatli[106^r]chun sunða
ioh diê hóbethaftin achuste uollegirichisônt unde uollewô-
nent. unde siê an íro nótdiênisté úmbicherto ioh únwarlichó
riúonte disan lîb uolleuirendônt. daz diê uone rehtemo gótes
úrteilde denne uiruluôhte uarent mit demo tíuuele ioh mit
25 allen den unreînen geísten in daz êwiga uivr der hélle. Ích
glóubo daz alle rehtglóubige unde rehte lebente ménniscen
unde alle diêder durnohtlîche uón únrechte ci réhte sích bi-
chêrent unde diêdir réhto riúonte (*durch Punkte darüber ge-
tilgt, darüber i geschrieben*) disan gáginwártigen lîb uolleuir-
30 éndônt daz diê giseginôto aber denne ci demo êwigen himil-
ríche uarent. Ich glovbo (*überg.*) alle diê wârheit des heiligan
ewangelien. unde áller dér heiligun scrifte und allez dazder
hórit ci réhter glovbo (*überg.*) dáz glóub ich uasto náh dên
gótes gnadon. vnde al daz wíderist der réhtun glóubo daz
35 loêgin (*überg.*) ích noh daz niglóub ich. Sús glóub ích trohtin
gót alemáhtige. aber hilf tu uile gnadie herro al mîn un-
glóuba; **PURA CONFESSIO.** (*rot*) Nu neháb ich uile sún-
dige mennisge [106^v] leídir mir niheína wís rehto christin-
lichó in govtemo (*überg.*) lebenne diê heiligûn glouba so gi-

wéret noh bihalten. unde hábe al mit den werchan leidir
 mir uirloúginet. sués sích uiriehen hábo mit der glóube
 wórten. Nu wande ih uáste glóubo an warer bigihta. unde
 wand ích gitrûen in wárer riúwa nah dîner gnádon miltide
 5 wáren dînan antlaz. nu flíuh ich ábtrúnne der heiligun glóubo
 unde áller rehter wérchunge ci demo uile miltin barme der
 dîner álemahtigûn irbármide. unte bitte uone hérzan daz du
 gnádône uater. unde du gót álles tróstit mir sundigôstemo
 unde meîntatigistimo uber alle meîntaten nu giwerdest gi-
 10 lázen dúrch diê dîna álemahtigun erbármida unde gnáda
 státe bícherida. wára bígihta. unde aller mîner sundôn
 dúrnóhte riúwa. unde wande dú uile gnádie guísse
 gnádig bíst unde wande du allen dên gantlázost. in allen
 iro scúldan suelehe rehte riúwiga gnádig sint unde gant-
 15 lázzont (*überg.*) íro sculdiôn unde ube siê óuch giríhte unde
 suôna biétant [107^r] so siêz uérrost gimugin. wider diê
 óuch sie sculdig sint. Vone diû bilázz ich uone hérzan in
 dáz selba gidínge nâh diû só dú gót álemahtigê mir uerrôst
 gilást állen mînen scúldigôn unde wile géрно minna unde
 20 hóltscaft giwínnen ube ich ez hêrro gimác unde scól umbe
 álle wider diê íh siê leidir mir uirwórhht habe. unde uone
 diû bigih ich nu dír got álemahtige. unde dir aller gnádone
 uater nah allen mînen chúnsten. nah diû só dú werdost
 ermanon mín gihúgide dir und állen dînen trûtan aller miner
 25 sculdone. Ích hábe leidir uirbróchen ioh firsûmit alliû dínû
 gibót ioh dîna êwa in sunthafton willôn gilústen gigiridôn.
 giwizzidôn. giuolgidôn. giurumidôn. in ráten. gidánchen. wórten
 ioh wérchan. Ich bin leidir scúldig in allem ubermovte.
 (*überg.*) in allem mîchilhohi. in allem áchúste in máginkrefte
 30 uréchi. in adeles giluste. in twerdunga in uirmsáhide in
 uirmezzenheíte. in unhuldie. in hêrgiride. in gibóten. in
 uberwánide. in giwáltes giride. in urlobin. an [107^v] uber-
 hêrsônne. in unróvche. (*überg.*) in vrabalde. in ungnôzsami.
 in hohuertigie. in unghôrsamî. an wíderstritigî. in unriúva.
 35 in hartmóvtigi. (*überg.*) in ungríhte. in undienisthafti. in
 unmezzigheíte. in allemo uberwillen. in uberspráchi. in
 ubirgiuazzide. in ubergibaride. an demo frauelen uberuánge
 aller gotis êwa. Ích nêreta noh nigiwírta mîna uórdere.
 mîna meístra. miniû hertuôm. heithafta liúte. noh niwas

in gitriuva. noh niheîn gótes hûs dén gótis líchamen. sîn
 heilig bluôt. diê heiligun toúfi. den geístlichen chrisamen.
 gotes diênast. diê heiligun lêra daz hêra heiligtuôm. ni-
 heîna gótes wîhida. uastitága. uirretága. andere hêre dúl-
 5 taga. niheîn heilic dîng noh christinlich. noh gótelich hab ich
 só gêret sos ich mit réhte scólta. Ich bin sculdig in allen
 offensundôn. in aller gotis uirmânide. in mâniger wirserúngo
 mînes ebenchristanin. und in áller undêumorti. (*überg.*) Ich
 habe gisúndôt in úppiger guôtlichi. in ruôme. in únrehter
 10 ánadâhti. in lôser uberciêride. in wâttiûride. in gimeitheite.
 an glíchesunge. in aller bitrôgini. in aller lôsheite. in uppi-
 [108^r]ger ehaldige. (*darüber i*) in sunderêwa. in lobis gî-
 ride. in eînstrîtigi. in uuriwizgerni. in niûgerni in zvíual-
 heîte in ungiwoniheîte. in zoûbere. in goûggile. in héilsite.
 15 in gitrûgide. an demo uirwázzinen merselie. des gótis réhtis. in
 allemo tiuvalheîte. an aller gótis uirloûginide. und an áller un-
 glóubo. in tumwillige. in únrehter mílti. an allem uberulízze. in
 lóbis slíhtelunga. in strítlera. in uberarbeíte unde in álem úp-
 pigheíte. Ích hábe gisúndôt in nîde. in úrbûnste. in házze. in
 20 giuâride. in ellinunge. in áller bittirgheíte in úbilwilligheíte.
 an uirméldungo. in meînrate. in bísprachide. in murmelôde
 in míssiwêndigi. in árgwânide. in íncihtigi. an bichorunge.
 in áller úntriûwa. in únchûste. in uirmâride. in uirroûgide.
 (*überg.*) in uirleítide. in bíssuîchide. in leítsamungo. in uíant-
 25 scéften. in áller sláhte gimuôgide. unde tarehafti. in áller
 wíderwárti. mînes nâhisten. und in állen úbeltâten. Ích bín
 sculdig in sunthafter únfroûde. in sérmuôtigi. an uirtriûwida.
 in sárphsitigi. in únstatigi. in weíhmûo[108^v]tigi. in blán-
 dini. in wêscréie. in woúftin. (*überg.*) in únrehter angiste.
 30 in trúrigheíte. in chlagasêre. und in álles leides unmezze.
 unde missetrôste. Ich habe gisúndôt in trágheíte. in sûmig-
 heíte. in sênftigerni. in irrigheíte. in únuirnúnstigi. in un-
 giwízzide. in túmpheíte. in allem únrate. in sláffigemo
 muôte. in ábtrunnide. in muozzigheíte. in úppichôse. in
 35 allem bôsheíte. in unêrhafti. in uncîtigi. in uirsláffini. in
 senftimo légere. in ungiwáriheíte. in ágezzile. in aller ún-
 durnóhti. in unundirsceídungo. an demo únulízze aller guôt-
 tate. und in aller únfrumigheíte. und daz ich mino fillole
 ungilêret habe diê heiligun glovba. (*überg.*) Ích habe gi-

súndôt in zôrne. in ábulgide. in tobimoôte. (*überg.*) in frauili.
in ursinnigheíte. in unrédilíchi. in lástere. in gibâge. in hon-
chôse. in gáhûnga. in únwîzzin. in unêre. in ráfsunga. in strites
máchunga. in wîgis gistúrme. in uloôchin. (*überg.*) in giuéhide.
5 in lâgonne. in drôwenne. in râcha. in allem úngidúlte. in alle-
mo ungizûmfte. an bistúmbi[109^r]lônne. in bliúwatun. in mán-
slahte. gitáte ioh wíllen. in mánigem mortôde. in uirgífte. in
grímmigheíte. in tiêrlicher sárphi. in rázzi. in meíneíde. in áller
durhahtungo. in ungifrídesami. in sceltvngo. in gibráhte. in al-
10 lem ungezâme. in únstuomsami. in allem unmamminte. an ungi-
meínsami und in aller flórinheíte. Ích bin scúldig in scaz-
gírída. in ríhtuômes uréchi. in ábgótgôbide. in heídinscéfte.
in meínstâla. in dûbinon. in únrehtemo hélenne. in nôtnama.
in scahtuôme. in brande. in roðbe. (*überg.*) in állemo hár-
15 milsame. in wôchere. in ubirchoúfe. in árgheíte. an uir-
zádilinne. in bételônne. in scántlichemo giwîinne. in ún-
rehter wála. in gírígheite. in sunthaften meítôn. in sunt-
haften sórgon. in sunthaften wûscen. in bituvvnginheíte
in pfráginûngo. in ungitriúheíte. in biscrénchido. in úber-
20 wortile. in uirdámnungo. in úberteilde an erlógenemo ur-
chûnde. an úrdanchin in mániguálten lúgînôn. in únrehter
súntualga. in muôtuirdeín[109^v]chede. in aller únwarheíte.
miner ántheize. mîner réhteínunge. in der binúmfte. daz
ich gilónot nihábe den ích scúldig bín. in allemo unrehte.
25 in sarpfim antphange. in úngástlichí. in únerbármide. in un-
wôlawílligi. in únrehtemo trise. in únráwa in úberárbeíte.
in únrehten wáchôn. in ungimeinsami. an der uirsúmide
aller christinlicher éhaldigheíte unde giwoniheíte mînes ce-
henten. anderes gótis geltes und ôpferes. gastuômis. ele-
30 mousines. (*überg.*) gibétes. rehter wáche vîrre. gotis diênestes.
àller gótis banne und áller woletate unde minnon. undes
rehtes ioh der helfe der ích sculdig bin allen mînen ében-
christânen. Ích bin scúldig in gítigi úberézzines úbirtrínchin-
nis. in úngivágide. in únginuhte. in unsubrigheite. in un-
35 mezzigheíte und an úberwônide áller vûnnelúste. und áller
der wólôn des gilústigan ioh des gírigan lichamen. in wirt-
sceften. in uehelícher satiheíte. in scántlícher spîungo der
gírígûn uberuulli. in aller slahte geílisungo unde woleíbe
und in werltvûnne. und in áller slahte unrehter urôude. in
Notker ed. Piper III.

[110^r] huohe. in spotte. in állen úngibáriden. in únzúhte.
 in uirchrônide. in lúgiságilon. in lúgispéllen. in huôrliêden.
 in állen scántsângen. in hônreden mánigen. in uppispielen.
 in wnnespílen. in tumpchôsen. in iagides lússami. in áller
 5 wérltmínno. unde min sélbes. in gotis házze. und an siner
 widerhori. in allen mînen sînnen. an mînemo gisûne. an
 miner gihoride. in mînemo stánche. in minemo smácche.
 in mîner brovríde. (*überg.*) an der únbiháltini heiliger uastun.
 unde kiûscer mézhafti. unde bin dâmite scúldig áller wérlt-
 10 lichî. Ích habe gisúndôt in aller slahte huôre. an huorgi-
 lusten ioh in huôris gigîridon. an áller gétilosi. an áller
 úngehébede. an áller únscamide. an êrlôsi. an huôris gi-
 spénsten. in huôrmáchungo. in huôris gimefnide. in huôris
 giwízzide. in huôris únreînide. mit mir sélbemo. mit mán-
 15 nen ioh mit wíben. in uêhelichemo huôre. in síppimo huôre.
 in mánigemo meínhuôre. in allen huôrminnon. ioh in huôr-
 gibáridon. an demo mórtôde des únsuângirtuômis. und án
 demo meínflore íoh an dero gîrride mîner gibúrte in mísse-
 boran mánigen [110^v] an dere biwóllinheíte manôtlicher súhte.
 20 an únreînen úntroûmen. und an der gîrrida réhtis gihíleîches.
 und in áller únreîni. und in únkiûsci mit diû ménnisco in
 huôrlichen meínen in diheîna wís síh sélben biwéllen mác.
 Ích nihabo bihálten nóh réhto giwéret in góte noh an mî-
 nemo nâhesten diê réhtun mînna nóh réhta uriúntscraft. nóh
 25 réht gidînge. réhte glóuba. gotes fôrhta. sína gihôrsami.
 deûmoûti. (*überg.*) úndirtâni. rehte gidûlt. subirgheit. ciûsgí.
 wârheit. lob gnâdigi. ébenbarmide. réhte báldsprachi. uést-
 muoti. mézhafti. tríuva. únstígi. wólawílligheit. míltide.
 dero áchustône ház. dere tûgidône mînna. mámminti. réht-
 30 gerni. dancbaride. vúreburtsami. des líbes mézfuôra. die
 wérltuirmánida. ungirida. suônefrido. den gótis ándan.
 rehta gibárida. réhta zúht. rehta ríuva. rehta buôzza. reht
 weínon. réhta bígihta. unde bíchêrida miner únzalehafton
 súndôn rehta ánadâht. rehta eínualti. géistliche mándunga.
 35 réhta fruôtheít. guôt giwizza. des réhtes huôta. wístuôm.
 sínnigheit. guôte chûnst. órdenhafti den [111^r] sculdigen
 húge áller gotis éwa réht anizide. réht uórebílide. (*überg.*)
 réhte lêra. réht undersceídunga. rehten rât. lángmoûti.
 (*überg.*) reht gisprâchide. reht gisvígide. reht flízzigi.

guôttlistîgi. einmuôtigi. réht girihte. reht úrteilide. rehtes
 úrbot. réhten trôst. rehta durnohti. Ich nihabo réhte bi-
 háltin daz ambat nóh den líb dar ích zuô ginámit bín. noh
 réht êra nóh reîn herza. gihéllésami. úntárehafti. réht gi-
 5 wínnigi. réht háben. réht téilan. daz rehta diênest. reht
 méistirtuôm. reht úrlob. réhten ántlaz. réhte síte. réhta
 sórgsami. heíliga bruôderschaft. mîn reht gisézzide. noh mîn
 guot bimeínida. niheína réht wérchûnga nóh niheín tuginhaft
 léban. nóh niheín gótis gibót. nóh sîn erâ. nóh niheín christin-
 10 lich goôttât. (*überg.*) sos ích mit réhte scólta. Nu nimág ích
 noh nichán mit hérzan noh mit múnde míh só giruôgen.
 noh so uberteilan. (*darüber noch ein i*) nóh dír tróhtin gót
 álemahtigê so uiriéhan. so uërro sos ích scúldig bín. wande
 mîner súndôn. unde mîner meíndatône der ist disiû [111^v]
 15 wérlt uól diê sint leídir úberméz uber alla dúsent zala. úber
 ménniscen gidanc. uber engiliscan sîn. Dir eínemo herro
 sínt si chúnt. du eíno máht siê uirgéban. du weíst állez
 eíno svaz an menniscen íst. Nu ruôf ich uile gnadige got mit
 állemo hérzan zi dír daz dú durch dîna guôti. unde durh
 20 diê díge der frôwn sanctę (*Cod. s. cę*) marívn und áller dîner
 trâte mír gistúngide gilazzist daz ích ínniglêcho biweínon.
 íoh biwôffin. íoh bisúfton muge. unde mit ten reínen tráhinen
 nu gitoufan múge diê únreínesten mîna giwízzide uon állen
 mînen súndon. unde uon áller der biwóllinheíte der séla
 25 íoh des líchamen. unde gilá mir du uile gnadige gót dáz ích
 rehte riúonte uóne dír enpháhe giwíssen unde uóllen den
 dînen tíuren ántlaz unde den uvrder státen wíllen des únsun-
 dônnis (*überg.*) unde die tíurun státmuôti iêmer réht wérchis.
 unde álles guôten lebennes. amen. Diû himilisce gotes burg
 30 diû nebedarf des sunnen noh des manskimen [112^r] da ze-
 liehtenne. in ire ist der gotes skimo der si aldiuhtet in ge-
 meinemo nuzze. daz ist in eben allen al daz sie wellen. (*aus
 k rad.*) da ist daz gotes zorfel. der unendige tag. der
 burge tiure liêhtfaz. Diû burg ist gestiftet mit aller tíuride
 35 meist ediler geistgimmon. der himelmergriêzzon. der burge
 fundamenta. diê portę íoh diê mure daz sint diê tíuren steína
 der gotes fursthelido. undaz ingehellist aller heiligone here.
 diêder tugentliche in heiligemo lebenne demo burgkuninge
 ze uurston gezamen. Siû stat in quaderwerke. daz ist ir ewig

stift. unde sint oûch darane errekket alle gotes trûtfriunt
 diêder hant eruullet diê uier euangelia in stater tugent regula.
 in gelíchimo einmuôte. Siû ist in iro strâzzon daz rotlohe-
 zonte golt. daz meinet daz da uurstesot diû tiûre minna
 5 uber al der goteliche wîstuôm. mit allemo wolewille. Siû
 ist in goldes sconi. samo daz durhlichte glas alliû durh-
 scoûwig [112^v] ioh durhluther. Da wizzen al ein anderen
 unuertoûgenlîcho diê himilisen erben diê diê burg buent in
 durhskonen tugindan ân aller missetate pfleg. Da rîchisôt
 10 diû minna mit aller miltfrowida. und aller tugidone zâla
 mit staten urasmunde. da uerselet diû warheit daz alte ge-
 dinge. da nimet diû glouba ende aller ir geheizze. Da ne-
 habet resti der engilo urosank daz suôzze gotes wunelob.
 diû geistliche. meindi. der wndertiûro bimentstank. aller
 15 gotes wolon. da ist daz ziêriste here allez in ein hel. daz
 diênest ewent sie mit senftemo ulîzze. Da ist des frides
 stâti aller gnadone bú. *Da (a. Ras.)* ist offen uernunst aller
 dingo. al gotes toûgen. daz ist in allez offen. siê kunnen
 alle liste in selber. wârheite. der nehabent siê agez. der
 20 huge in newenket. in ist ein alter. eines rîches ebenteil.
 Da ist alles guôtes ubergenuht mit sichermo habenne. der
 durnohteste trôst. diû meiste sigêra. da nist forehtone nieht.
 nichein [113^r] missehebeda. da ist einmuoti. aller mamminde
 meist. der stilliste lust. diû sichere rawa. da ist der gotes
 25 friûndo sundergibiûwe. da nist sundône stat. sorgono wîzzede.
 da nist ungesundes niêht. heîle meist ist der. der untriûwon
 âkust netaret der niêht. (*überg.*) Da ist diû ueste woneskraft.
 aller salidono meist. diû miltiste drûtschaft. diê kuninglîchen êra.
 daz unerrahliche lon. daz gotes ebenerbe. sin wnniglich mitewist.
 30 diû lussamiste anesiht. under sîner minnône gebe tiûriste. Daz
 ist daz héreste guôt dazder uoregegarawet ist gotes trûtfriunden
 mit imo ceniêzzenne iemer in ewa. So ist taz himelrîche einis
 teilis getan. In dero hello da ist dot ane tode. karot unde
 iamer. al unfrouwida. mandunge bresto. beches gerôche.
 35 der sterkiste sveuelstank. uerwazzenlich genibile. des tódes
 scategruôba alles truobisales wâga der versvelehente loûg.
 diê wallenten stredema uiûriner dunste. [113^v] egilich uinster
 diû iemer ewente brunst. diû ureissamen dotbant. diû be-
 tuûngeniste phragina. claga uuoft áne trôst. uuê ane wolun.

uuízze ane resti. áller wénigheite nôt. diû hertiste rácha.
 der handegóste úrsuoch. daz serige elelentuom. aller bit-
 tere méist. kala ane uriste. ungnadone uliz. uppige riûwa.
 karelich gedôzze. ueeinleiches ahchizót alles unlustes zâlsam
 5 gesturme. fórhtone bîba. zano kláffunga. áller wêscreo
 méist. Diû iemer werente angest. aller skandigelich. daz
 scamilicheste offen aller tougenheite. leides únende. und
 áller uuewigelich. marter unerrahlich. mit allem unheile.
 diû uueuigliche haranskara. uerdammunga svereden an all
 10 erbarmida. iteniûgiv (*oder a?*) ser. ane guôt gedinge. un-
 uerwandellich úbel. alles guôtes atefl. diû grimmigiste heri-
 scaft. diû uiantliche sigenunft. grúiclich gesémine. der
 ulida unsubrigheit mit allem ununscone. diû tiûualliche áne-
 sht. aller egisilich. alles bales unmez. diû. leitliche
 15 [114^r] heîma. der helle karkáre. daz richiste trisehus alles
 unwnnes. der hízze abgrunde. unbigebitlich flôr. der tiûualo
 tobeheit. der ursinnigliche zôrn. und aller ubelwillo der ist
 da uerlâzen in aller áhtunga uliz. und in alla tarahafti der
 hella erbon áne cîtes ende iemer in êwa. So ist taz helle-
 20 rîche eînis teiliş getan.; [*Schluss Z. 9.*]

5) ALEMANNISCHER GLAUBE UND BEICHTE

a. nach Goldast, *Rer. Alam. SS. II**, (vgl. Scherer, *Dkm.*² n. 93).

[p. 173] C H R Y
 DER ALTEN KIL-
 CHIN.

25

ICH vvider saig diem Tiuel vnt allen sinen vverchen,
 vnt allen sinen gezierdin. Ich geloub an ain Got Vaiter al-
 machtigen, ain schepfer hilmelo vnt erde, vnt aller geschepfde.
 Ich geloub an sinen ainbornun Sun vnsurn Herren Iehsum
 30 Christum. Ich geloub an den Hailigun Gaist. Ich geloub
 das die drie benemde ain guuaire Got ist, der ie vvas anan-

*) Auf der rechten Spalte jeder Seite steht der lateinische Text in antiqua, der deutsche Text ist cursiv.

genge, vnt immatar ist an ende. Ich geloub das derselbe
 Gottis Sū geandot vvar von dem hailigen Engil Sant Gabrihel,
 Ich geloub das er emphanen vvar von dē Hailigen Gaist,
 vnt er geborn vvar von Sant Mariun der rainū maigede.
 5 Ich geloub das er an dirre vverlte vvas als ain ander mēsche
 vvan das er nie gesundot. Ich geloub das er an dem dris-
 gosten iar getofet vvar in dem Iordan von Sant Iohans.
 Ich geloub das er ferratun vvar von sinen iunger Iudas.
 Ich geloub das er gefangun vvar von den Iuden, vnt ge-
 10 bundun vvar, vnt sin gespotet vvar, vnt angespuvvit
 vvar. Ich geloub das er gemartiret vvar, vnt an das cruxze
 erhangeni vvar, vnt daran erstarb an der menschait vnt niut
 an der gothait. Ich geloub das er ab dem cruxze genomen
 vvar, vnt zer erde begraben vvar, vnt darinne lag dritag
 15 vnd dri nacht, Ich geloub das er an dem dritē tag erstuond,
 gevware Got vnt gevware mēsche. Ich geloub das er ent-
 schain nach siner vrstendi sinen iungern vnt sinen guoten
 friundin. Ich geloub das er an dem vierzosten tag nach
 siner vrstendi ze himelo fuer ze der angesicht siner iunger
 20 vnt aller mängei die sin vvirding vvarent. Ich geloub das
 er da sizit zu der zesuin sines vvatter im ebū gevvaltig vnt
 ebun evvig. Ich geloub in danna kiunftig an dem iungesten
 tag ertailen viber lebend vnt viber tot nach ir vverchē. Ich
 gelob an die kristanhait gotlich vnt allich. Ich gelob geman-
 25 sami der hailigē. Ich gelob ablas miner siunte nach gevvarer
 ruue. Ich gelob vrstendi mines libes. Ich gelob nach disem
 lib dem evvigē lib. Ich gelob das mir gelonet sol vverden
 nach minen vverchen. den lon den furht ich ser, vvan ich
 dicke gesundot han mit gedanchen, &c.

Ich vvirdu Gote almahtigen bigihtig, inti allen Gotes
 heilagon, allero minero sunteno, vnrehthero githanco, vn-
 rehthero vvorto, thes ih vnrehtes gisahti, vnrehtes gihorti,
 35 vnrehtes gethancti, odo andran gispuoni so vvaz so ih vvidar
 Gotes vvillen gitati, meinero eido, vbilero fluocho, liogannes,
 stelannes, huores, manslahti, vnrehtes girates, odo mir iz

thuruh min kinthisgi giburiti, odo thuruh vbartruncani, odo
 thuruh min selbes gispenti, odo thuruh anderes mannes gi-
 spenti, girida, abunstes, nides bisprachido, vbilero gelusto:
 taz ih ci chirichun ni quam, so ih mit rehtu scolta: mina
 5 fastun ni biheilt, so ih mit rehtu scolta; zuuene ni gisuōta,
 sunta ni verleiz themo ih mit rehtu scolta: heilaga sunnun
 taga, inti heilaga missa, inti then heilagon vvizzod ni erita;
 so ih mit rehtu scolta: vna vrlaubgap, vna vrloub intpheing
 vncitin ezzenti, vncitin trinchanti, vncitin slafenti, vncitin
 10 vvachanti: thes alles inti anderes manages, thes ih vvidar Got
 almahtigon shuldig si, thes ih Gote almahtigen in mineru
 Kristanheiti gehiezi, inti bi minan vvizzin forliezi, so ih iz gi-
 huge, so nighuge, so ih iz githahti, so ih iz gisprachi, so ih
 iz githati, so mir iz slaffenti giburiti, so vvahenti, so gangenti,
 15 so stantenti, so sizzenti, so liganti, so bin ih iz Gote almah-
 tigen bigihtig, inti allen Gotes heilagon, inti dir Gottes manne:
 *)inti gerno buoz ziu frammort so fram, so mir Got allmah-
 tigo mahti inti giuuizzi forgibig. Almahtig Thrutin, forgib
 vns mahti inti giuuizi thinā vvillon zi giuuircanne, inti zigi-
 20 fremenne, so iz thin vvillo si. Amē.

b. nach Stumpf. S. 325b (27 Zeilen); vgl. Scherer, Denkm.² no. 93.

Zû den zeyten Keyser Fridrichs des 2. vnd Abt Berchtolds
 zû S. Gallen / geboren von Falckenstein / hat man inn Hel-
 uetischen Landen / besonder im Turgow vnd Rhyngôw oder
 25 Rhyntal / die Artickel des heiligen Christenlichē glaubens auff
 nach gesetzte form / vnd mit sôlichen worten gesprochē / wie
 dann des noch etlich abschrifften bey den Clôsterchronicken
 befunden werdend.

**) Ich widersag dem Teufall vnd allen sinen wercken vnd
 30 allen sinen gezierden. Ich geloub an ain Gott / vatter / all-
 mechtigen / Ein Scheffer himels vnd erden / vnd aller geschefde:
 Ich geloub an sinen ainbornen sun / vnsern Herren Iesum
 Christū. Ich geloub an den hailigen gaist / Ich geloub das

*) *links a. R.* lege inti gerro: | buozzin frā | mert so fram so | mir &c.
 opti | mo sensu quē expressi. |

**) *links a. R.*: Bekanntnuss | des glaubēs | bey disen zey | ten.

die drye benende / ein warer got ist / Der ye was / on an-
 genge/vnd wyter ist / on ende. Ich geloub das der selb Gottes
 Sun *)geandet wart / von dem hayligē Engel sant Gabriel:
 Ich geloub das er empfangen wart von dem hayligen gaist /
 5 vnd er geboren wart von Marien der rainen magende. Ich
 geloub das er an dirre walt was als ein armer Mentsche /
 wann das er nien gesündt. Ich geloub das er am drisgostē
 jar getoufet wart / in dem Iordan / von sant Iohansen: Ich
 geloub das er verraten wart von sinem jünger Iudas / Ich
 10 geloub das er gefangen wart von den Iuden / vnd gebonden
 wart / vnd sin gespottet wart / vn̄ an gespüuen wart: **)Ich
 geloub das er gemartert wart / vnd an das Crütz erhangen
 wart / vnt daran erstarb / an der Menschait / nit an der Got-
 hait. Ich geloub das er ab dem Crutz genomen wart / vnt
 15 zer erden begraben wart: vnd darinne lag dry tag vnd dry
 nächst: Ich geloub das er an dem dritten tag erstünd geware
 got vnd geware Mentsche / Ich geloub das er erschain nach
 siner vrstende sinen lüngerē vnd sinen gūten fründen / Ich
 geloub das er an dem viertzigosten tag nach siner Vrstende
 20 zū himel für zu der gesicht seiner jünger vnd aller menge
 die sein wirdig warend. Ich geloub das er da sitzet zu der
 zeswun̄ ***)seines vatters / jm̄ eben gwaltig vnd eben ewig:
 Ich geloub jn dannan künftig an dem jüngsten tag ze ertailen
 vber lebend vnt vber todt / nach jr werken: Ich geloub an
 25 die Christenhait gottlich vnd allich: Ich geloub gmainsami
 der haylgen / Ich geloub Ablass meyner sünden nach ge-
 warem rüwe: Ich geloub vrstende mynß Libes / Ich geloub
 nach disem Leben sein das ewig Leben. Ich geloub das mir
 gelont sol werden nach meinen wercken. Den lon fürcht ich
 30 seer / dan ich dick gesündet han / vnd mit gedancken mer / &c.

*) *links a. R.*: gemeldet oder | verkündet |

**) *links a. R.*: Synerdoche,

***) *links a. R.*: zeswun̄. i. | in frōud vnd | herrlichkeit.

6. NIEDERDEUTSCHER GLAUBE

nach Bozhorn MDCLXXV; vgl. Scherer, Dkm.² n. 98.

[p. 101] *Antiquitatis studiosis rem non ingrati facturum me opinor, si etiam hic ex antiquissimo Codice M. S. Bibliothecae Palatinae olim descriptam*) ego hic exhibeam. Alemannica antiqua habet, & sic reddit**);* Kilaubu in Kot Fater almah-ticun kiscaf Himeles enti erdu. Enti in Ihesum Christum sun sinan ainacun, unseran Truthin. Der inphangen ist fona vvihemu kest; kiporan fona Marian macadi eugikeru, kimar-
 5
 10 trot in kivvalti Pilates, mervet (*d. i.* in cruci) pislacam, tot, enti pigrapan, stehic in vvisi. In dritten take erstoonte fonatotten; stehic in Himel; sizit za zesium cotes Fatres almahtikin; tbana chuinflic ist sonen qhvekhe enti tote. Kilaubu in vvihan Kest, in vviha Khirighun Catholica; vvihero Kemenitha; urlaz
 15 sunti; kero fleisces urstodahi, int lupe euul. (*d. i.* liip euuic)

*Saxonica***) quoque & illa, ut videtur, Alemanica vetustior,* Ic gelyfe on God Foeder ælmihtigen, scyppend heofenam and eortham. Ic gelyfe on hælend Christ, his ane ennedan Sunu, urne drychten. Se vvas geacnod of than halgan Gaste, and
 20 acenned of Mariam, than mædene Gethrowod undar than Pontiscan Pilate, on rode ahangen. He vvas dead,

[p. 102] and bebyrged. And he nyther astah to (*darüber* ande) helle; and he æras of deathe on then thriddan dæge. And he astah up to heofenun, and sitt nu æp svvithran Godes ælmich-
 25 tiges Fæder; thanan he vvile cumam to dæmenne æghter gethan cucun, gethan deade, And ic gelyfe on than Halgen Gast; and tha halgan gelathinge, and halgana mænnysse, and synna firegefenysse, and flæsces ærist, and that eæ life.

†) *Hæc sunt symbola fidei Christianæ antiquissima Germanicæ nationibus tradita; & à nobilissimo Marquardo Frehero olim edita. Nos priusquam ad cætera pergamus, & ineditam vetustissimam Symboli apostolici Germanicam Paraphrasin hic edimus; & ex Codice membranaceo antiquissimo addemus, cum id maxime propositum in hoc nobis opere sit, nihil eorum ne-*

*) *links a. R.:* sc. Evangelicam & Apostolicam doctrinam.

**) *links a. R.:* Versio Sym | boli Alema | nica antiqua | ex MS.

***) *R.:* Est Saxonica | antiqva ex | MS.

†) *a. R.:* Paraphrasis | antiqvissima | Symboli A | post. Germa | nica nunc pri | mum ex MS. | edita.

gligere, quæ usum aliquem habere posse, nobis saltem, videbuntur. Paraphrasis autem ista sic se habet; Ic kelave in Got Vader almachigen, in the nseppare thes himeles, en ther arthen. Ic kelave in sinen enbornen Sune, uusen Herren, thenen Helgen
5 Crist. Ic kelave in thene Helchen Gest. Ic kelave that the thre genenneden the Vader, en the Sune, en the Helge Gest evvar Godthinis. Ic kelave that the sulve Godes Sune, theter gevvas ven ambeginne, that he gemmer mer vvisen scel, ane aller slach ende. Ic kelave that the sulve Godes Sune
10 infangen war ven thene Helgen Geste; that he geboren vvar ven Marien ther euvvegen (*exprimit Graecorum ἀειπαρθενος*) mageth. Ic kelave that he thur use notthruthe gevangen vvar, gebunnen vvar, bespottet vvar; gehalslaged vvar, gevillet vvar, gecrucighet vvar; that he in then crucege straf mitter
15 mennisgid, muivvet mitter Godhit. Ic kelave that he begraven vvar; that thiuhelge siele thu ther helle vor; end thar uth nam alle the tharbe vvaren, sinen vvillen gedaen hadden. Ic kelafe that he thes treaden dages ven thenne dathe ostonth, vvar God, war mennesche. Ic kelave that he adter siner ubstannisse at
20 inde drang mit sinen iungheren, us the bevvarende sine vvaren ubstannisse. Ic kelave that he hir vvunede XL dages, XL nochete als en ander mennische, ann that ene, that he negesundigede. Ic kelave thas thes vertigsten dages thu thenne himele vor & aller there ancie the ther vverthig vvaren the the sine
25 uffart scuen mosten. Ic kelave that het thar nu seteth eth ewirtheren han sines Vader, uses Herren, thes alevveldigen Godes, une evenher, ende evenveldig. Ic kelave that he nacumstich is the domenne en the delenne daden endi livende, enen geviliken al na sinen genathen, ende na usen wercken.
30 Is kelave thie helge Cerstenhid, menschip ther helgene, oflat miner sundene, ther ic mikelig (habbe) [p. 103] habbe, en there nu gebot habbe, ende sin nuet furmetne habbe. Ic kelave that ic sundige mennische in theme sulven live, the ic hir nu scine, sterven scel, vvir ubstanden scel, Gode rithe given
35 scel aller there thingke, that gegefrumede godere gif uvellere. Ic kelave that ic then thar lan enfan scel al na thu thet ic fundin vverthe e te minen iunckgesten tiden. Ic kelave in than euge life, that God sulve is.

Folgende Bemerkungen über die Codices gehören zu den untenstehenden Texten: 4,2 chuit nachgetragen auf verwischtem ui 3 bringet überg. iouh über dem ersten Striche ein Punkt 19 uee|iz 25 mediti 27 sclota
 5 5,4 geuuhton | ein^s (das Häkchen, d. i. er, wohl späterer Zusatz) 11 nasesudet 14 zeuendenne. Punkt verwischt 15 ahtenti 28 uuerdo aus Ansatz von e corr.
 7,8 dō a. Ras. 12 imfienge nachgezogen a. Ras. 20 daz]da 22 et exsur|rexi am Rande mit Zeichen (:.) nachgetr.
 10 8,11 ist.]est. 12 din|nen 27 minot 29 unterlaz überg. 9,7 samo a. Ras. von s 14 spechet 24 neuuiz | 32 herzen aus r corr. 10,5 gnüg. 5 sint überg. 19 meum. unterg. 22 munt. überg. 11,12 guotlicha. aus i corr. 16 uuorhton. suntir a. Ras. 21 multudine 12,2 ioh reh
 15 6 eOR_X aus Corr. von o, o aus Corr. von ? 9 Sepulchrum überg. 18 gedachen. 20 heili 22 nach te ist in aeternum zu ergänzen, nach der Uebers.; 13,8 nach ira ebenso tua. 23 freuent überg. 15,3 dauid aus o corr. 6 das erste me fehlt 7 ih überg. v. jüngerer Hand
 20 11 Nio nicht rot 14 chuit überg. 21 comprehendet 30 uuirt mit andrer Dinte nachgetragen 16,4 chuim. überg. 6 ahtententen. 14 unsculdon. überg. 16 Consumetur 30 uuada 31 nach negahot Punkt rad. 17,4 si|nen am Schlusse der Zeile und am Anfange der nächsten nachgetr. 14 par-
 25 turit 22 sum zu ergänzen 27 Iro nicht rot 18,3 iegelichemo überg. 4 sinen anrad. 28 Ut schwarz a. Ras. 19,4 q 4 die mit andrer Dinte überg. 5 meis|torotost. am Ende der Z. überg. 14 uuiset. 20,9 florn|nussidi. 14 uuerltgeskihten überg. 15 frabaltlichunt 16 zello a.
 30 Ras. 22 uuirdo überg. 27 chnehte. überg. 21,7 perit 8 in fehlt 19 uuidersprache überg. 22 populos überg. 23 iodoh überg. v. andrer H. mit andrer Dinte 31 men-

XXVIII

nisgen *aus c corr.* 22,9 unde gedinget *überg.* 12 sal-
 mosangot 21 slalta. 32 sint *überg.* 23,7 horcho 25 ge-
 druchet *überg.* 30 irbrutter. *überg.* 24,1 du *a. Ras. v. io,*
wie es scheint uberuinden *überg.* 23 sih *überg.* 24 ke-
 5 uangen *überg.* 25 unrehtest 32 fertanen. *überg.* 25,3 got
m. andrer D. überg. 23 nach diuitibus ist in occultis zu
ergänzen 29 uaret] uater 26,4 humiliauit 4 inclinauit
 13 ananesehen. *rad.* 17 irritabit 24 du *später am Rande*
hinzugesetzt 29 hihfest 27,5 regnauit 28,15 mih *aus r*
 10 *corr.* 15 que] quem 31 daz] dah 29,6 als 30,17 samsos|so
 19 mos *a. Ras.* 22 nu pihagt 31,3 uberuartilunga *überg.*
 4 uuas *desgl.* 23 uber. meginoto 24 Qui nicht ausgefüllt
 26 Die nicht rot 32,3 chom. do *aus s corr.* 10 unde
 sin 13 deum.] deus 14 mennis || ken *darunter zwei Punkte*
 15 15 uorketa. 26 iouh *rad.* 33,12 Dnm̄ *aus Q rad., also*
Dnm̄ für Qnm̄ (= Quoniam ? dies sonst quō oder
qm̄ geschrieben) 32 exultauit 35,15 abgekürzt qm̄ *d. i.*
 quoniam 11 qm̄ *d. i.* quum (*vgl.* 42,12) 21 nebedraft
 22 s̄ (*d. i. sunt*) *überg.* 24 lantskef|skefti *rad.* 25 uunder-
 20 lih *überg.* 36,4 si *überg.* 10 daz] dah 18 chumi unter-
punktiert 20 die ih florne *überg.* 28 qui bona tribuit
 37,3 neuuirt. *überg.* 8 Cod. dilatatum *lies: delectatum*
 11 uuort *überg.* 12 dolentlih mit *andrer Dinte überg.*
 16 Uuanda *überg.* 38,1 Waz schwarz *v. andrer Hand*
 25 *ergänzt* 23 nefunden *rad.* 27 chorostost 39,3 gresus
 19 also *aus alla corr.* 24 Skirm|me 40,16 irchuichendo
überg. 23 zefruoren 29 der *überg.* 32 ergänze satiabor
nach tuo. 41,4 irskein. *überg.* 5 nach neuuaren. *drei leere*
Zeilen am Schlusse der Spalte 9 libhaftigunga. *überg.*
 30 11 minnon mit *andrer D. überg.* 17 impha|ri 21 chūf-
 tigon 22 torrentes *aus i mit andrer D. corr.* 42,6 uer-
 nam *überg.* 12 qm̄ *d. i.* quum (*vergl.* 35,16) 14 getruo-

bet. *überg.*, vor r oben *Ras.* 26 ziuuil 43,13 gemanig-
 ualtigoto. 14 getroupta *überg.* *Et rad.* 16 irskinent
überg. 22 sprichit *überg.* 25 geheilit später angesetzt
 31 si *überg.* *SINT.* mit anderer *D. a. Ras.* 44,4 angusten.
 5 *rad.* 12 uias *a. Ras. m. anderer Dinte* impige 17 ne-
 uuarf. *überg.* 23 gloupta *überg.* 29 gefu()eget. *Loch*
im Pergament, das erste e undeutlich 45,10 oculos am
Rande nachgetragen 17 si *überg.* 46,1 skrim. 13 zeuber-
 scrichenne *überg.* 24 geduuing *überg.* 27 subt' 47,1 subt'
 10 7 christi . diu diu da durch Punkte darunter getilgt
 10 gebricho mit anderer *Dinte* zu v *corr.* sie mir aus
 t *corr.* 11 minen ::. zwei Buchstaben *rad.* 12 uir|te
 13 subtus 14 umbegur|tost *überg.* 26 sie *a. Ras. m.*
anderer Dinte 30 uore aus n *corr.* 48,2 Eripiens 6 mih
 15 ze houbete aus e *corr.* 7 seruiuit *a. Ras.* 21 mee.] me.
 22 gvote *überg.* 30 anauerdenten *überg.* 49,2 christene
danach R., aber keines n wofür der Raum zu schmal
wäre 5 salutis 8 skeidendo. aus t *corr.* 21 irrofepfzet
 27 orbis *überg.* 28 fuor desgl. 50,7 uuāba 14 nec bis 15
 20 eius unterstrichen 22 zelosen|ne am linken Rande vor-
 geschrieben 29 iroffenotes *m. anderer Dinte* *überg.* 51,4 fre-
 uuende mit ders. *Dinte* *überg.* 7 uone demo uater. desgl.
 11 sten|dende. 26 uillent 31 uurchet *m. ders. D.* *überg.*
 52,10 den am Rande *m. anderer Dinte* vorgeschrieben
 25 13 nio *überg.*, o aus e *corr.* 53,7 geberhte am Rande
nachgetr. 8 skir|te 13 sinero *a. Ras. v. h* 18 uberuuaret
 16 urdrieze. *überg.* 21 so die *überg.* 27 dinero] diro 54,7 im
 potentatibus 15 in *überg.* 18 unde *überg.* 21 ze uns *a. Ras.*
m. anderer D. v. ders. Hand 55,2 die Abkürzung xpo
 30 ohne Strich darüber 4 exultauit 12 selbo *überg.* 56,1 ist
a. Rande v. ders. Hand u. Dinte nachgetr. 3 vor zierda.
Ras. 20 conturbabis 29 chinden. *überg.* 57,1 cherton

überg. 5 die *desgl.* 9 sparet 11 *Exaltare domine m. and-*
rer Dinte a. Ras. 17 *antfant* 21 *deliquisti* 25 er überg.
 58,13 *lostot* 19 *ze scandon. a. Ras. m. anderer D. von*
ders. Hand 24 *uuas überg.* 59,6 *uuorten. aus o corr.*
 5 81 *uentris überg.* 60,4 *mortis überg.* 25 *got mit überg.*
 61,7 *minemo aus r corr.* 8 *Erue schwarz* 14 *des überg.*
 20 *chuit überg.* 26 *speuit* 62,8 *fuhtent.* 18 *seti a. Ras.*
 17 *dieten überg.* 24 *allerero. durch Punkt darüber und*
darunter getilgt 26 *uuerltriche aus h corr.* 63,2 *gene-*
 10 *ratio fehlt* 12 *chuit überg.* 23 *imedio* 26 *irra|rarin.*
 64,4 *keleidigot. überg., di a. Ras.* 65,1 *erdrig* 7 *die*
überg. 15 *Innocens blos rot ausgemalt* 66,8 *den überg.*
uuandost desgl. 9 *du in in überg. mahtiger desgl.*
 23 *uuichet aus n corr.* 67,2 *nescame überg.* 9 *neuer-*
 15 *dent überg.* 26 *skeindest. überg.* 30 *domine. aus t corr.*
 31 *diudir überg.* 68,2 *derelinquentibus* 4 *grehdir überg.*
 10 *Uniuerse schwarz a. Ras. eines roten Buchstaben.*
 16 *hotlichun.* 18 *suochent. überg.* 69,6 *unferuuartnussi.*
überg. 12 *pemeida.* 25 *dimitte omnia a. Ras. nachge-*
 20 *zogen* 70,16 *spruren schwarz nachgezogen hinauuannont.*
 20 *inuuert. überg.* 22 *Einemo schwarz vorgeschrieben*
 71,14 *heilige* 25 *alde] alle* 32 *ilo an l ist von anderer*
Dinte oben und unten ein Strich ancorrigiert, als hätte
es c werden sollen. 72,8 *beidemale st̄ima* 10 *guoti*
 25 *überg.* 21 *govtliche klein m. ders. Dinte überg.* 25 *mie-*
ten. aus t corr. 28 *Ego schwarz vorgeschrieben* 30 *do-*
mine aus o corr. (ohne Punkt). 31 *unde aus r corr.*
 73,8 *Dominus schwarz D rad.* 9 *skirm|met.* 11 *nocentes.*
a. Ras. von s 11 *skirmmet Mitte der Zeile* 11 *mih so*
 30 *aus r corr.* 12 *gr̄imi* 17 *timebit a. Ras. v. o* 17 *Sin a.*
Ras. 20 *ioh a. Ras., von a?* 21 *skirmmet Mitte der Zeile*
 74,1 *zeuuefenne.* 5 *langet mit derselben Dinte überg.*

12 skinda 15 super inimicos meos *fehlt* 17 ih chuit.
 25 sina a. Ras. 75,8 Neuende schwarz 14 derelinquas
überg. 21 uuaz *überg.* 22 genom̄. 30 nach neselest *Punkt*
rad. 31 holden. *überg.* 31 Quoniam schwarz *vorge-*
schrieben 76,1 Uuanda nicht rot ausgemalt 5 Credo
 5 schwarz 6 Nu nicht rot ausgemalt 9 sterbeden. 19 ne-
 sist *überg.* 22 minnont: ohne *Punkt*; Ras. eines Buchst.,
 i? 77,11 adinuentionem 13 unsundigen *überg.* 15 eorum
fehlt 16 uuarheit *überg.* 18 opa (ohne *Abkürzungsstrich*)
 31 skirmmari *überg.* 78,2 irstanden *überg.* 18 zefehtenne
 10 von anderer alter Hand a. Ras. 19 Diz schwarz *vorge-*
geschr. 79,3 sint *überg.* 11 sie *überg.* 11 Vox a. Ras.
 16 confringentes 28 Vox schwarz *vorgeschr.* 80,1 fer-
 uuarf *überg.* 4 er *überg.* 5 rinnen *rad.* 7 reuelauit 9 die.
 die *Punkt rad.* 11 dere *überg.* 11 12 insinenero 20 uuart.
 15 *überg.* 25 uuanda *überg.* 26 dirro *überg.* 30 den *überg.*
 81,21 fuorotost *rad.* 22 soufenten aus u corr. 27 uuanda ir a.
 Ras. 30 er *überg.* 82,10 urstendi gescah. *überg.* 19 strarc-
 tost. 19 darana 21 unde ih a. Ras. v. u 30 chrarft 83,6 ih
 anderen *überg.* trost desgl. 7 ne nirsten. 16 bechertost.
 20 m. anderer Dinte a. Ras. 19 uuatotost a. Ras. 24 ne-
 uuerde. a. Ras. 27 iro desgl. 28 ih *überg.* 84,6 sinen *überg.*
 29 sih *rad.* 85,5 hazzest a. Ras. v. t 23 domine *fehlt*
 24 et anima *fehlt* 29 imphindent. *überg.* 86,12 Min] Din
 rot, radiert armheiti. *überg.* 20 heiligmeinden. *überg.*
 25 21 nach heidinin *Lücke von einem Worte* 27 fugebant
 29 sih]sin 87,5 ist *fehlt* 7 fernom̄. 8 nicht. *überg.* 14 nach
 sih Ras. eines Buchst. 22 nach sid Ras. von zwei Buch-
 staben, daz am Rande 20 Illustra *fehlt* 27 28 me fac
 a. Ras. 88,6 un|era. 7 ipii 14 stūmen. 15 uuirdet. *überg.*
 30 17 tim̄tibus 18 throtin *überg.* 26 tuę.] tui. 89,2 skirmest
überg. 4 skirmes desgl. 5 bringent 13 ecclesia. *überg.*

- 19 chertist. *überg.* 90,1 Gehabet] Behabet rot radiert
 10 chunnin. *a. Ras. v. s* 13 pelazen aus h corr. 14 pe-
 dechent 27 chresti. 91,13 sundon. *a. Ras.* 24 nebringet
 92,2 gedingin beide n *überg.* 5 ge|ruoze 93,9 chrüb.
 5 *überg.* 20 canticum *überg.* 94,19 iro *a. Ras.* 19 div *überg.*
 23 chraft. *überg.* isti rad. fone aus r corr. 25 aquas
 fehlt 26 thesauros unterpunktiert, darüber ist i geschr.
 95,8 rechen. *überg.* 14 Uuanda fehlt 96,1 De celo 4 sint
 pemeinet sint 13 eorum. *á am Rande* 14 scouf. *überg.*
 10 15 ein *überg.* 22 multitudie 31 Ecce oculi *a. Ras.*
 97,6 uuerlte. *überg.* 13 uuanda est ist unser *a. Ras.*
 22 disen *a. Ras.* 23 danaskiet. *a. Ras.* 98,4 pluot. *überg.*
 9 uunderoton. *überg.* 15 dazu am Rande ein kleines a
 18 māmende 22 nam. 23 heilsamemo *überg.* 99,3 nach ne-
 15 sid *Ras. von einem oder zwei Buchst.* 10 Inmitit 11 klein
 g *a. Rande* 12 rates. der ingetuot al umbe *a. Ras.* 18 lic-
 linamen. 29 uuanda *überg.* 100,5 fili 16 Fermit fehlt,
 dafür D rad. 23 oren sint *a. Ras.* 27 ubeltatigen. l
überg., ta vor der Zeile nachgetr. 101,12 uuanda *überg.*
 20 21 delinquent aus u corr. 26 dominus fehlt 29 nemisse-
 tuont *überg.* 102,10 suert *überg.* 19 geheiz *überg.* 26 Hin-
 tere uuerden 29 ze petro *a. Ras.* 103,2 uuirdet *überg.*
 12 noh *a. Ras.* 24 nach gote *Ras.* 31 nach sternen ne-
 sint. ist wiederholt die sprechent mir iz zuo. 31 ster-
 25 nen aus n rad. 104,2 starcheron durch Punkte darunter
 getilgt 24 iuuuir *a. Ras. v. h* 26 uuocher. *überg.* 31 an
 mih. *a. Ras. ; davor ist in mir von ganz junger Hand, wie*
öfter auf den ersten Seiten der Hds., überg. 105,7 congre-
 gati 13 suis. *überg.* 16 ma || manige 19 huohoton *überg.,*
 30 u aus o rad. 106,7 sehent fehlt xpiani *a. Ras. von k*
 9 annuun 13 uuinchent. *überg.* 15 mi hifehlt 16 loqñtes 17 fri-
 untlichho m. andrer Dinte *überg.* geruozen. 31 hiezest

fehlt. 107,⁶ uuio ih iz überg. 15 20 eigen. darüber
haben von jüngerer Hand (vgl. 104,³¹). 16 mir überg.
(ohne Punkt) 28 klein m am Rande 29 dero]de 108,¹ klein
s am Rande 15 geeinoton rad. 109,² neuuolta überg.
5 uuolatati. überg. 19 uuolchent sint 21 montis 26 chō
27 abgrunde. überg. 110,² reichet überg. 14 uuerdent
fehlt 17 chlingun überg. 18 chlinga]chilga über i ist n
überg. 20 lussami aus s corr. 21 Vuuanda 27 Preten |
tende 30 un || din 31 hercen sint. die 111,¹ Nachsatz
10 fehlt nach uuillo. 5 ubermuoténechome 19 nenemest
überg. 19 klein p am Rande 23 unde samosk | skiero
rad. 24 sie.]sih. 27 uuer || chen. überg. 112,² Delectare
nicht eingetragen 4 klein H am Rande 7 klein o am
Rande 13 klein v am Rande 19 rehten a. Ras. 22 uuan-
15 da überg. 27 klein N am Rande 30 bringet überg. 32 klein
l am Rande 113,⁸ uuillicichi überg. 16 klein a am
Rande 17 mā | menden 17 fretragent. 22 grisgammot
26 klein a am Rande 30 trucidant 114,⁵ freison. überg.
8 luzzil aus i corr. 12 klein D am Rande 31 ut fehlt
20 115,¹ deficient. 11 autem aus e corr. 12 pesiz | cent
15 uber rad. 20 gangheilen a. Ras. v. z 23 gechistet.
29 noh noh nesah rad. 30 geistlichen überg. 116,¹ uuorte
fehlt 4 misetur 24 elliu a. Ras. 26 super eam fehlt
30 Rehtes fehlt, statt dessen rot D rad. 32 das Einge-
25 klammerte fehlt 32 uuistuom. überg. 117,⁵ eius fehlt
5 Sines]Dines 8 klein d am Rande 21 klein P a. Rande
118,¹ et quesui fehlt 2 ruohta überg. 3 fersuunden.
aus f rad. 13 scolt mit andrer Dinte dazu geschrieben
14 aleibe. a. Ras. 20 tepore 21 klein H am Rande
30 24 eruat 25 klein v am Rande 119,²⁸ uuanda überg.
120,² nach mir daz Ras. 6 meorum 6 kl. m am Rande
9 uuaren. 18 klein a am Rande 21 missefienc überg.

121,¹⁰ got || ohne Punkt 22 irchumet rad. 29 aduersum
 me fehlt 122,² sier rad. 4 klein v am Rande 27 klein
 d am Rande 123,² nie ne überg. 8 scolton. a. Ras. v.
 l 11 neuuerde aus n rad. 14 uelicher? aus s rad.
 5 20 klein a am Rande 30 disceris 124,⁷ übersprungen
 überg. 11 deliquam 12 lingua überg. 18 nach uuas.
 so Ras. 28 klein N a. Rande 28 Nah fehlt, statt dessen
 Ras. 125,¹³ uuas überg. 19 klein s a. Rande 28 dei
 fehlt 28 in inmagine 29 klein s a. Rande 30 uuir io
 10 doh 126,² sorgendo 3 klein F a. Rande 9 nach mea ist
 ē (d. i. est) rad. 9 ante fehlt 9 klein v am Rande
 12 uberscichari 21 die || die 23 huoh. überg. 24 klein v
 a. Rande 27 enim fehlt 29 klein N a. Rande 127,³ uane
 fehlt 13 klein g a. Rande 17 klein N a. Rande 128,³ Ac-
 15 clesia 4 uuanda überg. 27 in fehlt 129,² uuanda ih die
 8 spiliman überg. 15 klein i a. Rande 21 er rad. 23 ge-
 lichanhafot. das a ist aus i, das n aus m rad. 25 er
 rad. 27 Jouh rad. 31 ih daz überg. 130,³ In a. Ras.
 9 iusticia 11 cisti. 18 neferbarc überg. 24 Ras. nach dia
 20 131,⁶ liden fehlt 24 licher rad. 25 irloset rad. 132,⁴ hu-
 honde] hunde 10 nach unde Ras. v. zwei Buchst. 12 Ego
 fehlt 133,¹ mennisgen. überg. 3 faciet 5 sint überg.
 8 fienden rad. 134,⁶ uuanden a. Ras. 18 uuan | nest
 rad. 29 klein H a. Rande 135,¹⁴ die iuden die e überg.
 25 18 geskripte überg. 22 enero] eren 136,⁹ derdir aus n
 corr. 11 klein m a. Rande 137,¹¹ Inin] Anin 17 ziuu
 rad. 28 hemoim 29 klein z am Rande 138,⁵ diemuot
 überg. 7 klein a a. Rande 9 uuazerediezon. ans u corr.
 24 uns in überg. 28 Quare fehlt 139,⁴ nechode. 12 geite-
 30 uuizet aus n rad. 22 Disiu aus u rad. 22 er verwischt
 140,³ es fehlt 4 dum] du 4 klein s a. Raude 20 et in
 tabernacula tua fehlt 21 lieht überz. 141,⁵ negehahet

11 me *fehlt* 142,2 *zeferstenne a. Ras.* 4 *daz aus Corr.*
 16 *gebiiseos.* 17 *rū|tost.* 19 *saluabit* 20 *klein s a. Rande*
 22 *placuisti* 26 *Tu fehlt* 27 *klein D a. Rande* 143,2 *Sol]*
So 4 oder fiandi. ||, der letzte Buchst. verwischt 12 *ah-*
 5 *teren. darüber a* 16 *vor geuuis. Ras. von nu oder uu*
 24 *klein d am Rande* 144,4 *tāquam s chaga* 16 *mani-*
giu rad. 17 *in fehlt* 17 *klein P a. Rande* 19 *klein D a.*
Rande Tu a. Ras. 19 *habest a. Ras.* 19 *gesezet fehlt*
 22 *klein D a. Rande* 22 *Tu habest a. Ras.* 23 *gesezet*
 10 *aus b corr.* 26 *cooperuit a. Ras.* 30 *persequentis. überg.*
 30 *klein v a. Rande* 31 *uuidersprechentes.]sprechentes.*
 145,2 *Hec fehlt* 8 *innan* 11 *chunftigen überg. chuit*
desgl. iz fehlt am Ende der Zeile heranah a. Ras.
 15 *Et bis tuo. fehlt* 18 *klein N a. Rande* 26 *nos a. Ras.*
 15 27 *gediemuotet überg.* 28 *abeitsamen* 146,1 *expadimus*
 4 *gesprieton überg.* 6 *iz fehlt* 12 *unde sih auer* 15 *ouis*
 15 *klein D a. Rande* 16 *irsterbet aus n rad.* 20 *ih dero*
aus r corr. 22 *trut* 25 *klein s a. Rande* 31 *inopię nostrę*
et fehlt 32 *Ziu bis fone a. Ras.* 147,2 *armheite überg.*
 20 24 *chint m. roter Dinte überg.* 148,20 *gemahilo a. Ras.*
v. m 24 *derdir überg.* 26 *trinchet aus n corr.* 32 *er*
überg. 149,2 *klein g a. Rande* 9 *franspoutigo überg.*
 19 *uuort desgl.* 28 *daz aus h corr.* 31 *under rad.* 32 *duin-*
gen.]diuagen. 150,5 *insininiu überg.* 6 *fersmulentiu.*
 25 7 *undet* 18 *klein f am Rande* 31 *geborne fehlt* 152,14 *toh-*
tere überg. 26 *klein i am Rande* 31 *uuorten überg.*
 153,4 *klein D a. Rande* 6 *Proptere s klein F a. Rande*
 18 *klein v a. Rande* 25 *uuas | überg.* 154,4 *klein F am*
Rande 5 *sie sint überg.* 7 *chūftic.* 10 *uuedent* 12 *iro*
 30 *iro lera durch Punkte darüber und darunter getilgt*
 26 *scolten ebenfalls* 155,2 *geberchaftigit.* 6 *klein g am*
Rande 6 *ist überg.* 6 *strummen* 13 *klein d am Rande*

30 tuot *fehlt* 156,9 uuarheiti. *überg.* 9 die *überg.* pehe-
 bidi un|de dero heili. *rad.* 10 undero 14 *kl.* F a. *Rande*
 157,2 Umbe *fehlt* 9 *kl.* h a. *Rande* 21 *kl.* L a. *Rande*
 26 *klein* u a. *Rande* 158,2 muozen *überg.* 7 horn *überg.*
 5 9 *klein* N a. *Rande* 9 chore suno durch darübergesetztes
 bund a umgestellt 10 uuanda *überg.* 21 Regnauit 26 sist]
 sit 29 *klein* D a. *Rande* 29 fursten *überg.* 159,4 men-
 nischeni *rad.* 14 chorungen. *rad.* 160,1 *klein* F a. *Rande*
 2 die aus t *corr.* 5 sint des *überg.* 7 Freuui 14 zuo
 10 aus d *corr.* 26 ubermuot *überg.* 161,1 den chreftigen
 hercen 6 gnada *fehlt.* 27 Circumdate schwarz 28 *klein*
 N a. *Rande* 162,2 progenie aus i *rad.* 15 Christus] Apc
rad. 16 disiu *überg.* 16 herzen *überg.* 18 fili 23 chuit
überg. 26 uuistuom *desgl.* 163,1 ih *überg.* fruoti. *überg.*
 15 16 tuont durch Punkt darüber und darunter getilgt
 17 michelen aus s *corr.* 20 losen. vorgeschr. chrefte
 sih fersehent. durch Punkt unter s und h getilgt 24 la-
 borauit 25 *klein* N am *Rande* 164,17 machont *überg.*
 165,6 *kl.* s a. *Rde.* 18 naht] nah 21 so a. *Ras.* 166,1 hello
 20 *überg.* 13 er *überg.* 17 er *überg.* 24 menigi. *fehlt* 27 terra
 167,4 Fone] Afone 7 fore a. *Ras.* 9 chom aus u *corr.*
 9 tougeno. a. *Ras.* 15 der aus s *rad.* 25 *klein* D a. *Rande*
 30 er *überg.* 168,6 isrĥ 7 *klein* N a. *Rande* 14 du *überg.*
 25 Nu a. *Ras.*, von N? 31 alten] niuuuen 169,2 *klein* F
 25 a. *Rande* s uuissa iro a. *Ras.* von ih uuissa 10 esuri-
 rero *rad.* 29 spricht *überg.* 32 odisti disciplinam. a.
Ras. 13 chondotost 14 Sedens *überg.* 16 Muozigo a.
Ras. 28 deum *fehlt* 29 *kl.* F a. *Rde.* 32 honorificauit 32 it̄
 171,1 Opfer schwarz 2 die Accente auf p. *cod.* 100^v sind
 30 jünger 3 gezeigo *überg.* 6 dauidis a. *Ras.* 8 in *überg.*
 12 über lachentuom steht von junger Hand artzneyen,
 und so ist auf dieser Seite, ähnlich wie auf den ersten

Seiten des Codex, vieles übergeschrieben, was ohne
 Belang für den alten Text ist und daher hier fort-
 bleibt 24 be diu neandi am unteren Rande der Seite
 mit .; + nachgetragen 173,7 uater. un|inphahet 23 klein
 5 8 am Rande 25 sun|dendendo 26 uberhuor überg.
 29 klein F a. Rande 174,16 exultauit 175,2 brantopfer
 a. Ras. 4 cor aus n rad. 6 geblunenez 10 Ttrohtin
 14 gedingin. überg. 19 prenefrisgsinga. rad. 23 suei-
 gin überg. 25 nach uuas. Ras. von zwei roten Wörtern
 10 26 am Anfang der Spalte zwei leere Zeilen 176,26 xp̄stis
 a. Ras. 31 Percusum 177,12 chreftigen überg. 15 id̄.
 26 disen doppelt 28 in de|genozskefte 178,8 uuachenter
 aus r corr. 179,1 uerchnusetest aus o corr. 3 uber-
 moute überg. 179,27 uuerdent fehlt 180,32 domino.]
 15 daz. 181,7 uuosti. a. Ras. 16 uuirdere rad. 19 Initio
 fehlt 22 oportorium 31 an den mit Häkchen überg.
 182,21 himela. überg. 183,3 me fehlt 6 obliuis 12 siehte
 24 chniton 28 ilent 184,2 urdriez überg. 9 sih iahin
 10 duftesen 15 legen darüber a geschrieben 21 bezeich-
 20 net überg. 185,7 nras. der Strich der Abbreviatur fehlt
 14 uilla a. Ras. v. o 16 quoniam 21 taga 24 pertranbit
 32 uuerlte. auf l geschrieben 186,2 gnvoge überg. 6 man-
 datorum 8 unrero 12 dei mit andrer Dinte zu r corr.
 26 eius fehlt 187,21 unde überg. 188,6 sint rad. 9 dine
 25 mina 13 dia überg. ubertreffenten a. Ras. 18 ist] iz
 20 reichet. überg. 26 sendenst 27 ambahtare aus a corr.
 31 erda überg. 189,14 toneris überg. 22 dero aus o corr.
 190,6 leret 21 fone den dahinun a. Ras. 22 unde überg.
 23 geureuuet aus i corr. 191,14 herzogo aus u corr.
 30 29 berga doppelt 30 hererun überg. 192,4 manin. über
 durchstrichenem sunna. 5 von hier ab stets die Abkür-
 zung xp̄s, bisher stets xp̄c 5 sunna überg. 16 unde an-

deren] un deren 16 gelovbegen *überg.* 25 ungeloubegono.] geloubegono. 30 christihheite 193,5 bezizest.
 18 folchoment *überg.* 19 xpc 194,3 pssezzedo
 14 te ||] ma || 14 turbabuntur. *aus ā corr.* 14 auferes
 5 *überg.* 27 mennisgon *a. Ras.* 13 getuon *überg.*
 196,4 ist *fehlt* 18 gesehent *überg.* 197,9 *er. daz fehlt*
 11 der *überg.* 12 disposuit *desgl.* 14 sines *desgl.* 15 um |
 sina 21 Dicens *überg.* 24 erbes *desgl.* 198,1 die *überg.*
 9 iudon *desgl.* 14 sibeniarigen *überg.* 17 heza 21 wolta
 10 *überg.* 22 Humiliauerunt *nicht eingetr.* 24 anima 30 trov-
 ma *überg.* 199,4 zugun 8 sazta *aus z corr.* 24 seruuos
 200,1 prodiorum 8 9 *zwischen inbotes. und dara ein*
leerer radiertes Raum; also stand nicht da 14 petra-
 bilibus 17 eorum 27 chom 201,10 uuaren *aus l corr.*
 15 11 eorum. *überg.* 13 keeiscoton uuanda *in fehlt, dafür*
Lücke 14 forhtan *überg.* 16 eis *desgl.* 19 panē 21 fleic
 22 chomenen 24 flumina 27 suum 30 leticia 202,9 sinen
überg. 17 Quis] Qui 203,8 uuir *überg.* 16 sie 30 vt *rad.*
 204,15 *Unde nicht rot ausgemalt* 21 lob. unde *überg.*
 20 32 petitionē 205,14 *Et fehlt* 15 et *fehlt* 29 Vt *a. Ras.*
 32 zorn *überg.* 206,6 wart *desgl.* 26 irritaue | 207,13 di-
 sero *überg.*, is *aus d corr.* 19 quas *überg.* 20 chana-
 neos *überg.* 208,19 ire iro fianda *rad.* 26 *das zweite*
in fehlt 209,13 ieh (*Riss und Naht*) hen 13 nam 16 om-
 25 nis *aus m corr.* 17 israhelis *überg.* 26 eius *fehlt* 210,11 *Er-*
rauerunt nicht eingetr. 12 in in || quoso 13 er *a. Ras.*
 21 Exclauerunt 23 hareto 27 daz sie an *überg.* 211,1 hunr |
 gerge 3 die *a. Ras.* iehen *a. Ras.* 17 uuart *überg.*
 25 hafti 30 sunt 212,25 sin 213,3 tabescebat 14 slueuet
 30 15 et 29 *durste. a. Ras.* 214,13 eorum *fehlt* 15 neuueiz
überg. 215,2 nals in || in 3 geta 5 sie *überg.* 5 adiuuabit 6 posuit
fehlt 16 duft 17 uuizic *überg.* 18 gotis *desgl.* 20 *zwischen*

deus. und paratum ist noch das da. von dem letzten
 Worte des vorigen Psalmen eingeschaltet 216,4 spallam
 26 *M̄s* fehlt, statt dessen *Ras.* von u 26 manasses. *überg.*
 217,12 felbo 13 *n̄* exhibis *überg.* 218,2 *Ds* 7 neuersuige
 5 *überg.* 15 honchustilichen *überg.* 22 minneton aus An-
 fang eines e *corr.* 26 unrehtemo aus o *corr.* 31 under-
 tan. *überg.* 219,2 iruucter 12 boton a. *Ras.* 27 geberen
 (rad.) uuir dei 28 tranferentur 28 eius *überg.* 29 eici-
 untur a. *Ras.* 31 uernom̄ 31 uuerh *überg.* 220,22 gotis
 10 *überg.* 25 bechorent. 32 *In* nicht eingetr. 221,15 con-
 punctum *überg.* 22 uernom̄ 23 gehugede a. *Ras.* 27 no-
 luit *desgl.* 27 elogabitur 32 iungeren a. *Ras.* 222,5 et
 bis eius fehlt 11 getruchenez 30 et bis intra fehlt
 33 turf|ger 223,14 unchretigora 17 geistist 23 der obere
 15 Teil der Ligatur unchreftigen rad. 29 fecisti v. andrer
 Hand a. *Ras.* 224,4 confundantur 28 rihtuoma aus s
 rad. 31 zeseuuen 225,17 dextris *überg.* 19 dine. fiande
 23 sia rad. 226,26 chunne. na|nah aaron darüber nicht
 227,3 mennisco *überg.* 7 dieḡ 15 stein *überg.* 20 heuigora
 20 *desgl.* 22 uerchnu || set aus o *corr.* 28 uuola *überg.*
 31 uuirt *desgl.* 228,3 den || muote 4 capud 9 netualta.
überg. 20 congregatione 22 wanne *überg.* 23 gesame-
 nont *überg.* 25 uoluntates *desgl.* 26 uuerh *desgl.*
 229,13 steic 15 erbes aus r *corr.* 16 prot *überg.* 22 chode.
 25 24 uuochoero 231,9 uuesennunsside. 15 Glā nicht eingetr.
 27 ist fehlt 30 miseretur *überg.* 30 disponet bis iuditio.
 a. *Ras.* 232,20 uuirt *überg.* 27 garo ist fehlt 233,7 du-
 sten 14 grisgammon 14 nieh 24 chom̄ 234,2 uerristet
 18 er *überg.* 23 unde in den] unden 28 fusten 31 Quia
 30 235,25 scahl 236,6 uuerde in imo uuerde geuestinot.
 durchstrichen 10 er duhta *überg.* 237,2 ist *überg.* 3 muge
 von derselben Hand am Rande 4 suntir zweimal, das

erste Mal durchstrichen 12 oculos überg. 13 Aures a.
 Ras. v. o 238,2 die gedingent überg. 6 Ioh aus u corr.
 8 Qui nicht eingetr. 11 er überg. 27 terra 239,1 Himil
 aus h rad. 239,14 die a. Ras. v. a 26 fant v. anderer
 5 Hand überg. 240,3 misericors überg. 8 êr rad. 10 ge-
 tuot a. Ras. 14 paruulos überg. 24 uzer aus n corr.
 29 Placebo überg. 241,2 Gnuoge a. Ras.; klein g am
 Rande 14 sie von anderer Hand überg. 20 retribuet
 25 Triche a. Ras. 28 gabe. unterpunktirt, darüber e
 10 29 scorū 30 hei|gen 242,9 inuobo. 17 uore aus n rad.
 27 daz a. Ras. 243,16 dominus rot am Rande mit drei
 Punkten nachgetragen. 19 scl | sculin rad. 31 dest rad.
 244,3 Mih a. Ras. 4 nam̄ 13 mih überg. 30 got ne-
 uuallet. 245,4 klein G am Rande 6 gegotelichet aus e
 15 corr. 12 me fehlt 19 ea. 22 geganener 24 gent a. Ras.
 von cen 30 angulini. rad. 246,3 sie fehlt 5 oculis überg.
 6 lîhnamolichen. a. Ras. 13 sin fro. desgl. 20 der aus
 m rad. 32 daz. a. Ras. 247,6 unde überg. 14 ist der
 ouh der aus i corr. 18 Confitebor nicht eingetr. 19 quo-
 20 niam aus o rad. 20 dero aus n rad. 248,3 sint a. Ras.
 13 urchunda a. Ras. 21 uiis überg. eius fehlt 27 iz aus
 m corr. 32 so|ne nemac 249,9 Tu a. Ras. 24 herce-
 rihte. a. Ras. v. h 27 derelinquas überg. 250,2 ado-
 lezcentior 3 sermones tuos. überg. 10 iungo. a. Ras.
 25 31 klein x am Rande 251,13 tuos. überg. 14 an desgl.
 15 uuerchen 24 meos überg. 252,4 chomelinc die hie
 18 die minnon zweimal, das erste Mal durchstrichen
 20 nebate überg. 28 mandatis tuis. überg. 253,9 ze aus
 o corr. 16 zegangen aus p corr. 31 iustificationes überg.
 30 254,4 nam̄. 255,7 uolchom̄ 8 iniquitatis überg. 256,14 uol-
 chomen 20 sia celirnenne. 257,3 dei a. Ras. 13 klein c
 am Rande 27 mennisginih 258,9 klein N am Rande

- 20 frauellil 259,4 exprobratibus 13 *klein D am Rande*
 16 *klein v am Rande* 24 Petrus überg. 28 glovba überg.
 32 mit *a. Ras.* 260,4 du überg. minemo *a. Ras. v. d*
 6 e nebehuote *rad.* 14 nach suohta *Ras. eines Striches*
 5 25 tua *fehlt* 261,1 exercebor 8 gabe *aus o rad.* 21 un-
 sih *a. Ras.* 22 ungnadige. *aus r corr.* 23 negediemuote
 überg. 26 Ih irhugeta]rhugeta *ohne Lücke* 31 pro] pre
 262,1 pidroz überg. 5 rehtunga *desgl.* 10 disere *desgl.*
 27 *klein m am Rande* 29 dero iro *rad.* 263,2 geist. *a.*
 10 *Ras. v. o* 10 turbatus.]oblitus. 18 umbeuahent *a. Ras.*
 daz chuit. daz chuit *das zweite Mal durchstrichen*
 264,3 *klein v am Rande* 8 domine *fehlt* 9 *klein D am*
Rande guoti *a. Ras.* 14 mandatis überg. 17 niomane
rad. 19 gagenuurte überg. 20 diu *a. Ras.* 21 semftemo
 15 *aus u corr.* 27 un | dertan *a. Ras.* 28 neuuolta || *a. Ras.*
darnach Ras. von zwei oder drei Buchstaben 265,4 uer-
 tiligot überg. 20 dina e || 21 iustificationes tuas. überg. ;
klein v am Rande 266,5 uernunst. überg. 12 uerba tua
 18 ane] uone 18 gedincta. überg. 24 tuum *fehlt*
 20 29 armen. *a. Ras.* 267,1 *klein m am Raade* 2 lebo *a.*
Ras. 7 *klein v am Rande* 9 fuoren 9 dine 11 *klein d*
a. Rande 14 gescribenne. 23 cho \bar{m} . 26 *klein m a. Rande*
 31 iustificationes tuas überg. 268,1 *klein v am Rande*
 5 Quod 6 dies überg. facies *desgl.* 7 Vuuiu 13 \bar{n} (*d. i.*
 25 non) *aus p rad.* 21 consumauerunt 21 dereliqui *von*
andrer Hand m. andrer Dinte a. d. Rand geschrieben
 269,2 *klein i a. Rande* 3 *desgl.* 7 ueritas überg. 8 *klein*
a a. Rande 13 dies. überg. 13 omnia *von andrer Hand*
überg. 14 *klein v a. Rande* 23 tuas. überg. 29 iustifica-
 30 tiones tuas überg. 18 muote. überg. 23 meos *desgl.* 16 *klein*
F a. Rande 26 *klein i a. Rande* 27 uuort überg. 31 *klein*
a a. Rande 272,10 *klein v a. Rande* 21 *klein D a. Rande*

- 24 *klein i a. Rande* 273,13 *manda | tuis* 18 *klein z am*
Rande 274,9 *klein m a. Rande* 13 *klein B am Rande*
 25 *semper fehlt.* 29 *klein a a. Rande* 275,2 *desgl.* 2 *ubir-*
uuagara. 5 *diu überg.* 12 *klein D am Rande* 30 *ih überg.*
 5 276,2 *si nisi || sia rehtiu. rad.* 15 *klein t a. Rande* 16 *also*
überg. 19 *klein i a. Rande* 24 *klein z a. Rande* 27 *daz*
taten daz die rad. 277,13 *klein v a. Rande* 20 *desgl.*
 31 *desgl.* 278,2 *finunst.* 8 *zirfullinne. überg.* 14 *klein v*
am Rande 21 *klein s am Rande* 30 *klein G am Rande*
 10 279,19 *klein v a. Rande* 22 *ira a. Ras.* 27 *Reht a. Ras.*
 280,2 *klein D am Rande* 8 *klein s am Rande* 13 *iz] ih*
 15 *klein D am Rande* 15 *scah* 17 *iz a. Ras.* 22 *kl. i am*
Rde. 29 *kl. D a. Rde.* 30 *iritelit a. Ras.* 281,5 *argist*
 10 *klein D a. Rande* 14 *mir a. Ras. v. h* 19 *klein i a.*
 15 *Rande* 28 *desgl.* 282,1 *desgl.* 13 *bigunga* 19 *klein m a.*
Rande 25 *klein D a. Rande* 283,4 *eam.* 4 *klein z am*
Rande 15 *der uuir* 17 *klein c am Rande* 23 *klein f a.*
Rande 27 *tuum fehlt* 27 *klein m am Rande* 284,1 *ni-*
uuancta überg. 7 *tua überg.* 8 *klein i a. Rande* 13 *auir*
 20 *überg.* 21 *anagege* 23 *noh demo rehten* 24 *den si*
 285,26 *nicht überg.* 286,3 *abhominatus a. Ras.* 4 *klein*
v a. Rande 18 *klein F a. Rande* 25 *geistlichen | chen.*
 287,4 *klein d a. Rande* 6 *bihuoten a. Ras.* 17 *klein m*
a. Rande 25 *desgl.* 288,10 *klein x a. Rande* 11 *dina ver-*
 25 *löscht, doch nicht absichtlich* 19 *irre überg.* 289,13 *gi-*
suochent. 17 *uuanent überg.* 19 *piceichinunga ||* 24 *diu*
fehlt 28 *das gesperrt Gedruckte im Folgenden ist in der*
Hds. rot ausgemalt 28 *Daranah aus n corr.* 29 *Leuau*
rot a. Rande 290,12 *mit a. Ras.* 18 *Nisi d̄ (= deus?)*
 30 20 *Sepe exp̄ ||* 291,1 *exalt̄* 22 *klein i a. Rande* 292,3 *klein*
d am Rande 5 *uuorten. || überg.* 7 *klein d am Rande*
 16 *uor | ten.* 17 *tugenden aus t corr.* 19 *chagelih.*

- 293,10 *kl. F a. Rde.* 13 *kl. N a. Rde.* 16 *desgl.* 23 *denchi.*
 294,21 *klein s a. Rande* 22 *Herusalem* 295,2 *ē.* 4 *klein*
m a. Rande 17 *klein F a. Rande* 17 *beidiu a. Ras.* 23 *klein*
F a. Rande 26 *sint überg.* 296,5 *klein m a. Rande* 23 *klein*
 5 *s a. Rande* 297,2 *follen später aus r corr., darnach*
ein t rad. 4 *ubirmuo|te. überg.* 14 *si fi tote rad.* 19 *forte*
uiuos a. Ras. 21 *obsorbuisset* 21 *klein D a. Rande* 27 *klein*
v a. Rande 298,9 *desgl.* 12 *klein d a. Rande* 14 *desgl.*
 25 *desgl.* 299,8 *uuerdent überg.* 9 *klein v a. Rde.* 13 *klein*
 10 *d a. Rande* 20 *desgl.* 23 *biren uuir a. Ras. mit andrer*
Dinte 27 *klein d a. Rande* 300,3 *Tc̄ fehlt* 5 *klein d a.*
Rande 23 *desgl.* 28 *klein s a. Rande* 301,5 *klein v a.*
Rande 10 *klein i a. Rande* 10 *ubipe teilweise rad.* 17 *klein*
s a. Rande 25 *klein a a. Rande* 302,5 *longenent.* 8 *klein*
 15 *s a. Rande* 11 *klein a a. Rande* 18 *klein d a. Rande*
 22 *desgl.* 303,1 *klein s a. Rande* 1 *Solichen fehlt a. Ras.*
 4 *klein g a. Rande* 12 *klein u a. Rande* 15 *klein D a.*
Rande 16 *chaliget* 18 *bigunga.* 304,1 *klein d a. Rande*
 4 *klein s a. Rande* 8 *klein d a. Rande* 10 *sie überg.*
 20 14 *klein v a. Rande* 16 *den aus r corr.* 18 *gisege||gene*
 19 *liezen überg.* 22 *klein v a. Rande* 25 *klein z desgl.*
 26 *obseruaberis* 27 *klein v a. Rande* 305,2 *kl. z a. Rde.*
 11 *klein F a. Rande* 13 *fruoī überg.* 17 *klein F a. Rde.*
 20 *eius.] suis.* 21 *klein v a. Rande* 24 *klein t a. Rande*
 25 26 *gitruoptir überg.* 27 *nieht fehlt* 306,2 *kl. N a. Rde.*
 9 *klein v a. Rande* 13 *klein d a. Rande* 19 *kl. i a. Rde.*
 20 *nach saule ist ein Buchst. rad.* 307,1 *kl. i a. Rde.*
 7 *timporibus* 9 *klein i a. Rande* 10 *salf* 12 *hereberga*
fehlt 15 *nach Ecce Ras. eines Wortes* 15. 16 *ea* 16 *klein*
 30 *d a. Rande* 17 *spiegil. überg.* 19 *uissactuō.* 21 *fone*
aus u corr. 22 *uoor|ten fehlt* 24 *klein N a. Rde.* 29 *desgl.*
 32 *klein t a. Rande* 308,1 *scah.* 3 *ueritatem fehlt* 9 *kl.*

- v a. Rde. 15 desgl. 18 klein s a. Rde. 21 klein i a. Rde.
 32 klein d a. Rande 309,¹ mine 12 ungentum 21 klein
 d a. Rande 310,¹ klein v a. Rande 5 domino. 7 klein
 N a. Rande 16 klein g a. Rande 20 klein l a. Rande
 5 24 nach loben. ist etwas ausgefallen. 24 unde. unde
 311,² klein l a. Rande 4 salmsagot 8 uuart aus uuas
 corr. 12 klein v a. Rde. 15 philht. 17 klein v a. Rande
 22 desgl. 25 klein D a. Rande 312,³ Et misit] Emisit
 9 klein D a Rande 13 klein v a. Rande 15 memoriale]
 10 nomen 16 klein t a. Rande 19 Quia fehlt 21 kl. v a.
 Rande 22 inthluhten aus i corr. 30 Aures habe nt berg.
 31 klein g a. Rde. 313,³ oran a. Ras. 6 kl. g a. Rde.
 9 kl. i a. Rde. 12 desgl. 15 kl. g Ra. de. 17 lobint
 überg. 20 kl. i a. Rde. 22 desgl. 24 desgl. 27 kl. d a. Rde.
 15 314,¹ desgl. 2 desgl. 5 desgl. 12. 14 Der]Per 21 kl. v
 a. Rande. 24 desgl. 27 kl. d a. Rande. 31 amorreorum
 überg. 32 chuniga a. Ras. 315,³ isrl 4 klein v a. Rande
 7 memer 8 kl. d a. Rde. 13 klein l a. Rde. 14 quoniam.
 18 Obe] Vbe 316,² klein v a. Rde. 8 captiuos überg.
 20 10 klein v a. Rande. 17 cantauimus 24 klein v a. Rande.
 317,² kl. s a. Rde. 2 Stum nicht eingetr. 3 kl. s am
 Rde. 4 kl. v a. Rde. 8 kl. i a. Rde. 18 kl. v a. Rde.
 26 kl. s a. Rde. 318,⁶ de|propheton. 10 kl. F a. Rde.
 18 nam̄ 21 kl. s a. Rde. 23 ih überg. 27 kl. a a. Rde.
 25 27 uue|rlchunige 31 est fehlt 31 kl. v a. Rde. 319,⁴ ex-
 stendisti 6 kl. v a. Rde. 13 kl. d a. Rde. 19 klein h a.
 Rde. 27 kl. d a. Rde. 320,¹¹ kl. d a. Rde. 17 kl. F a. Rde.
 21 kl. v a. Rde. 25 kl. h a. Rde. 29 kl. v a. Rde. 31 ni nimo
 321,⁸ kl. v a. Rde. 15 desgl. 22 desgl. 28 kl. i a. Rde.
 30 322,² kl. d a. Rde. 7 kl. m a. Rde. 16 honorati 17 kl.
 a a. Rde. 23 kl. i a. Rde. 25 in überg. 323,⁸ kl. z a.
 Rde. 11 Perferto 12 kl. i a. Rde. 16 klein p a. Rande

- 17 *kl. p a. Rde.* 21 *kl. s a. Rde.* 27 *klein l a. Rande*
 324,13 *Guote min* || 16 *kl. d a. Rde.* 21 *klein v a. Rde.*
 30 *ubirmuot überg.* 325,7 *kl. f a. Rde.* 10 *neantuurten.*
 19 *kl. c a. Rde.* 27 *kl. z a. Rde.* 32 *magen aus it corr.*
 5 326,8 *dinemo aus r corr.* 327,8 *sint a. Ras.* 8 *incre-*
pauit 14 *klein v a. Rande* 16 *cechedenne. aus n corr.*
 21 *kl. s a. Rde.* 25 *uurtent.* 29 *stracton.* 328,4 *unrehten.*
überg. 18 *kl. f a. Rde.* 22 *ex me fehlt* 26 *kl. s a. Rde.*
 27 *xpc* 329,3 *kl. d a. Rde.* 6 *desgl.* 9 *mea sit in* 9 *kl.*
 10 *d a. Rde.* 15 *kl. f a. Rde.* 16 *Libera fehlt* 16 *me fehlt*
 18 *kl. l a. Rde.* 330,5 *kl. v a. Rde.* 13 *saule überg.*
 15 *einer überg.* 32 *kl. m a. Rde.* 331,20 *domine fehlt*
 24 *Spiritus*] *Xps* 29 *nach fone Ras.* 332,6 *scah* 10 *mi-*
nir hende rad. 15 *kl. m a. Rde.* 19 *subdis* 333,1 *uuar-*
 15 *heite über durchstrichenem uppicheite.* 3 *kl. n a. Rde.*
 7 *corruscationum* 11 *eripe a. Ras.* 28 *chom.* 334,6 *plan-*
tationis. 335,8 *kl. t a. Rde.* 9 *frampsuotigen.* 18 *pro-*
nunciabunt.] *narrabunt.* 21 *uûizent* 24 *kl. d a. Rande*
 27 *kl. v a. Rde.* 31 *kl. g a. Rde.* 336,10 *kl. g a. Rde.* 14 *kl. s*
 20 *a. Rde.* 23 *kl. g a. Rde.* 28 *kl. d a. Rde.* 30 *gagenten*
 337,2 *nibuet aus n rad.* 10 *suis.*] *eius.* 10 *kl. g a. Rde.*
 15 *kl. a a. Rde.* 338,1 *kl. d a. Rde.* 4 *kl. e a. Rde.*
 7 *kl. m a. Rde.* 13 *kl. m a. Rde.* 18 *kl. n a. Rde.* 20 *sa-*
lida vor l überg. 339,2 *kl. s a. Rde.* 6 *der und teta*
 25 *überg.* 9 *esurientibus* 15 *sie überg.* 17 *giuuirsoroten.*
desgl. 19 *pupilum* 24 *Regnauit* 340,3 *kl. l a. Rde.* 6 *lira.*
ora ein 9 *der der hohisten überg.* 12 *Aedificans* 14 *klein*
d a. Rde. 15 *sehenten rad.* 18 *Ras. nach burgare* 31 *kl.*
d a. Rde. 341,4 *noster fehlt* 4 *et magna uirtus eius*]
 30 *et laudabilis nimis* 14 *deo nostro*] *domino* 24 *kl. d a.*
Rde. 25 *Perga a. Ras.* 31 *kl. d a. Rde.* 342,10 *kl. l a.*
Rde. 26 *gisibunnzalton rad.* 343,27 *uuerlte* 28 *kl. d a.*

- Rde.* 344,13 flauit 13 kl. p a. *Rde.* 18 unter uuande ein
Punkt 18 Qdui rad. 19 iacob. a. *Ras.* v. b 20 kl. d a.
Rde. 345,4 himile unde. s iouh aus u corr. 12 kl. l a.
Rde. 15 klein v a. *Rde.* 23 nicigent 24 Laudate nicht
5 eingetr. 25 kl. l a. *Rde.* 346,2 berchafte durch *Punkt*
darüber getilgt 8 kl. d a. *Rde.* 13 kl. s a. *Rde.* 21 derst
rad. 26 niu|en a. *Ras.* 347,6 filie 7 kl. a a. *Rde.* 11 kl.
l a. *Rde.* 13 an a. *Ras.* 16 mansuetos desgl. 23 kl. d
a. *Rde.* 28 kl. g a. *Rde.* 28 freuuida a. *Ras.*? 31 uuorta
10 ist rad. 348,2 in || increpationes 2 kl. g a. *Rde.* 9 kl. i
a. *Rde.* 11 dei aus r rad. 19 daz später beigefügt 349,9 kl.
l a. *Rde.* 10 sklelenten. 353,1 oben auf S. 213^r, a eine Zeile
leer 4 Ih nicht eingetr. uuare überg. 354,5 birn 6 kl. t a.
Rde. 15 nach unde *Ras.* 22 Zzecheas 22 kl. e a. *Rande*
15 27 mir 355,3 ih überg. abra|me 4 dm̄n 5 kl. i a. *Rde.*
11 Mir zu n später corr. 11 kl. m a. *Rde.* 13 ferzorn überg.
17 klein m am *Rande* 22 klein d am *Rande* 25 sicut]
sic 356,10 sclol durch *Punkt* darüber und darunter
getilgt 29 non fehlt 30 kl. a a. *Rde.* 357,9 kl. s a. *Rde.*
20 15 kl. g a. *Rde.* 20 cornu überg. 22 uuāba 25 kl. m a.
Rde. 358,3 kl. s a. *Rde.* 4 unsirerir. 8 kl. i a. *Rde.*
10 Ecce|dant 23 famellici 24 uurten aus n corr. 359,8 kl.
t a. *Rde.* 14 Suscitans überg., nach puluere *Ras.* 15 kl. i a.
Rde. 16 mistt rad. 20 lebeton fehlt 21 kl. d a. *Rde.*
25 24 Domini a. *Ras.* 26 an der er 30 kl. s a. *Rde.*
360,2 gesterchit a. *Ras.* 9 kl. e a. *Rde.* 15 kl. s a. *Rde.*
21 uuorten überg. 22 nefallent überg. 24 kl. d a. *Rde.*
29 mari. 361,5 kl. s a. *Rde.* 8 ascenderunt 20 kl. d a.
Rde. 25 kl. g a. *Rde.* 29 kl. s a. *Rde.* 362,2 kl. a a.
30 *Rde.* 6 kl. v desgl. 10 deuorabit 12 kl. d a. *Rde.* 19 phi-
listim 24 Irruat bis 25 pauor || a. *Ras.* 25 kl. s a. *Rde.*
29 popl̄s aus s corr. 30 kl. v a. *Rde.* 363,4 kl. d desgl.

- 5 falnzost 9 tuę 10 regnauit 10 kl. d a. Rde. 27 kl. z
 a. Rde. 364,¹ kl. d desgl. 4 desgl. 5 citist 11 betlelē
 11 Aperuit 13 kl. h a. Rde. 13 erda] er 16 Splendor
 nicht eingetr. 17 eius in manu. durch a und b umge-
 5 stellt 17 kl. s a. Rde. 21 kl. i desgl. 32 kl. f desgl.
 365,³ kl. v a. Rde. 8 kl. s desgl. 11 nach ramet. | eine
 kleine Lücke am Ende der Zeile 12 quadrigię 14 uuerte.
 17 kl. d a. Rde. 20 Flufios 27 leuabit. 31 kl. x a. Rde.
 366,⁶ kl. i a. Rde. 9 kl. d desgl. 21 nach du Ras. 24 kl.
 10 i a. Rde. 32 kl. d a. Rde. 367,¹ droungen rad. 4 kl. n
 a. Rde. 8 kl. i desgl. 8 truobisalis. überg. 15 kl. i a. Rde.
 20 Abscidetur rot überg. 21 kl. s a. Rde. 22 chrippe
 chrippe 29 kl. g a. Rde. 32 kl. v a. Rde. 368,¹ leit er
 er mih. 6 kl. g a. Rde. 10 kl. z desgl. 14 kl. a a. Rde.
 15 15 kl. v desgl. 22 kl. g desgl. 26 kl. a desgl. 28 tuus
 überg. 369,¹ kl. p a. Rde. 3 dierum überg. 5 nach dera
 Ras. eines Buchst. 9 kl. f a. Rde. 17 kl. e desgl. 23 kl.
 a desgl. 24 Inal]nal 26 kl. e a. Rde. in in uuos||temo
 fehlt 29 kl. e a. Rde. 370,¹ kl. a a. Rde. 3 so er lerta
 20 er in 5 kl. e a. Rde. 10 desgl. 13 cōmederet 14 kl. e
 a. Rde. 17 kl. d desgl. 17 steine überg. 24 kl. l a. Rde.
 30 Ingrassatus est 31 kl. m a. Rde. 371,³ kl. s a. Rde.
 3 scolten rad. 6 kl. a a. Rde. 12 desgl. 14 kl. d desgl.
 17 desgl. 17 sah]saz 23 kl. s a. Rde. 24 me fehlt 26 kl.
 25 s a. Rde. 28 kl. i desgl. 372,² kl. f a. Rde. 7 kl. i
 desgl. 12 kl. d desgl. 15 kl. n desgl. 19 kl. i desgl. 29 kl.
 v desgl. 373,² kl. i desgl. 4 nostra]uestra 10 intellegent.
 11 prouiderent. überg. 15 kl. v a. Rde. 16 einir überg.
 30 19 kl. n a. Rde. 23 kl. v desgl. 27 De schwarz 374,² pot-
 rus 9 kl. i a. Rde. 14 ih fehlt 14 uuola 16 kl. m a. Rde.
 24 kl. e desgl. 28 sosi überg. 29 quorum]quibus 30 kl.
 d a. Rde. 31 sie trunchen.]strunchen. 375,¹ kl. n a.

Rde. 12 *accuero* 21 *De schwarz* 22 *capitis. überg.*
 376,⁴ *Fater fehlt* 7 in *überg.* 21 *bedarf überg.* 24 *uuir*
fehlt 24 *scolaren. überg.* 377,¹¹ *uor|ten überg.* 378,¹ *Inde*
nicht eingetr. 10 *Sanctorum desgl.* 11 *vor habende Ras.*
 5 14 *Vnde nicht eingetr.* 14 *a \bar{m} .* 22 *kl. v a. Rde.* 28 *imicis*
 379,³ *die unsih fehlt* 5 *kl. g a. Rde.* 8 *kl. v a. Rde.*
 9. 10 *eid der fehlt* 22 *kl. s a. Rde.* 23 *kl. p a. Rde.*
 28 *dirigendos überg.* 29 *kl. d a. Rde.* 30 *unglovbe überg.*
 32 *uuerh]ueech* 380,³ *kl. m a. Rde.* 4 *min fehlt* 11 *gi-*
 10 *uuerldlicheta* 381,⁵ *chi \bar{n} T überg.* 5 *Diu nicht eingetr.*
 7 *locutus überg.* 9 *sa \bar{m} .* 12 *euun* 382,²⁹ *ter überg.*
 30. 32 *ter sun. überg.* 383,¹ *Irmezen aus h corr.*
 383,⁵ *ter sun. überg.* 9 *unus inmensus. a. Ras.* 18 *ne-*
sint überg. 32 *iogelicha darüber klein i* 334,⁷ *ein|nemo*
 15 22 *ebeneuig. überg.* 32 *er überg.* 385,¹⁶ *Dei nicht eingetr.*
 386,³ *et christus. 6 unsera überg.* 13 *habent resurgere*
durch darüber gestelltes a und b umgestellt 15 *lichina \bar{m} .*
 15 *Allero nicht eingetr.* 389,⁷ *ungelouben 9 himelis a.*
Ras. 10 *an]daz* 10 *sinen a. Ras.* 12 *diaz rad.* 390,⁷ *ta-*
 20 *gen. a. Ras. und davor Ras.* 17 *über geundot steht*
gistoche, dessen g aus s corr. ist 21 *ch \bar{o} .* 27 *fiercigosten*
überg. *taga verwischt* 393,⁹ *über Ih pin steht v. a. H.*
hochuart 23 *arcuendigi. aus u rad.* 24 *firmanidi.*
 394,¹ *sumicheiti. überg.* 4 *muozicheite. a. Ras., o überg.*
 25 6 *semftemomo rad.* 10 *über Ich han steht zorn v. andr.*
Hd. 11 *toubemo getilgt* 395,⁷ *ungelouben. rad.* 9 *ma-*
chunga. überg. 17 *über Ih pin steht v. jüing. Hd. stele*
 19 *gloubeda.* 25 *unbednungenheite.* 32 *unirbarmidi.*
überg. 396,²¹ *rstuotent. überg.* 397,⁷ *bennede 9 ist. und*
 30 *das darüber stehende est. a. Ras.* 14 *a \bar{m} .* 21 *iuch a.*
Ras. 399,⁴ *Indulg.* 16 *uue|inon.* 20 *lichina \bar{m} .* 28 *lichi-*
namen. überg. 400,¹ *ioche desgl.* 6 *zaheren. rot*

durchstrichen 8 zacheren *durch Häkchen darunter und Punkt darüber getilgt* 31 pigiht aus h corr. 32 die Buchstaben der ersten Zeile (bis 80) sind oben durch den Schnitt beschädigt 401,11 ze|losennen die taga|
 5 uelichen sunda. | 12 die überg.; Scherer schreibt Mit den minneren sundan 17 sunda 18 die Seite ist verklebt und verdorben; Abdrücke einzelner Buchstaben auf dem Deckel 19 Ube nicht eingetr. 23 lichinam 26 chagon. 29 xp̄c 402,3 fernemet überg. 8 nach tinges kleine Ras.
 10 10 lichenam 20 Dolet blassrot ausgemalt 22 ube oben abgeschnitten 24. 25. 29 403,2. 3. 4. 7. 12. 13. 21. 22 die rechte Hälfte des letzten Buchstaben der ersten Spalte abgeschnitten, ebenso 25. 403,3. 4. 8. 13. 14. 18. 19. die linke Hälfte des ersten Buchstaben der zweiten Spalte
 15 abgeschnitten; ferner ist von der ersten Spalte 402,28 mih, 403,4 d, 14 80, von der zweiten Spalte 403,14 das letzte n unten; und von der ersten Spalte 403,7 er (a. Anfang der Zeile), von der zweiten Spalte 403,7 uldist. 15 zite oben abgeschnitten. In 402,24 sieht man vor
 20 tiger. noch die rechte Hälfte eines Buchst.; 403,1 nach uu noch die untere Hälfte zweier Buchst. 402,22 ge im Anfang war überg. 403,1 vor er noch Spur eines o 16 ke-hun unterstrichen, darüber l 27 sibinciz. 28 chom 404,2 nach si kl. Ras. 3 nihan. 4 kiuuin neben ambahte
 25 am Rande nachgetr., nan abgeschn. 5 furesante a. Ras. 6 chom̄ 7 muot a. Ras. 11 snîtare a. Ras. 13 daz er senti desgl. 18 diheimigemo. überg. 24 sin. 28 wurchen. darüber v mit andrer Dinte 405,3 kiuuinnet. 8 kika-genmazzit aus n corr. 11 unttanen. 16 zuochom̄. 24 en-
 30 sticheit. überg. 27 Adā 27 des a. Ras. 406,11 adā 13 abraā. 14 ente überg. 15 den desgl. 18 chō 20 die heid|nen a. Rande nachgetr., i abgeschnitten 22 iruuohs
 Notker ed. Piper. III. D

L

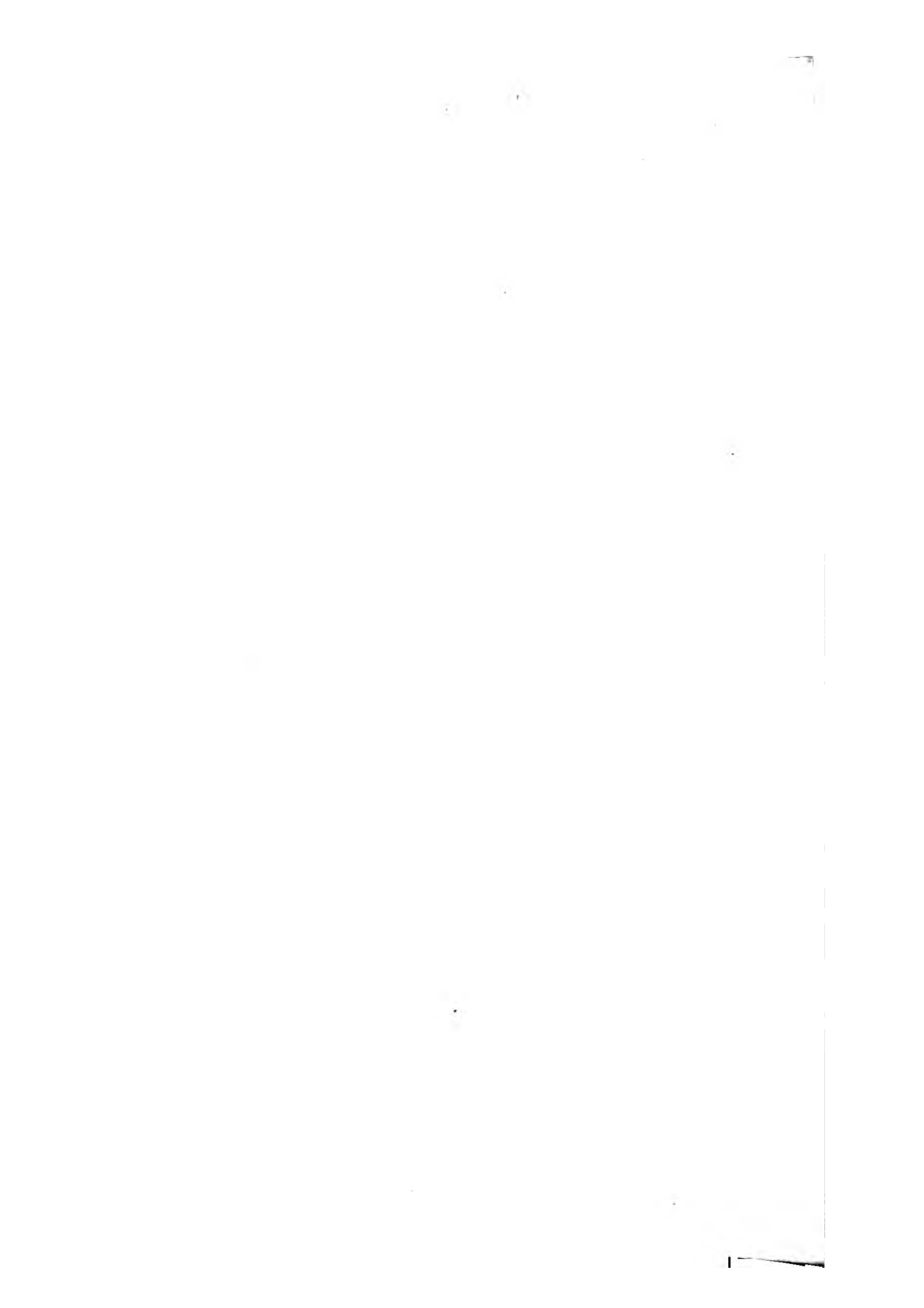
überg. 28 chom̄. 28 inphiegn. überg. 407,18 niem̄ 18 uuer-
 chi. überg. 27 chom̄ 29 kilichiz überg., z a. Ras. 30 chom̄.
 408,1 firnom̄ 4 daranah nieth durchstrichen 4 ni chom̄.
 6 evuangelio. überg. 32 uuort a. Ras. 4 sam̄ 6 uoleuuo-
 5 nent. aus u corr. 7 sint überg. 11 louuvocher. rot
 durchstrichen 14 vvunne. überg. 21 bona über erda
 geschr. 23 die folgende Seite ist verklebt, Abdrücke der
 Buchstaben stehen auf dem Deckel, wo das Blatt ange-
 klebt war, 27 liütter. überg. 31 chom̄ 410,4 dei fuor
 10 unter der letzten Zeile geschrieben 3 chō 4 kidanone.
 5 sinere überg. 7 oben beschnitten, der Anfang unsicher
 17 ava unter der Zeile 18 die erste Zeile oben 18 chō
 21 der Anfang unsicher 30 von der vorhergehenden Zeile
 ist etwa noch zu erkennen: ouh ina . . dara zi . e . . .
 15 30 chom̄. 412,8 über burga. ist tyro überg. die rechte
 Hälfte der letzten Buchstaben der ersten Spalte abge-
 schnitten 412,23. 413,2. 7. 8. 9. 11, ebenso die linke Hälfte
 der ersten Buchstaben der zweiten Spalte 412,27. 28.
 413,3. 9 abgeschnitten. 17 michhelera überg. 19 die un-
 20 deutlich 20 dei wohl sicher 23 alla undeutlich 24 er desgl.
 24 tare undeutlich 20 von der Mitte der nächsten Zeile
 ist noch der obere Teil eines s oder f sichtbar 27 tage
 unsicher 414,2 über uradriz steht wid'driez von einer
 Hand des XV. Jhs. 9 abel auf Z. 3 untergeschr. 7 her-
 25 ron abrahā. auf Z. 6 überg. 8 dv überg. 8 keoboren
 desgl. 12 so pil̄ fineen. überg. auf Z. 12 16 samuelē;
 17 pilide überg. 29 baptistā.: auf Z. 3 unterg. 21 todli-
 chen aus o corr. 22 firnamen 23 pl̄ 26 pilide überg.
 27 uuvrten überg. 415,1 moyse keist überg. 5 nam̄
 30 5 himelun.; unterg.

Altona, den 6. Sept. 1883.

P. Piper.

I.

DIE PSALMEN.



(I.)

(1) [Y3^r,a] *BEATVS VIR QVI NON ABIIT IN CONSILIO im-*
piorum. Der man ist salig der in dero argon rat
negienc. so adam teta. do er dero chenun rates
uolgeta uuider gote. **Et** in uia peccatorum non
5 stetit. Noh an dero suntigen ueege nestuont. so er
teta. er chom darana. er chom an den breiten
ueeg. der ze dero hella ket. unde stuont darana.
uuanda er gehancta sinero kelusta. hengento stuont
er. *Et in cathedra pestilentie non sedit.* Noh an demo
10 suhtstuole nesaz. ih meino daz er richeson neuuolta.
uuanda diu suht sturet sie nah alla. so si adam teta.
[Y3^r,b] do er got uuolta uuerden. (2) *Sed in lege*
domini uoluntas eius. et in lege eius meditabitur die
ac nocte. Suntir der ist salig. des uuillo an gotes eo
15 ist. unde der darana denchet tac unde naht. (3) *Et*
erit tanquam lignum quod plantatum est secus decursus
aquarum quod fructum suum dabit in tempore suo.
Unde der kedihet also uuola. so der boum. der bi
demo rinnenten uuazere kesezzet ist. der citigiz sin
20 uuocher gibet. daz rinnenta uuazer ist diu gnada des
heiligen keistis. den si nezzet. der ist birig boum
guotero uuerche. *Et folium eius non defluet. et omnia*

quęcumque faciet prosperabuntur. Noh sin loub neriset.
 daz chuit. noh sin uuort neuuirt uuendic. unde fram-
 dihet [Y3^v,a] elliu dei der buom bringet iouh uuocher.
 iouh pletir. ih meino uuerh unde uuort. (4) *Non*
 5 *sic impii non sic. sed tanquam puluis. quem proicit*
uentus a facię terrę. So uuola nedihent aue die argon.
 so nedihent si. suntir si zeuarent also daz stuppe
 dero erdo. daz der uuint feruuat. fone demo gotes
 riche uuerdent si feruuat. (5) *Ideo non resurgunt*
 10 *impii in iudicio. neque peccatores in consilio iustorum.*
 Pe diu neirstent die argon ze dero urteile. do si
 irsten. si nebitent iro danne. uuanda in iu irteilet
 ist. noh die sundigen nesizzent danne in demo rate
 dero rehtono. éne neirstent ze diu daz si irteilet
 15 uuerden. noh dise. daz si irteilen. éne sint die uuir-
 sisten. disi nesint die [Y3^v,b] bezzesten uuanda si
 peidi sundig sint. die bezzesten irteilet den metemen.
 (6) *Quoniam nouit dominus uiam iustorum et iter im-*
 20 *piorum peribit.* Wande got ueeiz den ueeg dero reh-
 tono. er geuerdet sie uuizzen. unde iro uuerhc. unde
 dero argon uart uuirt florn. uuanda sie selbe florn
 uuerdent. pi diu uuirt iro uart floren. daz sint iro
 uuerhc.

(II.)

25 (1) *Quare fremuerent gentes. et populi meditati*
sunt inania. Unde ze uuiu dahton sine liute aruuingen
 in zerlesgenne. si dahton des in ubelo spuon scolta.
 (2) *Astiterunt reges terrę. et principes conuenerunt in*
unum aduersus dominum. et aduersus christum eius.
 30 Die lantchuniga uuaren gagenuurtigi in dero gotes

martira. niuuuiht anase[Y4^r,a]hendo suntir iro uuillen
 ougendo. unde die fursten dero euuarton kesamenoton
 sih uuider unserun trohtinen unde uuider sinemo ge-
 uuihton. ein herodes uuolta in slahen. der ander
 5 hantiz: pe diu get der uuillo. samsó dei uuerh.
 (3) *Disrumpamus uincula eorum. et proiciamus a
 nobis iugum ipsorum.* Sus einoton sie sih. prechen
 uuir iro gebente. unde uuerfen ab uns iro ioh. nelazen
 unsih nicht ana die christinlichen ehalde. (4) *Qui*
 10 *habitat in cęlis irridebit eos. et dominus subsannabit eos.*
 Der in himili buet der spottot iro. unde nasesnudet
 iro. nals daz got mit munde. unde mit nasun de-
 hein huoh tuo. suntir daz iz huolih uuas. daz sie
 sine pemeindi kedahton zeuendenne. darana uuaren
 15 sie uppigheit ahtenti. (5) *Tunc loquetur ad eos in ira
 sua. et [Y4^r,b] in furore suo conturbauit eos.* Danne
 sprichet er in zuo mit zorna. unde mit heizmuoti
 ketruobet er sie in dero urteili. so daz lon dero sun-
 digono ist. (6) *Ego autem constitutus sum rex ab eo*
 20 *super sion montem sanctum eius. predicans preceptum
 eius.* Ih pin auer fone minemo uater iro undanches
 ze chunige kesezzet. uber sinen heiligun berc. daz
 ist diu christenheit. sin gebot sagendo. daz chuit
 euangelium lerende. sion stet in hierusalem. uuande
 25 man daraba sehen mac. pe diu heizet er sion. daz
 chuit uualhiscon spiegel. in unsero uuis uuarta. der
 bizeichinot ecclesiam. uuande iro gedinke ist daz si
 irhohet uuerdo ze gotes selbes anasihte. (7) *Dominus
 dixit ad me filius meus es tu. ego hodie genui te.*
 30 **M**in uater sprah ze mir. min sun bistu. hiuto [Y4^v,a]
 kebar ih dih. gote neist nehein zit feuarnez. noh
 chumftigiz. imo ist hiuto gagenuurtic al daz io ge-

skah ode noh geskehen scol. pe diu ist sin sun hiuto
 geborn. (8) *Postula a me. et dabo tibi gentes here-*
ditatem tuam. et possessionem tuam terminos terre.
 Pite mih. uuanda du mennisco bist. unde ana diu
 5 minnero bist . daz ist uone diu gesprochen. uuanda
 christus bat iro gnoto. do er sih selben umbe sie
 demo uater offerota. (9) *Reges eos in uirga ferrea.*
tanquam uas figuli confringes eos. Die rihtest tu mit
 iseninero gerta. daz chuit mit unuuendigemo rehte.
 10 dih nemac daraba nioman keneman. samsso hauenaris
 faz ferbrichest tu sie. die irdiscon giridi uerbrichest
 tu an in. (10) *Et nunc reges intelligite. erudimini*
qui iudicatis terram. [Y4^v,b] Unde nu uernemet chuniga.
 chuniga dero erdo. chuniga des fleisges. chuniga uone
 15 diu. uuanda ir doubet den lichinamen. gehoret minen
 rat. lazet iuuuuh leren lantrihtari. meistere des li-
 chinamen uernemet. (11) *Seruite domino in timore.*
et exultate ei cum tremore. Dienet gote mit uorhten.
 daz neheue iuuuuh. daz ir chuniga kenamot uuerdet.
 20 unde bibonda siet imo fro. imo danchet soliches
 namen ioh mit frouui ioh mit uorhtun. (12) *Adpre-*
hendite disciplinam. ne quando irascatur dominus. et
pereatis de uia iusta. Lirnet zuht. unde uueset in
 egi. daz got sih etteuuenne nebelge. unde ir sli-
 25 pfat aba rehtemo ueege. christus ist der uuec. an
 demo manniglih ken scol. (13) *Cum exarserit in breui*
ira eius. beati omnes qui confidunt in eo. [Y5^r,a] So
 sin zorn irheizet in spuote. unde diu racha chumet
 in demo slage des ougen. so sint salic alle die sih
 30 ze imo uersehent.

(III.)

(2) *Domine quid multiplicati sunt qui tribulant me. multi insurgunt aduersum me.* Daud chuit uone dero genennidi christi. do er sinen sun floh. zi uuiu
 5 sint hero dero so manigi die mih arbeitent daz ioh einer minero iungeron min ahtet. manige ufrihtent sih uuider mir. (3) *Multi dicunt anime mee. non est salus illi in deo eius.* Manige uersagent minero sela heili. in iro gote. sie negetruent daz ih irsten sculi.
 10 (4) *Tu autem domine susceptor meus es. gloria mea. et exaltans caput meum.* Aua du got pist min imfahare. mih imfienge [Y5^r,b] du. mih menniscen name du an dih got. pe diu getuost tu mih ouh irsten uuider iro uuane. du bist min guotlich. uone
 15 dir haban ih sia. unde du bist irhohendo min houbet. in dero urstendi. (5) *Voce mea ad dominum clamaui. et exaudiuit me de monte sancto suo.* Mit minero stimma. daz chuit mit des herzen stimma hareta ih ze dir. unde du gehortest mih uone dinemo hei-
 20 ligen berge. daz chuit uone dero unsagelichun hohi dinero gotheiti. (6) *Ego dormiui et soporatus sum. et exurrexi quia dominus suscepit me.* Ih slief mines danches ana not. ih slief den slaf des todes. unde slaf rauuota mir dar ana. daz die sundigen netuont.
 25 uuanda er leitet sie ze unrauun. unde ih irstuont. [Y5^v,a] uuanda min trohtin imphieng mih. er nam mih ana sih. mit dero chrefte irstuont ih. (7) *Non timebo milia populi circumdantis me. exurge domine saluum me fac deus meus.* Ih nefurhti die menigi
 30 des mih umbestendentis liutes. samso er mih erstarben mege. ih neirsterbe gerno. stant uf trohtin tuo

mih gehaldenen got miner. kehalt mina ecclesiam.
 diu min lichinamo ist. (8) *Quoniam tu percussisti
 omnes aduersantes mihi sine causa. dentes peccatorum
 contriuiisti.* Vuanda du habest irslagen daz chuit du
 5 habest gesueigot alla die mir be unrehte uuidiri
 uuarun. so chunt uuard in min urstenti daz si iro
 nehein lougen negetorston haben. dero sundigon zene
 uermultost du. daz chuit iro hindir[Y5^v,b]sprachon
 uerzari du. sie gisueigendi uerzare du iz. (9) *Do-*
 10 *mini est salus. et super populum tuum benedictio tua.*
 Da scinet. daz gotes diu heili ist. du got kibest
 sia. unde din segen ist uber dinen liut.

(IV.)

(2) *Cum inuocarem exaudiuit me deus iusticie*
 15 *meę. in tribulatione dilatasti mihi.* **Ecclesia** chuit.
 got uone demo min reht ist. gehorta mih. so ih ze
 imo harate. ze demo selben chuit si. du kebreitost
 mih in binon. uuande in demo ahtisali manigualton sih
 die corone dero martirari. *Miserere mei. et exaudi*
 20 *orationem meam.* Gnade mir unde gehore min gebet.
 tuo so du tatist. gehore min gebet io. (3) *Filii homi-*
num usque quo graui corde. ut quid diligitis uanitatem.
et queritis mendacium. **Menniscon** chint [Y6^r,a] uuio
 lange uuellet ir sin in suaremo herzen. daz chuit in
 25 ungeloubigemo herzen. fore dero gotes chumfti uaret
 ir ungiloubig. uuellet ir ouh noh so sin. zi uuiu
 minnot ir diu abgot. unde zi uuiu suochet ir lukke
 gote. uuaz ist daz. daz ist diu suigelungi. unde
 unterlaz singennes. unde uuechsel des sinnes. (4) *Et*

scitote quoniam mirificauit dominus sanctum suum. dominus exaudiet me. cum clamauero ad eum. **V**uizet daz got christum uunderlichen getan habet. er chucti in uone tode. unde sazta in ze sinero zeseuun in
5 demo himeli. in scult ir beton. trohtin gehoret mih. danne ih ze imo haren. daz chuit diu *ęcclesia* uone iro selbun samo si spreche ze iro chindun. got gehoret iuuuih. so ir zuo imo haret. [Y6^r,b] haret zi imo mit guoten uerchen. (5) *Irascimini et nolite*
10 *peccare. quę dicitis in cordibus uestris. et in cubilibus uestris conpungimini.* **P**elget iuuuih dero sundono zeu selben. unde uermidet sie. riuuosot sie so. daz ir sie furder netuot . pelget iuuuih. unde nerehet iuuuih. ube diz gescehe. enez uermidet. dei ir sprechet. dei
15 sprechet uone herzen. daz ir den kelih nesit. uone den gescriben ist. diser liut eret mih mit lefsen. iro herze ist uerro uone mir. in iuuueremo hercen uuerdet ir gestunget. furder nechome iuuuer zorn. da irleske iz ê iz an den uerchen skine. (6) *Sacrificate sacrificium iusticię. et sperate in domino. multi dicunt. quis ostendit nobis bona.* **P**ringet gote daz opfer des [Y6^v,a]
20 rehtes. daz chuit lebet rehto. und gedinget. daz er iu hie gebe die gnada des heiligun geistis. unde heranah den euuigun lib. manigi neuuizen dero dingi
25 nieht. unde chodent. uuer ueeiz daz. uuer chan unsieht kesagen uone demo euuigen libi. uuer ouget daz guot. (7) *Signatum est super nos lumen uultus tui domine. dedisti leticiam in corde meo.* **D**u trohtin habest iz uns geouget. uns ist anagezeichenot daz
30 lieht dines antluzes. du habest unsih getan ze dinemo pildi. daz lieht nemagen uuir mit ougen gesehen. suntir mit deme muote. in minemo herzen

habest du mir die frouuide kegeben. si neist ande-
 resuua zesuochenne. (8) *A fructu frumenti. et*
uini. et olei sui multiplica[Y6^v,b]*ti sunt.* Uuannan
 ist daz si so chedent. daz ist dannan uuanda si ha-
 5 bent gnuog. unde sie sint geladen uone demo cite
 iro chornis. unde iro uuines. unde iro oles. iro
 fuera habent sie. die sie suochent. mit dero si den
 lichinamen nerent. (9) *In pace in id ipsum dormiam*
et requiescam. Vues gedingo auer ih? daz ih slafe.
 10 unde rauue in fride. unde in gote. der daz selbo
 heizet. andriu dinc sint uuehsellih. er ist io ein. er
 ist io der selbo. an imo haben ih euuiga rauua.
 (10) *Quoniam tu domine singulariter in spe. con-*
stituisti me. Uuanda du trohtin habest mih sunder-
 15 inge getrostet. ze rauua. ze dero der liut babilonie.
 nicht negedinget.

(V.)

(2) *Verba mea auribus percipe domine. intellege*
clamorem meum. [Y7^r,a] Fernim mit oron miniu uuort
 20 trohtin chuit diu ecclesia. uuande sie des erbes langet.
 fernim min haren. daz uone hercen chome. mennisco
 gehoret den munt. du fernim daz herci. (3) *Intende*
uoci orationis meę. rex meus et deus meus. Denche
 ze minero betestimma die ih ze dir frummo so in-
 25 grundo. chunig min. unde got min. (4) *Quoniam*
ad te orabo domine. mane exaudies uocem meam.
 Uuanda ih ze dir beton so der morgen chumet. so
 gehorest tu mih. so diu naht minero sundon hina-

uurt. so gehorest du mih. (5) *Mane astabo tibi et uidebo. quoniam non deus uolens iniquitatem tu es.* In morgen foresten ih dir. unde gesiho dih. so disiu uuerlt hinauurt. unde daz euui[Y7^r,b]gi tages
 5 lieht piginget chomen. danne gesiho ih dih. uuanda du nebist der unreht uellento got. uone diu nesehent dih die unrehten. (6) *Neque habitabit iuxta te malignus. neque permanebunt iniusti ante oculos tuos.* Sament dir nebuet der ubelluilligo. doh er ze dero urteili
 10 chome. noh unrehti neuoluuerent uore dinen ougen. doh si dih gesehen in carne. si negesehent dih auer in dero guotlicha. also diu geschrift chuit. uuerdi danegenomen der ubelo. ne er gesehe die gotes guotlicha. (7) *Odisti omnes qui operantur iniquitatem. perdes omnes qui locuntur mendacium.* Du hazzest alle
 15 die daz unreht uurchent. nals die iz uorhton. suntir die iz [Y7^v,a] unzi ze iro ente uurchent. du ferliusest die lugi sagent. also heretici tuont. die mit lugen ilent die menniscon pisuichen. *Virum sanguinum et dolosum abominabitur dominus.* (8) *ego autem in multitudine misericordie tue.* Manslegen unde losare leidizet unsir trohtin. pe diu nelazet er sie samet imo. *Introibo in domum tuam. adorabo ad templum sanctum tuum in timore tuo.* Auer in dero menigi
 20 dero guoten gen ouh ih in din hus. uuelihez ist daz. uuane diu chumftigi hierusalem. ze demo dinemo heiligen hus beton ih hinnan dara in dinero forhton so ih darachume. da uuirdo ih ana forhtun. uuanda da ist diu durnohtigi minna. diudir uzgesentet die
 25 forhton. (9) *Domine [Y7^v,b] deduc me in iusticia tua propter inimicos meos. dirige in conspectu tuo uiam meam.* Leite mih trohtin in dinemo rehte umbe mine

fiandi die mih ilent daraba cheren. leite mih in di-
 nemo rehte nals in menniscon. den ioh reht dunchet
 daz man ubel mit ubelo fergelte. gerihte minen uuec
 in dinero gesihte. daz herza gerihte. daz ist in dinero
 5 gesihte, nals in menniscon. (10) *Quoniam non est in
 ore eorum ueritas. cor eorum uanum est.* Wahrheit
 neist in iro munde. in dero menniscon munde mi-
 nero fiande. neist si. iro herza ist upplic. uuio mac
 danne uuarheit in iro mundi sin. (11) *Sepulchrum*
 10 *patens est guttur eorum. linguis suis dolose agebant.
 iudica illos deus.* Iro chela ist offen grab. uuari
 daz grab petan so ne[Y8^r,a]stunche iz. noh iro chela
 ube si suictun. mit den zungun farent si truge-
 licho. uuanda ein chosont sie. ander uuellent sie.
 15 daz ist honchust. irteili sie got. daz ist geheiz nals
 fluoh. *Decidant a cogitacionibus suis secundum multi-
 tudinem impietatum eorum. expelle eos .* Sie sturcen
 aba iro gedanchen. daz chuit. in gebreste an iro
 gedingen. after iro michelun ubeli stoz sie uz. nim
 20 in daz erbe. des diu heiliga christenheit pitet. uuanda
 sie dih gramdon trohtin. uone diu tuo sie erbelose.
 (12) *Et letentur omnes qui sperant in te. exultabunt
 et habitabis in eis.* Unde freuent sih alle. die sih
 ze dir uersehent. iemer frouuent sie sih. unde du
 25 buest in in. des sint sie fro daz si din hus sint.
Et gloriabuntur in te omnes qui diligunt nomen tuum.
 (13) *quoniam [Y8^r,b] tu benedicis iusto.* Unde an
 dir guotlichon sih alle die dinen namen minnont. an
 dir babent sie daz erbe. uuanda du gibest segen
 30 demo rehten. uone segene habet er daz erbe. nals
 uone rehte. *Domine ut scuto bone uoluntatis tue.
 coronasti nos.* Samoso mit scilte guotes uuillen. ha-

best du unsih trohtin geêret. din guot uuillo ist unsir scirm. unde êra.

(VI.)

(1) Nah sibun tagen dero uuohun. so chumet
 5 der ahtode. daz ist dies iudicii. der nah disen gesibe-
 noton uuerltziton chumet. den furhtendo chuit der
 propheta. (2) *Domine ne in furore tuo arguas me.*
neque in ira corripias me. Trohtin in dinero heiz-
 muoti neinchunnist tu mih danne. noh in dinemo
 10 zorne nerefsest du mih. an demo [Y8^v,a] tage. uuande
 die neuuerdent gehalten. die danne got refset.
 (3) *Miserere mei domine quoniam infirmus sum. sana*
me domine. quoniam conturbata sunt ossa mea. Habe
 min gnada uuanda ih unmahtig pin. din reht zer-
 15 fullonne. heile mih. uuanda miniu bein unchreftec
 sint. daz chuit mine chrefte sint mir imphallen. (4) *Et*
anima mea turbata est ualde. et tu domine usquequo.
 Unde min sela ist harto in ungerechen. si uuart in
 paradiso uone sundon sieh. unde uuio lango tuelest
 20 du nu dinero helfa trohtin. (5) *Conuertere domine et*
eripe animam meam. saluum me fac propter miseri-
cordiam tuam. Herachere dih ze mir trohtin. unde
 lose mina sela. uone chorungen. unde fone uuizi.
 gehalt mih umbe dina gnada. uuanda ih iz uersculdet
 25 habo. [Y8^v,b] (6) *Quoniam non est in morte qui memor*
sit tui. Uuanda din geuuahenet neheiner in tode. in
 uuelichemo tode. uuane so diu sela uone den sundon
 irblendet uuirdet. diu blindi irgezzet in gotes. uuer ist
 in hello dir gihtic. uuen feruahet da sin gehen. (7) *La-*

borau*i in gemitu meo. lauabo per singulas noctes*
lectum meum. lacrimis meis stratum meum rigabo. Ih
 arbeite mih suftendi. do ih riuuon gestuont die sun-
 ube des negnuoget. so nezzo ih min bette nahte-
 5 geliches. daz ih unreinti. daz suberon ih. mit minen
 trahenen nezzo ih min bette. mit den begiuzzo ih iz.
 mit den uuasco ih iz. (8) *Turbatus est a furore oculus*
*meus. inueterau*i inter omnes inimicos meos.* Min*
 ouga ist truobe. uone dinemo zorne. dinen [Y9^r,a]
 10 zorn furhtendo habo ih so uilo geueinot daz iz
 truobe ist. ih mahta baldo uueinon daz ih iraltet bin
 unter allen minen fianden. die mih tageliches gerno
 dines rehtes irrent. (9) *Discedite a me omnes qui*
operamini iniquitatem. quoniam exaudiuit dominus
 15 *uocem fletus mei.* Sceidet iuuu*ih uone mir alle ubel-*
 tatigen. lazet iuuer irren mih sin. uuanda got habet
 uernomen minen uuoft. (10) *Exaudiuit dominus de-*
precacionem meam. dominus orationem meam suscepit.
 Er habet gehoret mina digi. er hat imphan*gen min*
 20 gebet. ih nehabo nieht un*gemeiton so uilo geueinot.*
 (11) *Erubescant et conturbentur uehementer omnes ini-*
mici mei. conuertantur et erubescant ualde uelociter.
 Scamen sih sament mina fianda unde sin alle leidic
 iro sun[Y9^r,b]dono. daz ouh sie got kehore. pecheren
 25 sih ze dero riuua. unde scamen sih sa uilo sliemo.
 ê sin zorn chome.

 (VII.)

(1) Do absalon uuder sinemo uater uuas. do hiez der uater stillo sinen friunt chusi. sament demo

suni sin. in den uuorten. daz er imo zeuuizzenne
 tate. suelichun freisigen rat er da uernami. ze dero
 uuis sanc dauid disen salmun uone demo suni den sin
 uater under die iuden santi daz er menniscon freisa
 5 iruanti. (2) *Domine deus meus in te speravi saluum*
me fac ex omnibus persequentibus me et libera me. An
 dih trohtin gedincta ih io. gehalt mih uore minen
 fianden. unde lose mih uone absalone. daz meino ih
 fone demo tiufele. (3) *Ne quando rapiat ut [Y9^v,a] leo*
 10 *animam meam dum non est qui redimat. neque qui*
saluum faciat. Nio er mina sela neirzucche also leo.
 so der nioman neist der mih lose. ode gehalte. daz
 chuit so du mir nehilfest. (4) *Domine deus meus si*
feci istud. si est iniquitas in manibus meis. (5) *Si red-*
 15 *didi retribuentibus mihi mala. decidam merito ab ini-*
micis meis inanis. Trohtin got min. ube ih diz teta.
 ube diz unreht ist in minen handen. daz ih mir leit
 umbe lieb tuonden sauli unde absaloni. daranah lonoto.
 so uallo ih mit rehte. daz chuit. so uuirdo ih mit rehte
 20 iruellet. uone minen fienden lare dero guoti. (6) *Perse-*
quatur inimicus animam meam et comprehendat eam.
et conculcet in terra uitam meam. et gloriam meam
in puluerem deducat. So iage der tiufal mina sela.
 unde geua[Y9^v,b]he sia. unde tretto er in erda
 25 minen lib. daz chuit. pismize er mih. mit irdiscen
 sundon. unde mina guotlichi bringe er ze stuppe.
 mina geuuizzeli diu gote lichen. getuo er menniscon
 lichen. (7) *Exurge domine in ira tua. et exaltare in*
finibus inimicorum tuorum. Stant uf trohtin mit zorne.
 30 la dir zorn sin. ze demo tiufele. unde uuirt hoh.
 uuirt guotlih in dinero fiande gemerchen. nim in iro
 marcha. nim diabolo die er besezzen habe. (8) *Et*

exurge domine deus meus in precepto quod mandasti.
et sinagoga populorum circumdabit te. Unde rihte dih
 uf in dinemo kebote. du gebuti die diemuot. mit
 dero chuim. unde uueri selbo din gebot. unde ube
 5 du daz tuost. so umbehalbot dih menigi dero liuti.
 ioh [Y10^r,a] dero gloubigoni ioh dero ahtenten. *Et*
propter hanc in altum regredere. (9) *dominus iudicat*
populos. Umbe die menigi iruuint ze himele. daz du
 den gloubigen sendest spiritum sanctum. unde den
 10 ungeloubegon urouge sist. nah dero ufferti chumet
 unsir trohtin zeirteilenne lebente. unde tote. *Iudica*
me secundum iusticiam meam. et secundum innocentiam
meam super me. Danne irteile mir nah minemo rehte.
 unde nah minen unsculdon. uuanda ih unsculdic pin.
 15 uuider saulem. unde absolonem. unde ih rehte mit
 in geuaren habo. (10) *Consummetur nequicia peccatorum*
et diriges iustum. scrutans corda et renes deus. Dero
 sundigon ubeli uuirt in ente braht. unde gerihtest
 du den [Y10^r,b] rehten herza unde lancha. scrodolonter
 20 got. an dero stete gerihtest tu in. da du in scru-
 dolost. unde rihtest in da. so gerihtest tu in da so
 diu girsunga dero uuerlte in iro herzen neist. noh
 diu lustesunge in iro lanchon. (11) *Iustum adiutorium*
meum a domino. qui saluos facit rectos corde. Min
 25 helfa ist rehtiu uone gote. mit rehte hiluet er mir.
 sid ih reht uuas. der rehte in iro herzen haltet.
 (12) *Deus iudex iustus. fortis. et paciens. nunquid*
irascetur per singulos dies. Got der reht rihtari ist.
 uuanda er manniclichemo nah sinen uuerchen lonot.
 30 starcmuotig. uuanda er uilo fertreget. lancmuotig
 uuanda er negahot sih zerehenne. pilget er sih tage-
 liches. [Y10^v,a] uuaz spareti er danne. ze demo

iungesten tage. (13) *Nisi conuersi fueritis gladium suum uibrauit. arcum suum telendit et parauit illum.* Ir nebecheret iuuuih. er geuuenet sin suert. daz chuit. er geouget sinen anden. uuenne. in die 5 iudicii. er habet al garo gespannen sinen bogen. uuanda er die alton e. mit dero seneuon dero niuun e geduungen habet. unde uueichere getan habet. (14) *Et in eo parauit uasa mortis. sagittas suas ardentibus effecit.* Unda darana habet er gemachot uaz 10 des todes. uuanda unrehti uernomeniu gescrift machot hereticos. die sint uaz des todes. sine strala uorhti er brinnenten. den er sie uorhta. den scoz er sie. den gerenten die uuarheit [Y10^v,b] santa er die poton. die sint sine strala. (15) *Ecce parturiuit iniusticiam et concepit dolorem. et peperit iniquitatem.* Sih dir 15 uuaz diu menigi dero iuden teta si begunda unreht peren. do si christum erist anariet. unde do iu habeta si leit imphanen in iro hercen. uuanda er chot. got han ih ze uater. ir birt chint des tiufeles. 20 unde ir uuellet tuon sinen uuillen. daranah gebar si daz unreht. daz si chot. crucifige. crucifige eum. (16) *Lacum aperuit et effodit. et incidit in foueam quam fecit.* Si inteta die gruoba. da si christum beuellen uuolta. unde si gruob sia. unde in die selben 25 sturzta si. sin uarendo irsluog si sih selbun. (17) *Conuertetur dolor eius in caput eius. et in uerticem ipsius iniquitas [Y11^r,a] eius descendet.* Iro leit iruuindet an iro houbet. unde iro unreht uellet an iro skeitilon. diu sela ist daz houbet. diu reda ist diu skeitili. 30 so si unredelichun uurchent. unde dero huorlusti die-nont. so slehet sie daz unreht. unde blendet si. ze dero uuis get iz an sia. unde an iro skeitelon. (18) *Con-*

*fitebor domino secundum iusticiam eius. et psallam
nomini domini altissimi.* Got lobon auer ih nah sinemo
rehte. uuanda er ist gebenter einemo iegelichemo nah
sinen uuerchen. unde salmsangon ih demo namen
5 des hohesten.

(VIII.)

(1) Christus ist der ente an in uuirt gemeinot
diser salmo. umbe die torcula. uuaz sint die. uuane
diu ecclesia. in dero sih ilent guote uone ubelun skei-
10 [Y11^r,b]den. in iro muote. also in torcula uuerdent
geskeiden uuin unde treber. (2) *Domine dominus
noster quam admirabile est nomen tuum in uniuersa
terra.* Trohtin unser herro chuit diu heiliga ecclesia
uuiloh du bist. uuio uunderlih din namo ist in allero
15 uuerlte. uuio sie sih alle din uunderont. *Quo-
niam eleuata est magnificencia tua super celos.* So si
baldo mugin. uuanda din uuerh mahtigo irhaben ist
uber himili. also darana skinet. daz du gesehen bist
ze dero zeseuun des uater. (3) *Ex ore infancium et
20 lactantium perfecisti laudem propter inimicos tuos.* Uzer
dero chindi munde. unde dero sugendon habest du
getan lob. daz chuit. die uueiche an dero gloube
uuaren. die habest du uolbraht. ze di[Y11^v,a]nemo
durnohtigen lobe. ze scandon dinon fiandon. die
25 uone iro selbero uuistuome so uerro chomen nemahton.
uueliche sint daz. uuare die iuden. unde heretici.
also do skein. do die iuden dero chindo lob sueigetou.
unde christus sie maneta dirro scrifti. *Ut destruas
inimicum et ultorem.* daz du mit diu storest den fiant

unde den uersprachari. iudei unde heretici beitent
 sih got uersprechen. doh sie sine fiandi sin. (4) *Quo-*
niam uidebo celos opera digitorum tuorum lunam et stel-
las que tu fundasti. **U**uanda ih gesiho die himili uuerh
 5 dinero fingeri. ih fernimo die geschrift die du meistero-
 tost. an den du funden uuirdest samoso in himili.
 ih siho daz du darana hast getan manen. unde sternon.
 [Y11^v,b]. daz chuit siho ouh mih selbun darana. unde
 miniu chint. ih pechenne dih gemahelon. unde mih
 10 gemahelan. unde chint des gemahelun. (5) *Quid est*
homo quod memor es eius. aut filius hominis quoniam
uisitas eum. **U**uaz ist der mennisco daz tu sin ge-
 huctic bist. uuannan mag adames gelicho dina huldi
 garken. odar mennicken sun. daz tu sin uuisest. also
 15 du tate. do du christum herasandost. (6) *Minuisti eum*
paulo minus ab angelis. gloria et honore coronasti eum.
 (7) *et constituisti eum. super opera manuum tuarum.*
Du tate in etteuuaz minnerin dinen engilun. uuande
 er irsterben mahta. doh er ana sunda uuare. mit
 20 guotlichu unde mit eron gecoronotost du in. unde
 du gesaztost [Y12^r,a] in uber dei uuerh dinero handa.
 uber elliu dei in himeli. unde in erda sint. (8) *Omnia*
subiecisti sub pedibus eius. oues et boues uniuersa.
insuper et peccora campi. **E**lliu dei iener sint. dei
 25 uurfi du imo under fuoze. ioh engili. scaf. unde
 ohsun. scaf unde rinder. unsculdigi unde prediare.
 darazuo elliu dei uehe des ueldes. uuelleche sint daz.
 uuane diedir gent durh den breiten ueeg. unde uunne-
 lustlichon lebent. (9) *Volucres celi et pisces maris.*
 30 *qui perambulant semitas maris.* **G**efugeli unde me-
 reuisca. die alle mereuuega durhstrichent. daz sint
 ubermuote. unde firuuzgerni. uuanda ubeli unde

guote die in demo torculi sint. ligent alle under sinen
fuozen. (10) *Domine dominus noster. quam admira-*
bile est nomen [Y12^r,b] tuum.

(IX.)

5 (1) **I**udicia christi daz sint die getougene des
sunis. er tuot nu dei getougeniu fone den ist der
salmo gescriben. in demo ente der uuerlti. tuot er
sie offena. so er hie in uuerlti eine blendet ze dero
flornnussidi. unde andere uillet ze buoze. daz chu-
10 met uone sinero tougenon urteili. (2) *Confitebor tibi*
domine in toto corde meo. narrabo omnia mirabilia
tua. Ih giho dir trohtin chuit der propheta. in al-
lemo minemo herzen. ih skeide mih uone den. die
in allen uuerltgeskihten dina uorebemeinda nebechen-
15 nent. unde sie uuanent elliu dinc frabaltlichun unde
aruuingin geskehen. ih zello elliu dinu uunder.
Gnuoge zellent dei offenen. also daz offen ist. daz du
lazarum irchuihtist uone demo tode des lichi[Y12^v,a]-
namon. ih zello auer gernore daz du paulum tate
20 irsten tougeno uone demo tode dero sela. (3) *Letabor*
et exultabo in te. et psallam nomini tuo altissime.
An dir uuirdo ih fro. unde sprungel. nals an uuerlt-
saledon. unde dinemo namon du hohesto salmsangon
ih. (4) *In conuertendo inimicum meum retrorsum. in-*
25 *firmabuntur et peribunt a facie tua.* **M**inen fiant ir-
uudento. daz chuit. so du minen fiant iruendest.
so uuerdent geueichet alle sine chnehte. unde fure
dih nechoment sie. soliche nechoment fure dih. so

saul ist. unde sine nahuolgari. (5) *Quoniam fecisti iudicium meum. et causam meam sedisti super tronum. qui iudicas iusticiam.* Uuande du getate daz dinc min uuesen. unde den dincstrît min uuesen. uuanda ih
 5 reht [Y12^v,b] habeta. pe diu gestreit ih. du reht-gerno sizzest an demo stuole. (6) *Increpasti gentes et periit impius. nomen eorum delesti in æternum. et in seculum seculi.* Danna santost du spiritum sanctum. unde rafstost die diete. also iz chuit. uone imo. so
 10 er chumet so refset er die uuerlt. uuande do uuart florn der ubele. sid neuuas er ubel. uuanda er do guot uuart. do fertiligotost du dero ubelen namen iomer in euua. (7) *Inimici defecerunt frameę in finem. et ciuitates destruxisti.* Des tiufeles suert uersuinen
 15 in ende. uuande sine burge zestorest tu. uuelehe sint die burge. uuane ungeloubege unde ubeli. *Periit memoria eorum cum sonitu.* (8) *et dominus in æternum. permanet.* Do zegieng dero ubelon geuualt mit demo scalle dero uuidersprache. unde zi uuiu
 20 cranden die [Y13^r,a] diete uuider gote. ia ist er iomer. *Parauit in iudicio tronum suum.* (9) *ipse iudicabit orbem terrę in equitate. iudicabit populos in iusticia.* Er rihte sinen stuol iodoh ana. unz man hier uber in dingota. uuaz mac tougenere sin. nesint
 25 daz dei getougene des sunis. unde der daz so getougeno machot. der selbo irteilet uber die uuerlt in ebeni. in dero ebeni. daz er neheinen mâr nehinderot sinero geuurhti. danne anderen. er irteilit uber die liute. after rehte. daz er sculdige nemachot
 30 ze unsculdigen. noh unsculdigi ze sculdigen. so die mennisgen tuont. die dei herce nesehent. manniglichon leidet dar oder uersprichet da sin geuizzeli. (10) *Et*

factus est dominus refugium pauperi. adiutor in oportunitatibus [Y13^r,b] *in tribulatione.* Unde trohtin ist zuofluht dero armen. die gerno hie arm sint. daz si hina riche sin. helfare an dero note. unde an
5 dero arbeite. (11) *Et sperent in te omnes qui nouerunt nomen tuum. quoniam non derelinquis quærentes te domine.* Unde an dih gedingent alle die dinen namen uuizen. din namo ist est. der est pechennet. der pechennet dih. unde gedinget an dih. unde ist imo unuert daz
10 uuehselliche. mit rehte. uuanda du neuerlazest trohtin die dih suochent. (12) *Psallite domino qui habitat in sion. adnunciate inter gentes studia eius.* Salmosangot demo der in sion buet. da diu uuarti ist. da buet er. uua ist sie. uuane da sine heiligon sint. die
15 uone uuarti uellent chomen ze gesuine. er gelonot in dero uuarta. [Y13^v,a] mit dero anasihte. chundet predigare siniu uunder den dieten. so salmsanget ir uuoli. (13) *Quoniam requirens sanguinem eorum recordatus est. non est oblitus clamorem pauperum.* Unde
20 nefurhtet den tot. uuande er forderot gehuctige sinero martirari slahta. er neirgizzet dero armon gebetes. so sumelichi uuanent. uuanda er negahot. (14) *Miserere mei domine uide humilitatem meam de inimicis meis.* Gnade mir trohtin chius uone minen fianden.
25 mine diemuot. sie habent mih gediemuotet. gagen des sie ubermuote sint. Daz sprichet der propheta in dero genennidi dero martirari. (15) *Qui exaltas me de portis mortis. ut adnunciem omnes laudationes tuas in portis filiæ sion.* Du mih hoho irheuest uo[Y13^v,b]-
30 ne den porten des todes. so alle uerleitare tuont. du gnade mir daz ih chunde din lob in den porten ecclesie. so die alle sint die ze guote leitent. unde

sie dih sament mir lobont. (16) *Exultabo in salutari tuo. infixę sunt gentes in interitu quem fecerunt.* Nah dero stimme des armen chuit der propheta. ze gote. an dinemo haltare freuuo ih mih. an christo trosti
 5 ih mih minero arbeite. die diete taten tot. dinen martirarun. in demo stechent sie selben. die martirari irliten horscho den tot des libes. di ahtari ligent in demo tode dero sele. *In laqueo isto quem absconderunt comprehensus est pes eorum.* In dismo
 10 stricche den si burgen. kehäfteta in iro fuoz. sie uolton andero besuichen. unde sint si besuichen. (17) *Cognoscetur dominus iudicia faciens [Y14^r,a] in operibus manuum suarum comprehensus est peccator.* Da uuirt got irchennet solichiu gerihte tuonder. daz
 15 der sundigo gehäftet. an sin selbes hantuerche. den stric rihte er. an demo häftet er. (18) *Conuertantur peccatores in infernum. omnes gentes quę obliuiscuntur deum.* Sundige uerden in hella becheret. in freisige geluste sturzen sie die ze helle leitent. so tuon alle
 20 diete. die got nebechennen. sid si ane got uellen sin. so uerfe sie got in den uuirsesten sin. (19) *Quoniam non in finem obliuio erit pauperum. paciencia pauperum. non peribit in finem.* Uuanda so furnomes neuuirt irgezen dero armon. so man iro nu uuanot
 25 ergezzen haben unz sie uone sundigen sus gedruchet uerdent. dero armon [Y14^r,b] gedult nescol nio euuigliche florn sin. (20) *Exurge domine non conuertetur homo. iudicentur gentes in conspectu tuo.* Diz chuit der propheta. anasehendo die iungesten zite.
 30 unde aba in irbrutter. stant uf trohtin. nio menisco negeriche. nio der uuirsisto negemegino. eruelle daz riche des antichristi. eruelle sinen geuualt. der

so michel uuert. daz ecchert du eino in uberuinden
 maht. unde spuotigo uerden irteilet fore dir heidene
 diete. daz chuit. gesliunigi dina zuochumft. so die
 freisa sih irheuen die uone imo. unde fone den
 5 sinen chumftig sint. uuanda si unfertragentlih sint.
 (21) *Constitue domine legislatorem super eos ut sciant
 gentes quoniam homines sunt.* **Sezze** uber sie den
 eoskepfel der in gerise. sid si dih neuuol[Y14^v,a]-
 ton den uuaren eleitari. gib in des si uuert sin.
 10 gib in antichristum. christus machoti sie gote ube
 si imo hanctin. nu geeiscon sie. daz si menniscon
 sint. (1) *Vtquid domine recessisti longe. despicias in
 oportunitatibus in tribulacione.* **Zi** uuiu so trohtin
 chedent die. die danne in noten sint. zi uuiu uurte
 15 du io so uerro fone uns. zi uuiu habest du dih unser
 so geloubet. uuande guoten ist danne also got iro
 neruoche. ziu in durften und an dero note lazest du
 unsih. unde fesihest unsih. (2) *Dum superbit impius
 incenditur pauper. comprehenduntur in consiliis quibus*
 20 *cogitant.* **Daz** chedent sie. auer uone gote uuert in-
 zundet der armo ze dero tugendi. unz der argo so
 ubermuotisot. des einen ual. ist des anderen gnist.
 fone des einen uber[Y14^v,b]muoti. diemuotet sih
 der ander. sie uuerdent keuangen in iro gedanchon.
 25 die sines unrehtes folchete sint. sie uuerdent mit in
 gedunsen ze demo urfalli. (3) *Quoniam laudatur
 peccator in desideriis anime sue. et iniquus benedicetur.*
Unde uone solichen uuert danne sundic man gelobet
 in sinen gelusten. unde unrehtir geseget. Uuer
 30 ist so sundig so antichristus. ten guotlichont sie. demo
 bitent sie guotes. der sezet sih ana daz er got si.
 des iehent imo die fertanen. (4) *Irritabit dominum*

peccator. secundum multitudinem irę suę non queret.
Danna gremet der sundigo got. fone sinero michelun
 irbolgini. nesuochet die frist imo got zuo. er lazet
 in anatuon. daz er uuilo. (5) *Non est deus in con-*
 5 *spectu eius. iniquate sunt uie illius in omni [Y15^r,a]*
tempore . Unreine sint sine ueega alle tage. *Au-*
feruntur iudicia tua a facie eius. omnium inimicorum
suorum dominabitur. **Diniu** gerihte trohtin sint ferro
 uone imo. allero sinero fianda uualtet er. uuanda
 10 er alle chunigi slehet. unde eino richisot. (6) *Dixit*
enim in corde suo non mouebor a generatione in gene-
rationem sine malo. **Er** dahta sus ane arcliste neuuirdo
 ih mare fone chunne ze chunne odar ze euuigheti
 nemac ih chomen. gougilliche liste netuon iz. also
 15 simon ze himele fliegen uuolta. mit den selben listen.
 (7) *Cuius maledictione os plenum est et amaritudine. sub*
lingua eius labor et dolor. **Des** munt foller ist ubelo
 sprechen[Y15^r,b]nis. uuanda er sceltari ist unde bit-
 tir. uuanda er bitteriu gebiutet in die gotes scalchi.
 20 under sinero zungun liget leit. unde arbeit. an dero
 zungun ouget er guot. so er sih saget got sin. dar-
 under birget er dia ubeli. diu ist arbeits unde ser.
 (8) *Sedet in insidiis cum diuitibus. ut interficiat in-*
nocentem. **Die** er riche getan habet. mit den sizzet
 25 er tougeno in uaren. daz er unsculdigin irslahe.
 er slehet unsculdigen so er in scadelon getuot.
 (9) *Oculi eius in pauperem respiciunt. insidiatur in*
abscondito quasi leo in spelunca sua. **Siniu** ougen
 uuartent an den armen demo uaret er. der arm
 30 ist in spiritu. also tougeno faret er. so der leuuo
 in sine[Y15^v,a]mo luoge. er ist pe diu ioh listig
 zebesuichenne. *Insidiatur ut rapiat pauperem.*

rapere pauperem dum adtrahit eum. Er faret den armen zezucchene. er ilet in gote zucchen. so er in ze imo zihet. unde in an sih heizet uuenden gotes era. (10) *In laqueo suo humiliabit eum. inclinabit se. et cadet. cum dominatus fuerit pauperum.* An sinemo stricche geniderot. er in. uuanda mit sinen zeichenen macho ter in fersihlegen. so er daz allez getuot. unde er armero so ferro geuualtet. daranah siget er unde sturzet. (11) *Dixit enim in corde suo oblitus est deus. auertit faciem suam ne uideat in finem.* Er scol danna keeiskon daz er dahta. got habet ergezzen dero guo-[Y15^v,b]ton. er cheret sih fone in daz er sie furder ananesehe. (12) *Exurge domine deus exaltetur manus tua ne obliuiscaris pauperum.* So netuost du trohtin so er dahta. suntir stant uf skeine dinen geuualt. neirgiz dero armon nah sinen uorten. (13) *Propter quid irritauit impius deum. dixit enim in corde suo non requiret.* Zi uuiu leuues cramdota got der ubelo. zi uuiu dahta er fone imo er neforderot daz ih tuon. (14) *Vides quoniam tu laborem et dolorem consideras. ut tradas eum in manus tuas.* Du got sihest uues er dahta. uuanda du ouh sihest daz ser. unde die arbeit. dei er barg under sinero zungen. darumbe sihest tu iz daz du in stozest in dina hant. daz [Y16^r,a] chuit. in dinen gerih. unde er in geniuz nehabe. so getan. *Tibi enim derelictus est pauper. pupillo tu eris adiutor.* Dir ist gesparet der armo. an dir ist sin trost. mer nebedarf er. an dir ist er riche. demo uueisen hilfest du. demo muoter disiu uuerlt tot ist. (15) *Contere brachium peccatoris et maligni. queretur peccatum illius et non inuenietur.* Daraingagene fermule den arm des sundigun. unde

des arguilligun. daz chuit. zestore des geuualt fone
 demo dafore gescriben stet. allero sinero fiando uualtet
 er. sin sunda uuirt gesuochet nals funden. uuanda
 er selbo florn ist mit den sundon. (16) *Dominus reg-*
 5 *nabit in eternum et in seculum* [Y16^r,b] *seculi. peri-*
bitis gentes de terra illius. Auer unser trohtin richesot
 iomer in euua. ir unrechten diete uuerdet fertiligot
 fone sinemo riche da diu erda dero lebentegon ist.
 (17) *Desiderium pauperum exaudiuit dominus. pre-*
 10 *parationem cordis eorum audiuit auris tua.* Dero armen
 uuillen gehorta got. den tac unseres trohtines uuolton
 sie do sie in angisten uuaren. den gibet er in. nah
 demo flore antichristi. iro herzegareuui habet gehoret
 din ora. iz ist garo gagen dir. so du chumest.
 15 uuarazuo chumest du. (18) *Iudicare pupillo et humili.*
ut non adponat ultra magnificare se homo super ter-
ram. Zerihenne demo uueison. unde demo [Y16^v,a]
 diemuoten. nals uueisen. suntir diemuotemo uueisen.
 daz sih furder nioman ananesezze zemichelihenne obe
 20 erda. so antichristus teta. uuanda danne uuirt ende
 alles ungerches.

(X.)

(1) **An** daz ente sihet dauidis salmo. daz ist
 christus uuanda an christo refset er hereticos. den
 25 sprichet er nu zuo uone dero genenidi dero geloube-
 goni. (2) *IN domino confido quomodo dicitis anime*
meę. transmigra in montem sicut passer. Ih getruen
 an got. der min berg ist. ze demo ih fluht habo.

uuio chedet ir irrari ze mir. fiuh herauf in berg
 also fugeli. sparen heizent alla fogeli. dero uuonent
 sumelichi in gebirge. fone diu sprechent [Y16^v,b]
 heretici samoso dero einemo zuo. daz bergfugeli ist.
 5 christus ist der berg. den uuanent si mit in uuesen.
 pe diu lochent si die christenen dara. unde be diu
 uuirt in sus geanturtit. (3) *Quoniam ecce peccatores
 intenderunt arcum. parauerunt sagittas suas in pha-
 retra. ut sagittent in obscuro rectos corde.* Wio chedet
 10 ir mir zuo. fare hera in den berg. unde daz scolt
 du tuon. uuanda sundigi habent iro bogen gespannen.
 unde habent al garo iro strala in iro chochari. daz
 sie getougeno mite skiezen die rehte sint in iro herzen.
 zi uuiu drouuet ir mir. sid ih an got getrue. uuer
 15 mag mih ferleiten. (4) *Quoniam quę tu perfecisti
 des[Y17^r,a]truxerunt. iustus autem quid fecit.* Disiu
 stimma sihet ze gote. sus drouuent si trohtin. uuanda
 si habent zestoret dei du tate. si habent die geschrift
 mit lugelichon antfristungun fermerret. si sint selbe
 20 sculdig des si anderi zihent. si skiezent tarahaftiu
 uuort mit demo bogon dero scrifte. daz si ferleiten
 diedir sint mit rehtemo herzen. uuaz habet iu auer
 der rehto getan. uueliche sculdi habet christus. den
 ir lasterot. (5) *Dominus in templo sancto suo. do-
 25 minus in celo sedes eius.* Er ist selbo in sinemo hus.
 sin stuol ist in himele. diu gloubigi sela ist gotes
 sal. diu ist ouh der himel. so ir die lasterot so
 lasterot ir in. *Oculi eius in [Y17^r,b] pauperem
 respiciunt palpebrę eius interrogant filios hominum.*
 30 Siniu ougen sehent an den armen. sine slegebra
 fragent der menniscon chint. daz chuit. er habet
 io intaniu ougen an die sine. danne er ouh tuot

also er slafe. so besuochet er die mennicken. uuio
 si in eren an den sinen. (6) *Dominus interrogat*
iustum et impium. qui autem diligit iniquitatem. odit
animam suam. Trohtin fraget beiden guoten ioh ube-
 5 lon. der auer unreht minnot. der hazet sina sela.
 unde scadot imo selbemo nals anderemo. (7) *Pluit*
super peccatores laqueos. ignis et sulphur et spiritus
procellarum. pars calicis eorum. Er regenot uber
 sundigi fiur unde suebel. (8) *Quoniam iustus dominus*
 10 [Y17^v,a] *iusticias dilexit. equitatem uidit uultus eius.*
 Uuanda unser trohtin denne rehter ist der nu gnadig
 ist. unde er sihet danne daz reht. der nu anascouet.
 daz unreht. nah sinero urteili neist maht noh
 uuillo deheine sundi zefrummenne.

15

(XI.)

(2) *Saluum me fac domine quoniam defecit sanctus.*
quoniam diminute sunt ueritates a filiis hominum. Stant
 uf trohtin unde heili mih. uuanda der heligo zegieng.
 daz chuit. neheiner ist. der in dih glouba. nu neist
 20 diu geuuarheit unter den chindon dero menniscon.
 (3) *Vana locuti sunt unusquisque ad proximum suum.*
labia dolosa in corde et corde locuti sunt. Iegelicher
 choset uppigiu ze zinemo nahisten. iro lefse sint
 losa. si ga[Y17^v,b]ben iro scaz den huotarin dines
 25 lichinamen. daz si dih sageten uerstolnan. fone dinen
 iungerun. (4) die losan lefse unde uermezenlicha
 zungun. zeuueibet got. (5) *Qui dixerunt linguam*

nostram magnificabimus. labia nostra a nobis sunt. quis noster dominus est. **Daz** chuit. uuir urdanchon under uns daz man in ferstolanan saget. sie sprachen uone imo. do si obe imo gescriban sahen. rex iudeo-
 5 rum. uuaz chodan sie. uuer ist unser herro. uuane der cheiser. (6) *Propter miseriam inopum et gemitum pauperum. nunc exurgam dicit dominus.* Durh die uuenigheit dero unhabenten. unde durh die chlaga dero armen umbe die ih herachom. unde gemartiro-
 10 pin. so irsten ih. [Y18^v,a] *Ponam in salutari tuo. fiducialiter agam in eo.* In mina heila sezze ih inan. unda gnada imo baltlich. ih meino. daz er sih darbet dero martira. unde allero uorhtun. desiu geloubento so chuit sancta ecclesia. (7) *Eloquia do-*
 15 *mini eloquia casta. argentum igne examinatum. probatum ter. repurgatum septuplum.* Dei gotes kechose sint uuariu. so luteriu. samso so daz silber daz ir-
 suochet ist in demo fiure. drie stunt beuaret. siben stunt keluterotiz. (8) *Tu domine seruabis nos et*
 20 *custodies nos. a generatione hac in eternum.* Du ze uuare herro uuande sie sprachen daz tu iro herro ne-
 uuarest. nu pihalt unsih. unde pihuoti unsih uone demo [Y18^r,b] keslahti. (9) unde also dir keminnerot uurten. die keuarheite fone den chinden dero men-
 25 niskon. do du dih gediemuotest. also gemanigualta unsih in dinero ufuerti.

(XII.)

(1) *Vsque quo domine obliuisceris me in finem. usque quo auertis faciem tuam a me.* Uuio lango

fegizest du min herro. unde uuio lango chereſt du
 fone mir din antluzze. fone demo zite. do der tiufal
 geuualt behabeta uber allez manchunni durh die uber-
 uartilunga des eristen mennicken. so uuas iz in dero
 5 gotes agezzili. darazuo neuuart er braht mit noti.
 ſuntir danches geuolgoto er imo. (2) *Quam diu ponam
 conſilia in anima mea. dolorem in corde meo* [Y18^v,a]
per diem. Uuio lango lecgo ih die rata in minero
 ſela. unde uuio lango ſcol ih ſorgen under des tiufeles
 10 keuualto. (3) *Vsque quo exaltabitur inimicus meus
 ſuper me.* (4) *respice et exaudi me domine deus meus.*
 Uuio lango heresot uber mih min fiand mit demo
 geuualti. den du imo kehiezi uber manchunni. do
 iz ſih ueruuorhti uuider dih uone unſeren ſundon.
 15 uuart imo der geuualt gelazen. uone dinero guoti uuart
 uns diu urloſa intheizen. in dero geburte dines ſunes.
 pe diu ſo betot nu der propheta. in dero genenedi
 alles manchunnis. daz er herascouuua. unde unſih
 uernema ſus betente. *Inlumina oculos meos ne umquam*
 20 *ob*[Y18^v,b]*dormiam in morte.* (5) *ne quando dicat
 inimicus meus. preualui aduersus eum.* Intluhta miniu
 ougen daz ih neslafe in demo toda. daz ter tiufal
 nemege ſprechen. ih ubermeginoto imo. unde be-
 habeta in unde bin iemer ſin herro. *Qui tribulant*
 25 *me exultabunt. ſi motus fuero.* (6) *ego autem ſperaui
 in miſericordia tua.* Die mih trourent. die mendent
 ſih. ube ih iruueget uuirdo. ih meino. ube ih in
 miſſitruuuidi chumi. ih getrueta in dina gnada.
Exultauit cor meum in ſalutari tuo. cantabo do-
 30 *mino qui bona tribuit mihi. et psallam nomini domini
 altissimi.* Sih frouti min herza. in dinero heili. ih
 meino in dinemo ſuno. de[Y19^r,a]mo ſelben ſingo

ih der mir dei guot gibet. In demo zeuuelften salmon ist gebeten dero gotis geburte. in demo dritten zehenten ist si chomen. do si in so diemuoten gesahen.

(1) *Dixit insipiens in corde suo non est deus.* Do sprah der unuuiso. in sinemo herzen er neist got. *Corrupti sunt et abominabiles facti sunt in studiis suis. non est qui faciet bonum. non est usque ad unum.* Sie
 10 sint ueuuartet. unde sint leitsamo uuortun gote in iro flizen. unter in neist einar der uuola tuo. (2) *Dominus de celo prospexit super filios hominum. ut uideat si est intellegens. aut requirens deum.* Unser trohtin sah uone himeli uber mennis[Y19^r,b]ken chint. ube
 15 deheinez in uorsketa. (3) *Omnes declinauerunt. simul inutiles facti sunt.* Allo geneigten sie uone imo. unuzzi getani. *Sepulchrum patens est guttur eorum linguis suis dolose agebant. uenenum aspidum sub labiis eorum.* Iro chela ist offenez crab. mit iro zungen
 20 furebrahton si die losheit. daz eitir aspidum ist untir iro lefsen. uuanda si dei gebot dero e neuuellent gehoren. also aspides neuuellent gehoren. die begalunga. *Quorum os maledictione et amaritudine plenum est ueloces pedes eorum ad effundendum sanguinem.*
 25 Dero munt fluoches unde bitteri uol ist. si sint snel ze manslahte [Y19^v,a] sid si ioh den gotes sun sluogen. *Contricio et infelicitas in uiis eorum et uiam pacis non*

cognouerunt. non est timor dei ante oculos eorum. Gnusti
 unde unsaldi ist in iro ueegen. sie uueruent mit arbeiten
 souua sie uueruent. unde doh nebechennent sie den ueeg
 des frides christum der abanemare ist dero arbeite.
 5 also er selbo chot. chomet hera ze mir ir gearbeiten.
 ih labo iuih. gotes uorhta neist in fore ougen. doh
 sie in uuizzen. sie nefurhtent in. (4) *Nonne cognos-*
cent omnes qui operantur iniquitatem. qui deuorant
plebem meam sicut escam panis. So diu urteili chumet.
 10 nebechennent danne iro unreht. alle die iz nu uurchent.
 die mi[Y19^v,b]nen liud frezent also brôt. die sih
 ilent gesaton iro flornussidi. (5) *Dominum non inuo-*
cauerunt. illic trepidauerunt timore. ubi non erat
timor. Got nehareton si ana. noh uuarhafto die ne-
 15 tuont die uuider imo sint. sie uorhton daz zefurh-
 tenne neuuas. si uorhten daz si fluren daz irdische
 richi. unde fluren daz himeliske. pe diu choden si.
 laze uuir in so. so gloubent si alla in in. unde
 choment die romari unde nement uns die stat unde
 20 daz liud. alle die in furhtent fliesen daz citlichi. die
 nemagen pe diu chomen ze den euuigen. (6) *Quoniam*
deus in generatione iusta est. consilium inopis con-
fudistis. quoniam dominus spes eius est. Uuanda got
 in rehtemo ge[Y20^r,a]slahti ist. nals in den die
 25 disa uuerlt minnont. des armen rat gemiskont ir
 daz chuit den rat des gotes sunis ferchuret ir. der
 umbe daz uuolta chomen armer. daz er iuih riche
 getate. uuanda ir an imo die zierdi dero uuerlti ne-
 sahet. pe diu besmahota er iu. uuanda got sin trost
 30 ist. unde er lerta iuuuih an got trost haben. (7) *Quis*
dabit ex sion salutare israel. cum auerterit dominus
captiuitatem plebis suę. exultabit iacob et letabitur

israhel. Sid ir in ferchoren habet. uuer gibet danne uone sion. daz heilhafti si israheli. so an demo ente dero uuerlti. trohtin uuendet die ellendi sines liutes. so freuuet sih iacob unde [Y20^r,b] israhel. so si
5 uolchoment dara si chomen sculin. da freuuent si sih.

(XIV.)

Dauid chuit hantstarcher. daz ist christus. er ist der hantstarcho imo uuirt diser salmo gesungen. uuanda er uuirt hie gefraget. unde er gibet hie ant-
10 uurte. (1) *Domine quis habitabit in tabernaculo tuo. aut quis requiescet in monte sancto tuo.* Uuer herro buet in dinemo gezelte. ecclesia ist din gezelt. uuielih degen gezimet darinne. odar uuer rauuet nah dero herskefte in demo himili. dinemo heiligemo berge.
15 (2) *Qui ingreditur sine macula. et operatur iusticiam.* Nu antuurtit christus. der ane meili darin get. unde reht uurchet. daz chuit. der [Y20^v,a] nah sinero toufe ubel fermidet. unde uuoli tuot. in minero ecclesia. (3) *Qui loquitur ueritatem in corde suo. qui non*
20 *egit dolum in lingua sua .* Der in sinemo herzen uuar sprichet. also der tuot der sines danches neliuget. der nehein tumpchosi neuobet. unde manniclichen arges fermidet. unde er ze gahes arg neglobti uone anderen. (4) *Ad nichilum deductus est in conspectu eius*
25 *malignus timentes autem dominum glorificat.* Unde der tiefel fore imo. nicht nemahta. in neheinero chorunga. uuanda er imo nicht neuueih. unde got furhtende durh in êret. *Qui iurat proximo suo et*

non decipit. (5) *qui pecuniam suam non dedit ad usuram. et munera super innocentes non accepit.* Der an[Y20^v,b]deremo man nesueret unde in nebesuichet. uuanda er imo in den uuorten nesueret daz er in 5 besuichi. der sinen scaz negab zeuuocheronne. unde er mieta neimfieng umbe unsculdige. ih chido. daz er durh mieta niomanne nescadeta. *Qui facit hec. non mouebitur in eternum.* Der diz tuot. der rauuet in sinemo berge. noh danne neuuirt er furder fer- 10 stozen.

(XV.)

Daz chuit selbemo christo uuirt zeichenschrift getan in cruce. demo diu foregeschrift getan uuart. die hie sprichet ze demo uater. uone sinero martira. 15 (1) *Conserua me domine quoniam speraui in te.* (2) *dixi domino deus meus es tu. quoniam bonorum meorum non eges.* Gehalt mih trohtin chuit christus ad patrem. uuanda [Y21^r,a] ih gedingo an dih. sa daranah sprichet er uns zuo. ih chot ze trohtini. daz ir imo 20 zuochoden sculit. du bist min got. uuanda guotes nebedarft du. minero guoti neuuirdist du salic. (3) *Sanctis qui sunt in terra eius. mirificauit omnes uoluntates meas in eis.* Den heiligen die in sinero lantskefti sint. daz chuit. dero gedingi in dero 25 lebenden erde ist. den habet er uunderlih getan. allen minen. uuillen an in. uuelih ist der min uuillo an in. uuane daz ih sie habe getan. uone totlichen. ze euuigin. daz habet er sie fure uun-

dir geleret. zeahtenne. (4) *Multiplicate sunt infirmitates eorum. postea accelerauerunt.* Iro sieh-
 heiti uuaren foren des manigi. ê si himiliski. unde
 euuigi uurten. daranah ge[Y21^r,b]spuoten si sih daz
 5 si genasen. *Non congregabo conuenticula eorum de sanguinibus. nec memor ero nominum eorum per labia mea.* Sid daz so ist. nu neheizi ih sie anauuert ze-
 sameni chomen. daz si dehein offer bringen fone den
 frisingen. suntir min selbes lichinamen. unde min
 10 pluot uuilo ih daz sie mir offeren. noh ih neirhugi
 iro alton namon. daz ih sie heize chint des tiufeles.
 suntir mine bruodere. unde gotes chint. (5) *Dominus pars hereditatis meę et calicis mei. tu es qui restitues hereditatem meam mihi.* Trohtin got. ist teil mines
 15 erbes. daz chuit minero christenheiti. diu in selben
 sament mir besizzet. unde er ist teil minero martiri.
 er ist sament mir in dero [Y21^v,a] martira uone dero
 ih chumi samoso fone getrunchenemo chelichi. ze
 dero froudi dero urstendi. du. irsezzest mir daz erbe
 20 nals daz ih flure. suntir die an den ih pin. die ih
 florne losen uuilo. (6) *Funes ceciderunt mihi in preclaris. etenim hereditas mea preclara est mihi.* In
 zorfte teil sint mir geuallen dei lantmezseil. zorfte
 teil des erbes geuallet mir an dir. sid du bist teil
 25 mines erbes. mir ist grehto uuorten zorfte erbe.
 die rehten skinent also der sunno in minemo riche.
 si sint min erbe. unde mine geerben. (7) *Benedicam domino qui tribuit mihi intellectum. insuper et usque ad noctem increpauerunt me renes mei.* Lob tuon ih
 30 gote der mir fernunst [Y21^v,b] gab solih erbe zebesiz-
 zenne. unde zeminnonne. darazuo inchundon mih
 mina lancha. unzi an dia naht. daz chuit min

hinderez teil des halb ih mennisco bin. lerta mih
 pechennen die finstra des todes. diu an demo erbe
 funden neuuirt. (8) *Prouidebam dominum in conspectu
 meo semper. quoniam a dextris est mihi ne commouear.*
 5 **A**uer in demo libe uuesendo. foresah ih. daz ih ze
 gote foltanero ferte iruuinden scolta. uuanda er ist
 mir ze zeseuun. daz chuit. er ist mir des ze helfe. daz
 ih mit imo fol si. (9) *Propter hoc dilatatum est cor
 meum. et exultauit lingua mea. insuper et caro mea*
 10 *requiescet in spe.* **P**e diu habet min herza lussami.
 unde freuuet sih min zunga. miniu uuort [Y22^r,a] sint
 frolih. darazuo rauuet min dolentlih lichinamo in demo
 gedingen dero urstendi. ih intslafo ze demo libe. nals ze
 demo flore. (10) *Quoniam non derelinques animam meam*
 15 *in inferno. nec dabis sanctum tuum uidere corruptio-*
nem. **U**uanda du mih ufheuest. unde in hello nelazest.
 noh mih dinen heiligen netuost du liden uiruuertida.
 min lichinamo nefulet. noh nerozzet. so anderer tuot.
Notas mihi fecisti uias uite adimplebis me leticia
 20 *cum uultu tuo. delectaciones in dextera tua usque in*
finem. **M**ir tate du chunt an den minen die ueege
 des libes. daz sint ueege dere diemuoti. uuanda sie
 in adam fielen durh die ubermuot. mih [Y22^r,b] an
 den minen. genietost du freuuidi. mit dinemo antluzze.
 25 so sie dih muozen anasehen. so habent si uolla man-
 dunga. daz ist diu salicheit. unde der lon. dero
 heiligen. an dinero zeseuun. daz chuit. in dinero
 guotlichi ist iemer lussami. unde nehein urdruzi.

(XVI.)

Waz chuit daz. uuane selbemo dauid. selbemo christo. ist diz gebet zegebene. so daz uuir in darana fernemen betonten. unde sament imo sina eccliam. (1) *Exaudi domine iusticiam meam. intende deprecationem meam.* Gehore min reht. sid daz almuosen betot. also iz chuit. perget daz almuosen in demo buosemo des armen. iz petet umbe iuuuih. so betot [Y22^v,a] ouh daz reht. uuande daz almuosen 10 ist reht. *Auribus percipe orationem meam. non in labiis dolosis.* Mit oren imphah min gebet. nals in ungetriuuuen lefsen. gesprochenez. so daz ist. daz uone herzen nechumet. (2) *De uultu tuo iudicium meum prodeat. oculi mei uideant equitatem.* Uone 15 dinemo antluzze chome min urteili. so durhsihtig sî sí dir. uuanda si dih netriuget. so muozi si mir sin. reht muozen irchennen miniu ougen. daz ih nemisseuahe. noh unreht nefinde fure reht. (3) *Probasti cor meum et uisitasti nocte. igne me examinasti. et non est inuenta in me iniquitas.* Du besuochest min herza. unde uuisotost du sin. zebesuochenne mina gedult. in demo eite. [Y22^v,b] irsuochest du mih. unde unreht nefunde du in mir. daz chuit gnoto chorotost du mih in dero martiri uzer dero ih luterer chom ze 20 dero urstendi. (4) *Vt non loquatur os meum opera hominum. propter uerba labiorum tuorum ego custodiui uias duras.* So gnoto chorotost du min. unde so luter uuart ih funden. daz ih iz so nesage. du uueist iz. du uueist. mir suigendemo uuaz ih leid. men- 30 nicken uuerh leid ih. daz si mir tuon uuolton. daz truog ih. umbe dei uuort dinero lefse. uuanda du

iz durh die uuissagon uone mir gehieze. so gieng ih
 herta uuega. herta uuega des todes unde dero mar-
 tiri gieng ih. (5) *Perfice gressus meos in semitis tuis.*
ut non moueantur [Y23^r,a] uestigia mea. Uoltuo mine
 5 genge in dinen uuegen daz miniu spor. daz chuit mine
 fueze daraba neuuenchen. uolhalt mih in dinen ge-
 boten. daz ouh mine poton darana gesten. (6) nah
 demo allemo hareta ih paldo ze dir. uuanda du mih
 gehortest durh solchiu uuerh. *Inclina aurem tuam*
 10 *mihi et exaudi uerba mea.* Helda ze mir din ora.
 uuanda min mennisheit hinauf ze dir gereichen ne-
 mag. unde so gehore mih. (7) *Mirifica misericordias*
tuas. qui saluos facis sperantes in te. Pring ze uun-
 dere fore den iuden dina gnada. gib den unchreftigen
 15 fone minero hende heili. (8) *A resistentibus dextere*
tuę. custodi me ut pupillam oculi. Dudir gehalten
 [Y23^r,b] in demo euuigen libe die sih ze dir fersehent.
 uore uuiderstenden dinero zeseuun. daz chuit dinemo
 suni. pehuote mih also die sehun des ougen. ube si
 20 ein pechennent in demo lichinamon uuelehez licht unde
 finsteri sint. so bechenno ih eino unter den liuten.
 uuelehez rehte unde sundigi sint. unde uuio ih in
 irteilen scol. *Sub umbra alarum tuarum protege me*
 (9) *a facie impiorum qui me afflixerunt.* Skirme mih
 25 under dinero fettache scateuue. also fogel tuot sine
 iungidi. din minna. unde din gnada fersten mih fore
 den ubelen. die mir chueli tuon. (10) *Inimici mei*
animam meam circumdederunt. adipem suum concluderunt.
os eorum locutum est superbiam. Mina fian-
 30 [Y23^v,a]da die iuden behalboten mih. unde pesluzzen
 iro spint. daz chuit. folmaste nsih iro unrehtes. mih
 irtodendi. iro munt sprah mit ubermuoti. heil uuis

du chunig dero iudeni. unde ander samelih. (11) *Proi-*
cientes me nunc circumdederunt me. oculos suos statu-
erunt declinare in terram. Unde uore, mih ferruuer-
 fendo. ioh mina lera. umbestuonden sie mih nu. daz
 5 chuit. unz ih hangeta an demo chruce. unde be-
 meindon iro ougen zestecchenne an dia erda. also
 die tuont die ubeles denchent. die danne nibelent.
 (12) *Susceperunt me sicut leo paratus ad predam. et*
sicut catulus leonis habitans in habitis. Imphiengen
 10 mih uone pilato. do er chot. nemet in. unde cruci-
 [Y23^v,b]get in. also der uarigo leuuo der in uueida
 get. unde also sin iungo. der uerborgen liget. unde
 laget. (13) *Exurge domine preueni eos et supplantata eos.*
eripe animam meam ab impiò. frameam tuam (14) *ab*
 15 *inimicis manus tuę.* Stant uf herro furefah sie mit
 dero racha. unde beskrenche sie. lose mih irchuichendo
 uone ubelen. lose uone fianda handen mih din suert.
 mit demo du diabolum slehest. *Domine a paucis*
de terra diuide eos. in uita eorum. de absconditis
 20 *tuis adimpletus est uenter eorum.* Skeit sie herro
 uone dinen holden skeit sie uone dero lebenden lande.
 hie in dismo libe. zeuuirf sie. heiz sie titum. unde
 uespasianum zefuoren after allero uuerlte. iro buh
 uuart irfullet dinero tougeno die [Y24^r,a] si lirnoton
 25 uone den buochen dero uuissagene. daraba fahendo
 sateton si sih unsuberi. diu seti uuas in liebere.
Saturati sunt filii et dimiserunt reliquias suas paruulis
suis. Sie sateten sih. unde liezen iro chindon daz
 sie leipton. uuaz ist daz. uuare der fluoh. unde
 30 der uunsc. sin pluot chome uber unsih. unde uber
 unseriu chint. (15) *Ego autem cum iusticia eius*
apparebo. in conspectu tuo. dum manifestabitur gloria

tua. Ih chumo auer mit demo rehte fure dih. daz
ih neuuolto offen uuerden unuberer unde finsterer
herzen. ih habo gnuogi an den so din guotliche
offen uuirt. den ih irskein. die mit porcina beuollen
5 neuuaren. [Y24^r,b]

(XVII.)

(1) Daud danchot. demo der in losta. in dero ge-
nennidi christi. unde ecclesie. daranah saget er die tou-
geni sinero libhaftigunga. (2) *Diligam te domine uirtus*
10 *mea* (3) *dominus firmamentum et refugium meum. et*
liberator meus. Trohtin min chraft. dih minnon ih.
trohtin ist der mih festinot unde ze demo ih fluht habo.
unde der mih loset. *Deus meus adiutor meus et sperabo*
in eum. Er ist mir got. unde der mir hilfet. unde
15 an in gedinge ih. *Protector meus et cornu salutis*
meę. et susceptor meus. Min biskirmari. unde horn
minera heili. unde min imphari ist er. (4) *Laudans*
inuocabo dominum. et ab inimicis meis saluus ero.
Unseren trohtinen lobonto. unde anaruofonto. so bin
20 ih heil fone minen fianden. dei feruarnen spricho ih
so. daz [Y24^v,a] ih nicht an den chumftigon nezuiulo.
(5) *Circumdederunt me dolores mortis. et torrentes*
iniquitatis conturbauerunt me. Mih umbegaben dei
ser des todes. unde die chlingun des unrehtes ke-
25 truobten mih. (6) *Dolores inferi circumdederunt me.*
preoccupauerunt me laquei mortis. Dei ser dere helle
umbegaben mih. unde mih furefuoren die stricche des
todes. (7) *In tribulacione mea inuocaui dominum. et*

ad deum meum clamaui. In minemo truobesali ruofta
 ih ze minemo herren. unde hareta ze gote. an in
 uasto gloubenta. *Et exaudiuit de templo sancto suo*
uocem meam. et clamor meus in conspectu eius. in-
 5 *troiuit in aures eius.* Unde fone demo sinemo heiligen
 sali uernam er mina stimma. unde in sinero anasihta.
 so inkieng [Y24^v,b] min geharida in siniu oran. unde
 fore dere uuile pechanta ih die uuielicha dere chumf-
 tigen urteili. unde ube ih sie gloubu. so ist diu
 10 forhta. die ih dara habo min luterunga. (8) *Com-*
mota est et contremuit terra. et fundamenta mon-
tium conturbata sunt. quoniam iratus est eis. Iruueget
 ist diu erde unde si irbiboti. die gruntfeste dere berge.
 sint getruobet. unde iruueget uuanda in got irbolgen
 15. ist. daz geskihet in dero urteili. so inprinnet daz
 fiur uone demo antluzze sines zornes. samoso daz
 holz uone demo fiure. daz ist. (9) *Ascendit fumus*
in ira eius. et ignis a facie eius. exarsit. carbones
succensi sunt ab eo. In sinemo zorna uffuor der
 20 rucho. unde uone sinemo antluzze inpran daz fiur.
 die cholun uurten uone imo inzundet. [Y25^r,a] (10) *In-*
clinauit celos et descendit. et caligo sub pedibus eius.
 Suenne er die himili geneiget. unde dannan heranider
 stiget. so peginnet diu tunchili uuesen under sinin
 25 fuozen. *Cuius eius.* (11) *Qui ascendit super cheru-*
bin. et uolauit super pennas uentorum. Ane zuiuil.
 der ufsteig uber cherubin. unde floug uber die himeli
 dere uuinde. (12) *Et posuit tenebras latibulum suum.*
in circuitu eius tabernaculum eius. tenebrosa eius aqua
 30 *in nubilus aeris.* Unde er satzta die finstera sina
 hala. diu finstera ist hie gesezzet fiure daz ungesiun-
 liche. uone danna nah uolget diz. in sinemo umbe-

ringe sint sina hereberga. unde daz finstera. daz un-
 gesiunlichu uuazzer ist in den uuolchenen dere lufte.
 (13) *Pre* [Y25^r,b] *fulgure in conspectu eius nubes*
transierunt. grando et carbones ignis. Uore pleckizodi
 5 zekiengen dei uuolchen in dinere anasihte. der hagal.
 unde zantaran des fiures. zekiegen ouh. (14) *Et*
intonuit de celo dominus. et altissimus dedit uocem
suam. Dannan uuiset der scur. unde die cholun des
 fiures samant. so unser trohtin donorot uone himeli
 10 unde so der hohisto sina stimma furebringet. (15) *Et*
misit sagittas suas et dissipauit eos. fulgura multipli-
cauit et conturbauit eos. Unde er santa sina strala
 unde ceueibta siu. dei plechizodi gemanigualtigoto
 er unde getroupta siu. (16) *Et apparuerunt fontes*
 15 *aquarum. et reuelata sunt fundamenta orbis terrarum.*
 Unde danne irskinet die brunnun. [Y25^v,a] dere
 uuazzere. unde danne irskinet uuio here diu tugent
 ist dere toufi. daz geskijet danna. so intlohchen
 uuerdent die cruntfesti des ringes dere erde. *Ab*
 20 *increpacione tua domine. ab inspiracione spiritus ire*
tuę. Uone dinero rafsunga trohtin. unde fone dinemo
 zorna sprichit ecclesia. (17) *Misit de summo et ac-*
cepit me. et assumpsit me de aquis multis. Er santa
 ennan obenan. unde nam mih uone dera menigi dere
 25 uuazzere. er uuolti mih geheilit uuerden in demo
 uuazere dere toufi. durh daz uuazzer sprichet sancta
 ecclesia. (18) *Eripuit me de inimicis meis fortissimis.*
et ab his qui oderunt me quoniam confortati sunt super
me. Er benam mih uone minen starchen uianden.
 30 unde uone den. die [Y25^v,b] mih hazzeton. uuandi
 si harto gestarchet sint. uber mih. (19) *Preuene-*
runt me in die afflictionis meę. et factus est dominus

susceptor meus. Si furechomen mih in demo tage. do
 daz suert durhfuor dei heiligen innobeli dere gotes
 muoter. do impfieng mih got. unda mih leitento
 uone dero uuertlichen anguste. so gesazta er mih in
 5 dere michelen breite sinere lono. (20) *Et eduxit me*
in latitudinem. saluum me fecit quoniam uoluit me.
 Er losta mih. uone minen starchesten fiandan.
 (21) *Et retribuet mihi dominus secundum iusticiam*
meam. et secundum puritatem manuum mearum retri-
 10 *buet mihi.* Unde er lonoto mir nah minemo rehte.
 unde nah dere lutere minero handa. (22) *Quia*
custodiui uias domini. nec impie gessi a deo meo.
 Unda ih die gotes uuega pihuota. [Y27^r,a] unde uuidir
 minemo gote neuuorhta. (23) *Quoniam omnia iudicia*
 15 *eius in conspectu meo. et iusticias eius non reppuli*
a me. Uuanda ih sina urteilda fore minen ougen
 habeta. unde sin reht uone mir neuuarf. uone diu
 sprichit der liut sinero martirari. (24) *Et ero inma-*
culatus cum eo. et obseruabo me ab iniquitate mea.
 20 Unde ih uuiso ungemeiligoter mit demo der unscul-
 diger in demo chruce gemartirod uuart umbe unseriu
 unreht. unda ih pihalto mih uone minemo unrehte
 des ih mih gloupta in dere martira. (25) *Et retribuet*
mihi dominus secundum iusticiam meam. et secundum
 25 *puritatem manuum mearum in conspectu oculorum eius.*
 In dero anasihte sinero ougen. (26) *Cum sancto*
sanctus eris. Daz netrifet darazuo. daz uuir doh
 geuoneliche [Y27^r,b] sprechen. daz der mennisco
 al solih si. samso der ist demo er sih gefueget. diu
 30 reda ist uuariu. si netrifet auer ce dere anfristunge
 desere uerse. ube du rehte uuellest uuizzen disen
 sin. so irhuge daz got durh sinen uuissagen sprichet

ze demo liute. *Cum sancto sanctus eris. et cum uiro innocente innocens eris.* Mit demo heiligen pist du heilic. unda bist unsundig mit unsuntigemo manne. sin selbes unreht peget iogelichen. (27) *Et cum electo*
 5 *electus eris. et cum peruerso peruerteris.* Unde mit iruueltemo uuirdest du iruelet. dih iruelet den du irueletost. unde mit demo lezzen uuirdest du lezzi gezigen. daz chuit unrehtes. uuande sundige chedent. nieht neist reht der gotesuueg. (28) *Quoniam*
 10 *tu populum humilem saluum facies. et oculos [Y27^v,a] superborum humiliabis.* Uuanda diemuoten liut haltost du. daz misselichet den ubelen. daz du die haltost die iro sundon diemuoticlicho iehent. unde dero ubermuotigon ougen diemuotes tu den iro unreht
 15 lichet. unde gotes reht neuuizzen. also iz chuit. si sint ungeuuizzel des gotes rehtes. daz iro uuellent si statigen. (29) *Quoniam tu inluminas lucernam meam domine. deus meus inlumina tenebras meas.* Uuanda min liehtfaz zundest du herro. uuir neeigen neheinez
 20 fone uns. uuir biren fone sundon finstiri. auer du irluhtest die finstiri. (30) *Quoniam in te eripiar a temptatione. et in deo meo transgrediar murum.* Uuanda ih an dir. nals an mir irloset uuirdo. fone des tiufeles chorunga. unde an [Y27^v,b] gote minemo
 25 nals an mir selbemo uberstepfo ih die mura. dero sundon. diu uns den himel ferstet. also daz uerbentlicho suert. ioh paradisum sundigon ferstet. (31) *Deus meus impolluta uia eius. eloquia domini igne examinata. protector est omnium sperantium in se.* Der mit gote
 30 ist. des uueg ist umbeuuollen. er neget den uueg dero sundigon. | siniu gechose sint in fiure irsuochet. dar neist nehein loter ana. also er forechot. er ist

allero skirm. die sih ze imo fersehent. nals ze in selben. (32) *Quoniam quis deus preter dominum. aut quis deus preter deum nostrum.* Uuanda er ist got. uuer ist got ane in. odar uuer ist got. ane unseren
 5 got. die gote dero heidinen. daz sint abgote. unde tiufele. (33) *Deus qui precinxit me uirtute [Y28^r,a] et posuit immaculatum uiam meam.* Got ist der mih gurtet mit tugenden. nio miniu uuerch. unde mine genge keirret neuuerden uone antlazigen gelusten.
 10 unde machota er ungemeligoton minen uuec. (34) *Qui perfecit pedes meos tanquam ceruorum et super excelsa statuit me.* Der mine fuoze getan habet. snelle samoso hirze zeuberscrichenne des tiufeles striccha. unde an dero hohi sazta er mih. in himeli sazta er minen gedingen.
 15 (35) *Qui docet manus meas in prelio. et posuit ut arcum ereum brachia mea.* Der mine hende leret in uuige. zeuberuwindenne mine fiende. unde mine arma tate du samostarche so erinen bogen. elliu guotiu uuere unmuodento zefoltuonne. (36) *Et dedisti mihi protectionem salutis tuę. et dextera tua [Y28^r,b] suscepit me.* Unde tate du mir skerm dinero heili. diu mir fone dir chom. unde din gnada imphieng mih. *Et disciplina tua correxit me in finem. et disciplina tua ipsa me docebit.* Unde din geduuing rihta mih an
 20 daz ente dara ih scol. ze dir rihta er mih. unde er leret mih ouh dara folchomen. (37) *Dilatasti gressus meos subtus me. et non sunt infirmata uestigia mea.* Du tate uuite mine uuege. under mir. du tate mine lidi folgen dero uuite des muotes. diu uuiti
 30 ist diu minna. unde unirlegen sint pe diu mine fuoze. (38) *Persequar inimicos meos et comprehendam illos. et non conuertar donec deficient.* (39) *Confringam illos*

nec poterunt stare. cadent subtus pedes [Y28^v,a] meos.
 Ih iago mine fiande unde gefaho sie. unde neiruuindo
 ê sie irlegen sint. ih zebricho sie. noh gestalten ne-
 magen si. si uallent under mine fuoze. daz chuit.
 5 allez sament. ih irfihto die lihnamenlichun giridi.
 unde uuirdo in oberero. unde daz ist diu stimma
 dero gloubegen. auer diu stimma christi. diu da-
 mite liutet. diu uuirt sus uernomen. die mir uuidere
 uuaren. die iagen ih. unde geuaho sie. unde ge-
 10 broucho sie. nah mir. unde undertuon sie mir
 harmscaron minen. salig sint den so geskiet. (40) *Et*
precinxisti me uirtute ad bellum. supplantasti insur-
gentes in me subtus me. Unde mit dero tugendo dero
 messameungi umbegur[Y28^v,b]tost du mih. zêuuder-
 15 stenne. odar in dero gotes genennidi chuit iz. mit
 dero starche dere tungendi. tate du mih dero sun-
 digon ahtungi fertragen. die mih anauuellenten irual-
 tost du so. daz sie under mir lagen. (41) *Et*
inimicos meos dedisti mihi dorsum. et odientes me dis-
 20 *perdidisti.* Unde mine fianda tate du mir uuesen
 rukge. daz chuit. ze rukke. uuando sie mir folgent.
 also paulus tuot. unde andere manige dero iudeni.
 die auer folstuonden in iro ubeli. unde mih hazzoton.
 die flure du. (42) *Clamauerunt nec erat qui saluos*
 25 *faceret. nec exaudiuit eos.* Die hareton in note.
 do neuuas der sie hielte. uuer scolta. do got ne-
 uuolta. ze gote hareton sie. der negehorta sie.
 (43) *Et comminuam eos ut puluerem [Y29^r,a] ante*
faciem uenti. ut lutum platearum delebo eos. Unde
 30 ih fermule sie also daz stuppe. daz uore demo
 uuinte ueret. also daz hora an dero straza fer-
 tiligo ih sie. die den breiten ueeg gent dero zur-

luste. die sint daz hora dero strazo. daz got
 tiligot. (44) *Eripies me de contradictionibus populi.*
constitues me in capud gencium. Du losest mih uone
 den uuidersprachon dero liuto diedir choden. uerlazen
 5 uuir in lebenten. so ueret diu uuerlt elliu nah imo.
 sezzest mih ze houbete dero diete. ze houbete
 dero ecclesie. (45) *Populus quem non cognoui ser-*
uiuit mihi. in obauditu auris obediuit mihi. Der
 liut dero diete. demo ih lihnamolichen ze ougen ne-
 10 chom. so ih den iuden teta. der dienoto mir.
 ecchert mit oron ge[Y29^r,b]horendo gehorta er mih.
 ane ougen gesiht. (46) *Filii alieni mentiti sunt mihi.*
filii alieni inueterati sunt. et claudicauerunt a semitis
suis. Fremediū chint uuihselinga iuden irlugen mir
 15 dia triuuua. fremediū chint sint irfirnot die ih mit
 dero niuuuon gnada niuuuon uuolta. sie chlebent an
 demo alton urchundi. des niuen neruochent si. unde
 so hinchent sie uone iro stigen. uuanda si in einemo
 fuoze gent. daz meino ih in dero alton e. (47) *Viuit*
 20 *dominus et benedictus deus meus. et exaltetur deus salutis*
meę. Auer mir lebet trohtin fater miner. unde der
 ze guote kenamoto min got. unde danne uuerde
 irhohet got minero heili. [Y29^v,a] an mir uuerde er
 irhohet. (48) *Deus qui das uindictas mihi et subdis*
 25 *populos sub me. liberator meus de inimicis meis ira-*
cundis. Du bist got. du mih richest unde die diete mir
 undertuost. mir urlosare uone irbolgenen fienden. scri-
 enden crucifige. crucifige eum. (49) *Ab insurgentibus in*
me. exaltabis me. a uiro iniquo eripies me. Uone mih
 30 anauerdenten in dero martira irhohest du mih in
 dero urstendidi. fone unrehtemo man. der mih ahtet.
 losest du mih. (50) *Propterea confitebor tibi in populis.*

domine. et psalmum dicam tibi in gentibus. Uone diu trohtin giho ih dir in den christenen liuten. unde singo dir in den dieten. daz chuit. ih getuon daz si dir singent. unde iehent. [Y29^v,b] (51) *Magnificans*
 5 *salutes regis eius. et faciens misericordiam christo suo dauid. et semini eius usque in seculum.* Got ist kemichelichonde die heili sines chuniges. sines sunes. die er den dieten gibet. unde got ist gnada skeidendo. sinemo geuuihten dauid. unde sinemo chinde. un-
 10 seremo heilari. iemer in euua.

(XVIII.)

(1) Diser salmo ist gecheret an selben christum. uuanda er sina eristen chumft chundet. (2) *Celi enarrant gloriam dei. et opera manuum eius adnunciat*
 15 *firmamentum.* Himela zellent gotes guotlichi. die poten unde uuissagon an den got buet. die chudent allen mennicken daz gotes riche. unde sine hanttate chudent die festi. die selben himeli sint sine hanttate. die chudent uns daz keuesti[Y30^r,a]not ist uber
 20 unsih sin gnada. (3) *Dies diei eructat uerbum. et nox nocti indicat scienciam.* Tag irropfezet sin uuort demo tage. christus gibet sina lera den poten. unde naht chundet nahte daz si uueiz. iudas meldet christum den iuden. (4) *Non sunt loquele neque sermones. quo-*
 25 *rum non audiantur uoces eorum.* Neheine zungen noh spracha nesint. da iro predige gehoret nesin. (5) *In omnem terram exiuit sonus eorum. et in fines orbis terrę uerba eorum.* In elliu lant fuor iro scal. unde
 Notker ed. Piper. III. 4

in ente dero uuerlte chomen iro uuort. (6) *In sole
 posuit tabernaculum suum. et ipse tanquam sponsus
 procedens de thalamo suo.* Uz an dero sunnun sazta
 er sin gezelt daz chuit er ougta sih in dero uuerlte.
 5 unde sina ꝥcclesiam teta er skinbari. unde er sel-
 [Y30^r,b]bo kieng uz. also brutegomo uzer sinero brut-
 chamera. uzer sinero muoter uuamba chom er hera.
 ze sinero brute. diu brut ist sancta ecclesia. *Exultauit
 ut gigans ad currendam uiam* (7) *a summo celo*
 10 *egressio eius. et occursus eius usque ad summum eius.*
 Also riso hugeta er ze sinero ferte. uuelihiu diu fart
 si. daz fernim er uualloto uone obenahtigemo himeli.
 unde eruuant auer dara ze obenahtigemo. da be-
 gagenda er demo der in santa. *nec est qui se abs-*
 15 *condat a calore eius.* noh der neist ter sih uerberge
 fore sinero uuarmi. daz ist spiritus sanctus. der
 elliu herza uueiz. unde rehtiu uuarmet unde zundet.
 (8) *Lex domini immaculata conuertens animas* [Y30^v,a]
testimonium domini fidele. sapienciam prestans par-
 20 *uulis.* Trohtines e ist ungemeilgot mennicken fone
 unrehte becherende. daz ist diu e moisi uone dero
 er chot ih nechom nieht zelosenne die e sunter zer-
 uullenne. uuanda si uone dero herte becheret ist in
 die gnada be diu teta er sie pecherede dere sela.
 25 trohtines urchunde ist getriue uuistuom kebende die-
 muoten. des christus urchundi ist. des neist nehein
 zuiuil. also er dirre reda ist. da er chuit. ze demo
 uater. disiu uerburgi du uore den uuisen. unde
 iroffenotes sia den luzilen. (9) *Iusticie domini recte*
 30 *letificantes corda preceptum domini lucidum. inlumi-*
nans oculos. Trohtines [Y30^v,b] reht. dei sint rehtiu.
 uuanda er ander neteta uuane daz er lerta. auer

luckiu reht. diu sint ungereht. also daz reht dero
 iudenni uone den er chot. sie sprehent iz. unde
 netuont iz. unde auer. si tuont elliu dinc daz sie
 gesehen uerden fone den mennicken. freuende dei
 5 herza dei ungebeita uuola tuont. nals durh scalh-
 lichun uorhtun. trohtines gebot ist liehtiz uuanda
 iz chumet uone demo uater. ougen lieht tuonde
 uuanda iz luhtet den ougen des herzen. (10) *Timor*
domini sanctus permanens. in seculum seculi. iudicia
 10 *domini uera. iustificata in semet ipsa.* Trohtines
 forhta. ist heilic. unde iemer ze stete stende. si
 ist heilic. uuanda si uilleuualtig ist. auer scalhlih
 forhta ist gebeittiu [Y31^r,a] forhta. diu scalhliche
 uuirt uzferstozen uone dero durnohtin minna. disiu
 15 stet ze stete. uuanda si ungeskeiden ist. uone dero
 minni. an dero scalhlihun ist daz uuiza. an dirro
 ist diu lustisunga. eniu sorget uuanne der herro
 chome. disa langet uuio skiere er chome. trohtines
 urteili sint uuara. sie nemag nioman gefalsken. ge-
 20 rehthaftota an in selben. sie habent an in selben die
 chraft des rehtes. (11) *Desiderabilia super aurum*
et lapidem preciosum multum. et dulciora super mel
et fauum. Harto lussamero danne golt unde tiure
 steini. unde suozero danne honig. also an den skinet
 25 die sine urteili mera minnont denni sih selben. uuanda
 sie ecchert. imo uuillent nals in selben. (12) *Etenim*
seruus tuus custodit ea. [Y31^r,b] *in custodiendis illis*
retribucio multa. Ze uuare huotet iro din scalc. uue
 demo der sie neilet pehuoten. uuirdet iro behuotet.
 30 so ist iro mihel lon. der sie fore ougen habet. der
 huotet iro. unde uurchet daranah. unde so er diu
 guot imfahet uone sinen urteilen. so sint selben die

urteili sin lon. an demo rauuet er. (13) *Delicta quis
 intelegit. ab oculis meis munda me.* (14) *et ab alienis
 parce seruo tuo.* Uuer uueiz auer die missitati. odar
 uuer bechennet si alle. uuer mag iro geborgen fore
 5 tougini. unde fore menigi. doh er dina urteili minni.
 dero getougeni reini mih trohtin. die missetati sint
 getougeni dero reini mih. [Y31^v,a] sie sint getougeni.
 unde machont getougeni. uuanda si den mennicken
 so irblendent. daz er ander nesihet. noh sie nesi-
 10 het. also an den uuorten skinet. hero uater fergib
 in iz. uuanda si neuuizen uuaz si tount. unde lib
 dinemo scalche fore anderere sculden. nim mir mina
 getougeni. unde nelaz mih ana die fremeden. nio
 ih zuo den minen fone anderen ferleitet neuuerde.
 15 *Si mei non fuerint dominati tunc immaculatus ero.
 et emundabor a delicto maximo.* Ube min neuualtent
 die getougeni. unde die fremeden so bin ih unge-
 meiligot. unde so uuirdo ih gereinet dero meisten
 sculde. daz ist diu ubermuot. uone iro choment
 20 [Y31^v,b] alle sculde. si uuarf den engil uone himeli.
 unde geteta in uone engilo den tiufal. si geteta den
 mennicken uone dero untotliche totlichun. (15) *Et
 erunt ut complacent eloquia oris mei. et meditacio
 cordis mei in conspectu tuo semper.* Unde dannan
 25 uuerdent solih miniu kechose unde mina gedanche.
 daz sie dinen ougen lichen. diu ubermuoti sela uuile
 mennicken lichen. diu diemuoti uuile gote lichen.
Domine adiutor meus. et redemptor meus. Du bist
 min helfari in den guoten. unde min urlosari uone
 30 den ubelen.

(XIX.)

(1) **Der** ente ist christus. ze demo sprichet der propheta. unde sament imo ze sinero ꝥcclesia. uunsgendo dero chúmftigen dingo. dei er foresah. [Y32^r,a]

5 (2) *Exaudiat te dominus in die tribulacionis. protegat te nomen dei iacob.* **Got** gehore dih christe in demo tage dinero note. do du chode. geberhte dinen sun. der iacob skirmte fore sinemo bruodire esau. des namo skirme dih. daz chuit. er skirme

10 *dina ecclesiam fore iro ahtaren.* (3) *Mittat tibi auxilium de sancto. et de sion tueatur te.* **Er** sende dir an iro trost uone spiritu sancto. unde uone dero hohi sinero gotheiti. diu iz allez uberuuartet. skirme er dih an dinero ꝥcclesia. (4) *Memor sit sacrificii tui. et holocaustum tuum pingue fiat.* **Gehuctig** tue er unsih allero urdrieze. die du umbe unsih lite. unde dina crucigunge da du got aller gote braht uurti. die bechere [Y32^r,b] er an die frouuidi dere urstendidi. (5) *Tribuat tibi secundum cor tuum. et*

20 *omne consilium tuum confirmet.* **Unde** er nah dinemo uuillen unsih irloso. nals so die iuden uuolten. daz din namo fertiligot uuerde. unde er gefestini allez daz du kedaht habest zetuonne. dine sela umbe dine friunt zelegenne. unde dir die ecclesiam ze

25 *gemahilon zenemenne.* (6) *Letabimur in salutari tuo. et in nomine dei nostri magnificabimur.* **Demo** geta-nemo freuuen uuir unsih. an dinero heilhafti. daz du unsih mit dinemo tode keheiltost. unde in unseres gotes namen uuerden uuir kemichilichot. (7) *Impleat*

30 *dominus omnes petitiones [Y32^v,a] tuas. nunc cognoui. quoniam saluum fecit dominus christum suum.* **Got**

iruolle alle dina bete. also diu ist. uater behuoti
 die du mir gabe in dinemo namen. unde auer. ih
 nebite nicht daz du sie nemest uone dero uuerlti.
 sunter du sie behuotest uone demo ubeli. nu be-
 5 chenno ih daz got sinen geuuihten tuot irsten uone
 den toden. durh daz uuissagtoum uueiz ih iz chumf-
 tigiz. *Exaudiet illum de celo sancto suo. in potentia-*
tibus salus dexterę eius. Er gehoret in sinero beto
 nicht ein uone erde harenten. sunter ouh uone hi-
 10 meli da er sizzet ze dero zeseuuen des uater digenter
 umbe unsih. [Y32^v,b] sinero zesuun heili chumet in
 mahtin. die mahte sint danne. so diu feruortnussi
 abaist unde diu totlich. auer diu heili dero unin-
 stiri. diu chumet unde bringet die ubermuot. den
 15 die si minnont. also er sa nu uone in chuit. (8) *Hi*
in curribus et hi in equis. nos autem in nomine do-
mini dei nostri magnificabimur. Dise. daz chuit die
 uuerltlichun sprangont nu ufen iro reiten unde ufen
 iro rossen. uuir uuerden auer danne gemichilichot
 20 in demo namen gotes unseres. uuanda uuir unsih
 darazuo fersehen nals ze uns selben. (9) *Ipsi obli-*
gati sunt et ceciderunt. nos autem surreximus et erecti
sumus. Sie uurten beheftet mit uuerltgiridon. unde
 pe diu sturzont [Y33^r,a] sie in die groube des todes.
 25 uuir birin auer irstanden uone sundon. (10) *Domine*
saluum fac regem. et exaudi nos in die qua inuoca-
uerimus te. Trohtin kehalt den chunig tuo christum
 irsten uone demo tode. unde gehore unsih so uuir
 dih anaharen.

(XX.)

(1) **Diu** foregeschrift ist chunt. uone christo uuirt
 gesungen der salmo. (2) *Domine in uirtute tua leta-*
bitur rex. et super salutare tuum exultabit uehementer.
 5 **Trohtin** uater an dinero chrefte freuuet sih der chunig.
 er chuit. elliu diu mines uater sint diu **SINT** ouh
 miniu. unde miniu **SINT** ouh siniu. unde er freuuet
 sih harto an dinero heilhafti. die du mennisgen
 bi imo santost. (3) *Desiderium anime eius tribuisti*
 10 *ei.* [Y33^r,b] *et uoluntate labiorum eius non fraudasti*
eum. **Du** gabe imo daz. des er gereta. uuaz daz
 uuari. daz sageta er selbo do er chot. mit giridi
 gereta ih die ostron ezzen sament iu. unde habest
 du imo unbenomen den uuillen sinero lefsa. uuanda
 15 daz ist irgangen nah sinemo uuillen. daz er chot.
 minen frido gibo ih iu. minen frido senti ih iu.
 (4) *Quoniam preuenisti eum in benedictionibus dulce-*
dinis. posuisti in capite eius coronam. de lapide pre-
cioso. **Uuanda** du in furefienge an demo segene dero
 20 suozi. du getranctost in mit dinero gotheite. pe diu
 nemahta er trinchen die bittera dero sundon. die si
 nah adame alle ge[Y33^v,a]trunchen. saztost corona
 an sin houbet. uzer tiuremo steine geuorhte. in
 umbestuonden sini iungirun an demo anefange sinero
 25 predigi. die uuaren tiure steini. (5) *Vitam petiit a*
te tribuisti ei longitudinem dierum in seculum et in
seculum seculi. **Die** urstendidi eiscota er mit den
 uuorten daz er chot. uater giberhti dinen sun. die
 gabe du imo lenki dirre tage daz si uueret unzi diu
 30 uuerlt stet. unde daranah iomer. (6) *Magna est*
gloria eius in salutari tuo gloriam et magnum decorem

impones super eum. Michel ist iro guotlichi an dinemo haltare christo. imo selbemo kibest tu noh merora zierda. so du in ge[Y33^v,b]sezzest ze dero zeseuun.

(7) *Quoniam dabis eum in benedictionem in seculum 5 seculi. letificabis eum in gaudio cum uultu tuo.* Uuanda du frumest in in euuigen segen. der segen ist daz tu in freuest in mendi. an sinen gloubegen. mit dinemo antluzzi. (8) *Quoniam rex sperat in domino. in misericordia altissimi non commouebitur.* Uuanda

10 er chunig uuesenter an got gedinget. unde sih imo undertuot. nah demo mennicken. an des hohesten gnada. stet er ungeueget. an den er gedinget an demo habet er festi. des gnada ist imo uninfuoret.

(9) *Inueniatur manus tua omnibus inimicis tuis. dex- 15 tera tua inueniat omnes qui te oderunt.* Tin geuualt christe uuerde in dero urteili geskeinet allen dinen fianden. die dih in [Y34^r,a] dero diemuoti nebechanden. unde danne iruare din chraft alle die dih hazzent. (10) *Pones eos ut clibanum ignis in tempore 20 uultus tui. dominus in ira sua conturbabit eos. et deuorabit eos ignis.* Also daz testisen liget in demo fiure. so man darinne brot bachet. so legest du sie in demo cite dinero iroffenunga. cot geleidigot sie danne in sinero irbolgini. unde fone diu ferslindet

25 sie daz euuiga fiur. (11) *Fructum eorum de terra perdes. et semen eorum a filiis hominum.* Iro uuocher benimest du dero erdo. du nelazest sie uuocheren in dero lebenden erda. unde iro fasal skeidest du uone mennicken chinden. uone den saligen die daz

30 euuiga erbe besizzen sculin. (12) *Quoniam declinauerunt in te [Y34^r,b] mala. cogitauerunt consilia que non potuerunt stabilire.* Daz keskihet in. uuanda si

ufen dih cherton dei leit dero si in selben uuandon.
 ube si an dih gloubtin. si beuandon sih todes uone
 den romarin. den cherton si an dih. si dahton dero
 dingi dei si bringen nemahton. daz si dih sluogen
 5 fure die alle. danne si doh irslagen uurten. (13) *Quo-*
niam pones eos dorsum. in reliquiis tuis preparabis
uultum eorum. Uuanda du skaltes sie ze rucke. unde
 chereest dih uone in. in dinen aleiben gehalten du
 iro antluzze. under feruorfenen sparest du iro sca-
 10 melosi ze dinero martira. danne bringet sie iro un-
 recht [Y34^v,a] fure dih. (14) *Exaltare domine in uir-*
tute tua. cantabimus et psallemus uirtutes tuas. Uuirt
 irhohet trohtin in dinero chrefte. sid si sus gehuohet
 eigen. dinero unchrefte. so maren uuir dine tungende.

15

(XXI.)

(1) Hie singet der propheta die gotes martiri
 umbe den antifanc dero uhtun. daz chuit umbe die
 urstendidi. ze dero martira ramet. an dero er an-
 derest unsera naturam imphieng. iu unferuuorta
 20 uuortini. (2) *Deus deus meus respice in me. quare*
me dereliquisti longe. a salute mea . Sus haret
 christus in cruce ze sinemo fater. Got got miner zi
 uuiu ferlieze du mih. samo er [Y34^v,b] chode. uuoltist
 du mir foresin. so nelite ih suslih. diu chlaga ist
 25 nah demo mennicken. uuaz ist daz. uuane daz er
 ebreiisgen chot. Heli heli lama zabactani. ferro
 sint uone minero heili missitatigiu uuort. an anderere
 uuorten sint missetate als an minen. an in bin ih

sundig. (3) *Deus meus clamabo per diem nec exaudies. et nocte et non ad insipientiam mihi.* Got miner ih haren dir be tage. daz ne horest tu. suo ih der tag si. du negehorest mih. umbe den chelih
 5 des todes. du neirlazest mih ih netrinche in. noh an den minen kehorest du mih nahtes. daz chuit in iro noten. unde daz ist in ze heili. nals ze unuizzen. Paulus pitet tih unuuislichen umbe den gârt [Y35^r,a] des fleiskis. den negehorest du umbe sina
 10 heili. (4) auer du buest in dinemo heiligen sune. lob israhelis. doh du sina bete negehorest. (5) *In te sperauerunt patres nostri. sperauerunt et liberasti eos.* Vnsere forderen dincton an dih. unde du lostost sie. also du tate die israheli uone egipto. unde da-
 15 nielem uone den leuun. unde dei driu chint. uone demo eitofene. (6) *Ad te clamauerunt et salui facti sunt. in te sperauerunt et non sunt confusi.* Si hareten ze dir unde danne uurten si irloset. an dih gedington sie. unde pe diu neuurten sie ze scandon. (7) *Ego
 20 autem sum uermis et non homo obprobrium hominum et abiectio plebis.* Auer ih pin ein halbo mado. uuanda ih totlih pin. unde geborn ane hileih. unde anderhalb nebin [Y35^r,b] ih mennisko. sunter daz uuort des uater. daztir uuas in demo anagengi. Ih pin
 25 uuorten iteuuiz mennisken. unde auerf des liutes. (8) *Omnes qui uidebant me aspernabantur me. locuti sunt labiis et mouerunt caput.* So si mih sahen hangen in demo chruce so unuirdoton si mih alle mit lefsen. sprachen si daz houbet ueegeton sie andere heilta er.
 30 sih selben nemag er geheilen. ube du gotes sun sist. nu stig abe demo chruce. (9) *Sperauit in domino eripiat eum. saluum faciat eum. quoniam uult eum.*

Ze gote fersah er sih. der chome. unde losi in. er
 halte in uuanda er uuile in. (10) *Quoniam tu es qui*
extraxisti me de uentre. spes mea ab uberibus matris
meę. Sus taten si [Y35^v,a] mir. uuanda du mih
 5 uzer uuibes uuambe zuge. daz chuit uuanda ih nu
 mennisco pin uuorten. sid dannan hera uone minero
 muoter brusten. uuare du min gedingi. aue fore
 dero uuerlte bist tu min uater. (11) an dih ge-
 dingento uuart ih geuuerfot. sid ih uone dero uuamba
 10 chom. ih habeta is trost an dir. *De uentre matris*
meę deus meus es tu. ne discesseris a me. Uone mi-
 nero muotira mariun uuamba bist du min got. fone
 dir selbemo bist du min uater. (12) *Quoniam tribu-*
lacio proxima est et non est qui adiuuet. Negesuih
 15 mir nu. uuanda mih nu not anaget. unda mir nio-
 man anderero nehilfet. (13) *Circumdederunt me ui-*
tuli multi. tauri [Y35^v,b] *pingues obsederunt me.* Mih
 habent umbehalbot menigiu chalber. feizta pfarra
 habent mih umbesezzen. menigi des liutes. sint diu
 20 chelber. die heriston sint die pfarre. (14) *Aperuerunt*
super me os suum. sicut leo rapiens et rugiens. Sie
 gineton gagen mir also der leuuu. so er zuchet.
 unde fore gitigi ruhelot. iro ruhelon uuas chrucigi
 in. chrucigi in. iro kinen uuas gagen imo do pila-
 25 tus chot. nement in. unde chrucigot in. (15) *Sicut*
aqua effusus sum. et dispersa sunt omnia ossa mea.
 Ih pin uzgegozzen also uuazer. unde zeuorfen sint
 elliu miniu bein. ih habo uzgefrumet mine poten.
 die mine starchen sint. mit den ih uuasco die uuerlt
 30 iro unuberi. *Factum* [Y36^r,a] *est cor meum tanquam*
cera liquescens. in medio uentris mei. Min herzi ist
 uuorten also smelzentez uuahs in minemo buchi. min

uuistuom der e ferholen uuas. der ist semfte uuorten
 in minero ecclesia. (16) *Aruit tanquam testa uirtus*
mea. et lingua mea adhesit faucibus meis. et in pul-
uerem mortis deduxisti me. **Min** chraft ist irhartet
 5 also der tegel uone demo fiuri irhartet der tegel.
 uone dero note minero martiri. ist min namo uuorten
 festo. unda min zunga haftet ze minero slunden.
 mine predigare habent sih iro lera zi mir. daz si
 uone mir imphahen uuistuom. unde du habest mih
 10 praht ze demo stuppe des todes. so mi[Y36^r,b]na
 fiandi uanent. si uellent uuizzen daz du mih lazest
 nah tode irfulen. (17) *Quoniam circumdederunt me*
canes multi. concilium malignancium obsedit me. **Uan-**
 da hunda manige umbehalbeton mih. hunda uone
 15 diu uuanda si diu niuen gepot hazzent. also hunda
 hazzent niuuue unde unchundi mennicken. gesemeni
 dero arctatigin besaz mih. *Foderunt manus meas*
et pedes meos. (18) *dinumerauerunt omnia ossa mea.*
Sie gruoben. daz chuit. si durhstiezen mine hende.
 20 unde mine fuoze. sie zalton elliu miniu bein. so
 harto donota ih. *Ipsi uero considerauerunt et in-*
spexerunt me. (19) *diuiserunt sibi uestimenta mea.*
et super uestem meam miserunt sortem. **Sie** selben
 stuo[n] [Y36^v,a]den unde uuarteton. unde churen mih.
 25 daz fleisc mit den ougen. alsa got mit den herzen.
 sie bechandon mih mennicken alsa got. miniu ge-
 uuate teilton si ze stuchen under in. umbe minen
 roc. den ih ze liche truog. der obenan nider ge-
 ueeben uuas. uurfen si loz. uuer den gancen haben
 30 scolti. daz sint siniu heilicmeinda. also diu toufi.
 unde diu missa. dei mahton zeteilet uuerden under
 die irrari. auer ein geuati uuas. daz die minna

bezeichinet. daz nieman neteilti. uuanda diu minna ist ungeteilet. si ist diu uzer manigen ein machot. ane die uuaren die irrari. der die habet. der ist gehalten. (20) *Tu autem domine ne lon*[Y36^r,b]*ge facias*
 5 *auxilium tuum a me. ad defensionem meam conspice.* Auer du netuost ferro fone mir dina helfa. tuo mih irsten an demo dritten tage. uuarti ze minemo skermi. sih uuio du mir skirmest. (21) *Erue a framea animam meam. et de manu canis unicum meam.* lose
 10 mih fone uuafene. unde mina ꝥcclesiam fone demo geuualti des huntet. uone des geuualti der io pillet uuider iro. (22) *Salua me ex ore leonis. et a cornibus unicornium humilitatem meam.* Halt mih unde nim mih fone des tiufeles mundi. unde lose mina
 15 diemuoti fone den hornen. dero einhurnin. daz chuit dero ubermuoten. die sunderingen herschaft sih anazuchent. dero unde anderero gnozscraft [Y37^r,a] ferchiesentero. (23) *Narrabo nomen tuum fratribus meis. in medio ꝥcclesieꝥ laudabo te.* Ih heizo dinan
 20 namen chunt tuon minen pruoderen. daz chuit dinen holden minniclich lebenten. fore allero dero ꝥcclesia lobon ih dih. (24) *Qui timetis dominum laudate eum. uniuersum semen iacob glorificate eum.* Ir got furhtendi lobet in. als iuuuuh selben. elliu iacobis afterchumft.
 25 daz chuit alle gloubegi. guotlichot in. (25) *Timeat eum omne semen israel. quoniam non spreuit neque despexit deprecationem pauperis.* Manniclih der got gesehen uuelle der furhti in. uuanda er neferchos nio noh nefersah die digi des armen. der uuerltrates sih ne
 30 heuet. *Nec auertit faciem sum a me. dum clamarem* [Y37^r,b] *ad eum exaudiuit me.* Noh fone mir sinemo suni. neuuanti er sin anasuni. er kehorta mih io.

danne ih ze imo haretä. ih irbat in daz er manigen lib gab. uone minemo tode. (26) *Apud te laus mea in ecclesia magna. uota mea reddam coram timentibus eum.* Mit dir uater ist min lob. du bist mir lob.

5 in minero uuiten christenheit diu in allero uuerlti ist. keuueren ih minen geheiz. daz chuit spendo ih minen lichenamon unde min pluot. fore den die in furhtent. (27) *Edent pauperes et saturabuntur. et laudabunt dominum qui requirunt eum. uiuent corda*

10 *eorum in seculum seculi.* Die ezzent arme die di uuerlt neminnont. unde uuerdent iro sat. uuanda sie himeliska fuora darana niezent. diu [Y37^v,a] in euuiga seti givet. unde die got uellen. die loben in. iro herza lebent iemer. uuanda si die fuora ha-

15 bent. (28) *Remiscentur et conuertentur ad dominum uniuersi fines terre. et adorabunt in conspectu eius uniuerse patrie gencium.* Got uuas den dieten imfaren. er uuas in uzer gehugede. sie behugent sih auer danne. unde iruudent ze imo. uone allen

20 den enden dero erda. unde fore imo beten. daz chuit. innerlih betont in alle die stete. da die diete sint. (29) *Quoniam domini est regnum. et ipse dominabitur gentium.* Uuanda sin ist daz riche. er uualtet iro allero. (30) *Manducauerunt et adorauerunt*

25 *omnes diuites terre. in conspectu eius cadent uniuersi qui descendunt in terram.* Ioh alle uuerltriche azen sine heiligiu alsi [Y37^v,b] auer ze seti. uuanda si einen anderen hunger habent. unde auer doh petent sie in. uore imo uallent alle die iro muot uuentent

30 an die erda. er eino sihet uuio si uallent. (31) *Et anima mea illi uiuet. et semen meum seruiet illi.* Auer diu min sela lebet imo. uuanda si in einen

uile. unde min liut den ih losta dienot imo. (32) *Ad-*
nunciabitur domino generatio uentura. et adnunciabunt
cęli iusticiam eius. populo qui nascetur. quem fecit do-
minus. Daz chumftigi chunni. dero niuuuen e. daz
 5 uuirt imo chunt getan. sine engili chudent iz imo.
 unde sine euangeliari chudent sin reht. uuemo demo
 liute der noh uuerden scol. den got scuof. den er
 uone toufi christinen hiez uuerden. [Y38^r,a]

(XXII.)

10 (1) *DOMINUS regit me et nihil mihi deerit.* (2) *in*
loco pascue ibi me collocauit. Trohtin selbo rihtet mih
 chuit diu ęcclesia. uone christo. unde niehtes ne-
 bristet mir. in dero stete da uueida ist. habet er
 mih kesezzet. er habet mir in dere e. unde in den
 15 uuissagon an dere e. unde ana uuistuome keistlicha
 fuora kegeben. *Super aquam refectionis educauit me.*
 (3) *animam meam conuertit.* Er habet mih gezogen
 pe demo uuazzere dero labo. daz ist diu toufa. mit
 dero diu sela kelabet uuirdet. er habet mina sela
 20 uone ubele ze guote becheret. *Deduxit me super*
semitas iusticieę propter nomen suum. Leita mih an
 den stigen des rehtes. umbe sinen namon. nals umbe
 mine ge[Y38^r,b]uurhte. (4) *Nam etsi ambulauero in*
medio umbrę mortis. non timebo mala quoniam tu
 25 *mecum es.* Gen ih ouh hie in mittemo scatue des
 todes. daz chuit. unter den irrarin. die pilidi des
 todes sint. noh danne nefurhte ih mir des leides
 daz si mih geargeren. uuanda du sament mir bist.

unde du in minemo hercen bist. *Virga tua et baculus tuus. ipsa me consolata sunt.* Din ruota. unde din stab. daz chuit dine fille. unde dine chestigi. die habent mih getrostet. nals keleidigot. uuanda ih
 5 uone in kebescerot pin. (5) *Parasti in conspectu meo mensam. aduersus eos qui tribulant me.* Nah den chestigen rihtest du mir tiske. daz ih geazet uurte. mit starchere fuore. danne diu milih [Y38^v,a] si uuider den die mih chestigent. du brahtest mih
 10 uone undurnohti ze durnohtigi. die chraft gabe du mir. uuider in. *Inpinguasti in oleo capud meum. et poculum meum inebrians quam preclarum est.* Salbotost min muot mit geistlichero freuuidi. unde uuio harto mare din tranc ist. daz mennisken getrenchet.
 15 unde sie tuot irgezzen iro ereren lussami. daz tranc ist diu gnada des heiligen keistis. (6) *Et misericordia tua subsequatur me. omnibus diebus uite mee.* Unde din gnada folget mir alle tage mines libes. si huotet min unzi ih lebe. *Et inhabitem in domo domini. in*
 20 *longitudine dierum.* Daz ih daranah pue in dere himiliscun hierusalem. in lenge dere tage. die einen euuigen [Y38^v,b] tac bezeichinet.

(XXIII.)

Vuaz chuit prima sabbati? uuane der eristo
 25 uuechetag. der froni tag. unde der tac dero urstendidi heizet. ze demo sihet diser salmo. (1) *Domini est terra et plenitudo eius. orbis terrarum et uniuersi qui habitant in eo.* Trohtinis ist diu erda unda iro

fulli. sin ist der erdring. unde alle die da anabuent.
 imo uuert undertan elliu uerlt. unde sin ecclesia
 breitet sih uber al. (2) *Ipse super maria fundauit*
eam. et super flumina preparauit eum. Er gestata
 5 sia obe den mereuazzeren. dise uerlittunste neiruel-
 lent sia. unde obe den ahon machota er sia. uuare
 fliezent die aha. uuare in daz mere. uuare habent
 gitigi iro gesin. uuane ze [Y39^r,a] dero uerlti. ioh
 die uberuindet sin ecclesia. uuanda si negeret an-
 10 deres uuare dera untotlichi. (3) *Quis ascendit in*
montem domini. aut quis stabit in monte sancto eius.
 Uuer steig uf in gotes perg. uuer erhuob sih noh
 in die hohi gotes rehtes. odar uuer ist da state in
 sinero heiligen stete. daz ist der unsundigi in sinen
 15 uerchen. unde der reino in sinen gedanchen. (4) *In-*
nocens manibus et mundo corde. qui non accepit in
uano animam suam. nec iurauit in dolo proximo suo.
 Der sine sela neahrtot in bosheite. sunter in euuig-
 heiti. der sia bechennet untotlichi. nals totlichi.
 20 unde sia gerot uerden riche des euuigen guotes.
 noh in untriuuen nesuor sinemo gelegenen [Y39^r,b]
 sunter so geuuare. so geuuarez guot er geuinnen
 uuili. (5) *Hic accipiet benedictionem a domino et mi-*
sericordiam a deo salutari suo. Der so getano im-
 25 phahet segen uone sinemo haltare. (6) *Hęc est ge-*
neracio querentium dominum querencium faciem dei
iacob. Daz ist diu geburt dero got suochenten. dero
 suochenten gotes anasuine. der iacobis got ist. demo
 er die forderen era gab. suo er der iungeri uuari.
 30 (7) *Tollite portas principes uestras et eleuamini porte*
eternales et introibit rex glorię. Nement furder lan-
 theren iuuuere porta. ir uerltrichen. nement dana

iuuuera achusti. die iuuuuh zo tode leitent. unde uf-
 heuet iuuuuh euuigi porte die [Y39^v,a] toufi. unde
 die insagungi dere uuerlti. unde den gestalten. get
 in ziu der chunig dero guotlichi. (8) *Quis est iste*
 5 *rex glorię. dominus uirtutum ipse est rex glorię.* Wer
 ist diser guotlichi chunig. uraget der propheta. unta
 antuurtet des. trohtin der starcho unde der mahtigo.
 den du uuandost unchreftigen uuolna du iudiskiu
 diet. do du in in chruce gesahe. Trohtin mahtiger
 10 in uuige. also da skein da er chot. uuenen suochet
 ir. unde sa uone demo uuorta sina fianda sturzton.
 (9) *Tollite portas principes uestras. et eleuamini porte*
eternales. et introibit rex glorię. Nemet dana liute
 des tiefeles porta iuuueres furston. die er stalta uuider
 15 gote. daz si [Y39^v,b] imo niliezen inuart. die tuot
 dana. unde uuerdet ufirrihtet euuigis rehtes porta.
 ze gote leitente. unde dar get danne in ze iu der
 chunig dero guotlichi. (10) *Quis est iste rex glorię.*
dominus uirtutum ipse est rex glorię. Uuer ist diser
 20 guotlichi chunig des ouh du dih uunderon maht. du
 fursti dere uuerlti. trohtin dero chrefti. der ist
 chunig dero guotlichi. sine chrefte tuont in guotlichin.
 imo uuichet elliu maht.

(XXIV.)

25 (1) Diz ist diu stimma einis iegelichen gloubegen.
Ad te domine leuauu animam meam. (2) *deus meus*
in te confido non erubescam. Ze dir trohtin huob ih

uf mina sela. uone irdisken giriden ze geistlichen
 [Y40^v,a] Got min an dih getruen ih unde nescame
 mih. uuanda ih mir selbemo getruendi ze scamen
 uuart. unde mih fone den sculden. daz ih got uuolti
 5 uuerden ioh ein uurmelin irsterben mahc. dannan ist
 mir dir zegetruenne. (3) *Neque irrideant me inimici
 mei. etenim uniuersi qui te expectant non confundentur.*
 Noh mina fianda nehuohen min. alle die din bitent.
 die neuuerdent geskendet. (4) *Confundantur omnes*
 10 *iniqua agentes superuacue.* Geskendet muozen uuerden
 unrehte umbederbe tuoende. *Vias tuas domine de-
 monstra mihi. et semitas tuas doce me.* Dine ueega
 die gerechten zeigi mir. unde diniu smalen phat ge-
 lere mih [Y40^r,b] gen. nals den breiten ueeg der ze
 15 hella leitet. (5) *Dirige me in ueritate tua et doce
 me. quia tu es deus saluator meus. et te sustinui tota
 die.* In dinero uuarheiti girihte mih. unde lera mih.
 uuanda ih uone mir selbemo die lugi uueiz. uuanda
 du pist got min haltare. unde din beit ih alla die
 20 frist dirro uuerlti. unz du mih uzer paradiso
 uerstozenen uuidereleitist. (6) *Reminiscere misera-
 cionum tuarum domine. et misericordiarum tuarum
 que a seculo sunt.* Irhuge dinero irbarmidi. uuanda
 mennisken uuanent. daz iro irgezzen si. unde irhuce
 25 dinero armherzige. die uone eristuuerlte io uuaren.
 unde du sie io skeindest. (7) *Delicta iuuentutis [Y40^v,a]
 meę et ignorancias meas ne memineras.* Die missetate
 minero iugende. unde minero unuuizzili nehabe du
 in gehucti. *Secundum misericordiam tuam memento*
 30 *mei. tu propter bonitatem tuam domine.* Irhuce du
 min nah dinero gnada diudir geriset. nals nah dero
 abulgi die ih garnot habo. umbi dina guoti trohtin.

uuanda ih guote geuurhte nehabo. (8) *Dulcis et
 rectus dominus. propter hoc legem dabit delinquentibus
 in uia.* Suozer. uuanda er furefangot die mennicken
 mit gnadon. auer grehdir. uuanda er fertiligot die
 5 imo des nedanchont. uuanda er suozer unde rehtir
 ist. umba daz fant er ê. diu sie rihte ze ueege.
 (9) *Diriget mansuetos in iudicio. docebit mites uias
 suas.* Er gibet in da solichen antrei[Y40^v,b]ten. daz
 sie furdir feruorren neuuerdent. er leret die zamen
 10 sine ueege. die sin ioh tragen uellent. (10) *Uni-
 uersę uieꝝ domini. misericordia et ueritas. requirentibus
 testamentum eius et testimonia eius.* Alle sine ueege
 sint gnada unde uuarheit. die er sie leret. dere
 sint zuene. an demo einen chom er iu. an demo
 15 anderen scol er noh chomen. also in do teta gnada
 zefergebenne holtlichun. so tuot in noh uuarheit
 zerteilenne den unferuarten. er leret sine ueege.
 unde tuot sie offen den. die sine pemeindi suochent.
 unde siniu urchunde. also die miteuwaren tuont. die
 20 daz niuuui urchuntom unde dei uuort dero uuissagon
 scrudelont. ze roma [Y41^r,a] uuas sito. daz die for-
 deren hiezen in den tauelen al scriben daz si bemein-
 den iro afterchomen. uuanda iro uuizoda darana ge-
 scriben uuaren pe diu hiez diu gescrift urchundom.
 25 ze dero gelihnuSSIDi heizet diu ê die got den alten
 bemeinda. altiz urchuntuom. unde die er uns pemeinda
 niuiz urchundi. (11) *Propter nomen tuum domine
 propiciaberis peccato meo. multum est enim.* Umbe
 dinen namen. uuanda du haltari heizist libest du
 30 trohtin minen sunden iro ist uile. si uuahsent tage-
 liches. pe diu ist iro fili. (12) *Quis est homo qui
 timet dominum. legem statuit ei in uia quam elegit.*

Uuer menniscon ist der got furhte. demo habet er
 ê gesezzet an de[Y41^r,b]mo furgesezida dero heilic-
 heite. daz er durh sina forhtan eruuelita. (13) *Anima*
eius in bonis demorabitur. et semen eius hereditabit
 5 *terram.* **Sin** sela uuonet in liebe. unde sin uuerch
 erbet den irstandenen lichinamen in dero unferuuart-
 nussi. (14) *Firmamentum est dominus timentibus eum.*
et testamentum ipsius. ut manifestetur illis. Trohtin
 ist festinungi den die in furhtent. mennisken forhta
 10 machot umbaldi diu missetruidi heizet. auer gotes
 forhta festinot daz muot. unde er tuot. daz in ge-
 offenot uuerde sin ê. die er in pemeinda. (15) *Oculi*
mei semper ad dominum. quoniam ipse euellet de la-
queo pedes meos. **Miniu** ougen sehent io ze gote.
 15 uuanda er loset mine fuoze uzer demo stric[Y41^v,a]che.
 an den ih siho. der losit mih. (16) *Respice in me et*
miserere mei. quia unicus et pauper sum ego. **Sih** ana
 mih dinen christinen liud. unde habe min irbarmidi.
 uuanda ih din einige bin rehte gloube habenti unter
 20 manigen irrarin. unde din armo. neheina uuerlt-
 giridi habenti. (17) *Tribulaciones cordis mei multi-*
plicate sunt. de necessitatibus meis eripe me. **Manig-**
 falte chestigi sint mines libes. uone minemo unrehte.
 uuanda ih die note lido. uone den losi mih. (18) *Vide*
 25 *humilitatem meam et laborem meum. et dimitte omnia*
peccata mea. **Sih** ana mine diemuoti. uuio unferruo-
 met ih pin. unde sih mine arbeite diu mir analiget.
 andere fertragendo. die unzuhtlihun sament [Y41^v,b]
 mir sint. unde mit demo opfere gehultir. fergib mir
 30 mina sunda alle. (19) *Respice inimicos meos quoniam*
multiplicati sunt. et odio iniquo oderunt me. **Sih** an
 mine fianda unde nelaz sie florn uuerden. uuanda

iro manigi sint. unde ih iro deste uuirseren trost
 haben mag. unde sih daz si mih unrehto hazzent
 uuanda ih sie minnoto. unde pe diu gehore du mih.
 (20) *Custodi animam meam et erue me. nec confun-*
 5 *dar. quoniam inuocaui te.* Pehuote mina sela daz
 si in gelih nesi. unde lose mih uone iro feruundini
 diu perplexitas heizit. in dero ouh ih haften. uuanda
 ih sament in uuirbo. nelaz mih scameg uuerden.
 uuanda ih dih ze helfari bat. unde dir getruento
 10 nals [Y42^r,a] mir selbemo. (21) *Innocentes et recti*
adheserunt mihi. quia sustinui te. Unschuldigi unde
 grehte. haftent ze mir. nals nicht so unrehte. die
 sament mir uerbent. sunter iro herze sint sament
 mir. uuanda ih hina nefieng. ze in den ubelen.
 15 unde ih din beit. unzi din scuuelunge chome diu
 die spruren hinauuannot. (22) *Libera deus israel. ex*
omnibus tribulationibus suis. Lose got den liut. den
 du dih lazest gesehen. in futuro. uone allen sinen
 angusten. die er lidet. nicht ein uzuuert. sunter
 20 ouh inuuert.

(XXV.)

Einemo iegelichemo durnohtigemo mennicken
 chumet uuolo diser salmo. (1) *Iudica me domine.*
quoniam ego in innocentia mea ingressus sum. et in
 25 *domino sperans non infir*[Y42^r,b]*mabor.* Skeit mih
 trohtin uone ubelen. uuanda ih under in uuarb in
 unsuntigi. unde an dih gedingento neuuirdo ih muot-

sieh iro ubeli. der an dih gedinget. der neuruallet
sih sines muotes. so er die zuruuari gesihet. noh
der negloubet sih sinero guoti. umbe iro ubeli.
(2) *Proba me et tempta me ure renes meos et cor*
5 *meum.* Pesuoche mih. unde chore min. nals frei-
sigo. sunter gnadigo. unde so daz du mih pezzertest.
unde du mih liuterost minero sundon. umba zaliga
chorungi cheden uuir. ne du mih ingeleitest in die
bechorunga. dero ist disiu uuidiruuartic. diu den
10 man gerehthafdigot. also si teta abrahamen. do er
bechoret uuart. unde beuualet. prenne mi[Y42^v,a]ne
lancha unde min herza. daz chuit prenne mine geluste.
unde mina gedancha. daz si unrehte nesin. prenni
sie mit demo fiure des heiligen keistis. (3) *Quoniam*
15 *miseriordia tua ante oculos meos est. et complacui*
in ueritate tua. Uone diu tuo so ih dih pite. uuanda
din gnada fore minen ougen ist. unde ih iro unge-
huctig nebin. noh undancname. unde des pin ih dir
gelichet in dinero uuarheiti. unde neruoche. uuio
20 ih menniskon misselichi. mit den uuarheit neist.
ecchert ih dir liche. (4) *Non sedi cum consilio uani-*
tatis. et cum iniqua gerentibus non introibo. Ih liche
dir des. daz ih nesaz in dero menigi dero uppicheiti.
^{in demo spillihusa}
25 so dero ist. die in teatro sizzent. alde die unreht
ratent. [Y42^v,b] Noh ze unrehto ratenten neken ih.
ih neuuilo mih sa heften ze in. (5) ih hazzeta io
dero arctatigen menigi. uone diu skiet ih mih uone
in. sid ih noh mit uppigen nesaz. (6) *Lauabo inter*
30 *innocentes manus meas. et circumdabo altare tuum*
domine. Ih tuaho mine hende mit unsundigen. daz
chuit. ilo haben reiniu uuerhc. also die unsculdigen

tuont. unde demo getanemo. umbefaho ih dinen
altari. min herzi daz din altare ist. in demo ih dir
opferon guoten uuillen. unde luteru digi. daz um-
behaben ih danna. unde peuuaro iz so. daz iz
5 folhaba sina reina. (7) *Vt audiam uocem laudis. tuę.*
et enarrem uniuersa mirabilia tua. Daz ih gehore.
ih meino daz ih ferneme. [Y43^r,a] unde bechenne
dia stimma dines lobes. uuelichiu ist diu stimma.
uuane daz min herza gehe sih uone dir haben sina
10 guoti unde uone imo selbemo sina ubeli. unde
ih zello. elliu diniu uunder. dir ze lobe. alsa mir.
(8) *Domine dilexi decorem domus tuę. et locum*
habitationis glorię tuę. Ih minnota io trohtin dia
zierda dines huses. ęcclesia diu ist daz gotes hūs.
15 in iro sint guote unde ubeli. auer die guoten
die sint iro zierda. unde minnota ih die stat. da
din guotliche buet. der sinero guoti dih guotlichet.
nals sih selben. der ist stat dinero guotliche. (9) *Ne*
perdas cum impiis animam meam. et cum uiris san-
20 *guinum uitam meam.* Sid daz so si. daz ih ze ube-
len mih nehafte. unde ih dine govtliche forderota.
nals [Y43^r,b] mina. nu neflius mih mit ubelen. unde
mit manslegon. (10) *In quorum manibus iniquitates*
sunt. dextera eorum repleta est muneribus. In dero
25 handen daz unreht ist. iro zeseuua ist fol mieten.
si forderont unreht umbe golt. unde umbe silber.
unde umbe lob. uone diu heizet er sie man dero
sundon. (11) *Ego autem in innocentia mea ingressus*
sum. redime me et miserere mei. (12) *Pes enim meus*
30 *stetit in directo. in ecclesiis benedicam te domine.* Ih
ilto auer uuesen unsundig. uone diu lose mih. unde
habe min irbarmidi. min fuoz folstuont in grehti.

in allero christenheiti lobon ih dih. nieht ein mit dero zungen. sunter mera mit uerchen.

(XXVI.)

Sus sanc dauid ê er geuuihet uurti. (1) *DOMINUS*
 5 *inluminacio mea.* [Y43^v,a] *et salus mea quem timebo.*
 Trohtin ist der mih intluhtit. ze sin selbes bechen-
 nidi. unde er ist min heili. uuen furhto ih. der mir
 deuueder neme. *Dominus protector uitę meę. a quo*
trepidabo. **Er** ist der mih skirmmet. uone uuemo
 10 furhto ih freison. (2) *Dum adpropiant super me no-*
centes. ut edant carnes meas. **Er** skirmmet mih so mih
 anauuellent scadele. daz si mih ezzen. die iro grimmi
 an mir skeinen uuellent die nelazet er sia skeinen.
Qui tribulant me inimici mei. ipsi infirmati sunt et
 15 *ceciderunt.* **Mine** fianda die mir not tuoent. die sint
 sieh unde iruallen. (3) *Si consistant aduersum me*
castra. non timebit cor meum. **Sin** iouh herebergi
 gestellet uuidir mir. die nefurhtet min herza. *Si*
exurgat aduersum [Y43^v,b] *me prelium. in hoc ego*
 20 *sperabo.* **Heue** sih ouh uuig gagen mir. ioh danne
 gedinge ih an in. in selben den freisen. skirmmet er
 mih. (4) *Vnam pecii a domino hanc requiram. ut*
inhabitem in domo domini omnibus diebus uitę meę.
Eines dinges gereta ih ze gote. daz forderon ih.
 25 **andere** sint die in manigero dingo bitent. einis pito
 ih. uuaz ist daz. daz ih muoze buen in sinemo hûs.
 alle tage mines libes. da alla taga ein tag ist. da
 geron ih seldon. da tag ana naht ist. da lib
 ana tod ist. da lieb ana leid ist. dara lustit mih

zechomenne unde furder da zeuuesenne. *Vt uideam*
uoluntatem domini. et uisitem templum eius. Daz ih
 in selben sehe. unde mih sin nieten muozi. unde
 die [Y44^r,a] lussamo unirdrozeno habe. darumbe
 5 langet mih dara. unde ih skirm habe uone sinemo
 heiligen hus. daz ih des skirm habe daz ih sin hus
 pin. (5) *Quoniam abscondit me in tabernaculo suo.*
in die malorum protexit me. in abscondito tabernaculi
sui. Uuande er mih ferbarc hie uuesenten in sinero
 10 *ecclesia.* in freisigen tagen. fore chorungen unde
 fore ahtaren. sid er mih hie skirmda. mer auer da.
 er skirmda mih an demo ferholenen sines keceltes.
 daz ist christus. er buet ferholno in den herzen dero
 gloubegen. an imo haben uuir skirm. (6) *In petra exal-*
 15 *tauit me. et nunc exaltauit capud meum super inimicos meos.*
 An demo steine irhohta er mih. daz ist auer [Y44^r,b] er.
 also iz chuit. der stein uuas christus. unde nu habet er
 min houbet selben christum hoho gesezzet obe allen
 minen fianden. uone diu magen si min ahten. uuanda
 20 ih noh daranechom. dara min houbet chomen ist.
 so ih auer demo houbete daragefolgen. so neist mir
 des furder nehein sorga. daz mir ioman si tara.
Circuiui et inmolaui in tabernaculo eius. hostiam uoci-
ferationis. cantabo et psalmum dicam. Ih habo um-
 25 befaren. daz chuit. ih habo. uber al geeiscot sina
ecclesiam. diu sin kezelt ist. in demo gezelte opferen
 ih imo den friginc dero freuui. ih pin des fro. daz
 ih sie uber al ueeiz. so ih ouh darachu[Y44^v,a]mo.
 dara er chomen ist. unde sine lussami gesiho. danne
 30 pin ih sichir. danne singo ih daz sanc dero mendi.
 (7) *Exaudi domine uocem meam qua clamaui ad te.*
miserere mei et exaudi me. Gehore trohtin dia stimma

mit dero ih haretu ze dir. umbe daz eina des ih
geron. haba gnada. unde gehore mih du uueist
uoula uuaz daz ist des min herza geret. (8) *Tibi dixit
cor meum quesiuu uultum . . . tuum domine requiram.*

5 **M**in herza chuot ze dir. ih uuilo din antluzi din antluze
trohtin uuilo ih. da ist iz allez daz ih uuilo. des gehore
mih. des geuero mih. (9) *Ne auertas faciem tuam
a me. ne declines in ira a seruo tuo.* Neuuen[Y44^r,b]de
uone mir din anasiune. nechere iz in zorne fone
10 dinemo scalche. daz chuit neskeine mir soliche ir-
bolgini. daz du iz cherest uone mir. odar iz chuit.
in dero urteili nechere iz fone mir. fone minen sun-
don chere iz. nals fone mir. *Adiutor meus esto ne
derelinquas me. neque despicias me deus salutaris meus.*

15 **W**is min helfare. suio ih fria selbchuri habe. ih ne-
mac toh nio uoula getuon. ane dina helfa. du ne-
lazest mih. du nefersehest mih got min haltare.
(10) *Quoniam pater meus et mater mea dereliquerunt
me. dominus autem assumpsit me.* Uuanda min uater
20 unde min muoter die mih zugen. odar adam unde
eua [Y45^r,a] habent mih uerlazen. uuaz ist umbe daz.
mih habet auer got zuo imo genomen. (11) *Legem
pone mihi domine in uia tua. et dirige me in semita
recta. propter inimicos meos.* Uuanda daz so ist. nu
25 seze mir ee in dinemo uuege. sezze mir in christo
ee. der uuarer ueec ist. rihte mih an den rehten
ueec. daz chuit. lere mih dine scrifte. umbe mine
fiande. daz si mih aba ueega neleiten. (12) *Ne
tradideris me in animas tribulancium me.* In dere
30 uuillen neselest du mih. die mih treibent. unde iagont.
so saul tuot. unde sine holden. *Quoniam insurrexe-
runt in me testes iniqui. et mentita est iniquitas sibi.*

Uuanda mir analigent unrehta [Y45^rb] iehare. unde daz unreht habet gelogen. imo selbemo ze freison. nals mir. diz mac fernomen uuerden fone doeg idumeo. der in umbe abimeleg. den euuart zeh rates
 5 uuider demo chunigi. (13) *Credo uidere bona domini. in terra uiuentium.* Nu ist auer min trost zegesehenne gotes guot in dero lebenden lante. ih uuirdo irgezzet in dero lebenden lande. des ih hie lide. in dero erda dero sterbenden. (14) *Expecta dominum uiriliter*
 10 *age. et confortetur cor tuum et sustine dominum.* Pît gotes gehabe dih manlichen. haba palt herza. unde bît sin. er chumet unde loset dih. Diz ist der rat des uuissagen. odar des antuurtenten gotes.

(XXVII.)

15 Diz ist diu gotes [Y45^v,a] stimma in dero martira.
 (1) *Ad te domine clamaui deus meus ne sileas a me. ne quando taceas a me. et assimilabor descendentibus in lacum.* Ze dir uater hareta ih got miner stille nesist du fone mir. daz chuit geskeiden nesist du fone
 20 mir. nelaz mih ane gotheit mennicken sin. uuanda so bin ih gelih den sih souuenten in den se. die dise uuerlt minnont. (2) *Exaudi domine uocem deprecationis meę. dum oro ad te. dum extollo manus meas ad templum sanctum tuum.* Gehore mih in demo
 25 chruce. so ih chode. uater fergib in iz. uuanda si neuuizzen uuaz si tuont. so ih ufheue mine hende unde ih sie strecche in demo chruci. den ze heili. die [Y45^v,b] din hus uuerden sculen. (3) *Ne simul*

tradas cum peccatoribus animam meam. et cum operantibus iniquitatem ne perdas me. Sament den sundigen neferselest du mina sela. unde sament ubeltatigen nefliesest du mih. *Qui locuntur pacem cum*
 5 *proximo suo. mala autem in cordibus eorum.* Die mit iro gelegenen minnigliche chosent. alsus chedento. meister uuir uuizzen uuola daz du uuarhafter bist. unde den gotes uuec in dero uuarheiti lerest. unde iz auer ubele meinent in iro herzen. (4) *Da illis*
 10 *secundum opera ipsorum. et secundum nequitiam adinventionum ipsorum.* Lona in nah iro uuerchen. unde nah dero arctagi iro ilunga. [Y46^r,a] daz si demo unsundigen ilont taran. der herachom sie zerlosenne. *Secundum opera manuum eorum tribue illis. redde retri-*
 15 *butionem eorum ipsis.* Lona in nah iro uuerchen. daz sie mit lugenen choman. do man in uuarheit sageta. mit iro lono. lona in. daz si selben iro lugeheiti petriege. (5) *Quoniam non intellexerunt opera domini. et in opera manuum eius destrue illos. et non edificabis eos.* Also iz chuit. uuanda sie gotes uuerc an christo nebechandon. noh umbe uuaz in sin uater santa. noh an siniu zeichen nedahton dei er in forateta. umbe die sculdi store sie. unde furder necimbera sie. iro riche uuerde uone den [Y46^r,b]
 25 *romaren. so uertiligot. daz is furder nehein geuuahnt nesi.* (6) *Benedictus dominus quoniam exaudiuit uocem deprecationis mee.* Gelobet si got. daz er mih fer-nomen habet minero digi. unde er iz frumet nah minero beto. (7) *Dominus adiutor meus et protector meus. et in ipso sperauit cor meum. et adiutus sum.* Er ist min
 30 *helfare in dero note dero martiri. unde min skirmmari in dero totliche dero urstendi. unde an in fersah ih mih.*

unde danna ist mir geholfen. *Et refloruit caro mea et ex uoluntate mea confitebor illi.* Unde danna ist irstanden min fleisc. unde also mih lustet so giho ihi imo. uuillouualtiga gegiht tuon ih imo an den. an den ih pin.
 5 die mi[Y46^v,a]ne gloubigen sint. (8) *Dominus fortitudo plebis tuę.* Trohtin fater miner. ist starchi sines folches. daz an in gloubig uuirdet nah minero urstendi. unde er ist skirmare dero heilhafton sines geuuichten. die sint heilhafti dero heili christus ist.
 10 (9) *Saluum fac populum tuum domine et benedic hereditati tuę. et rege eos et extolle illos usque in ęternum.* Gehalt throhtin dinen liut unde tuo segen dinemo erbe. fone demo du ze mir chode. Pite mih. unde ih gibo dir die dieti din erbe. rihte sie hie unde heue sie hin-
 15 nan ze demo euuigen libe.

(XXVIII.)

Diz ist daz sanc dero foltannen herebergen daz chuit ęcclesię. in dero hie zefehtenne ist uuidiri demo tiufile. [Y46^v,b] Diz ist diu stimma des uuıssagen ze
 20 den gloubigen in dero ęcclesia. (1) *Afferte domino filii dei. afferte domino filios arietum.* Gotes chint pringet trohtino dei chint dero uuidere. daz chuit dero poteno. iro chint piret ir. iuuuieh selben bringet imo. leitari des quartires sint sie. uuanda si uuisent
 25 den liut. pe diu heizzent si uuideri. (2) *Afferte domino gloriam et honorem. afferte gloriam nomini eius. adorete dominum in aula sancta eius.* Pringent imo

uolauurchendo guotlichi unde era. pringent guotlichi
 sinemo namen. preitet sinen namen uber al. petet
 in sinemo sala. daz sint iuuueriu herza. (3) *Vox*
domini super [Y47^r,a] *aquas. deus maiestatis intonuit*
 5 *super aquas multas.* Sin stimma skillet uber uuazzer.
 daz chuit uber die liute. den er chundet sina ee.
 got dero maginchrefte irdonorota. der mahtigo chri-
 stus gibilitet prutelicho uzer demo uolchene sines
 lichinamen daz uuir die riuuua tuon. obe manigen
 10 uuazzeren sizzet er. manige sint sin sez. uuanda er
 in in buet. so er sie predigento becheret. (4) *Vox*
domini in uirtute. uox domini in magnificentia. Sin
 stimma ist in chrefte. uuanda si gemag filo. unde
 getuot mahtigi die. die iro losint. sin stimma ist
 15 in micheluurchunga. si becheret sie in micheliu
 uuerhc. (5) *Vox* [Y47^r,b] *domini confringentis ced-*
ros. et confringet dominus cedros libani. Sin stimma
 ist diu stimma des prechtenen die hirza. daz sint
 die ubermuoten. ufen libano uuerdent die hohesten
 20 cedri. die prichet er. die hohest gestigen sint in
 uuerlte. die gidiemoutet er. unde gecheret sie nah
 imo selbemo. offer uuas er demo uater. offer uuer-
 dent si imo. chalp des siduualdes uuas er. uuanda
 er iruuelet chalb uuas. so dei sint dei ufen libano
 25 geueidinot uuerdent. (6) *Et conminuet eos tanquam*
uitulos libani. et dilectus sicut filius unicornium. Unde
 des uater truot uuirdet mennisco. unde irstirbet also
 einer dero iudeni. (7) *Vox domini intercedentis flammam*
 [Y47^v,a] *ignis.* (8) *uox domini concucientis desertum.*
 30 *et commouebit dominus desertum cades.* Sin stimma
 ist des skeidenten daz fur daz chuit die uotigen.
 den filo heiz ze imo uuas. uuanda halbe nam er sie

ze imo. halbe feruarf er sie. Sin stimma ist des
 irscutenten daz einoti. daz chuit. dero herze die âne
 got uuaren tuot sie sih erchomen. unde er iruueget
 die uuosti cades also er in cades teta rinnen uuazer uzer
 5 steine. so tuot er fone imo chomene scrift rinnen in die
 uuosti dero diete. er ist selbo der stein. (9) *Vox
 domini preparantis ceruos. et reuelabit condensa. et
 in templo eius omnes dicent gloriam.* Sin stimma ist
 tes der sih dero hirzo geuarnot. die die uueidi
 10 [Y47^v,b] niezen sculin. den hirzen intuot er die uueida.
 er lazet sie in dia tougeni dere geschrifti. unde in
 sinero ꝛcclesia. sagent sie alle sina guotliche. iogelih
 gagen sinemo mezze. (10) *Dominus diluuium inha-
 bitare facit. et sedebit dominus rex in eternum.* Trohtin
 15 habet sin gesazi in dero fluoti. trohtin uuas in
 dero archa sament den sinen. do si in fluoti saz.
 so ist er noh gesezzen sament den sinen in dero ꝛc-
 clesia. diu in mitten den unden dero uuerlتي uueibot.
 daz er sie nu behalte. also er do behielt die archa
 20 mit dero diu ꝛcclesia bezeichinot uuart. unde da-
 ranah sizzet er richesondo iomer. (11) *Dominus
 uirtutem populo suo dabit.* [Y48^r,a] *dominus benedicet
 populo suo in pace.* Trohtin gibet herti sinemo liute.
 zerlidenne die geuuelleda. unde die tuniste dirro
 25 uuerlte. uuanda er in hie neheinen frido nehabet ge-
 heizen. nah demo ente dirro uuerlte tuot er segen
 sinemo liute in fridi. den frido habent sie an imo
 selbemo. Disen salmen zierent misseliche zuospilunga.
 also diu ist uone den uuideren. unde uone den hirzen.
 30 unde uone den einhurnen. unde uone demo chalbe
 des sîtuualdes.

(XXIX.)

(1) Diz ist frosaneg dero uuihe dauidis huses. unser dauid ist christus. • sin hus ist der sin lichinamo. daz hus uuart gecimberot in dero sinero libhaf-
 5 tunga. un[Y48^r,b]de geniuuet in dero urstendi. diu itenuuui. heizet uuihi. pe diu ist daz uuihi daz man niuuuiz hus peginget zimberon. (2) *Exaltabo te domine quoniam suscepisti me. nec delectasti inimicos meos super me.* Ih purlichon dih trohtin chuit der-
 10 sun ze demo uater. dih getuon ih mari. in allero uuerlti. uuanda du mih imphangen habest. unde gesezzet habest ze dinero zeseuun. noh minen fianden niuwillotost an mir. sid ih mines danches irstarb. sunter uone helle. unde uone tode. mih tate irsten.
 15 uuider iro uuillen. (3) *Domine deus meus clamaui ad te. et sanasti me.* Trohtin got miner. ze dir hareta ih. do ih in demo berge betota. fore [Y48^v,a] demo tode. unde fone diu geheiltost du mih in dero urstendi. (4) *Domine abstraxisti ab inferis ani-*
 20 *mam meam. saluasti me a descendantibus in lacum.* Du fuortost mina sela. fone hella. do ih andere sela fuorta. du hielte mih fore den sih soufenten in den sê. daz chuit. fore den sundigen. die min ahton. die sih souften in die tiefe dero sundon.
 25 (5) *Psallite domino sancti eius. et confitemini memorie sanctitatis eius.* Singet unde danchot des trohtino. ir sine heiligen. uuanda ir sament imo irstanden biret. unde ir nah imo faren sculet. dara er geuaren ist. unde iehet gnadon sinero heiligen gehucti.
 30 daz er iuuir neirgaz. doh ir sin irgezzen habetot. (6) *Quoniam ira in indig[Y48^v,b]natione eius. et uita*

in uoluntate eius. Uuanda irbolgini ist in sinemo
 zorne. tot chom iu fone sinemo zorne. do diu eristi
 sunti gescah. unde euuig lib chom iu. fone sinemo
 uuillen. ane iuuere geuwrhti. *Ad uesperum demo-*
 5 *rabitur fletus. et ad matutinum leticia.* Ze abende
 tuelet der uuoft. do daz lieht des uuistuomes ze-
 gieng. do fieng er ana unde uuereta sid. auer ze
 uhtin chumet diu frouuidi. si chumet in dero urstendi
 in demo iungisten tage. an demo zite do diu gotes ur-
 10 stendi gescah so geskihet diu iungista urstendi. mit
 dero ererun uuart diu anderiu gezeichnenet. (7) do ih in
 paradiso in minero gnuhte uuas. [Y49^r,a] unde ih got
 habeta. unde ih niehtes neirrota. do chot ih. furder
 neuuirdo ih geuehselot. furder neuuirdo ih totlih. iz
 15 ist uuar. daz serpens chuit. non morte moriemini.
 (8) *Domine in uoluntate tua prestitisti decori meo uir-*
tutem. Trohtin nu uueiz ih. daz ih uone mir sel-
 bemo guot nehabeta. unta dines danches mina zierdi
 starctost. unde daz skinet darana. *Auertisti faciem*
 20 *tuam a me. et factus sum conturbatus.* Daz du dih
 fone mir uuantost. unde ih sa geleidigot uuart. unde
 fone untodlichi totlih uuart. (9) *Ad te domine cla-*
mabo. et ad deum meum deprecabor. Uuanda mir so
 geskehen ist. pe diu haren ih. ze dir. daz du mih
 25 diemuoten ge[Y49^r,b]horest. unde imphahest. den
 du do ubermuoten feruurf. odar iz uuirt fone christo
 baz fernomen. alsus. ih chot in minero gehucte.
 diu in dero folnussidi dero gotheiti ist. niemer ne-
 uuirdo ih iruueget. suntir state pin ih. du fater
 30 gabo uuilligo die chraft minero zierdi. daz ih uuart
 sconer fore den chinden dero mennicken. du uuantost
 fone mir din anasune. unde neuuare mir fore dero

martiri. pe diu uuart ih unfro unz an den tôt. uone
 diu haren ih mit dero digi ze gote. (10) *Quę uti-*
litas in sanguine meo. dum descendo in corruptionem.
 Vuarazuo toug danne daz ih uzgôz min plûot. ube
 5 [Y49^v,a] ih irfulen scol so andere mennicken. uuio
 scol ih anderen geben trost irstenes. ube ih sa ne-
 irsten. unde in daz neouge daz ih in gehiez. *Nun-*
quid confitebitur tibi puluis. aut annunciabit ueritatem
tuam. Lobet dih daz stuppe. odar chundet iz dina
 10 uuarhet. uuirdo ih ze puluere. uua sint danne die
 ih uzfrumme predigen daz euangelium allero geske-
 phidi. (11) *Audiuit dominus et misertus est mei. et*
dominus factus est adiutor meus. Daz gebét gehorte got.
 unde half mir. die helfa uernemet. (12) *Conuertisti*
 15 *planctum meum in gaudium mihi. concidisti saccum meum.*
et circumdedisti me leticia. Tu bechertost minen uueinot
 in mendi. minen tôt pechertest du in die mandun-
 [Y49^v,b]ge dero urstendi. du zebrache mina harren.
 unde uuatotost mih mit frouuidi. du name mir aba
 20 daz tâtlichich fleisc. unde gabe mir daz untotlichich.
 (13) *Vt cantet tibi gloria mea et non conpungar.*
domine deus meus in eternum confitebor tibi. Daz dir
 singe min gotolih guotlichich. nals min mennisginiu
 smachi. unde ih anauuert gestechot neuuerde. so
 25 ih in demo cruci uuart. noh die mine gestechot ne-
 uuerden mit dero geuuizzeli. dero sundono. uuanda
 in min martiri antlaz ist iro sundono. trohtin got
 dih lobon ih iemer. in minen liden.

(XXX.)

(1) **S**elbemo dauid. uurt nu gesungen in dero
 hinauortina des muotes. diu hina[Y50^r,a]uuortina
 geskihet fone iroffenunga odar fone irchomene. hie
 5 sprichet christus aller. daz chuit daz houbet. unde
 diu lider. die forhten ougende an sinen liden. (2) *In*
te domine speraui non confundar in eternum. in iusti-
cia tua libera me. In dih trohtin gedincta ih. scamec
 neuuerde ih euuigo. so die uuerdent die gehoren
 10 sculin. uaret in daz euuigi fiur. in dinemo rehte
 lose mih. nals in minemo. (3) *Inclina ad me aurem*
tuam. accelera ut eruas me. Helde ze mir din ora.
 chuim heranider ze uns menniskon. spuotigi losi mih.
 skeit mih e fone sundigen. e der ente chome disere
 15 uuerlti. [Y50^r,b] odar tuo mih spuotige irstên. *Esto*
mihi in deum protectorem. et in domum refugii ut
saluum me facias. Vuis mir skirm unde hûs dara ih
 zuoffuht habe. daz tu mih gehaltost. in demo hus
 dinero untotlichi. (4) *Quia fortitudo mea et refugium*
 20 *meum es tu. propter nomen tuum educes me et enutriès*
me. Vuanda du bist min starchi. zerlidenne daz
 ahtisal. unde min zuoffuht. uuandi ih fone dere
 uuerlte farendi ze dir iruuindo. unde du uuisest mih
 umbe dinen namen. daz ih in uuîto chunt getûo.
 25 unde du ziuhest mih. unz ih mine heiligen einizen
 samenendo geuuahso in michelen lich[Y50^r,a]namen
 eçolesië. (5) *Educes me de laqueo hoc quem absconde-*
runt mihi. quoniam tu es protector meus. Tu bringest
 mih uzer den faren die si mir tougene taten. (6) *In*
 30 *manus tuas commendo spiritum meum. redemisti me.*
domine deus ueritatis. Vuanda du min skirm bist.
 dir beuiliho ih mina sela. unz ih sia auer sa spu-

tigo ze mir neme. so daz irkêt. so habest du mih
 irloset got dero uuarheiti. so habest du getan. also
 du gehieze. daz du mit minemo pluote minen liut
 irlostest. (7) *Odisti obseruantes uanitates superuacue.*
 5 Die uppigheit forderont in gemeiten. die hazzest du.
 diu uppigheit ist uideruuartig dero [Y50^v,b] uuarheiti.
 uuanda daz du bist got dero uuarheiti. fone diu
 hazzest du sia. die rihtuom forderunt unde era. die
 uellent uppigheit. *Ego autem in domino speraui.*
 10 (8) *exultabo et letabor in misericordia tua. quia respexisti*
humilitatem meam. saluasti de necessitatibus animam
meam. Ih sprungezi unde freuui mih. in dinero
 gnado uuanda du uuaratate minero diemuoti. unde
 mih lostost fone noti. daz chuit fone dero anafeh-
 15 tunga dero sundon. die not scol mannig uberuinden
 mit diemuoti. fone demo chot paulus. ih unsaliger
 mennisko. uuer loset mih uone demo libe disses
 todes. (9) *Nec conclusisti me in manus inimi*[Y51^r,a]*ci.*
statuisti in loco spacioso pedes meos. Noh in des tie-
 20 feles handen nebespartest du mih. da die inne be-
 tan uerdent. die sih neuuerent dero giri. du tate
 mih in uuitero stete stên. tate mir semfte. daz mir e
 unsemfti uuas. (10) *Miserere mei domine quoniam tribu-*
lor. conturbatus est in ira oculus meus. et anima mea et
 25 *uenter meus.* Gnade mir trohtin. uuanda ih nothafft
 pin. uuio ist der in dero uuiten stete. der in truobesale
 ist. uuana daz christus sprichet uone sinen liden. dei
 sumelichiu sint in fride. sumelichiu in angisten. unde
 einiu dero anderen imphindent. also iz chuit. siechet
 30 ein lit imo ebendolent diu enderiu. min ouga [Y51^r,b]
 ist truobe uuorten in zorne. uuannan ist der zorn.
 uuane fone anderere sunden. uuer ist der sih ge-

cinot habe uuola zetuonne. imo neuuege daz andere
 ubel tuont. die dero selben begihide sint. unde min
 sela ist troube uuorten. unde min buh. min zorn
 ringet in minemo herzen. so iz daz unreht noh an-
 5 don nemuoz. unde diu rafsunga die uuirserot. die
 si bezzeron scolti. (11) *Quoniam defecit in dolore
 uita mea. et anni mei in gemitibus.* Vuanda min
 lib ist fersuundon in leide. unde miniu iâr in suf-
 tungi. uone dismo leide chuit iz anderesuua. der
 10 zorn dines huses. az mih. *Infirmata est in pauper-
 [Y51^v,a]tate uirtus mea. et ossa mea conturbata sunt.*
 Min chraft ist unchreftic uuorten in armheiti. uuande
 ih fone mir selbemo guot nehabo. daz ih habo. daz
 habo ih fone dinemo rihtuome. unde miniu bein sint
 15 getruobet. daz chuit. die starchen in minero christen-
 heiti die sint troubes muotes uone iro broudere un-
 rehte. (12) *Super omnes inimicos meos factus sum
 obprobrium. uicinis meis. ualde. et timor notis meis.*
 Ih bin ferror ze iteuuize uuorten. danne mine fianda.
 20 dei chint ecclesie lebent uuirs in minen heiligmeinden.
 danne die heidinin die nie darazuo nechomen. unde
 minen nahen bin ih harto uuorten [Y51^v,b] ze itiuuize.
 die gerno an mih gloptin. unde uone diu nahi sint.
 die uuendent die ubeli dero lugelichen christeni. unde
 25 forhta bin ih uuorten mineri chunden. uuanda iro
 chunden habent die forhten. daz sie alle solih sin.
Qui uidebant me foras fugiebant a me. (13) *obliuioni
 datus sum tanquam mortuus a corde.* Die mine ge-
 scrifti gelirnoton. die gloubten sih min. unde fluben
 30 mih uzer dero ecclesia. da uuesende. funden sie
 manigi irriheit uuider iro. den bin ih uuorten ze
 agezze samoso toter fone herzen. daz chuit also

toto begrabener. unde ioh uzer herzen uerstozener.
Factus sum tanquam [Y52^r,a] *uas perditum* (14) *quoniam audiui uituperationem multorum commorantium in circuitu.* Also florn uaz daz ferbrochen. unde
 5 ueruuorfen ist fore unruochen. also unuuert pin ih
 uuorten minen fianden. uuanda manigero skelta umbe
 mih sizzentero habo ih fernomen. die alle chedent
 uuio tuont christiani so. si nechedent nieht. uuio
 mali christiani tuont. umbe die ecclesiam sizzent si
 10 uuanda si darain neuuellent. alumbe sizzent sie.
 uuanda sie daz rât des cites minnent. nals die static-
 heit dero euuigen. *In eo dum conuenirent simul
 aduersum me accipere animam meam consiliati sunt.*
 Do die sih gesamenoton. an demo [Y52^r,b] dinge
 15 rieton sie uuider mir. uuaz uuas der rât. mina sela
 zenemenne. daz chit mih zeargerrenno. unde uzer
 dero ecclesia zeinspennenne. samso ih mege mit in
 baz gehalten uuerden. (15) *Ego autem in te speravi
 domine. dixi deus meus es tu. in manibus tuis sortes*
 20 *meae.* Ih gedingo auer an dih throtin. ih fersah
 mih baz ze dir. danne ze in. min got bist du chot
 ih. min lôz ist in dinen handen. sid daz erbe mit
 loze iu geteilet uuart. so scol man hie loz fure erbe
 uernemen. (16) *Eripe me de manu inimicorum meo-
 rum. et a persequentibus me.* Lose mih fone minero
 25 fiande handen. unde fore minen ahtaren. (17) *Il-
 lustra faciem tuam super seruum tuum. saluum me
 fac in tua misericordia.* [Y52^v,a] (18) *domine non con-
 fundar quoniam inuocaui te.* Ouge din anasiuni obe
 30 dinemo scalche. laz mih geuuar uuerden. daz du
 mih obesehest. unde ih geskeiden si fone ubelen
 christianis. gehalt mih umbe dina gnada. uuanda

mir bristet an minen geurhten. scamec neuuerde
 ih. uuanda ih anahareta dih. odar so iz rehtor
 chuit. ih inladeta dih. uuarain. in daz hus mines
 herzen. die dih anaharent umbe scaz. odar umbe
 5 era. die neuuellent dih. noh neladent dih. sun-
 ter scaz unde era. auer ih neuuile ander uuane
 dih. *Erubescant impii et deducantur in infernum.*
 (19) *muta fiant labia dolosa* . Scameg uuerden. unde
 in hel[Y52^v,b]le faren die ubelen. die ander uuellen
 10 danne got. stummen uuerden trugelese. die uuider
 rehtemo unreht sprechent in ubermuoti. unde in
 unuirdi. so die iuden uuider christo taten. der in
 fone diu beunuuerdoto. daz si in mennicken bechan-
 don. nals got. uua uuerdent si auer stummen. uuana
 15 in hello. da iro unreht allez gestillet uuirdet. unde
 gerochen. (20) *Quam magna multitudo dulcedinis tue*
domine. quam abscondisti timentibus te. Vuio chreftig
 menigi throtin dinero suozi ist. die du habest ge-
 halten den dih furhtenten. unz hina ze enero uuerlte.
 20 *Et perfecisti eis qui sperant in te in [Y53^r,a] conspectu*
filiorum hominum. Vnde folleclicha habest du sia
 getan den. die an dih gedingent. in dero mennicken
 uurti. die iro gedingi hie geskeinent. unde si din
 neferlougent. in uuerchen noh in uuorten. den
 25 habest du gegaruuet folla suozi. (21) *Abscondes eos*
in abscondito faciei tue. a conturbatione hominum.
 Tu gebirgest sie in dero tougini dines antluzes. uuaz
 ist daz. uuane in sinemo riche. da sin anasiune
 tougen ist den ubelen. unde offen den guoten. uore
 30 uuemo uuerdent si da geborgen. fone mennicken ge-
 truobede. sie habent danne frido uone den. die sie nu
 hie truobent. (22) *Proteges eos in tabernaculo [Y53^r,b]*

tuo. a contradictione linguarum. In demo gezelte
 skirmest du sie. fore dero uuidirsprache dero zungen.
 hie in ecclesia ist zefehtenne. be diu ist si daz ge-
 zelt dero chnehte. da bedurfen sie skirmes. die da
 5 uuola gefehtent mit sinemo skirme. die bringet er
 dannan ze eigenen seledon. da si furder frido habent.
Benedictus dominus. quoniam mirificauit misericor-
diam suam in ciuitate munita. Got si gelobet. daz
 er sina gnada geuunderlichota in dero burg. dero
 10 umbestandeni. er neuuolta sina gnada nicht pesparren
 in einero hierusalem. da er selbo uuas. sunter
 dannan santa er sia uz. in alle die diete. die umbe-
 gesezzen sint. die sint sin ecclesia. unde diu burc
 dero umbestenden. (23) *Ego autem dixi in exces-*
 15 [Y53^v,a] *su mentis meę. proiectus sum a facie oculorum*
tuorum. Ih chod auer do ih in forhten uuas. fer-
 uuorfen bin ih fone dero anasihte dinero ougen. sus-
 licha forhten nehabeta ih. ube du diniu ougen ze
 mir chertist. daz chot ih in demo ahtisali. *Ideo*
 20 *exaudisti me orationis meę. dum clamarem ad te.*
 Vone dero diemuoti gehortes du mih. do ih ze
 dir hareta. (24) *Diligite dominum omnes sancti eius.*
quoniam ueritatem requiret deus. et retribuet habun-
danter qui faciunt superbiam. Minnot got alle sina
 25 heiligen. minnot in ir dia uuerlt neminnont. uuanda
 throtin minnot die uuarheit. er minnot daz an den
 sinen. daz er selbo ist. unde er lonot den die follen
 ubermuoticlicho tuont. uueliche sint daz. [Y53^v,b]
 uuane die sih iro negloubent. unde mit iro folgent.
 30 daz ist gesprochen fone allen sundon. uuanda iz
 chit. diu ubermuot ist anagenge allero sundon.
 (25) *Uiriliter agite et confortetur cor uestrum omnes*

qui speratis in domino. Gehabet iuuuuh mannlichen.
 unde habet balt herza. alle in got gedingenti. ne-
 lazet iuuuuh pelangen uenne iuuuuh got reche an
 den sundigen. uueset die uuile gedultig. er tuot
 5 daz. so iz zît ist.

(XXXI.)

Hie uerden uuir gemanot. daz uuir die riuue
 tuon sculin. uuanda e netuot der man die riuue.
 e er bechennet uuio er gefaren habet. dero ist luzzel
 10 die iz bechennen chunnin. be diu chuit iz. uuer
 fer[Y54^r,a]stet die missetat. (1) *Beati quorum remisse
 sunt iniquitates. et quorum tecta sunt peccata.* Salig
 sint den iro sundi pelazen sint. unde dero unreht
 pedechet sint. disiu stimma ist des riuuuaris. fone
 15 den er sus chuit gerot er gelih uerden. (2) *Beatus
 uir cui non imputauit dominus peccatum. nec est in
 spiritu eius dolus.* Salig man ist demo got sine sunda
 neuuizet. uuanda er imo sie uergeben habet. noh
 trugeheit in sinemo sinne neist. daz er uuane guot
 20 sin fone imo selbemo. odar ube er auer sundig ist
 daz er daz nebechenne. (3) *Quoniam tacui inuete-
 rauerunt ossa mea. dum clamarem tota die.* [Y54^r,b]
 Vuanda ih suigeta. daz chuit. uuanda ih minero
 sundon iehen neuuolta. danne ih auer brahti allen
 25 den tag. daz ih mih iro insageta. dannan infirneton
 miniu uuntmal. daz chuit dannan uurten unchreftic
 mine chrefti. ube ih gehen uuolti dannan uurten
 sie geniuuot. (4) *Quoniam die ac nocte grauata est*

super me manus tua. conuersus sum in erumna mea.
dum configitur spina. Vuanda durh die sculdi din
 hant ufen mih gelegetiu mir suarota. tages unte
 nahtes. uuart ih uueniger demo dorne stechendemo.
 5 so du mih in not brahtost. so stuont ih pechennen
 mine sculde. so stuncta mih uuizzentheit. (5) *De-*
lictum meum cognitum tibi feci. et iniusticias meas
 [Y54^v,a] *non abscondi.* Do teta ih dir chunt mine
 missetat. unde nehal dih langor min unreht. *Dixi*
 10 *confitebor aduersum me iniusticias meas domino. et*
tu remisisti impietatem peccati mei. Ih chot in minemo
 herzen ih giho gote mines unrehtes. unde sa be-
 lieze du mir dia ubeli minero sundon. e dei uuort
 chomen. e danchotest du mir des uuillen mit aba-
 15 laze. (6) *Pro hac orabit ad te omnis sanctus in tempore*
oportuno. Vmbe die betot ze dir iogelih heiligi in
 geuelligemo zite. daz ist danne so diu zît chumet.
 unde got sinen sun sendet. geboren uone einemo
 uuibi unter dero e. *Veruntamen in diluuio aquarum*
 20 *multarum. ad eum non adproxima*[Y54^v,b]*bunt.* Auer
 in manigero uuazere uuage suimmente nenahent ze
 imo. ein uuazer ist daz sie begiuzet. unde sie ge-
 heiligot. daz ist diu gnada spiritus sancti. manige
 lera dero irrari nebringent sie ze dir. sunter skei-
 25 dent sie fone dir. (7) *Tu es refugium meum a tri-*
bulatione quę circumdedit me. exultatio mea erue me
a circumdantibus me. Tu bist ze demo ih fluht habo
 fore dero note diu mih pephangen habet. daz ist
 diu totlichî unde diu feruuertidi. dero sih ouh paulus
 30 chlageta. du got min freuuidi loso mih fone den
 noten. die mih umbefangen habent. uuio ist der in
 freuuidi. der [Y55^r,a] sih pitet losen. uuana daz

in sin gedingi freuuet. also iz chuit. uone demo
 gedingin birin uuir geheilet. uone diu chumet nu
 daz antuurti. (8) *Intellectum tibi dabo et instruam*
te in uia hac qua ambulabis. firmabo super te oculos
 5 *meos.* Ih gibo dir fernunst diu dih geruoze ze dero
 riuuue. unde dih lere. uuaz du tuon scolt. an
 dismo uuege an demo du gest. uuelicher ist der
 ueeg. uuane diser gagenuurtigir lib. ih geuestini
 obe dir miniu ougen. ih laze dih obenan ana unir-
 10 drozeno daz lieht minero geuuzele. (9) *Nolite fieri*
sicut equus et mulus. quibus non est intellectus. Daz
 ist gesprochen ze den [Y55^r,b] sundigen. nesît solih
 so daz ros unde der mul. dei ane fernunst sint.
 eigener herro unde fremeder ritet daz ros. unde
 15 ledet den mul. uuanda sie neuuizen uuemo sie dienen
 sculin. den ist der gelih. der fure got demo tiefele
 dienot. unde imo undertan ist. *In chamo et freno*
maxillas eorum constringe qui non adproximant ad te.
Mit chambritteli geduuine dero chinde. die ze dir
 20 nesinnen. rosselih scol den britil haben. auer bei-
 tendiu. unde gestandeniu sculin den chambrittel haben.
 des pedurfen die. die uuider gote spurnent unde in
 neuuellent haben anasizari. (10) *Multa flagella pec-*
catoris. sperantem autem in domino misericordia cir-
 25 *cumdabit.* Nicht [Y55^v,a] ein der chambrittil. sunter
 ouh keisilin sculin demo unzamen. daz er gedoubet
 uuerde. auer die an got gedingente umbefahet sin
 gnada. er beuaret sie allen halben so. daz in
 nehein tara gesken nemag. (11) *Letamini in domino*
 30 *et exultate iusti. et gloriamini omnes recti corde.* In
 gote freuuet iuuuih rehte. unde an imo sprungezet.
 nals an iu selben. unde an imo guotlichet iuuuih

alle rehte in herzen. also die rehte sint in iro herzen.
die ander neuuellent. uuana daz er uuile.

(XXXII.)

- (1) *Exultate iusti in domino. rectos decet con-*
 5 *laudatio.* In gote freuet iuuuuh rehte. lazet iuuuera
 freui an imo sin nals an dero uerlti. lob ge-
 zimet rehten. also die [Y55^v,b] sint die iro uuillen
 kerihet habent nah gotes uuillen. die anderen uuel-
 lent danne got uuelle. die sint chrumb. unde un-
 10 lobesam. (2) *Confitemini domino in cythara. in psal-*
terio decem chordarum psallam tibi. Gihet gote an
 dero harphun. diu den getatlichun lib pezeichinot.
 uuanda si nidenan buh habet. an demo zehensaite-
 gemo saltari singet imo. daz den anscouenten lib
 15 pezeichinot. uuanda iz obenan buh habet. an den
 zuein ist elliu ehaldi. unde damite uuizet daz die
 zehen saiten. diu zehen gepot dero e bezeichinont.
 dei sint so geskeidon. daz triu sehen ze dero gotes
 minna. [Y56^r,a] sibeniu ze dero minna unseres nahisten.
 20 (3) *Cantate ei canticum nouum. bene psallite ei in*
uociferatione. Singet imo niuiz frosanc. also daz
 ist. daz die engili sungen in sinero geburti. Gloria
 in excelsis deo. uuola singet imo liudemento. daz
 chuit. uuizet daz iz mit uuorten so nemac keouget
 25 uuerden. so fro ir sin uuesen sculit. uuanda daz
 ist geliudinot. daz man freuuidi mit niumen ouget.
 ane uuort. (4) *Quia rectum est uerbum domini. et*
omnia opera eius in fide. Daz sculit ir tuon. unanda

sin uuort grehtaz ist. ze uuelichero uuis. uuane daz
 iz recta tuot. fone sinemo uuorte uuerdent mennisken
 gerihet. unde elliu siniu uuerh sint in triu[Y56^r,b]-
 uuon. an demo dinge skinet sin triuuua. daz er
 5 unsih da nebesuochet. da er unserero triuuon chorot.
 also Paulus chuit. der getriuuu got der nelazet iuuuh
 nicht mere bechoret uuerden. denni ir fertragen
 maget. (5) *Diligit misericordiam et iudicium. miseri-*
cordia domini plena est terra. Er minnot armherzi
 10 unde gerihte. daz ist gnada unde urteili. hie skeinet
 er gnada. hinafure sparet er dia urteili. sinero
 gnadon ist diu erda fol. uuanda euangelium ist
 chomen. unde diu glouba. unde diu toufi in alle
 dia uuerlt. (6) *Verbo domini celi firmati sunt. et spiritu*
 15 *oris eius omnis uirtus eorum.* Vuio auer die himela.
 die sint gefestinet mit sinemo uuorte. daz ist uuar an
 selben den himelun. [Y56^v,a] so ist iz ouh an den
 poten. die fone diu himela geheizen sint. uuanda
 fone iro lera div erda beregenot uuart unde biric.
 20 daz diu erda fol sinero gnadon ist. daz ist uone diu.
 uuanda sine himela keuestinet unde gebaldot uurten.
 fone gotes uuorte. daz chuit fone christo filio domini. er
 geteta sie uuesen himela. unde iro chraft ist fone
 sinemo keiste. den imphahendo uurten si himili.
 25 (7) *Congregans sicut in utrem aquas maris. pones in*
thesauris abyssos. Samenendo dei mereuuazer samoso
 in uderbalge. daz chuit in ubelero mennisgen buche.
 argen uuillen betuoendo. den sie gerno skeinten ube
 sie mahtin. also iz do fuor [Y56^v,b] do christiani
 30 chomen. unde sih die ubelen burgen. uuazertiefi
 gehaltende in sinen triseuuen. daz ist diu menigi
 dero ubelen. dero er sih iodoh tougeno geuuarnt.

daz er die sine mit iro ahtunga bezzere. odar anderesuio ist iz zefernemenne. er gesamenot christianos in sinero ecclesia. dia er buterih heizet. unde er tiefe sinne gibirget in sinen gescriften. (8) *Timeat dominum omnis terra. ab eo commoueantur omnes qui inhabitant terram.* Vone diu furhte trohtinen ein iogelih erda. daz chuit ein iogelih mennisgo. uuanda imo negebristet. dero nieht die in rechen. suio er daz handige uuazer betan habe. also in einemo bute[Y57^r,a]riche. uone imo uuerden iruueget alle die in erda sizzent. so si uone imo iruueget uuerden iomanne zetarenne. daz si ouh fone imo gestillet uuerden zi uuiiu fone imo. (9) *Quia ipse dixit et facta sunt. ipse mandauit et creata sunt.* Uuanda elliu dinc imo chedentemo getan sint. unde imo kebietendemo gescafen sint. (10) *Dominus dissipat consilia gentium. reprobat autem cogitationes populorum. et reprobat consilia principum.* Got zeuuirf den rat dero diete. den si ofto taten uber christianos. sus chedente. nemen uuir sie uone dero erda. unde fertiligen uuir iro namen. er uuideret die gedancha dero liuti. so sie ubel sint. unde die rata dero fursten. (11) *Consilium [Y57^r,b] autem domini in æternum manet. cogitationes cordis eius in seculum seculi.* Auer sin rat uueret iomer sine gedancha in euua. uueliche gedancha. daz er die gehalte. die imo getriue sint. (12) *Beata gens cuius dominus deus eius. populus quem elegit in hereditatem sibi.* Salic diet des got unser trohtin ist. salig liut den er imo in erbe eruuelita. nie der salig. der umbe salicheit geuunnet rihtuome unde era. unde geuualt. sunter der ist salig der selben die salicheit habet.

daz ist got. (13) *De celo prospexit dominus. uidit omnes filios hominum.* Trohtin sah ferro heranider fone himela. do er herasanta sinen sun. er sah elliu mennicken chint. dei fone imo sint pemeinet
5 ze demo erbe. dei sah [Y57^v,a] er. uuanda er iro uuarateta. unde er in gnada skeinda. (14) *De preparato habitaculo suo. respexit super omnes qui habitant terram.* Fone sinero selida die er garet. sah er uber alle die in erda sizzent. uone den engelin.
10 unde fone den poten. unde fone den predigaren sah er sie unta uuisota iro. die sint sine hereberge. unde sine himela. (15) *Qui finxit singillatim corda eorum. qui intellegit omnia opera eorum.* Der einluzliche iro herza scouf. uuanda er iogelichemo daz sunderingu
15 gab. dannan sin ein anderer bedarf. also ouh an den liden sunderingu geba ist. iro iogeliches unde siu elliu einero anderero bedurfen. der al iro tuon uernimet. er sihet daz man [Y57^v,b] nesihet. man sihet die gebenten hant. er neuueiz uueder umbe
20 reht odar umbe liumunt. daz uueiz auer er. (16) *Non saluabitur rex per multam uirtutem. et gigans non saluabitur in multitudine fortitudinis suę.* Der chunic neuuirdet gehalten in sinero michelun chrefte. noh der riso. in dero menigi sinero starchi. fureburtic
25 man ist rex uuanda er rihtet sinen lichinamen. auer uider allen tiefelen tugentliche fehtenter ist der riso. dero beidero dinc stet an gote. nals an in selben. (17) *Fallax equus ad salutem. in habundantia autem uirtutis suę non erit saluus.* Daz ros ist lukke ze
30 mannes heili noh tes negeniset er. daz iz [Y58^r,a] gnuoc starc ist. (18) *Ecce oculi domini super timentes eum. et in his qui sperant super misericordia eius.*

Sihno trohtines ougen sint uber die in furhtent er gehalten sie nals daz ros. noh iro selbero chraft. ze sinero gnada sih uersehente. nals ze in selben. (19) *Vt eruat a morte animas eorum et alat eos in fame.* Vmbe daz sint siniu ougen obe in daz er iro sela lose uone tote. in dero anderen uerlte. unde er sie nere in hungere. hie in uerlte. daz sint die diedir hungerent daz reht. den gibet er die keistlichun fuora. (20) *Anima nostra sustinet dominum. quoniam adiutor et protector noster est.* Vnser sela bitet sin. uenne er chome. mit sinemo lono. den er uns gehiez. [Y58^r,b] sin sculin uuir biten uuanda er ist unser skirmare. unde unser helfare. (21) *Quia in eo letabitur cor nostrum. et in nomine sancto eius sperauimus.* Vuanda an imo freuet sih unser herza. nals an dere uerlte. unde an sinen heiligen namen kedingen uuir. be diu biten uuir sin. (22) *Fiat misericordia tua domine super nos. quemadmodum sperauimus in te.* Din gnada trohtin chome uber 20 unsih. also uuir io kidington an dih.

(XXXIII.)

(1) Daud sanc disen salmun. do er sin antluze geuehselote fore abimelec. den dei buoh heizent achis. samoso er uuotic uuari. unde er in ze dero 25 uuis ferliez. unde danaskiet. Unser dauid christus. keuehselota sin antluze. fore abimelec. daz chuit. fore den iuden. do er euuart [Y58^v,a] uuas. unde
 Notker ed. Piper. III.

er doh nelerta die frisinge opferon so aaron teta.
 sunter prôt unde uuîn. so melchisedech teta. uone
 demo heligen uuini. chot er. derdir izzet min fleisg.
 unde trinchet min pluot. der hat den euuigen lib.
 5 dannan duhta er uuotic sumelichen die in darumbe
 ferliezen. unde mit imo uuesen neuuolten. die fer-
 liez ouh er. unde fuor fone in ze anderen. fuor
 fone den iuden ze den heidinin. daz ramet an die.
 die sih des uunderoton. uuio·si scolten ezen sin fleisc.
 10 unde trinchen sin pluot. (2) *Benedicam domino in
 omni tempore. semper laus eius in ore meo.* Ih lobo
 got in citelih. mir gereht odar ungerih pegagene
 imo danchon ih. (3) *In domino laudabitur anima*
 [Y58^v,b] *mea. audiant mansueti et letentur.* An gote
 15 uuirt gelobet min sela. sin bin ih lobesam unde
 guotlih. nals min selbes. daz gehören mamminde.
 unde freuuen sih. si gihorin daz si solih sculen sin.
 unde sin des fro. uuande die mamminde nesint. die
 nesint is fro. (4) *Magnificate dominum mecum. et*
 20 *exaltemus nomen eius in id ipsum.* Michelichot got
 sament mir. nelazet mih iz eni tuon. uueset sament
 mir da ana. unde irhohen sament sinen namen.
 uuesen ungeskeiden an so heilsamemo uuerche. (5) *Ex-*
 25 *quisiui dominum et exaudiuit me. et ex omnibus tri-*
 bulationibus meis eripuit me. Ih suohta got. unde
 pe diu gehorta er mih. sin selbes lusta mih. nals
 goldes unde rih[Y59^r,a]tuomes. dannan gehorta er
 mih. unde fone diu losta er mih. fone allen minen
 arbeiten. (6) *Accedite ad eum et inluminamini. et*
 30 *facies uestre non confundentur.* Ket ze imo mit dero
 riuuua. unde demo getanemo. uuerdet ir irlichtet.
 daz chuit. uuerdet fernustic ze dero uuarheite. unde

so nesint scamec iuuueriu anasiune. siu sint mit
 rehte des scamec. daz ir imo zuo negienget. nu
 gêt imo zuo. unde nesid scamec. (7) *Iste pauper*
clamauit et dominus exaudiuit eum. et ex omnibus
 5 *tribulationibus eius liberauit eum.* Diser arme. der
 sih ane got pechando. unde sih uone diu zuo imo
 nahta. der hareta. unde got gehorta in. unde losta
 in uzer [Y59^r,b] allen sinen noten. daz teta er in
 hinanemente fone dirro uuerlte. uuanda hie nemahta
 10 iz sin. (8) *Inmittet angelus domini in circuitu timen-*
tium eum. et eripiet eos. Gotes sun der engil heizet
 des michelun rates. der in getuot al umbe die in
 furhtent. uuaz ist daz er in getuot sih furhtenten
 uuane sine tougenun gnada. er neuberheuet neheinen.
 15 uuanda er sie mit umberinget. (9) *Gustate et uidete*
quoniam suauis est dominus. beatus uir qui sperat
in eo. Chorot unde sehet iu daz unser trohtin suoze
 ist. chorot sinero suozi in sinemo lichinamen. unde
 in sinemo pluote. nicht uuio suoze er si demo munde
 20 sunter dero sela. diu dannan imphahet also er ge-
 hiez den euuigen lib. sumeliche [Y59^v,a] chodent
 die den geheiz gehortan. uuio mag uns diser geben
 sin fleisc zeezene. den uuirt nu zuogesprochen
 choret. unde besuochet. daz ir neuuizet. ube si
 25 daz netuont so uuechselot er sin anasiune unde gloubet
 sih iro. saligo der an in gedinget. unsaliger der
 an anderen gedinget. (10) *Timete dominum omnes*
sancti eius. quoniam nihil deest timentibus eum. Furhtet
 got alle sine heiligen. uuanda den ungebrosten ist.
 30 die in furhtent. niehtes nebristet in. uuanda sie den
 habent. der sie alle riche tuot. (11) *Diuites eguerunt*
et esurierunt. inquirentes autem dominum non deficient.

omni bono. Riche uurten durftige. unde hungerente. uuanda in nedunchet niomer follun des si habent. die got for[Y59^v,b]*deront. den nemenget neheines guotes. uuelih guot nehabent die got habent. der*
 5 *al guot givet. (12) Venite filii audite me timorem domini docebo uos. Chomet chint. unde horet hera ze mir. ih lera iuuuih gotes forhtun. ane die nieman genesen nemac. diu iuuuih fri getuot nals die.*
 (13) *Quis est homo qui uult uitam et diligit dies uidere*
 10 *bonos. Vuer ist den des libes luste. unde ouh luste zegesehenne guota taga. unde guote zite. (14) Prohibe linguam tuam a malo. et labia tua ne loquantur dolum. Vbe dih iro luste. so nelaz dina zungun ze arge gesprechen. unde dina lefsa netrugechosen.*
 15 (15) *Diuerte a malo et fac bonum. inquire pacem et persequere eam. Fermit scadon unde* [Y60^r,a] *tuo uuola. fordera frido unde far imo nah. suoche in enero uuerlte. da ist er. unde da ist der lib. unde die guoten tage. hie nedarft du is gedenchen. (16) Oculi*
 20 *domini super iustos. et aures eius in preces eorum. Trohtines ougen sint obe den rehten. er obesihet sie. unde statet an in siniu ougen. unde siniu oren sint ze iro digi. iro gebetes slunet in. uuanda er in gagenuurtig ist. (17) Vultus autem domini su-*
 25 *per facientes mala. ut perdat de terra memoriam eorum. Auer daringagene ist sin antluze. uber die ubeltatigen. daz er iro gehuht tiligo. unde danageneme iro gehuht uone dero erda dero lebenden. (18) Clamauerunt iusti et dominus exaudiuit eos. et*
 30 *ex omnibus tribulationi*[Y60^r,b]*bus eorum liberauit eos. Rehte hareton ze imo. unde er gehorta sie. unde losta sie fone allen iro arbeiten. daz teta er sie*

hinanemende. hie nemahta iz uerden. (19) *Iuxta est dominus his qui tribulato sunt corde. et humiles spiritu saluabit.* Trohtin ist den nah. die mit gemulitemo herzen sint. unde gehaltet er die nidere
 5 sint in iro muote. der in die hohe ze imo uuelle. der nidere sin herze. (20) *Multe tribulationes iustorum. et de his omnibus liberauit eos dominus.* Manige arbeite sint dero rehton uzer den allen loset sie got. uuanda sie ebendolunga habent iro bruodera âne cho-
 10 rungen. unde ane martiren. die sie lident. pe diu [Y60^v,a] sint iro arbeite manige auer nedurfen sie in ueegen. uuanda er in sie alle abanimet. (21) *Custodit dominus omnia ossa eorum. unum ex his non conteretur.* Trohtin behuotet elliu iro bein.
 15 iro neuuirt nehein ferbrochen. iro gedult. unde iro mitiuuari. unde andere iro tugendi uerdent fone imo so gestatet. daz in iro neheiniu benomen neuuirt. auer nah den buohstaben magen iro bein ferbrochen uerden. also demo scahari gescah in demo chruci
 20 der uone christo gerehthaftet uuas. (22) *Mors peccatorum pessima. et qui oderunt iustum delinquent.* Dero sundigen tot. der ist todo uuirsissto. uuanda sia in euuiga hella farent. unde die den rechten hazent [Y60^v,b] die missetuont. neheinir neuuas so reht.
 25 so christus. die in hazzeton. die missetaton allero hartost. (23) *Redimet dominus animas seruorum suorum. et non delinquent omnes qui sperant in eo.* Trohtin loset dia sela sinero scalcho fone demo tode. der so zalic ist. unde die nemissetuont die an in gedingent. daz
 30 sie an in gedingent. darana nemissetuont sie.

(XXXIV.)

(1) *Iudica domine nocentes me. expugna inpugnantes me.* Irteile trohtin uber die mir tarent. uuis mir fogat. uuider alle die. die iu ê ahton des houbetes. unde
 5 noh ahtent des libes. irfiht die mih anafehtent. den tiefel unde siniu lidar. (2) *Adprehende domine arma et scutum. et exurge in adiutorium mihi.* Nim [Y61^r,a] uuafen unde skilt. unde stant uf hilf mir. skeina dina chraft. daz chuit. ufstant. unde habe in hende
 10 unsere sela. unde tuo sie uuesen suert unde skilt. tuo daz die fiande fone in irfohten uuerden. unde iro scoz nieht negemegene. (3) *Effunde frameam et conclude aduersus eos. qui persecuntur me. dic animę meę salus tua ego sum.* Gebreite din suert.
 15 unde besliuz iz uuider den die min ahtent. getuo manige sela uuesen dero rehtono. unde so uuirt diu infart iruueret den fianden. chuit ze minero sela. diu din suert is. mit dero du fihtest. din heili bin ih. geheiz iro helfa. unde gib iro baldi zefehtenne uuider
 20 handige fiande. (4) *Confundantur [Y61^r,b] et reue-reantur querentes animam meam.* Scamec uuerden die. unde irfurhten sih die minero sela fare sint. iuden unde irraren. unde anderen ahtaren. gebe got scama. unde forhtun. daz sie becheret unde
 25 gebezzerot uuerdon. *Auertantur retrorsum et erubescant qui cogitant mihi mala.* Hintereuenden sih. nals fure. unde scamen sih die mir ubeles gunnun. uolgen muozen sie ze gote. nals foregên ze ubelo. also er ze petro chot. uara hintir mih satanas. sa-
 30 moso er chode. furefarende. bist du der tiufal. nah-gende bist du min iungero. (5) *Fiant tanquam puluis*

ante faciem uenti. (6) et angelus domini persequens
eos. Sie uerden also daz stuppe uirdet fone [Y61^v,a]
 demo uuinde. iro chorungen nemegen si uuidersten
 also daz stuppe geligen nemag. so der uuint uuaet.
 5 odar iz chuit. fone irdisgen gedanchen. uerden sie
 ufirhaben in die hohi. also daz stuppe tuot fore
 uuinde. unde gotes engil ahte iro. unze sie sih
 pecheren. (7) *Quoniam gratis absconderunt mihi in-*
teritum laquei sui superuacue exprobrauerunt animam
 10 *meam. Vuanda sie be unsculden mir geburgen die*
 flornussida iro striches. noh christus netarata den
 iuden. noh diu ecclesia den heidenen. uppigen iteuuiz
 taten sie mir sus lugen sie mih ana. diser sprah.
 ih zestore daz gotes sal. unde in drin tagen uuidir
 15 cimberon ih iz. ih sprah [Y61^v,b] auer. zeuuerfet ir
 iz. ih cimberon iz in drin tagen. daz chot ih uone
 minemo libe. (8) in chome der stric den sie neuuizen.
 unde diu falla gefahe sie. die si mir burgen unde
 in den selben stric sturzen sie. daz chuit. der selbo
 20 stric gehabe sie. den tot gareton si mir. an demo
 si den urlosari dero uuerlti nebechandon. der subere
 sie. unde ziehe sie ze mir. (9) *Anima autem mea*
exultabit in domino. et delectabitur super salutari suo.
 Auer min sela freuet sih an gote unde lussami
 25 habet si an iro haltari. da ist al daz ih forderon.
 uuanda ih an imo habo al daz ih pedarf. (10) *Om-*
nia ossa mea dicent. domine quis similis tibi. Elliu
 miniu bein chedent [Y62^r,a] uer trohtin ist dir ge-
 lih. die in minemo lichinamen starchi sint. die
 30 sprechent mir iz zuo. uuanda si uuizen daz iz sunni
 noh sternen nesint. noh engili noh nehein ander ge-
 skephidi. *Eripiens inopem de manu fortiorum eius.*

egenum et pauperem a diripientibus eum. Den habelosen irzucchendo uzer sinero starchero handon, durftigen unde goregen fone den die in chripfent, da skinet daz dir nioman gelih neist. uuanda du tuost
5 daz nioman getuon nemac du losest den uuenigen mennicken habelosen dero tugende. fone dero tiefelo handon. (11) *Surgentes testes iniqui quę ignorabam*
[Y62^r,b] *interrogabant me.* Vnrehte iehari stuonden uf in minero martiri. unde frageton mih. dero. dei
10 ih neuuissa. skeltata neuuissa ih. sunda neuuissa ih. fone diu daz ih sie uoben nechunda. dero zigen si mih. dero frageton si mih. (12) *Retribuebant mihi mala pro bonis. sterilitatem animę meę.* Si gaben mir ubel umbe guot. unde umbe rehthafti minero sela.
15 darana ougten sie mir iro unberehafti. daz si mir guotes mit ubelo lonoton. be diu fluochoto ih dero selben unberehafti in demo boumi. (13) *Ego autem cum mihi molesti essent induebam me cilicio.* Auer mit harren dacta ih mih. do si mir so analagen. unde
20 mir so inblandine uuaren. ih parc mih in dero totlichich. uone diu nebe[Y62^v,a]chandon sih mih. *Humiliabam in ieiunio animam meam. et oratio mea in sinu meo conuertetur.* In uastun diemuota ih mina sela. ih uastota chlagelicho. uastun. daz ih iuuuir
25 darbeto. unde ih an iu die unberehafti fant. nals daz uoocher. diu fasta niderota mih. unde diu uuag mih. unde min gebet uuirt peuendet in minen buosem. den ih peton den habo ih an mir selbemo. ih pin in demo uater. unde er in mir. fone diu ne-
30 frummo ih min gebet uone mir. sunter ih uuende iz an mih. (14) *Quasi proximum. quasi fratrem nostrum sic complacebam quasi lugens et contristatus*

sic humiliabar. Also des ter uns gelegen ist. unde
 unser bruoder ist so manta ih iro. ih minnota sie
 gelegen[Y62^v,b]lichho. sie ahton min fientlichho. also
 uuofenter. unde leidiger. so geniderot uuart ih.
 5 uuanda ih an in die triuuua nefant. die ih suohta.
 (15) *Et aduersum me letati sunt. et conuenerunt. con-*
gregata sunt super me flagella et ignorauit. Vnde
 uuider mir freuueton sie sih. uuanda ih trureta. sie
 lacheton. unde huoheton min. unde samenoton sih
 10 ze dera tagalti. do uurten filla ufen mih gesamenot.
 unde sie neuuisson mih. odar daz neuuisson sie uuio
 sere si des ingelton scolton. (16) *Dissipati sunt*
nec compuncti. frenduerunt super me dentibus suis.
 Zeuorfen uurten sie. nals gestunget. daz diu sunna
 15 irtunchelota. unde diu erda sih iruuegeta. unde
 ma[Y63^r,a]nige egi. daz zefuorta sie mera. danne
 iz sie riuuuege getati. si choreton min. si choden.
 ube du gotes sun sist stic uone demo chruci. so ge-
 loube uuir dih. sie huohoton min nasasnudento. sie
 20 crisgrammoton mih ana mit iro zanden. pe diu ne-
 dunche unsih daz michel zelidenne umbe christum.
 daz er umbe unsih leid. (17) *Domine quando re-*
spicies restitue animam meam a malignitate eorum. a
leonibus unicam meam. Vuanne tuost tu is uuara
 25 trohtin. daz chuit christus uone dero mennislichen
 unchrefte samaso in belange. uuenne in sin uater
 reche. princ uuidere fore iro arcuilligi mina sela.
 irgib sia irslagene fone in. ze libe tuo sie irsten.
 mina eini[Y63^r,b]gan brinc du uuidere fore leuon.
 30 mina *ecclesiam* odar mina sela. lose uone iro sarphen
 geualten. (18) *Confitebor tibi in ecclesia magna. in*
populo graui laudabo te. In dero uuiten *ecclesia*

giho ih dir. in suaremo liuto lobo ih dih. in dero
 ecclesia sint gnuoge. die an got iehent unde in doh
 nelobont. da sint inne sament chorn. unde heleuuen.
 heleuuan farent hina. chorn uuirt hie ze leibo. die
 5 sint chorn die diu chorunga neiruueget. an den uuirt
 got gelobet. an enen uuirt er gelasterot. uone den
 dieten. uuanda sie chedent. sehent uuio christiani tuont.
 (19) *Non supergaudeant mihi qui aduersantur mihi ini-*
 10 *que. qui oderunt me gratis et annuunt oculis.* Nu
 nehenge [Y63^v,a] daz iz so fare. nela min houhen die
 mir be unrehte uuideresint. nela uuerden dei chint
 ecclesie. den heidenen unde den irraren ze huohē.
 die mih ane sculde hazzent. unde mit ougen uuin-
 chent. uuanda si losi unde gelichisari sint. (20) *Quo-*
 15 *niam mihi quidem pacifice loquebantur. et in iracundia*
terre loquentes dolos cogitabant. Also darana skinet.
 daz sie mih friuntlichō geruozten. do si choden.
 meister scol man demo cheisiri den cins geben. odar
 nescol. unde sie doh trugelichō dahton. ze dero
 20 abulgi. daz chuit skeindon iro zorn. sament dero
 trugeheite. uone diu folget sa. (21) *Et dilatauerunt*
super me os suum. dixerunt euge euge. uiderunt
oculi nostri. Vnde uuito intaten sie iro [Y63^v,b] munt
 uber mih nals trugelichō. sunter baldo zeskrienne
 25 crucige. crucige in. unde an demo cruci. freuueton
 sie sih sus chedento. uuola unsih. uuola unsih nu
 ist uuorten. daz uuir uuolten. daz uuir dih in demo
 cruci gesehen. (22) *Vidisti domine ne sileas. ne dis-*
cedas a me. Gesehen habest du iz uater. nu ne-
 30 fersuige iz. nelaz iz ungerihtet sin. negloube dih
 min. sid du mih hiezest sus diemuoti sin. (23) *Exurge*
domine et intende iudicium meum. deus meus et do-

minus meus in causam meam. Stant uf trohtin. unde
 sih ze minero uberteildo. die ih lido. sih uuaz si
 mir habent funden. sih uuio ungelih iz ist anderere
 urteili. die iz pe sculden lident. got miner. unde
 5 herro mi[Y64^r,a]ner sih ze minero meinunga. sih
 uuio ih iz mir meino. uuarumbe ih iz lido. uuanda
 iz darana stet nals uuaz man lide. sunter uuar-
 umbe. also iz chuit. salic sint die daz ahtisal lident
 durh daz reht. sih daz ih lido umbe die heili dero
 10 mennisgen. (24) *Iudica me secundum iusticiam meam*
domine deus meus. et non supergaudeant mihi. Ir-
 teile du mir after minemo rehte. trohtin got miner.
 sid si mir unrehto irteiltun. unde mih ze huohē ne-
 eigen mine fiande. getuo daz sie sih peruomen ne-
 15 megen. uuio sie mih fertiligot eigen. tuo mih irsten.
 unde pechere die uuerlt nah mir. (25) *Non dicant*
in cordibus suis euge euge anime nostrę. nec dicant
deuorauimus eum. [Y64^r,b] Noh si necheden uuola
 uuola unsere sela. uuola uns des uuir getan haben.
 20 dia mendi negib in. noh si necheden ferslunden eigen
 uuir in. in unseren lichinamen ist er geleet. uuanda
 er unser einer uuorten ist. getuo mera. daz sie
 mine uuerden. danne minero deheiner nah in geuahe.
 (26) *Erubescant et reuerentur simul qui gratulantur*
 25 *malis meis.* Scamec uuerden die alle sament. den
 min leid lieb ist. unde danne uuerden sie gebezerot.
Induantur pudore et reuerentia qui maligna locuntur
super me. Midunga unde erhafti si dero analegi. die
 mir arcchosent. die harren tragen si ana. in dero
 30 buozen si iro paldi. unde iro unuuistuom. (27) *Exul-*
tent [Y64^v,a] *et letentur qui uolunt iusticiam meam.*
et dicant semper magnificetur dominus qui uolunt pacem

serui eius. Sprungezen unde freuuen sih. die min
 reht uellen. unde die sines scalches frido uellen.
 ih meini christi sines sunes. die cheden io. gemiche-
 lichot uuerdo trohtin. (28) *Et lingua mea meditabitur*
 5 *iusticiam tuam. tota die laudem tuam.* Vnde min
 zunga ahtot din reht. sie leret sié alle daz niuua
 urchundi unde allen den tag ahtont sie din lob.

(XXXV.)

(1) Vuer ist hie genamot gotes scale. uuane
 10 der daz pildi des scalches inphieng. unde er uuas
 gehorsam unze an den tot. uone demo isaias chuit.
 er ist min scale ih impahho in. [Y64^v,b] (2) *Dixit*
iniustus ut delinquat in semetipso. non est timor dei
ante oculos eius. Der unrehta. chuit der propheta.
 15 geeinoto sih samet imo selbemo daz er missetuo. fore
 anderen mennicken birget er iz. zi uuiu ist daz.
 uuanda imo gotes forhta fore ougen neist. diu imo
 mer mahti sin. (3) *Quoniam dolose egit in conspectu*
eius. ut inueniatur iniquitas eius ad odium. Vuanda
 20 er trugelicho da ana fore imo teta. daz er funde
 sin unreht. unde er iz hazzeti. er neuuolta iz fin-
 den. noh hazen. ube er iz suochen uuolti. so funde
 er iz. fone diu ist diu trugeheit an demo suochenne.
 uuirt iz imo gezeigot fone anderen. noh danne ne-
 25 [Y65^r,a]uuile er pechennen. suntir er chuit. daz
 tuon si alle daz netuon ih eino nieht: uone diu
 fernim. (4) *Verba oris eius iniquitas. noluit intelle-*

gere ut bene ageret. Sines mundes uuort sint unreht. unde loter. er neuuolta in sih nemen. daz er uuolata-tati. des uuillen brast imo. er mahti ube er uuolta.

(5) *Iniquitatem meditatus est in cubili suo. astitit*
 5 *omni uie non bone. maliciam autem non odiuit.* In sinero innerun chamera ahtota er daz unreht. in sinemo herzen ahtota er iz. also iz dafore chuit. er gagenuuerta sih ueegelicemo der guot neist. demo unrehten ueege uuas er ungebrosten. auer die ubeli

10 *nehazota er. fone diu neuuas [Y65^r,b] er iro âno.*
 (6) *Domine in cælo misericordia tua. et ueritas tua usque ad nubes.* Trohtin in himeli ist din gnada. diu fore allen gnadon ist. dia du dinen heiligen gibest. andero gnada die in erda sint. gibest du

15 in gemeine ubelen unde guoten. daz tuost du era. unde rihtuom. unde scaze. unde die heila des libes. unde daz demo gelih ist. odar himel heizet er dia heiligen. an den gotes gnada aller meist skinent. unde din uuarheit chumet unze ze den uuolchenen. uuolchen

20 sint die poten. pi den chundest du die uuarheit.
 (7) *Iusticia tua sicut montes dei. iudicia tua abyssus multa.* Din reht trohtin ist also berga. die poton sint din reht. uuanda sie iz ir[Y65^v,a]fullent. unde sie sint also bergi an dia berga skinet diu sunna

25 ze erist. aba in chumet si nider an daz geuille. also chom ze erist den poten daz gotes reht. dannan chom iz uber al. dine urteili sint michel abgrunde. uuande sie nioman irgrunden nemac. noh iruaren. ziu du einen machest ueeichen unde anderen harten.

30 uuer mac daz uuizen. *Homines et iumenta saluabis domine.* (8) *quemadmodum multiplicasti misericordiam tuam deus.* Mennicken unde fiho haltost du trohtin.

also du dina gnada habest gemanigfaltot. darana
skinet iro manicfalta daz si so uerro reichet iouh
ze mennisken iouh ze fihe. diu heili ist citlih diu
in gemeini ist. die die minnont die heizent mennis-
5 [Y65^v,b]gen. also adam mennisco uuas. nals men-
nisken sun. *Filii autem hominum in tegmine alarum
tuarum sperabunt.* Auer mennisken chint. dei nah
demo gotes chindo mennisgen chint heizent. die
trostent sih ze dero dechi dinero fettacho. die ne-
10 forderent nicht die irdisgen salicheit. sunter die dina
gnada diu in demo himeli ist. (9) *Inebriabuntur ab
ubertate domus tuę. et torrente uoluntatis tuę potabis
eos.* Die uuerdent trunchen fone dero gnuete dines
huses. dero keistlichen freuuidi uuerdent sie so fol.
15 daz si uuerltlich fliesent. unde gotelichi guinnent.
die gnuht habet sin hus sancta ecclesia. iro chinden
geskihet diu truncheni. unde [Y66^r,a] mit dero chlingun
dinero lussami getrenchest du sie. diu chlinga ist
der gotes uuistuom. der fone himili chumet. an demo
20 si alla lussami habent. (10) *Quoniam apud te est
fons uite. et in lumine tuo uidebimus lumen.* Vuanda
sament dir ist libes ursprinc. dannan rinent si. da
der ursprinc ist. unde trenchent si. der iro durstic
ist. unde an dinemo liehta. gesehen uuir daz lieht.
25 an dinemo suni christo. gesehen uuir dih uater.
uuanda er ist lieht des liehtis. unde lieht uone demo
liehte. (11) *Pretende misericordiam tuam scientibus
te. et iusticiam tuam his qui recto sunt corde.* Skeine
dina gnada. unde spenda sia den. die dih uuizen.
30 unde [Y66^r,b] din reht. spenda den die rehte sint
in iro hercen. die ander uuellent danne got. die sint
chrump in iro herzen. nals gereht. uuile er dih uuesen

gesunden. unde lichtet dir da ana sin uuillo. so er
dih auer uuile uuesen siechen. ube dir daz misse-
lichtet. so bist du ungerieht in dinemo herzen. (12) *Non*
ueniat mihi pes superbię. et manus peccatoris non
5 *moueat me.* Fuoz dero ubermuoten nechome mir.
uuanda ih an demo gesten nemac. ubermuot ist
also einfuoziu. uuanda si sa uallet. unda lange sten
nemac. unde des sundigen hant neuueke mih. des
ubelo tuonten uuerc neferleite mih. also demo ge-
10 *skihet demo diu ubermuot chumet.* (13) *Ibi ceciderunt*
qui operantur iniquitatem. expulsi sunt. et non po-
tuerunt stare. Da [Y66^v,a] sturztou die unreht uurchent.
an demo fuoze nemahton si gesten. an demo fiel
adam. an demo fiel der ubele engil. uz uurten sie
15 uerstozen. sten nimahton si. der einu uuart fer-
stozen uone himeli. der ander uone paradiso.

(XXXVI.)

(1) *Noli emulari in malignantibus. neque celaueris*
facientes iniquitatem. Pilde nenemest du uone arcuuil-
20 *ligen. noh unrehte farente nebildest du.* (2) *Quoniam*
tanquam fenum uelociter arescent. et quemadmodum
olera herbarum cito decident. Vuanda sie irdorrent
samoskiero samoso daz houui. unde samoskiero sa-
mosa chriutir. beuallent sie. (3) *Spera in domino*
25 *et fac bonitatem inhabita terram. et pasceris in diui-*
ciis eius. Fersih dih an got unde tuo uuola. geloube
an in. unde skeine iz mit den uuer[Y66^v,b]chen.
bue an dero erda. unde so uuirdest du gefuoret in

sinen otuualen. uuis in sinero ecclesia so fuoret
 er dih in himeli. mit sin selbes anasihte. (4) *De-*
lectare in domino et dabit tibi petitiones cordis tui.
 Habe an got lustisamo. unde er gibet dir des din
 5 herza gerot. la dih sin lusten. sih selben gibet er
 dir. (5) *Reuela domino uiam tuam et spera in eum.*
et ipse faciet. Offena imo dinen uuec. uuaz du lidest.
 des gih imo. chuit also paulus. der lichinamo geret
 uuidir die sela. unde diu sela uuidir den lib. er
 10 tuot is dis alles buoz. unde gedinge an in. er
 tuot daz du uuilo. (6) *Et educet quasi lumen iusti-*
ciam tuam. et iudicium tuum tanquam meridiem. sub-
ditus [Y67^r,a] esto domino et ora deum. Vnde er
 bringet uz din reht. daz chuit er getuot iz skinbari
 15 also lieht. din reht daz ist din glouba. diu ist nu
 tougen. si ist io tougen. unzi got chumet derdir
 intluhtet die finstra. unde iroufenet die rata dero
 herzen. unde so ist lob einemo iegelichemo uone
 gote so skinent die rehten also der sunno. unde din
 20 urteile getuot er skinbari also mitten tag. irteili daz
 ze rehte. daz du christo sist gefolgic. daz geskiet
 dir ze offenore guotlichi danne mitter tag si. uuanda
 iz chuit. so christus irskinet derdir ist unser lib.
 so irskinet ouh ir mit imo in dero guotlichi. uuis
 25 gote undertan. unde peta in. (7) *Noli emulari in*
eo qui prosperatur in uia sua. in ho[Y67^r,b]mine fa-
ciente iniusticias. Nehein bilde nenim be demo. demo
 gelungen si an sinero ferte. ih meino demo unrehto
 farenten mennicken. laz in gen den breiten uuec
 30 geng du den engen. der breito bringet in ze engi.
 der engi bringet dih ze uuite. (8) *Desine ab ira et*
derelinque furorem. noli emulari ut maligneris. La

dina abulgi sin. unde begib dina heizmuoti. nebilg
dih daz ubel man gedihe. unde du sist smahe. ne-
uuis imo gelih. daz du arcuilligo tuost so er tuot.
(9) *Quoniam qui malignantur exterminabuntur. susti-*
5 *nentes autem dominum ipsi hereditabunt terram.* Vuanda
die geruilligo ubelo tuont die uuerdent uzferstozen.
uzer dero go[Y67^v,a]tes burge uuerdent si ferstozen.
diu iro uuilliclichi ubeli nelazet sie sa darin. die
auer gotes pitent. unde uuerltsaldon sih fertrostent.
10 die besizzent dia erda dero lebenden. (10) *Et ad-*
huc pusillum et non erit peccator. et queres locum
eius et non inuenies. Vnde uber unlanc neist hie der
sundigo. so suochest du uua er si. unde nefindest
in. da er nestota unde da er uuesen uuolta. da fer-
15 missest du sin. (11) *Mansueti autem hereditabunt*
terram. et delectabuntur in multitudine pacis. Auer
die mammenden die andere fertragen. die besizzent
die himelisgun hierusalem. unde lussamo nietont sie
sih. da frides. uuanda er ist in [Y67^v,b] euuig.
20 (12) *Obseruabit peccator iustum. et stridebit super eum*
dentibus suis. Der sundigo huotet des rehton. daz
chuit faret des rehton. unde grisgrammot in ana.
so er in imo ungelichen sihet. so hazet er in. so
ist er imo des libes ununstic. (13) *Dominus autem*
25 *irridebit eum. quoniam prospicit quod ueniet dies eius.*
Auer got hohet sin. daz er sines tages so irgezen
habet. uuanda er foreuueiz. daz sin tag chumet
an demo er imo giltet sina ubeli. (14) *Gladium*
euaginauerunt peccatores. intenderunt arcum suum. ut
30 *decipiant pauperem et inopem. ut trucident rectos*
corde. Sundige zugen iro suert. spienen iro bogen.
daz si nideruuerfen armen. unde habelosen. daz

sie ouh slahen rehte in iro herzen. (15) *Gladius*
 [Y68^r,a] *eorum intret in corda ipsorum et arcus eorum*
confringatur. Iro suert ge in durh iro herze. unde
 iro bogo uuerde uerbrochen. in selben uuerde daz
 5 ze freison. mit diu si den unsculdigen scadon uuol-
 ton. uber sie ge iz als uber andere. (16) *Melius*
est modicum iusto. super diuicias peccatorum multas.
 Pezzere ist luzzil demo rehten danne michel rihtuom
 dero sundigen. er ist salig mit demo luzelun. sie
 10 sint unsalig mit demo michelun. (17) *Quoniam bra-*
chia peccatorum conterentur. confirmat autem iustos
dominus. Daz skinet daana. uuanda die arma dero
 sundigen fermulet uuerdent. auer die rehten gester-
 chet got. also er den gestarcta derdir chot. ih ne-
 15 bin nicht einhafti ze[Y68^r,b]bintenne. sunter ioh
 zesterbenne umbe got. (18) *Nouit dominus uias in-*
maculatorum. et hereditas eorum in eternum erit. Got
 ueeiz die uuega dero ungemelligoton. die mennisgen
 uuanent uuesen ubele. so si in arbeiten sint. si
 20 chodent danne fone in. suslih neliten si ube si rehte
 uuaren. unde iro erbe uueret iemer. daz ist diu
 himelisgi hierusalem. (19) *Non confundentur in tem-*
pore malo. et in diebus famis saturabuntur. (20) *quia*
peccatores peribunt. Sie neuuerdent geskendet in
 25 ubelemo zite. daz ist in die iudicii. so die sundigen
 gehorent. uaret in daz euuigi fiur. unde in hunger-
 tagen uuerdent si gesatot. in neliget ana nehein
 hunger. da er anderen analiget. die hie iteli ge-
 uuizeli habent. die habent hunger [Y68^r,a] uuanda
 30 sie trost nehabent in in. die auer reht uuizen in in
 die fuoret daz . *Inimici uero domini mox ut ho-*
norificati fuerint et exaltati. deficientes quemadmodum

fumus deficient. So gotes fianden erist geeret uuerdent unde irhohet. sa damite zegent si also rouh. rouh get in die hohi. da ist sin zegengedi. sundigi gestigent dar gant si sa aba dero uuarheiti. daz ir-
 5 uellet sie. (21) *Mutuabitur peccator et non soluet. iustus autem miseretur et tribuet.* Sundig man intlihet unde negiltet. uuanda er uone gote alle gnada inphahet. unde imo nedanchot. aue der rehte gnadet. unde gibet fergebeno. also ouh imo got gab.
 10 (22) *Quia benedicentes ei hereditabunt terram. maledicentes autem ei disperibunt.* Vuanda die [Y68^v,b] imo guotes pitent. die pesizcent sament imo die erda dero lebenden. unde uuerdent sina geerben. die imo auer ubeles pitent. die uuerdent ferlorn. unde
 15 uzferstozen. oder ube si imo auer beginnent guotes piten. in die uuis uuerdent sie ouh ferlorn. daz sie daz nesint daz sie uuaren. (23) *A domino gressus hominis dirigentur. et uiam eius uolet.* Fone gote uuerdent girihtet mannes genge. unde fone diu uuile
 20 er gerno sinen ueeg. so er in gangheilen getuot so uuirt er fone ferfluochetemo geuuichter. (24) *Cum ceciderit non collidetur. quia dominus subponit manum suam.* So er uellet so neuuirt er gechnistet. uuanda got festinot sina hant. daz chuit siniu uuerch. unde
 25 si[Y69^r,a]nen rat. chumet er in freisi. er hilfet imo da uz. (25) *Iunior fui etenim senui. et non uidi iustum derelictum nec semen eius querens panem.* Ih uuas iunc chuit sancta ecclesia unde nu pin ih alt. unde noh nesah ih rehten man ferlazenen.
 30 noh helfelosen. ih sah in haben die geistlichen guot. unde er nehabeta diu zitlichen. noh sinen samen protes durftigen. uuanda er guottate sah. dannan

habet er seti. mit demo gotes uuorte uuirt er ge-
 labet. unde gesatot. uuola tuondo uuerdent siniu
 ougen. unde dannan uuahset imo der inuuertigi uuis-
 tuom. (26) *Tota die miseretur et commodat. et se-*
 5 *men eius in benedictione erit.* Allen den tac uuocherot
 er unde intlihet. uuanda er spen[Y69^r,b]dot diu zit-
 lichen guot. unde inphahet diu euuigen. gibet luzel.
 unde inphahet flo. unde sin samo uueret in segene.
 geistlichiu dinc saet er den euuigen lib inphahet er.
 10 daz ist sines samen segen. (27) *Declina a malo et*
fac bonum. inquire pacem et perseguere eam. Vbe
 du armen neroubest. darana neist is gnuoge. du
 nedechest den nacheton. unde labest den hungergen.
 unde bue in himeli iomer. (28) *Quia dominus amat*
 15 *iudicium. et non derelinquet sanctos suos uidere cor-*
ruptionem. Vuanda trohtin urteila minnot. daz chuit
 gerihte. er nelazet nicht ungerihtes. unde sine hei-
 ligen neferlazet er. uuilon offeno. uuilen tougeno.
 er uuas offeno mit den drin chinden in [Y69^v,a] demo
 20 eitofene. unde tougeno mit den machabeis. sie sint
 iomer gehalten. daana skinet daz er sie niferlazet.
Iniusti punientur. et semen impiorum peribit. Vn-
 rehte uuerdent gecholet. uua? uuara in heillo. unde
 dero argen samo uuirt ferlorn. elliu iro uuerch uuer-
 25 dent florn. (29) *Iusti autem hereditabunt terram. et*
inhabitabunt in seculum seculi super eam. Auer rehte
 inphahent in erbe die erda. unde sizzent iomer
 darana. disiu erda ist dero sterbentere. eniu ist
 dero lebenden. in dero sint si furder. (30) *Os*
 30 *iusti meditabitur sapientiam. et lingua eius loque-*
tur iudicium. Rehtes mannes munt. daz chuit sin
 (muot ahtot den) uuistuom. er ist imo suoze. pe

diu habet er in gerno in muote. iouh in munde.
 unde sin zunga [Y69^v,b] sprichet dia urteili. si ir-
 teilet nah demo uuistuome des herzen. (31) *Lex dei*
 5 *eius. Sines gotes ea ist in sinemo herzen, unde*
dannan neuuerdent pescrenchet sine genge er ist
imo fore des ea er haltet. (32) Considerat peccator
iustum et querit mortificare eum. Der sundigi sihet
 den rehten. unde ilet in toden. er chuit also in
 10 demo buoche des uuistuomes gescriben ist. er ist
 uns unsemfti zesehenne. uuanda er ist uns ungelih.
 (33) *Dominus autem non derelinquet eum in manus*
eius. nec dampnabit eum cum iudicabitur illi. Auer
 got nelazet in imo under hende. uuanda er negibet
 15 imo neheinen geuualt an sinero sela. doh er demo
 [Y70^r,a] lichinamen scado. so diu sela giniset. so
 irstet der lichinamo. noh er neferdamnot in. so
 imo irteilet uuirdet uone den ubelen. uone gote ist
 er unferscaltet. (34) *Expecta dominum et custodi*
 20 *uiam eius. et exaltabit te. ut hereditate capias terram.*
cum perierint peccatores uidebis. Pit mines trohtines
 unde huote sinero ueege. nela dih pelangen sines
 trostes. nu bechenne hie uuesen daz zit dero arbeite.
 unde des frostes. unde sanes. unde der zaheri.
 25 hinafure ist auer daz cit des trostes. unde ube du
 sin bitest. danne irhohet er dih so. daz du in erbe
 inphahest die erda dero lebenden . so du bist ze dero
 zeseuun. so sihest du sie ze dero uuinsterun. da
 sie [Y70^r,b] ferlorn uuerdent. (35) *Vidi impium*
 30 *supereꝑcaltatum. et eleuatum sicut cedros libani. Ih*
 sah ubelen man irhohten. unde irbureten also ceder-
 bouma ufen libano. uuio do? (36) *Et transiui. et*

ecce non erat. et quesivi eum et non est inuentus locus eius. Vnde inin des ruohta ih. daz ih den fleislichen gedanc hinauarf. unde skiero uuas er fersuunden. so ih den irdisgen gedanc ubersteig. so nesah ih in.
 5 unde suohta ih in. unde dara nemahta ih chomen. da ih in irfuore. ih uuissa fora sina stat. unze ih umbedenchet uuas. doh ih ze sinna chom. do fermista ih iro. (37) *Custodi innocentiam et uide equitatem. quoniam sunt reliquię homini pacifico.* Huota
 10 unde behalt dina unsundigi. unde uuarte an dia grehti. an disiu gagenuurtigen nesih du. uuanda [Y70^v,a] an den ist diu chrumbi. sih an diu chumftigen. da ist diu gerehti. ze uuiu scolt du darasehen. uuanda fridomachigemo man sint aleibe. daz
 15 chuit. imo uuirt ze leibe sin lib. mit euuigemo lono. (38) *Iniusti autem disperibunt simul. reliquie impiorum peribunt.* Auer unrehte uuerdent sament ferlorn. dero ubelen aleibe zegent. daz ist uone diu uuanda si lib after tode nehabent. (39) *Salus*
 20 *autem iustorum a domino et protector eorum in tempore tribulationis.* Heili dero rehtone ist fone gote. fone diu nemag in sia nioman geneman. unde er ist iro skerm so in not uuirdet. (40) *Et adiuuabit eos dominus. et liberabit eos. et eruet eos a peccatoribus. et saluabit eos. quia sperauerunt in eo.* Vnde
 25 hilfet in got. unde loset er sie. uone sundigen. unde heilet er sie. uuanda si gedingent an in. [Y70^v,b]

(XXXVII.)

(1) **Sus** chlageta sih dauid. rauuon irhugendo. er uolta dia rauua diu in anderero uerlte ist. daralanget in. disses libes irdroz in. dannan ist disiu
 5 chlaga. (2) *DOMINE ne in furore tuo arguas me. neque in ira tua corripias me.* Nio trohtin in dinemo heizmuoti neinchunnest du mih. noh in dinero abulgi nerefsest du mih. (3) *Quoniam sagittę tuę infixę sunt mihi. et confirmasti super me manum tuam.* Gnade
 10 mir danne. uuanda nu dina strala in mir. stechent. dina chestiga sint mir ana. unde nu habest du geuesti-
 not an mir dina hant. ih pin nu in dinemo geduuinge. (4) *Non est sanitas in carne mea a facie irę tuę. non est pax ossibus meis a facie peccatorum meorum.* Min
 15 lichinamo neist heil. uuaz ist imo? diu feruertidi liget imo ana. unde [Y71^r,a] diu totlichi. uuannan ist daz? fone dero gagenuurti dines zornes. daz adam garnota in paradiso. uuanda daz imo chom uone dero racha. daz ist an uns uuortun nu iu fone
 20 dero natura. selben minen beinen neist rauua neheiniu. uuannan chom diu unrauua? fone dero gagenuurti minero sundon. die irrahton dinen zorn. daz mih unheilen getan habet. ode iz chuit. fone dero irhugidi dines zornes. daz noh chomen scol in die
 25 iudicii. uone dero irhugedi minero sundon dero ih geuuzel pin. (5) *Quoniam iniquitates meę supergressę sunt capud meum. sicut onus graue grauatę sunt super me.* Vnde fone diu uuanda miniu unreht uberstigen min houbet. diu reda ist daz houbet. dia uberuuant
 30 daz unreht in paradiso. siu sint [Y71^r,b] ufen mir so suare. also suari burdi. siu druchent mih fone

diu nerauuon ih. mit rehte irhuge ih des sabbati.
 daz mir daz uuirt gebuozet. uuanda da geskijet daz
 uns geheizen ist. daz diu feruuartnusidi anauuatet
 die unferuuartidi. unde diu totlichi anauuatet die
 5 untotlichi. (6) *Putruerunt et corruptę sunt cicatrices*
meę. a facie peccatorum meorum. Miniu uuntmal
 uurten ful. unde geargerot fone dero gagenuurti
 mines ungeuuizes. ferheilotiu uunta fuleta. unde
 uuart argera danni si fore uuare. daz chuit. mir
 10 chom ser uber ser. uone minero unuuizeli. si ir-
 rahta mir al daz ih lido. (7) *Miser factus sum et*
curuatus sum usque in finem. tota die contristatus
humiliabar. Vuenig pin ih uuorten unde leidiger.
 unzi an daz ente mines [Y71^v,a] libes. is neuuirt
 15 mir ê buoz. e ze sabbato. allen minen lib gienc ih
 unfro. so ih paldo mahta. zi uuiu? (8) *Quoniam*
anima mea impleta est inlusionibus. et non est sanitas
in carne mea. Auer so si einiz uuili. unde iro auer
 anderez chumet in muot. so trouc mennisgen der
 20 uuan ê christus chome. daz er got uuanda uuesen
 holzer. unde steini. so missefienc er io an ette-
 lichemo lihnamolichemo pildi. ode unlihnamolichemo.
 diu sih imo oucta uuider gote. den er suohta. so
 geskijet uns danne so uuir uuellen petendo ana got
 25 denchen. daz uuir an ander unsih ferdennen. unde
 unsih misselichi gedancha chumo lazent peton. des
 genese uuir alles in sabbato. unde an minemo fleisgi
 neist heili. so chumet diu gesuntidi des [Y71^v,b]
 fleisges. so dero sela abagenomen uuirt diu truge-
 30 heit. pe diu chomen siu uone dero anagentlichen
 sundi. (9) *Afflictus sum et humiliatus sum nimis.*
rugiebam a gemitu cordis mei. Genichet unde geni-

derot pin ih harto. der an die frambari gedenchet
 sabbati. der bechennet hie sina nideri. unuuert mac
 er imo selbemo sin. uuider dero guotlich diu in
 getuot gelih den engelin. ih irruhelota fore demo
 5 suftode mines herzen. so uuiget manne filo harto daz
 imo geskehen ist. so sin suftot ruhelih ist. also man
 liset uone esau. er irruheloti mit michelemo ge-
 hardi. solih diu liuti des lichinamen ist. solicha
 chuit diser uuesen dia luta sines herzen. ene luta
 10 gehoret mennisco. disa gehoret got. [Y72^r,a] den
 hinalanget der suftot so. diu irhuguna des sabbati
 machot den suftot. (10) *Domine ante te omne desi-*
derium meum. et gemitus meus a te non est abscon-
ditus. Vnde fore dir ist al des ih pedarf. ih geron
 15 des sabbati daz uueist du nals mennisco. unde min
 suftot neist fore dir geborgen. uuanda er des herzen
 ist. pe diu ist er fore dir. (11) *Cor meum contur-*
batum est in me. dereliquit me uirtus mea. et lumen
oculorum meorum et ipsum non est mecum. Min herza
 20 ist getroubet in mir. daz chuit ist irchomen unde
 leideg. zi uuiu ist daz. min chraft habet mih fer-
 lazen. uone dero uueichi des herzen chumet ircho-
 mini. unde leidigi. unde minero ougeno lieht neist
 sament mir. men[Y72^r,b]nisco habet ougenlieht. unze
 25 er got habeto. do in got ferlie do ingieng imo daz
 lieht. do begunda er uuesen in den finsteren. unze
 hera ist diu chlaga. des inuuertigen leides. heranah
 folget diu chlaga des uzuuertigen leides. (12) *Amici*
mei et proximi mei aduersum me adpropinquauerunt et
 30 *steterunt.* Mine friunt unde mine gelegenen nahton sih
 uuider mir. so nahton sih die iuden christo. daz si in
 chrucigeton. ode die fiande iob daz si in lasteroton.

fone iobe chedent sumelichi gescriben uesen disen
 salmun. unde stuonden sie uuider mir. (13) *Et qui
 iuxta me erant de longe steterunt. et uim faciebant
 qui querebant animam meam.* Vnde die bi mir uuaren
 5 ferro stuonden. pi ana fuozen. pi an lefsen. ferro
 an herzen. also iz chuit. di[Y72^v,a]ser liud erit mih
 mit lefsen. iro herza ist ferro uone mir. unde mih
 notegoten dia mina sela suohten. sie suohten sia ze
 ubelari uuis. uuanda si min lichinamo neuuolten sin
 10 dainne sie sia habeten. sie suohten sia ze haze.
 unde iro lichinamen zeslahenne. *Et qui inquirebant
 mala mihi locuti sunt uanitates. et dolos tota die me-
 ditabantur.* Vnde die mih ze ubele suohton. die
 sprachen uppicheit. unde ahtoten sie pisuih allen den
 15 tac. sie dahton lugiu urchundi uber mih zesagenne.
 (14) *Ego autem tanquam surdus non audiebam. et
 sicut mutus non aperiens os suum.* Auer ih nehorta
 iz. daz chuit. ih neantuurti is samoso ih toup
 uuare. unde suigeti ih. also der unsprechento
 20 stummo. (15) *Et factus sum sicut homo non audiens*
 [Y72^v,b] *et non habens in ore suo redarguciones.* Vnde
 uuart ih also der ungehorendo. unde also irrefsida
 nehabende in sinemo munde. ih rafsta ofte e. in
 dero martira suigeta ih. ih uuolta diemuoter irteilet
 25 uuerden daz ih auer chome zerteilenne in dero urteili.
 (16) *Quoniam in te domine speraui. tu exaudies do-
 mine deus meus.* Daz teta ih. uuanda ih an dih
 trohtin gedincta. dudir mina unfreuuidi becheren
 maht in die mandunga. du gehorest mih an den ih
 30 gedincta. trohtin got miner. du fernimest mina
 antsegidi. ube si nioman neuuile fernemen. (17) *Quia
 dixi ne quando supergaudeant mihi inimici mei. et*

dum commouentur pedes mei super me magna locuti sunt. Vuanda daz chot ih ze dir. nie ne[Y73^r,a]-huohen min mina fianda. die ze mir haftent die negetuon so ubelo daz sie in ze huohesin. unde so
 5 mine fuoze sih ueuegeton. daz chuit so si sliften. so chosoten si fone mir micheliu. micheles ubeles zigen si mih. so mine lide die noh in erda sint missetaton. unde manton iro sculdo. die in ueegen scolton.
 (18) *Quoniam ego in flagella paratus sum. et dolor*
 10 *meus in conspectu meo est semper.* Vnde durh daz neuuerde ih ze huohesin. daz ih garo bin chestiga zelidene. die ih sculdig nebin zelidene. die lido ih gerno fure die sculdigen. unde ist min ser io fore mir. uuelicher? (19) *Quoniam iniquitatem meam ego*
 15 *adnuntiabo. et cogitabo pro peccato meo.* Daz ih min unreht ougo. unde ih sorgen umba [Y73^r,b] mina sunda. mir ist daz ser fore ougen daz ih getan habo. nals daz ih lido. (20) *Inimici autem mei uiuent et confirmati sunt super me. et multiplicati sunt qui*
 20 *oderunt me inique.* Auer mina fianda lebet selpuualtigo unde ist in uuola. unde sint gestarchet uber mih. mir geskehent uuideruuartigiu. in geskehent framspuotigiu. unde ist dero filo. die mih pe unrehto hazent. die mir unrehto lonont uuoliuuilligemo uuider
 25 sie. (21) *Qui retribuunt mala pro bonis detrahebant mihi. quoniam sequebar bonitatem.* Die guotes mit ubelo lonont. hindersprachoton mir. uuanda ih gnoto reht forderota. ih forderota iro heili. darumbe unliumendoton sie mih. (22) *Non derelinquas*
 30 [Y73^r,a] *me domine deus meus ne discesseris a me.* Neferlaz du mih trohtin got miner noh du neskeidest fone mir. daz chuit unser houbet in unseren

stal. (23) *Intende in adiutorium meum. domine deus salutis meę.* Chere dih in mine helfa. herro minero heili.

(XXXVIII.)

5 (1) Diz ist dauidis frosanc umbe die uberscrichelunga. suer die irdisgen giridi uberstephet unde
 10 ubersprungen habet. unde imo diu himelisgen in muote sint des freuet sih dauid. in daz ente-
 fure den singet er sus. daz sanc uuendet er an
 christum des der ente ist. imo tuot er iz ze lobe.
 (2) *Dixi custodiam uias meas. ut non delinquam in lingua mea.* Ih chot in minemo herzen. unde einota
 mih sus. mina uuega behuoto ih so. daz ih mit
 15 dero zungun nemis[Y73^v,b]setue. der uberscrichari
 ist der habet manige lasterari. uuider die er gedult
 skeinen scol suigendo. der sprichet hie. *Posui ori meo custodiam cum consisteret peccator aduersum me.*
 So mir der sundigo uuidereuwas. so huota ih
 mines mundos. so ih uuissa daz er minero uuorta
 20 fare uwas. so suigeta ih. (3) *Obmutui et humiliatus sum et silui a bonis. et dolor meus renouatus est.* Ih
 irstummota unde gediemuota mih. unde be diu gesuigeta
 ih iouh guotes. furhtendo nio ih ubelo nesprache
 fermeit ih daz ih uuola nesprah. unde dannan
 25 uuart genuuot min ser. mir uuag fore iro ubeli.
 do daranah uuag mir daz ih sprechendo geskeinet
 nehabeti guoti. (4) *Concaluit cor meum intra me. et in meditatione mea exardescet ig[Y74^r,a]nis.* Nah demo

sera irruuarmota min herza in mir. unde fiur inbran
 in minemo ahtonne. so heiz uuart mir. daz ih in-
 zundet uuard. daz uuaren geluste dero hinaferti. die
 zunten mih. (5) *Locutus sum in lingua me. notum*
 5 *fac mihi domine finem meum.* Do sprah ih mit dero
 zungen. tuo mir chunt trohtin minen ente. la mih
 uuizen uuio ih ferenden sculi minen lib. ze uuele-
 chero durnohtigi ih mih heften sculi. unde tuo mih
 pechennen got der enti ist. *Et numerum dierum*
 10 *meorum quis est ut sciam quid desit mihi.* Vnde tuo
 mir chunt dia zala minero tago. diu echert ist ane
 uuas. diu feruarnez cit nehabet noh chumftigez.
 unde pe diu ist ane uuas unde ane uuirdet. tuo mir
 [Y74^r,b] chunt die zala daz ih uuize uues mir hie
 15 gebristet daz ih diemuoti si. uuanda des daz ih
 habo so luzel ist uuider demo des mir gebristet. unde
 mir iz fure nicht nedunchi so ih daradenche. (6) *Ecce*
mensurabiles posuisti dies meos. et substantia mea tan-
quam nihil ante te est. Sino mina taga habest du hie
 20 firne getan. die firnen unde zegan nemugen. die
 gib mir. unde fore dir ist min uuist samoso nicht.
 unzi ih hie bin so ist darauuidere nicht. so si in
 dero chumftigen uuerlte uuirdet. *Veruntamen uniuersa*
uanitas. omnis homo uiuens. Si ouh der mennisco
 25 uberfarenter die uuerlt. er ist unze er lebet sama-
 haftiu uuehsalheit. ferfarenni unde zegengede. unde
 unuuirgheit ist al daz er ist. [Y74^v,a] (7) *Veruntamen*
in imagine dei pertransit homo. sed et frustra contur-
batur. Souuio der mennisco gange an demo gotes pildi.
 30 er uuirt io doh in gemeiton getruobet sines muotes.
 daz ist michel dinc daz er an imo treget gotes pildi.
 er uuirt io doh uone dero eristen ungehorsami adames

geirret sines muotes umbe manigiu dinc in gemeiten
 sorgendo. zi uuiu in gemeitun? *Thesaurizat et igno-*
rat. cui congregabit ea. Fone diu uuanda er trise-
 uuot. unde neuueiz uuemo er den scaz samenot.
 5 uuaz mac so uppiges sin. so daz man daz gehalten
 daz unlango uueren mac. unde daz er sparet. unde
 er doh neuueiz uuemo. (8) *Et nunc que est ex-*
spectatio mea. non[Y74^r,b]ne dominus et substantia
mea ante te est. Vnde uuaz ist des ih pito? neist
 10 daz min trohtin daz du dih selben gebest mir des
 pito ih. unde min uuist ist fore dir. daz ih uber-
 scrichari bin. daz lichtet dir. daz ist in dinero ana-
 sihte. habo ih golt unde silber daz mugen ouh men-
 nisgen gesehen. (9) *Ab omnibus iniquitatibus meis*
 15 *erue me. obprobrium insipienti dedisti me.* Lose mih
 fone allen minen unrechten. uuaz durft ist des ge-
 betes demo uberscrichari. ane daz er unsih leret
 diemuote uuesen. doh uuir an uns gotes gnadon
 geuware uuorten sin. iteuuiz habest du mih getan.
 20 demo unuuizegen. sament den uuolttest du mih uuesen.
 unde den sagen die [Y75^r,a] uuarheit. die mera min-
 nont die uppigheit. unde den ih ander nebin ane
 huoh. (10) *Obmutui et non aperui os meum quoniam*
tu fecisti. (11) *amoue a me plagas tuas.* Vnder so-
 25 lichen irstummota ih. unde minen munt neteta ih
 uf. uuande du iz tate. du gabe mir die gedult.
 daz ih so heilsamo suigen mahti. (12) *A fortitudine*
enim manus tuę ego defeci. in increpationibus. propter
iniquitatem corripuisti hominem. Nim mir aba chestiga.
 30 uuanda ih fone dinero hantstarchi rafsunge muode
 bin. lib mir nah so manigen fillon dih mih amahtigen
 getan habent. umbe unreht rafstest du den mennis-

gen. sine sculde uuize du imo. *Et tabescere fecisti sicut haraneam* [Y75^r,b] *animam eius. ueruntamen uane conturbatur omnis homo.* Vnde tate du in sere-
 uen unde smecheren also dia spinnun. du tate in
 5 före arbeiten so irdorren. unde so mageren also si
 in iro lidon ist. ze dero uuis zuge du in sines un-
 rehtes. manniglich uuirt io doh in gemeiton getruobet
 sines muotes. umbe diz allez nebegibet er uppigi
 sorgen. uuilon umbe uuat. uuilon umbe fuora. da-
 10 umbe er auer sorget. daz stet an gote. nals an imo
 selbemo. pe diu sint sine sorgen uppig. (13) *Exaudi
 orationem meam domine. et deprecationem meam auri-
 bus percipe lacrimas meas.* Gehore min gebet. unde
 mina digi trohtin. mit oren fernim mine trahene.
 15 fernim uues ih bite. uuarumbe ih sie laze. [Y75^v,a]
*Ne sileas quoniam aduena ego sum apud te. et pere-
 grinus sicut omnes patres mei.* Nesuige du des du
 nechedest dir sint ferlazen dina sunda. ode sus. ih
 pin din heili. uuanda ih chomeling sament dir bin.
 20 unde ellende also mine forderon alle uuaren. sie
 chomen alle fone scantburgi daz ist babilonia. ze
 frideuuarti. daz ist hierusalem. unde uuaren hie
 ellende. also paulus chuit unzi uuir in dismo libe
 biren unze ellende uuir fone gote. (14) *Remitte mihi
 25 ut refrigerer priusquam abeam. et amplius non ero.*
 Fergib mir mine sunda. intlade mih dero. daz ih
 irchuolet uuerde minero sorgen. unde ih rauue ge-
 uuinne in minero geuizzeli. e ih hinafara unde hie
 furder nesi. ode iz [Y75^v,b] chuit. e ih hinnan so
 30 uara daz ih furder nesi. uuanda der neist. der sament
 gote neist. imo netuoc sin uuesen pe diu neist er.

(XXXIX.)

(2) *Expectans expectavi dominum. et intendit mihi.*
 Aecclesia chuit. pitendo peit ih mines trohtines. unde
 er sah ze mir. daz chuit er teta min uuara. uuanda
 5 er sihet gnuoge dero er uuara netuot. (3) *Et exau-*
diuit preces meas. et eduxit me de lacu miserie. et
de luto fecis. Vnde gehorta er mine digi. uuarana
 skein daz. unde leite er mih uzer dero gruobe
 dero uuenigheiti unde uzer demo horeuue des
 10 leimes. uzer den sundon nam er mih. darana
 skein iz. *Et statuit supra petram [Y76^r,a] pedes*
meos et direxit gressus meos. Vnde er mina fuoze
 gesazta an den stein der christus ist. unde an
 imo gerihet er mine fuoze. der an imo get.
 15 der neirret. (4) *Et inmisit in os meum canticum*
nouum. carmen deo nostro. Vnde gab er in mi-
 nen munt niuez sanc. lobesanc unseremo gote.
 ube ih e sanc den abgoton. chuit sancta ecclesia.
 nu singo ih auer gote. *Videbunt multi et timebunt.*
 20 *et sperabunt in domino.* Daz gesehent danne manige
 unde furhtent in. sie gesehent mih got lobon. danne
 beginnent sie iro selbero furhten unde be diu ge-
 lirnent sie be mir. daz ouh sie gedingent an troh-
 tinen. (5) *Beatus uir cuius est nomen domini. spes*
 25 *[Y76^r,b] eius. et non respexit in uanitates. et insa-*
nias falsas. Saligo des trost trohtines namo ist. saligo
 der in selben uuile. unde nieht anderes. unde er
 an uppigheit. unde an luke sinnelosi nesah. den
 nehein feruuizidi neist. uuio der spiliman al umbe-
 30 spilet ufen sinemo reituuagino. unde uuio samfto er
 fier ros sament turnet. unde uuio gehoreg siu imo

des sint alles cheres so uuio in lustet. daz ist up-
 pig. uuanda iz die netuot salige. den iz uunna ist
 zesehenne. iz ist lukkeu sinnilosi si triuget io den
 man. sament demo si ist. (6) *Multa fecisti tu do-*
 5 *mine deus meus mirabilia tua. et in cogitationibus*
tuis non est qui similis sit tibi. Manigiu diniu uunter.
 habest du getan troh[Y76^v,a]tin. dero mer zedenchenne
 ist. denne des die spiliman tuont. uuichot iro reit-
 uuagen an dero erda. helias fuor auer uf sinemo
 10 reituuageno ze himele. ube sie gent hie obe dero
 erdo. Petrus gienc aue obe den unden. unde dir
 neist gelicher an dinen gedanchen. neheine liste ne-
 getuont mennisgen riten ze himele. oder gen uber
 daz mere. *Adnunciaui et locutus sum. multiplicati*
 15 *sunt super numerum.* Ih chunta iz fore chuit christus
 mit dero uuizegen mundi. unde sageta iz do selbo
 do ih chom. daz dero ubelon manicfalta uberslahet
 die zala dero rehton also in demo euangelio stet.
 manige sint geladet. unmanige sint iruuelet. (7) *Sacri-*
 20 *ficiu[m] et oblationem noluisti [Y76^v,b] aures autem per-*
fecisti mihi. Daz e geuuihet uuart. unde geopfert
 uuart. daz habest du geuuderot. unde habest mih
 selben gelichamhaftot. diu forezeichenunga ist hina.
 diu uuarheit ist chomen. lamp fone demo quartire
 25 uuart e geopferot. gotes lamp uuirt nu geopferot.
Holocaustum et pro peccato non postulasti. (8) *tunc*
dixi ecce uenio. Ioh daz prantopfer neforderost du.
 so du iu e tate. du uuile nu gemulitez herze unde
 gediemuotez. do chot ih sih no ih chume. do ih
 30 hiez opferen daz ungemeiligoti lamp. daz meinda
 ih mih selben. do gihiez ih daz ih nu getan habo.
 daz ih selbo chome. unde opferfrisginc uurte. *In ca-*

pite libri scriptum est de me (9) ut facerem uoluntatem
 [Y77^r,a] *tuam. deus meus uolui. et legem tuam in*
medio cordis mei. In demo eristen salmun ist ge-
 scriben fone mir. daz ih dinen uuillen tuo. also iz
 5 chuit. in dero gotes e ist sin uuillo. got miner. ih
 uuolta daz da geheizen ist. unde habo geskeinet den
 uuillen. unde dina e uuolta ih. in mittemo minemo
 herzen. also iz ouh da chuit. in sinero e ahtot er
 tac unde naht. (10) *Adnunciaui iusticiam tuam in*
 10 *ecclesia magna. ecce labia meanon prohibebo. domine*
tu scisti. Ih chunta din reht in dero allichen christen-
 heit. daana teta ih dinen uuillen. sino mina lefsa
 nebetuon ih. ih nespreche din reht. daz bechennest
 du in minemo herzen. da iz mennisco nebechennet.
 15 hie leret unsih christus [Y77^r,b] daz uns sin reht in
 muote si. nieht ein in munde. (11) *Iusticiam tuam*
non abscondi in corde meo. ueritatem tuam et salutare
tuum dixi. Din reht neferbarc ih in minemo herzen.
 so iz zit uuas. so nehal ih iz. auer in dero martira
 20 neuuas is cît. pe diu suicta ih. dina uuarheit. unde
 dinen haltare sageta ih. ih offenota in. daz ih
 christus pin. *Non abscondi misericordiam tuam et ueri-*
tatem tuam. a concilio multo. Ih nebarg dina gnada. noh
 dina uuarheit fore michelero menigi. dia gnada meina ih.
 25 der sih sundon geloubet. daz du imo sie uergibest.
 unde die uuarheit der rehto feret daz du demo die
 coronam gibest. (12) *Tu autem domine ne longe fa-*
cias misericordias tuas a me. misericordia tua et ueri-
tas tua semper sus[Y77^v,a]*ceperunt me.* Auer du ne-
 30 getuost so ferro fone mir dina gnada. fone minen
 uuaneheilen liden die noh an demo rehte hinchent.
 neirfirrest du dina gnada. uuanda din gnada. unde

din uuarheit imphieng mih. unde leitent mih. (13) *Quo-*
niam circumdederunt me mala quorum non est numerus.
conprehenderunt me iniquitates meę. et non potui ut
uiderem. Des ist fone diu durft ih meino. daz du
 5 nieht ferro fone mir netuost dina gnada. uuanda
 mih an den liden pehalbot habent unzalahaftiu. ubel.
 lose uuelchiu daz sin. miniu unreht habent mih ge-
 fangen. dero sint so menigiu. daz iro nehein zala
 neist. unde fone iro manigi neuuas ih mahtig daz
 10 ih gesahe daz uuara lieht. daz [Y77^v,b] selber got
 ist. *Multiplicate sunt super capillos capitis mei. et*
cor meum dereliquit me. Manigeren sint siu danne
 diu har mines houbetes. solih menigi mac den der
 iro neborget lihto betriegen. der die houbethaften
 15 sundi netuot. unde er auer die uuenigen nefurhtet.
 der uuirt beuorfen samoso mit demo grieze. doh
 in der mulestein nedruche. unde min herza habet
 mih ferlazen. daz chuit. iz ist unmahtig sih selbez
 zebechennenne. also Petrus sin herza nebechanda.
 20 do er chot. ih pin garo sament dir zesterbenne.
 uuelih uunder ist daz. ube got ferlazet daz herza.
 daz sih selbez ferlazet. (14) *Conplaceat tibi domine*
ut eruas me. domine ad [Y78^r,a] *adiuuandum me re-*
spice. Vuanda daz so ist nu liche dir trohtin daz du
 25 mih irlose trohtin sih mir ze helfo. daz chuit uuis
 garo mir zehelfenne. (15) *Confundantur et reuereantur*
simul qui querunt animam meam ut auferant eam.
 scameg uuerden sament fone minen uunderen. unde
 irfurhten sih uone minero urstendidi die mine sela
 30 suochent daz sie sia irsterben. *Auertantur retrorsum*
et erubescant qui cogitant mihi mala. Hinder mih
 uuerden becheret. daz sie nah mir gangen. unde sih

scamen die mir ubeles gunnen. (16) *Ferant confestim confusionem meam. qui dicunt mihi euge euge.* Sa tragen die iro scanda die mir choden saligo. saligo. unde daz tuont huohonde alde mir iz ze lobe sprechent
 5 [Y78^r,b] samoso iz fone mir si. nals fone gote. (17) *Exultent et letentur querentes te domine. et dicant semper magnificetur dominus. qui diligunt salutare tuum.* Sprungezun unde freuuen sih die dih suochent trohtin. unde dir uuolachedent uuanda du iz gibest.
 10 unde cheden io die dinen haltare minnont. trohtin uuerde gemichelichot. uuanda er gibet manne allez daz er guotes habet. (18) *Ego uero egenus et pauper sum. dominus autem adiuuat me.* Auer ih demo si chedent euge euge. bin durftig. unde arm. got
 15 habet min ruoche. an imo bin ih riche. *Adiutor meus et protector meus es tu domine ne moreris.* Vuis min helfari. unde skirmari got miner. unde netuele du.

(XL.)

(2) *Beatus qui intelegit super egenum et pauperem. in die mala liberauit eum dominus.* Salig
 20 [Y78^v,a] ist der chuit der propheta. der umbe den durftigen. unde den armen fernunst habet. der christum fernimet darumbe durftigen unde armen uuortinen daz er unsih riche getuoe. er chot fone imo selbemo an
 25 demo forderen salmun. ih pin ein petelari unde ein armir. min trohtin teta min aue uuara. uua skinet daz er salig si. in die iudicii losot in got. so hilfet in daz er an imo neziuuuelota. unde er inuuert

uuissa in got uuesen. doh er in uzuuert sahe men-
 nisgen. (3) *Dominus conseruet eum et uiuificet eum.*
et beatum faciat eum in terra. et non tradat eum in
animas inimicorum eius. Got gebalte in in allen uuerlt-
 5 freison. unde gelibhafte in. uuanda andere sint tot.
 uuare die an imo lebent [Y78^v,b] unde saligen tuo er
 in. in demo uaterlante dero heiligen unde in sinero
 fiende geuualt negebe er in. hie noh in euuon.
 (4) *Dominus opem ferat illi super lectum doloris eius.*
 10 *uniuersum stratum eius uersasti in infirmitate eius.* Got
 pringe imo helfa obe demo bette sines suerden. sin
 unchraft heizet pette des seres. so er fone unchrefte
 ufirsten nemag. ih meino. ube er daz fleisc nemege
 peduingen so helfa imo got. als sin bette beuuan-
 15 tost du in sina siehheit. an demo er uuolta rauuen.
 an demo gabe du imo unrauua. ube er ilta guinnen
 hus. unde huschenun. unde eigen. unde ander ge-
 fuore. daz tate du in al besizen mit pitternussidi.
 zi uuiu? daz er ander neminnoti. uuara den euui-
 20 [Y79^r,a]gen lib. (5) *Ego dixi domine miserere mei.*
sana animam meam quia peccaui tibi. Fone diu chot
 ih trohtin gnada mir. heila mina sela. uuanda ih
 dir gesundot habo. ube du christo neliptost dinemo
 suni. doh er unsculdic uuare. ih pin auer sculdic.
 25 mih fillest du mit rehte. daz du mih heilest. uuanda
 do ih heil uuas in paradiso. do neloseta ih dir.
 (6) *Inimici mei dixerunt mala mihi. quando morietur.*
et peribit nomen eius. Mine fiande chuit christus arg-
 chosoton mir. uuaz choden sie mir. uuenne irstirbet
 30 er. unde uuenne uuirt fertiligot sin namo. si choden
 diser ist der erbe. chomet herra unde irslahen uuir
 in. unde so ist unsir daz erbe. (7) *Et si ingredie-*

batur ut uideret [Y79^r,b] uana. loquebatur cor eius congregabit iniquitatem sibi. Vnde giengen sie in ze mir daz sih mih irspeheten. mih selben irspehete iudas. andere mine lide uuerdent irspehet fone manigen. iro
 5 herza sprah daz netohta. sie dahton daz sie mih analugen. unreht samenoton sie in selben. sie uuanden daz sie mir scadeten. si scadeten in selben. *Egrediebatur foras. et loquebatur in id ipsum.* Die darain gegangen uuaren die giengen uz. unde sprachen
 10 chen einstimmo. minen tot rieton sie einstimme. (8) *Aduersum me susurrabant omnes inimici mei. aduersumme cogitabant mala mihi.* Vuider mir fuoren runendo alle mine fiande. uider mir dahton sie ubel. den tot funden si mir. der uuart [Y79^v,a] lib anderen.
 15 (9) *Verbum iniquum constituerunt aduersum me. numquid qui dormit non aditiet ut resurgat.* Vnreht uuort gesazton sie uider mir. also daz ist. er ist sculdec des todes. uuanest du. der nu slaphet. er neirstande daane. ir uuanet in irslagen haben. auer
 20 er slaphet. slaf ist imo der tot. uuanda er sih in analazet eina uuila. unde in sa hinauuirfet. (10) *Homo pacis mee in quo sperabam. qui edebat panes meos magnificauit super me subplantationem.* Iudas min muntman daz chuit. der mih chusta. ze demo ih
 25 mih fersah. daz chuit ze demo sih mine holden fersahen. der mit mir az. der bescranndo mih uuito. uuito fone diu. uuanda er die iuden darazuo gezoh. (11) *Tu autem [Y79^v,b] domine miserere mei. et resuscita me et retribuam eis.* Habe auer du min gnada
 30 trohtin. unde irchucche mih. unde danne lono ih in. ih heizi die romari chomen unde heizi sie zestoren. (12) *In hoc cognoui quoniam uoluisti me.*

quoniam non gaudebit inimicus meus super me. Ih
 pechenno darana daz du mih uuoltest. uuanda min
 fiant min nemendet. sie gesehent noh alla die uuerlt
 nah mir becherta. be diu nemendent si daz min
 5 namo fertiligot si. so sie lusta. (13) *Me autem*
propter innocentiam suscepisti. et confirmasti me in
conspectu tuo in æternum. Vmbe mina unscadeli in-
 fienge du mih. miteuuaren unde mammenden. be-
 chandost du mih. daz li[Y80^r,a]cheta dir ana mir.
 10 unde gestarctost mih in euua. doh du mih geueihtost
 ze einero friste. (14) *Benedictus dominus deus israel.*
a seculo et usque in seculum fiat fiat. Gelobet si
 trohtin got israhelis. des iungeren sunes demo der
 altero dienot. also nu skinet. uuanda die iuden die
 15 e ze gloube chomen. die habent daz gescriben dara-
 zuo uuir den heidinen zeigen. so uuir sie ze gloube
 bringen uuellen. hinter in ist daz. mit diu uuir
 sie irrihten. des sie unsih zuiuelont. iro geskripte
 dienont uns darazuo unde sint sie samoso unsera
 20 chamerlinga. uuanda iz chuit. der merere sun die-
 not demo minnoren. hinnan fone dirro uuerlte. unze
 ze [Y80^r,b] enero uuerlte. si er gelobot. so fara iz
 daz uuir in hie unde in euun lobon muozen.

(XLI.)

25 (1) Diser salmo ist fernunst. uuazdir si diu stat
 caluarię. darumbe ist si so geheizen. uone den ple-
 chenten beinen. da uurten gehoubetet die ferdam-

noten. da uuart ouh christus gecruciget. (2) *Quem-
admodum desiderat cervus ad fontes aquarum. ita
desiderat anima mea ad te deus.* Also der hirz gerot
ze demo ursprunge dero uuazere. so gerot min sela
5 ze dir got. der hirz izet die nateron. unde ilet
danne ze demo uuazere. daz bezeichinot nah feren-
toten sundon. unsih mugen durstige uuerden dero
geistlichen laba. diu fone christo [Y80^v,a] chumet
derdir ist ein brunne dero labunga. (3) *Sitiuit anima*
10 *mea ad deum fontem uiuum quando ueniam et appa-
rebo ante faciem dei.* Min sela dursta. daz chuit. si ist
gerig. ze demo lebenden gote. sia belanget des tages
danne ih chume. unde fore gotes gesihto skino.
(4) *Fuerunt mihi lacrimę meę panes die ac nocte dum*
15 *dicitur mihi cottidie ubi est deus tuus.* Des pitendo
uuaren mir mine trahene brot tages unde nahtes.
die az ih unde die fuore gab ih minero sela. do ih
den prunnen trinchen nemuosa. die trahene az ih
tageliches unza mir tageliches zuogesprochen uuart
20 uua ist din got. sinen got zeigt der den sunnun.
ode den manen petot. [Y80^v,b] unde tuot mir iteuuiz
uua der miner si. uuanda man den gesehen nemag.
(5) *Hec recordatus sum et effudi in me animam meam.
quoniam transibo in locum tabernaculi admirabilis us-
25 que ad domum dei.* Darana dahta ih. unde goz uz
mina sela hina uber mih. daz chuit ih rahta minen
gedanc uber dia gesiht min selbes. Inuuert gesiho
ih mih selben. diu fernunst diudir den chinden chore
gegeben ist. diu zeigt mir mina sela ungesihtiga.
30 unde ferro obe iro minen ungesihtigen got. uuanda
si ist uuantellih. er ist unuuantellih. si nerahta
sih uber sih selben. uuio irraihta si danne den.

der obe iro so hoho ist. so gelerneta ih in suochen.
 uuanda ih in dia stat [Y81^r,a] chom dero uunterlichun
 herebergo. uunderlichero hie in erda. unz man fol-
 chumet hinauf ze demo gotes hus. uzerhalb dero
 5 *ecclisia* nedarf man in suochen. diu in allen gotes
 holden uunderlih ist manigero tugendi. in dero ist
 zegenne unz man folchome dara da gotes hus ist.
 da daz zeuunderon abaist. uuanda der prunno dero
 geuuzele da ist. unde alla ursuochunga dain ge-
 10 chnupfet uuerdent. *In uoce exultacionis et confessionis.*
sonus epulantis. Inin des ist mir in dero stimmo
 freuui. unde gegihte luta des coumonton. min sela
 coumet in den zuein stimmon daz ih got lobon. unde
 mih selben [Y81^r,b] inchan io unz ih darachumo. sie
 15 hellent mir so suoze. daz mir iro luta gouma ist.
 (6) *Quare tristis es anima mea et quare conturbas me.*
 Zi uuiu bist du trureg min sela unde ziu unfreuest
 du mih. samoso du neuuizist den zeantuurtenne die
 ze dir chodent uua ist din got. umbe uuaz uegent
 20 dir dise uuertirriden. zi uuiu leidigent si dih so.
Spera in deo quoniam adhuc confitebor illi. salutare
uultus mei et deus meus. Habe dih ze gote. an in
 gedinge er genimet dih dauz. so tuot er uuanda
 ih giho imo uues. mines antluzis heili ist min got.
 25 des giho ih imo. er heilet min antluzi. daz nu
 trurec ist. unde getuot iz fro. so ih in gesiho.
 (7) *Ad me ipsum anima [Y81^r,a] mea conturbata est.*
propterea memor ero tui de terra iordanis et hermonim
a monte sancto tuo. Ze mir selbemo ist min sela
 30 getruregot. ze gote ist si getrostet. er ist static.
 ih pin unstatec. min unstati uuiget mir. sin stati
 baldet mih. si gibet mir gedingi dara zechommenne.

da ih static uuirdo. darumbe irhuge ih din uone
 iordanis lande. unde fone hermonim luzzelemo berge.
 iordanis bezeichnenot dia toufa. hermonim bezeichinot
 die leitsamunga. an den beiden uuirt fernomen diu
 5 diemuot diu leret den man sih selben nideren. unde
 sih selben leidizon. (8) *Abyssus abyssum inuocat in
 uoce cataractarum tuarum.* Abgrunde eiscot abgrunde.
 daz alto urchunde forezei[Y81^v,b]chenot daz niuuua
 urchunda. an dero stimmo dinero uuazerediezon.
 10 daz chuit. an dero lera dinero prediare. si geleret
 daz uuio ein ê sihet ze dero anderen ê. ode iz chuit.
 ein uuis man. machot anderen uuisen. an dero stim-
 mo dinero lere. nals sinero. du gibest daz sin lera
 anderemo tuog. *Omnia excelsa tua et fluctus tui.*
 15 *super me transierunt.* Alle dina ufslagunga. unde
 dine uuella. habent mih ubefaren. daz chuit. mih
 nesint ferholen die drouua dinero urteildo die du uf-
 slagost in demo ente dero uuerlte. noh die arbeite
 dero gagenuurtigen uuerlte nesint mih fergangen.
 20 (9) *In die mandauit dominus misericordiam suam. et
 nocte canticum eius.* Tages gebôt trohtin sina gnada.
 unde nah[Y82^r,a]tes skeinda er sia. der sin reht ge-
 lirnota in fride. den losta er in unfrido. fernemen
 sina ê so uns uuola si. so hilfet er uns in note.
 25 *Apud me oratio deo uite meę.* (10) *dicam deo susceptor
 meus es.* Sament mir ist gebet demo gote mines
 libes. ih habo heimo daz er suochet. daz ist min ge-
 bet. nals min frisginc. uuio ist daz getan. *Quare
 oblitus es mei. quare contristatus incedo. dum af-*
 30 *fligit me inimicus.* Sus ist iz getan. ih chude ze
 gote du bist der mih inphahet. ze uuuu irgaze du
 min. so not ist mir hie samoso du min irgeszen

habest. zi uuiu stieze du mih uuidere. doh ih mit ufenintuegenemo muote gechoreta dero himeliscun suozi. zi uuiu nelieze du mih in [Y82^r,b] dero folsten. daz ih sus nechole. (11) *Dum confringuntur ossa*
 5 *mea exprobrauerunt mihi qui tribulant me inimici mei.* Zi uuiu gan ih leideger. daz mih sus prechont die fiante. mit manigen zuriuwaren fone den ioh miniu bein ferbrochen uuerdent. zi uuiu lazest du den tiufal die iouh starche in dero ecclesia sint. mit
 10 chorungen geueeichen. *Dum dicunt mihi per singulos dies. ubi est deus tuus.* Die mih arbeitent. die habent geiteuuzet an diu daz sie tageliches chedent. uua ist din got. den iteuuiz tuont si mir an den martiraren. uuanda des min sela getruobet ist. fone
 15 diu chido ih auer. (12) *Quare tristis es anima mea. et quare conturbas me.* Ziu bist du unfro unde leidig min sela. *Spera* [Y82^v,a] *in deo quoniam adhuc confitebor illi. salutare uultus mei et deus meus.* Trosti dih ze gote. uuanda imo iehendo chido ih du bist
 20 min heili. got miner.

(XLII.)

Disiu stimma ist des der io daz ueeinot daz er hie mit den ubelen ist. uuanda er gerno hinauuare. da ecchert die guoten sint. (1) *Iudica me deus et*
 25 *discerne causam meam de gente non sancta. ab homine iniquo et doloso erue me.* Irteile uber mih got. unde sceide min dinc fone unheiligemo diete. doh uuir

hie sament sin. gelih nelaz unsih sin. fone unrehtemo
 man. unde hinderskrenchigemo lose mih. (2) *Quia*
tu es deus fortitudo mea. quare me repulisti. et quare
tristis incedo. dum affligit me inimicus. Sit du got
 5 min starchi bist uuider dero unfreuuidi. ziu stieze
 [Y82^v,b] du mih fone dero starchi. unde ziu bin ih
 unfro. danne mih der tiufal muot mit chorungen.
 ubel minna. unde ubel forhta geruozent mih. uuider
 den ringo ih. fone diu bin ih unfro. ziu ist daz
 10 sit du min starchi bist. du bist min starchi. ziu ist
 mir ana diu ueeichi dero unfreuuidi. ane daz mir
 mit unrehte leidiu ist diu racha dero anagenten sun-
 don. danna elliu chorunga chomen ist. danne mih
 mera frouen scolta daz gotes reht. daz nehein un-
 15 reht ungeandot nelazet. fone diu ist mir zchedenne.
 guot ist mir daz du mih gediemuotest daz ih lirno
 dina rehthafte. diu chorunga druchet mih. daana gesiho
 ih uuio reht du bist. (3) *Emitte lucem tuam et ueri-*
 [Y83^r,a]*tatem tuam ipsa me deduxerunt et adduxerunt*
 20 *in montem sanctum tuum et in tabernacula tua.* Sende uz
 getuo geborn uuerden christum. din lieht unde din unde
 uuarheit. die leiten mih. unde brahton mih ufen
 dinen heiligen berg. unde in daz gezelt. lieht unde
 uuarheit diu christus sint. diu genoton mih in die
 25 *ecclesiam.* diu ist der berg. unde daz gezelt. si ist
 der berg. der uone lizelemo steine so iruuohs. daz er
 den ertrinc iruulta. nah danielis uuissactoma. si ist
 gezelt. uuanda si uehtentero. unde farentero ist. daz
 hus dara si farent. daz ist in himeli. fone demo
 30 ist gescriben. salic sint die. diedir buent in dinemo
 hus. in die uuerlt dero uuerlti lobont si dih. (4) *Et*
introibo ad altare dei. ad [Y83^r,b] deum qui letificat

iuuentutem meam. Vnde fone demo gezelte chomendo.
gan ih hina in ze gotes altare. daz ih selbo uuirdo
opfer. daz ist der ungesihtigi altare in himele. den
diser bezeichnenot hie in erda selber der gotes stuol.
5 ze demo sih da nioman negenahet ane der hie ze
dismo uuirdigo gat. ze gote gan ih in. derdir mina
iugent gefreuet. er gefreuet da mini niuui. uuanda
er hie habet geunfreuet mina firni. in dero niuui
folstan ih. mer neirfirnen ih. mera nealton ih. *Confite-*
10 *bor tibi in cithara deus deus meus.* (5) *quare tristis*
es anima mea. et quare conturbas me. Ih giho dir
an dero harfen got got miner. daz chuit in arbeiten
lobon ih dih. in arbeiten singo ih dir. [Y83^v,a] diu
harfa hat nidenan buh. auer diu rotta habet obenan
15 buh. fone demo nideran teili da der lib anaist.
unde diu totlich choment uns arbeite. so uuir die
lidendo got loben so singen uuir an dero harfen. daz
sanc ist suoze. uuanda diu gedult machot iz gote
lichen. sid iz gote lichen. ziu bist du danne unfro
20 min sela. unde ziu truobest du mih. ziu lazest du
dih ana dehein leit. sid daz gotes pildi an dir ist.
ih meino. diu reda unde diu fernunst. ziu nestozest
du danne fone dir souuaz dir missezimet. *Spera in*
deo quoniam adhuc confitebor illi. salutare uultus mei
25 *et deus meus.* Gedinge an got. uuanda imo hugo
ih sus. heili mines analuites min got. [Y83^v,b]

(XLIII.)

- (1) **D**iser salmo ist zeferstenne fone demo dingo. daz got ofto betuot sin ora gebetener umbe dei zitlichen dinc. durh daz man in bite umbe diu euuigen.
- 5 (2) *Deus auribus nostris audiuimus. patres nostri adnunciauerunt nobis. Opus quod operatus es in diebus eorum. et in diebus antiquis.* **V**uir eigen gehoret trohtin. mit unseren oren. daz uns unsere forderen zalton. unsere forderen zalton uns din uuerh. daz
- 10 du uuorhtest in iro tagen. unde in alten ziten. uuir eigen gehoret. uuio du sie lostest. doh du unsih nu nelosest. (3) *Manus tua gentes disperdidit et plantasti eos. afflixisti populos et expulisti eos.* **D**in hant sa[Y84^r,a]geton sie. fersuanta andere diete.
- 15 unde in iro stal flanzotost du sie. neiztost umbe sie andere liute. amorreos. unde eueos. unde gebuseos. unde tribe die uz. daz du in rumtost. (4) *Non enim in gladio suo possiderunt terram. et brachium eorum non saluauit eos.* **S**ie nebesizzent nieht iro lant mit
- 20 iro chnehtheite. noh iro starchi negehielt sie. *Sed dextera tua et brachium tuum. et inluminacio uultus tui quoniam conplacuisti in eis.* **S**unter din zeseuua. daz chuit din geuualt. unde din arm. daz chuit din sun. unde offenunga dines antluzes. daz du an den
- 25 uuerchen dih skeindost da uuesen. uuanda dir gelichet uuas an in. (5) *Tu es ipse rex meus et deus meus. qui mandas salutes iacob.* **D**er selbo min chunic unde min got. pistu [Y84^r,b] noh. dudir israheli inbiutest sina heili. souuio du mit antluzze neirskinst.
- 30 noh dina tougena neouctast. die du in dero urstendidi ougen scolt. du chuntost doh pi den engelin uuaz sie tuon scolt. (6) *In te inimicos nostros*

uentilabimus cornu. et in nomine tuo spernemus insurgentes in nobis. Sol din helfa danne nu hinasin. nein si. an dir uuas iro sig. an dir triben ouh uuir mit horne unsere fianda. mit dinero starchi iagen
5 uuir sie. unde in dinemo namen fersehen uuir die an unsih nendent. (7) *Non enim in arcu meo sperabo. et gladius meus non saluabit meh.* In nefersiho mih ze minemo bogen. nicht mera denne mine forderen. noh min suert nehaltet mih. nicht mera denne
10 iz sie [Y84^v,a] gehielt. (8) *Saluasti enim nos de affligentibus nos. et odientes nos confudisti.* Du habest unsih gehalten fore unseren ahtaren. ih spricho iz samoso iz irgangen si. uuando iz so'geuuis ist. samoso iz nu irgangen uuari. unde die unsih hazent. die geskendest du. in dero urstendidi uuerdent sie geskendet.
15 daz ist geuuis. (9) *In deo laudabimur tota die. et in nomine tuo confitebimur in seculum.* An gote uuerden uuir gelobet allen den dag. dadir tag ane naht ist. da uuerden uuir gelobet. unde an dinen namen
20 iehen uuir iemer. in enere uuerlte ist euuigiu pigiht dero heiligen. dero sie nicht irdriezen nemag. uuanda iz iro saligheit ist. (10) *Nunc autem [Y84^v,b] repulististi et confudisti nos. et non egredieris deus in uirtutibus nostris.* Doh uns daz chumftic si in euuon.
25 du habest unsih dine martirari io doh nu danagestozen. unde geskendet. uuanda uuir christiani geheizene. fone den heidenen geleidizet piren. unde uznegest du got sament uns in unseren chreften. so du ê tate. du lazest unsih chraftilose so uuir unsih
30 irheuen zefarenne uuider unseren fienden. doh du unsere forderen tatist starchi in demo uuigi. (11) *Auertisti nos retrorsum post inimicos nostros. et*

qui oderunt nos diripiebant sibi. Danageuendet habest
 du unsih hinder ze rukke fore unseren fianden. unde
 habent unsih irzuchet in selben die unsih hazent.
 (12) *Dedisti nos tamquam oues escarum. et in genti-*
 5 *bus disper[Y85^r,a]sisti nos.* Du gabe unsih in ze-
 frezzenne. samoso frisinge. unde habest unsih ze-
 uorfen under die heidenen. uuanda diz ist diu stimma
 dero martirari. be diu ist disiu chlaga zefernemenne
 fone den. die sih in dero martira gloupton. unde
 10 *uuidere ze den heidenen iruunden.* (13) *Vendidisti*
populum tuum sine precio. et non fuit multitudo in
commutationibus eorum. Hinagabe du dinen liud. daz
 du daumbe anderen neinfienge. du gabe dina mar-
 tirari ze slahte. ueliche infienge auer du fure sie.
 15 unde nehein maginlosi neuuas an demo choufe. dero
 hinagegebenen uuas manigi neheiniu dero inphangenen.
 (14) *Posuisti nos in obprobrium uicinis nostris subsan-*
nationem et derisum his qui in circuitu nostro sunt.
 Tu habest [Y85^r,b] unsih gesezet in iteuuiz unseren
 20 geburen. unde umbe uns gesezzenen in snuden. unde
 in huoh. (15) *Posuisti nos in similitudinem gentibus.*
commotionem capitis in populis. Tu habest unsih hei-
 dinen gesezet in gelichi dinero martira. unde in
 houbetueget den liuten. also du den iuden uuari.
 25 (16) *Tota die uerecundia mea contra me est. et con-*
fusio faciei mee cooperuit me. Allen tag uuas min
 scama gagen mir. eteuuene ferscament sih andere
 mennisge. unsere scame uuereton. unde scama mines
 antluzis pedahta mih. (17) *A uoce exprobrantis et*
 30 *obloquentis. a facie inimici et persequentis.* Vuannan
 chom si. fone dero stimmo iteuuizontes. unde uider-
 sprechentes. unde fone dero anasihte des fiandes.

unde des ahtentis. [Y85^v,a] der mir io gagenuerte
 ist. (18) *Hec omnia uenerunt super nos. nec obliti
 sumus te.* Daz ist allez ufen unsih chomen. daz uuir
 uuizen uuio got unsere forderen leiti uzer egipto.
 5 unde er unsih in dero urstendidi leiten sculi uzer
 dismo egipto. dirro uuerlte. daz uuir hie under-
 zuisgen liden sculin alle note. unde besuochet sculin
 uuerden. ube uuir inan danches uoben uuellen. dan-
 ches gab er uns den lib. danches irlosta er unsih.
 10 danches sculen uuir in uoben. ih meino. daz uuir
 hie lones negeron. sunter in dero chunftigen uuerlte.
 fone diu chuit iz heranah. noh durh daz neirgazen
 uuir din. nehein truobesal neirgazta unsih din. uuanda
 du uuoltost [Y85^v,b] iz uns geskehen ze dero fer-
 15 nunsti uns chinden des chrucis. *Et inique non egi-
 mus in testamento tuo.* noh unrehto netaten uuir
 an dero dinero ê. (19) *Et non recessit retro cor
 nostrum. et declinasti semitas nostras a uia tua.* Noh
 uuiderenegeueih unser herza. so dero herza tuot.
 20 die umbe arbeit in missetrue choment. unde ge-
 chertest du unsere stige uone demo ueege dines rehtes.
 daz chuit. du gelertest unsih uuio ferro unser ueeg
 ist. den uuir uuolton gen. fone dinemo den du un-
 sih uuile gen. unserer leitet ze demo todo. diner
 25 leitet ze demo libe. (20) *Quoniam humiliasti nos in
 loco afflictionis. et cooperuit nos umbra mortis.* Vuanda
 du habest unsih gediemuotet in diser neizelichen stete.
 [Y86^r,a] in dirro arbeidsamen uuerlte. unde habet
 unsih pedechet pilidi des todes. uuelichez ist daz.
 30 uuaere diu totlichich. diu in allen gemeine ist. uuelichiz
 ist auer selber der tot. uuane diu euuige ferdamnus-
 sidi mit demo tiufalo. (21) *Si obliti sumus nomen dei*

nostrī. si expandimus manus nostras ad deum alienum.
 (22) *Nonne deus requiret ista. ipse enim nouit abscondita*
cordis. Vbe uuir irgazen unseres gotes namen. unde
 ube uuir gesprieton unsere hende ze fremedemo gote.
 5 nefraget des got ziu fraget er des daz er uueiz.
 uuane daz er iz unsih lazze uuizen. unde uuir unsih
 selben bechennendo gebezzerot uuerden. er uueiz
 die getougena des herzen. pe diu nedarf er fragen.
 er fraget auer so [Y86^r,b] er unser choret. unde er
 10 an dero chorungo unsih tuot bechennen uuer uuir sin.
 so er petro teta der sih selben fore chorunge ne-
 uuissa. do er chot. ih pin garo mit dir zesterbenne.
 unde auer an dero chorunga sih pechando. *Quo-*
niam propter te mortificamur. tota die estimati sumus
 15 *sicut oues occisionis.* Du uueist dia tougena unserero
 herzon. daz uuir umbe dih irsterbet uuerden allen tag.
 daz chuit. nals umbe uppegi guotlichī. noh umbe
 unsere meintate. ube die neuuarin. die umbe ruome-
 gerna sa irsturben nals umbe minna. so nechote
 20 Paulus. ferbrenne ih minen lib. unde nehan ih dero
 minnon nieht. so neist iz mir ze niehte frumi. unde
 daz uuir geahtot biren. also [Y86^v,a] scafine frisginga.
 scaf neuuerent sih. uuir neuueren unsih. (23) *Exurge*
quare obdormis domine. exurge et ne repellas in finem.
 25 **S**tant uf trohtin ziu slaphest du. uuio mag got
 slaphen. auer sine martirari harent ad christum.
 daz er den dieten chunt getue sine urstendi uuanda
 den slafet er. die in uuizen toten. unde in negloubent
 irstandenen. des langet sie mit rehte. uuanda so
 30 daz uuirt. so zegat daz ahtisal. (24) *Quare faciem*
tuam auertis. obliuisceris inopię nostrę et tribulationis
nostrę. **Z**iu uuendest du fone uns dina anasuina. sa-

moso du unser furder neruochest. unde irgizest un-
 sero armheite. samoso du selbo neuurtest arm. unde
 gebinot umbe unsih. (25) *Quoniam humiliata est*
 [Y86^v,b] *in puluere anima nostra. conglutinatus est*
 5 *in terra uenter noster.* Gehuge unsir. uuanda unser
 sela in demo stuppe dih petendo gediemuotet ist.
 unde unser buh nidereligente haftet zuo dero erda.
 ode der buh bezeichnenot die in demo ahtisali sih
 globent. unde uuidere ze den heidenen fabent. unde
 10 die chlaget nu sancta ecclesia. sie habet munt mit
 den heiligen. unde buh mit den fleischlichen. uone
 diu chot einer ih az ein buoh. unde daz selba buoh
 uuas suoze in minemo munde. unde bitter in minemo
 buche. diu gotes gebot sint suoze den geistlichen.
 15 unde bitter den sundigen. (26) *Exurge domine adiua*
nos. et redime nos propter nomen tuum. Stant uf
 trohtin daz chuit. getuo [Y87^r,a] chunt dine urstendi.
 daz ioh die. die nu haftent zuo dero erda. uferhaben
 uuerden fone dero erda. hilf uns. unde lose unsih
 20 umbe dinen namen. nals umbe unsere unrehte.

(XLIV.)

(1) **A**n christum sihet diz sanc. umbe die ge-
 muozten sune choro ze fernunste umbe den trut. dei
 chint crucis sint geuehselot fone ungloubegen ze
 25 gloubegen. den selben ist diz sanc ze fernunste umbe
 christum den trut des uater. umbe den die unfer-
 nunstic uuaren. die in chrucigoten. uuanda iz chuit.
 mahten si iz uuizen. nicht neheten si in gechrucigot.
 (2) *Eruclauit cor meum uerbum bonum. dico ego*

opera mea regi. Der fater sprichet uone demo suno.
 guot uuort irrofozota min herza. [Y87^r,b] daz chuit.
 guoten sun habo ih chomenen fone mir selbemo. sin
 uuort ist er. uuanta er getuot in mennisgen chunt.
 5 also er ouh sin uuistuom ist. uuanda er in getuot
 fersten. miniu uuerc sago ih demo chunigi. uuanda
 an demo suno elliu gotes uuerh sint. noh ander
 neist diu saga danne daz geslahte. *Lingua mea*
calamus scribe. uelociter scribentis. Min uuort ist
 10 also state. also diu geschrift des scriben. mennisgen
 uuort zegat. gotes uuort ist imo ebeneuuig. iz ist
 also diu geschrift des spuotigo scribenten. uues mag
 so uuola spuon. so eines uuortes. ein uuort ist daz
 der uater gesprochen habet. daz ist so spuotig.
 15 uuanda iz einzen sillibon gesprochen neist. doh [Y87^v,a]
 iz so euuigo gesprochen si. daz an demo sprechene
 daz anagengi. noh daz enti nesi. (3) *Speciosus forma.*
pre filiis hominum diffusa est gratia in labiis tuis.
 So daz uuort fleisc uuirt. so ist iz mennisco. so ist
 20 iz gemahilo. daz chuit. scone fore allen mennisgen.
 uuanda anderer neuuas unsculdic uuare er. noh an-
 derer nehabeta die sconi. unsere urlosi. gnada ist
 gebreitet in dinen lefsen. uuanda daz uuort dero
 gnada ist in dinen lefsen. also daz ist. derdir glou-
 25 bet. der uuirt geheilet. unde auer. derdir izzet
 min fleisg. unde trinchet min pluot. der hat den
 euuigen lib. *Propterea benedixit te deus in eternum.*
 Nu chuit der propheta ze gote. Fone diu segenota
 dih got in euun. andera segenota er ze [Y87^v,b] ei-
 30 nero friste die unter dero ê uuaren. die dia erda
 dero intheizunga infiengen. dir gibet er umbe dia
 gnada. daz himelricha. daz tuot er an den die

unter dero gnada sint. (4) *Accingere gladio tuo.*
super femur tuum potentissime. Gurte din suert umbe
 din dieh. filo geuualtigo. hie in demo libe uuafene
 dih. mit demo suerte dinero lera. diu geuualtigo
 5 den sun skeidi fone demo uater. unde die tohter fone
 dero muotere. (5) *Specie tua et pulchritudine tua.*
intende prospere procede et regna. Daz tue mit dinemo
 mennisgen bilde. unde mit dinero guotlichun sconi.
 sih an unsih. unde framspoutigo chum hera fone
 10 himela. unde richese hie in dinero ecclesia. *Propter*
ueritatem et mansuetu[Y88^r,a]dinem et iusticiam. et
deducet te mirabiliter dextera tua. Vmbe uuarheit
 unde manmendi unde reht. uuarheit lera unsih mit
 demo heiligemo euangelio. manmendi skeino in dero
 15 martira. reht fordera in dero urteili. unde leitet dih
 uunderlichu din ceseuua. daz chuit din geuualt. uuanda
 uunderlichu lebest du. uunderlichu irstest du. (6) *Sa-*
gitte tuę acute. sub te cadent in corde inimicorum regis.
 Din strala sint uuassa. harto mahtigo. diniu uuort ge-
 20 mugen filo. siu durhfarent diu herza. uuanda siu uuassiu
 sint. unde becherent siu ze rehte. uuanda siu mahtic sint.
 under dir sturzent diu liute. uua uuirt der sturz.
 in demo herzen des chuniges fiendo. du bist der
 chu[Y88^r,b]nic. dir undertuont sie sih. unde uuerdent
 25 da diemuote. da sie ubermuote uuaren. (7) *Sedes*
tua deus in seculum seculi. uirga directionis. uirga regni
tui. Din stuol got. unde din richa uueret iomer. daz
 sedal des iudisgen riches uuereta eini frist. an daz ente
 uueret daz sedel des euuigen chunigis. gerta kerihentis.
 30 ist dines riches kerta. si gerehtet die e chrump uuaren.
 uuande sie ane in uuolten richeson unde iro selbero
 uuillen tuon. unde gotes uuillen nah demo iro duingen.

(8) *Dilexisti iusticiam et odisti iniquitatem propterea unxit te deus deus tuus oleo leticię pre consortibus tuis.*
 Du minnotost recht. unde hazetost unreht. da skinet daz din garti ist garti des gerihtes [Y88^v,a] si ist
 5 ungebrouchentlichiu. uuanda si isininiu ist. unde einen rihtentiu. anderen fermulentiu. si rihtet die keistlichen. unde zebrichet die fleisglichen. uone diu salbota dih cot. din got. Pater uuiehta dih. unde salbota dih uuanda du minnotest recht unde
 10 hazzotest unreht. uuaz ist daz salb. iz ist keistlih. unde ungesunlih. mit dem ole dero freuui salbota er dih. daz ist diu unsculdicheit diu neheines des dinges neirhuget. daz si suere daz sie riuuan durfi. fone dinen geteilen. daz chuit ferrori danne andere
 15 heiligen uuanda fone dir gesalbotemo. sint geheizen andere gesalbota. (9) *Mirra et gutta et casia a uestimentis tuis. a do*[Y88^v,b]*mibus eburneis. ex quibus delectauerunt. te* (10) *filię regum in honore tuo.* Fone dinero uuate choment die stancha. mirrun unde gutte.
 20 diu ammoniaca heizet. unde casie diu fistula heizet. daz chuit fone den gloubegen. unde fone allero ęcclesia. chumet der liument guotero tugendi. der also suoze ist. also der stanc tiurere chrutere. er chumet fone den helfenbeinin huseren. daz chuit fone den
 25 heiligen mageden. die fone diu mit helfenpeine gezeichnet uerdent. uuanda der helfent ein chiusgez fehe ist. unde fure eini chenun neheina mera negeuinnet er. unter den huseren luste dih dero chunigo tohtere. die in dina era geborn sint. dera dih
 30 lusta. die uuaren dero botene [Y89^r,a] tohtere dir ze eron geborne nals in. uuande si christianę heizent. nals petriane. noh pauliane. oder die tohtere dero

chunigi sint manige ꝥcclesię die alle christi heizent.
 nals petri. noh pauli. *Astitit regina a dextris tuis.*
in uestitu deaurato. circumdata uarietate. Selbiu diu
 chunigin din ꝥcclesia. diu gestet ze dinero zeseuun.
 5 da gehorent iro chint. chomet hera ir geuuihten mines
 uater. auer diu ze dero uuinsteren stet. diu neist
 chunigin. diu gehoret uaret in daz euuige fiur.
 in ubergultemo geuuate. daz chuit mit demo ge-
 gareuue des uuistuomes. umbehelitiu mit fehi ein-
 10 uueder dero tugende odar dero spracha. uuanda in
 misselichen zungen ist si. misseliche tugendi habet
 si. [Y89^r,b] (11) *Audi filia et uide. et inclina aurem*
tuam. et obliuiscere populum tuum. et domum patris
tui. Hore tohter unde sih. chuit der propheta.
 15 muoter manigero chindo. tohter dero uuissagen. unde
 dero poteno. hore uuaz dir daz euangelium gibiete.
 unde daranah gesihest du die guotliche gotes. diu
 glouba sancti euangelii gereinet dir daz herza. daz
 du den gesehen maht. den die gesehen sculin diedir
 20 sint mit reinemo herzen. unde diemuotlichu helde
 din ora. fernim sorclichu disen rat. unde habe in
 agezze dinen liut. den liut babilonie danna du burtic
 bist. unde dines uater hus des tiufales. der da chu-
 nic ist. der dih unuuallicha gebar mit flechon dinero
 25 sundon. [Y89^v,a] unde uuirt uuiderboren ze dero sconi
 dero unsculde. (12) *Et concupiscet rex decorem tuum.*
quoniam ipse est dominus deus tuus. Vuanda dina
 sconi uuile der chunic. din brutegoum. er ist sconi
 durh sih. du uuirdest sconi fone imo. ana meilen.
 30 ane rôt uuile er dih sin. solicha getuot er dih. so-
 licha forderot er. solichiu geriset imo. uuanda er
 ist trohtin got diner. pe diu gloube dih enas. dan-

nan du burtic bist. unde uuirt uunnesam dinemo gemahelon domino deo. (13) *Et filię tyri in muneribus uultum tuum deprecabuntur. diuites plebis.* Vnde tohtera tyri. daz chuit dero dieti. choment. unde
 5 petont in. geba bringento. daz chuit. manigiu almuosen tuonde. din antluzze flegont alle die [Y89^v,b] diete die riche sint des chomentes folches. sie uellen alle daz du heiliga gemahela gesehest iro almuosen. sie uellen in ꝛcclesia skeinen iro gedehtigi. also iz
 10 chuit. in mittero ꝛcclesię lobon ih dih. anderesuua netoug iz. anderesuua neist si uuariu. (14) *Omnis gloria eius filię regis abintus in fimbriis aureis.* (15) *circumamicta uarietate.* Elliu iro guotlichi dero selbun chunigi tohtere ist inuuert iro geuuzeli. da ist si
 15 sconi. da minnot sia iro gemaheli. in guldinen fason ist si garo. iro lezesten uuerh sint allero tiuristi. uuanda si den uzlaz gernest kesihet durnohten. mit fehi umbehelitiu. uuanda si alle tugendi minnet. *Adducentur regi uirgines post eam. proxime eius*
 20 *afferentur tibi.* Einzen uuer[Y90^r,a]dent praht manigi iro gemahelon demo chunigi nah iro. si uuirt ze erist geeinot ze dero einnussidi. daranah geziehent sih einzen iro gelegenen. dir trohtin uuerdent praht die iro gelegenen sint. unde iro gelih sint. in dero
 25 glouba. unde in den tugenden. (16) *Afferentur in leticia et exultacione adducentur in templum regis.* In freuui. in sprungeli uuerdent sie praht in gotes hus. in die sanctam ꝛcclesiam. (17) *Pro patribus tuis nati sunt tibi filii. constitues eos principes super om-*
 30 *nem terram.* Fure die poten die e uuaren. sint dir uuorten iro chint. die sezze ze biscofen uber alla erda. so du petrum unde paulum nesehest. so ne-

ahto dih uuesen intsazta. nim die fone iro predigi
 gloubec unde geistlih uuorten sin. unde sez[Y90^r,b]ze
 an iro stuol. (18) *Memor ero nominis tui in omni
 generatione et generatione.* Die gehugent dines namen
 5 unze dehein chunne uueret. uuanda sie furste sint
 obe dero erda also iro forderen uuaren. *Propterea
 populi confitebuntur tibi in æternum et in seculum seculi.*
 Fone diu iehent dir dina liute. in uuerlt uuerlte. in
 dismo libe. unde in demo chumftigen iehent si dir.
 10 unde lobont sie dih. uuanda sus hieana gelobot sint
 der gemahelo unde diu gemahela. pe diu heizet
 diser salmo prutelob.

(XLV.)

(1) Diser uuirt ouh gesungen umbe die cristen-
 15 heit. diu mit den chinden chore gezeichinot sint.
 umbe tougeniu dinc. diu christus chome zeoffenenne.;
 [Y90^v,a] (2) *DEUS noster refugium et uirtus. adiutor
 in tribulationibus quę inuenerunt nos nimis.* Vnser got
 ist zuofluht. unde chraft. manige suochent da zuofluht.
 20 da chraft neist. solih neist unser zuofluht. si ist
 tugent si ist chreftic. helfare in arbeiten. dero uns
 filo pegagenet ist. under allen arbeiten neist nehein
 arbeit merora danna. diu geuuzeli dero sundon. pe
 diu ist dero meistic ze gote zeffliehenne. also die
 taton die christum irsluogen. unde fone Petro ge-
 25 manite gestunget uurtun. unde in frageton. uuas
 si tuon mahten. unde so si getoufet uurten. unde

iro sundon sichir uuaren. do mahten sie cheden.
 daz heranah folget. (3) *Propterea non timebimus*
dum turbabitur terra. et transfe[Y90^v,b]*rentur montes*
in cor maris. Fone diu nefurhte uuir uns so diu
 5 erda getroubet uuir daz sint die iuden. sie sint
 umbefangen mit den heidenen also diu erda ist mit
 demo mere. dero erda uuas troubesal chumftic. die
 sie furhten nedorfton. uuanda in got hilfa uuas.
 unde nefurhte uuir uns mugen si cheden. so die
 10 berga feuorfen uuerdent in des meres herza. daz
 chuit so die poton die iuden lazent unde sie den
 heidenen iro lera gebent die die iuden feruurfen. so
 neist uns zefurhtenne. uuanda uuir den bergen fol-
 gen. daz ist zefernemenne fone selbemo demo berge
 15 derdir ist in demo obenentigi dero berge. der aba
 dero erda in daz mere geuorfen uuart. nah [Y91^r,a]
 sin selbes geheizi. (4) *Souerunt et turbate sunt aque*
eorum. conturbati sunt montes in fortitudine eius.
 Die selben berge scullen predigento. unde uurten
 20 getroubet siniu uuazer. uuanda die diete irstummoten.
 do si die niuuon lera gehorten. unde die berga
 uurten getroubet in sinero starchi. uues starchi uuari
 gotes. uueliche berga. andere berga die dero uuerliti
 berga heizent. nals gotes berga. uuanda die ge-
 25 uualtigen dero uuerlte. die uurten des truobe daz
 iro ê fone gotes e ferzoren scolte uuerden. dar-
 umbe neuuart iz doh ze leibe. nube uuio fuor iz.
 (5) *Fluminis impetus letificat ciuitatem dei. sancti-*
ficauit tabernaculum suum altissimus. Anablasot dero
 30 aha gefreuta cotes purc. diu undunga spiritus sancti
 gemahti[Y91^r,b]gota sia. dero getrunchen die poton
 so uilo. daz fone iro uuambon fluzen choche prunnen.

allen iro fernemaren ze seti. do uuart diu erda ge-
 nezzet. do uurten unberehaftiu herza geberehaftigit.
 des freiti sih mit rehte diu gotes purc. so tuonde
 geheiligota sina herberga der hohesti. (6) *DEUS in*
 5 *medio eius non commouebitur. adiuuabit eam deus*
mane diluculo. Got ist in mittere burc sturmen
 ouh die berge dero uuerlte. er neuuert iodoh dan-
 nan irueget. da ist er so mitter. daz er in allen
 hilfet. cot hilfet iro mit sinemo antluzze. er getuot
 10 sie geuuar an sinen uerchen daz er da ist. uuanda
 daz offeno uerc gotes. daz ist sin [Y91^v,a] antluzi.
 (7) *Conturbate sunt gentes et inclinata sunt regna.*
dedit uocem suam mota est terra. Dannan uurten die
 diete getruobet. daz chuit chomen in angist. unde
 15 in forhten. unde gediemuoten sih diu richa. uuanda
 si chomen unde betoton in. der hohesti gab sina
 stimma. unde dannan iruegeta sih diu erda. die
 sundigen gehorton sia unde irbibenoton daaba. den
 gab er sia ze geba. die marun geba brahton in sine
 20 poton. (8) *Dominus uirtutum nobiscum. susceptor*
noster deus iacob. Got dero tungendo. got dero
 chrefte. der selbiu chraft ist. der ist sament uns.
 ube er sament uns ist. uer mac danne uider uns
 sin. israhelis [Y91^v,b] got ist der unsih inphahet.
 25 in die selda imphahet er unsih. dannanuz uuir furder
 ferstozen neuuerden. (9) *Venite et uidete opera do-*
mini que posuit prodigia super terram. (10) *auferens bella*
usque ad finem terrę. Choment unde gesehent siniu uerc.
 diu er zeichnen gesezzet habe obe erda. uuelichiu
 30 sint daz ode uuio tuot er diu. abanemenda die
 uuiga unze ze ente dero erda. daz uuas in sinero
 chumfti. do fone augusto iani porta betan uuart.

ode geistlicho daz sih sinero gloubegono neheiner
ze sinen geuuafenon nefersah. *Arcum conteret et
confringet arma. et scutum comburet igni.* Den bogen
fermulet er. unde diu uuafen ferbrichet er. unde
5 den skilt ferbrennet er. [Y92^r,a] in demo fiure. alle
uuera. unde allen skerm nimet er dir. daz du zuo imo
fliehest. unde du chedest. min hilfari unde min
inphahari bist du got iacobis. so gibet er dir diu
geuuafini dero uuarheiti. unde die pehebidi dero
10 heili. unde des gedinges. unde dero glouba. unde
dero minna. diu habest du danne fone imo. uuanda
er diniu ferbrennet habet mit demo fiure spiritus
sancti. (11) *Vacate et uidete quoniam ego sum deus.
exaltabor in gentibus. et exaltabor in terra.* Firont.
15 uuarazuo? firont unde gesehent daz ih got pin. als
ir. ih scouf iuuuuh. ih skirmo iuuuuh. firet ir des
fehtennes. lazent mih fehten. ih uuirdo irhohet in
die[Y92^r,b]ten. unde in erda. ih geskeino daz ih
got pin. in den dieten. die mere heizent. unde
20 in den iuden die erda heizent. diu plintnussidi ge-
skihet in israhel. unzi diu folnussidi dero diete chu-
met. in demo ente dero uuerlte. choment die iuden.
unde so uuerdent geheilet alle gloubegen. (12) *Do-
minus uirtutum nobiscum. susceptor noster deus iacob.*
25 Got dero chrefte ist mit uns. uuanda er in erda
mennisco uuorten ist. des iungeren sunes cot habet
unseren lichinamen infangen.

(XLVI.)

(1) Umbe dei chint calui. daz chuit christi. er heizet caluus fone caluaria da er gecrucigot uuart. die sin huohonde choden. crucifige. crucifige eum. 5 die uurten iu forebe[Y92^v,a]zeichinot mit dero chindo huoho die ze eliseo choden stic uf chaleuuo stic uf chaleuuo. ene frazen die peren. disi ferslunden die tiufala. (2) *Omnes gentes plaudite manibus. iubilate deo in uoce exultationis.* Hantslagot alle diete. uueset 10 fro. daz ir in demo cruci bired irloset. des die iuden huohoton. des mendet ir. slagezent mit handen. daz chuit iuuera mendi ougent mit guoten uerchen. liudont gote in frolichero stimma. skeinent iuuera freuui mit handen unde mit zungen. (3) *Quoniam* 15 *dominus excelsus terribilis. rex magnus super omnem terram.* Vuanda der hoho got ist egebare. ze himle gefarner ist er egebare. doh er den iuden in erda uuari ze [Y92^v,b] houhe. michel chunic. daz chuit. mahti uber alla erda. mahtiger uber die 20 iuden. unde uber die heidinen. (4) *Subiecit populos nobis. et gentes sub pedibus nostris.* Liute habet er uns undertan. unde diete under unsere fuoze. daz ist diu stimma dero gloubegon. fone den ungloubegen. uuanda christiani richesont. unde in untertan sint 25 die heidenen. (5) *Elegit nobis hereditatem suam. speciem iacob quam dilexit.* Vnsih christianos eruuelita er imo ze erbe. er iruuelita daz pilde iacobis. daz er minnota. sina sconi iruuelita er. uues uuas er sconi. ane daz imo diu geistlichen uuerdere uuaren. 30 danne diu fleisglichen. unde er pe diu mit den linsen gehoufta. sines [Y93^r,a] prouder eborna. dannan

uuart gesprochen. der merero dienot demo minnoren.
 uuanda die ubelen muozen undertan sin den guoten.
 unde die ubermuoten den diemuoten. (6) *Ascendit*
deus in iubilatione. et dominus in uoce tube. Got
 5 fuor ze himeli in ludinunge. unde in hornscalle. die
 poton liudinont fore mendi. die engili scalton daz
 lutreista horn dazdir chot. hie ist der heilari gefuoret
 in den himel. (7) *Psallite deo nostro psallite. psallite*
regi nostro psallite. Nu singet demo suno chore singet
 10 unseremo gote. uuanda er mennisco neist sunter ouh
 got. singet unseremo chunigo. singet imo. (8) *Quo-*
niam rex omnis terrę deus. psallite. [Y93^r,b] *sapienter.*
 Vuanda got ist chunic allero dero erda. er uuas e
 chunic dero iudeno unze er ecchert in chunt uuas. nu
 15 ist er allen dieten chunt. unde ist iro allero chunic.
 singent uuislichu. uuislichu nesungen die unsinnegen
 abgoton sungen. nu uuirt auer uuislichu gesungen.
 ube uuir den got den uuir negesehen so uilo mahti-
 geren bechennen. uuanda uuir in danne macskehen
 20 uerchuren. ube uuir in gesehen mahten. so die iuden
 taten. (9) *Regnauit deus super gentes. deus sedet*
super sedem sanctam suam. Vber diete richesota
 trohtin. sit sinero ufferti. uber ein diet fore. ze
 dero zeseuun des uater sizzet er an sinemo stuole.
 25 obe cherubin unde seraphin. macha ouh du christiane
 daz du sin stuol sist [Y93^v,a] habe reinez herza. an
 demo ist sin gesazi. (10) *Principes populorum congre-*
gati sunt cum deo abraham. quoniam dii fortes terrę
uehementer eleuati sunt. Dero liute fursten sint ge-
 30 samenot mit abrahamis cote. allero diete fursten
 uuerdent geloubig an christum. der abrahamis got
 ist. also der centurio uuas fone demo christus chot.

ih nefant sollichā glouba in israhel. daz ist fone diu.
 uuanda die iuden die é gote uuaren. unde auer nu
 starchiu erda. harto irhaben sint. harto ubermuote
 sint. uuaz sint die mennischen uuare erda. die
 5 an in selben starche suochent. nals an gote. die
 heizent erda. diz ist der sin. uuanda dero iudeno
 ubermuot ist ferchoren fone deo abraham. fone diu
 uuerdent fone den dieten die fursten ge[Y93^v,b]same-
 not. daz sie abrahamis glouba fure sie inphahen.

10

(XLVII.)

(1) **H**ie uuirt auer gesungen den chinden chore.
 fone manigemo tage. des tages uuart daz firma-
 mentum gescafen. daz die bezeichinot die in ecclesia
 festi uuaren. unde starchi uuder alle chorunge. fone
 15 den uuirt nu gesungen den chinden chore. (2) *Magnus*
dominus et laudabilis nimis. in ciuitate dei nostri.
in monte sancto eius. **M**ahtic ist trohtin unde harto
 lobesam. uua ist er lobesam? in unseres cotes purc.
 daz chuit in sancta ecclesia. anderesuua nemag iz
 20 sin. gnuoge sint ungloubeg. unde ubeluuillic. die
 nesint cotes purc. ufen sinemo heiligemo berge.
 unde in dero purc [Y94^r,a] ist er lobosam. stigon
 uf den berc also der propheta unsih manot. er chuit.
 chomet hera unde stigen uuir in den gotes perc.
 25 uuio scol man dauf stigen. uuir sculn glouben an
 in. unde an imo geruchen ze dero hohi dero tungendo.
 (3) *Fundatur exultatione uniuerse terre. montis sion latera*

aquilonis. ciuitas regis magni. Freuui allero dero erda
 gebreitendi. der micheli cot habet gebreitet die
 gloube sanctę ecclesię in alle die uerlt. sion der
 stet in hierusalem. unde die iuden die sundere sint.
 5 unde die heidenen die nordere sint. die sint des
 mahtigen chunigis burc. fone den zuein stat diu ec-
 clesia. daz ist diu gebreite freuui allero dero uuerlte.
 (4) *Deus in domibus eius [Y94^r,b] cognoscetur. cum*
suscipiet eam. So got sia imphabet. so uuirt er ir-
 10 chennet in iro huseren. er getuot sia inphahendo.
 daz si in irchennet. (5) *Quoniam ecce reges congregati sunt. conuenerunt in unum.* Vuanda chuniga
 gesamenot sint. uuara? an einen chunic. an einen
 uuinchelstein. der zuo uuente fuoget. (6) *Ipsi ui-*
 15 *dentes sic ammirati sunt. conturbati sunt. commoti sunt.*
 (7) *tremor apprehendit eos.* Siniu zeichen gesehendo
 uunderent sie sih. getruobet unde iruueget uurten
 sie. unde forhta chom sie ana. uuannan. uuane
 daz sie iro sunda bechandon. unde sie sih dero
 20 irchomen. *Ibi dolores ut parturientis.* (8) *in spiritu uehementi conteres naues tharsis.* Da uurten iro
 ser also berentere. iro ser uuas diu riuuua. [Y94^r,a]
 die gebaren sie. diu selba forhta uuas in dratemo
 uuinde. daz chuit. mit sin selbes starchi ferbrechendo
 25 cartaginis skef. die forhten dero diete brah diu
 micheli dero forhton. ziu uuirt dero diete ubermuot
 mit cartaginensium skafen bezeichinot. uuare daz
 sie under allen dieten sih des geziuges meist guot-
 lichont. (9) *Sicut audiuimus sic uidimus in ciuitate*
 30 *domini uirtutum. in ciuitate dei nostri deus fundauit*
eam in eternum. Also uuir iz gehorten geuuissagot
 fone den propheten. so haben uuir iz gesehen fone

den poten irfollot in des chreftigen herren burc. got
 gruntfestota sia in euua. si neuuirt furder cestoret.
 got gruntfestota sia in euua. si neuuirt furder ce-
 storet. (10) *Suscepimus deus misericordiam tuam. in*
 5 *medio templi tui.* Vuir inphien[Y94^v,b]gen dina gnada
 got in mitti dines huses. du skeinest dina gnada
 uuarhafto guoten under mitten den die diniu heilic-
 tuom niezent. unde gotes sal heizent. doh si ubel
 sin. uone den anderesuua gescriben ist. also diu
 10 lilia under den dornen. also ist min friuntin unter
 den tohteren. sie heizent tohtere. sie sint auer
 ubele tohtere. iodoh ist diu lilia unter in. (11) *Se-*
cundum nomen tuum deus sic et laus tua in fines terre.
iusticia plena est dextera tua. Also din namo chomen
 15 ist in ente dero erda. so ist ouh chomen din lob.
 din lob ist an den die rehto lebent. din zeseuua ist
 irfullet mit rehte. uuanda ze dinero zeseuun ne-
 choment neheine [Y95^r,a] uuare rehte. doh manige
 sin ze dero uuinsteron. manige sint ouh ze dero
 20 zeseuun. (12) *Letetur mons sion et exultent filiae*
iude. *propter iudicia tua domine.* Freuue sih
 sion. daz ist *ecclesia catholica.* freuuen sih
 tohtera iude. daz sint elliu heiligi uuib. umbe
 dina urteili trohtin. uuanda du geskidest diu scaf
 25 uone den chizen. unde fernimest iro gebet so si
 chedent. nie du nefliesest mit den ubelen mina
 sela. (13) *Circumdate sion et conplectimini eam. nar-*
rate in turribus eius. Nu fernement male uiuentes
 in dero mitti diu gotes gnada inphangen uuirt umbe-
 30 habent sion. uuartont iro tugendo. unde umbefahet
 sia mit minnon. nals mit [Y95^r,b] zureuuaren. zellet
 iro lob in den urren. diu sih uferrihtet habent uuider

den irraren. (14) *Ponite corda uestra in uirtute eius. et distribuite domus eius ut enarretis in progenie altera.* Denchent an iro tugent uuio michel iro minna ist. unde bildont sia. unde ir predigari zeteilent iro
 5 huser. (15) *Quoniam hic est deus deus noster in æternum. et in seculum seculi. ipse reget nos in secula.* Daz ir zelent hina in anderero chunnizala. so christus chomen si. daz er got ist. unser got. uuio lango? in euua. unde in uerlt uerlte. er rihtet
 10 unsih iomer. uuanda er chunic ist.

(XLVIII.)

(1) Dei chint chrucis uerden hie gemanot. daz sie ze gotes uuistuome denchen. unde irri nesin. (2) *Audite hec omnes gentes. auribus percipite omnes*
 15 [Y95^v,a] *qui habitatis orbem.* Christus chuit. gehorent disiu uuort. alle diete. mit oren des herzen fernemet alle buari dero uerlte. (3) *Quique terrigene et filii hominum. in unum diues et pauper.* Gehoret ir ertburtigen. unde ir mennisgen chint. daz
 20 chuit. sundigi unde rehte. adam uuas ertburtic. christus uuas mennisgen sun. gehoret souuederemo ir gelih sit. demo ereren ode demo anderen adamo. gehorent sament richer unde armer. daz chuit uber-
 muoti. unde diemuoti. (4) *Os meum loquetur sapientiam. et meditatio cordis mei prudentiam.* Min munt
 25 sprichet den uuistuom. min munt gesaget in uer ih pin. ih pin der gotes uuistuom. unde mines herzen [Y95^v,b] ahta sprichet fruotheit. fone herzen cho-

ment miniu uuort. mit den ih iuuuih fruoti. den
 nituon ih gelih die ein sprechent. unde ander uuel-
 lent. (5) *Inclinabo in parabolam aurem meam. ape-*
riam in psalterio propositiōnem meam. Ih geheldo
 5 min ora. ze minero saga. ih uueren selbo. daz
 ih lera. auer die iuden lerent daz sie tuonde neuuerent.
 durh minen lichinamon offenon ih mina tougeni. ih
 chumo selbo in demo lichinamon. unde lera iuuuih
 unsemfti fernunst. (6) *Cur timebo in die mala ini-*
 10 *quitas calcanei mei circumdabit me.* Ziu scol ih mir
 furhten in ubelemono tage. so der tag des todes chu-
 met. umbegriphet. [Y96^r,a] mih danne daz unreht
 minero fersene. daz chuit mines entis. so iz an-
 dere tuot. (7) *Qui confidunt in uirtute sua, et in*
 15 *multitudine diuitiarum suarum gloriantur.* So iz die
 tuot die sih fertruent iro selbero chrefte. unde sih
 guotlichont iro michelen rihtuomes. (8) *Frater non*
redemit redimet homo. non dabit deo placationem suam.
 Der ze gote chuit uater. der chuit ze christo pruoder.
 20 den christus nelosta. mac den mennisco losen. so
 die uuanton. die sih ze iro chrefte fersehent. der
 des uuanet. der negibet nicht gote. mit demo er
 sih hulde. (9) *Et precium redemptionis animę suę.*
et laborabit in eternum. (10) *et uiuet adhuc in finem.*
 25 Noh daz uuert sinero [Y96^r,b] sela losunga. der ne-
 gibet almuosen. der netuot imo friunt fone demo
 scaze des unrehtes. unde fone diu ist er iomer in
 arbeiten. unde lebet iodoh iomer ane ente. also
 der richo ist da ze hello ane ente mit arbeiten iomer.
 30 (11) *Non uidebit interitum cum uiderit sapientes mo-*
rientes. simul insipiens et stultus peribunt. Der so-
 licho nebechennet nicht daz urfal so er uuiso gesihet.

irsterben. unde er chuit. sie sint ferlorn. uuaz ist
 sie iro uuistuom ferfangen. ube er bechanda daz
 urfal. so uuisse er sih ferlornen. nals sie. die ne-
 uuerdent ferlorn die uuisse sint. der unuuiso. unde
 5 der gouh. uuerdent sament ferlorn. der so unuuisse
 ist. daz er sih selben nebechennet. unde [Y96^v,a] so
 gouh daz er neruochet sinero saldon. der iouuederer
 uuert ferlorn. *Et relinquent alienis diuicias suas. (12) et*
sepulchra eorum domus illorum. in æternum. Vnde
 10 fremeden lazent si iro rihtuome. uuio auer ube si
 chint eigen. diu sint in ouh fremede. uuanda siu
 nesint in nuzze. also demo richen fremede uuaren
 do er in hello uuas die sinen rihtuom besazen. unde
 sint iro grab so si denchent iomer iro huser. *Taber-*
 15 *nacula eorum in progenie et progenie. uocauerunt no-*
mina sua in terris. Vnde iro gezelt in chunne. unde
 in chunne. fone diu machont si marmelsteininiu
 grab. samso diu sculin iomer iro selda sin. uuare
 der richo da geseldot. so nebrunne er ze hello. da
 20 ze iro creberen hareton si [Y96^v,b] in be namen. iro
 afterchomen uuisoton iro crebere. unde da goumendo
 hareton sie in be namen. nah heidinisgemo site.
 uuaz ferfieng daz die toton. (13) *Et homo cum in*
honore esset non intellexit. comparatus est iumentis
 25 *insipientibus. et similis factus est illis.* Vnde men-
 nisco neuuissa daz er in eron uuas. daz in daz gotes
 pildi zierta. daz nebechanda er. fone diu gescah
 imo sus. uuio? demo unuuizzegen fehe uuart er
 geebenot. unde demo uuart er gelih. so uerra
 30 sturcta er. (14) *Hec uia illorum scandalum ipsis.*
et postea in ore suo conplacebunt. Diz ist iro ueeg
 in selben ze spurnede. ahtot sie ioman andere saligo.

demo uuirt iz ouh ze iteuuize. unde daranah danchont
 si gote [Y97^r,a] in iro munde. nah allemo irrituome
 uuerdent si gelichesari. uuanda si got nelobent mit
 herzen. so siu die zitlichen guot habent. doh si iz
 5 tuon mit uuorten. (15) *Sicut oues in inferno positi
 sunt. mors depascet eos.* Sie sint also scaf in hello
 gestigotiu. der tot ist iro hirte. christus ist der
 lib. diabolus ist der tot. also der lib in himelo
 guotero scafo hirte ist. also ist in hella der tot hirte
 10 dero rudigen scafe. *Et dominabuntur eorum iusti
 in matutino. et auxilium eorum ueterascet. in in-
 ferno a gloria eorum.* Vnde rehte uualtent iro in
 uhten. hie ist naht. hie uualtent unrehte dero
 rehton. so diu naht feget. unde iz hina tagen
 15 peginnet. so uualtont auer rehte dero [Y97^r,b] un-
 rehton. unde iro helfa irfirnet in hella. da cho-
 ment si aba iro guotlicha. alle helfa scazes. frii-
 undo unde geuualtes. unde al daz ze guotlichi
 trifet. ferliesent si da. (16) *Veruntamen deus re-
 20 dimet animam meam de manu inferi cum acceperit me.*
 Auer got irloset mina sela. fone hello geuualti so
 er mih inphahet. christus sprichet daz offeno fone
 imo selbemo. unde fone sinen liden. er fuor ze
 hello. er uuart ouh inphangen in den himel mit den
 25 sinen. (17) *Ne timueris cum diues factus fuerit homo.
 et cum multiplicata fuerit gloria domus eius.* (18) *Quo-
 niam cum interierit non sumet omnia. neque descendet
 cum eo gloria eius.* Nefurhte dir nieht. daz du unsalic
 sist. so ein ander man riche uuorten si. unde si-
 30 nes [Y97^v,a] hiuuisges guotlichi gemanicfaltot si.
 uuanda so er irstirbet. so nenimet er iz hina mit
 imo. noh danne neferet mit imo sin guotlicha. uuaz

habeta der richo in hello ane fiur. (19) *Quia anima eius in uita ipsius benedicetur. confitebitur tibi cum bene feceris ei.* Vuanda er salic geheizen uuart unze er lebet. pe diu ist er unsalic so er irstirbet. er
 5 danchot dir gote so du imo uuola tuost. so du in chestigest. so lasterot er dih. (20) *Introibit usque in progenies patrum suorum. usque in æternum non uidebit lumen.* Neget hina in die alton slahta sinero forderon. also ubel so die uuaren. so ist er. abel
 10 unde cain. sint mannigliches forderon. suederen der man pildot. der ist sin fordere. der suslih ist. so hie gescriben [Y97^r,b] ist. des fordero ist cain. cot ist lieht den negesihet er niemer. ziu ist daz. (21) *Homo cum in honore esset non intellexit. com-*
 15 *paratus est iumentis insipientibus. et similis factus est illis.* Daz ist fone diu uuanda er sina era nebechanda. unde pe diu uuart er geebenot unde gelih rinderen. unde rossen.

(XLIX.)

20 Vuer uuas asaph. er uuas sun barachiel. einer dero sancmeistero. die an an den seiton dise salmon gote sungen. ze dero uuis ist diser salmo asaph. uuanda er sanc. daz in dauid lerta. unde ferrore zefernemenne asaph chuit menigi. menigi dero glou-
 25 begen. unde dero heiligen altforderon sprichet hie. iro ist diser salmo. (1) *DEUS deorum dominus locutus est. et uocauit terram.* Got [Y98^r,a] dero gote. daz chuit dero heiligen. die fone sinero gnada gote

heizent. selber trohtin sprah. unde uuista ze sinero
 glouba alla erda. alle die in erda sizzent. (2) *A solis
 ortu usque ad occasum ex sion species decoris eius.*
 Fone sunnun uferrunsta unze ze iro sedalgange. fone
 5 sion chumet sin ziera bilda. sion ist in hierusalem
 dannan chomen uz die poton. die uns christum
 chunton. den sin gotheit fore allen zierta. (3) *DEUS
 manifeste ueniet. deus noster et non silebit.* Got
 chumet offeno. der e chom tougeno. der chumet
 10 noh offeno. do er chom do uuart imo irteilet. so
 er auer chumet. so irteilet er. unser got chumet.
 un[Y98^r,b]de nesuiget. doh er nu suige. uuanda er
 chuit. uaret in daz euuiga fiur. *Ignis in conspectu
 eius exardescet. et in circuitu eius tempestas ualida.*
 15 Fiur brinnet fore imo. daz prennet die halmo. der
 sih halm bechenne. der uurhte daz fiur. unde umbe
 in ist starc uuint. der skeidet die guoten fone den
 ubelen. (4) *Aduocabit celum de sursum. et terram
 discernere populum suum.* Er ladot uf den himel.
 20 unde die erda. daz chuit rehte. unde unrehte ladot
 er ze sinero urteile. ziu? zeskeidenne sinen liut.
 fone uuemo? fone den ubelen. ube hie sament
 puent ubele unde guote. da skeident sie sih. (5) *Con-
 gregate illi sanctos eius. qui ordinant testamentum
 25 eius super sacrificia.* [Y98^v,a] Diu meniga sprichet nu
 ze den engelin. samenont imo heiligen. uuanda iz
 danne feret also christus chuit in euangelio. er sen-
 tet sina engili. unde si samenont fure in alle diete.
 die sina bemeinschrift ordinant. die also teilent unde
 30 tuont. so er an den buochen geboten habet. die minna
 skeinent. unde almuosen gebent. unde gesta inphahent.
 dei sint gote lieberen uuerh. danna offer. uuanda er

chot. die gnada uuili ih nicht daz opfer. (6) *Et adnunciabunt celi iusticiam eius. quoniam deus iudex est.*
 Vnde so tuonde chudent die himele. daz chuit die
 rehten. sin reht. uuanda sie uuizen daz got selbo
 5 irteilare ist. den nicht netriuget. (7) *Audi populus
 meus et [Y98^r,b] loquar. israhel et testificabor. tibi
 deus deus tuus ego sum.* Nu sprichet christus. hore
 min liut. unde danne spricho ih. neuuile du mir
 horen. so nebist du min. so suigo ih. hore du
 10 israhel. unde ih sago dir. got pin ih din. losest
 du mir. so bin ih din got. nelosest du mir. so
 bin ih iodoh got. nals auer din got. mir ze
 i bin ih got. dir ze freison bin ih din got.
 uelichen lo uuile du uuane mih selben. an diu
 15 habest du mih. daz ih din got bin. da du mih
 habest. da habest du aller guotelih. (8) *Non in
 sacrificiis tuis arguam te. holocausta autem tua in con-
 spectu meo sunt semper.* Vmbe diniu opfer nerefsa
 ih dih. ih nefragen dih. ziu du mir nebringest
 20 [Y99^r,a] feizten phar. unde poc guoten. auer diniu
 brantopfer sint io fore mir. daz chuit. ih uuile daz
 din muot inzundet si fone dero minna. daz ist min
 zinseisca. iu uuas sito so die lantskefta uurten. daz
 man sie zins hiez geben. daz gebot hiez geualtpot.
 25 Nu biren uuir trohtines lantscaft. daz chuit sin phliht-
 lant. nu haben uuir fernomen uuaz er uns uuile ge-
 bieten. nu sin gerno under sinemo gebote. (9) *Non
 accipiam de domo tua uitulos. neque de gregibus
 tuis hircos.* Ih neuuile chelber fone dinemo hus. noh
 30 poccha fone dinen herten. unz ih des ruohta in dera
 alten ê do forazeichinota ih. uuaz ih in dera niu-
 uuen e inphahen uuile. [Y99^r,b] (10) *Quoniam meę*

sunt omnes fere siluarum. iumenta in montibus et boues. Fone diu neuuile ih sie eiscon ze dir. uuanda min sint elliu uuildiu tier. unde geueidinotiu in pergen. unde innestandendiu rinder ze chrippe.

5 (11) *Cognoui omnia uolatilia cęli. et pulchritudo agri mecum est.* Ih pechenne alliu diu gefugeli dero lufte. ube mih iro lustet. ih pechenne siu baz danne menisco. uuanda ih uuissa iro getat die si nu habent. e si uurten. unde feltsconi ist sament mir. si ist

10 mir chunt uber al. (12) *Si esuriero non dicam tibi. meus est enim orbis terre. et plenitudo eius.* Hungeret mih. daz nechlago ih dir. diu uuerlt ist min. unde al daz dainne ist. uuaz gibest du mir. (13) *Numquid manduca*[Y99^v,a]*bo carnes thaurorum. aut sanguinem*

15 *hircorum potabo.* Vuanest du mih ezzen pharrin fleisc. ode trinchen pucchin pluot. souuio iz mir ze opfere chome? (14) *Ymmola deo sacrificium laudis et redde altissimo uota tua.* Opfera gote daz offer lobes. uuanda du fone imo habest. souuaze du

20 guotes getan habest. unde er dir belazet souuaze du ubeles getan habest. daz offer habest du in dir. du nedarft iz uzuuert suochen. daz ist daz suoze daz ih dir uuile gebieten. unde dina digi antuurti demo hohesten. (15) *Et inuoca me in die tribulationis. et eruam te. et honorificabis me.* Vnde hara mih ana. so dir not si. danne lose ih dih. unde

25 des lobest du mih. [Y99^v,b] (16) *Peccatori autem dixit deus. quare tu enarras iusticias meas. et assumis testamentum meum per os tuum?* Nu sprichet

30 asaph. ze demo sundigen sprah got. umbe uuaz redenest du min reht. unde ziu nimest du in munt min urchuntuom niuuz oder altez. (17) *Tu uero odisti*

disciplinam. et proiecisti sermones meos retrorsum.
 Tu hazest dia zuht. unde uurfe hindir dih miniu uuort.
 du neuuolttest fore ougen haben mina lera. uuen
 maht du danne leren. (18) *Si uidebas furem curre-*
 5 *bas cum eo. et cum adulteris portionem tuam ponebas.*
 Du gienge samet demo diebe. da du sin geuware
 uurte. unde mit den. die mit anderere che[Y100^r,a]-
 nun ligent. habest du teil. daz chuit. ubelo tuonden
 hulfe du. unde stuende du bi. (19) *Os tuum habun-*
 10 *dauit maliciam. et lingua tua concinnabat dolos.* Din
 munt uuas fol. daz chuit din herza. uuas fol ubel-
 uuilligi. du gesahe gerno. daz ubel uuas unde din
 zunga sprah geslaga den bisuih. du chondost demo
 uuola slihten der unrehto teta. (20) *Sedens aduersus*
 15 *fratrem tuum loquebaris. et aduersus filium matris tue*
ponebas scandalum. (21) *hec fecisti et tacui.* Muozigo
 sizzendo hindersprachotost du anderen man. unde
 dinero muotere chinde tate du urdriez. dei chint
 dero ecclesie irtost du. sus tate du. unde sui[Y100^r,b]-
 20 *geta ih. ih fertruog dir iz. Existimasti inique*
quod ero tui similis. arguam te. et statuam contra
faciem tuam. Fone demo suigenno uuantost du. un-
 rehto daz ih dir gelih si. ih inchan dih. so iz cit
 uuirt. so got offeno chumet. ih gestello dih gagen
 25 *dinemo anasiune. ih tuon daz du dih selben bechen-*
nest. unde du dir misselichest. uanda du e uuizzen
neuuolttest uuer du uuarist. in hello geeiscost du iz.
 (22) *Intellegite hec qui obliuiscimini deum ne quando*
rapiat. et non si qui eripiat. Fernemet diz ir gotes also
 30 *irgezen eigent so diser. nio er iuuuih nezucche ze*
dero racha. unde iu nioman nehelfe. (23) *Sacri-*
ficiu laudis honorificabit me. et illic iter quo osten-

dam illi salutare dei.; [Y100^v,a] Opfer lobes eret mih. niuuiht uone ubelemo. sunter fone guotemo. unda da ist diu fart an dero ih imo gezeigo gotes haltare christum.

5

(L.)

(1. 2) **D**iser salmo uuas dauidis chlaga. do in nathan inchunda dero missetati. daz er mit bersabee slief sines herechnetes chenun urie. unde er in umbe sia frumeta irslagen. (3) *Miserere mei deus.*
 10 *secundum magnam misericordiam tuam.* Gnade mir got. after dinen michelun gnadon. suslih uunde ne-mag geheilet unerden ane din uuarez lachentuom. *Et secundum multitudinem miserationum tuarum dele iniquitatem meam.* Vnde after dero manígi. dínero
 15 irbarmidi. tiligo mína unebeni. daz ih anderemo teta. daz [Y100^v,b] ih mir selbemo neuuolta. (4) *Amplius laua me ab iniquitate mea. et a peccato meo munda me.* Vuasg nu mera aba mir mín unreht uuizzentes. danne du e tatist unuuízzentes. so uilo
 20 diz mer si. so uilo mer uuasge mih. (5) *Quoniam iniquitatem meam ego cognosco. et peccatum meum coram me est semper.* Vuanda ih min unreht selbo bechenne. be diu nebechenne du iz. uuanda ih iz ando. be diu neandi du iz. unde min missetat ist
 25 emzig fore mir. ih irhugo io. uuaz ih habo getan. (6) *Tibi soli peccaui et malum coram te feci. ut iustificeris in sermonibus tuis. et uincas cum iudicaris.* Dir einemo sundoti ih. du eino bist rehter íngaltare.

uuanda du eino [Y101^r,a] unsundic bist. ode sus.
 ube ander man sundot gote. unde chunigi sundot.
 ube chunic sundot. einemo gote sundot. unde ubel
 teta ih fore dir. daz leidet mih. daz ih dir ana-
 5 sehendo sus getorsta tuon. gnade mir daz du ge-
 uuare sist. an dinen uuorten. uuelichen? fone demo
 uuoehere d'nero uuambi sezze ih uber d'nen stuol.
 unde du gestritest d'nen geheiz zetuonne. so du ir-
 teilet uuerdest. mit rehte den zelazenne. so man
 10 chede. daz ih in fersculdet habe. so gehuge gnadon
 unde gerih. (7) *Ecce enim in iniquitatibus conceptus
 sum. et in peccatis concepit me mater mea.* S'no in
 unrehte inphieng mih unde in sunden gebar mih
 [Y101^r,b] m'ín muoter. gnade mir. uuanda ane níuue
 15 sculde habo ih alte sculde sament den ih inphangen
 unde geborn uuart. uueliche sint daz. uuane die
 uone adame allen mennisgen chomen sint. umbe die
 diu toufa gesezzet ist. ane die christus eino herachom.
 (8) *Ecce enim ueritatem dilexisti. incerta et*
 20 *occulta. sapientię tuę manifestasti mihi.* S'no du m'ín-
 notost die uuarheit. daz ih iehendo minero sundon
 uuar sageta. daz lichota dir. also iz chuit. diu
 luteru bigiht. loset fone demo tode. diu ungeuuisen
 unde diu tougenen dines uuistuomes offenotest du mir.
 25 daz din uuistuom christus chumftic ist hera in
 uuerlt. daz ouctost du [Y101^r,a] mir souuio ih nu
 sus missefaren habe. (9) *Asperges me ysopo et mundabor.
 lauabis me et super niuem dealabor.* So er chumet. so
 besprenget er mih mit isopo. also die miselsuhtigen.
 30 unde danne uuirde ih gereinet. uuanda so ist gepoten in
 demo puoche. daz die miselsuhtigon siben stunt bespren-
 get uurten mit gedunchetemo isopo in demo offerpluote

unde danne geheilet uurten. danne uuasgest du mih.
 unde danne uuirdo ih uuizero sneuue. uuanda reineren
 sela gibest du mir. danne dehein lichinamo uuerden
 mege. (10) *Auditui meo dabis gaudium et leticiam.*
 5 *et exultabunt ossa humiliata.* Freuui unde mendi
 tuost [Y101^v,b] du mih gehoren. so du chuist. cho-
 met hera ir geuuichten mines uater. unde inphahet
 daz riche. daz iu gegareuuet ist fone demo ana-
 genge dero uuerlte. unde danne freuuent sih diu
 10 bein. diu nu in dero riuua gediemuotet sint. ouh
 ist ein ander gehorde. diu den man freuuet. diu
 in demo herzen ist. fone dero e iohannes chot.
 der friunt des gemahelon stet. unde gehoret in.
 unde mendet fone sinero stimmo. diu so getaniu
 15 gehorda machot diu diemuoten bein. uuanda er
 des guotlicha irchennet. des stimma er inuuert
 gehoret. die inuuertigen gehor[Y102^r,a]de habe-
 beton die poton. unde die uuissagon. unde alle
 lerari. (11) *Auerte faciem tuam a peccatis meis. et*
 20 *omnes iniquitates meas dele.* Vuende din anasuine
 fone minen sundon. unde tiligo alle mina sunda.
 (12) *Cor mundum crea in me deus. et spiritum rec-*
tum innoua in uisceribus meis. Skepfe in mir reinez
 herza. so reinez. daz ih furder sus nemissetuo.
 25 unde grehten sin. den ih sundendo gechrumta. den
 geniuuua in minen innaderen. dannan diz uberhuor
 chomen ist. festino mih da da ih nu ze brode uuas.
 (13) *Ne proitias me a facie tua. et spiritum sanctum*
tuum ne auferas a me. Fone dinemo anasuine ne-
 30 feruuerfest du mih. [Y102^r,b] reine mih so. daz ih
 dih gesehen muoze. unde nenemest du mir dinen
 heiligen geist. daz chuit den keist des uuissactuomes.

den ih fore habeta. souuio ih in nu fersculdet habe.

(14) *Redde mihi leticiam salutaris tui. et spiritu principali confirma me.* Ergib mir. dia freuui dines haltaris christi an dero ih fore disen sunden uuas.

5 die ih nu fersten mir geminnoret uuesen. unde geuestini mih mit demo forderistemo geisti. uuer ist der. uuane got. so geuestini mih. uuanda du mir iz uergeben habest. daz ih furder sculdic neuuerde.

(15) *Docebo iniquos uias tuas. et impii ad te conuertentur.* Danne lera ih unrehte dine uuega. unde sago uuio du mir unrehtemo [Y102^v,a] gnadotest. unde guotelose uuerdent ze dir becheret. nicht ein unrehten. unde sundigen. iouh den uuirsesten geheiza ih gnada fone dir. ube si sih pezeren uuellent.

15 (16) *Libera me de sanguinibus deus deus salutis meae. et exultabit lingua mea. iusticiam tuam.* Lose mih got fone den uuerchen des fleisges unde des pluotes. daz chuit dero feruuertidi. uuanda da gescriben ist. daz fleisc unde daz pluot nebesizzent daz gotes riche. 20 noh diu feruuertidi. die unferuuertidi. lose mih got minero heili. die uuir noh neeigen. uuanda si chumftic ist. unde danne saget min zunga mit freuui din reht. uuio du nicht ein ze gnadon. [Y102^v,b] sunter iouh ze rehte haben uuile daz du den riuuuenten

25 inphahest. (17) *Domine labia mea aperies. et os meum adnunciabit laudem tuam.* Trohtin du intuost mine lefsa. unde min munt chundet din lob. daz du mih scuofe unde sundenten neferlieze. unde mina bigiht inphienge. unde mih dero sundon inbunde.

30 (18) *Quoniam si uoluisses sacrificium dedissem. utique holocaustis non delectaberis.* Vuanda ube du opfer uuolttest umbe mina sunda. daz gabe ih dir. manige

frisginga mahti ih dir bringen. ube du sie uuoltest.
 auer dero neruochest du. brantopfer neuuile du. daz
 heilfuoriga opfer uuirt dir[Y103^r,a]mit bezeichnenot.
 (19) *Sacrificium deo spiritus contribulatus. cor*
 5 *contritum et humiliatum deus non despiciēs.* Gote
 ist liebez opfer gebluenez muot. gemuletez herza
 unde genideretez nefersihest du got. heilfuorigiz opfer
 pringe manniclih. (20) *Benigne fac domine in bona*
uoluntate tua sion. ut edificentur muri hierusalem.
 10 Trohtin tuo minniclichō sion in guotemo dinemo
 uuillen. skeine guoten uuillen dinere ꝛcclesię unde
 fone demo uuillen uuerden gecimberet die burcmura
 hierusalem. gecimberot uuerden die festi unserero
 untotlichī. in dero glouba. unde in demo gedingin.
 15 unde in de[Y103^r,b]ro minna. (21) *Tunc acceptabis*
sacrificium iusticię. oblationes et holocausta. tunc in-
ponent super altare tuum uitulos. So inphahest du
 opfer des rehtes. daz ist daz pluot christi. unde
 inphahest uuisunga unde prenefrisginga. also die
 20 sint. die sih ce gote becherent. unde ouh die zun-
 dent mit dero gotes minna. danne legent die euuarti
 chalber ufen dinen altari diu dir lichent nicht fone
 dero sueigin genomeni. sunter in sancta ꝛcclesia ge-
 zogeno. heiligi. unde unsculdigi. also laurentius
 25 uuas. [Y108^r,a]

(CI.)

(1) Diz ist armis kebet so er in angisten ist.
 unde er danne darumbe got fleget. uone diu geuallet

iz an sumelichen steten christo derder durch unsih
 arm uuart. unde sinero gemahalun dero sancte
 ecclesie. diu sament imo ist in einemo lichenamen.
 und in einero stimma. unde iogelichemo sinero ke-
 5 loubegen ter nothast ist. (2) *DOMINE EXAUDI ORATIONEM*
meam. et clamor meus ad te ueniat. Trohtin fater
 gehore min gebet. unde min ruoft chome ze dir.
 So lutreiste uerde min gebet. daz iz ze dir chome.
 (3) *Ne auertas faciem tuam a me. in quacumque die*
 10 *tribulor inclina ad me aurem tuam.* Fone mir ne-
 uuendest tu din anasiune. Die arm sin unde [Y108^r,b]
 mine lide sin. fone den neuuende iz. suanne ih in
 not chome. so helde ze mir din ora. ih habo not
 nidenan du bist auer obenan. dero halb is durft si.
 15 dero halp hilf mir. *In quacumque die inuocauero te*
uelociter exaudi me. In dirro chunnescfte in dero
 anderun. unde an dero drittun. unde an suelihero
 ih tih anahero. gehore mih spuotigo. uuanda ih
 pito des. daz tu gerno gibest. uuaz ist daz uuane
 20 daz himeliske riche. tuo also du kehieze. do du
 chode. dir dannoh chosentemo so chiudo ih pin hie.
 (4) *Quia defecerunt sicut fumus dies mei. et ossa mea*
sicut in frixorio confrixa sunt. Unde miniu bein
 sint gerostet samoso in phannun. Siu suilzent fore
 25 den forhten des euuigen fiures. dei uuort sint des
 riuuuesenten. Auer christis magen si [Y108^r,a] sin.
 daz er sine starchen kebeine heize so die apostoli
 sint. uuanda er an den uuirt gebrennet. nah den
 uuorten uer uuirt kezurreuaret unde neuuirdo ih
 30 tanne gebrennet. dia brennunga machot diu minna.
 (5) *Percussum est sicut fenum. et aruit cor meum*
quia oblitus sum comedere panem meum. Keslagen

ist min herza unde dannan dorreta iz also heuue.
 uuanda ih neirhugeta. zeezenne min prot. fone slage
 dorret heuue. fone slahenten sundon bin ih heuue
 uuorten. daz gotes kebot ist prot dero selo. uuider
 5 demo az ih daz peuerete pe diu ist mir rehto ir-
 skozzen. (6) *A uoce gemitus mei adheserunt ossa
 mea carni meę.* Fone dero stimmo mines suftodes
 kehafeton miniu bein ze minemo [Y108^r,b] fleiske.
 ih habo daz irsuftot umbe got. daz uuir chreftige
 10 ze den unchreftigen unde uuir starche ze den un-
 starchen haften. sie neuuolton sufton. iro unchraft.
 do suftota ih fure sie. also iz chuit. Vuir chreftigen
 uuir sculin tragen die unchraft dero unchreftigona.
 (7) *Similis factus sum pellicano solitudinis factus sum
 15 sicut nocticorax in parietinis. id est. in domicilio.*
 Vone suftoda unde fone charo bin ih so mager sa-
 maso pellicanus. der in egipto fliuget in dero einote
 dero aha nili. den phisioligi zihent daz er nieht
 des neuerdeuue des er ferslindet. nieht mera danne
 20 hie in disen seuen diu scarba. ih pin ouh uuorten.
 also der nahtram in den husgeuellen da imo gesuase
 ist. uuanda mennisgo [Y109^r,a] da neist. (8) *Vigi-
 laui et factus sum sicut passer solitarius in tecto.* Ih
 teta uuacha unde pin uuorten. also der sparo der
 25 einluzer in huse ist. uuanda andere uogele rument
 sparo ist heime. Mit disen drin uogelen sint pezei-
 chenet drie libe dero heiligon. mit pellicano die ein-
 sidele. mit demo nahtrammo die in dero genozskefte
 dero mennisgono tougeno nahtes iro gebet unde iro
 30 alemuosin tuont iro selon ze fuora. mit demo sparen
 die in dero chirichun gerno sint. unde anderen uz-
 genten da ze leibo uuerdent. Nu sehen ouh uuio iz

christo geualle. er ist pellicanus in einote. uuanda
 er eino ist geborn fone dero magide. er ist nahtram.
 uuanda er gemartirod uuart [Y109^r,b] in den finsteron
 dero iudeno also in dero naht. die uuaren huske-
 5 uelle uuanda sie nieht ne mahton gesten in demo ge-
 zimbere dero geloube. die minnota er. be diu
 uegeta er in sus. fater antlaze in si neuuizen uuaz
 sie tuont. uuachenter sparo uuas er. daz chuit ir-
 stenter. unde after demo tode uuachenter. unde
 10 fliegenter in den himel. da ist er einluzer in demo
 dache digenter umbe unsih. (9) *Tota die exprobrabant
 mihi inimici mei. et qui laudabant me aduersum me
 iurabant.* Allen tag iteuuizoton mir mine uiendo.
 unde die mih loboton die suoren. unde einoton sih
 15 uuider mir. lobonto choden sie. maister uuir uuizen
 daz tu uuarhafte pist. unde den gotes ueec [Y109^r,a]
 in dero uuarheite lerest. unde dia genennide nieht
 neinphahest. sament demo lobe uuaren sie keeinot
 dero unterdingunga sus. ist muozlih daz man demo
 20 cheisere zins kebe? auer ziu taten sie mir iteuuiz?
 (10) *Quia cinerem tanquam panem manducabam. et
 poculum meum cum fletu miscebam.* Wanda ih as-
 cun âz also brot. unde min trinchen mit ueeinode
 miscto. uuio. kemeinendo mit den riuuuenten. unde
 25 inphahende die ophen sundare unde die sundare also
 die unsculdigen. daz ledeten sie. ode der riuuente
 chuit ih âz daz prot kedunchotez in dia ascun. mit
 trahenen. (11) *A facie irę et indignationis tuę. quia
 eleuans allisisti me.* Fone dero anasihte dinero abulgi.
 30 unde dinero zurni. diu mir fone [Y109^r,b] adame
 kescehen ist. uuanda du mih ûfheuendo durch die
 reda unde durch die friun selbchuri sa irualtost. unde

uerchnusetest in dero urteile des todis. pe diu ir-
 ualtost tu mih. uuanda ih mih minero hohi uber-
 movte uuas. (12) *Dies mei sicut umbra declinauerunt.*
et ego sicut faenum arui. Daranah uuancton mine
 5 taga also scato uuenchet. scato negestet. noh mine
 taga netuont. ube ih uone dir neuuancti. so mahtin
 sie unuuanchonte sin. unde damite dorreta ih also
 heue. demo zegenten heue bin ih kelih. uuio
 auer du. (13) *Tu autem domine in eternum permanes.*
 10 *et memoriale tuum in generatione et generationem.* Auer
 du herro uuerest iomer. du statiger gehalt mih un-
 statigen. unde [Y110^{r,a}] uueret daz tin gehuctilicha
 an allen geburtin. iomer scol in gehucte sin diu
 intheiza dinero chunfte. (14) *Tu exurgens domine*
 15 *misereberis syon. quia tempus miserendi eius. quia*
uenit tempus. Tu stest io noh uf. unde gnadost
 syon. daz ist dero christenheite. nah langera tualo
 chumest tu daz uuirt kehuctlich. uuanda iz zit ist.
 uuanda zit chomen ist. daz tu iro gnadest. (15) *Quo-*
 20 *niam placuerunt seruis tuis et lapides eius et terre*
eius miserebuntur. Wanda sine scalche. die poton
 unde die uuissagon ze lieben habeton iro steina. daz
 sint iro chint dei sie mit iro predigen irzugen. unde
 geuestinoton. ioh iro stuppes habent sie gnada. sel-
 25 bero dero sundigon die christum sluogen. beche-
 [Y110^{r,b}]rent si ze dero geloube. ze erist driu
 durent. daranah finuiu daz ouh si uuerdent keue-
 stenot in dia steina. (16) *Et timebunt gentes nomen*
tuum domine. et omnes reges terre gloriam tuam.
 30 Unde daranah. furhtent ioh alle diete dinen namen
 unde alle chuniga dina guotlicha. unde breitet sih
 tiu christinheit uber al. ziu ist taz? (17) *Quoniam*

edificabit dominus sion. et uidebitur in gloria sua.
Wanda selber trohtin zimberot sia. unde so auh
 tes zît uuirt. so wirt ter gesehen in dero guotlich.
 der ê gesehen uuart in dero unchrefte. (18) *Respexit*
 5 *in orationem humilium. et non spreuit precem eorum.* **Z**e
 dero diemuotigen peto sah er unde iro digi neuerchos
 er. sid daz so si. so uuesen [Y110^v,a] alle diemuote
 in dirro zimberunga. unde beton alle. (19) *Scri-*
 10 *bitur laudabit dominum.* **D**isiu uuort unde dise uuis-
 sagon uuerden gescriben in anderere chunneskefte.
 so daz niuuue urchunde chome. daz sie dero geburte
 nuzzere sin danne dero ereren. unde iz kehuctlih
 si fone dero chunneskefte in dia chunneskaft. unde
 15 danne lobot got der liut der in dero toufi ein niu-
 uuiu keskaft uuirdet. (20) *Quia prospexit de cęlo*
sancto suo. dominus de cęlo in terram aspexit. **D**az
 uuirt er uuanda trohtin heranider sah uone himela
 in erda. uone dero hohi chom er ad humiles. ziu.
 20 (21) *ut audiret gemitus compeditorum.* daz er gehorti
 [Y110^v,b] suftot dero gedruhodon diu gotes forhta
 unde diu zuht sint druhe die er gehoret. *et solueret*
filios interemptorum. unde chom er ouh zeinbindenne
 dero irslagenon sune. die fone dero tiufallichun un-
 25 triuuua irslagen waren dero sune birn uuir. unsih
 inbindet er uuanda er uns kibet den antlaz dero sun-
 dono. (22) *Vt adnuntietur in syon nomen domini et*
laus eius in ierusalem. **D**az uone den poton chunt
 ketan uuerde gotes namo. in dero christinheite. unde
 30 sin lob in hierusalem daz ist aue diu christinheit.
 (23) *In conueniendo populos in unum. et reges ut*
seruiant domino. **D**az liute unde riche zesamene-

chomente gote dinon unde die sin diu allicha [Y111^r,a]
christinheit. (24) *Respondit ei in uia uirtutis sue.*
Do antuurta imo ierusalem an demo uuege iro chrefte.
diu christus ist. sinero ladunga inchoth si. an guoten
5 uuerchen mit sinero helfo. auer diu êrere ierusalem
inchoth imo mit ubelen uuerchen. fone diu gehorta
si. iu uuerde ferlazen iuuuer hus uuosti. *paucitatem*
dierum meorum nuntia mihi. chunde mir chuit diu
christinheit dia unmanigi minero tago. la mih ge-
10 horen. ih pin sament iu alla taga unz an dia feren-
tidi dirro uuerlti. doh dero friste luzzel si. uuider
dero euuicheite. mih freuet doh daz ih ê nezegen.
unde dia irrari lugen dia mir anderesuuio gehizen.
(25) *Ne reuoces me in dimidio dierum meorum* [Y111^r,b]
15 *in generatione et generatione anni tui.* Neuuende mih
uuidere in den halben teil minero tago so si uuanent.
nelaz iro werden minnero danne du gesprochen eigist.
iomer unde iomer sint tiniu iar. uuider den dinen
so ist ein luzel dero minero. (26) *Initio tu domine*
20 *terram fundasti. et opera manuum tuarum sunt celi.*
(27) *Ipsi peribunt tu autem permanes. et omnes sicut*
uestimentum ueterascent. et sicut opertorium mutabis
eos et mutabuntur (28) *tu autem idem ipse es. et*
anni tui non deficient. Uone erist gruntest tu dia
25 erda. unde himela sint tiniu hantuerhc. do si so
sin si zegent. du stest ze stete. unde bist daz tu
bist. unde alle iruirnent also uuat. unde du uuehse-
lost sie. unde den uuehsel dolent [Y111^v,a] sie auer
du bist io der selbo unde diniu iar nezegent. in
30 dero sinfluoti uurtin florn die nahistin himela den
erden an den dei gefugela sint. so sint ouh dia obe-
rerun himela dia himela dero himela heizent ube

dia uone fiure florn sculin uuerden sament enen. oda
 ene ecchert ane dise ode uuelih uuehsel iro uuerden
 sculi des ist unsemfter strit unter den lerarin. ode
 daz hie uone den himelin gescriben ist. daz mag
 5 uone den heiligen unde fone den rehten uernomen
 uuerden. an den got ist toneronter in den geboton.
 unde lohezontor in den uunterun. fuhtenter dia erda
 mit demo uuistuoma dero tugenda. unde dero uuar-
 heite fone den iz chuit dia himela zellent gotes guot-
 10 lichi. fone in uuirt uuola [Y111^v,b] fernomen. unde
 sia iruirnent alle also uuat. unde du uuehselost sia
 also dia decchi unde sia uuerdent feruuantelot. uuaz
 sint iro lichenamon uane decchi unde geuuate dero
 selo. an den uuerdent sia ueruuantelot. also der
 15 potu chuit. unde dia toton erstent unueruuarti. unde
 uuir uuerden ueruuantelot. uuio feruuantelot. uuirt
 ferlazen der fleischicho lichenamo unde irstet der
 geistlichu. uuirt ferlazen der totlichu. unde irstet
 der untotlichu. uuirt ferlazen der feruuartenlichu
 20 unde irstet der unferuuartenlichu. ioh iro lichenamon
 sint himela. uuanda si got tragent. nah ten uuorten
 pauli. guotlichot unde traget got in iuueremo liche-
 namon. solihe himela [Y112^r,a] iruirnent umbe daz.
 taz sie geniuuuet uuerden. (29) *Filii seruorum tuo-*
 25 *rum habitabunt. et semen eorum in seculum dirigitur.*
 An euuigen iaren puent dei chint dero poton. unde
 iro geburt uuirt in euua gerihet. da elliu dinc orden-
 lichen uarent. Disses salmen anagenge sint uuort
 dero suftonton. dia lezesten sint dero troste.

(CII.)

- (1) *Benedic anima mea domino. et omnia que intra me sunt nomini sancto eius .* Unde sinemo heiligen namen danchon elliu dei in mir sint. diu reda
 5 diu in iro ist unde alle iro gedancha lobon in.
 (2) *Benedic anima mea domino. et noli obliuisci omnes retributiones eius.* Dancha imo unde habe unergezen alles sines lones. tu garnotost diu ubel. er gab [Y112^r,b] dir dei guot unde gibet noh also
 10 heranah stet. (3) *Qui propiciatur omnibus iniquitatibus tuis. qui sanat omnes infirmitates tuas.* Der allen dinen unrechten gnadet. unde alle dine suhte heilet.
 (4) *Qui redimit de interitu uitam tuam. qui coronat te in miseratione et misericordia.* Der dinen lib loset.
 15 fone flornnusside. der dih coronot in irbarmedo. unde in armherzi. corona chuit houbetziera. daz ist diu houbetziera also uuir an chunigun sehen.
 (5) *Qui replet in bonis desiderium tuum. renouabitur ut aquile iuuentus tua.* Der dinen uuillen in guote
 20 follot. daz chuit der dih guotes kenietot. keniuuuot uuirt din iugent also dero arinne. iro keskihet chuit man fore altero. daz iro oberer [Y112^v,a] snabel den niderun so uberuuahset. daz sie in ufintuon nemac sih zegezazenne. daranah chnitot sia in an
 25 den stein unz sia in so uerniuzet daz si auer ezen mac. unde so geuinnest si samo fone erist iunclicha chrefte. so kiskihet ouh temo der an christo der der stein ist sina sunda ilet slizen. uuanda er bringet in uuidere ze dero unsculdi. fone dero chumet er
 30 ze dero urstenti da uuirt er geiunget. darazuo sihet tisiu reda. (6) *Faciens misericordias dominus. et*

iudicium omnibus iniuriam patientibus. Drohtin ist der gnada skeinet unde rihtet allen dia urdriez lident unde unreht dolent. dia imo dia racha sparent. also er chuit. gebet mir dia racha ih uuidergibo in.

5 (7) *Notas fecit uias suas moysi. filiis israel uolun-*
 [Y112^v,b]*tates suas.* Chunde teta er sine ueege moysi. daz man dia ê geistlichen uernemen scol. unde daz er fone dero gegebenen ê uolta dia liute bechennen sih selben. die sih neiahin sundare uuesen. noh

10 durftegen dero gnada ube iz in diu uberfartelunga dero ê neoucti. den tunchelun rat teta er chunt moysi. nicht ein moysi. sunter allen uuaren israhelitis in den niuuuiht neist diu honchust geteta er chunt sinen uuillen. daz er uolta uuesen finf puoh

15 moysi. samo finf phorziche in den dia siechen lagen ze diu daz sie uermeldet uurtin niuuuiht ze diu daz sia geheilit uurtin. in den phorzichen neuurtin sie geheilet. sunter in dero keuegidi des uuazeres. daz chuit in demo iudisken sturme. dan[Y113^r,a]nan

20 diu gotes martira kescah. uuart einer geheilet. daz bezeichinet die einnussida dero christenheit. (8) *Misericors et miserator dominus. longanimis et multum misericors.* Trohtin ist gnadig. unde skeinare gnadon. lancmuotig. unde filo gnadig. (9) *Non in finem*

25 *irascitur. neque in æternum indignabitur.* Er nebilget sih in ende. noh er nezurnet in euua. (10) *Non secundum peccata nostra fecit nobis. neque secundum iniquitates nostras retribuit nobis.* Er nehabet uns nicht mitegeuaren. nah unserun sundon. noh er ne-

30 louoto uns nah unseren unrehten. (11) *Quoniam secundum altitudinem celi a terra confirmauit misericordiam suam super timentes eum.* Also darana skinet.

uuanda nah tero hohi des himeles fone er[Y113^r,b]de
 habet er geuestenot sina gnada uber die in furhtent.
 des himeles hohi decchet tie die unter imo sint. unde
 gibet lieht regen uuint umbe dei uoother dero erdo.
 5 also unerdrozene spendot got gnada uber dia dia in
 furhtent. (12) *Quantum distat ortus ab occidente
 elongauit a nobis iniquitates nostras.* So ferro daz
 osteno ist. fone demo uuestene. so uero habet er
 fone uns ketan unseriu unreht. der sedelganc fluhet
 10 dia irrunst. so ouh uns sin gnada irrinnet. so ual-
 lent unsera sunda. (13) *Quomodo miseretur pater
 filiorum. ita misertus est dominus timentibus se.* Also
 fater chinden. so gnadet got den in furhtenten. ube
 er sie uillet. die uilla sculin sie minnon. wanda
 15 sie fone iro fater gna[Y113^v,a]don choment. die er
 uillet die netuot er erbelos. (14) *Quoniam ipse cognouit
 figmentum nostrum.* Dia faterlichun gnada skeinet
 er uuanda er bechennet unsera geskaft. er uueiz
 taz sie uzer horeuue ist. (15) *Recordatus est quoniam
 20 puluis sumus. homo. sicut fenum dies eius.* Mennisko
 ist also heuue also heuue sint sine taga. *tamquam
 flos agri sic effloreat.* also diu pluoma da in felde.
 also uerbluot er. also murcfare ist er. (16) *Quo-
 niam spiritus pertransibit in illo et non subsistet. et
 25 non cognoscat amplius locum suum.* Wanda der sin
 geist der in imo ist ferueret. unde hie nebestet er.
 noh furder hera neiruuindet er. scol er hinageuarner
 salic sin. so tuot iz tes gnada. der an sih nam daz heuue.
 daz er uone danne [Y113^v,b] golt kemachoti. (17) *Mi-
 30 sericordia autem domini a seculo. et usque in eternum
 super timentes eum.* Auer gotes gnada ist an den
 in furhtenten. fone anagentero dirro uuerlte. unde

dannanûz ze enero uuerlte. hie da iz chuit fone dero uuerlte. uuandon gnvoge so cassiodorus saget. adam gnada geheizen uuesen. uuanda andere uurtin in dero uuerlte. er uuart fore dero uuerlte. *Et iusticia illius in filios filiorum.* (18) *his qui seruant testamentum eius. Et memores sunt mandatorum eius ut faciant ea.* Unde sin reht ist. daz chuit skinet an unserero chinde chinde. daz sint diu uuerhc unde diu lon dero uuercho. unde skinet an den dia sin 10 urchunde pehaltent unde sine[Y114^r,a]ro geboto ze diu gehuctic sint. daz sie siu leistin. sin urchundi daz sint siniu gebot. dei gestent elliu in dero minne dero scol man gehugen. (19) *Dominus in cęlo parauit sedem suam et regnum ipsius omnium dominabitur.* 15 Trohtin garetta in himela sinen stuol ze dero zeseuun sines fater. unde sin riche uualtet iro allero. (20) *Benedicite dominum omnes angeli eius. potentes uirtute. qui facitis uerbum eius. ad audiendam uocem sermonum eius.* Lobont got alle sine engeli. mahtige in 20 chrefte. ir sin uuort tuont zegehorenne. daz chuit zeirfullenne dia stimma sinero uuorto. (21) *Benedicite domino omnes uirtutes eius. ministri eius qui facitis uoluntatem eius.* Lob tuot trohtine alle sine tugende. sine ambahtare ir si[Y114^r,b]nen uuillen follont. 25 (22) *Benedicite domino omnia opera eius. in omni loco dominationis eius. benedic anima mea domino.* Lobot in elliu siniu uuerch. in allen den steten da sin geuualt si. da lobo got min sela. uber al lobo si in.

(CIII.)

(1) *Benedic anima mea dominum domine deus meus magnificatus es uehementer.* Sela miniu loba trohtinen dero sconon dinge. dei diser salmo ouget. 5 trohtin got miner. du bist harto gemichellichot. du habest tih keouget michelen den die dina micheli fore neuuissen. (2) *Confessionem et decorem induisti. amictus lumine sicut uestimento.* Du legetost tih ana gegiht unde zierda. uuanda din christinheit diu zier 10 analegeta. si uuas ze erist tuncheliu. ê sie begundi iro sunda gehen. auer gehendo uuart si uuiz. iro analege. ist tin ana[Y114^v,a]lege beheleter mit liehte. samoso mit uuâte. iro uuât ist tin uuât. daz ist daz licht dero geloube. *Extendens celum sicut pel-* 15 *lem.* (3) *qui tegis aquis superiora eius.* Den himel dennende. also hut gedenet uurt nah tode dero feho uuerdent iro hute gedenet. dia geschrifte dero uuisagon uurtin ouh nah iro libe ferdenet. unde ferrecchet ze allen dieten. sie uuaren unfenomen unz 20 sie selbe in domo alten urchundi uuaren. do daz niuwe chom. do begunda man sia bechennen. unde dia sint himel. uuanda got an in funden uurt. du mit uuazeren decchest siniu oberoren. uuazer sint obe himele also dei da sint. so sezzest du obe allen 25 geboton dero ê dei gepot dero minna. uuanda si ouh uz ist kepreitet in unseriu herza durhc daz habet si uuazeres namen. *Qui ponis nubem ascensum tuum. qui [Y114^v,b] ambulas super pennas uentorum.* Du daz uuolchun sezzest dir ze stegun. unde ze anfange 30 also iz chuit. unde daz keuulchene inphieng in fone iro ougen. aue pizeichenlichun so bezeichnenet daz ge-

uulche dia predigare. durch dia predigare pringest
 du dia unchreftigon zuo dero fernunste dero geschrifte.
 dudir fureilest dia snelli dero uuindo. uuanda du
 sendest tin uuort sputigoro danne uuint fare. suo
 5 nicht snellere nesi. ode uuinti sint die heiligen sela.
 unde die uedera daz sint diu gotes minna unde sines
 nahisten. dia minna uberstephest tu. uuanda dinera
 mera ist ze in. danne diu iro ze dir. so si hohest
 keffliegent dine minna zegechiesenne. so sehent sie
 10 in oberoren fone diu so chuit paulus daz ir megent
 befahen uee[Y115^r,a]lih si diu hohi unde diu uuiti
 diu lengi unde diu tiufi. so chot er ouh. ir sculit
 ouh uuizen dia ubertreffenten geuuizela dero gotes
 minna. uuanda also man uuizen scol. daz diu uuiti
 15 bezeichnenet dia uoluonunga des guotin unerchis. diu
 tiufa daz heilictuom dero toufi unde des gotes liche-
 namen an den begraben ist uuaz iz meine. uuanda
 man iz nesihet. so ist fore allen dingen daz zebe-
 denchenne. uuio ferro unsih praht habet diu gotes
 20 minna. unde uuio hohi si reichet. (4) *Qui facis
 angelos tuos spiritus. et ministros tuos ignem urentem.*
 Du dina geiste machost poton. so du sie uzsendest
 ze tobias unde ze zacharia unde ze mariun. auer
 bizeihlichun tuost tu in dinero christinheite dia geist-
 25 lichun man [Y115^r,b] uuesen poton dines uuortis.
 unde sie sendest zuo den fleischlichen also uone demo
 himele ze dero erde unde dine ambahtare getuost tu
 uuesen prinnentez fiur. uuanda hizzente in demo
 geiste sint sie unde iro fernemare inzudent. (5) *Qui*
 30 *fundasti terram super stabilitatem suam. non inclina-*
bitur in seculum seculi. Du dia erda geuestenotost.
 an iro statigi. dina christiheit habest tu gestatet an

christo. er ist iro statigi. furder neuuancta si. uuile
 ioman nah den buohstaben uuizen dia stati dero erde.
 daz ist unsenfte. uuanda iz ouh chuit. himel unde
 erda zegent. pe diu negeuallet iro si neuuenchet.
 5 (6) *Abyssus sicut uestimentum amictus eius super montes
 stabunt aque.* Uuazeres micheli ist iro heli samo
 lachen. daz uuazer umbefahet tia erda. so tuot
 [Y115^v,a] ouh tia heiligin christinheit diu michelliche
 dero heideno. unde uuazer obestet tie berga. also
 10 iz fuor in dero sinfluoti. (7) *Ab increpatione tua
 fugient. a uoce tonitruui tui formidabunt.* Daranah
 uuirt daz tie selben abcrundi fliehent fore dinero raf-
 sunga unde sie in furhtent fone dero stimmo dines
 toneris dinero dro. also diu ist. ir netuot dia riu-
 15 uua ir uuerdet alle florn. (8) *Ascendant montes. et
 descendunt campi in locum quem fundasti eis.* Unde
 so burent sih dia predigare. unde lazent sih nider
 dei liute. unz in dia stat dinero christinheite die du
 in ueste tate. uuanda si nicht keneiget neuuirt. in
 20 dia uuerlt dero uuerlte. (9) *Terminum posuisti quem
 non transgredientur. neque conuertentur operire terram.*
 [Y115^v,b] **M**archa saztost tu in dero christinlichun
 geloube. dia sie neuberstephent. noh furder neiru-
 uuintent zedecchenne dia erda. daz chuit iro sunda
 25 zeniuuonne. unde auer ungeloubic zeuuerdenne.
 (10) *Qui emittis fontes in conuallibus. inter medium
 montium pertransibunt aque.* Tu die brunnun uzlazest
 in getubelun. du den diemuotin gibest. dia geuuzela
 dero lero. in mitti dero berga rinnent hina dei
 30 uuazer. (11) *Potabunt omnes bestię siluę. expectabunt
 onagri in siti sua.* Fone diu trinchent sia alle diete.
 die iudon bitont in iro durste unz helias chome unde

enoh. (12) *Super ea uolucres celi habitabunt. de medio petrarum dabunt uocem.* Obe den sizzent geist-
 lichi die heiligen sela dero piscofo phlegent iro. uzer
 stei[Y116^r,a]nen sprechent sie daz sie habent fone den
 5 uuissagon unde fone den poton also fone platun. daz
 lerent sie. (13) *Rigans montes de superioribus suis de fructu operum tuorum saciabitur terra.* Auer du
 bist nezzente dia poton fone himela. also ene iz
 habent fone den poton. so habent iz auer dia poton
 10 fone dir. uuanda du sie fullist mit demo heiligun
 geiste. fone dinero uuerche uuochere uuirt sat diu
 erda. daz ist tiu erda diu sih satot dero lero dia
 du regenost fone himela. (14) *Producens fenum iu- mentis. et herbam seruituti hominum.* Heuue berentiu
 15 den rinderun. also iz chuit. du nesparrest nieh den
 munt des tresgenten ohsen. unde chrut dero men-
 nisgon dieneste. phuora kebende den. [Y116^r,b] die
 dienestliute sint des gotes uuortis. die er nu hiez
 feha. *Vt educas panem de terra.* (15) *et uinum leti-*
 20 *ficat cor hominis.* Daz tu got fater so christen ge-
 ougest fone erdo fone den dahinun fazzun in den
 dia potun habetun den scaz dero lero. unde uuin
 geureuet danne mennisgon herza. diu geistliche
 trunchinheit diu gibet imo dia minna dero geistlichun.
 25 ode diu seti des gotis lichenamon unde sines plu-
 tis getuot in fro. *Vt exhilaret faciem in oleo et
 panis cor hominis confirmet.* Daz imo diu seti sin
 anasiune gehugeliche in glizemen. daz an imo offeno
 skine etelih gotes gnada. einuueder dero beruochunga.
 30 ode des kechosis. ode des uuissagtuomis. ode ete-
 lichero gotes gebe. uuanda iz chit [Y116^v,a] einemo
 iogelichemo uuirt geben diu irofuenunga des koistes

ze dero nuzzesami. unde daz prot. daz chit tero
 sela laba sin herza sterche. (16) *Saturabuntur ligna*
campi. et cedri libani quas plantauit. (17) *illic passer*
es nidificabunt. Dero gnada des protis des uuinis unde
 5 des oles uuerdent sat diu folc dero potono. daz sint
 mezige so uuerdent ouh dia geuualtigen die uuder
 anderen sint also dia ciederpouma dia ufen libano
 uuahsent uuder anderen boumen sint. sint tie iz
 alle. echert dia er phlanzoto. also der heilare chuit.
 10 ein iogelih phlanza die nieht nephlanzota min fater.
 diu uuirt abagescaben. under den nistent smaliu ge-
 fugele. si stiftent munestiura an iro eigenen. daz
 da[Y116^v,b]inne si diu gemeinde dero heiligen pruo-
 dera. (18) daz hus fullice ist iro herzogo. fullic ist
 15 ein merefagal. unde nistet in demo steine io ferro
 uone stade. darana slahent dia unda. also ouh an
 christo der stein ist die iudon zebrochen uurtin der
 ist iro herzogo. si sint sine chnehte. irbelgent sih
 dia ziederbouma unde tuont si in unsemfte. unde
 20 zureuuareda. unde stoubet sie daz danne. daz ist
 iro freisa nals tero die darinne sint. uuanda got iro
 helfare ist. anderiu urreccha chuit. daz hus des
 falchen ist iro herzogo. der falcho ist meiste allero
 fogelo der uberruundet den aren unde izzet in. unde
 25 bezeichnenet dia starchisten geuualtigen. die uuilon
 sih dero uuerlte intsagont [Y117^r,a] unde husont in
 himele. daz pilde locchet ouh tara andera die ueei-
 chere sint. wanda in iro zimberunga licher. hōhe
 berga sint stat den hirzon. dia geistlichen sint be-
 30 heftet in den hererun geboten. uuio auer die die-
 muotin. unde dia riuuari. uuaz scol iro trost sin.
 christus ist der stein er ist zuofluht dero sundare.

(19) *Fecit lunam in tempore. sol cognouit occasum suum.* Er teta dia christinheit in demo zite dirro totlich. in dero si suinet unde uuahset. also diu manin. si uberuuindet auer dia unstatigi. so diz
 5 ziget. christus derdir ist ein sunna des rehtes er irchanda sinen tod. uuaz ist taz er uuolta in er licheta imo er leid in gerno. (20) *Posuisti tenebras et facta est nox. in ipsa pertransibunt [Y117^r,b] omnes bestię siluę.* Samet demo tode saztost tu got finstri
 10 sinen iungeron. uuanda si iro gedingi do flurin den si an imo habeton. unde diu naht wart to. fone dero christus ze petro chot din pat der satanat in dirro naht. daz er dih keriteroti also den ueeize. neskein daz to do er sin ze drin malin uerlougenti.
 15 in dero naht farent uz in iro ueeida elliu uualttierer. alle tiufala daz sie petro unde anderen gelovbegen faren. (21) *Catuli leonum rugientes ut rapiant. et querant a deo escam sibi.* Uuelfer leuon ziehent sih uz mit ruhelode. ze uuiiu. uuane daz siu eteuuaz
 20 irzucchen. unde siu fone gote keuuinnen fuera ane des kelaz in nieht uuerden nemac. (22) *Ortus est sol et congregati sunt [Y117^r,a] et in cubilibus suis collocabuntur.* Daranah irran diu sunna. irstuont christus do samenoton sih diu uualttierer. unde zugen
 25 sih in iro luoger. in dei herza dero ungeloubegono. wanda do christus irstuont. do uurtin sie fluhtic. unde do rumton si den geloubegun. (23) *Exibit homo ad opus suum. et ad operationem suam usque ad uesperam.* Dannan fone demo morgene get man-
 30 nolih ze sinemo uuerche des in dero christinheite durft ist unz ze abende. daz ist der ende dirro uuerlte. da ist uuerchis endi. (24) *Quam magnifi-*

*cata sunt opera tua domine. omnia in sapientia fecisti.
 impleta est terra possessione tua. Herro fater uuio
 michel diniu uuerch sint. anderiu ne[Y117^v,b]sint
 in gelih. an christo scuofe du elliu dinc. tiu erda
 5 ist fol des. daz tu besizest. si ist fol christinero
 liute. dia sint din pisezeda. (25) *Hoc mare magnum
 et spatiosum manibus illic reptilia quorum non est nu-
 merus. Diz mere ist michel. unde uuithende. also
 daana skinet ta sint inne chriechentiu dero nehein
 10 zala neist. *Animalia pusilla cum magnis. (26) illic
 naues pertransibunt. Da sint inne luzeliu tierer unde
 micheliu. under den mitten farent iodoh skef. uuaz
 ist tiu reda. uuane daz in dirro uuitun uuerlti manige
 freisa sint. dero höherun unde dero smaherun stete.
 15 ioh heidene ioh ubele christenun. uone den zuruuaride
 irrinnent. ioh ahtesal. unde kelazen [Y118^r,a] uuirt
 doh dero christinheite. daz si under in mittun gne-
 sent. unde folchoment ze dero porto dero heili.
 uuanda christus ist iro stiura. *Draco iste quem for-
 20 masti ad illudendum ei. (27) omnia a te exspectant ut
 des illis escam in tempore. Da ist inne diser zaligo
 tracho der alto natero. den du ze huoh habest
 kemachot. uuemo. den heiligen selon. unde den
 heiligen eingilon. uuio den heiligen selon. uuane
 25 daz sie trettont sin houbet. daz chit daz anagenge
 sinero bechorunga uerchiesent sie. uuio. den heiligen
 engilon. uuane mit demo iteuuize. daz er undurften
 fone dero guotlichi chomen ist zuo dero uuenicheite.
 unde fone demo eingilo ein tiufal uuortin ist. fone
 30 diu ist diu uuerlt zalic uuanda er darinne ist.
*Omnia a te [Y118^r,b] exspectant ut des illis escam
 in tempore oportuno. Elliu bitent siu din. daz tu*****

siu azest so is zit si. ioh dei cresenten ioh dei
 feho diu luzeliu ioh dei micheliu ioh selber der
 draccho. ioh din pesezzedo mit dero du irfultost dia
 erda. uuaz ist daz muos des drachon. daz ist diu
 5 erda. der minnare dero erde ist sin muos. fone
 diu chuit iz. dei ferstet diu himeliskiu sin. niuuiht
 dei irdisken. der úfdenchet der ist golt. den ne-
 gibet in got zeezenne. fure erda. (28) *Dante te*
illis colligent. aperiente te manum tuam omnia im-
 10 *plebuntur bonitate.* So du in gibest so nement sie.
 iro geuualt negibet in daz muos sunter diner. so du
 christum geoffenost der din hant ist. so uuidet din
 pisezzede irfullet alles guotis. (29) *Auertente autem*
te [Y118^v,a] faciem turbabuntur. auferes spiritum
 15 *eorum et deficient et in puluerem suum reuertentur.*
 Auer dir fone in sehentemo. uuerdent sie getruobet
 in iro bechorungun. tie si danne lident. ze dero
 uuis nimest du in iro geist daz ist iro ubermuot.
 unde geloubent si sih iro. unde iruuintent ze demo
 20 gedancha. daz si molt sint. (30) *Emitte spiritum*
tuum et creabuntur et renouabis faciem terre. Sendest
 uz tinen geist. unde uuiso iro. sid sie sih des iro
 geuzenot eigin. unde dannen uuerdent sie gescafen.
 unde uuerdent ein niuuiiu keskaft. daz si uuizen
 25 uuer sie sint. unde so gemuzost du menniskon pilde.
 (31) *Sit gloria domini in seculum. letabitur dominus*
in operibus suis. Trohtines guotlichi. nals mennisgon
 si iomer. trohtin frewet [Y118^v,b] sih an sinen
 uuerchen. nals an des mennisken. uuanda dei ubel
 30 sint. (32) *Qui respicit terram. et facit eam tremere. qui*
tangit montes et fumigabunt. Der den mennisgen ge-
 sihet unde in tuot piben. den er so gesihet an demo

rauuet er also er selbo chot. uber uuen rauuet min
 geist. uuane uber den diemuoten unde den rauuegen
 unde den furhtenten miniu uuort. der die ubermuotin
 mennisgen triffet unde gestunget zuo dero riuuua.
 5 uuanda so trofene riuuuesont si. uuanda si danne
 uuofent iro sunda. (33) *Cantabo domino in uita mea
 psallam deo meo quamdiu sum.* Trohtine singo ih
 unz ih lebo. uuanda ih hie gedingun habo. ih singo
 imo ouh so lango ih pin in dero euuicheite. da
 10 ander uuerch neist uuane gotis lob. (34) *Iocun-
 dum sit [Y119^r,a] ei eloquium meum ego uero delec-
 tabor in domino.* Unnesam si imo min gechose.
 min lussami ist an imo. mih getuon ih imo chunt
 uuizentemo. mir getuo er sih chunt unuuizentemo.
 15 suoze si imo min biiht. suoze ist ouh mir sin gnada.
 (35) *Deficiant peccatores a terra. et iniqui ita ut non
 sint. benedic anima mea dominum.* Sundige keslifen
 aba dero irdisgun giticheite. unde unrehte zegen.
 so daz sie nesin. unrehte nesin. so sendet er uz
 20 sinen geist. ze iro irauerunge. lobo trohtinen min
 sela. daz uuas aneenge des salmon. daz ist ouh
 der uzlaz.

(CIV.)

Alleluia. ist hebreisc. latinisgun chit iz lobot
 25 got. (1) *Confitemini domino. et inuocate nomen eius.
 annuntiate inter gentes opera eius.* Daz ist daz sel-
 [Y119^r,b]ba. lobot cot chuit iz. uuanda hie diu biiht
 triffet zuo demo lobe. unde so zit ist. so chomet

unde haret in ana chundet under dieten siniu uuerhc.
daz ist kesprochen ze den poton unde ze den uuis-
sagon. (2) *Cantate ei et psallite ei narrate omnia*
mirabilia eius. Singet imo. daz ist in uortten. unde
5 seitun ruoret imo. daz ist in uerchen. an den beiden
lobot in. zellet elliu siniu uunder. doh ir nemeget
des uuillen nebreste iu. (3) *Laudamini in nomine*
sancto eius. letetur cor querentium dominum. In si-
nemo namen uuerdet kelobot. sin tugent ketuot iu-
10 uuuh lobeuirdige nals iuuueriu. fro si dero herza
dia got suochent ane bitterun zorn sin sie. (4) *Que-*
rite dominum et confirmamini querite faciem eius semper.
Suochet got. unde uuerdet kesterchet [Y119^v,a] nahet
iuuuh imo so. daz ir ze erist uuerdet intluhtet ze
15 gesenne uuaz zetuonne sih. daranah kestarchet daz
ir daana neirliget. sina gagenuurt suochet io. ir
habet in funden in dero geloube. suochet in ouh in
demo pilde. so ir in fone antluzze ze antluzze ge-
sehent. so suochet ir in doh ane ende. uuanda ir in
20 minnont ane ende. (5) *Mementote mirabilium eius*
que fecit. prodigia et iudicia oris eius. Irhuget sinero
uuntero. dei er teta in dero zeteilide des roten meres.
unde in dero uuiderchere iordanis. irhuget sinero
niuskihte dia er oucta in dero philli egipti. uuanda
25 niuskihte sint tie e negeskahen. unde dero urteila
sines mundes die er moysen lerta. (6) *Semen abraham*
serui eius. filii iacob electi eius. Ir abrahamis slahta
sines [Y119^v,b] scalches. ir iacobis sune. sines ir-
uueletin. irhuget iro ze den der poto chot. ube ir
30 christine birent abrahamis geslahti. so biret ir ouh
erben nah temo intheize. (7) *Ipse dominus deus*
noster. in uniuersa terra iudicia eius. Er ist trohtin

got unser. in allero erdo sint siniu gerihte. in al-
 lero uuerlte ist sin christinheit. da sint ouh siniu
 gerihte. unde sine urteila. (8) *Memor fuit in se-*
culum testamenti sui. uerbi quod mandauit in mille
 5 *generationes.* Er irhugeta sinero bemeineda in euua.
 nieht des alten urchundes daz mit demo niuuuen ze-
 fertiligonne uuas. sunter dero geloube. diu ioh fore
 dero e abrahame ze rehte bezalt uuart. des uuortis
 irhugeta er. daz er hiez uueren in allen geburtin.
 10 uuaz ist taz. daz ist daz uuort dero [Y120^r,a] ge-
 loube. daz der rehto fone dero geloube lebo. (9) *Quod*
disposuit ad abraham. et iuramenti sui ad isaac. Daz
 er abrahe bemeinda. der fone dero geloube uuart
 kerehthaftigot. unde er irhugeta sines eides. den
 15 er teta isaac. umbe sina chunnescaft. (10) *Et sta-*
tuit illud iacob in preceptum. et israhel in testamentum
eternum. Unde daz uuort dero geloube sazta er iacob
 ze festemo gebote. unde israheli ze euuigero be-
 meineda. an den patriarchen sculin wir christinliute
 20 fernemen. sie sint iacob. sie sint israhel. unde ke-
 slahti abrahe. (11) *Dicens tibi dabo terram chanaan.*
funiculum hereditatis uestre. Sus darumbe geheizendo.
 dir gibo ih tia erda dero intheizede. dir geloube-
 gemo liute. ze mazseile iuuueres erbes daz ir iz
 25 teilet mit seile. um[Y120^r,b]be daz pehaltena ur-
 chunde dero geloubo. uuanda diu geloube mit tero
 gechorot uuert. uuio suoze got ist diu gibet daz
 himeliske riche. daz ist diu erda dero intheizade.
 (12) *Cum essent numero breui. paucissimi et incolę in*
 30 *ea.* (13) *Et pertransierunt de gente in gentem. et de*
regno ad populum alterum. (14) *Non reliquid homi-*
nem nocere eis. et corripuit pro eis reges. Doh iro

luzzel uuare. unde die selben da in dero erdo cha-
 naan recchen uuaren. unde sie uualleton fone diete
 ze diete. fone riche ze riche. neliez er in doh nio-
 mannen taron. unde rafsta er chuniga umbe sie.
 5 also er teta abimelec den chunic gerari. et pharaon
 den chunic egipti. uuio chot er (15) *Nolite tangere
 christos meos. et in prophetis meis. nolite malignari.*
 Neruoret mine ge[Y120^v,a]uuihten. uuer uuihta sie
 uuane der heiligo geist. uuaz ist tanne daz tie iudon
 10 chodent. daz der christus nesi. der mit dero chunic-
 lichun salbon gesalbot nesi. unde pe diu dominus
 iesus den namon habon nescolti. unde an minen
 uuisagon neskeinet ir arcuilligi. (16) do ladeta er
 hunger in daz lant. er hiez uuerden sibeniariigen
 15 hunger. unde alla starcha protis tiligota er. uuanda
 prot manne starchi tuot. pe diu chuit iz dafore. daz
 prot kefestenot daz herza des menniskon. (17) *Misit
 ante eos uirum. in seruum uenundatus est ioseph.*
 Comen santa er fore in. uuen. ioseph. fore sinen
 20 bruoderen frumeta in got. uuio santa er in. ze
 scalche uuart er ferchoufet. got wolta in auer ze
 herron machon. doh si in fure scalh cabin. (18) *Hu-
 miliauerunt in compedibus [Y120^v,b] pedes eius. fer-
 rum pertransiit animam eius. (19) donec ueniret uer-
 25 bum eius. Sine fuoze sluogen sie in druhe. daz
 hiez tuon putifar. umbe dero chenun lugi. isan durhe-
 gienc sina sela not leid er michela. solih ist daz
 in euuangelio stet unde dina sela durhferet sin suert.
 in dero note uuas er. unz sin uuort chom. fone
 30 dero antfristunga dero trovma an dero sin uuarheit
 skein. *Eloquium domini inflammavit eum. (20) misit
 rex et soluit eum. princeps populorum et dimisit**

eum. Gotes kechose zunta in. der heiligo geist sprah
 imo uz. uuanda er fiur ist. unde zundet dia zungun
 dero uuissagon. pe diu skein er in den fiurinen
 zungun uber dia poton. pharao der in habeta ge-
 5 eiskot einen anfristare dero troume. der santo sine
 dienstman zuo demo charcha[Y121^r,a]re. unde losta
 in. (21) *Et constituit eum dominum domus sue. et*
principem omnis possessionis sue. Unde sazta in ze
 herron sines huses. unde ze aleuualton sinero sah-
 10 chon. (22) *Vt erudiret principes eius sicut semetipsum.*
et senes eius prudentiam doceret. Daz er sina fursten
 lerta samo sih selben. uuaz? uuane die anfristunga
 dero troume. unde sine herestan fruotheit lerta samo
 sih selban er uuolta daz er uuera geuualtes nah imo
 15 unde magisterinnes uore imo. (23) *Et intrauit israhel*
in egiptum. et iacob accola fuit in terra cham. Do
 fuor sin fater dara. unde uuart da lantsideli. (24) *Et*
auxit populum suum uehementer. et firmavit eum super
inimicos eius. Do merota got sinen liut. uuanda er
 20 manicfaltota in. unde starcta in. uber sine fienda.
 geteta in obe[Y121^r,b]roren sinen fiendan. also in
 demo roten meri skein. do dise chomen uz. unde
 ene lagen inne. (25) *Conuertit cor eorum ut odirent*
populum eius. et dolum facerent in seruos eius. Fore
 25 des pecherta er iro herza dara zuo. daz sie hazeton
 sinen liut. unde sine schalcha ilton besuichen. uuio
 becherta er sie darazuo. uuane daz er gab. daz sine
 scalcha dihen begundon so uerro daz in is ene ne-
 gundon. gotis unsti irrahton iro ununste. unde haz
 30 unde ahtunga. (26) *Misit moysen seruum suum aaron.*
quem elegit ipsum. Durh taz santa er dara sinen
 schalc moysen. unde aaron den er darazuo iruueleta.

(27) *Posuit in eis uerba signorum suorum et prodigiorum in terra cham.* In zuein beualh er dei uuort. unde dei arende sinero zeichenne. unde sinero uundero. dei er tuon uuolta in egipto sinemo [liute zefri-
 5 [Y121^v,a]denne. (28) *Misit tenebras et obscurauit. et non exacerbauit sermones suos.* Auer egiptios uuarf er ana finstri. unde petunchelota si. so tuncheliu herza gab er in. daz si uuare netaton sines inbotes. darana skein. daz si eiuro inphiengen siniu
 10 uuort. unde siu leidoton. (29) *Conuertit aquas eorum in sanguinem. et occidit pisces eorum.* Iro aha beuanta er in pluot. unde irstarpta iro fisca. uuanda si lebon nemahton ane uuazer. (30) *Edidit terra eorum ranas. in penetrabilibus regum ipsorum.* Iro
 15 erda uuarf uz tie frosca ioh in dero chunige bettechamero. (31) *Dixit et uenit cynomia et cinifes in omnibus finibus eorum.* Do gebot er ouh. unde chomen sa dia huntfliugen. unde muccun chomen in allero endeglih. (32) *Posuit pluias eorum grandinem. ignem comburentem in terra ipsorum.* Iro regene machota er ze hage[Y121^v,b]lo. prennentez plicfiur machota er in iro lante. (33) *Et percussit uineas eorum. et ficulneas eorum. et contriuit lignum finium eorum.* Unde daz uueter sluog uuingarten.
 20 unde ficpouma unde fermuleta boumeglih da in lante. (34) *Dixit et uenit locusta. et brucus cuius non erat numerus.* Do gebot er unde chom auer matsrec chom sin sun cheuero des ende neuuas. (35) *Et comedit omne fenum terre eorum. et comedit omnem fructum terrę eorum.* Unde fraz heuee. unde allen ertuuocher.
 30 (36) *Et percussit omne primogenitum in terra eorum. primitias omnis laboris eorum.* Do sluoc er daz erist-

porna da in lande sluoc die frumegesten. daz chit
 die fruosten gifte allero iro arbeite. Iro altisten chint.
 unde dei altisten iungiu des fehes mit arbeiten ge-
 zogeniu lagen sament tot. (37) *Et eduxit eos cum*
 5 *argento et auro. et non* [Y122^r,a] *erat in tribubus eo-*
rum infirmus. Er leittha sie uz geladene mit golde
 unde mit silbere. daz hiez er si intlihen nals daz
 er unreht kebiete sunter sin gebot nemac wesen un-
 reht. siecher neuuas under in. got uuolta daz sie
 10 ungeirret uuaren ze iro uerte. (38) *Letata est egiptus*
in profectioe eorum. quia incubuit timor eorum super
eos. Egiptus freuueta sih iro uerte. nah tiu do si
 pharaonis tot keeiscoton uuanda in iro forhta analag.
 sie forhtan daz sie iruundin. unde si dia aleibei tili-
 15 gotin. (39) *Expandit nubem in protectionem eorum.*
et ignem ut luceret eis per noctem. Do si faren be-
 gundin. do deneta er daz uuolchin uber si tages
 fore dero hizzo. unde nahtes fiur daz iz in liuhti.
 (40) *Pecierunt et uenit coturnix et pane celi saturauit*
 20 *eos.* [Y122^r,b] *Si baten fleisges.* do chom in rebehuon.
 daz ist fleisc. unde mit himelprote kesateta er sie.
 daz pezeicheneta christum. fone himele chomenen.
 (41) *Disrupit petram. et fluxerunt aque abierunt in*
sicco flumina. Den stein spielt er. dannanuz runnen
 25 uuazer. si durhfuoren iordanem in truccheni. (42) *Quo-*
niam memor fuit uerbi sancti sui. quod habuit ad
abraham puerum suum. Daz teta er allez. uuanda
 er irhugeta sines geheizes. den er abrahe teta sinemo
 trute. (43) *Et eduxit populum suum in exultatione.*
 30 *et electos suos in leticia.* Unde leittha er uz sinen liut
 in sprungezodi. unde sine iruueleton in freudi. (44) *Et*
dedit illis regiones gentium. et labores populorum pos-

siderunt. Do gab er in lantskefte dero diete. anderre liuti arbeite pesazen si. (45) *Vt custodiant iustificationes eius. et legem eius requirant.* [Y122^v,a]
 Daz si rehtes huoten. unde sina ê pegiengen. uuanda
 5 mit diu daz fursta guot keunnen uuirt. also mit dero pisezzedi dero lanto.

(CV.)

Alleluia ist ouh hie. uuanda also gotes gnada
 skein in sinen iruueleton. fone den der erere salmo
 10 sageta. so nebrast iro ouh in den pitteruntun fone den nu gesungun scol uerden. (1) *Confitemini domino quoniam bonus. quoniam in seculum misericordia eius.* Iehet trohtine iuuuerero sundono. unde nemissetruet imo gnadono. uuanda er guot ist. uuanda
 15 in uuerlte ist gnada. in uuerlte ist diu stat dero riuuua. nah tero uuerlte ende chumet diu urteila. (2) *Quis loquetur potentias domini. auditas faciet omnes laudes eius.* Uuer ist der gotes mahte gesage. die ungeliche sint. unde uuer ist so heilic [Y122^v,b]
 20 taz er siu elliu tue. so er siu gehoret. uuelehiu sint dei lob. uuane diu uuerh sinero geboto dei mit rehto heizent siniu lob. uuanda got an in zelobonne ist. der dei uurhchet in uns. (3) *Beati qui custodiunt iudicium. et faciunt iusticiam in omni tempore.* Salige
 25 die gerihtes huotent. unde reht tuont in allen ziten daz sint die anderen rihtent unde selbo rehto lebent. (4) *Memento nostri domine in beneplacito populi tui. uisita nos in salutari tuo.* Irhuge unser trohtin an

dero liebsami dines liutes samet den laz unsih uuesen
 ze den dir lieb si. uuanda dir nicht in allen ne-
 licher. uuse unsir an christo dinemo haltare so er
 chome. unde der niuuue liut uuerde. so zele unsih
 5 alten liut zuo demo niuuuen liute. (5) *Ad uidentum*
in bonitate electorum tuorum [Y123^r,a] *ad letandum*
in leticia gentis tue. Zesehenne an dero guoti dinero
 iruueleton. daz uuir in ebenguote uuortene iro man-
 dunga sament in sehen unsih zeureuuenne in dero
 10 freuuidi dines niuuuen dietes. daz tu uns alten iro
 freuuida gemeina tuest. (6) *Peccauimus cum patribus*
nostris. iniuste egimus iniquitatem fecimus. Uuir eigin
 gesundot sament unseren forderon. uuanda uuir in
 iro lanchen uuaren ode iz chuit. so die taten so
 15 taten ouh uuir. daz unreht taten uuir. so taten
 ouh sie. (7) *Patres nostri in egipto non intellexerunt*
mirabilia tua. non fuerunt memores multitudinis mi-
sericordie tue. Unsera fatera nefernamen dei uunder
 dei du tate in egipto. si neuuisson daz tu si mit in
 20 woltost leiten zuo demo euuigen libe. si dahton an diu
 [Y123^r,b] zegentlichen also an diu ewigen. si nehugeton
 manigero gnadono dinero. so si dir after des missetruo-
 ton. unde si choden. nemac got gareuuen den tisc in dero
 uuosti. ane fernunst uuaren si dero gagenuertigen.
 25 unde ane die gehuct dero feruarnone. *Et irritauerunt*
ascendentes in mare mare rubrum. Unde irgremeton si in.
 do si fuoron in den roten mere uuanda si egiptios
 so harto forhtun daz si in missetrue chomen. do
 negehugeton si uuaz er guotis fore teta. (8) *Et sal-*
 30 *uauit eos propter nomen suum. vt notam faceret po-*
tentiam suam. Er hielt si iodoh umbe sinen namen.
 also umbe iro geuurhti. daz er an in chunt getate

sina maht. (9) *Et increpauit mare rubrum et exsiccatum est et deduxit eos in abyssis sicut in deserto.* Unde er rafsta [Y123^v,a] den roten mere. fone diu inteta er sih. unde getrucchenet uuart er an dero
5 stete da er sih inteta. uuio uuas tiu rafsunga getan. uuane daz sines uuillen diu getougeni des meris inphant. nah tiu daz elliu dinc gote lebent unde sines uuillen folgent unde leita er sie also trucheno under zuisken den heuigen uuazeren samo in einote da
10 uuazer neist. (10) *Et saluauit eos de manu odientium. et redemit eos de manu inimici.* Unde so genereta er si fore iro fiande handen. so uuart gebildot unsir toufi uuanda daz rote mere. daz gotis pluot pezeichenet. (11) *Et operuit aqua tribulantes eos. unus*
15 *ex illis non remansit.* Unde uuazer pedahta iro ahtari. iro neuuart einer ze leibo alle sunda uuerdent fertiligot in dero toufi. neheiniu [Y123^v,b] neuuirt ze leibo. do kescah daz tafore stet. *Letata est egiptus in profectioe eorum.* (12) *Et crediderunt uerbis*
20 *eius. et cantauerunt laudes eius.* Unde do hitemon geloubton si sinen uuortin unde sungen sin lob. unde choten singen uuir gote guotliche er ist gemichellichot. (13) *Cito fecerunt obliti sunt operum eius. non sustinuerunt consilium eius.* Daz taten si unlango. si
25 irgazen sa sinero uuercho also manige in dero christinheite irgezzent dero toufi. si nebiton uuaz er uuolti. iro euuigun salicheit uuolta er. diu mit gedulti geuunnun scol uuerden. si gahoton zuo dero zitlichun salicheite. (14) *Et concupierunt concupiscentiam in*
30 *deserto. et temptauerunt deum in inaquoso.* Unde pe diu giresoton si da in einote. unde choreton gotis in uuazerlosi. (15) *Et dedit* [Y124^r,a] *eis petitionem*

ipsorum et misit saturitatem in animas eorum. Do
 gab er in daz des si baten. unde santa in seti. fure
 si selben sint hie dia sela genennet. (16) *Et irri-
 tauerunt moysen in castris aaron sanctum domini.*
 5 Daranah irgremeton si moysen in den herebergon.
 unde den gotis heiligen aaron. si luzten die uone
 dero geleite sie gehalten uuaren. (17) *Aperta est
 terra et deglutiuit dathan. et operuit super congre-
 gationem abiron.* Fone diu inteta sih tiu erda unde
 10 ferslant dathan. unde peuarf daz kesemine abiron.
 die zuene uuaren des strites houbet. (18) *Et
 exarsit ignis in sinagoga eorum. flamma combussit
 peccatores.* Fiur gienc iro menigi ana louc pranta
 die sundigen die in zuen folgotin. (19) *Et [Y124^r,b]
 15 fecerunt uitulum in oreb. et adorauerunt sculptile.* Unde
 taten si ouh uuirs. daz si bildoton daz chalp in
 orep. unde daz grabeuuerch petoton. (20) *Et mu-
 tauerunt gloriam suam in similitudinem uituli come-
 dentis fenum.* Unde iro guotlichi diu an gote uuas
 20 uuehseloton sie an des fehes pilde. daz heuues lebet.
 (21) *Obliti sunt deum qui saluauit eos. qui fecit mag-
 nalia in egipto. (22) mirabilia in terra cham. terri-
 bilia in mari rubro.* Irgazen gotes der sie gehielt.
 der in egipto magenheite teta. uunder in chamis
 25 lande. prutelichiu in demo roten mere. (23) *Et
 dixit ut disperderet eos. si non moyses electus eius
 stetisset in confractione in conspectu eius.* Unde do
 sprah er daz er sie flure. ube moyses sin iruuelito
 nestuonde fore [Y124^v,a] imo an demo bruche. *Vt auer-
 30 teret iram eius ne disperderet eos. (24) et pro nihilo
 habuerunt terram desiderabilem.* Also uasto daz er
 sinen zorn uuanti. unde nehancti daz er sie nah iro

sculdin flure. also diu digi ist. ube du ferlazest dia
 sunda so ferlaz in. ube du auer des nicht netuost
 so uertilge mih fone demo puoche dero lebenton.
 sicher uuese. der daz gotis reht tiligon neuuolti.
 5 stuont er unde bot sih selben fure die sculdigen. so
 wart ze leibo iro flornussida. unde lustlih lant ih
 meino daz himelriche ahtoton si fure nicht. *Non credi-
 derunt uerbo eius.* (25) *et murmurauerunt in tabernaculis
 suis non exaudierunt uocem domini.* Noh si negetru-
 10 uuoton sinemo gehei[Y124^v,b]ze. unde pe diu runeton
 si in iro herebergon uberlaga tuonde gote unde moysi.
 unde gotis stimma der in uerbot dia murmelunga
 neuuereton sie. (26) *Et eleuauit manum suam super
 eos. ut prosterneret eos in deserto.* (27) *Et ut dei-
 15 ceret semen eorum in nationibus et dispergeret eos in
 regionibus.* Do huob er sina hant uber sie. daz er
 si da in demo einote irualti. unde daz iro ze leibo
 uurti daz er daz under dietin geniderti. unde sie
 zeurfu after lante. (28) *Et initiati sunt belphegor.
 20 et comederunt sacrificia mortuorum.* Inin des uurtin
 sie gemeiligot priapo. also der potu chuit daz sie
 in den uuirsisen sin chomene. so uerro iruotin
 daz offene gotes racha an in skein. unde to[Y125^r,a]-
 tero mennicken offer azen si also priapus uuas. samo
 25 got si in den uortin spareti. daz si doh deste uuir-
 sartin. (29) *Et irritauerunt eum in adinventionibus
 suis. et multiplicata est in eis ruina.* Unde in iro
 gedanchon gremeton si in. si gedahton misseliche
 gota. unde dannan uuart iro ual manicfalte lagen al tot
 30 in demo einote. (30) *Et stetit finees et placauit. et
 cessauit quassatio.* Unde finees stuont uuider demo
 unrehte. mit diu gehulta er got. dannan gestilta

ze demo male daz muosal. (31) *Et reputatum est ei in iusticiam. in generationem et generationem usque in sempiternum.* Unde daz uuart imo pezalt ze rehte in allen chunnezalon so uuert iz iomer. (32) *Et irri-*
5 *[Y125^r,b]tauerunt eum ad aquam contradictionis. et uexatus est moyses propter eos* (33) *quia exacerbauerunt spiritum eius.* Do gramdon si in auer ze dero stete. da daz uuazer dero uuidersprache heizet. uuanda da uuart moyses kemuot. umbe die die sin muot eiu
10 *gemachoton. Et distinxit. in labiis suis.* Unde er be diu gotes uunter daz si do geeiscoton in sinen uuorten skiet. fone den ereren uunderen. er trueto disero ereren. disses netrueta er. pe diu chot. er zuifelonde er er dia gerti sluoge an den stein. nemagen
15 uuir iu fone dismo steine uuazer leiten. fone demo zuifele uuart ouh er sculdic unde dia sculda neliezen in chomen in dia erda dero intheizade. dia auer darachomen. uuaz taten die. (34) *non disperdiderunt gentes quas dominus dixit illis.* *[Y125^v,a]* neuertilgotin die
20 diete. die gothiez uertiligon. chananeos amorreos. iebuseos unde andere. (35) *Et commixti sunt inter gentes. et didicerunt opera eorum.* (36) *et seruiuerunt sculptilibus eorum. et factum est illis in scandalum.* Si miscton sih ze in. gehiton ze iro tohteron unde
25 uuorhton nah in unde dienoton iro abgoton. taz uuart ze arge. (37) *Et immolauerunt filios suos et filias suas demoniis.* (38) *Et effuderunt sanguinem innocentem. sanguinem filiorum suorum et filiarum suarum quas sacrificauerunt sculptilibus chanaan.* Unde
30 dannan fertaten si sih. so uerro. daz sie iro sune. unde iro tohtera den tiufelon opheroton. daz uuas meintatlib. unde sie uzliezen unsundic pluot dero

selbon chindo dei si den apgotin offeroton. daz uuas
 [Y125^v,b] in sament ioh manslecke ioh fatherslecke.
 daz lirneton si fone den dieton. *Et interfecta est*
terra in sanguinibus. (39) et contaminata est in operibus
 5 *eorum et fornicati sunt in adinventionibus suis. An*
 so unsuntigen pluoten uuart tiu erda irslagen nals si.
 sunter an iro sizzente. uurten si an iro selo. ir-
 slagen. unde beuentet uuart si an iro uuerchen.
 unde so huoroton sie daz chit so gesuichen si gote
 10 in iro gedanchon. (40) *Et iratus est furore dominus*
populo suo. et abhominatus est hereditatem suam. Do
 balc sih got des alles uuider sinen liut. unde lei-
 dota sin erbe daz si uuesen scolton. (41) *Et tradidit*
eos in manus gentium et dominati sunt eorum qui
 15 *oderunt eos. Unde be diu gab er sie in anderere*
 liuti hende un[Y126^r,a]de iro fianda uuielton iro daz
 uuaren. moabite. amonite. philistei. siri. (42) *Et*
tribulauerunt eos inimici eorum et humiliati sunt sub
manibus eorum. Unde ire fianda arbeitton sie. unde
 20 *under iro handon uurten sie geniderot. ube si hol-*
 demo gote neuuolton losen. si muosen auer dienon
 unholden herron. (43) *sepe liberauit eos. suo daz*
 allez uuare er losta si iodoh ticcho. *Ipsi autem*
exacerbauerunt eum in consilio suo et humiliati sunt
 25 *in iniquitatibus suis. Si fiengen auer zuo. unde*
 brasten in in iro rate. unde dannan uurten si io
 geniderot in iro unrehte. in neirdroz rehtes. uuanda
 sie neirdroz unrehtes. (44) *Et uidit cum tribularentur*
et audiuit oratio[Y126^r,b]*nem eorum. Doh sah er si*
 30 *in iro arbeiten. unde gehorta iro gebet umbe iro*
 note. (45) *Et memor fuit testamenti sui. et penituit*
eum secundum multitudinem misericordie sue. Unde

irhugeta er sinero niuun bemeineda dia er abrahe
 gehiez. unde rou in sin ando. mit demo er sih rah
 an in nah dero menigi sinero gnadon. (46) *Et dedit*
eos in misericordias in conspectu omnium qui ceperant
 5 *eos.* Unde skeinda er in gnada fore allen den fone
 den si uuiclichen geuunnun uuaren. uuanda er uuolta
 daz christus uone in chome. (47) *Saluos fac nos*
domine deus noster. et congrega nos de nationibus.
 Tuo unsih gehaltene trohtin got unsir ioh ten alten
 10 liut ioh ten niuun. unde samene unsih [Y126^v,a]
 uone allen dieten ze einemo christennen liute. *Vt*
confiteamur nomini sancto tuo et gloriemur in laude tua.
 Daz uuir iehen muozin dinemo heiligen namen unde
 an dinemo lobe geguotlichot uuerden. nals an un-
 15 seremo. (48) *Benedictus dominus deus israhel a se-*
culo. et usque in seculum. et dicet omnis populus fiat
fiat. Kelobot si trohtin got israhelis uone uuerlte ze
 uuerlte. unde des lobes antuurtet aller der gesame-
 nota liut daz si daz si.

Vuaz demo gotis liute uuilon missetuontemo ge-
 scahe. uuilon riuuesentemo unde uuio dia iudon
 fertribon uurtin. unde uuio die diete geladot uurtin.
 unde uuio manifalte gotis irbarmide sint daz saget tiser
 25 salmo.; [Y126^v,b] (1) *Confitemini domino quoniam bonus.*
quoniam in seculum misericordia eius. Iehet gote
 uuanda er guot ist. er nechode iu zuo iehet ube er
 Notker ed. Piper. III.

guot neuuare. iehet imo uuanda in uuerlte ist sin gnada. daranah so ist diu urteila. ouh ist daz sin gnada daz sie euuiclichen lebent mit den engilen.

(2) *Dicant qui redempti sunt a domino. quos redemit*
 5 *de manu inimici. et de regionibus congregauit eos.*
 Die singen sin lob die er losta mit sinemo pluote fone des tiufales keuualt. unde gesamenota geburta. uone allen geburtin. mit golda noh mit silbere nelosta er sie sunter mit sinemo pluota. (3) *A solis*
 10 *ortu et occasu. ab aquilone et mari.* Die er same-nota uone allen halbon dero uuerlte. (4) *Errauerunt in solitudine in in[Y127^r,a]aquoso uiam ciuitatis habitaculi non inuenerunt.* Si irroton ê er sie irlosta in dirro uuerlte einote. si irton in uuazerlosi ueec dero
 15 *purseledono.* die himeligen burc diu christus ist nefunden si. (5) *Esurientes et sicientes anima eorum in ipsis defecit.* Si irton hungerge unde durstige iro sela suant in in. in unmahta fore zadelo. uuanda si nehabeton des sie langeta. den ueec dero uuar-
 20 heite uuolton si uuizen. des gelangeta si des nemahton in philosophi gehelfen. uuio do. (6) *Exclamauerunt ad dominum cum tribularentur. et de necessitatibus eorum eripuit eos.* Ze gote hareton si do in so not uuas. unde er nam si uzer note. diu gestungeda
 25 chom in fone imo. (7) *Et deduxit eos [Y127^r,b] in uiam rectam. ut irent in ciuitatem habitationis.* Unde leittha er sie an den rehten ueec an christum daz sie an imo giengen zuo dero burc dero euuigen selidon. (8) *Confiteantur domino misericordię eius. et mirabilia*
 30 *eius filiis hominum.* (9) *Quia saciauit animam inanem. et animam esurientem saciauit bonis.* Fone diu iehet throhtine sinero gnadono. unde siniu uunter iehet men-

nisken chinden daz er lara sela unde hungerge guotes gesateta. uuio ist taz gesprochen. iehet gnadono unde uundere. uuane daz er die heizet iehen dia iro inphunden habent. (10) *Sedentes in tenebris et*
 5 *umbra mortis. et uinctos in mendicitate et ferro.* Uuanda er gesateta dia diete iu sizzente in finstri unde in todes scatue. [Y127^v,a] unde mit sundon kebundene in betelode. uuande si arm uuaren in isene. daz chuit in dero herti dero ubelono. daz uuas ein
 10 bechorunga. (11) *Quia exacerbauerunt eloquia dei. et consilium altissimi irritauerunt.* (12) *Et humiliatum est in laboribus cor eorum. et infirmati sunt nec fuit qui adiuuaret.* Uuanda si ouh chomene zuo dero irchantnusside dero uuarheite uuidersprachen gotis uuort.
 15 unde sinen uuillen. si newaren niuuuiht undertan demo gotes rehte. si uuolton daz iro gestatigen. unde iro herza pe diu genideret uuart in ringen. die si in gemeitun habeton uuider dia gegireda. do geuuichen si note. wanda der neuuas der in hulfe sid
 20 in got nehalf. uuio auer do. (13) *Exclamauerunt ad [Y127^v,b] dominum cum tribularentur. et de necessitatibus eorum liberauit eos.* (14) *Et eduxit eos de tenebris et umbra mortis. et uincula eorum disrupit.* Do nam er si anderest uzer finstri. uzer tode unde
 25 uzer hafti. (15) *Confiteantur domino miserationes eius. et mirabilia eius filiis hominum.* (16) *Quia contriuit portas ereas. et uectes ferreos confregit.* Nu si auer des piiht. daz er erina porta brah. unde isina grintela. (17) *Suscepit eos de uia iniquitatis eorum*
 30 *propter iniusticias enim suas humiliati sunt.* Unde er sie nam aba des unrehtes ueega. daz sie ane in uuolton guot sin. si uurten auer ê geniderot umbe

dei selben unreht daz uuas diu anderiu bechorunga.
 eniu uuas dero ungeuuzela. disiu uuas dero [Y128^r,a]
 fraueli. (18) *Omnem escam abhominata est anima*
eorum. et adpropinquauerunt usque ad portas mortis.
 5 **A**lle fuora leidizoton si uuanda sie diu zurdruzze dero
 geistlichen uuerche anachom. daz brahta sie zuo
 den helleporton uuio auer do. (19) *Exclamauerunt*
ad dominum cum tribularentur et de necessitatibus eorum
liberavit eos. (20) *Misit uerbum suum et sanauit eos.*
 10 **U**uanda ouh taz ein ubel uunda uuas. be diu santa
 er sinen sun christum unde heilta sie. unde losta
 si uone iro flornussida. (21) *Confiteantur domino mi-*
sericordię eius. et mirabilia eius filiis hominum. (22) *Et*
sacrificent sacrificium laudis. et annuncient opera eius
 15 *in exultatione.* Dero gnadon si imo ouh fergiht also
 dero ererun. unde [Y128^r,b] dannan geheiligen si
 imo dia heiligunga lobes. unde maren si siniu uuerh
 in freuuuidi. nals in tracheite daz ist tiu drittiiu
 pechorunga. (23) *Qui descendunt mare in nauibus*
 20 *facientes operationem in aquis multis.* (24) *Ipsi ui-*
derunt opera domini. et mirabilia eius in profundo.
Die daz mere uerent in den skefen. daz chuit
 dia euuarte die dise uerlt rihtent in misselichen
 christinheiten. sih peheftente in manigen uuazeren.
 25 daztir sint manige liute. die gesahen gotis uuerh.
 unde siniu uunder in dero tiefi. uuaz ist tiefera
 danne mennisken herze uone den diccho irrinent
 gestrite unde missehellunga die got uunderlichu stillet.
 (25) *Dixit et stetit spiritus procelle. et exaltati sunt*
 30 *fluctus eius.* **Z**e erist kebot [Y128^v,a] got pe diu ge-
 stuont unde uuereta der tunistige uuint der daz skef
 muot. unde des uuintis uuella bureta sih. (26) *As-*

cedunt usque ad celos. et descendunt usque ad abyssos.
Si heuent sih hoho nendendo unde uallent samotiefe
 riuuendo. *anima eorum in malis tabescebat.* Iro sela
 sleuuet in demo leide. uuaz kescah tannan den
 5 pescirmaren. (27) *Turbati sunt et moti sunt sicut*
ebrius et omnis sapiencia eorum deuorata est. Uurtin
 leidige uurtin muotsuhtige samoso trunchin man.
 unde ingienc in iro uuistuom. uuio do. (28) *Excla-*
mauerunt ad dominum cum tribularentur et de necessita-
 10 *tibus eorum eduxit eos.* (29) *Et statuit procellam eius*
in auram et siluerunt fluctus eius (30) *et letati sunt*
quia siluerunt. Ze gote hareton si er ge[Y128^v,b]-
 machota daz ungeuuitere ze uuetere unde an diu
 stilleton sine uuella. unde freuueten sie sih tero
 15 stille. *Et eduxit eos in portum uoluntatis eorum.*
Unde er brahta si in dia stilla dero sie lusti. sid
 die gnada alla got skeindi. (31) *Confiteantur domino*
misericiendi eius. et mirabilia eius filiis hominum.
 (32) *Et exaltent eum in ecclesia plebis. et in cathedra*
 20 *seniorum laudent eum.* **Si** iehen imo unde loben
 in in dero menigi des liutes unde dia sizzenten an
 demo herstuola lobon in. Er gestilta dia uierdun be-
 chorunga also die ererun dri. er ist der den uber-
 muoten uuiderstet. unde deumoutin dia gnada gibet.
 25 also uuir nu gehoren sculin. (33) *Posuit flumina in*
desertum et exitus aquarum in sitim. [Y129^r,a] (34) *Ter-*
ram fructiferam in salsuginem a malicia inhabitantium
in ea. **Dero** iudon aha uuanta er in trucheni. iro
 uuazeruerti uuanta er ze durste. iro uuocherhaftun
 30 erda hiez er uuerden salzmuora. zuuiu. uuane durch
 dero ubeli die darana sazen. uua sint iro uuissagon
 unde iro euuarte. uone den si inphiengen dia lera

uua ist iro sal. uua sint iro opher. uua ist toh ein
 iro guot. diu ubel sint in chomen fure diu guot.
 (35) *Posuit desertum in stagna aquarum. et terram
 sine aqua in exitus.* Darauuidere machota er einote
 5 ze seuenten uuazeren. uuazerlosi erda ze rinnenten
 uuazeren. (36) *Et collocavit illic esurientes. et con-
 stituerunt ciuitatem habitatio[Y129^r,b]nis.* Unde da
 bi den uuazeren stalta er hungerge. unde dia bur-
 goton da. (37) *Et seminauerunt agros. et plantaue-
 10 runt uineas. et fecerunt fructum natiuitatis.* Unde
 arbeiton chorn unde uuin unde chindoton. (38) *Et
 benedixit eis. et multiplicati sunt nimis. et iumenta eorum
 non minorauit.* Unde hiez er sie framdihen unde pe diu
 uuart iro filo fone unmanigen. unde iro fehe uuereton.
 15 uuer neuueiz taz al uuesen gesprochen fone den
 dieten. si uuaren uerheiet pe diu uuaren si unbirige
 guotero uuercho. unde hungerge ioh durstige dero
 heiligen geloube. daz gebuoza er in. uuanda in
 genuhtsamiu lera uone imo chom. dero lebeton ioh
 20 iro feha. daz sint die einuالتlichen lebent in dero
 heiligun chris[Y129^v,a]tenheite. uuanda er hiez sie
 alle leren dia biuanclichen unde die tragen. (39) *Et
 pauci facti sunt. et uexati sunt a tribulatione et do-
 lore.* Die selben uurtin unmanige an den die sih
 25 uone in zugen. sie uuaren die selben in demo pilde.
 also in dero uuarheite. unde dia uurtin genuot fone
 dero bino uueuon unde leides. Daz kescah mit rehte
 den irrarin unde den stritarin. die daz kestrite un-
 manige machota. uuanda si samet neuuaren. (40) *Ef-
 30 fusa est contemptio super principes. et errare fecit
 eos in inuio. et non in uia.* An dia furstun dero
 ehaldige so in duhta uuart keuuorfen fersmahide daz

iro diu heiligi christinheit nerouhta. unde got teta
 si irron in auuikke. nals [Y129^v,b] in uuege. er
 geteta si gen in den gegiredon iro herzon uuanda
 si sih selbe uerleiton. do si uuanton etteuuaz uuesen
 5 so sie nieht nesint. (41) *Et adiuuauit pauperem de
 inopia. et posuit sicut oues familias.* Daraingagene
 half er demo armen uzer dero armheite. uuanda der
 diemuote ist. unde sih irchennet armen demo hilfet
 er. unde dero solihen chunne sazta er also scaf.
 10 uuanda er sie ane hirte neliez. (42) *Videbunt recti
 et letabuntur. et omnis iniquitas opilauit os suum.*
 Rehte gesehent daz. unde freuent sih is iro mite-
 uuiste. unde allez unreht peuarf sinen munt. uuanda
 iz neheina gagenuurfide neuant. (43) *Quis sapiens
 15 et custodiet hec. et intelle*[Y130^r,a]*get misericordias
 domini.* Uuer ist nu so uuizic. so herazuo durft ist
 souuer uuizic ist. der behuote disiu in sinemo sinne.
 unde der bechennet gotis gnada.

(CVII.)

20 (2) *Paratum cor meum deus. paratum cor meum.
 cantabo et psallam in gloria mea.* Der sun chuit zuo
 demo fater. min herza ist karo. karo ist min herza.
 uuara zuo zedolenne dia martira. dir singo ih dir
 hohsangon ih. in minero guotlich. (3) *Exsurge
 25 gloria mea. exsurge psalterium et cithara. exurgam
 diluculo.* Stant uf min guotlich. ouge dih irstento.
 unde uffarendo. stant uf psalterium unde cithara.

daz sint tiu uunter. unde dia martira. also dafore
 stet in demo finfcigosten sehston salmon. in uhton
 irsten ih. (4) *Confitebor* [Y130^r,b] *tibi in populis do-*
mine. et psallam tibi in nationibus. Nah tero ur-
 5 stentide lobon ih tih in allen liuten unde singo dir
 salmen in allen dieten. (5) *Quoniam magnificata est*
usque ad celos misericordia tua. et usque ad nubes
ueritas tua. Uuanda din gnada ist uuorten mihel unz
 an dia engili in demo himela. unde din uuarheit ist
 10 an den euuangelisten in dero erda. (6) *Exaltare*
super celos deus. et super omnem terram gloria tua.
 (7) *ut liberentur dilecti tui.* Der mennisko sprichet
 nu far uf got uber himela. unde din guotliche breite
 sih uber alla erda. daz dine trute dine geloubegen
 15 irloset uuerden. *Saluum fac dextera tua et exaudi*
me. Tuo mih an den minen gehalten. mit dinero
 zesuun. ih pin din zeseuua mit mir gehalt sie.
 (8) *Deus locutus* [Y130^v,a] *est in sancto suo. letabor*
et partibor sicimam. et conuallem tabernaculorum di-
 20 *metiar.* Nu sprichet diu heiligi christinheit got ge-
 hiez taz an sinemo sune des ih fro bin. unde be
 diu teilo ih mine ahselox in misselichen geben des
 heiligen keistis zetragenne sine burdi. *et conuallem*
tabernaculorum metibor. ih mizzo mir in teil tal dero
 25 hereberge da iacob stiga sinen scafon machota.
 (9) *Meus est galaad. et meus est manasses. et effraim*
susceptio capitis mei. Min sint die diete min sint
 die iuden. unde antifanc mines houbetes daz chuit
 diu urstenti christis ist min uuocherunga. *Iuda rex*
 30 *meus.* (10) *moab lebes spei meę.* Christus fone demo
 geslahti iuda ist min chunic. der faterloso daz chuit
 der tiufal der [Y130^v,b] got nicht nehat ze fater sunter

ze urteilare. der ist chezel minero gedingi. ih uer-
siho mih zuo den die er irsundet. In lebete uuer-
dent diu fleisc kesoten ze guotemo smachen. so uuer-
dent kenuoge diemuoti unde uuillige fone demo ahtesale
5 des tiufales. be diu ist tannan der gedingo dero
christinheite. *In idumeam extendam calciamentum
meum. mihi alienigene amici facti sunt.* Ioh ze ir-
disken mennicken ferreccho ih min euuangelium.
fremede uuerdent mir undertan. (11) *Quis deducet*
10 *me in ciuitatem munitam. quis deducet me usque in*
idumeam. Uuer leitet mih hina ze festero burc.
uelehiu ist daz diu hella. dero porta er selbo ze-
brah. (12) *Nonne tu deus qui repulisti nos. et non*
exibis deus in uir[Y131^r,a]tutibus nostris. Netuost tu
15 daz got fater. du unsih kefristot habest unserero
salde unz ze dero urstenti. also du ioh selben chri-
stum fristost ze dero guotlich. unde neougest tih in
unseren chreften. so man unsih fuoret ze martire.
also ouh tu in dinero dina gotheit neougest. (13) *Da*
20 *nobis auxilium de tribulatione. quia uana salus ho-*
minis. Gib uns aue inuuert getougena helfa dero
arbeite uuanda diu menniskini heili uppic ist. unde
unchreftic. unde sin baldi ist zerganclih. (14) *In*
deo faciemus uirtutem et ipse ad nihilum deducet ini-
25 *micos nostros.* Tuon uuir in gote rehtiu uuerhc. so
leitet er ze niehte unsere fiande. Uuanda den geist-
lichen unde den [Y131^r,b] fleischlichen fianden frume-
lih kagenuart uuidet fone den gotchuntlichun tu-
genden.

(CVIII.)

(2) *Deus laudem meam ne tacueris. quia os peccatoris et dolosi super me apertum est.* Got neuer-
 suige min lob. uuanda des suntigen. unde des loson
 5 munt uber mih intan ist. Daz sprichet der sun ze
 demo fater in demo mennisclichen teile daz er nicht
 neuersuige daz lob sinero urstenti. uuanda sina fiande
 lugelichiu fone imo sageten daz daringagene gebreitet
 uuerde eiu geuarheit uber mih in alla die uuerlt.
 10 ze uuiu. uuane daz si iro unreht pechennenda ze
 riuuua pecheret uuerden. der offena munt pezeiche-
 net dia skeltata dia er uone den [Y131^v,a] doleta.
 (3) *Locuti sunt aduersum me lingua dolosa. et ser-
 monibus odii circumdederunt me. et expugnauerunt*
 15 *me gratis.* Daz tatan sie do si in honchustilichen
 frageton. ube si demo cheisere zins keben scolton.
 unde mit demo gechose des hazzes umbegabon si
 mih. do si ubelli ze pilato sprachen crucige in. crucige
 in. uuanda si die sacha rehtes hazzes in imo ne-
 20 funden do ruocton si in lugelichen ze demo grauen.
 (4) *Pro eo ut me diligenter detrahebant mihi ego autem
 orabam.* Daraumbe daz si mih minneton dansoton si
 mir aue ih petote. (5) daz ist ubele micheliu daz
 man ubeliu gibet gagen guoten. so die iudon taten
 25 iude. danne si in minnon scol[Y131^v,b]ton. do scun-
 ton si in ze unrehtemo hazze uuider gote. auer
 trohtin gab guotiu fure ubeliu. do er in demo chriuce
 hangenter betote umbe die die in marteroton. (6) *Con-
 stitue super eum peccatorem. et diabolus stet a dextris*
 30 *eius.* Uuanda iudas christo nicht neuuolta undertan
 sin pe diu si er demo tiefele undertan. unde der
 tiefel ste ze sinen zeseuun. uuanda er negarnota mit

pegihte keheilet uerden. sunter fone dero misse-
 truuede sinero ubeli. irstarp er iruurcter an demo
 galgen unde uuanda er den zegentlichen lib minnota.
 pe diu nemahta er chomen ze demo euuigen. (7) *Cum*
 5 [Y132^r,a] *iudicatur exeat condempnatus et oratio eius*
fiat in peccatum. Daz uuirdet den suntigon zuoge-
 sprochen in demo iungisten tage. so si mit dero
 rehtesten urteila uerdampnot uerdent. uuaz. faret
 fone mir ferfluochoti. in daz euuiga fiur daz fone
 10 anagenge dero uuerlte gegareuuuet ist demo tiefele
 unde allen sinen engilin. unde sin gebet daz er
 under anderen boton teta daz uuart imo in sunda
 becheret. da iz chuit et dimitte nobis debita et ce-
 tera. uuio uerlieze der sinen scolaren. der sinemo
 15 skephare ubeliu gab kagen guote. (8) *Fiant dies*
eius pauci. et episcopatum eius accipiat alter. Un-
 manige uerden sine taga. [Y132^r,b] er scolta langora
 leben ube er sin leben keminnerot nehabete mit dero
 gotis uerchoufunga nio diu potelichi zala ueruuartet
 20 uurte do saztan sie mathiam in sine stat. (9) *Fiant*
filius eius orphanus. et uxor eius uidua. Siniu chint
 uerden uueisen unde sin chona uuiteuua. souuio
 nienner gelesen si daz iudas kehit uare. so uuirdet
 er doh charal unde fater kenennet. siniu chint uuaren
 25 die imo ze demo unrehte uolgoton in dero gotis mar-
 tiri. sin chona der uuillo der ienti kefuoget ist.
 samo chona charle. unde danne geberen uuirt dei
 uuerh. (10) *Nutantes* [Y132^v,a] *transferentur filii eius*
et mendicent eiciuntur de habitationibus suis. Iruuegeta
 30 uerdent danne gestozen siniu chint da uerdent uer-
 nomen pediu ioh fleischlichu chint ioh unseriu uuerh.
 iruuegeta daz sint die harto uerstozene. daz si danne

hartoro chlagen uuanda si iz undanches dolant. unde
 si betelen guotero dingo. uuanda si upplic sint. so-
 lihe nehabent neheina antsegede. si uuerdent fer-
 uorfen. uone iro gebuedon. daz chuit fone dero
 5 gotis samenunga. (11) *Scrutetur fenerator substantiam*
eius. et diripiant alieni labores eius. Der analehenare
 scrudelo sinen scaz [Y132^v,b] unde fremede benemen
 sine arbeit. So der scolare nicht neirgibet den scaz
 sinemo analehenare. so inphahet er uone demo ur-
 10 teilare daz urloub unde nimet imo suaz er in sinemo
 hus uindet unz er imo fergiltet. also tuot der tiufal
 so er in den mennicken gesamenot maniga sunda.
 unde iro uuillen gefestenot an den sundon. inphan-
 genemo uone gote geualte. so nimet er aba in sine
 15 sculda. daz chuit muotfagot imo an dero menniskinen
 martira. al nah sinemo uuillen. daz uuirdet nu iude
 geunsgot. daz er irgebener demo tiufele. inbaret
 uuerde allere guoto. alieni daz sint die unreinen
 keiste. die uone himela ferstozen sint. den gebiutet
 20 der tiufal same sinemo manhoubete [Y133^r,a] die be-
 nement die arbeit dero unrechten. die sih inzogen
 habent fone gotis rehte. (12) *Non sit illi adiutor.*
nec sit qui misereatur pupillis eius. Imo noh sinen
 ueeisen. si nehein helfare. uuanda guotiu liute uone
 25 demo tiufele ofto uuerdent bechoret. ze iro sige
 habent si got helfare. auer die ubelen nehabent sine
 helfa. pe diu choment si iro unrehtes in missetruida.
 unde uuirdet in daz lachentuom inzogen dero riuuua.
 (13) *Fiant nati eius in interitum. in generatione al-*
 30 *tera.* Ein geslahte ist so wir geborn uuerden in sunden.
 aber bitet er daz sie demo tode nicht ingen in dero
 anderen geburte. [Y133^r,b] (14) *In memoriam redeat*

iniquitas patrum eius. in conspectu domini. Nu uider-
 uuerue in gehugede daz unreht sinero forderono so
 daz iudas umbe sine niuua sunda. unde umbe die
 sunda sinero forderono geuizenot uerde. uuanda
 5 iro bildare. teilnunftic gesten iro lono. in dero gotis
 urteila. (15) *Fiant contra dominum semper. et dis-*
pereat de terra memoria eorum. Die suntigen uuer-
 dent gesehen uider gote. danne si gestozone uone
 demo himelricha. in dia hella geuorfen uerdent.
 10 uuanda got ewigiu salicheit ist. pe diu sint uider
 imo die uerdamnot uerdent. der nicht gesehen ne-
 uuirdet in de[Y133^v,a]mo saligen uaterlante der ist
 florn uone dero lebenten erda. (16) *Pro eo quod*
non est recordatus facere misericordiam. (17) *et per-*
 15 *secutus est hominem inopem et mendicum. et conpunctum*
corde mortificare. Uuanda sih der iomer gnadono
 darben muoz. der anderemo gnadic neist. also iudas.
 unde die iudon gote. unde sinen iungeron uuaren.
 unde er ahta den armen mennisgen den petelare.
 20 daz got uuas in unseremo teile. in sinemo uuas er
 riche. unde er suohta zetodenne den gestuncten in
 sinemo herzen. daz uuirt uernomen uone demo sun-
 tigen. der uone dero gehugede sinero sundono ge-
 stunget [Y133^v,b] uuirt. daz er den antlaz gearne.
 25 der iudisga liut ahta die gestungoton in herzen. so
 stephanus uuas unde paulus. (18) *Et dilexit male-*
dictionem. et ueniet ei. noluit benedictionem et elonga-
bitur ab eo. Unde er minnota fluoh. do er sprah.
 sines pluotis racha chome uber unsih. unde uber un-
 30 seriu chint. sie uideroton segen. do si uone demo
 plinten. den got intluhta gefraget uurtin. sus. uuel-
 lent ir sine iungeren uerden do antuurtin si imo sus.

du sist sin iungero nals uuir. do uuart der segen uone
 in becheret ze den dieten. daz ist. er neuuolta segen.
 pe diu ist er imo [Y134^r,a] inphirret. *Et induit maledic-*
 5 *tionem sicut uestimentum et intrauit sicut aqua in interi-*
 den fluoh samoso wat do er die uerhengede irbot dero
 gotis uersellunga. fure die uuat uurt hie uernomen
 sin ubel uuillo. unde der fluoh gienc in sina in-
 uuertiga also uuazer. do er fleiz irfullen. den un-
 10 rehten willen. den siechen innaderen tarot daz uuazer
 getrunchenez. unde sin unreht durhfloz siniu bein
 also oli. do er iz uolbrahta. (19) *Fiat ei sicut uesti-*
mentum quo operietur et sicut zona qua semper pre-
cingitur. Er uuerde also diu uuat. mit dero er pe-
 15 helet ist. unde also der balderih mit demo er ientie
 gedun[Y134^r,b]gen ist. mit demo bezeichnenet uuer-
 dent dei gebente unserro suntono. (20) *Hoc opus*
eorum qui detrahunt mihi apud dominum. et qui lo-
quuntur mala aduersus animam meam. Solih ist dero
 20 uuerh die mih zogent sament gote. mit demo fater
 zogeten arriani den sun. do si in imo sageten sma-
 heren wesen. so apollinarii choten daz sin gotheit
 inphienge den lichenamen ana sela. (21) *Et tu do-*
mine domine fac mecum propter nomen tuum. Unde
 25 du herro herro. ube mih iudas uerchoufta. unde der iudo
 cruizigota. tuo du sament mir gnada. daz uuider iro
 ubeli. diu guotlichi minero urstentidi irskine durh tinen
 namen. (22) *Libera me qui egenus et pauper [Y134^r,a]*
sum ego. et cor meum conturbatum est intra me. Irlose
 30 mih fone dero sarphistun iudisgen martiri. uuanda ih
 turftiger unde arm bin daz uuas er in unseremo teile.
 dannan ouh sin herza getroubet uuas also er sprah. min

sela ist unfro unz an den tot. (23) *Sicut umbra cum declinat ablatum sum. et excussus sum sicut locusta.* Also slunige so sih scato intneiget. chomentemo demo liehte des sunnen. so uuart christus uone den iuden
 5 inzuchet sinen iungeren. unde pin irscutet. also heustafal. er floh daz ahtasal uone burge ze burge. (24) *Genua mea infirmata sunt a ieiunio. et caro mea immutata est propter oleum.* Miniu chnie sint unchreftic fore uasten euuangelium celit uns. daz [Y134^v,b]
 10 christus uasteto uiercic taga unde uiercic naht. unde nelesen doh nienner daz siniu chnie unchreftic uurtin. sunter in hungerota ecchert. siniu chnie uurten unmahtic. do die botin zesprengt uurtin in sinero martire. uuaz ist unchreftigora danne daz sin petrus
 15 uerlougnota unde sine holden sih fliehente burgen. auer sa uuart geuehsalot min fleisc fone unbaldi ze baldi. umbe die gnada des heiligen geistis diu in nechome. ube ih abuertic neuurte. (25) *Et ego factus sum obprobrium illis. uiderunt me et mouerunt capita*
 20 *sua.* Auer den iudon uuart ih ze iteuuize hangendo in demo criuce. si sahen mih ana. unde uuegeton iro [Y135^r,a] houbet. si sahen mih hangenten nicht irstenten. si sahen dei unchreftigen chnie. nals den feruuanteloton lichinameu. (26) *Adiuua me domine*
 25 *deus meus. saluum me fac. propter misericordiam tuam.* Nu hilf aua du mir trohtin got min umbe dina gnada. dia du danches skeinest hilf mir. hilf den minen. (27) *Et sciant quia manus tua hec. et tu domine fecisti eam.* Unde sie geeiskon daz tin
 30 hant. nals iro hant mih suslih tuot liden. daz sie gestungot uuerden zuo dero riuuua. unde du tate die hant. ih pin din hant din arm din geuualt. mih

tate du fone demo geslahte dauid. nah demo fleiske. ih
 uuas auer sament dir in demo anagenge. nah te[Y135^r,b]-
 ro gotheite. (28) *Maledicent illi et tu benedices. qui*
insurgunt in me confundantur. Sie chodent mir ubelo.
 5 du chuist mir uuola. ist uppic daz si chodent. auer
 du tuost daz tu chuist. die min ahtent die scamen
 sih tanne. so ih irheuet uuerde uber dia himela.
 unde min guotlichi skine uber dia erda. *seruus autem*
tuus letabitur. auer din scalh freuuet sih ze dinero
 10 zeseuun. freuuet sih ouh an sinen fron liden. hie
 in dero bechorunga in demo gedingen. nah tero be-
 chorunga iomer. (29) *Induantur pudore qui detrahe-*
bant mihi. et operiantur sicut diploide confusione sua.
 Scame umbeuahe die mir archosen pedecchet uuer-
 15 den sie damite samoso [Y135^v,a] mit zuifaltigemo
 lacheno. daz sie innene unde uzeno sin gescanti.
 daz chuit fore gote unde fore den mennisgen. (30) *Con-*
fitebor domino nimis in ore meo. et in medio multorum
laudabo eum. Gote giho ih got lobon ih. filo in
 20 minemo munde. in demo munde dero christenheite. in
 demo herzen manigero lobon ih in. (31) *Qui astitit a*
dextris pauperis. ut saluam faceret a persequentibus
animam meam. Der ze dero zeseuun mines armes
 stuont daz er mine sela generiti fore ahtarin. der tiufal
 25 stuont zuo den zeseuun iudis. der die rihtuoma
 uuolta geuinnen mit demo ferchouften christo. hie ist
 auer min trohtin bi den zeseuun [Y135^v,b] des armin.
 daz selber got sine rihtuoma sin. unde sin sela ge-
 halten si fone den ahtarin. daz geliez er ouh den
 30 marteraren. die nicht neuuolton ferhengen den ahtaren
 ze demo ubele. uuanda in got uuas bi den zeseuuen.
 deo gratias. daz chuit gote danc.;

(CIX.)

(1) *Dixit dominus domino meo. sede a dextris meis.*
 Daudid propheta sprichet hie. minemo herren christo.
 chot min herro sin fater zuo sizze ze minero zeseuun.
 5 uua gehorta daz dauid. in demo geiste. wes keiste.
 gotis. in sinero inuuertigen lera geeiscote er iz. der
 geist uueiz alla gotis getougena. sin sint die stimma
 allero [Y136^r,a] uuissagon. christus ist dauidis herro
 nah tero gotheite. er ist ouh sin sun nah tero men-
 10 nischeite. noh zuene herren nesint in demo fater
 unde in demo sune suo iz chede. min herro chot
 zuo minemo herren. sunter ein herro unde ein got
 ist. sid auer der fater unde der sun ein sint. uuio
 gebot danne der fater demo sune sus. sizze zuo
 15 minero zeseuun. uuane umbe dia genomenen men-
 nischeit. an dero der sun minnora ist demo fater.
 uuaz chot er? *sede a dextris meis. Donec ponam*
inimicos tuos. scabellum pedum tuorum. Sizze neben
 mir. unz ih dine fiande. undertuo dinen fuozen. ne-
 20 sint [Y136^r,b] imo alle diete undertan die ê uuaren
 sine fiande. also iz anderesuua chuit. ih gibo dir
 die diete din erbe. unde dine pisezzede die gemer-
 chide dero erde. gerno ode ungerno. alle sint si
 under sinen fuozen. salige die gerno. unsalige die
 25 ungerno. (2) *Virgam uirtutis tuę emittet dominus ex*
syon. dominare in medio inimicorum tuorum. Uzer
 syon lazet got dia gerti dinero chrefte. also iz chit.
 uone sion feret diu ê. unde daz gotis uuort fone
 ierusalem. uuis keuualtic under mitten dinen fianden.
 30 in dero mitti. dero heidene. dero iudene. dero irrari.
 unde dero lugelichin pruodera. (3) *Tecum principium*

in die uirtutis tuę. in splendoribus sanctorum. ex utero
ante [Y136^v,a] luciferum genui te. uuer sprichet nu.
 der fater zuo demo sune. uuaz chuit er? ih pin
 samet dir. pin daz tu bist. daz anagenge pin
 5 ih. daz pist ouh du. ungeskeiden piren uuir. pe
 diu nesint zuei anagenge. sunter einez. daz
 skinet an demo tage dinero chrefte. uuemo.
 allen heiligen. uuande si dir danne gelih sint ge-
 tan. unde sehent dih also du bist. dia tugent
 10 kibest du. da hast tu sia. diu inphallet den
 ubelon. uuanda si dia gotis guotliche negesehent.
 so der skim chumet dero heiligono. der an diu ist
 daz si ebenpildige uuerdent demo gotis pilde. danne
 skinet. sament tir ist daz anagenge. fore demo
 15 gestirne. fore demo zite. fone dero minero ge-
 [Y136^v,b]tougenu uuesennusside gebar ih tih. uuio
 auer in demo zite. in dero naht uuart unser herro
 geporn fone dero magide MARIVN. uuer uueiz taz?
 die hirte die da behielten dia uuacha dero naht uber
 20 iro chortir. si gesanti fone demo engeli. zegesehenne
 daz uuort. (4) *Iurauit dominus et non penitebit eum.*
tu es sacerdos in æternum. secundum ordinem melchi-
sedech. Dir gesuor got unde daz negeriuuet in. uuaz
 uuas ter eid. darazuo bist du geborn in demo zite.
 25 daz tu euuart sist in euua. unde dih ein opher bringest
 demo fater. umbe daz menniscliche chunne. nicht
 nah aaron sacerdote. des opher zegangen sint. sunter
 nah temo euuarte. der [Y137^r,a] den uuin unde daz
 prot opherota. dadirmite bezeichnenet sint diu heilic-
 30 tuom des gotis lichenamen unde sines pluotis. solih
 euuartuom ist dir gesuoren. unde pe diu ist iz tir
 euuic. uuio sueret got. uuane urchundendo sih selben.

uuio auer mennisgo. uuane urchundendo got. got
 nemac sueren. daz in scule riuuuen. uuanda iz io
 uuar ist. auer mennisco mac sueren. daz in scol
 riuuuen. uuanda iz uuilen lugelih ist. pe diu ne-
 5 uuile got den mennisken sueren. den er uueiz sih
 megen uersueren. nu sprichet auer dauid ze demo
 fater. (5) *Dominus a dextris tuis confringet. in die
 irę suę. reges.* Drohtin ze dinero zeseuun. zuo de-
 [Y137^r,b]mo du chode. du bist euuart in euua. der
 10 gebrouchet chuniga in demo zite sines zornes. Die
 sih einoton zeuertilgenne den christenlichen namen
 fone dero erda. die ubermuotlichen choten. uuer
 ist christus. ih neuueiz. uuer ist der iudo. wer ist
 der galileiske man. so irslagener. unde so toter.
 15 den uuirt er ein stein dero irpalcnusside. uuanda si
 sih an imo so totemo. unde diemuotlichen ligenten.
 uerspurnent. unde uerstozent. unde an imo genuen
 uuerdent. unde sines zornes so inphindent. daz ke-
 skihet in hie getougene. uuaz in demo chumftigen.
 20 daz heuigora ist. uuaz. uber den er geuellet
 den fermulet er. Den er obenan anauellet. den
 uerchnu[Y137^v,a]set er den uermulet er. ener mac
 kenesen. diser ist florn. ener uerchos inen die-
 muoten in dero erda. diser hohen in demo hi-
 25 mela. (6) *Iudicabit in nationibus implebit ruinas.
 conquassabit capud in terra multorum.* Er irteilet in
 dieten nu getougene. in demo ente dero uuerlte of-
 feno. keuelle rihtet er uf. uuola fallent die sih fore
 imo diemuotent. daz er sie ufrihtet unde iro gruoba
 30 iruullet. also gescriben ist. ein iogelih ital daz
 uuirt irfullet. unde ubelo uallent tie. fone den iz
 chuit. zestore sie unde du neuuiderzimerost sie nicht.

hie in dismo gagenuertigen libe. genotegot er manigero houbet. uuanda er sie tuot fone ubermuoten deu[Y137^v,b]muote. (7) *de torrente in uia bibit propterea exaltabit capud.* Dero chlingun getranc er an
 5 demo uuege. dirro ferloufuntun totlichi gechoreta er. uuanda er uuolta uns gelicho geborn uuerden unde irsterben. fone diu uuart er irhohet fone demo tode. Daz keskah imo in demo uuege. an demo er netualta. also iz chuit in uia peccatorum non
 10 stetit. sunter uuio. er manta sih also der riso zeloufenne sinen uuec.

(CX.)

Diser salmo ouget dia freuuuida des gotis liutis. umbe dia mandunga die er imo uueiz chunftiga in
 15 dero anderun uuelti. fone diu stet hie alleluia. dia uuir ze osterun singen. durhc fincic taga. uuanda si bezeichnenent dia chunftigun [Y138^r,a] mandunga. also dia uierzic taga bezeichnenent dia harmsallichun taga dirro uuerlti. (1) *Confitebor tibi domine in toto*
 20 *corde meo. in consilio iustorum et congregatione.* Dir trohtin danchon ih in allemo minemo herzen. an demo rate dero rehton. unde in iro gesemine. wanne uuirt daz. so alle rehton sih gesamenont ze dero zeseuun christis. da lobon uuir got in allemo herzen.
 25 (2) *Magna opera domini exquisita in omnes uoluntates eius.* Mahtic sint gotis uuerh iruueletiu sint siniu werh in allen sinen uuillon uuanda neheiniu den ge-

lih nesint diu er uuile. (3) *Confessio et magnificentia
 opus eius. iusticia eius manet in seculum seculi.* **Ke-**
 giht unde [Y138^r,b] tuomheit ist sin uuerh. er tuot
 den sundare gehen in dero riuuua. unde gerehthaf-
 5 tigot uuerden also publicano gescah den phariseus
 uersah. sin reht ueret iomer. ioh an gehaltenen.
 ioh an ungehaltenen. (4) *Memoriam fecit mirabilium
 suorum misericors et miserator dominus.* (5) *escam
 dedit timentibus se.* **Kehuct** sinero uundera. teta der
 10 gnadigo. unde der armherze trohtin. ana uuiu. er
 gab fuora den sih furhtenten. er gab daz muos daz
 niuuuht feruuartit neuuirt daz prot daz fone himela
 steic. *Memor erit in seculum testamenti sui.* (6) *uir-*
tutem operum suorum. adnuntiabit populo suo. [Y138^v,a]
 15 **Furder** gehuget er sines erbes uuanda er imo daz
 marh kegeben hat. daz prot uone demo himela. daz
 uuort getanez ein lichenamo. er skeinet sinemo liute.
 uuaz er getuon mac uuio diu sint gote mahtlih. dia
 den mennicken sint unmahtlih. ana uuiu skeinet
 20 er iz. (7) *Vt det illis hereditatem gentium. opera
 manuum eius ueritas et iudicium.* **Daz** er in gebe
 erbe dero diete. uuelihen. den die ze imo choden.
 uuir ferliezen elliu unde nahfolgoton dih. uuaz
 uuiset uns? sie sendet er uz. unde tuot si uuocheron
 25 alla diete. uuarheit unde urteila sint sin hantuuerh.
 diu uuarheit gît lon den geloubi[Y138^v,b]gen. diu
 urteila gibet daz uuiza den ubelon. dia marterari
 unde alle geloubegi stent in dero uuarheite. er brin-
 get sie zeirteilenne. nieht ein die fone den sie ir-
 30 teilet uurtin. sunter unte die engili. (8) *Fidelia
 omnia mandata eius. confirmata in seculum seculi.
 facta in ueritate et equitate.* **Siniu** gebot netriegent

sie sint iomer ueste. si sint in uuarheite getan.
 unde in rehte ze dero uuis ube man hie neffizet
 zearbeitenne daz man ouh dort neuinde die rauua.
 (9) *Redemptionem misit dominus populo suo. man-*
 5 *dauit in eternum testamentum suum.* An christo santa
 er losunga sinemo liute. fone dero ferherungæ disses
 ellentuomis. niuuua bemeineda be[Y139^r,a]ualh er
 uns. daz uuir fleischlichen nedenchē dia fliezēten
 erda mit dero milche unde mit demo honige. sunter
 10 daz himeliske riche. unde uuir hie seti nesuochen
 sunter daraspāren. *Sanctum et terribile nomen eius.*
 (10) *initium sapientię timor domini.* Sin namo ist
 heilic in dero mennischeite. prutelih in dero got-
 heite. ze gotis forhtun fahet ana uuisheit. uuanda
 15 ê ist zefurhtenne diu hella danne getruen den himel.
 ê sint zefergebenne die missetate. danne zedigenne
 diu lon. *Intellectus bonus omnibus facientibus eum.*
laudatio eius manet in seculum seculi. Guot ist diu
 fernunst den die sie skeinent. daz man ferstet unde
 20 nicht netuot daz ist [Y139^r,b] freise. iomer uueret
 sin lob. uues. uuane des skinhaften fernunst.

(CXI.)

Dise zuene uuissagon cherton iro muot zuo dero
 geistlichen uernunste. do si iruundene uone babilonia
 25 dia iriteniuunga des sales kesahen. uuanda si bezei-
 chenda. dia iriteniuunge des niuuuen liutes. diu an
 christo ist. fone diu ist diser salmo alleluia dero heiligun

becherda die dauid in sinen ziten sanc. ê uierzehenen
 chunneskeften. (1) *Beatus uir qui timet dominum.*
in mandatis eius uolet nimis. Salic man ist der got
 furhtet. unde in sinen geboten harto uuillic ist. so
 5 daz er sie [Y139^v,a] gerno uueret. (2) *Potens in*
terra erit semen eius. generatio rectorum benedicetur.
 Sin samo ist daz guote uuerh kemac filo in dero
 saligen erda. diu erda uuart kelazen zacheo umbe
 daz halften teil sinero uuesennusside. unde dero uui-
 10 teuun umbe die zuuene helbelinge. unde demo armen.
 umbe den chelih des chalten uuazeres. so mahtic
 ist der samo dero guoten uuercho. dero rehton ge-
 burt uuert ze guote genamot. iro chuneskefte uolget
 salda daz ist der segen. salda gaben alte liute iro
 15 chinden. daz ist daz si sie segenoton. (3) *Gloria*
et diuitiæ in domo eius [Y139^v,b] et iusticia eius manet
in seculum seculi. Guotlichi unde rihtuom sint in
 des herzen der got furhtet. da ist der gedinge des
 euuigen libes. daana hat er genuoge. uuanda der
 20 gedinge beuundet wirt in daz dinc. fone diu ist er
 riche. uuanda sin recht uueret iomer. zitlichen teta
 er iz euuiclichun hat er iz. uuannan ist daz chomen?
 (4) *Exortum est in tenebris lumen rectis corde. mi-*
sericors et miserator et iustus dominus. Uuanda lieht
 25 irrunnen ist rechten herzen. ueelehez ist daz? trohtin
 der rechter ist den ubelon. gnadic den guoten. uuanda
 geskriben ist. In diu eigenen chom er unde die
 [Y140^r,a] sine neinphiengen in. daz si in inphiengen.
 gab er in den geuualt daz si gotis chint uurtin.
 30 (5) *Iocundus homo qui miseretur et commodat. dis-*
ponet sermones suos in iudicio. Unnesam mennisko
 der anderomo gnadet unde intlihet. ode iz chuit.

der anderemo antlazendo uergibet unde gibet. nah
 diu so gescriben ist. uerlazet ir so uuirt ouh iu uer-
 lazen. gebet ir. so uuirt ouh iu gegeben. uuanda
 gnadic ist dero iegelih der anderemo gibet. odar
 5 uergibet. odar intlihet. der sih rechen uuile der
 uorderot guotlicha. uuanda auer gescriben ist. bez-
 zere ist der den zorn uberuuindet. [Y140^r,b] denne
 der eina burc iruihtet. der uorderot ouh rihtuom
 der den armen nicht negibet. auer neist er arm
 10 gebendo uuanda er darumbe himeligen scaz im-
 phahet. siniu uuort ordenot er in die iudicii. da
 allero liute dincstat ist umbe dei uuerh dere gnadic-
 heite. er uindet iro guoten antreiten sus. herro
 fimf phunt gabe du mir nu han ih geuuocheret an-
 15 deriu fimfiu. mit den uuirt er beskirmet. also da-
 ana skinet. (6) *Quia in eternum non commouebitur.*
 Wanda er furder uone sinero zeseuun geskeiden ne-
 uuirt. (7) *In memoria eterna erit* [Y140^v,a] *iustus.*
ab audicione mala non timebit. In euuigero gehucte
 20 uuiset der rehto. diu uuirt den ubelen uirsaget. an
 den uuorten. ih nirchenne iuuuir nicht. er nefurhtet
 daz die ubelen gehoren sculin. uaret ir ferfluochoten
 in daz euuige fiur. daz demo tiufle gegareuuuet ist.
 unde sinen engelen. *Paratum cor eius sperare in do-*
 25 *mino.* (8) *confirmatum est cor eius. non commouebitur*
donec despiciet inimicos suos. Daz ist uone diu daz
 sin herze garo ist zegedingenne an got. unde an
 imo alle chorunge zeubiruuindenne. sin herza ist
 giuestinet uuidir den [Y140^v,b] die imo darumbe sint
 30 spotenti daz er daz getruet daz er nesihet. so ist
 er geuestinot daz er aba demo gedingen nechumet.
 ê er daz gesehe da in dero hohi. daz sine uiande

uuellent gesehen hie nidene. sie an dera erda. unde
 er in demo himili. (9) *Dispersit dedit pauperibus*
iusticia eius manet in seculum seculi. cornu eius exal-
tabitur in gloria. Vone diu spendota er sin guot
 5 gab iz armen. sin reht ueret iemer. uuanda iz
 imo der hat gehalten in demo himelo der in uolte
 hungere. unde dursten daz reht in dera erda. sin
 horn uuirt guotlich irhaben. uuanda er mahtic uuirt
 uore gote. (10) *Peccator ui*[Y141^r,a]*debit et irascetur.*
 10 *dentibus suis fremet et tabescet. desiderium peccatorum*
peribit. Daz gesihet der sundigo unde bilget sih ze
 imo selbemo mit spatera riuua. mit zanen grisgram-
 mot er. unde suindet. uuanda er darageuorfen ist.
 da chlaga unde grisgrammon ist. imo neskihethiecht
 15 zegremezzenne unde uuder zelebenne. so iz fuore
 ube er in demo gefuorsamen zite riuuesete. zi uuiv
 so? er hat iz daragesparet da dero sundigen gireda
 zegât.

(CXII.)

20 (1) *Laudate pueri dominum. laudate nomen do-*
mini. Lobent chint trohtinen lobet trohtinis namen.
 manniclih si chint. si diemuoti. unde lobe got
 [Y141^r,b] nals sih selben. uuile er chint sin. so
 mac er durh dia engi chomen ze himela. uuanda
 25 engi ist diu porta. diu daraleitet. (2) *Sit nomen*
domini benedictum. ex hoc nunc et usque in seculum.
 Gelobet si trohtinis namo uone nu unz in euua. daz
 chuit iouh nu. iouh iemir. (3) *A solis ortu usque*
ad occasum. laudabile nomen domini. Allen sizenten

uone dero ufirrunsti ze demo sedalgange dara diu
 heiliga christenheit uerrist gereichet. sî lohelih sin
 namo. (4) *Excelsus super omnes gentes dominus. et*
super celos gloria eius. Trohtin ist hoher uber alle
 5 diete. diete sint [Y141^v,a] mennisgen. uuer neuueiz
 daz er hohera ist danne si. sin guotlicha ist ouh
 uber himela. die diemuoten sint sina himela. an
 den ist er. die uuizzen in. obe in. (5) *Quis sicut*
dominus deus noster. qui in altis habitat. (6) *et hu-*
 10 *milia respicit in celo et in terra.* Vuer ist so unser
 got? der hoho sizet. unde nideriu sihet. der ufen
 den hohen himelen sizet. ziu nescol der nideriu sehen
 in erda. an sinen heiligen die noh in demo libe sint.
 unde doh iro muot in demo himela ist. hat er himil
 15 unde erda. sie sint himil uuanda si uerstent dei
 hohen. [Y141^v,b] sie sint erda. uuanda si noh in
 demo libe sint. uuanda ouh die heiligen sumelicha
 hinasint. sumelicha hie. pe diu sihet er dei die-
 muotegen in demo himela unde in dero erda. (7) *Sus-*
 20 *citans a terra inopem. et de stercore erigens pauperem.*
 Der uone erda ufrihtet den helfelosen. unde uone
 miste heuet den armen. der in den irdisgen ge-
 danchen unde in den fleischlichen uunnelusten lebeta.
 den chuichet er unde zuchit in uf ze den tugenden
 25 iouh so hoh. (8) *Vt collocet eum cum principibus*
cum principibus populi sui. Daz er in geseze sa-
 met den fursten. uuelichen fursten. samet den
 fursten sinis liutes. [Y142^r,a] mit den poten. unde
 mit den uuissagen. so er paulum teta. den er
 30 uone einemo durhahtare einin poten uuerden hiez.
 (9) *Qui habitare facit sterilem in domo. matrem*
filiorum letantem. Der die unbirigen. also diu ec-

clesia uuas. e iro gemahilo chome. nu tuot sizzin
in sinemo hus. froiu muoter manigere chinde.

(CXIII.)

(1) *In exitu israel de egipto domus iacob de po-*
5 *pulo barbaro.* (2) *Facta est iudea sanctificatio eius.*
israel potestas eius. Do israel fuor uzer egipto. unde
iacobis slahta uone fremedemo liute. do uuart getan
heilic iudea. unde israel uuart sin geuualt. uues.
uuane gotis der is allis uualtet. Den tiu[Y142^r,b]fal
10 unde die finstera fliehendo. chomen uuir ouh in si-
nen geuualt. uuanda iz uns ze pilde gescriben ist.
unde danne gibet er uns geuualt gotis chint uuerden.
(3) *Mare uidit et fugit. iordanis conuersus est re-*
trorsum. Daz mere floh. do iz die uart gesah.
15 die uuerltlichen unde die gotis fiante. habent nu
gerumet. den christianis. daz si uuiten ueeg zi
imo eigen. iordanis uuidercherta sih. alle sundige.
unde in dirre totliche uerrinnente gesehent unsere
uzfart uone epipto. unde irchoment is unde gelirnent
20 uuiderecheren ze christo. uone demo sie geuwendet
uuaren. (4) *Montes exultauerunt ut ari[Y142^v,a]etes.*
et colles sicut agni ouium . Vuaz freuet ir iuuuh.
berge also die uuidere. unde ir puhile also dei lem-
bir. uuane daz ir gehoren sculet. uuolni du guot
25 scalh unde du getriuuir. uuanda du in luzilemo dinge
getriu uuare. uone diu sezze ih dih uber micheliu.
odar freuet ir iuuuh daz iz sus geuaren ist. so

heranah stet. (7) *A facie domini mota est terra. a facie dei iacob.* Vone trohtinis gagenuurti der daz chot. ih pin sament iu unzi an die ferentidi dirre uuerlte. Diu erda ist iruueget si uuas ê trâge. nu
5 ist si iruuechit uone demo gotis antluzzi daz si baz uuerde in imo geuestinot. (8) *Qui [Y142^v,b] conuertit petram in stagna aquarum. et rupem in fontes aquarum.* Der den stein becherta ze seuuazzeren unde den fels ze springenten uuazeren. er ist der stein.
10 er duhta den harta den er unchunt uuas. also si choden. dizze gechosi ist uile harte. uuer mac iz uersten. auer nah sinere urstende. do er uuas antfrist dere geschrifte. do gab er in spiritum sanctum. unde intliez er sih. unde uuart in ein brunne
15 des fliezenden uuazeres in uitam eternam. Odar die iuden uuaren der stein. unde er uueihta sie nah den uuorten. got ist geuualtic uone steine irchuichen dei chint abrahamis. (1') *Non nobis [Y143^r,a] domine non nobis. sed nomini tuo da gloriam.* Nicht uns
20 trohtin nicht uns. suntir dinemo namen gib dia guotlicha. daz daz uuazzer uz demo steini chom. uuanda uuir nigiegen daranah mit guoten uuerchen. daz uuir is deheinin danc haben sculin. (2') *Super misericordia tua et ueritate tua. ne quando dicant gentes*
25 *ubi est deus eorum.* An dinera gnada stet iz. in dero du iz gehieze. unde in dinero uuarheite. an dero du iz uueretest. Gib dir selbemo dia guotlicha daz die diete necheden huohendo uua ist iro got. la si geeiscon daz du unser got bist. (3') *DEUS*
30 *[Y143^r,b] autem noster in celo. omnia quęcunque uoluit fecit.* Vbe si betent sunnun unde manen die sie gesehen magen. auer unser got ist hinauf in himela.

da in dei ougen des libes nicht gesehen nemagen.
 er ist hohera denne deheina himeliska odar irdisge
 lichinamen gereichen mugen. auer so neist er da.
 daz in siniu uuerc inthaben. suntir sin euuicheit.
 5 inthabet in. al daz er uuolta teta er in himile
 unde in erda. in den oberen unde in den nideren
 sinis liutis. skeinda er sina gnada. daz sih iro ne-
 heinir neguotliche uone sinen uuerchen. Dannan
 uuizzen uuir in. dannan bechennen uuir in. nals
 10 fo[Y143^v,a]ne gesihte. (4') *Simulacra gentium argen-*
tum et aurum. opera manuum hominum. (5') *Os ha-*
bent et non loquentur. oculos habent et non uidebunt.
 (6') *Aures habent et non audient. nares habent et non*
odorabunt. (7') *Manus habent et non palpabunt. pe-*
 15 *des habent et non ambulabunt.* Auer gentium gelih-
 nisse silberiniu. guldiniu. menniscon hantuerch
 habent munt unde nesprechent. habent ougen unde
 nesehent. oren unde negehorent. nasa unde ne-
 stinchent. hende unde negreifont. fuozi unde ne-
 20 gânt. *Non clamabunt in gutture suo.* In iro chelun
 nelutent sie sih. daz ioh tier magen tuon. Tumb
 mennisco der siu betot umbe die gelichi dere men-
 nischon lide. so lanc die muse unde die sparen dar-
 um[Y143^v,b]be nelazent si nenistin in in. Stoubent
 25 sie die mennisgen uz. so stoubent sie die forderoren
 uzzer den hinderoren. unde sid sie die fordereron
 nebetent umbe uuaz petent si denne die hindereren.
 (8') *Similes illis fiant qui faciunt ea. et omnes qui*
confidunt in eis. Gelih uuerdent in die diu tuont. unde
 30 alle die sih ze in uersehent. Iro muot unde ire
 sinne sîn also betân unde also tôt so dero abgote.
 (9') *Domus israel sperauit in domino. adiutor eorum*

et protector eorum est. Auer israhelis hiuisge daz
sint die gloubegen. die gedingent an got. unde
darumbe daz sie des nerdrieze ist got iro helfare
unde iro skermare. (10') *Domus* [Y144^r,a] *aaron*
5 *speravit in domino. adiutor eorum et protector eorum*
est. Ioh daz teil dero keistlichen die andere lerent
ist des ouh in demo gedingen. daz er noh nehät in
demo dinge. pe diu ist er ouh iro helfari. (11') *Qui*
timent dominum sperauerunt in domino. adiutor eo-
10 *rum et protector eorum est.* Die got furhtent die ge-
dingen an in pe diu ist er ouh iro hilfari. (12') *Do-*
minus memor fuit nostri. et benedixit nobis. Sines
danches âne unsere geuurhte irhugeta unsir got. unde
gab uns segen. (13') *Benedixit domui israel. bene-*
15 *dixit domui aaron. Benedixit omnibus qui timent*
dominum. pusillis cum maioribus. Iouh gedingenten.
iouh furhtenten. mereren. ioh minneren gab er
sinen segen. (14') *Ad*[Y144^r,b] *iciat dominus super*
uos super uos. et super filios uestros. Trohtin lege
20 noh ze iu ze iu. unde ze iuuueren chinden. Trohtin
tue iuuuih uuahsen iuuuih lerari. unde iuuuih uuilligi
fernemare unze diu heiligi ecclesia gebreitet uuerde
uber al. (15') *Benedicti uos domino. qui fecit celum*
et terram. Ze guote genamet sid ir trohtine der
25 iuuuer sumeliche teta himil uone demo der regen
chumet. mit demo diu erda gefuhtet uuirdet.
(16') *Celum celi domino. terram autem dedit filiis*
hominum. Die lerare dere lerare liez er imo selbemo
zelerenne. die fleischlichen die erda heizent. gab er
30 zelerenne den chinden dero [Y144^v,a] mennisgen.
daz die nideren uone den oberen gefuhtet uurten.
(17') *Non mortui laudabunt te domine. neque omnes*

qui descendunt in infernum. Himil unde erda loben
 dih tote nelobent dih. noh die ze helle uarent.
 Vueliche sint daz. uuane die uone in selben uellent.
 (18') *Sed nos qui uiuimus benedicimus domino. ex hoc*
 5 *nunc et usque in seculum.* Auer uuir gotis danches
 lebente danchen imo iomer.

(CXIV.)

(1) *Dilexi quoniam exaudiet dominus uocem ora-*
tionis meę. Got minnota ih. uuanda er gehorta dia
 10 *stimma minis gebetes.* (2) *Quia inclinauit aurem*
suam mihi. et in diebus meis inuo[Y144^r,b]*cabo te.*
 Vuanda er mir geneicta sin ora. Uuannan uueiz
 mennisco daz. uuane uone demo gedingen. Unde
 in minen tagen anahara ih in. daz sint die taga
 15 *dera totlich.* die mir uone ungehorsame geskehen
 sint. (3) *Circumdederunt me dolores mortis. pericula*
inferni inuenerunt me. An den tagen umbefiengen
 mih diu ser des todis. hellefreisa irfuoren mih. uua
 irfuoren si mih. uua funden si mih. da ih irrota
 20 *uone dir. si funden mih. ih nechunda sie finden.*
 ih nechunda sie irchennen. in den framspuoten dere
 uuerlte. an den meiste sint dei flor dere hella an
 den haftota ih. die neliezen mih sie uuizzen. uone
 diu [Y145^r,a] chlageta ih sie dir. *Tribulationem et*
 25 *dolorem inueni.* (4) *et nomen domini inuocau.* Ih
 chom auer ze mir. unde behuocte mih. unde fant
 an mir arbeite. unde ser dei mir unuuizzentemo

anauuaren. unde anahareta gotis namen. uuanda ih
 do uuissa uuer ih uuas. *O domine libera animam
 meam* (5) *misericors dominus et iustus. et deus noster
 miseretur.* Vuola trohtin chot ih. lose mina sela.
 5 Des ist manniclichemo durft. daz er ile finden dia
 uuenicheit. diu imo unuuizzentemo anaist. unde
 er chlaga. daz er nu durftic ist irdisgere labe. ze
 dissis libis lezzi. demo ê irboten uuart himelisgiu
 seti. ze euuigis libis statigi. Der daz uuile uueinon.
 10 den getuot saligen der unsih io uuolta gehalten.
 [Y145^r,b] Gnadic herro. unde rehter. unde got unser
 gnadet. Gnadic. uuanda er geneiget mir sin ora.
 rehter. uuanda er fillet die sundigen. auer gnadic.
 uuanda er sie auer imphahit. (6) *Custodiens paruulos*
 15 *dominus humiliatus sum et liberauit me.* Luzzele be-
 huotenter herro uuanda er sie uuile tuon hebege
 erben. Diemuote uuard ih. pe diu heilta er mih.
 die gesniteni dere uunden leid ih. daz diemuote
 mih. daz neist nieht uuizentlih. suntir heilfuorlih.
 20 (7) *Conuertere anima mea in requiem tuam. quia
 dominus bene fecit tibi.* Sela miniu uuirt becheret
 in dina rauua. habe [Y145^v,a] gedingen ze euuigen
 rauuen. uuanda got habet mir uuola getan. darana
 daz er mina sela nam uzir tode. daz chuit. uzer
 25 unglouben. (8) *Quia eripuit animam meam de morte.
 oculos meos a lacrimis. pedes meos a lapsu.* Er nam
 miniu ougen uone trahenen. mine fuoze uone slipfe.
 da daz eini ist. da ist daz ander. hie ist iz in demo
 gedingen dort ist iz in demo dinge. (9) *Placebo do-*
 30 *mino in regione uiuorum.* Hinafure ist iz. da lichen ih
 gote in dere lebenten lande. da nesint zahere da
 neist ual.

(CXV.)

(10) *Credidi propter quod locutus sum.* Gnuoge sprechent die uuarheit [Y145^v,b] in dero zungen. unde habent die lugeheit in demo herzen. den ist
 5 uuideruuartic der hie chuit. ih cloupta die uuarheit in demo herzen. uone diu sprah ih sia ouh mit dera zungen. *Ego autem humiliatus sum nimis.* Auer ih uuard harto gediemuotet. uuart harto gearbeitet uuanda maniga uuidersprechent die uuarheit. Daz
 10 chodent die martirari mit rehte. dere disiu stimma ist. (11) *Ego dixi in excessu meo. omnis homo mendax.* Ih chot in mines muotis irchomeni. alle mennisgen sint lukge. sint doh sumeliche die nicht lugenari nesint. daz sint sie in demo teile unde si nicht men-
 15 nisgen nesint. sunter in demo teile da si sint chint des hohisten. der [Y146^r,a] ist mennisco der an sih selben getruuet. der geskeinet daz er lugenari ist. also petrus. der imo selbemo getruente christum ferlougnota. (12) *Quid retribuam domino. pro omnibus que retribuit mihi.* Vuaz mac ih gote tuon. umbe al daz er mir getan hât. Er lonota mir ubelis mit guote. uuanda ih uone minen sunden lugenari bin. uone sinen geben bin ih uuarhaftir. uuaz gibo ih imo darauuidere. (13) *Calicem salutaris accipiam. et nomen domini inuocabo.* Trinche den chelih. den
 25 er tranc. lido gerno umbe in. daz er umbe mih leit. unde anahare sinen namen. daz er mir die pal[Y146^r,b]di gebe. uuanda iz anderes sin nemac. (15) *Preciosa in conspectu domini. mors sanctorum eius.*
 30 Fone diu ist so tiure in gotis gesichte sinero heiligen tôt. mit sinemo toda choufta er sie. den leid er
 Notker ed. Piper. III. 16

umbe sie. daz ouh sie sih. sin nirchomen umbe in.
 (16) *O domine quia ego seruus tuus. ego seruus tuus et filius*
ancillę tuę. Vuolne herro. herro uone diu uuanda ih din
 scalh pin. din scalc pin ih. den du chouftest. unde
 5 dinero diuuua sun. sancte ęcclesię. Die auer uzeren-
 halb iro martirari heizen uellent. odar dina scalcha.
 so manige [Y146^v,a] irrari tuont. die nesint chint
 sinere diuuua. (17) *Disrupisti uincula mea. tibi sacri-*
ficabo hostiam laudis. et nomen domini inuocabo.
 10 **M**iniu bant zebrache du. ane mine geuurhte. des
 operon ih dir lobefrisging. Ih uuas in hafte. dan-
 nenuz name du mih. daz ih uurte din scalc. unde
 dinere diuuua sun. (18) *Vota mea domino reddam in*
atriis domus domini. (19) *in conspectu omnis populi*
 15 *eius. in medio tui hierusalem.* **M**ina antheiza ant-
 uurta ih in des gotis husis houen in sancta ęcclesia
 uore allemo sinemo liuto der sin hus ist. in mittero
 hierusalem. [Y146^v,b] diu den fride uuile. nicht den
 uuic.

(1) *Laudate dominum omnes gentes. laudate eum*
omnes populi. Lobent trohtinen alle diete. lobet in
 alle liute. (2) *Quoniam confirmata est super nos mi-*
sericordia eius. et ueritas domini manet in ęternum.
 25 **V**uanda an uns ist geuestinot sin gnada. er ist hera-
 chomen also er gihiez. unde sin uuarheit uueret
 iomer. ioh an diu daz er den guoten gibet dei lon.
 unde den ubelen daz uuize.

(CXVII.)

(1) *Confitemini domino quoniam bonus. quoniam in seculum in seculum misericordia eius.* Iehent des trohtine daz er guot ist. daz sin gnada iomer ist.
 5 Imo ist eigen daz er guot si. uuanda er nicht negi[Y147^r,a]bit ubel umbe ubel. suntir er gibet iouh guot umbe ubel. iomer ist er gnadic. (2) *Dicat nunc israhel. quoniam bonus. quoniam in seculum misericordia eius.* (3) *Dicat nunc domus aaron. quoniam in seculum misericordia eius.* (4) *Dicant nunc qui timent dominum. quoniam in seculum misericordia eius.* Nu cheden die israheli daz sint die minneren. unde chode aaronis hiuuisge. daz sint die mereren. unde choden alle die got furhten. sin gnada ist
 15 iomer. (5) *In tribulatione inuocauit dominum. et exaudiuit me in latitudine dominus.* In note unde in engi hareta ih in ana. in uuüti da sin richa ist. gehorta er mih. in dere engi biren uuir. in dere sculin uuir umbe daz haren. daz uuir dannanuz
 20 [Y147^r,b] megen uaren. (6) *Dominus mihi adiutor. non timebo quid faciat mihi homo.* (7) *Dominus mihi adiutor. et ego despiciam inimicos meos.* Trohtin ist min helfare. be diu neruocho ih uuaz mir ubel mennisco tuot. Er ist min helfare. be diu uermane ih
 25 mina fiande. (8) *Bonum est confidere in domino. quam confidere in homine.* Bezzere ist an got zegetruenne. danne an mennisgen. (9) *Bonum est sperare in domino. quam sperare in principibus.* Pezzera ist an got zege-
 30 den engelen fersten. suedirir mir hilfet mennisco odar engil. mit [Y147^v,a] des hende hilfit mir got. sin

ist diu hilfa. an in gedingo ih. (10) *Omnes gentes
 circuierunt me. et in nomine domini quia ultus sum
 in eos.* **Mih** din liud chuit sancta ꝛcclesia umbe-
 halboten alle diete. unde in dinen namen uberuuant
 5 ih sie. (11) *Circumdantes circumdederunt me. et in
 nomine domini quia ultus sum in eos.* **Mih** selben
 chuit christus. umbehalboten die iuden. unde ih
 geoberota sie in dinen namen. (12) *Circumdederunt
 me sicut apes. et exarserunt sicut ignis in spinis. et*
 10 *in nomine domini. quia ultus sum in eos.* **Also** bi-
 nen den uuaben umbehabeton sie mih. uuanda mit
 minero marti[Y147^v,b]ra getaten sie mih suoze allen
 den die mih minnent. Unde in minemo lichinamen
 inprunnen si also fiur in dornen. uuanda die ge-
 15 stungede des lichinamen pranden si mit dere inzun-
 tidi des ahtisalis. unde in gotis namen rah ih iz an
 in. einuueder mit becherida. odar mit dere chumf-
 tigen racha. (13) *Inpulsus euersus sum ut caderem.
 et dominus suscepit me.* **Anagestozener** uuard ih ge-
 20 cheret daz ih fiele. daz man daneuuile ube iz fasto stât.
 daz uueget man. daz uuerbet man. so taten mir die ah-
 tare so uuolten si mih iruellen. Odar anagestozener uuart
 ih geuendet. also [Y148^r,a] man prôt uuendet in
 herdo daz chuit. uuart ih auer anagecheret daz
 25 ih ofto gestozener uiele. auer got unterfienc mih
 daz ih neuiele. (14) *Fortitudo mea et laudacio mea
 dominus. et factus est mihi in salutem.* **Min** starchi
 unde min lob ist trohtin. unde ist mir ze heili
 uuorten. Der uallet uone stoze. der sin selbis lob
 30 uuile sin. Uuanda auer got neuallet. pe diu neuallet
 der sih ze imo habet. (15) *Vox exultationis et salutis in
 tabernaculis iustorum.* **Da** ist freuuidi unde heili da

dere rehten selida sint. nals des mornis so iro uiande
 uuanent. (16) *Dextera domini fecit uirtutem. dextera
 domini exaltauit me. dextera domini fecit uirtutem.*
 Gotis ceseuua machota chraft ana mir. gotis ceseuua
 5 irhoh[Y148^r,b]te mih. sin tugent ist daz er irhohet
 den diemuotigen. gegotelichet den totlichen. er gibet
 die guotlichi den gehorsamen. er gibet die signumft
 an demo gestrite. (17) *Non moriar sed uiuam. et
 narrabo opera domini.* Vone diu nestirbo ih nicht
 10 chuit sin ecclesia so du uuanist. sunter ih lebo des libis
 der dir unchunt ist. unde cello siniu uuerh. zi uuiu uuolta
 er mih solih liden. (18) *Castigans castigauit me dominus.
 et morti non tradidit me.* Bezzeronta pezzerota mih
 got. sterben neliez er mih. uuarazuo bezzerota er mih.
 15 uuane daz erbe zebesizenne also der uater den sun
 [Y148^r,a] uillit demo er daz erbe uuile. uua ist daz
 erbe. (19) *Aperite mihi portas iusticie ingressus in
 eas confitebor domino* (20) *hec porta domini iusti in-*
trabunt in eam. Intuot mir ir boten ir da habet die
 20 sluzili des himilrichis. intuot mir die porte des richis.
 ze den daz reht leitet. da uinde ih iz. darin ge-
 gangener giho ih gote. in den loben. also iz chit.
 Salic sint diedir buent in dinemo hûs. die lobent
 dih iomir. Trohtinis sint die porta. uuelihe gent
 25 darain. die rehten gent darain. (21) *Confitebor tibi
 domine quoniam exaudisti me. et factus es mihi in
 salutem.* Da giho ih dir da danchon ih dir daz du mih
 gehortist. unde mir uuorten bist in die heili. [Y148^r,b]
 (22) *Lapidem quem reprobauerunt edificantes hic factus*
 30 *est in capud anguli.* Der stein den die iuden zimbe-
 ronte uerchuren. der uuart ze huobete des uuin-
 chilis. daz chuit ze houbetsteine. Der houbetstein

daz ist der uinchelstein der zuuo uuende zesamine
 fuoget. christus fuocta zesamine die iuden unde die
 heidenen. daz sie an imo ein liud uuaren. unde ein
 ecclesia. (23) *A domino factum est istut et est mira-*
 5 *bile in oculis nostris.* Vone gote uuart daz getan.
 uone den iuden uuart er gecimberot lihnamolichen.
 uone gote uuart er ein uinchelstein. nals uone den
 iuden uuanda si in ferchuren durh die mennischeit.
 Unde in unseren ougen ist iz uunderlih. (24) *Hęc*
 10 *est dies quam fecit dominus. exultemus et letemur in*
ea. Der tag ist den got teta [Y149^r,a] tag unserera
 heile. an demo tage freuuen uuir unsih. an demo
 tage sin fro. unde uunnesam. (25) *O domine sal-*
uum me fac o domine bene prosperare. (26) *benedictus*
 15 *qui uenturus est in nomine domini.* Ia du trohtin
 tuo mih gehaltenen. trohtin uuola gespuote mina
 uart ze dir. uuanda ih uone ferremo ellende iruundo.
 unde uone den skeido. die den frido hazzent. ih
 chosota fridelicho samet in. si uuidirfuhten mir
 20 danchis. ze guote genameta der in trohtinis namen
 chumit. ze ubele genamet der in sin selbis namen
 chumet. also iz chuit in euangelio. Ih chom in
 minis uater namen. ir nephienget mih nicht. ube
 ein anderer chumit in sin selbis namen. den inphahet
 25 ir. (27) *Benediximus uobis* [Y149^r,b] *de domo do-*
mini. deus dominus et illuxit nobis. Vuir segenoten
 iuuuuh uzzir demo gotis huse. uuer chuit daz. Daz
 tuont die euuarte ze demo liute. die hebegen ze
 den luzzelen. so here daz si in ire muote gereichent
 30 hina ze gote. so iz in dismo libe uuesen mac. si
 gemezsament iro gechose. durh die uueichen. uua
 nement si daz. uuannan chumit iz in. uuane uone

himela da daz innerere gotis hus ist. uuaz chudent
 si. der herro der in demo gotis namen chomen ist
 den die iuden ferchuren der ist gelih demo uater.
 daz irskeinda er uns daz ouh uuir iu iz skinhaftic
 5 tuoen [Y149^v,a] unde ir daz sament uns fenemet.
 unde daz samet uns gloubet. *Constituite diem sol-*
lemnem in condensis. usque ad cornu altaris. Sezcent
 iu oubhaften tac. unde tuldet den in gedrange. sa-
 menot darazuo menige. sezzit in iu hie in gedrange
 10 da daz lamp irslagen uuart. unze ir hinauf chomet
 ze demo innereren gotis hus. danna uuir iu gaben
 segen. da ist diu stimma dere freuuidi. da ist sco-
 niu tult. da ist der euuige euuart. da ist daz ophir.
 da ist ouh der euuige altare. da ist daz gezamte
 15 muot dere rehten. Unde uuaz anderes tuon uuir da.
 uuane daz uuir in loben. Uuaz anderes cheden uuir
 uua[Y149^v,b]ne daz heranah stet. (28) *Deus meus*
et confitebor tibi. deus meus es tu et exaltabo te. Con-
fitebor tibi quoniam exaudisti me et factus es mihi
 20 *in salutem.* Daz cheden uuir in dero minni. selbiu
 diu minna ist unsir stimma. (29) *Confitemini domini*
quoniam bonus. quoniam in seculum misericordia eius.
 Da uieng der salmo ana. da get er ouh uz.

(1) *Beati immaculati in uia. qui ambulant in*
lege domini. Die ungemeligote gent an demo gotis
 ueege. Uuelichemo. in sinero e. die sint salic si

uellent alle salicheit sus sculin si daranah chomen.
 anderesuio nemagen si. uundir nist daz. daz die
 guoten dar umbe sint guot daz si sin salic. daz ist
 uundir daz die ubelen. darumbe sint ubil. daz ouh si
 5 sin salic. si suochent die salicheit in demo huore.
 [Y150^r,a] in demo ubirhuore. in demo scaze. in
 dere herskefte. in dera racha dere uianda. uone
 diu si uuerdent arme. an den uellent si sin salic.
 die solichen ladet uuidere disiu reda daz si mit ubelen
 10 guotiu nesuochen. (2) *Beati qui scrutantur testimonia*
eius. in toto corde exquirunt eum. Salige die siniu
 urchunda scrudelont. unde in suochent in allemo
 hercen. sumelichi scrudellent siniu urchunda daz
 chuit sine geschrifte. die gernore sint gelerti danne
 15 guote. die nesint durh daz salic. noh die nesuochent
 got. suntir guotliche. ode scaz pe diu nesint si
 salic. Ube in ouh die unrechten unde die ubelen
 suochent. in allemo hercen. mugen si sin salic.
 daz mugen si sin in demo gedingen. nals [Y150^r,b]
 20 in demo dinge. (3) *Non enim qui operantur iniqui-*
tatem. in uis eius ambulauerunt. Die unreht uer-
 chent. die negiengen in sinen ueegen. negienc
 danne Paulus an sinen ueegen der des gihit daz diu
 sunda unreht ist. uuo chuit er. daz guot daz ih
 25 gerno tate des netuon ih nicht. suntir minis un-
 uuillen tuon ih daz unreht. Uuo gehellent dei. ge-
 horen uuir disiu uuort. Ube ih iz minis unuullen
 tuon. so neist iz min uuerh nicht. sunter dere
 sunten die mih anauehtent. dei uuerh dere sundon
 30 neuuaren siniu uuerh. uuanda sinen unuullen uuorhta
 diu imo anauuesenta sunta. manniclichemo ist ana
 [Y150^v,a] diu girida uolget er iro so nematic er choden

mit sancto paulo ih neuurche iz neuolget er imo
 auer. so tuot er auer unde netuot. nah sinen uortem.
 uuanda er chot ih tuon unde netuon. sin siehtuom
 tuot unde ringet. uuanda er uuidereringet. Uone
 5 diu uuizzen die die demo ubele uerhengent. daz si
 negent in demo gotis ueege. die uirhengida stilta
 der selbo potu sus chedento. Diu sunda nerichesi
 nieht in iuuuere mo totlichemo libe. sinen giriden
 zegehorsammene. (4) *Tu mandasti mandata tua. cu-*
 10 *stodire nimis. Du hiezze diniu gebot cnoto behuoten.*
cnoto uueren. (5) Vtinam dirigantur uie [Y150^v,b]
meę. ad custodiendas iustificationes tuas. Sid du siu
 hiezze cnoto uueren. so uunsco ih daz mina ueega
 rehto gecheret uuerden iro zehuotenne. uuaz sint
 15 dine rehthftunga uuane diniu gebot. diu die rehten
 tuont. uuaz sint siu chuit sanctus augustinus. uuane
 diu uuerh des rehtis. dei got gepôt. (6) *Tunc non*
confundar. cum perspexero in omnibus mandatis tuis.
 So neuuirdo ih scamec so ih in alliu diniu gebot
 20 siho. unde ih siu uore ougen habe. darumbe daz
 ih siu uuere. siho ih diu ih neuuereta diu tuont mir
 scanda. (7) *Confitebor tibi in directione cordis in eo quod*
didici iudicia iusticie tue. So loben ih dih in minero
 hercerihte. daz ih gelirnota dina rehten urteila. ube
 25 uone dir mina [Y151^r,a] ueega gerihtet uuerdent.
 daz lob ist danne din nals min. (8) *Iustificationes*
tuas custodiam. non me derelinquas usquequaque. So
 behuote ih diniu frumereht. anderisuuio nemac ih.
 nio neferlazest du mih. so uuio du mih ferliezest do
 30 du min nehuotist. so harto neferlaz mih daz ih
 floren uuerde.

(B.)

(9) *In quo corrigit adolescentior uiam suam. in custodiendo sermones tuos.* Vuarana behuotet der iunge sinen uuec. dere uragen uuirt sus geantuurtet. 5 diniu uuort pehuotento. daz chuit uuerento. ziu mera der iunga danne der alto. uuane daz er iungir is scol beginnen. unde alter uolziehen. [Y151^r,b] Sehen ouh uuer den alten mennisgen bilde. uuer den niuuuen. ener neuueret diu gotis gechose. disir 10 uueret sie. uone diu ist diser der iungo. uone demo iz gesprochen ist. (10) *In toto corde meo exquisiui te. ne repellas me a mandatis tuis.* In allemo minemo hercen suohta ih dih. daz chom mir uone dir uuanda du mih flornen uorsgotist 15 unde uuidereladetist. nestoz mih dana uone dinen geboten. uuer ist danagestozen uuane demo got nehilfit. siniu gebot nemac nioman geuueren. uuane demo er is hilfit. (11) *In corde meo. abscondi eloquia tua. ut non peccem tibi.* In minemo 20 hercen barc ih diniu gechose. umbe daz. daz ih dir nesunde. nela siu ane uuochir [Y151^v,a] da geborgen sin. (12) *Benedictus es domine. doce me iustificationes tuas.* Gelobet bist du trohtin lere mih diniu uuerhrecht. lere mih so tuon in uuerchen so 25 ih gelirnet habe in uuorten. (13) *In labiis meis pronunciaui omnia iudicia oris tui.* Mit lefsen sageta ih alle die urteile dinis mundis. die ih gelirnoti uone dinemo munde. die lerta ih. alle nemahta ih. uuanda gescriben ist. dina urteila sint michil abgrunde. 30 (14) *In uia testimoniorum tuorum delectatus sum. sicut in omnibus diuiciis.* Christus ist der uuec dere gotis urchundi. uuanda er mit sinero geburte. unde mit

sinero martira urchundit uuiolih diu gotis minna si
 uuidir unsih. an demo bin ih geunnesamet samo
 [Y151^v,b] in allen rihtuomen. er iruollet noh an
 anderemo libe des hie bristet. da ist er uns euuic.
 5 unnesami. (15) *In mandatis tuis exercebor. et consi-*
derabo uias tuas. Vngesuiget pin ih an dinen ge-
 boten. ih pin daana geuenit sprechennis uuidir
 allen uuianden dere christenlichen gloube. Unde so
 chiuo ih dine ueege. daz emzigo lesen leitert mih
 10 ze dere fernunste dinero ueege. die sint gnada unde
 uuarheit. dero folnussidi an christo ist. (16) *In*
iustificationibus tuis meditabor. non obliuiscar ser-
mones tuos. An dinen rehten ahto ih. fone diu ne-
 irgizzo ih dinero uuorte ih neskeine siu an den
 15 uuerchen. [Y152^r,a].

(c.)

(17) *Retribue seruo tuo uiuifica me. ei custodiam*
sermones tuos. Gilt dinemo scalche du gibist da du
 uuile durh die ungesculden gnada guot umbe ubil.
 20 gilt ouh mir nah dinen gnadon so lebo ih. unde be-
 huote diniu uuort. unde danne chumo ih ze demo
 anderen lono an demo du giltist guot mit guote. da
 auer uolliu gnada ist. uuanda disiu uone enere chu-
 mit. (18) *Reuela oculos meos et considerabo mira-*
 25 *bilis de lege tua.* Intuo miniu ougen gib mir keist-
 licha fernunst. so gelirno ih uone dinero gescribenen
 e uunderlichiu getougena. unde gelirno mine fianda
 minnen uuaz mac uunderlichera sin. (19) *Incola ego*
sum in terra. [Y152^r,b] *non abscondas a me mandata*
 30 *tua.* Ih pin ellende hie in erda nebirc uore mir di-
 niu gebot mit den ih dauz irlosit uuerde. du birgist

siu mit rehte uore den die hie chomelinge noh el-
 lende nesint. uuanda si sint da si geboren uurten.
 unde anderisuaa burc nehabent dara sie langa. der
 ist chomelinc der hie eigen hus nehat. unde er an-
 5 deris mannis selidare ist. also die heiligen. die
 nehabent hie eigen hus iro uaterlant ist in himele.
 sit alle gotis holden uuizzin siniu gebot. unde siu
 offen sint also daz ist. minne got uone allemo dinemo
 hercen. unde dinen nahisten also [Y152^v,a] dih sel-
 10 ben uuio bitet er danne daz er siu neberge uore
 imo. neskinet da uuanda ze erist ist unsemfte daz
 man got irchenne. daz uone diu unsemfte ist daz
 man in minne. nechom iz darazuo daz mennisco
 ander minnota fure in. daz netate er ube er in ir-
 15 chanda. selbiu sin irchennida zuge in ze imo. diu
 irchennida des nahisten mac semftera dunchen uuanda
 iz ein natura ist. auer gnuoge nerchennent sih selben.
 uuio magen si danne andera irchennen. unde die
 minnon die si nerchennent. nu ist offen daz er siu
 20 uueiz. unde er iro nebate ube er siu neuuisse. nu
 bitet er iro. daz er siu baz uuizen [Y152^v,b] muoze.
 (20) *Concupiuit anima mea desiderare iustificationes
 tuas in omni tempore.* Min sela gereta in geluste
 haben diniu uuerhreht in allen cîten. si gesahe gerno
 25 daz si luste rehtere uuerche. nu gesehe manniclih
 uuio guot daz si des er geret. unde laze sih langen
 dere giridi. (21) *Increpasti superbos. maledicti qui
 declinant a mandatis tuis.* Vbermuote zuene unsere
 uorderen rafstest du. uua skein iro ubirmuot. uuane
 30 daz si gerno gehorten daz diu natara chot ezzet ir
 daz obiz so bired ir also die gote. mahta got zui-
 uelen uua adam uuara do er fragota. adam uua bist

du. uua bist du chot er. sid du an demo static ne-
 bist an demo ih dih gescouf. da neuuoltist du sin.
 uua bist du danne nu. uuane in dero uue[Y153^r,a]-
 nicheite. neist daz refsendo gesprochen. unde neist
 5 uns diu rafsunga ze erbe uuorten in unseren manigen
 martiren. die uone diu so starh sint. unde so ma-
 nicualta. uuanda si ubele netaten durh die prode.
 noh durh die ungeuuizele. sunter durh die ubirmuot.
 ze ubele genameta die daz nebrutte. unde darubere
 10 io noh sih cherent uone den geboten. (22) *Aufer a*
me obprobrium et contemptum. quia testimonia tua
exquisiui. Nim mir aba chuit sancta ecclesia iteuuiz
 unde unuuirda. uuanda ih diniu urchunda uorderota.
 nu ist daz uuorten. nu neist daz niomanne iteuuiz
 15 daz er an christum gihit. unde an sinemo urchunde
 stet. uuanda daz ahtisal zegangen ist. so uuola
 ist uerfangen daz si [Y153^r,b] iro fianda minnota.
 unde umbe siu peteta. nals iteuuiz uurhtendo.
 sunter iro heile scundendo. (23) *Etenim sederunt*
 20 *principes et aduersum me loquebantur. seruus autem*
tuus exercebatur in iustificationibus tuis. Selbe die
 heristen sazen unde chosoton uuidir mir. dingoten
 ubir mih. uone diu uuas daz ahtisal starh uuanda
 die chuniga gebuten daz man nienir die christiani
 25 nedolete. auer ih din scale uuart geoubet an dinen
 uuerhrehten. uuio uuas diu oubunga getan. so uuas
 si getan daz diniu gebot sint mina ahtunga. ih huge
 so uerro ze in. daz ih an in uuile state sin. unde
 mir siu daz ahtisal genemen nemac. (24) *Nam et*
 30 *testimonia tua meditacio mea est.* [Y153^v,a] *et consilium*
meum iustificationes tue. Vnde diniu uuerhreht sint ze
 den ih gereta. ze den ih mih geeinot habo. uuanda ih

mina uianda uuile minnon. unde umbe sie beton.
darana oube ih mih. an den zuein ile ih uuirlegen
sin. daz ih daana uuerde gebeizit. unde gehertet
umbe dinen namen.

5

(D.)

(25) *Adhesit pavimento anima mea. uiuifica me
secundum uerbum tuum.* Demo estriche haftet zuo
min sela. demo fleisgi geuolgota si. den irdisgen
chlebeta si zuo. uuanda daz tod uuas. uone diu
10 chuicche mih. unde tuo mih zuohafte dir. nals
demo fleisgi. der niuuuenis chot ih din scalc uuirdo
geoubet in [Y153^v,b] dinen rehthftungun. der chuit
nu. min sela zuohafte demo estriche. zuo uuiu.
uuane daz imo gnuoc nedunchit sinero geoubunga.
15 unde er uuiderechomen uuile danne er chomen ist.
chuicche mih nah dinemo geheize derdir chuit. uone
dinemo sune isaac uuirte gemanicualtet din chunne.
tuo ouh mih sun dinis antheizis. uuanda dei gotis
chint dei nesint nicht chint des fleisgis. suntir des
20 antheizis. (26) *Vias meas enunciaui et exaudisti me.
doce me iustificationes tuas.* Mine ueege daz chuit
mine sunda sageta ih dir. dere iah ih dir. unde du
gehörtist mih so. daz du mir sie uergabe. lere mih
diniu uuerhrecht. lere mih gen dine ueega. lere
25 mih sie nicht einhafte uuizzen [Y154^r,a] suntir ouh
tuon daz ih scule tuon. uuanda der ueeiz guot der
iz skeinit. (27) *Viam iustificationum tuarum instrue
me. et exercebor in mirabilibus tuis.* Vuec dinero
frumerehte lere mih. unde so nieton ih mih dinero
30 uundere. dei an in sint. unde uobe mih an in.
princ mih ze den. ze den ih noh nesi chomen. diu

so uundelih sint. daz is die netruent die iro necho-
 roten. (28) *Dormitauit anima mea pre tedio. con-*
firma me in uerbis tuis. Min sela slaphota uore ur-
 drucede. uuanda ze den so hohen gedingento irlac
 5 ih. noh mir negespuote sie zirchennenne. so uerro
 ih is gedincta. state mih doh an den dinen uuorten.
 ze den ih uolchomen bin. daz ih uone in mege cho-
 men ze anderen. (29) *Viam iniquitatis amoue a me.*
et de lege tua mi[Y154^r,b]*serere mei.* Penim mir den
 10 uuec des unrehtis. uuanda is so pezcist spuon mac.
 unde gnade mir mit dinere e. mit dere e dere gloube.
 diu uns gelazen ist durh die gnada zetuonne. diu
 uuir uone uns selben getuon nemahtin. (30) *Viam*
ueritatis elegi. iudicia tua non sum oblitus. (31) *Ad-*
 15 *hesi testimoniis tuis domine. noli me confundere.* Vuec
 dinero uuarheite iruuelita ih. daana zegenne. dinen
 urteilen haftota ih zuo. unze ih ingienc. herro
 min neskendo mih an diu ih nemuoze folchomen dara
 ih ramen. uuanda iz nicht nist des uuellenten. noh
 20 des loufenten. [Y154^v,a] suntir des barmhercen gotis.
 (32) *Viam mandatorum tuorum cucurri. cum dilatasti*
cor meum. Vuec dinero gebote liuf ih. do du ge-
 breitist min herze. gelustic herza ist preit. daz ge-
 tuot unsih choden. diu gotis gnada ist gebreitet in
 25 unseren hercen. durh den heiligen geist der uns ge-
 geben ist. fone diu mahta ih loufen uuanda du ge-
 uuerdotist gebreiten min herce.

(E.)

(33) *Legem pone mihi domine uiam iustificationum*
 30 *tuarum. et exquiram eam semper.* Sezze mir e troh-
 tin. du saztist mir sia litera. sezze mir sia nu spi-

ritu. uuanda litera slehet. spiritus libhaftiget. du
 scribe sia in den steininen tafe[Y154^v,b]len scrip sia
 nu in den tauelen des hercen. uuec dinero frume-
 rehte sezze mir ze e. frume reht an minemo hercen
 5 durh die e dere glouba. diu den man uuilligen tuot.
 uuanda der unuuilligo neist friunt dere e doh er tuo
 daz uuerh dere e. daz er noh gerno uuissi unge-
 boten. an demo neuuirt er nieht gereinet mit demo
 uuerche. uuanda er unreine ist mit demo uuillen.
 10 Unde den suoche ih io. uuio ist daz. nechot er
 den uuec dinero gebote liuf ih. ist danne daz ander
 gotis uuec. Nein. Wio suochet er danne den uuec
 an demo er ist. uuane daz er daana uuile framdihen.
 unde sin so gereht uuerden. daz er an imo uolchome
 15 ze dere sigenunfte dere gotis ladunga. (34) *Da mihi
 intellectum et scrui[Y155^r,a]tabor legem tuam.* Gib mir
 fernust unde danne scrudelon ih dina e. unde gelirno
 daana die gotis minna. unde die minna minis nahisten.
 unde behuote sia an den zuen in allemo minemo hercen.
 20 suio ouh daz daana si celirnenne. zi uuui du sia
 uuoltist den sezzen die sia nebehuotent. unde uuio
 uile nuzcis daana si. uuanda uns diu e umbe daz
 gegeben uuart. daz uuir die sunnda deste baz ir-
 chennen. (35) *Deduc me in semita mandatorum tuo-*
 25 *rum. quia ipsam uolui.* Leite mih an dere stige
 dinero gebote. uuanda ih sie uuolta. minis uuillen
 negenuoget daana daz ih ge durh den engen uuec.
 der ze demo eeuigen libe leitet. du neleitist mih.
 (36) *Inclina cor meum in testimonia tua. et non in*
 30 *aua[Y155^r,b]riciam.* Helde min ora unde min herza
 ze dinen urchunden nals ze giri. ze den haldet daz
 herza dei iz uuile. uuaz scol iz uuellen. uuane gotis

urchunde. gotis urchunde sint gotis gighete. an den
 ist diu uuarheit. uone sinen gerihten uuizen uuir
 siniu gebót. dei uualte der uore chot. Deduc me
 in semita mandatorum tuorum. quia ipsam uolui.
 5 Dei uuile er nu io anachodendo. helde min herce
 ze dinen urchunden. er uualta. unde uuile. unde
 bitet des uuillen daz er imo noh uuahse. unze er
 in so hohen geuwinne daz in diu gira nidirgeziehen
 [Y155^v,a] nemege. unde er muoze got minnon. durh
 10 got. nals umbe flege. so der tiufel zeh den herren
 iob do er chot. uobet denne iob danchis got.
 (37) *Auerte oculos meos ne uideant uanitatem. in
 uia tua uiuifica me.* Chere dane miniu ougen daz
 si uppicheit nesehen. uuer mac des ubereuerden
 15 er nesehe uppicheit. sit dei elliu sint uppicheit dei
 hie unter demo sunnun sint. unde dei si ubirskinit
 nah salemonis uuorten. diu uuarheit unde diu up-
 picheit sint einanderen uuidiruuartic. in dera uuar-
 heite nestuonden uuir. in die uppicheit uielen uuir.
 20 uppicheit [Y155^v,b] piren uuir. uuanda uuir dere
 feruuertidi unde dere tódlicha biren untertan diu
 uppicheit sint. uues gerot danne der nu chuit. chere
 miniu ougen dana daz siu uppicheit nesehen. uuane
 daz er is ubiruuint getuo. unde auer chome in die
 25 friheit dere gotis chinde. da er die uppicheit nesehe.
 noh danne ist daz daana zeuernemenne daz er bitet
 nio er an sinen guoten uuerchen mennisginiz lob ne-
 uordere. noh scaz. noh neheinen irdisgen danc.
 daz alliz uppicheit ist. uuanda die daz tuont uone
 30 den chot der heilare. ze uuare sage ih iu iz. si
 inphiengen ire lon hie. an dinemo ueege chuicche
 mih. diu giri disere uuerlte ist uppicheit. christus

ist auer uuarheit. unde uuec. [Y156^r,a] an imo tuo
 mih leben. (38) *Statue seruo tuo eloquium tuum. in*
timore tuo. State dinemo scalche din gechose an
 dinero forhten. daz chuit hilf mir daz zetuonne
 5 daz du gesprechist. den du gibist den geist dinero
 forhten die sint daana static. andere nesint. auer
 uuelichen geist nieht den geist des dienistis sunter
 der uunsgunge. (39) *Amputa obprobrium meum quod*
suspiciatus sum. quia iudicia tua iocunda. Nim mir
 10 aba minen iteuuiz des ih andera anauuanota. daz ih
 sie mines loteris necihe. uuanda tuon ih uuola umbe
 liument daz ist min iteuuiz. unde min sunda. cihe
 ouh ih des andera. daz ist auer sunda. uone diu
 chuit daz heilige [Y156^r,b] euangelium. nieht nir-
 15 teil it ir zi diu daz ir nieht irteilet uuerdet. *mannic-
 lichen ruoget odar intsaget da sin geuuizzili. uuile
 ieman darubere tuon urteila die sint frauellih.
 uone diu chuit heranah. dina urteila sint suoza.
 uuanda si uuar sint. auer suoze nesint. die frau-
 20 lih sint. (40) *Ecce concupiui mandata tua. in equi-*
tate tua uiuifica me. Sih nu. diniu gebot uuolta ih.
 iro gereta ih. an dinemo als an minemo rehte chucche
 mih. ana mir ist daz mih toden mac. danna ih
 lebo daz neuindo ih uuane an dir. christus ist din
 25 reht. an imo lose mih.

(F.)

(41) *Et ueniat super me misericordia [Y156^v,a]*
tua domine. salutare tuum secundum eloquium tuum.
 Vnda din gnada herro chome ubir mih daz ih diniu
 30 gebot geuueren mege. uuelichiu ist diu gnada.
 christus din haltare der din gnada unde din reht

unde din uuarheit ist. der uuerde gelibhaftet. so
ist din gnada chomen ubir mih nah dinemo geheize.
also du abrahe inthieze. (42) *Et respondebo expro-*
brantibus mihi uerbum. quia speravi in sermonibus tuis.
5 Vnde so antuurto ih. uuemo. den die mir christum
firuizzent. unde den daz zuriuuare ist. daz er uuart
gechrucigot. odar iz chuit. ih antuurte daz uuort
dere glou[Y156^v,b]ba mir iteuizzenten. uelichiz ist
daz. uuane daz mih lerta spiritus sanctus nah demo
10 geheize. ir nechosit nicht uone iu selben. sunter der
keist iuuueres uater chosit uz iu. also iz heranah
chuit. uone diu antuurto ih. uone diu marhta ih
iz. uuanda du iz gehieze. Disiu stimma ist des
gotis lichinamen. (43) *Et ne auferas de ore meo*
15 *uerbum ueritatis usquequaque quia in iudiciis tuis super-*
speravi. Vnde uuort uuarheite neiruerrest du uone
mir. uuanda ouh die trefent ze demo gotis lichinamen
die daz ahtisal irliden nemahten. unde si christi
firlougenoten. unde after des durh iro riuuua uone
20 dero christenheite uuidera imphangen [Y157^r,a] uurten.
odar si ouh anderis ze dero martira brahte siginumft
geuunnun. uone diu uuirt hie uernomen daz iro
stimma si diu sus betot. nela mih ze getâte noh
furnomis din uirlougenon. uuanda suo Petrus sin
25 ferlougeneta ze einero uuile. er uuart doh mit sinen
zaheren iraueret. unde after des guotlichho geêret.
dannan chot imo zuo der heilare. ih pât umbe dih
petre daz din glovba nicht zegienge. Uuanda ih
an dinen urteilon so uile mereren gedingen geuan
30 so uile merera rafsunga ih an in leit. dine urteila
ualton mih durh mina balda. unde rihten mih auer
uf mit dere riuuua. uuei[Y157^r,b]nenten. unde uone

dir irbaldenten. an diu geuuan ih fastora dina gnada
 daz ih flos mina ubirmuot. (44) *Et custodiam legem
 tuam semper. in seculum et in seculum seculi.* Vnde
 ube du minemo munde nenimist daz uuort dere uuar-
 5 heite so behuote ih dina ea io. uuelicha. die minna
 diudir ist ein uolnussida dere e behuote ih. din
 lichinamo. din christenheit. in uuerlt uuerlte. uuanda
 in anderere uuerlte da uuir dih gesehen ist folliu minna.
 gotis unde des nahisten. (45) *Et ambulabam in la-*
 10 *titudine. quia mandata tua exquisiui.* Der dauore
 beteta der saget nu uuaz sin gebet [Y157^v,a] ge-
 mahta. same er chode. ih gebeta du gehortist mih.
 unde be diu gieng ih in uuiti. gieng in dere minna.
 uuannan ist daz. uuanda ih diniu gebot suohta also
 15 du lerest in euangelio. suochet ir iz so uindet ir iz.
 unde auer iuuuer uater uone himile gibet sinen guoten
 geist den die in sin bitent. (46) *Et loquebar in*
testimoniis tuis in conspectu regum. et non confunde-
bar. Vnde mit dero baldi sprah ih an dinen geboten
 20 uore chunigen. unde nescameta mih. also du ge-
 hieze in euangelio. daz uuir dih iahen uore den
 chunigen. (47) *Et meditabar in mandatis tuis que*
dilexi. Vnde [Y157^v,b] ih dahta an diniu gebot.
 uuelichiu. an die gotis minna. unde minis nahisten.
 25 (48) *Et leuavi manus meas ad mandata tua que dilexi.*
 Vnde mina hende huob ih uf ze dinen geboten dei
 ih minnota. an demo uuerche skeinda ih daz ih siu
 minnota. unde huob ih uf mina henda uuanda iz
 himelisgis ist. dara ih sie huob. nah diu iz chuit.
 30 ih zeig iu den ubirtrefenten uuec. daz ist diu gotis
 minna. Suochet ioman die irdisgen salicheit umbe
 daz gotis uuerh. der lazet die hente nidir. *Et*

exercebar in iustificationibus tuis. Vnde dannan uuart
ih geoubet in dinen uuerhrechten.

(G.)

(49) *Memor esto uerbi tui seruo tuo in quo mihi*
5 [Y158^r,a] *spem dedisti.* Irhuge dinis uuortis an di-
nemo scalche. daz chuit dinis geheizis an demo du
mir gabe gedingen. du habist geheizen den diemuoter
die gnada. dero ist durft so diu chorunga odar daz
10 troubesal chumit. uone diu irhuge iro. (50) *Hec*
me consolata est in humilitate mea. quia eloquium
tuum uiuificauit me. Der gedinge trosta mih an mi-
nero nideri. diu mir chomen ist uone adame. odar
an dero diu mir uone den ahtaren chomen ist. uuanda
15 daz du gesprache. daz teta mih leben. daz trosta
mih ze libe. uuaz ist daz. uuane der din geheiz
daz ih geuorfener in den tot doh sculi irsten ze
demo euuigen libe. (51) *Superbi inique agebant us-*
quequaque a lege autem [Y158^r,b] *tua non declinaui.*
20 *Vbirmuote taten ferro unrehto.* an diu daz si ubili
uuaren. unde unsih gnadigen noton samet in uuesen
ungnadige. taten ferro unrehte. noh iro ubirmuot
negediemuote nieht diu totlicha. auer ih neuuancta
uone dinero e. so si uuolten. (52) *Memor fui iudi-*
25 *ciorum tuorum a seculo domine. et consolatus sum.*
Ih irhugeta dinero urteile die du tate uone anagenge
ubir dei uaz des zornis dei ze demo flore trefent.
unde daz trosta mih. uuanda ioh mit den skeindist
du die rihtuomi dinero guotlichi in dei uaz dere
30 *gnadicheite.* uuio? daz du sie bezzerotist mit in.
(53) *Defectio tenuit me pro* [Y158^v,a] *peccatoribus*
derelinquentibus legem tuam. Vrdruzzida chom mih

ana uone sundigen. unde dina e ferlazenten. mih pidroz dero miteuuste. mit den hie zelebenne ist in dismo libe. unze er sin tenne gechere. (54) *Cantabiles mihi erant iustificationes tuę in loco peregrinationis*
 5 *meę.* Auer dina rehtunga uuaren mir ze solichero suozi. daz ih sie singen mahta. so trostlih uuarin si mir. hie in ellende. (55) *Memor fui in nocte nominis tui domine. et custodiui legem tuam.* Ih irhüge in naht dinis namen trohtin. unde behuota
 10 dina e. naht sint die harmscare disere totlichí. naht sint die ubirmuoten. die un[Y158^v,b]rehte tuonten. naht sint die sundegen die dia gotis e ferlazent. naht ist dizze ellende. unze min trohtin chumit derdir intluhtit die finstera dere herzen. hie in dirro
 15 naht scol manniclih irhugen des gotis namen. uuanda er sina e behuoten nemac. uuane in sinen namen. also iz chuit. ze unsera hilfa in demo gotis namen. (56) *Hęc facta est mihi. quia iustificationes tuas exquisiui.* Disiu naht ist mir uuorten bezerunga. uue-
 20 lichíú. disiu totlichá. uuio. daz ih an iro lirne die ubirmuot fermiden. uuanda uone iro chom si. auer. uone diu bezzeret si mih. uuanda ih dina rehtunga gnota suohta. *Bonum mihi quia humiliasti me. ut discam iustificationes tuas.*

25

(H.)

(57) *Portio mea domine. dixi [Y159^r,a] custodire legem tuam.* Min teil trohtin ih gesprah dina e ze bechennenne. uuanda anderer an dir teil nehat. uuane der iro huotet. (58) *Deprecatus sum faciem*
 30 *tuam in toto corde meo. miserere mei secundum glori- quium tuum.* Darumbe digita ih din anasiune in al-

lemo minemo herzen daz mir des helfe der heilige
 geist. unde uuio chot ih. gnade mir nah dinemo
 geheizze. daz ih si sun dero intheizzeda in demo
 geslahte abrahe. (59) *Cogitavi uias meas et conuerti*
 5 *pedes meos in testimonia tua.* Ih dahta an mine uuege.
 die mir misselicheton. unde cherta sie an diniu ur-
 chunde. daz si da rehtere sin. chere dana miniu
 ougen daz si uppicheit nesehen. unde mine fuoze
 daz [Y159^r,b] si neirren. (60) *Paratus sum et non*
 10 *sum turbatus. ut custodiam mandata tua.* Ih pin garo
 zehuotenne dinis gebotes. unde ungetruobet. uuanda
 mir iz nehein uorhta nenimit. (61) *Funes peccatorum*
circumplexi sunt me. et legem tuam non sum oblitus.
 Also daana skinet. dero sundigen seil umbeuieng
 15 mih. unde umbe daz neirgaz ih dinero e. die sun-
 digen sint fleisliche. ioh atemliche fiande. die le-
 gent iro unreht also seil. uuanda si io einiz ze
 anderemo heftent. unde umbeuahent damite die
 rehten. si drouuent in. unde intheizent in diu
 20 cîtlichen guot. demo seile intran. der hie sprichit.
 (62) *Media nocte surgebam ad confitendum tibi. super*
iudicia iusticię tuę. An dero [Y159^r,a] handegisten
 ahtunga stuont ih uf. dir zegehenne. daz chuit
 dih zelobenne an den urteilen dinis lobis. uuanda
 25 iz rehta urteila sint. daz die rehten hie umbefangen
 uuerden mit den seilen dero sundigen zi uuiu. uuane
 daz si danne sculin gebezzerot uuerden. (63) *Parti-*
ceps ego sum omnium timentium te. et custodiencium
mandata tua. Nu sprichit christus ze sinemo uater.
 30 geteile bin ih allero die dih furhtent. unde behuotent
 diniu gebot. daz chuit christus uuanda neuurte er
 nicht teilnuftic unserere totliche. so neuurten uuir

nieht teilnumftic sinero gotheite. (64) *Misericordia domini plena est terra. iusti[Y159^v,b]ficationes tuas doce me.* Vone diu ist diu erda fol trohtinis gnada. daz senifis chorn irstarb. dannan chom michel uuochir
 5 in alla die erda. dine rehtunga lera mih. uuanda uone den gnadon uuirdo ih gerehthafet.

(I.)

(65) *Bonitatem fecisti cum seruo domine tuo secundum uerbum tuum.* Du tate uuesen guoti herro mit dinemo
 10 scalche. du tate mih gelustegen dere geistlichen guoti nah dinemo geheize. daz ist michil gotis geba. uuanda der ungelusteger uuola tuot. der tuot iz scalclichen als frilichen. (66) *Bonitatem et disciplinam et scienciam doce me. quia mandatis tuis credidi.*
 15 Lera mih guoti suio ih sia habe uone dinera gnada mera [Y160^r,a] mir sia. unde sament iro lirnunga. unde lere mih dere gedultic sin. uuande si nio ane uuidirmuote neist. also der poto chuit. ein iogelih zuht in dero gagenuurte neist nieht dere mandunga.
 20 suntir dere fillate. uone diu pitet er gedult die uillate mit semftemo muote. zetragenne. unde lera mih die geuuizzela diu mih gebezzera. uuanda diu geuuizzela nieht nebezzerot ana dia minna. sunter si irburet. (67) *Priusquam humiliarer ego deliqui*
 25 *propterea eloquium tuum custodiui.* Ih misseteta in adam e ih geniderot uurte. an imo uuart diu geskephidi undertan dere uppicheite. uuanda si neuuolta [Y160^r,b] gehorsame sin dero uuarheite. uone diu behuota ih sîd din gechose. sîd ih dero uppicheite
 30 heite ana mir inphant. nio ih ander stunt geniderot uuerde. ih huote des. uuanda ih den tôt des libis

geuunnun han. daz ih ouh negeuunne den tod dere
 sela. sunter so du gebute. uuio. daz man hinaurfe
 die ubirmuot. unde minneta die gehorsame. unde
 daz diu ubirmuot so uirtiligot uurte. (68) *Bonus es*
 5 *tu. et in bonitate tua doce me iustificationes tuas.*
 Guot pist du. an dinero guoti lere mih dine reh-
 tunga. imo ist ernist zetuonne din reht. sid er iz
 uuile lirken in sinero [Y160^v,a] guoti. fernim ouh
 noh mera uuio ernist imos ist. (69) *Multiplicata est*
 10 *super me iniquitas superborum. ego autem in toto*
corde scrutabor mandata tua. Vbir mih ist gemanic-
 ualtot dero ubirmuoten unreht die daz nieht nebez-
 zerota daz diu mennisgina gescaft geniderot uuart.
 sid si misseteta. auer ih suoche gnoto sinu gebot.
 15 suo michil unreht in dere uuerlte richesa. in mir
 nerlisget diu. minna. (70) *Coagulatum est sicut lac*
cor eorum. ego uero legem tuam meditatus sum. Iro
 herce ist gerunnen also milh uerhertet. unde iz ne-
 intlazit sih nieht ze guote. uuaz teta ih daraingagene.
 20 ih ahtota dina e. (71) *Bonum mihi quia humiliasti*
me. ut discam iustificationes tuas. Vone diu ist mir
 guot daz du mih gediemuotist. daz ih so uile ge-
 noter lirne dina rehtunga. unde daz si uuochir mi-
 nero diemuotunga. uuanda der daz guot neahtet.
 25 daz du in niderotist. noh dabi sih nebezzerot. demo
 geskihet uuirs. (72) *Bonum mihi lex oris tui super*
milia auri et argenti. Guot ist mir uone dinemo
 munde chomeniu é. unde mit dinemo munde ge-
 boteniu bezzera danne unzalhafti goldes. unde sil-
 30 beris. uuanda min minna scol ferrora minnon die
 gotis e. danne diu girisheit dei dusunt goldis unde
 silberis.

(K.)

- (73) *Manus tuę domine fecerunt me et plasmauerunt me. da mihi intellectum [Y161^r,a] ut discam mandata tua.* Mine hende taten mih. unde bil-
 5 doten mih. uone diu gib mir uernunst. daz ih gelirne diniu gebot. du gabe mir daz pilde. die uuidirpildunga gib mir. sît mîn natura uone den sundon unscona uuart. sîd nemahta ih sin mit uollera uernunsta. be diu nebin ih uuillic zeimphahenne dei gotis
 10 uuort. ih neuuerde iriteniuuuit mit demo geiste des muotis. (74) *Qui timeNT te uidebunt me et letabuntur. quia in uerbo tuo supersperaui.* Die dih nu furhtent. die gesehent mih noh hinafure. so die rehten skinent also diu sunna. unde denne sint si frô.
 15 ueliche sint daz uuane selber der liud dere sanctę ecclesię. der imo nu furhtet [Y161^r,b] der frouuet sih danne. sinero forhten. daz ist uone diu uuanda ih ane dinen geheiz uerrora gedincta. denne ih piten geturre. (75) *Cognoui domine quia equitas iudicia tua. et in ueritate tua humiliasti me.* Ih irchenne trohtin. daz dina urteila rehta sint. danna uuir in den tôd geuorfen biren. unde du in dinero uuarheite unsih geniderot habist. (76) *Fiat misericordia tua ut consoletur me. secundum ęloquium tuum seruo tuo.*
 25 Daranah chome mir din gnada. daz si mih troste unde ih iraueret uuerde ze demo euuigen libe. diu auerborna chome mir. unde diu glouba. der gedinge unde diu minna [Y161^v,a] chomen mir die sint trost dere armen. unde mandunga dere rehten. nah di-
 30 nemo geheize chomen si mir dinemo scalche. (77) *Veniant mihi miserationes tuę et uiuam. quia lex tua*

meditatio mea est. **Mir** chomen dina gnada. unde so lebo ih uuarhafto. so ih nefurhte daz ih furdir irsterbe. uuanda din e ist des ih denche. min gedanc ist in dera triuuua diu durh die minna uurchet
 5 an dero nebristet mir. an dero lebo ih. (78) *Confundantur superbi quia iniuste iniquitatem fecerunt in me. ego autem exercebor in mandatis tuis.* **Vbir-**muote uuerden des scamec. daz si unrehto [Y161^r,b] fuoren uuidir mih. auer ih uuirdo geemcigot an dinen
 10 geboten. sie tuon suio si tuon. (79) *Conuertantur mihi timentes te. et qui nouerunt testimonia tua.* **Disiu** uuort nemagen sin anderes uuane christi. ze mir chuit christus uuerden becheret die dih uater furhtent. unde die dine uuissagunga uuizen uone mir gescribene.
 15 (80) *Fiat cor meum immaculatum in iustificationibus tuis ut non confundar.* **Min** herza chuit der gotis lichinamo uuerde ungemeiligot in dinen rehtungen daz ih geskendet neuuerde.

(L.)

20 (81) *Defecit in salutari tuo anima mea. et in uerbum tuum supersperavi.* **Min** sela ist uercholen an dinen haltare. unde an dinen ge[Y162^r,a]heiz han ih ubirdingen. uuanda mera guotis chomen scol danna man uuizzen mege samet christo. den du uns ge-
 25 heizen habest. (82) *Defecerunt oculi mei in eloquium tuum dicentes. quando consolaberis me.* **Miniu** ougen sint uercholen an dinen geheiz ze dir chodentiu. uuenne trostist du mih. dei inuuertigen ougen langet sin. be diu chaphent siu gagen imo. unde uore
 30 girida suftont si. unde eiscont dinen trost. (83) *Quia factus sum sicut uter in pruina. iustificationes tuas*

non sum oblitus. Vuanda die girida des fleisgis an
 mir irfrozen sint. also udirbale in demo rifen ge-
 friuset. fone diu ne uuas ih ungehuctic dinere reh-
 tunga. Weliche sint [Y162^r,b] die. uuane diu minna.
 5 diu chom so diu girisheit gerumda. (84) *Quot sunt*
dies serui tui. quando facies de persecutibus me
iudicium. Vuio manige taga sint dinis scalchis. uuaz
 chuit daz. uuane unze uuara uueret din lichinamo
 diu sancta ecclesia. ubir uuio lango rihtist du mir
 10 uone minen ahtaren. diu fraga ist dere martirare
 in apocalipsi. unde da uuirt in geantuurtet. beitet.
 unze irfullit uuerde diu zala iuuuerere broudere.
 (85) *Narrauerunt mihi iniqui fabulationes. sed non*
ut lex tua. Vnrehte sageton mir die uobunga dere
 15 sconen uuorte. nieht so dina e. an dera mir diu
 uuarheit lichit [Y162^v,a] als dei sconen uuort.
 (86) *Omnia mandata tua ueritas. iniqui persecuti sunt*
me adiuua me. Auer elliu diniu gebot sint uuariu.
 uuanda ih dei minnota uone diu hazzoton si mih.
 20 unde ahton min. hilf auer du mir. (87) *Paulo minus*
consummauerunt me in terra. ego autem non dereliqui
mandata tua. Si habeton mih nah firtiligot in erda.
 mit michelera slahta dera martirare. darumbe ne-
 gloupta ih mih dinero gebote. uuanda iz chit derdir
 25 uoluonet unze an den ente. der uuirt geheilit.
 (88) *Secundum misericordiam tuam uiuifica me. et*
custodiam testimonia oris tui. Chuicche mih nah di-
 nero gnada. unde so behuote ih [Y162^v,b] dinis
 mundis gebot. dei ih anderis behuoten nemac. nela
 30 mih disin lib so minnon daz ih den euuigen fliese.

(M.)

(89) *In æternum domine. uerbum tuum permanet in celo.* In himele ueret iomer trohtin din uuort. die heiligen engili sint da static an iro dienisti. mih
 5 mac hie irdriezen dero uuantelunga. unde dirro ir-
 disgen uuonunga. uuanda si uolliu chorunga ist.
 (90) *In generatione et generatione ueritas tua. fundasti terram et permānet.* Auer in erda ueret din uuarheit uone chunne ze chunne. die in demo hi-
 10 mela nesint. be diu ist hie uuehsel als da. du bist diu gruntfesta. du habist gestatiget dina ꝥcclesiam. uone diu ueret si ane zegengida. [Y163^r,a] (91) *Ordinatione tua perseuerat dies. quoniam omnia seruiunt tibi.* Vone dinero ordinunga ueret der tac. den
 15 gloubigen ist an dir euuic tac. an demo sculin si chusgo gen. unde sculin in imo fro sin. uuanda dir dienont elliu dei ze demo tage getrefent. nals dei ze dero naht. (92) *Nisi quod lex tua meditatio mea est. tunc forte perissem in humilitate mea.* Vbe
 20 ih die e neahrteti diu mih starchit in demo citlichen truobesali. so mahte ih floren uerden in dero totlichen diemuote. (93) *In æternum non obliuiscar iustificationes tuas. quia in ipsis uiuificasti me.* Dinero rehtunga neirgizo ih niomir. uuanda an in chuictost
 25 du mih. uone diu neuuirdo ih floren in mine[Y163^r,b]-
 ra diemuote. uuaz ist der mennisco ube du in nechuichist. uuaz gemac er. sih selben mac er irslahen. er nemac sih nieht gelibhaftigen. (94) *Tuus sum ego saluum me fac. quoniam iustificationes tuas ex-*
 30 *quisiui.* Din bin ih. ze leide ist mir uuorten daz ih min uuolta sin. daz ist daz eriste unde daz meiste

ubel der ungehorsame. nu bin ih auer din. tuo mih gehaltenen. uuanda ih dina rehtunge als mina uuile. daumbe uorderota ih sie daz ih din si.

(95) *Me expectauerunt peccatores ut perderent me.*

5 *testimonia tua intellexi.* Min píton sundige daz si mih fluren. si uuolten daz ih tin uerlougeneti. so [Y163^v,a] uuare ih floren. ih uuissa dine gehucte soliche. daz der gehalten uuirt. der an in folstet.

(96) *Omni consummationi uidi finem. latum manda-*

10 *tum tuum nimis.* Allero durnohtige sah ih christum ente uuesen. an imo uuerdent alle tugenda ferentet. unter den ist diu minna uilo breit gebot. uuanda an iro irfullit uuerdent diu e unde die uuissagunge.

(N.)

15 (97) *Quomodo dilexi legem tuam domine. tota die meditatio mea est.* Vuio minnota ih dina e ueelicha minna habeta ih an iro. daz si alle cíte min gedanc ist. si nechumit uzzer minemo muote. uuanda

der lib geret uuidir den keist. fone diu [Y163^v,b]

20 gagensazta ih imo die ahtunge dinero e. uuaz ist gotis e. uuane siniu gebot. dei gebot leitent mih ze den guoten uuerchen. fone diu sint sie mir lieb.

(98) *Super inimicos meos prudentem me fecisti mandato tuo. quia in eternum mihi est.* Du tate mih uuiseren

25 mit dinen geboten danne mine fianda uuanda iz mir euuig ist. du habist mih geleret daz ih scol danchis gerehthaftet uuerden durh die gotis gnada. ih han iomir daz gotis gebot daz ist sin minna. (99) *Super omnes docentes me intellexi. quia testimonia tua medi-*

30 *tatio mea est.* Ih uernam mera denne mine meistera uuanda diniu urchunda sint mina ahtunga. uuer mac

daz choden uane christus. [Y164^r,a] Er saz in demo
 sale untir den leraren er fracti sie unde firnam sie.
 si irchomen sinis uuistuomis. unde sinis antuurtis.
 so ferro uuissa er iz paz denne si. daz si sih sin
 5 irchomen. des dingis ist hie uuissactuom. der spri-
 chit uuilon fone demo heilara der daz houbit ist.
 unde uuilon fone dera christenheite diu der lichinamo
 ist. unde mit diu machot also einen chosenten. also
 iz chuit. zuei sint in demo lichinamen ein. daz
 10 uuas fone diu uuanda sinis uatir urchunda uuaren
 siniu urchunda. also er selbo sprah. ir santet zi
 iohanne daz er iu urchunde sageta fone mir. ih ne-
 forsge nehein urchunde fone [Y164^r,b] demo mennsge.
 suntir ih han iz ana mir selbemo. fone diu chuit
 15 heranah daz auer daz selbo ist. (100) *Super senes
 intellexi. quia mandata tua quesivi.* Fure die alten
 uirnam ih. uuanda ih diniu gipot suohta. nalso
 dero alten. die heizit er alten die untir den iuden
 lerari uuaren. den alten uuolte er ioh tuon die
 20 menige uuisera. bi diu sprah er in zuo. firnemit
 unde firstet. daz da in den munt get daz niun-
 reinet nicht suntir dazdir get uz demo munde.
 daz niuuissou die alten die umbe die giduaginen
 hente so gnoti forsgoten. (101) *Ab omni uia mala
 25 prohibui* [Y164^v,a] *pedes meos. ut custodiam uerba
 tua.* Ih zoh dana mine fuoze uone allemo ubilemo
 ueege. Dei uuort nesint nicht des houbitis suntir
 des lichinamen an demo die ubilen gigirida so ir-
 starbet sint. daz er so gitar choden. (102) *A iu-
 30 diciis tuis non declinaui. quia tu legem posuisti mihi.*
 Aba dinen urteilen neuuancta ih. ih dahta io dar-
 ana. nah diu iz anderisuaa chuit. uone dinen ur-

teilen forhte ih mir zi uuiu? wanda du mir siu
 saztist. minemo herzen inuuert habest du sia inge-
 tan. mit chusgera forhten. nals mit scalhlichero.
 (103) *Quam dulcia faucibus meis eloquia tua. super*
 5 *mel ori meo.* Vuio suoze minen guomen [Y164^v,b]
 diniu gichosi sint. demo munde minis hercen. sint
 siu suozere danne honag. diu forhte des fleischlichen
 ubilis nileitet mih ze in. suntir diu lustesunga des
 geistlichen guotis. (104) *A mandatis tuis intellexi.*
 10 *propterea odiui omnem uiam iniquitatis.* Vone dinen
 giboten uuart ih firnunstic. din gibot uuerinte chom
 mir des ih gerentiu uuas. also gescriben ist. du
 geritist des uistuomis. nu bihalt diu gotis gipot.
 so gibit er dir in. diu diemuot dera gehorsame leitet
 15 zi dera firnunsta. unde so diu firnunst chumit. so
 niscol man umbe daz nicht firlazen [Y165^r,a] dia gi-
 horsame. uone diu hazeta ih alle unrehte ueege.
 uuanda ih die firnunst uuolta.

(o.)

20 (105) *Lucerna pedibus meis uerbum tuum. et*
lumen semitis meis. Din uuort ist liehtfaz minen
 fuozen. unde ein lieht minen stigen. ih niuuisa
 uuara ih scolta. ube iz mih neleita. (106) *Iuravi*
et statui. custodire iudicia iusticie tue. Ih suuor unde
 25 gieinota mih zebehuotenne die urteili dinis rehtis.
 die an diu sint daz man ubile netuot in giniuz. noh
 uuola in gemeiten. (107) *Humiliatus sum usquequa-*
que domine. uiuifica me secundum uerbum tuum. Fone
 diu bin ih harto gidiemuotit. in michelero ahtunga-
 30 chucche mih nah dinemo ge[Y165^r,b]heize. uuanda
 ouh daz uuort dinera intheize liehtfaz ist minen fuozen.

(108) *Voluntaria oris mei beneplacita fac domine. et iudicia tua doce me.* Uuilligiu ophir minis mundis sin dir lieb die mir mera irrechit din minna denne din forhta. unde dina urteila lere mih. der fore
 5 chot fone dinen urteilen necherta ih mih. uuio chuit der nu lera mih dina urteila. uuane daz er siu baz gilirnen uuile. (109) *Anima mea in manibus meis semper. et legem tuam non sum oblitus.* Min sela ist io in minen handen. in minen handen ist si.
 10 uuanda ih dir sia bringo. zerchuicchenne. also iz allis[Y165^v,a]uua chuit. uf zuo dir huob ih mina sela. (110) *Posuerunt peccatores laqueum mihi. et de mandatis tuis non erraui.* Suntige rihten mir striche. unde durh daz neirrota ih daz ih uuancta.
 15 fone dinen gipoten. uuanda ih dir braht habeta mina sela. sia zeirchuichenne. (111) *Hereditate adquisiui testimonia tua. in eternum. quia exultatio cordis mei sunt.* Ze erbe suohte ih dina gigihta in euua. daz ih iomir din gehe. unde din nifirlougene.
 20 daz uuile ih haben ze erbe. daz gila mir. Uone dinemo gilaze megin si mir erbe sin io euuan. uuanda si minis her[Y165^v,b]cen frouuida sint. doh si minis lichinamen neizisal sin. (112) *Inclinaui cor meum ad faciendas iustificationes tuas in eternum propter retributionem.* Ih gineicta min herza dina rehtunga zetuonne umbe lon. diniu reht sint uuerh dera minna uuer mac dei tuon in euua. so die notdurfti dera nahisten cegent. so zegent ouh dei uuerh. auer dei lon nizigent. fone diu gihit er sih tuon dina
 30 rehtunga in euuan.

(P.)

- (113) *INIQVOS odio habui et legem tuam dilexi.*
 Unrehta hazeta ih. unde dina ê minnota ih. also
 ih dina e. minnota. also hazota ih ira unreht. dera
 5 halb si unrehta sint [Y166^r,a] hazeta ih sie. nals
 dera halb unde si mennisgen sint. die naturam des
 mennisgen. nihazeta ih. suntir sina achust. (114) *Ad-*
iutor meus et susceptor meus es tu. et in uerbum tuum
supersperavi. Min helfare bist du. uuele zetuonne.
 10 min inphahare ubilis zeinpharenne. an dinen giheiz
 ubirdincta ih. samo der sun des antheizis. (115) *De-*
cline a me maligni. et scrutabor mandata dei mei.
 Rumet mir arcuillige. unde so scrudelon ih minis
 gotis gipot. lazet mih denchen uuaz gote lieb si.
 15 daz ih piheftet si an demo forderosten nicht so si
 uellent an demo afteristen. disiu reda ist uuidir
 den die ungestuomlichen [Y166^r,b] unsera helfa for-
 derent ze den uuertlichen uerchen. (116) *Suscipe*
me secundum eloquium tuum et uiuam. et non con-
 20 *fundas me ab exspectatione mea.* Inphah mih nah
 dinemo giheize. unde so lebe ih. uua. uuare in
 dera chumftigen uerlte. da lib ane tod ist. unde
 nescente mih an minero bitunga. nila mir ingen
 des ih pito. (117) *Adiuua me et saluus ero. et medita-*
 25 *bor in iustificationibus tuis semper.* Hilf mir uuanda
 ih sieh pin. unde so uuirdo ih gihalten. unde fone
 dera helfa denche ih io an dina rehtunga. (118) *Spre-*
uisti omnes discedentes a iusticiis tuis. quia iniusta
cogitatio eorum. [Y166^v,a] Alle sih skeidente fone
 30 dinen rehten firchuri du. unde mit rehte. uuanda
 iro gedanc unreht ist. uues mac der uuesen rehter.
 der in gedanchen ist unrehter. (119) *Preuaricantes*

repputauī omnes peccatores terrę. ideo dilexi testimonia tua. Alle sundige in uuerlte ahtota ih ubiruangara. uues. uuane gotis e. einuuedir dera in paradiso ggebenera. oda dera giburtlichera. oder dera alten.
 5 uuio gihillet danne demo daz der potto chuit. da diu e nieht nist. da nist ouh ira ubiruanc. uuane daz er iz ecchert chuit fone einera diu den iuden ggeben uuart. fone diu minnota ih dina gi[Y166^v,b]gihte die mih sentent ze dinen gnaden. daz ih giuwinne
 10 durh dia gnada. daz ih giuwinnen nimac durh dia ê. (120) *Confige timore tuo carnes meas. a iudiciis enim tuis timui.* Durhstoz miniu fleisc mit dinero forhten. tuo daz ih mit christo si gicruciget. unde ana mir giduobit uuerden die fleislichen ggirida.
 15 fone dera gotis gnada. uuanda mih diu e nieht girehthafte nimac. suntir si machit mih halt ubirfarthigen. mit chusgera minna durhstoz miniu fleisc. mit dera uuerda der lichinamo gicruciget. uuanta mit dera uuizenlichen forhten uuerdent si halt piuueret
 20 denne firmiten. fone [Y167^r,a] enen dinen urteilen die in dera e sint forhta ih. die uuaren mir also magitzogen. danne leite mih hera zuo dera forhten. an dera diu lustisunge des rehtis si nals diu forhte des uuizis.

(Q.)

25 (121) *Feci iudicium et iusticiam. non tradas me calumniantibus me.* Ih teta girihte unde reht. nesele mih minen haremscararen. uueliche sint daz. uuane die iouh guot in arc uuentent. den nihenge daz si
 30 mit ira ahtunga mih ze ubili becheren. daz ih ira ungnada so nieht nifurhte daz ih daz ubil tuo. daz

reht rechet die urteila. uuanda iz nieht urteili ne-
 mac giheizen uuerden si nisi [Y167^r,b] rehtiu. daz
 reht ist ein tugent des muotis. diu urteili ist aue
 ein uuerh dera tugenda. (122) *Suscipe seruum tuum*
 5 *in bonum. non calumnientur me superbi.* Infah mih
 in guot. uuanda sie uellent mih screchen in ubil.
 ubirmuote niruuenten mih. ih nimuoze christum peton.
 uuanda si chedent daz uuir christiani einen toden pe-
 ton. (123) *Oculi mei defecerunt in salutare tuum. et*
 10 *in eloquium iusticie tue.* An dinan haltare sint uir-
 cholen miniu ougen. sin langit mih. sin lustet mih.
 unde an daz gichose dinis rehtis. daz in euangelio
 gilirnit uuirt so er chumit. [Y167^v,a] (124) *Fac cum*
seruo tuo secundum misericordiam tuam. et iustificationes
 15 *tuas doce me.* Tuo samet mir dinemo scalche. nah
 dinero gnado also nah minemo rehte. unde lere mih
 rehtunga. mit den du die mennisgen gituost rehte.
 (125) *Seruus tuus sum ego da mihi intellectum ut*
sciam testimonia tua. Ih pin din scalh gib mir fir-
 20 nunst. daz ih uuizze diniu gibot. gib mir io ze-
 trinchenne fone demo prunnen des euuigen liehtis.
 daz ih siu uuize. unde tuonde io baz unde baz uuize.
 (126) *Tempus faciendi domine. dissipauerunt legem*
tuam. [Y167^v,b] Zît ist des tuonnis daz du tuon scolt.
 25 chum unde uuisse unsir. unde nituele des. zefuoret
 habent si dina ê. fone diu ist iz cît. uueliche taten
 daz. daz taten die ubirmuotin die ira ê uellent
 gistatigen. die nisint nieht untirtan dinera ê. (127) *Ideo*
dilexi mandata tua. super aurum et tobazion. Vone
 30 diu minnota ih diniu gipot. mera denne golt unde
 tobazium. uuanda diu gotis minna iruollen mac.
 mera denne diu forhta. diu gotis gnada gibit die

minna. die nichunden die gnada nieht irchennen.
 die daz antluzze moisi [Y168^r,a] bihulitiz gesehen
 nimahten. sie uuolten tuon diu gotis gipot umbe ir-
 disgis lon. die si doh nitaten. uuanda si andir
 5 minnoten. noh diu scalhliche forhte. noh diu minna
 des irdisgin lonis. nimahta siu darazuo gileiten.
 auer ih minnota diniu gibot mera denne daz golt.
 unde tobazium. uuanda niheiniu guot den gilih ne-
 sint dei den mennisgen guot machont. Tobazius hât
 10 zuo fariuua eina goldis die anderan dere lufte. unde
 also ein sconiz ouga. so skinit er in golde. (128) *Prop-*
terea ad omnia mandata tua dirigebar omnem uiam
iniquam odio habui. Vone diu uuart ih [Y168^r,b]
 girihtet zi dinen gipoten. uuanda ih siu minnota.
 15 alla unrehte ueega hazota ih. uuanta niscolti. sid
 ih reht minnoti. ih skiuhta die ueega an den man
 tiurera fliesen mac. denne golt unde topazion.

(R.)

(129) *MIRABILIA testimonia tua domine. ideo scru-*
 20 *tata est ea anima mea.* Vundirlih sint diniu gipot.
 uone diu scrudilota siu min sela. daz siu guot sint
 unde uone guote chomeniu. des nisint si uunderlih. daz
 siu auir den gigegeben sint. die si nimagen giliphäftigen
 noh girehthäftigen. daz ist zeun[Y168^v,a]derenne. daz
 25 ist zirchomenne. Uuannan uuizen uuir daz siu diu e
 nimac giliphäftigen. uuanda paulus chuit. mahti ioman
 giliphäftiget uuerden fone dera ê. so uuare ouh daz
 reht uone dera ê. daz scrudilota min sela. zi uuiu
 si gigegeben uurte. sîd si nemac giliphäftigen. daz
 30 niteta ih in uppic. uuio? (130) *Declaratio sermonum*
tuorum inluminat. et intellectum dat paruulis. Vuanda

offenunga dinero uuorto irluhtet die lucilen. unde
 gibit in firnunst. uuaz ist offenunga dinero uuorte.
 uuane diu ê. zi uuiu si den gigegeben si. die si ni-
 mac [Y168^v,b] girehthaftigen. daz firnement die lu-
 5 zilen unde die diemuoten. dero ih einir bin. uone
 diu uuolta ih siu scrudelon. si ist darazuo gigegeben
 daz si dih iudisgen liud. diemuoten gituo. unde si
 dir giouge daz dinero chrefte niginogit sia zirful-
 linne. unde du scolt fliehen zi dera gnada. unde
 10 chlagelicho scolt du choden. gnada mir got uuanda
 ih unchreftic pin. daz uuirt dir zituonne. uuanda
 durh dia ê. so irchennist du die sunnda. (131) *Os*
meum aperui et adtraxi spiritum. quia mandata tua
desiderabam. Vuanda ih diniu gipot uuolta. fone
 15 diu inteta ih uf minen munt. unde iah [Y169^r,a] daz
 ih unchreftigir nemahta tuon diu starchen. unde ih
 uuenigir diu michelen. unde durftigir souf ih den
 guoten keist. der mir half zegetuonne daz ih gituon
 nimahta durh daz heilige gipot. (132) *Respice in*
 20 *me et miserere mei. secundum iudicium diligentium*
nomen tuum. Sih mih ana unde gnada mir. nah
 dera urteila die dih minnont. daz chuit nah dera
 urteila die du an den tate dia dinen namen minnont.
 fone uuannen minnont si dih. uuane daz du sie e
 25 minnotist. also iohannes chuit. uuir minnon got.
 uuanda er unsih e minnota. disiu uuort sint des der
 suozze gi[Y169^r,b]trunchen hat. unde gichoretera
 dera suozi. mera trinchen uuile. (133) *Gressus meos*
dirige secundum eloquium tuum. et non dominetur mei
 30 *omnis iniusticia.* Gerihte mina genge nah dinemo
 gipote. unde nehein unreht niuualte min. du gibute
 minna gib mir minna. daz du uuoltist gipieten. des

giuuerde mir helfen. (134) *Redime me a calumniis hominum et custodiam mandata tua.* Lose mih uone mennisgen unliumende. unde so bihuote ih din gipot. tuo daz ih nieht nifurhte dei lastir. so uuirdo ih
 5 durh die gidult gihalten. der siu furhtet. der uuirt lihto nah in [Y169^v,a] bicherit. daz nila mir giskehen. (135) *Faciem tuam inlumina super seruum tuum et doce me iustificationes tuas.* Din anasune irskeine ubir dinen scale. ouge mir helfendo dina
 10 gaguinurt. unde lera mih dina rehtunga lera mih sie so. daz ih sie tuo. so chuit iz ouh anderisuaa. lere mih tuon dinen uuillen. uuande der hat siu ungilirnet der siu netuot. so sprichit diu uuarheit. ein iegelichir derdir firnimit uone minemo uatir unde iz
 15 uurchit. der chumit zi mir. fone diu ist uuar daz er chuit. der sin nieht nituot. der nichumit ouh zi mir nieht. [Y169^v,b] (136) *Exitus aquarum deduxerunt oculi mei. quia non custodierunt legem tuam.* Vzferte dera uuazere leitan zi tali miniu ougen.
 20 uuanda siu nibihuoten diniu gipot. ungeuuare sehendo. missetaten miniu ougen. daz ruzzen siu. nidir scolte ira runst sin zi dera riuuua. durh die sculda daz siu chaphoten an dia unmuozlichen uuerltlichen gispensi. also dauidi giscah. umbe dia chonan urię.

25

(8.)

(137) *Iustus es domine. et rectum iudicium tuum.* Reht pistu trohtin. unde reht ist din urteila. uone diu uueinota ih uile. uuanda din reht zefurhtenne ist einemo iegelichen [Y170^r,a] suntari. mit demo
 30 du inan firdamnist. suer uirdamnit uuirt. fone rehte. der nimac sih sin nieht irchlagen uuanda er iz gar-

net hat. (138) *Mandasti iusticiam tuam. testimonia tua et ueritatem tuam nimis.* Du gibute reht. uue-lichiu. diniu urchunda die sint diniu reht. unde du bist rehtir. unde reht gipietentir. unde dina uuar-
5 heit gibute du gnote mit dera du dih chunden tuen uuile die man so uile gnotera bihalten scol. so uile si mera giboten ist. (139) *Tabescere me fecit zelus meus. quia obliti sunt uerba tua inimici mei.* Sereuuen teta mih min anto. uuanta [Y170^r,b] mina fianda
10 dinero uuorte irgazen. uuanda ih siu minnota. uone diu leidizote ih daz si samet mir niuwaren hizente in dera gotis minna. daz leid uuas mir so harto ana. daz iz mih in suhte uuis sleuuen teta. (140) *Ignitum eloquium tuum uehementer. et seruus tuus dilexit illud.*
15 Din uuort gluot unde zuntet harto. unde din scalh minnota iz. uone diu uuolte ih ouh daz mine fianda iz minnotin. unde iz siu zunti. des inphant cleopas do er chot. Inne uuas unsir herze prinnentez in uns do er uns sageta uone dera heiligen giscrifte in
20 [Y170^v,a] demo uuega. (141) *Adolescentulus sum ego et contemptus. iustificationes tuas non sum oblitus.* Ih pin iungere denne sie. unde firchoren. doh nirgaz ih dinero rehtunga so si taten. daz mac choden der liud dera niuen e. derdir uirmanit uuas uone
25 demo liute dera alten e. daz mac ouh sunderingen choden ioseph unde dauid. die ira bruoderen in firmanida uuaren unde doh pihielten dei gotis urchunda. (142) *Iusticia tua iusticia in æternum. et lex tua ueritas.* Din reht ist euuic reht nals dera iudeno
30 uuanda ira reht iritelit uuart daz si furesecin [Y170^v,b] uuoltin demo gotis rehte. unde din e ist uuarheit. also darana skinit. daz si daz urchunde sagit des

gotis rehtis. nah diu unde iz chit. daz gotis reht
 ist offeniz. unde ist giurchundit durh die uuissagen.
 (143) *Tribulatio et angustia inuenerunt me. mandata
 tua meditatio mea est.* Vuaz ist mir danne giskehen.
 5 arbeite unde angist begagenten mir iodoh uuaren
 diniu gibot min gidanc. nu tuon ecchert ana. bi-
 dihen iro. ahten min. ih pihalte iodoh diniu gipot.
 unde minno iouh siu umbe din gibot. (144) *Equitas
 testimo[Y171^r,a]nia tua in eternum. et intellectum
 10 da mihi et uiuam.* Diniu urchunda umbe die. die
 martirari irsturben. die sint euuic reht. uuanda si
 des rehtis iemir le bent. nu gib mir firnunst unde
 so lebo ih. tuo mih firnemen uuio daz nieht niist
 daz mir die ahtare ginemen magen. unde uuio ih
 15 danne uuarhafto lebe. ube ih disen lib firliuso umbe
 dina firgiht.

(T.)

(145) *Clamau in toto corde meo exaudi me
 domine. iustificationes tuas requiam.* Ih roufte uone
 20 allemo herzen. so tuot der der anadahtic ist zi si-
 nemo gibete. unde in sin er[Y171^r,b]nist nilazit
 anderisuuu denchen. solih gibet ist ettelichen emcig.
 nals manigen. ubi iz iodoh einen so durnohti si.
 daz ist imo einen chunt. der gihit solichis. gihore
 25 mih trohtin. uuanda minis ruoftis mir ernist ist.
 dina rehtunge suoche ih triulichho zituonne. also ec-
 cheret ziuuizenne. (146) *Clamau ad te saluum me
 fac. et custodiam mandata tua.* Ih hareta ze dir
 gihalt mih. unde danne bihuote ih diniu gibot. die
 30 heile minera sela gib mir. so tuon ih daz ih uueiz
 zetuonne. (147) *Preueni in maturitate et clamau. in*

uerbo tuo supersperavi. [Y171^v,a] Ih ahtota in uncite
 unde hareta zi dir. in mittera naht ê mettin zit
 chome. stuont ih uf. ze gebete. disiu reda mac
 firnomen uerden uone einemo iogelichemo mennisgen
 5 der dicho fruo ufstet daz mac ouh giheizen uerden
 fruoiz zît. ê christus chome do die uuissagen hareten.
 unde in baten daz er chome. so er giheizen habeta.
 fone diu chuit heranah. ze dinemo giheize firsah ih
 mih. fone diu hareta ih. (148) *Præuenerunt oculi*
 10 *mei ad te diluculo. ut meditarer eloquia tua.* **Mini**
 ougen furefuorin dia uhte. unde fureuuachoton si ze
 dir. Welichiu [Y171^v,b] ist diu uhta. uuane do den
 bigunda tagen. die in demo scateuua des todis sazen.
 unde sie dih pigunden sehen in demo lichinamen. zi
 15 uiuu teta ih daz. daz ih dina geheize in muote habeti
 sament allen den die si chunten in den buochen unde in
 dera ê. (149) *Vocem meam audi secundum miseri-*
cordiam tuam domine. et secundum iudicium tuum
uiuifica me. **Mine** stimme gihore trohtin nah dinen
 20 gnadon daz du mir antlaz gebist in demo zite dinera
 gnada. nah dinera urteile. ih meino nah dera ur-
 teila diedir minnent dinen namen irchuche mih zi
 demo euuigen [Y172^r,a] libe. (150) *Appropinquaue-*
runt persequentes me iniquitati. a lege autem tua longe
 25 *facti sunt.* **Demo** unrehte nahten sih mina ahtare
 ana uiuu. uuane daz si minen lichinamen martirotin.
 uuanda si dia sela giuinnen nemahton. auer fone
 dinera ê ferrotin si sih. demo unrehte uuaren si bi.
 demo rehte ferro. (151) *Prope esto domine. et omnes*
 30 *uię tuę ueritas.* **Du** trohtin uuis uns bi. da innir-
 halbe si uns din nahunga. diu unsih niomir nifir-
 laze. unde alle dina ueega sint uuarheit. in dera

uuarheite dinis rehtis. uuile du unsih liden die note.
 uuanda uuir sie ane sculda niliden. (152) *Initio cog-*
noui [Y172^r,b] *de testimoniis tuis. quia in æternum*
fundasti ea. Ze erist dirre uuerlte gieiscota ih daz
 5 fone dinen gigihten. daz du siu statist in euua. unde
 in gruntfeste gabe in christo. daz skein ana abel.
 ze demo diu heilige christenheit anafienc. unde skein
 an den patriarchen unde an den propheten. unde
 an anderen. an den diu heiliga christenheit gistuont.

10

(V.)

(153) *Vide humilitatem meam et eripe me. quia*
legem tuam non sum oblitus. Sih mina diemuoti unde
 lose mih. uuanda ih dinera e niirgaz. diu uns zuo-
 chuit. ein iegelichir der sih irheuit [Y172^v,a] der
 15 uuirt gidiemuotit. unde der sih gidiemuotit der uuirt
 irhohit. (154) *Iudica iudicium meum et redime me.*
propter eloquium tuum uiuifica me. Chius mina ur-
 teila. daz chuit. sih mina diemuoti. sih uuio ih
 mih selben irteila. unde lose mih. umbe dinen gi-
 20 heiz chuiche mih. uuelichen. uuane den der in
 mih gloubit der nirstirbit niomir. suntir er hat den
 euuigen lib. (155) *Longe a peccatoribus salus. quia*
iustificationes tuas non exquisierunt. Ferro ist diu
 heila fone den suntigen. uuanda si dina rehtunga
 25 niforderoten. den nisi ih gilih. uuanda ih sia forde-
 [Y172^v,b]rota. (156) *Misericordię tuę multę domine. secun-*
dum iudicium tuum uiuifica me. Manige sint dina gnade
 trohtin. nah dinera urteila gnada mir. (157) *Multi*
qui persecuntur me et tribulant me. a testimoniis tuis
 30 *non declinaui.* Manige ahtent min. unde arbeitent
 mih chuit diu heiliga christenheit. in dera ginennida

dera martirari. umbe daz niuuancta ih fone dinen
 gihucten. fone diu ist diu erda gicierit mit demo
 pluote dere martirari. unde diu ecclesia mit ira gi-
 hucta. manigiu zit sint pimarchit mit ira tulden.
 5 der himil pluot in ira lonon fone ira giuurhten uuahsit
 uns der gisunt. (158) *Vidi preuaricantes et tabesce-*
bam. quia eloquia tua [Y173^r,a] *non custodierunt.*
 Ih sah andera danna uenchente die din firlouginoten
 in demo ahtisale. unde fone demo leide suant ih.
 10 daz si nibihuoten diniu gichosi. iz uuag mir. also
 mir ein lit abagisniten uuare. (159) *Vide quoniam*
mandata tua dilexi. domine in misericordia tua uiui-
fica me. Sih daz auir ih minnota diniu gibot. dia
 minna gibute du dia minnota ih. diu gistatigota
 15 mih an dinemo gibote. herro tuo mih leben an di-
 nera gnada. die ahtare irslahent mih. du chucche
 mih. diñ gnada gebe mir daz ih garnen nemege.
 sih mih dih minnente. gihalt mih in den freisen.
 (160) *Principium uerborum tuorum ueritas. in eter-*
 20 *num omnia iudicia* [Y173^r,b] *iusticie tue.* Vuarheit
 ist anagenge dinero uuorte. siu chomint fone uuar-
 heite. unde sint uuariu. si netriegent niemannen.
 noh den rehten demo si giheizent den euuigen lib.
 noh den ubilen demo si giheizent daz uuiza. dei
 25 zuei sint iomir urteila dinis rehtis.

(V.)

(161) *Principes persecuti sunt me gratis et a*
uerbis tuis formidauit cor meum. Der gotis lichinamo
 diu heliga christenheit sprichit hie. uuaz chuit si.
 30 die uuerltherren ahten min. ungesculdet. ana uuuu
 scadeton uuir christiani den irdisgen richen. ne-

chot [Y173^v,a] selbir christus gifractir. ube man
 demo cheisiri cins geben scolti. negab er imo selbo
 cins uzir uisgis munde ginominen. uuio sin furefar-
 tare. ce demo die liute chomen unde fragoton in
 5 uuaz si tuon scolten. er nichot nieht. gurtet aba
 iuuuir suert. unde bigebit iuuuerin chunic. zi diu
 daz ir gote megit dienen. suntir er chot. nioman
 nislahit. niomanne netuot nihein unreht. lazit iu
 gnuogen des iu got gigegeben hat. uuio der gotis trût
 10 sanctus paulus riet. den gotis holden. sinen hûs-
 gnozin. er chot ein iegelih mennisco si sine[Y173^v,b]-
 mo herren untirtan. unde auir gebit einemo iegeli-
 chemo des ir imo sculdic sit. demo ir den zins geben
 sculit demo gebit in. demo ir ein ros sculit gebin.
 15 demo gebit iz. den ir furhten sculit den furhtet.
 den ir eren sculit den erit. er gibot dera heiligen
 christenheite daz si beteti umbe ira chuniga. uuaz
 missetaten christiani uuidir sie. daz si ira ahten
 scolten. Uone diu chuit diu heiliga christenheit mit
 20 rehte. danchis ahten si min. unde fone dinen also
 uone ira uuorten irchom sih min herza. sie dreuten
 mir zislahenno. ze dinge zesagenne. mit chrou-
 uuilen zichracinno. ciprennenni. den [Y174^r,a]
 tieren ziuuerfenne. daz alliz niforhta ih. uuande du
 25 chode. nieht nifurhtit die. die iu den lichinamen
 slahent. si nimagen iu die sela nieht irslahen. suntir
 furhtit den derdir giuualt hat iu zirslahenne lib unde
 sela. unde iuuuih ziuuerfenne in dia hella. (162) *Leta-*
bor ego super eloquia tua. sicut qui inuenit spolia
 30 *multa.* An dinen gichosen frouuo ih mih. also der
 michil giroube findit. uuanda min sic hat mir gi-
 geben michil giroube. an den die sih ze dir habent

picheret unde glou[Y174^r,b]bic sint. uone dera uunde-
 runga dera gedulta dinera martirare. (163) *Iniqui-*
tatem odio habui. et abhominatus sum. legem autem
tuam dilexi. Vnreht hazota ih. unde leidizota iz.
 5 auir dina e minnota ih. suio ih mir furhte uone
 dinen uuorten dei sint din e. iodoh minnota ih
 siu. noh dia minna niirret diu chuisca forhta. so
 sculin chint ira forderen minnen. unde furhten. so
 scol chena ira charil furhten unde minnon. (164) *Sep-*
 10 *ties in die laudem dixi tibi super iudicia iusticię tuę.*
 Sibun stunt in [Y174^v,a] demo tage lobeta ih dih.
 umbe die urteila dinis rehtis. sibun stunt uuirt fir-
 nomen ientie. uuanda mit sibun tagen elliu zit gi-
 zalt uuerdent. also iz chuit. sibun stunt gifellit der
 15 rehte. sibun stunt irstet er ouh. uuanda er fone
 einemo iegelichemo truobisale gineizit uuirt. unde
 gidiemuotit. (165) *Pax multa diligentibus legem tuam*
et non est illis scandalum. Fester frido ist den die
 dina e minnont. unde nehein zuriuuarda. ube
 20 sia ouh der nifirnimit. der sia minnot. er ahtet
 sia iodoh haben tougina unde heilige bizeichinun-
 [Y174^v,b]ga. unde so eret er sia. unde uuizit imo
 selbemo dia unfirnunst. den iuden uuart daz zi zu-
 riuuarda. daz man sie die ê geistlichen hiez firsten.
 25 uuanda si niminnoten nieht dei geistlichen. ouh ist
 iz so ziuirstenne. die dia gotis e minnont. den
 nitarent diu framspotigen noh diu uuidiruuartigen.
 (166) *Expectabam salutare tuum domine. et mandata*
tua dilexi. Dinis haltaris christi beit ih trohtin.
 30 unde minnota diniu gibot. daz ist diu gotis minna
 unde diu minna des nahisten. uuanda der beitit sin
 [Y175^r,a] in gemeiton der diu niminnot. nu biten

sin die siu minnont. suenne er denne chumit. so irskinent si mit imo in dera guotlicha. (167) *Custodiuit anima mea testimonia tua. et dilexit ea uehementer.* Dina bigihta bihuota min sela. unde minnota sie
 5 hirlichho. daz chodent die martirare. uuanda si bihuoten diniu gibot. uuande ane dina mina. so niuuare in diu martira ze niehti frume. (168) *Seruauimandata tua. et testimonia tua. quia omnes uis meum in conspectu tuo.* Diniu gibot gihielt ih unde dina
 10 gigihte. uuanda alla mina uuege sint in dinera [Y175^r,b] gisihte. uuanda du iro uuaratuost. unde mit gnadigen ougen du sie sihist. dannen behabi ih mina rihta an in.

(X.)

15 (169) *Adpropinquet deprecatio mea in conspectu tuo domine. iuxta eloquium tuum da mihi intellectum.* Min gibet daz fore dir ist nahe ze dir trohtin. nah dinemo giheize. uuanda iz chuit. got ist nah den diedir mit gitruoptemo herzin sint. gib mir firnunst.
 20 (170) *Intret postulatio mea in conspectu tuo. secundum eloquium tuum eripe me.* Min gibet chome fure dih. nah dinemo giheize lose mih. uuole bitet der so bitet. so er imphahit die [Y175^v,a] firnunst uone gote. so uuirt sin rât. (171) *Eructabunt labia mea*
 25 *ymnum. cum docueris me iustificationes tuas.* Mina lefsa sprechent lobesanc. so du mih lerist dina rehtunga. got leret dia. die sie gerno tuont unde lirnent. (172) *Pronunciabit lingua mea eloquium tuum. quia omnia mandata tua equitas.* Min zunga sagit
 30 din gichose. leret diniu gibot. uuanda siu elliu reht sint. uone diu uuile ih uuerden dienistman dinis

- uuortis. uuanda daz reht darana ist. Ih uueiz auir
 uuola daz mir freisa bigagenen sculin fone den uuidir-
 spracharen. unde fone [Y175^v,b] den ahtaren. uuaz
 uuirt min danne. (173) *Fiat manus tua ut saluet me.*
 5 *quoniam mandata tua elegi.* So chome din helfa. daz
 si mih halte. unde ih in dera sela nieht floren ni-
 uuerde. uuanda ih diniu gibot iruuelita. so daz ih
 mit ira minna ubiruunte dia forhten. (174) *Concupiui*
salutare tuum domine. et lex tua meditatio mea est.
 10 Christum dinen haltare uuolta ih. sin gereta ih. unde
 dina e ist min ahtunga. uuanda si gibit urchunde
 christo. (175) *Viuet anima mea et laudabit te. et*
iudicia tua adiuuabunt me. An imo lebit min sela.
 unde lobit dih. un[Y176^r,a]de dina urteili helfent
 15 mir. sament den die gihoren sculin. chomit hera
 ir giuuihten minis uatir. unde inphahit daz riche
 daz iu gigareuuit ist. (176) *Erraui sicut ouis que*
periiit. quere seruum tuum quia mandata tua non
sum oblitus. Ih gienc irre also floren scaf suoche
 20 mih. suoche dinen scalh. uuanda ih dinera gibote
 nirgaz. die du suohtist die funde du. noh suoche
 die du findist unde gihaltist.

Einin uuisen iuden fragota man. uone uuiu dise
 salmen giheizen uurten sanc dera fimfcehen stephe.
 25 der antuurte sus. [Y176^r,b] do dauid uuillen habeta
 ziuurchenne daz gotis sal do ebenota er den perc.
 unde scuof in al nah diu unde er daz sal pilden
 uoolte. unde bigruop in so. daz uf demo perge

ein lucilir perc uuart. dauffe uolte er daz sal cim-
 beron. Uffen den perc uuorhta er eina uffart. an
 dera uuaren finfcehen stephe. daz die uuerhlute
 manmente uf unde nidirgen mahtin. Unde uuanda
 5 er sih firuuanta daz er daz uuerh folfrumen scolte.
 so liebsangota er sa demo selben uuerche. ih meino
 den fimfcehen stephin. mit samomanigemo salmen.
 unde skeinit daz sa an demo [Y176^v,a] eristen salmen.
 daz er nidige unde uuidirsprachare an demo selben
 10 uuerche habeta. dannan er chot. Domine libera.
 Unzin hera sageta iz der iudo. daz neist alanc nicht
 zemissetruenne. ube auir uuir uone den gloubigen
 die iz da tiufe habent gisuochet. ieht suozeris haben
 gismeचित. unde ube uuir daz furebringen nah un-
 15 serara chunsta. daz ninenna nioman ubirmuot. uuanda
 diu abunst dir nicht ananiist diudir chamiruuib ist
 dera ubirmuote. Unsera forderen uuanent daz die
 selben salmen haben an ira zala geistliche piceichi-
 nunga. [Y176^v,b] Diu selba zala diu ist uzzir zuelifen
 20 unde drin. odir uzzir cehenen unde fimfen. odir
 uzir niunen unde sehsin. odar uzer ahten unde si-
 binen. an disen fimf mazen ist folliu zierda des hei-
 ligen geistis. Uuio auir elli u diu heiliga christenheit
 diu nah dera leitera ira guottate an ira liden ze hi-
 25 mile stigit an iegelichemo salmen sih lutte. daz ist
 uunnesam zilesenne. Si chuit allererist sih hienidene
 buen mit dera firuuazenen uuerlte die sa uuendent
 daz si ufnistige ad dominum. Daranah chuit si
 daz si ira ougen Leuau u fheue ze den poten. unde
 30 si ana ira zuelf sprucili [Y177^r,a] stephen uuelle. dia
 dera burge gruntfeste sint. in dia si zi iungist fol-
 stigen uuile. unde si danne darachominiu singit.

Ecce nunc benedicite. Daranah stephit si an den
 driten letatus sum. suftente zi ierusalem dara sia
 dia uuissagen unde die poten trosten zichomenne.
 unde chuit mit uunnisamera frouuuida daz si gileistet
 5 habent also si ira gihiezen. **An** demo fierden gradu
Ad te leuau. der dera durnohtigen ist. so heuit
 diu ecclesia ira ougen zi gote selbemo. si drouit
 imo baltlich. daz sira ougen ê. aba imo nieht ni-
 nelua. e. er ira gnada sente. **An** demo fimf-
 10 [Y177^r,b]ten salmen. **Nisi quia.** so nimit si dia
 martirare in dia hant. unde stephit also uasto. daz
 si iouh andera antreita dera gloubigen mit ira starche
 hohora unde hohera sezt. unze an den cehenten.
Sepe. der ira selbera sunderingir sprucil ist. **Der**
 15 sehsto stapf. **Qui confidunt** der ist dera bigihtare.
Der sibinto. **In conuertendo** der ist dera in cît
 riuuisenten. daz niteta iudas. uuanda er sa irteilit
 uuas. **Der** ahtode **Nisi dominus.** ist sancte marię mit
 allen magiden unde uuitiuun. **Der** niunde. **Beati.**
 20 der ist dera gihiten. **Der** cehento. **Sepe expug-**
nauerunt [Y177^v,a] ist dera heiligen christenheita
 dera uirfarnen. unde dera lebenden. an dismo
 salmen samenet si sih ira fianda undanchis in daz
 chornhus mit ira garben. so daz die uile suntigen
 25 denne gisehent. dia nahlich. unze an den ente un-
 rehte gilebit habent. so biginnent si iro selbera
 furhten. daz si firbrennet uerden in demo fiure.
 also dei gipuntili des unchrutis. unde stephent denne
 spato an dera einliften uile daz ist uile nah an
 30 ira ente. an den einliften sprucil. **De profundis.**
 unde uerdent denne fone dera michi[Y177^v,b]len
 gotis gnada irlosit. **Der** zuelfte stapf. **Domine**

non est exaltatum. der ist dera chinda. unde dera
 unsculdigen. die nidarf diu christenheit saminen.
 diu gotis gnada ist ira muotir diu sougit sia in ira
 barme. **An** demo drittecehenten staphe. **Memento.**
 5 gareuent sih die folchomenen hirte unde herta mit
 demo eristen giuuati mit demo si mit demo pruti-
 goume prutlichen sculin. also iz chuit. ir alle ir
 da in christo gitoufit biret. ir habit in ouh anagi-
 uuatet. **An** demo fiercehenten. **Ecce** quam bonum.
 10 so heuent si daz sanc [Y178^r,a] dera frouuida. unde
 stephent in daz himilriche. uuanda min trohtin dara-
 inpot den segen. **Des** fimfcehenten staphis sanc.
Ecce. singent si uffen des prutestuolis hohi gisezine
 alsus. nu si got gilobit amen. nu si imo segen.
 15 unde perihta. unde uuistuom. mit demo troste spri-
 chit nu diu christenheit zi den die noh puent mit
 dera firuuazinen uuerlte. sid iu in iuueren iungisten
 citen sus gnadicliche giskehen mac. so hefit uf balt-
 licho iuuere hente unde lobit got.

20

(CXIX.)

(1) *Ad dominum cum tribularer clamaui. et*
exaudiuit me. Ih hareta ze dir trohtin. do ih in ar-
 beiten uuas. unde du gihortist [Y178^r,b] mih. (2) *Do-*
mine libera animam meam a labiis iniquis. et a lingua
 25 *dolosa.* Trohtin lose uone unrehten mina sela. unde
 fone unchustigen uuorten. also dera uuort sint die
 mih ilent pisuichen. samoso min borgente. unde
 mih ilent uuenten daz ih nistige fone den achusten

ze tungenden. uuara uuile du chedent si. du uuile zi
 ferre. ferrera denne du megist. (3) *Quid detur tibi aut
 quid adponatur tibi. ad linguam dolosam.* Do chot
 ih ze mir selbemo. uuaz uuirt dir gilazen. unde uuaz
 5 uuirt dir gisezit ingageno so pisuihlichen uuorten.
 [Y178^v,a] (4) *Sagitte potentis acute. cum carbonibus
 desolatoriis.* Daz tuont uuassa strala des mahtigen.
 daz sint dei gotis uuort. dei seze daraingagena. mit
 irchuoloten zanderon. daz chuit. mit dera pilden
 10 die e chuole uuaren. unde auir sih selben zunten.
 damite ira irriden zestoreenne. so tuonde so stigist
 du durh die grados also ouh si taten. (5) *Heu me
 quia incolatus meus prolongatus est. habitauit cum
 habitantibus cedar. multum incola fuit anima mea.*
 15 Ah mih chuist du danne. ziu ist min ellende so ferriz
 uuorten. Uuanda dih sa hina piginnit langen [Y178^v,b]
 so du ze tugenden gistigist. unde dir dera anderen
 unreht uuigit. fone diu dunchit dir sa diser lib
 ellende. unde chlagelih. Ih size mit den puenten
 20 die firuuazenen uuerlt. daz ist ismahelis gislahte.
 daz uzir gotis riche firstozen scol uuerden. also iz
 chuit. stoz uz die diu mit ira suno. dera diuuua
 sun niscol nieht erbe sin mit demo suno dera friun.
 sina heriberga sint die finstra. in den sizent die sun-
 25 tigen. sament den ih hie buo. min sela ist hie uile
 ellente. sia bidriuzit dera ismahelis hereberga.
 (6) *Cum his qui oderunt pacem eram pacificus cum
 loquebar illis inpugnabant me gratis.* Frido hielt ih
 mit den [Y179^r,a] die in hazent. daz sint die den
 30 ih ira ubile firfrage daz untir uns frido si. un-
 durftis rungen si uuidir mir so ih siu giruoza.
 uuanda ih mina fruma niforderota. do ih sie gi-

ruozta. suntir ira salda diu in christo ist. uuanda
 si frido hazent. uone diu nimahten si niheinen frido
 gihoren. christus ist auir unsir frido.

(CXX.)

5 (1) *Leuau* oculos meos in montes. unde ueniet
auxilium mihi. Ih sah uf an dia berga. daz sint
 die poten. danna chumit mir helfa. si habent uns
 daz euangelium predigento gizeigit. uuanna diu
 helfa chomen scol. (2) *Auxilium meum a domino*.
 10 [Y179^r,b] *que fecit cælum et terram*. Fone gote
 chumit mir helfa. derdir teta himil unde erda. daz
 uurt fone in gilirnet. (3) *Non det in commotionem*
pedem tuam. neque dormitet qui custodit te. Nila
 trohtin minen fuoz slipfen. fone ubirmuoti. noh der
 15 nislafize der din huotit israhel. (4) *Ecce non dor-*
mitabit neque dormiet. qui custodit israhel. Noh er
 nituot. er nislafizit. noh ni slafit. der israhelem
 bihuotit. israhel daz chuit der man der got gisihit.
 der die gotis mennischeit gloubit der ist israhel.
 20 uuanda er folchumit zi dera biscouuida des gotis
 antluzis. (5) *Dominus custodit te* [Y179^v,a] *dominus*
protectio tua. super manum dexteram tuam. Got pi-
 huotit dih. got ist din decchi. unde din skerm.
 an demo giuualte dinera cesiuun. daz chuit. an demo
 25 giuualte dinera salicheite. uuanda du giuualtic pist.
 gotis sun zeuuerdenne. unde zi sinera zesiuen ce-
 sicenna. so skirmit er dih. daz du nieht mera bi-

chorit niuirdist. denne du firtragen maht. (6) *Per diem sol non uret te. neque luna per noctem.* Tagis nitarot dir diu sunna. noh der mano nahtis. dei framspuotigen noh diu uuidiruuartigen nitarent dir.
 5 (7) *Dominus custodit te ab omni malo. custo*[Y179^v,b]*-diat animam tuam dominus.* Got huotit din fore al-lemo ubile. got pihuotit dina sela. ube ouh der lichinamo irslagen uuerde. daz diu sela gihalten si.
 (8) *Dominus custodiat introitum tuum. et exitum*
 10 *tuum ex hoc nunc usque in seculum.* Got pihuota dina infart. so dih ana biginna gen diu chorunga. daz er din nilaze ce harto gichorit uuerden. unde dina uzfart. daz du dauz gipezzirotir chomist also iob. nu huote er din. unde iomir.

15

(CXXI.)

(1) *Lætatus sum in his quę dicta sunt mihi in domum domini ibimus.* Ih pin gifrouit in den dei mir die uuissagen unde die [Y180^r,a] poten gihiezen. uuir faren choden si in daz gotis hus. daz ist in himile.
 20 (2) *Stantes erant pedes nostri in atriis tuis ierusalem.* Sid den giheizen stuonten unsera fuoze in den houen ierusalem. uuanda sid dingoten uuir dara. (3) *Hierusalem quę edificatur ut ciuitas. cuius participatio eius in id ipsum.* Daz ist diu himilisga ierusalem. diu
 25 in burge uuis gicimberot uuirt uzir chochin. unde uzir geistlichen steinen si habent teil an gote. daz chuit ira giburen habent teil an imo. er ist ana

uuehsil unde ist io ein. fone diu ist er daz selbo.
 unde ist est. (4) *Illuc enim ascenderunt tribus tribus*
domini. ad confitendum [Y180^r,b] nomini domini.
Minis trohtinis holden. ih meino dia an in gloubten.
 5 nals dia in crucigoten. dia fuoren darauf in dia burc.
 israhelis irchennida. daz chuit an den israhel ir-
 chennit uuirt. diedir sint ana honchust. dia farent
 darauf. si farent dara dinen namen zirchennenne.
 unde zelobenne trohtin. (5) *Quia illic sederunt sedes*
 10 *in iudicio. sedes super domum dauid.* **Vuanda** da
 sazen zi urteili stuola. daz sint die rehten die sint
 gotis stuola. an den rauuet er. si sint urteilari ubir
 daz gotis hiuuisca. fone demo si [Y180^v,a] imphangen
 unde gifuorit uurten. do si chomen mit dera pote-
 15 skefte des heiligen euangelii. (6) *Rogate que ad*
pacem sunt ierusalem. et habundancia diligentibus te.
Fragit ir stuola ir beidiu birit iouh stuola. iouh
 stuolsazen. desdir gitrefe ze demo fride dera burga
 ierusalem. die iro guot gaben unde den armen gnada
 20 taten dia trefent zi demo frido ierusalem. den uuirt
 irteilit daz si darafaren. unde ginuht ist da den die
 dih minnont. in nibristit da niehtis. (7) *Fiat pax*
in uirtute tua. et habundancia in turribus tuis. **Fride**
 giskehe dir ierusalem in dinera tu[Y180^v,b]genda dia
 25 du skeintist daz ist minna. unde milti. unde ginuht
 si in dinen urren. daz sint dia da irteilint. den
 ana gote gnuoge ist allis des sie lustit. (8) *Propter*
fratres meos et proximos meos. loquebar pacem de te.
Vmbe mina pruodera unde umbe mina chunnelinga
 30 sageta ih frido uone dir. ih forderota ira nuz also
 minen. (9) *Propter domum domini dei nostri. que-*
siui bona tibi. **Vmbe** gotis namen forderota ih din

guot. also miniz. ih sageta in fone dinen houen
frido. zi diu daz ih sie daragiuuista.

(CXXII.)

- (1) *Ad te leuavi oculos meos. qui habitas in cælis.*
 5 **Miniu** ougen huob ih uf ze dir [Y181^r,a] du in hi-
 mile buist. Puet er denne in himile? uua buta er
 e auir himil uurta. unde sine heiligen in den er
 buet. an imo selbemo buta er. unde sament imo
 selbemo. also er ouh noh an imo selbemo ist.
- 10 (2) *Ecce sicut oculi seruorum in manibus dominorum
 suorum. Sicut oculi ancille in manibus domine sue.
 ita oculi nostri ad dominum deum nostrum donec mi-
 sereatur nostri.* Also dei ougen dera scalche die
 man fillit uuartent zi ira herren hanten. unde diu
 15 diu zi ira frouuuen handen uuio skiero si horen
 uuellen. so uuartent unseriu ougen ze gote. unse-
 remo herren. unze er uns gnadit. so gnadit er uns.
 so er uns abaginimit dia [Y181^r,b] filla. unde dia
 uuenicheit die uuir fone adame giuunnen. do uuir
 20 dia firuuartida inphiengen unde dia totliche. sueliche
 daz irchennent. unde daumbe petent den gnadit got.
- (3) *Miserere nostri domine miserere nostri. quia mul-
 tum repleti sumus despectione.* Sus sculin uuir choden.
 uuanda uuir dia filla liden. gnade uns herro gnade
 25 uns. uuanda uuir harto irfullit piren firsichte. uone
 den die gotis huohent. daz uuir dera salidon gidingen
 die uuir noh nisehen. (4) *Quia multum repleta est
 anima nostra. obprobrium habundantibus et despectio*

superbis. Vnsir sela [Y181^v,a] ist zi unmeze fol fir-
 sihte. mit den ist iteuuiz die den follen habent.
 unde mit ubirmuoten ist firsiht. diu ginuht machot
 sie ubirmuote. dannan chumit daz si dera guoten
 5 huohent.

(CXXIII.)

(1) *Nisi quia dominus erat in nobis. dicat nunc
 israhel.* (2) *nisi quia dominus erat in nobis.* Nu
 chode israhel ube got in uns niuware do unsih die
 10 mennisgen anananton. odeuuane si firslunden unsih.
 lebende. die daz uuisson daz daz abgot nicht niist.
 unde sie doh ginotit uurten in demo ahtisale daz si
 imo opheretan die uurten lebendige firslunden. uuanten
 si [Y181^v,b] daz daz abgot iecht uuari. so uurten si
 15 tote firslunden. auir die martirari nimahte des nioman
 ginoten uuanda got uuas in in. den diser lib liebera
 uuas denne der euuige. unde si zuo giengen uuizente
 opferen. nio si disen lib nifluren. in den niuwas
 got nicht. (3) *Cum exsurgerent homines in nos forte
 20 uiuos deglutissent nos.* (4) *Cum irasceret furor
 eorum in nos. forsitan aqua absorbuisset nos.* Do iro
 heizmuot ingagene uns inzuntit uuart. odeuuane bi-
 soufti unsih daz uuazir. daz chuit daz ahtisal. ubi
 got in uns niuware. also iz die bisoufti in den got
 25 niuwas. (5) *Torrentem pertrans[182^r,a]iuit anima
 nostra. forsitan pertransiuit anima nostra. aquam
 intollerabilem.* Vnsir sela durhuuot dia chlingen. die
 ene durhuuaten nimahten. truiet du daz unsir sela

durhuuaten habe. so daz uuir doh ubire sin uuorten
 dera sundona. uone den si riche uuolten uuerden.
 unde auir arm uuorten sint. (6) *Benedictus dominus*
qui non dedit nos. in captionem dentibus eorum. Got
 5 si gilobit. der unsih ira zanden nieht ze uueidi ni-
 gab. der unseren ahtaren nihancta daz si unsih
 uueidinendo gifiegen. unde in dia sunda brahtin.
 (7) *Anima nostra sicut passer erepta est. de laqueo*
uenancium. Vnsir sela ist irlosit uzir dera fogila-
 10 [Y182^r,b]re chloben. also der sparo. der daruz int-
 rinnit. *Laqueus contritus est. et nos liberati sumus.*
 Der chlobo ist firmulit. unde biren uuir irlosit.
 (8) *Adiutorium nostrum in nomine domini. qui fecit*
celum et terram. Daz ist fone diu. uuanda unsir
 15 helfa ist in des namen. der himil unde erda teta.

(CXXIV.)

(1) *Qui confidunt in domino sicut mons sion.*
non commouebitur in æternum. qui habitat in ierusalem.
 Die sih zi gote firsehent die sint iemir unuuegiec.
 20 also der perc sion. daz sint die. die in dera himi-
 ligen ierusalem buent. die nistorit furdir [182^v,a]
 nioman. si sizzent io fasto dainne. also sion fasto
 sizit in dera irdisgen ierusalem. (2) *Montes in cir-*
cuitu eius. et dominus in circuitu populi sui. ex hoc
 25 *nunc et usque in seculum.* Die poten umbehavent
 sia. unde min trohtin ist umbehaltunga sinis liutis.
 uuanda er gibit in frido an dera boteskefte dero po-

tone. (3) *Quia non relinquet dominus uirgam peccatorum super sortem iustorum. ut non extendant iusti ad iniquitatem manus suas.* Vuanda er` nilazit den giuualt dero sundigen. ubir daz teil dero rehten. 5 doh er sie iro laze uualten ze einero friste. lange nidolit er iz nieht. uuanda er niuule daz [Y182^v,b] die rehten durh dia not rechen ira hente ze demo unrehte. unde gilih uerdent den unrehten. (4) *Benefac domine. bonis et rectis corde.* Vuola tuo du 10 trohtin guoten. unde reht herza habenten. die nah den ubilen nifahent. (5) *Declinantes autem in obligationes. adducet dominus cum operantibus iniquitatem. pax super israhel.* Die sih an dia giliche cherent dero iruurcton. unde fone ubilen ubil lirnent. die 15 fuoret got mit den unrehten. si uarent nah den. den si gilih sint. unde ufen israhelen chumit frido. daz chuit rauua pigaginot imo.

(CXXV.)

(1) *In conuertendo dominus capituitatem sion. facti sumus sicut consolati.* Do got biuuante daz ellende 20 sion. do [Y183^r,a] uurten uuir also gitrostit. uuir uurten giellendot fone unseren sunten unde aue irlosit mit christis ploute. unde biren uuir samoso gitroste. uuanda uuir noh hie ueeiente daragidingen. 25 da uuir foltrostit uerden. daz ist in dera urstendi dero rehten. (2) *Tunc repletum est gaudio os nostrum. et lingua nostra exultatione.* Do uuart folmendic unde

frouuic unsir munt unde unsir zunga. daz herza
 hat sinen munt. unde sina zungen fone diu ist
 iz gisprochen. (3) *Tunc dicent inter gentes. magni-*
ficauit dominus facere cum eis. Magnificauit dominus
 5 *facere nobiscum. facti sumus letantes.* Danne chodent
 si untir dieten throtin gichreftigota sin [Y183^r,b] tuon
 mit uns. uuir biren giuunnisamet. uuanda uuir habe-
 ton ubili gitan uns selben. do chom air gotis sun
 unde teta uns daz chreftigiste daz er sih selben gab
 10 umbe unsih. (4) *Conuerte domine captiuitatem no-*
stram. sicut torrens in austro. Do dize giuissagot
 uuard noh dannoh uuas iz chumftic fone diu petot
 er daz iz uuerde alsus. piuente trohtin unsera el-
 lente also die chlingin biuuentit uuerdent in demo
 15 suntuunte. dia chlingen sint uuintervis pifrorin. so
 der uuarmo uuint chumit so smilcit daz is. unde
 loufent danne die chlingen. also uuaren uuir e ir-
 [Y183^v,a]frozen in den sunden unze der uuint chom
 der heilige geist. unde celiez unsera sunda. unde
 20 unsih teta loufen ze demo euuigen fatirlante. uuande
 daz mit zahiren uuerden scol dera giheizit er uns
 ouh trost sus chedento. (5) *Qui seminant in lacrimis*
in exultatione metent. Die mit trahinen saint. die
 arnont mit mandunga. die hie saint daz almuosen
 25 unde dei guoten uuerc. die snident so si den euui-
 gen lib inphahent. (6) *Euntes ibant et flebant mit-*
tentes semina sua. Venientes autem uenient cum exul-
tatione portantes manipulos suos. Si farent uueinonto
 [Y183^v,b] unze si saint. si chomen air fro mit ira
 30 garben so si snident. ube si hie uueinont. si uuer-
 dent is air irgezet. so si infahent den euuigen lib.

(CXXVI.)

(1) *Nisi dominus edificauerit domum. in uanum laborauerunt qui edificauerunt eam. Nisi dominus custodierit ciuitatem. frustra uigilat qui custodit eam.*

- 5 Vnsir trohtin nizimbere daz hus. florne arbeite sint dera die iz ilten cimberen. alle prediare nicimberent den man got nituo iz. er ist der uuiso salemon. er cimbirot daz hus. imo slunit sin. (2) *Vanum est uobis ante lucem surgere. surgite postquam sederitis. qui manducatis panem doloris.* Iu ist ubipe fore tage ufcestenne daz [Y184^r,a] ist fure christum cefahenne also die tuont. die da uuellent sin hera. da er uuas diemuote. Stet uf so ir gisizit. uuesit hie diemuoti. so maget ir irsten in dera guotlicha. ih chido. ir
15 mit sere prôt ezzit. unde hie trurit in demo tale dera trahine. *Cum dederit dilectis suis somnum.* (3) *ecce hereditas domini. filii merces fructus uentris.* So er den ente gibit sinen holden so chumit daz erbe. nah dismo libe. chumit daz lon. der sin e gerit der
20 uuile ufsten er gisice. unde uuile e guotliche haben. e er sih gidiemuote. So chumit daz lon des sunis. so chumit daz lon des uuochiris dera [Y184^r,b] heiligen uuambe. daz ist got. er ist sun sancte marię. er gibet ce lone den euuigen lib. (4) *Sicut sagitte in manu potentis. ita filli excussorum.* Also dia strala in des mahtigen hende. so sint dera irscutten sune. der mahtigo skiuzit ferro. ferro sint ouh chomen dei uuort dere poteno. si sint dere uuissagon chint dere tougine giscrifte nu irscuttet sint. (5) *Beatus uir qui impleuit desiderium suum ex ipsis. non confundetur cum loquetur inimicis suis in porta.* Gisah in got der sih
30

gerot iro zegisatenne. saligo den ira lera [Y184^v,a]
 lustet. si niuuerdent scamec. so si ufen purgitore
 sprechent. ce iro fianden. christus ist daz purgitor.
 an imo stent si unze si dia ubiruuintont. die ira
 5 botescefte lougenent.

(CXXVII.)

(1) *Beati omnes qui timent dominum. qui ambul-*
lant in uiis eius. Salig sint alle die got furhtent.
 salig sint die in sinen uuegen gent. die siniu gibot
 10 uuerent. (2) *Labores manuum tuarum qui mandu-*
cabis beatus es. et bene tibi erit. Arbeite dinero
 uuochoero izzist du. arbeite hast du nu hie die
 labent dih in gedinge uuochoir hast du in enera
 uuerlte. die [Y184^v,b] fuorent dih da in seti. fone
 15 diu bist du nu salig in demo gidingen unde uuola
 uuir^t dir auir denne in selbemo demo dinge. (3) *Vxor*
tua sicut uitis habundans. in lateribus domus tuę.
 Din christenheit christe ist also der birige uuingarte.
 ana uuemo ist si birig. an den siten dinis husis.
 20 daz sint die. die dih minnont. die zuhaftent man-
 niclichemo die ze sinero siten sint. *Filii tui sicut*
nouelle oliuarum. in circuitu mensę tuę. Diniu chint
 umberingent dine tisge. also der niuflanzota oligarto.
 si sint gelih demo oligarten. uuanda si fridisame sint.
 25 salig sint die fridisamen. uuanda si gotis [Y185^r,a]
 chint giheizen uuerdent. die umberingent dina tisga.
 uuanda si bisicent din richa. (4) *Ecce sic benedicetur*

homo. qui timet dominum. Solichen segen garnet der mennisgo. der got furhtet. (5) *Benedicat te dominus ex sion ut uideas bona ierusalem. omnibus diebus uite tue.* Got gebe dir segen uone sion. daz
 5 chuit uone uuarta. diu uuarta ist in himila. da uuirt got gisehen. solichis seginis luste dih dudir got furhtist. daz du in gesehen muozist. Unde gisehist du dei guot dei dera ufuuertigen burgi sint. ueelichiu sint diu. daz ist daz du got sehen muost alla
 10 taga dinis libis. daz ist der [Y185^r,b] euuigo tac. (6) *Vt uideas filios filiorum tuorum. pacem super israhel.* Unde gisehist uuochir dinero uuerhche. unde frido ubir iegelichen guoten man.

(CXXVIII.)

15 (2) *Sepe expugnauerunt me a iuuentute mea .* Diu heiliga christenheit chlaget sih uuaz si uone ubilen irliten habe. ofto chuit si ahton si min. uone des ih uuahsen bigunda. si nimahton mir iodoh neheina argerunga sin. uuanda si nemahton mih gicheren nah
 20 in. (3) *Supra dorsum meum fabricauerunt peccatores. prolongauerunt iniquitatem suam.* Vfen minen [Y185^v,a] ruke cimberoton sie daz chuit aribeite giludoden si. uuanda ih in gilih niuolta sin uone diu ahton si min. unde uuaren mir burdi. ferre fone mir taten
 25 si ira unreht. uuanda ih ira gihelfa niuwas. (4) *Dominus iustus concidet ceruices peccatorum* (5) *confundantur et auertantur retrorsum omnes qui oderunt sion.*

Der rehto trohtin huouuit den iro hals. ce scandon
 uerden unde hinterit gen die christi ꝛcclesiam hazen.
 (6) *Fiant sicut fenum tectorum. quod priusquam euel-*
latur exaruit. Si missedihen also daz cras daz ufen
 5 demo dache uuirt. daz e irdorret e man iz dane-
 neme. e die suntigen [Y185^v,b] irsterben e sint si
 gote irdorrit. (7) *De quo non impleuit manum suam*
qui metet. et sinum suum qui manipulos collegit. Des
 der madare sina hant nigifulte. noh sina scoza der
 10 dia garba samenota. die gotis engile nisamenont sie
 in sin chornhus uuanda si uuichen sint. si uerdent
 zisamene gibunten unde uerdent in daz fiur giuorfen.
 (8) *Et non dixerunt qui preteribant. benedictio domini*
super uos. benediximus uobis in nomine domini. Vnde
 15 die furifarenten poten unde die uuissagen. nechoden
 in nicht zuo so iz unter den iuden site uuas. gotis
 segen si ubir iuuuih. noh si nichoden in gotes
 namen gisege[Y186^r,a]ne uuir iuuuih guoten unde
 rehten liezen si ira segen nals ubilen.

(1) *De profundis clamaui ad te domine.* (2) *do-*
mine exaudi uocem meam. Vzer dera tiefi dera sunden
 roufto ih ze dir. trohtin. trohtin gihore mina stimma.
Fiant aures tuę intendentes. in uocem deprecationis
 25 *męę.* Ze minera digi losen diniu oren. (3) *Si ini-*
quitates obseruaueris domine domine quis sustinebit.
 Vuile du manniclichemo sin unreht gihalten. trohtin

trohtin uuer mac daz irliden. (4) *Quia apud te propitiatio est et propter legem tuam sustinui te domine.* Ze dir roufte ih. uuanda an dir diu suona ist. du suontist unsih mit di[Y186^r,b]nemo pluote. umbe
 5 dina e. beit ih din. trohtin. uuelicha? uuane diu-
 dir chuit. tragit unter einanderen iuuuere purdi.
 so irfullit ir dia gotis e. uuanda ih ilta dia zirful-
 lenna. uone diu beit ih gnadon. ze dinen giheizen
 firsah ih mih. (5) *Sustinuit anima mea in uerbo eius.*
 10 *sperauit anima mea.* (6) *A custodia matutina usque*
ad noctem. speret israhel in domino. Fone dera uhte
 unze naht gidincta ih an minen trohtinen. fore tage
 irstuont christus. fone dera fruoi unze ana minen
 ente gidinge ih an in. uuanda er [Y186^v,a] irstuont
 15 nieht mera irsterben scolentir daz er ouh mih so
 heize irsten. (7) *Quia apud dominum misericordia*
et copiosa. apud eum redemptio. Fone diu gidingo
 ih an in uuanda mit imo irbarmida ist. unde follic-
 lichiu urlosida. (8) *Et ipse redimet israhel. ex om-*
 20 *nibus iniquitatibus eius.* Vnde er irlosit israhelem
 uzir allen sinen unrehten.;

(CXXX.)

(1) *Domine non est exaltatum cor meum neque elati sunt oculi mei.* Trohtin min herza neist irhaben.
 25 daz ophir pringo ih dir uuanda iz chuit. gote ist
 liebiz ophir der gitruoptir geist. noh miniu [Y186^v,b]
 ougen nisint hoho irhaben. ih piuuano mih nieht

mera danne ih mege. *Neque ambulavi in magnis.*
neque in mirabilibus super me. Noh ih nigieñc in
 michelen dingen. unde uunderlichen dei uone mir
 uuaren zisagenne. daz chuit ih nigereta niheinis liu-
 5 mendis. so simon magus teta der den heiligen geist
 imphahen uolte durh sin gougil. (2) *Si non humi-*
liter sentiebam. sed exaltaui animam meam. Sicut
ablactatus super matrem suam. ita retributio in anima
mea. Vbe ih mih guotlichota. unde also diemuote
 10 niuuas. so daz piuenita chint daz noh an dera
 muotera armen ist. so si solih [Y187^r,a] min lon.
 (3) *Speret israhel in domino ex hoc nunc et usque in*
seculum. Der got gisehen uuelle der gidinge an in.
 zi dera euuicheite. so er darachumit so hat er daz
 15 er uuolta. an selbemo demo dinge. nals an demo
 gidingen.

(CXXXI.)

(1) *Memento domine dauid. et omnis mansuetu-*
dinis eius. Irhuge trohtin dauidis. unde allera sinera
 20 manmendi. dauid skeinda sina mammenda ana saule
 sinemo fianda do er in slahen mahta. unde in doh
 nisluoc. christus ist dauid. unde an christo ist der
 gotis liud. christus skeinta sina mammenda do
 er in demo chruce sus peteta. her[Y187^r,b]ro uatir
 25 antlaze in uuanda si niuuizen uuaz si tuont. so lerte
 er ouh tuon sinen liut. do er chot. betit umbe die.
 die iuuuuh hazzen unde uuolatuot iueren fianden.

(2) *Sicut iuravit domino. uotum uouit deo iacob.* Ir-
 huge sin unde hilf imo cigiuuerenne also er gote gi-
 suor. unde giantheizota. uues gisuor der gotis liut.
 daz er si gotis sal. (3) *Si introiero in tabernaculum*
 5 *domus meę. si ascendero in lectum strati mei.* (4) *Si*
dederō somnum oculis meis. et palpebris meis dormi-
tationem. (5) *Et requiem temporibus meis. donec*
inueniam locum [Y187^v,a] *domino. tabernaculum deo*
iacob. In dia heriberga minis husis nigen ih. in
 10 min bette nistigo ih. slaf minen ougen nilazo ih.
 noh rauua minen tuniuuangen e ih stat irfare unde
 hereberga demo gote iacobis. daz chuit nieht des
 minis niruoche ih uuane in. ih niuule niheinero
 minera sachen menden. ih nemuoze in seldon in
 15 minemo hercen. (6) *Ecce audiuiimus eam in eufrata.*
inuenimus eam in campis silue. Daz gotis hus ist diu
 heiliga christenheit. eufrata chit spiegil. daz pilde
 skinet in demo spiegile [Y187^v,b] uuaz ist daz uuis-
 sactuom. uuane ein pilda dera chumftigen dinge.
 20 uuir gihorten sia iu in demo spiegile. uuir haben
 sia aue nu funten in uualtfelden. dia diete fone un-
 glouben e iruualdit uaren dia sint nu uuorten ꝥcclē-
 sia dei. (7) *Introiuimus in tabernaculum eius. ad-*
orauimus in loco ubi steterunt pedes eius. Nu biren
 25 uuir in sin gicelt gigangen. uuanda uuir in sinero
 ꝥcclēsia biren. peten uuir da sina fuozi stuonden.
 an sinero ꝥcclēsia ist er state uuorten. da gihoret
 er unsih. (8) *Surge domine in requiem tuam. tu et*
arca sanctificationis tuę. Nu irstant trohtin uone tode
 30 ze rauuen. [Y188^r,a] unde sament dir din ꝥcclēsia dia
 du giheiligtist. (10) *Propter dauid seruum tuum.*
non auertas faciem christi tui. Tuo iz umbe dauid

dinen scalh. niuunde uone uns dinis giuuihten ana-
 suine. diu stimma get zi demo fatir christi. (11) *Iura-*
uit dominus dauid ueritatem et non frustrabitur eum.
de fructu uentris tui ponam super sedem tuam. Vuanda
 5 dauide suuor er daz in niriuuet sus chedendo. uone
 dir gibornen seze ih an dinen stuol. (12) *Si custo-*
dierint filii tui testamentum meum et testimonia mea
hec quę docebo eos. Et filii eorum usque in seculum
sedebunt super sedem tuam. Vbe dine sune unde
 10 dero sune bihaltent mina bimeinida. unde mına gi-
 [Y188^r,b]gihte. die ih sie lere. so sizent si iomir
 an dinemo stuole. die daz niuuerent. die nisint
 dauidis chint. umbe die niuuir doh nieht firmeinit
 der eit. (13) *Quoniam elegit dominus sion. elegit*
 15 *eam in habitationem sibi.* Vuanda got iruuelita sina
 ꝛcclesiam. er iruuelita sie zi anisidile imo selbemo.
 (14) *Hec requies mea in seculum seculi. hic habitabo*
quoniam elegi eam. Sus gihiez er. diz ist iomir
 min rauua hie buo ih. uuanda ih mir sia fore chos.
 20 (15) *Viduam eius benedicens benedicam pauperes eius*
saturabo panibus. Ira uuitiun segine ih. ira durf-
 tigen gisato ih [Y188^v,a] protis. er ist selbo daz
 prot. daz er uuitiun unde uuaren durftigen gibit.
 uueliche sint die. daz sint dia diemuoten in ira
 25 herzen. (16) *Sacerdotes eius induam salutari. et sancti*
eius exultatione exultabunt. Nu sprichit der fatir.
 sina euuarte uuato ih mit demo haltare. also iz
 chuit. alle die in christo gitoufit sint. dia habent
 christum anagiuuatet. unde sina heiligen frouuent
 30 sih. dere uuate. (17) *Illuc producam cornu dauid.*
parauit lucernam christo meo. Inimicos eius induam
confusione. Da irchuiche ih dia hohi dauidis. da

irskeino ih dia hohi christi. minemo giuuihten habo
 ih alegare [Y188^v,b] liehtfaz ingagena. daz liehtfaz
 zeigota christus ana iohanne. baptista. do er chot.
 er ist ein brinnentiz liehtfaz. (18) *Super ipsum autem*
 5 *effloreat sanctificatio mea.* An imo skinit min heili-
 gunga. die ih giheiligo. die giheilige ih an imo.

(CXXXII.)

(1) *Ecce quam bonum et quam iocundum. habi-
 tare fratres in unum.* Sihdir uuio guot unde uuio
 10 unnisame ist samentpuen dia pruodera. daz ist
 dera zichodenna diedir habent eina sela. unde
 ein herza. (2) *Sicut unguentum in capite. quod
 descendit in barbam barbam 'aaron.* Si sint also
 diu salba aba demo aaronis houbite. diu aba demo
 15 houbite nidirran an den part. christus ist euuart
 [Y189^r,a] also aaron uuas. unde houbit sinera christen-
 heite. ab imo ran spiritus sanctus in dia poten. die
 sin part sint. uuanda si manlichho an imo uuaren.
 unde nihein leit niforhten umbe in zilidenne.
 20 *Quod descendit in oram uestimenti eius.* (3) *sicut ros
 hermon. qui descendit in montem sion.* Diu ouh ran
 an sina uuat daz ist sin ecclesia. diu ist sin uuat.
 uuanda er in ira ist. Ermon chuit daz gihohthe lieht.
 daz ist christus. uone imo chumit daz tou. daz ist
 25 diu gnada. also diu gotis gnada diu an dia chint
 chumit dere christenheite. also sin dia gimeinen
 pruodera. *Quoniam illic mandauit dominus benedic-*

tionem. et uitam usque in seculum. Vuan[Y189^r,b]da
da die sint. da gibot er uuesen segen. unde euui-
gen lib.

(CXXXIII.)

- 5 (1) *Ecce nunc benedicite dominum. omnes serui do-*
mini. Qui statis in domo domini in atriis domus dei
nostri. Nu lobet minen trohtinen alle sine scalcha
ir in sinemo hus stet. in den houen sinis husis. ec-
clesia ist daz hus. diu minna ist der hof. nu lobot
10 in in dirre arbeidsamen uuerilte. daz ir in ane ar-
beite loben muozit in enera uuerlte. (2) *In noctibus*
extollite manus uestras in sancta. et benedicite domino.
Nahtis daz chuit in den uuidiruuartigen hefit uf iu-
uuire hende unde lobit in. also iob [Y189^v,a] tate.
15 (3) *Benedicat te dominus ex sion. qui fecit celum et*
terram. Got der himil unde erda teta der segena
dih sinen liud.

(CXXXIV.)

- (1) *Laudate nomen domini laudate serui dominum.*
20 Lobit des herren namen lobit ir scalcha iuuueren
herren. ir birit imo is sculdic. (2) *Qui statis in*
domo domini. in atriis domus dei nostri. Irdir stet
in sinemo hus. unde in sinen frithouen. ir sculit in
loben. ligende unde nu birit ir ufirrihtet. (3) *Lau-*

date dominum quoniam bonus dominus. psallite no-
mini eius quoniam suaue est. Lobit in uuanda er
 guot ist. unde imo nihein guot gilih neist. salm-
 sangot imo uuanda er [Y189^v,b] suoze ist. er ist
 5 prot dera engile. so ist er ouh dera mennisgen.
 also iz chuit dere engile prot az der mennisgo. an
 demo anagenge uuas er prot dera engile. do er
 mennisgo uuart do uuas er ouh prot dera mennisgen.
 uuanda si peide lebent] sin bi diu ist er peidera
 10 prot. unde ist in peiden suoze. gisah sie got die
 rehte gichorent uuio suoze er ist. (4) *Quoniam iacob*
elegit sibi dominus. israhel in possessionem sibi. Vuanda
 trohtin iruuelita iacob unde israhelem imo selbemo
 zibisicenne. andera dieta bifalh er den engilen. isra-
 15 helem nam er in sin selbis phliht. (5) *Quoniam ego*
cognoui quod magnus est dominus. et deus noster pre
omnibus diis. [Y190^r,a] Vuanda ih habo bichennit daz
 er mahtic herro ist. unde fore allen goten. andera
 gote nesint uuane die er durh sina gnada so gi-
 20 namet hat. die nimagen doh nieht inneben imo sin.
 (6) *Omnia quecunq̄ue uoluit dominus fecit in celo et*
in terra. in mari et in omnibus abissis. Vnsir trohtin
 teta elliu dei er uolta in himile unde in erda. unde
 in allen uuazeren ane not. (7) *Educens nubes ab ex-*
 25 *tremis terre. fulgura in pluuiam fecit.* Dei uolchen
 rechendo fone ente dera erda. so iz heitir ist. unde
 man iro minnist uuanit. so stigent si allis gahis uf.
 den plic picherit er in regen. also ofto giskihit daz der
 plic foreget. unde der regen nahget. [Y190^r,b] (8) *Qui*
 30 *educit uentos de thesauris suis. qui percussit primo-*
genita egipti ab homine usque ad pecus. Der den uuint
 uzfuoret fone sinemo trisire. uuir niuuizen uuelichemo.

noh uuannan. der in egipto sluoc dei eristpornen.
 anafahendo ze demo mennisgen unde so gende unze
 zi demo fehe. (9) *Et misit signa et prodigia in medio*
tui egiptę in pharaonem et in omnes seruos eius. Er
 5 frumita dara in dina mitte ceichen unde uundir
 egiptę. an den chunic unde an alle sina man. (10) *Qui*
percussit gentes multas. et occidit reges fortes. (11) *Seon*
regem amor[Y190^v,a]*eorum. et og regem basan. et*
omnia regna chanaan. Der ouh aftir des danafa-
 10 renten sinen liuten manige liute sluoc. unde ira
 chunige sluoc. also teta er andirhalb iordanis. elliu
 dei riche chanaan. (12) *Et dedit terram eorum here-*
ditatem. israhel seruo suo. Vnde er gab iro lant
 do er iz irrumta sinemo scalche israhel. (13) *Do-*
 15 *mine nomen tuum in ęternum. domine memoriale tuum*
in generatione et generatione. Trohtin din name uerit
 iomir. din gihuct uerit in chunne unde in chunne.
 uuanda nu gihugist du die gloubigen zigiuuinnenne
 unde in era cegebenne. (14) *Quia iudicabit dominus*
 20 *populum* [Y190^v,b] *suum. et in seruis suis deprecabitur.*
 Vuanda trohtin irteilit ubir sinen liut. uueliche er
 scule inthluhten odar irblenden. also er chot. ih
 chom in disa uerlt. zi einera urteila daz die die
 nu nieht nigisehent gisehente uuerden. unde die nu
 25 gisehent daz die irblinten. unde in sinen scalchen
 uuirt er giladit. uuanda gnuoge iro danchis chomint.
 unde bitent dera toufi. unde betont in. (15) *Simu-*
lachra gentium argentum et aurum. opera manuum ho-
minum. (16) *Os habent et non loquentur. oculos*
 30 *habent et non uidebunt.* (17) *Aures habent et non*
audient. neque enim est spiritus in ore ipsorum. Got
 ist der iu diz alliz teta. unde noh tuot. uuaz sint

[Y191^r,a] auir dera diete gote. daz ist golt unde silbir unde mennisgen hantuerh. si habent munt unde nisprechent. habent oran unde nihorent. habent ougen unde nisehent. noh atem niist in ira munde. (18) *Si-
5 miles illis fiant qui faciunt ea. et omnes qui confidunt in eis.* Gelih uerden in dia siu uurhent. unde alle dia sih ce in firsehent. daz sint die nieht nihabent dei ougen dera glouba. (19) *Domus israhel benedicite domino. domus aaron benedicite domino.* Ir
10 uuaren israhelite lobit in. ir furegisazten lobit in. (20) *Domus leui benedicite domino. qui timetis dominum benedicite domino.* Ir dienistman lobit in. irdir [Y191^r,b] got furhtet chodit alle sament sus. (21) *Benedictus dominus ex sion. qui habitat in ieru-
15 salem.* Gelobit si fone sion derdir buet in ierusalem. die sinero chumfte bitent. unde dare ingageno uuar- tent. die lobint in fone sion.

(CXXXV.)

(1) *Confitemini domino quoniam bonus. quoniam
20 in æternum misericordia eius.* Iehente lobon got des daz er guot ist. uuanda sin gnada ist ane ente. (2) *Confitemini deo deorum.* Iehent is gote dero goto. also die sint fone den giscriben ist. ih sprah daz ir gote uuaret. (3) *Confitemini domino dominorum.* Ie-
25 hent is demo herren. dero herron. der [Y191^v,a] alle herron giscuof. (4) *Qui facit mirabilia magna solus.* Der michiliu uuntir eino tuot. (5) *Qui fecit*

cēlos in intellectu. Der die himile teta in sinero uuis-
 heite. (6) *Qui firmavit terram super aquas.* Der dia
 erda gifestinata obe demo uuazere. da si bar ist da
 ist si obe demo uuazere. (7) *Qui fecit luminaria*
 5 *magna.* Der dei michilen liehtfaz teta. (8) *Solem*
in potestatem diei. Die sunnun des tagis. ceuual-
 tenne. (9) *Lunam et stellas in potestatem noctis.*
 Den manen unde die sternen dere naht ceuualtenne.
 daz sint dei er durh sih teta. dei heranah choment
 10 dei teta er durh [Y191^v,b] die poten. unde durh
 die mennisgen. (10) *Qui percussit egiptum cum*
primogenitis eorum. Der egiptum sluoc mit sinen
 eristpornen. (11) *Qui eduxit israhel de medio*
eorum. Der israhelem fuorta uzir in mitten. also
 15 er tagelichis losit die guoten uone den ubilen.
 (12) *In manu potenti. et brachio excelso.* Mit uual-
 tentero hende. unde mit hoho irhabenemo arme.
 (13) *Qui diuisit mare rubrum in diuisiones.* Der daz
 rote mere untirskiet. also er ouh die toufi skeidit
 20 einen zi libe anderen zi tode. (14) *Et eduxit israhel*
per medium eius. Vnde israhelem dadurh leita. so
 er ouh leitit sinen liud durh die toufe dera auirborni.
 [Y192^r,a] (15) *Et percussit pharaonem et uirtutem*
eius in mari rubro. Vnde er starpta da pharaonem
 25 unde sina chraft daz chuit unde sin here. also nu
 abanimit diu toufi die sunda. (16) *Qui traduxit po-*
pulum suum per desertum. Der sinen liud leite durh
 die einote. also er ouh nu leitit in dirre unbirigen
 uuerlte. unde uns hilfit ce giniste. (17) *Qui per-*
 30 *cussit reges magnos.* (18) *Et occidit reges fortes.*
 (19) *Seon regem amorreorum.* (20) *Et oc regem ba-*
san. Der die giuualtigen unde die mahtigen chuniga

sluoc. so seon uuas. unde og mit den unsere sunda
 bizeichinit sint. die got slehit. (21) *Et dedit terram*
eorum hereditatem. (22) *Hereditatem israel seruo suo.*
 Vn[Y192^r,b]de gab iro lant abrahamis slahte. uuanda
 5 die der tiufal pisaz. die gab er christo. der ist
 aftirchome abrahamis. (23) *Quia in humilitate nostra*
memor fuit nostri. (24) *Et redemit nos ab inimicis*
nostris. Daz teta er uuanda er irhugeta unsir in
 unserera diomuote. unde irlosta unsih. mit sinis sunis
 10 ploute. (25) *Qui dat escam omni carni.* Der allen
 mennisgen ezen gibit. uuelichiz ist daz. uone demo
 christus chot. min fleisc ist ein uuariz muos. (26) *Con-*
fitemini deo celi. Lobit got des himilis. *Confitemini*
domino dominorum quoniam . . . Lobet den herren
 15 dero her[Y192^v,a]ren. uuanda sin gnada ist euuic.

(CXXXVI.)

(1) *Super flumina babilonis illic sedimus et fleui-*
mus cum recordaremur sion. Obe babilonis ahon
 sazen uuir unde uueinoten do uuir sion irhugeton.
 20 uuir uueinoton in ellende so uuir des heimuotis ir-
 hugeton. sion ist daz heimuote. gisah in got den
 daralangit. unde er in dirro babilonia umbe daz
 uueinot. uuaz sint die aha babilonis. uuane die
 firrinenten mandunga dere uuerlte. in dia sih die
 25 niuellent soufen die in sion gidingent statige man-
 dunga cegiuuinnenne. [Y192^v,b] si uuellent obe in
 sin nio si darain farente ce tale gifuorit niuuerden.

(2) *In salicibus in medio eius suspendimus organa nostra.* Vfen dia feliuuen die in mitten dera stent hiegen uuir unsere organa. da hangint si unde sargent. uuanda ira unbirga hat siu gisueigit. gitige
 5 mennisgen unde freche die unbirige boume sint. unde in ubil cherent daz man in guotis sagit an den sculin uuir ufsezen die organa dera heiligen giscrifte.

(3) *Quoniam illic interrogauerunt nos qui captiuos duxerunt nos. uerba cantionum. Et qui abduxerunt nos*
 10 *ymnum cantate nobis de canticis sion.* Vuanda da fragoton unsih die unsih gi[Y193^r,a]ellendet habiton. uuio unsiriu sanc choden. singit uns choden si iuuueriu liet heimenan. singit uns in iuuuere uuis. die tiufli die unsih firspuonen ze den sunten. unde
 15 unsih darana giellendoten die sprechent uns daz zuo. uz ubilen mennisgen ira lidon. den antuurten uuir. (4) *Quomodo cantabimus canticum domini in terra aliena.* Vuio magen uuir singen in fremidemo lante unseris trohtinis sanc dei uone imo chomen.
 20 uns ist freisa cesingenne unde iuuuieh ze dera sceltate cegiruozenne. undir den sculin uuir unsih einon daz uuir in gilih nisin. mit disen uoor[Y193^r,b]ten.

(5) *Si oblitus fuero tui ierusalem obliuiscatur me dextera mea.* Vbe ih din irgeze ierusalem so irgeze
 25 min min cesiuua. ube ih umbe soliche irgezen uuelle ierusalem so gisuiche mir min cesiuua daz ist der euuige lib. also ouh diu uuinstera biceichinet den gagenuurtigen lib. ube ih solichen uuelle lichen so die sint. so muoze ih haben den uuinsteren fure
 30 den cesiuun. uuanda so giskihit in allen die sih uirtrostent ierusalem. unde die dei citlichen minnen fure diu euuigen. fone diu so sint diz foresage nals

fluochi. (6) *Adhereat lingua [Y193^v,a] mea faucibus meis si non meminero tui. ierusalem.* Stum uuerde ih ube ih din nirhüge ierusalem. *Si non proposuero ierusalem in principio læticię meę.* Vnde ube ih niseze
 5 ierusalem zi forderost minero uunnun. da ist diu forderosta uunna da man gotis selbis bruchen muoz.
 (7) *Memento domine filiorum edom. in die ierusalem.* Irhüge got in dero urteile des ahtaris chindo. irrih dih an den die christianis fiant sint. also esau sinemo
 10 pruodire uuas. daz ist ouh uuissagunga nals fluoh. *Qui dicunt exinanite exinanite usque ad fundamentum in ea.* Die fone dera christenheite chodent [Y193^v,b] daz man fone dera cisternen chuit. irskephit sia unze an den podem. iro podem unde ira gruntfesti
 15 ist christus. den nimac ira nioman gineman. daz uuolten si tuon. do si die martirari sluogen. (8) *Filia babilonis misera. beatus qui retribuet tibi retributionem tuam. quam retribuisti nobis.* Vuenigiu tohtir babilonis gisah in got derdir lonit nah demo lone so du
 20 uns lonotist ube unsih der lichinamo oder die ubilen gigirida scuntent ce achusten die uuir uuolten cheren ze tugenden unde uuidir unsih sint. uuidir den sculen uuir uuesen uuachendo unde fastendo unze uuir sie ubir[Y194^r,a]uuinten. also sie unsih ubiruuuinten uuol-
 25 ten. (9) *Beatus qui tenebit et allidet paruulos tuos ad petram.* Saligo der diniu chint nimet unde siu chnusit an den stein. babilonis chint sint giluste unze si niuuua sint. die sculin uuir in christo firchnusin. e si altere uuerden.

(CXXXVII.)

(1) *Confitebor tibi domine in toto corde meo. quoniam audisti uerba oris mei.* Ih giho dir trohtin chuit diu heiliga christenheit in allemo minemo herzen. 5 lob tuon ih dir uuanda du gihortist dei uuort minis mundis. du hortist mih in demo gibete dere propheton. unde dere rehten die dinera chumfti [Y194^r,b] paten. *In conspectu angelorum psallam tibi.* (2) *adorabo ad templum sanctum tuum. et confitebor nomini* 10 *tuo.* Fore engilen singo ih dir. in lichit min sanc. ih peton ce demo dinemo heiligen hus in demo ih dih ueeiz. in demo libe ueeiz ih dih. odar in dinen engilen fore den ih singo. *Super misericordia tua et ueritate tua. quoniam magnificasti super omne nomen* 15 *sanctum tuum.* Fone dinero gnada an dera du unsih lostist. unde dinera uuarheite an dera du gileistist daz du gihieze. uuanda du gimichilichot habist dinen namen ubir ad dazdir gi[Y194^v,a]uuahlichis ist in den engilen. unde in den mennisgen. (3) *In qua* 20 *cunq̄ue die inuocauero te uelociter exaudi me. multiplicabis in anima mea uirtutem.* Suelichis tagis ih dih anahara an demo gihuore mih spuotigo. uuanda ih diu citlichen nibite suntir diu eeuigen. manige tugende gihufist du in minera sela. so ih notie 25 uuirdo so sterchist du mih. (4) *Confiteantur tibi domine omnes reges terre. quia audierunt omnia uerba oris tui.* Alle uuerltchunige iehent dir trohtin. unde danchent dir. uuanda si gieisgit habent elliu dei uuort dinis mundis. dei ouh die iuden e gi[Y194^v,b]- 30 eisgoten. (5) *Et cantent in uis domini. quoniam magna est gloria domini .* Vuanda got ist selbo hoh.

unde ci nideren sihit er. hohiu bichennit er ferrino.
 dera diemuoten tuot er uuara. die ubirmuoten fisi-
 hit er. (7) *Si ambulauero in medio tribulationis uiui-*
ficabis me. et super iram inimicorum meorum exten-
 5 *disti manum tuam. et saluum me fecit dextera tua.*
 Vbe ih gen in miten arbeiten. daz chit ube ih pi-
 chenno daz ih hie bin in ellente. so frouuist du mih
 nah disme libe. ubir den zorn minero fiande rahtist
 du dina hant. du skeintist in daz din zorn antsazi-
 10 gora uuas unde mih gihielt din cesiuua. daz ist der
 euuige lib. (8) *Domine retribues pro me. [Y195^r,a]*
domine misericordia tua in seculum. et opera manuum
tuarum ne despicias. Du trohtin lonost fure mih mi-
 nen fianden. odar du giltist den cins fure mih.
 15 trohtin din gnada ist euuic unde din uuerh nifirsehist
 du. sih an din uuerh nals ana miniz.

(CXXXVIII.)

(1) *Domine probasti me et cognouisti me. (2) tu*
cognouisti sessionem meam et resurrectionem meam. Herro
 20 min du bihuotist mih in dera martira. unde bichandist
 mih. daz chuit tate daz mih andera bichanten du bi-
 chantost min nidirsicen in tode. unde min ufsten
 nah demo tode. du bichandist mina nidera. in dera
 riuuua. do ih in ellende uuas. unde mina irrihtida
 25 do ih chom. unde ih [Y195^r,b] ablaz giuuan. (3) *In-*
tellexisti cogitationes meas de longe. semitam meam et
funiculum meum inuestigasti. Du bichantist mina

gidanche ferrenan. do ih pigunda diu abgot leidizon. mina leiden stige an dera ih gienc fone dir. unde daz ente. daz ist diu totlichä ce dera ih folchom. daz irspehitist du. iz niuvas firborgen fore dir.

5 (4) *Et omnes vias meas preuidisti. quia non est sermo in lingua mea.* Vnde alle mina ueege in den ih irrota. foreuissost du. du hancist mir sia cegenne. ube ih hina nemahti. daz ih iruunde ce dir. uuanda nu niist trugiheit in minen [Y195^v,a] uuorten. (5) *Ecce*

10 *domine tu cognouisti omnia nouissima et antiqua. tu formasti me et posuisti super me manum tuam.* Du uueist miniu iungisten dinc. do ih todic uuart unde dei alten dinc. do ih sundota. du scafotist mih ce arbeiten do ih sundota. unde legitist mih ana dina

15 hant uuanda do druhtist du mih. (6) *Mirabilis facta est scientia tua ex me. confortata est et non potero ad eam.* Fone minen sculdin ist mir uundirlih unde unsemfte uuorten din bichennida. si ist mir ce starh. ih nimac ira zuo. air du maht mih ira ginahen. (7) *Quo*

20 *ibo a spiritu tuo. et quo a facie [Y195^v,b] tua fugiam.* Vuara mac ih fore dinemo geiste. des diu uuerlt fol ist. also iz chuit. der gotis geist irfulte dia erda. unde uuara fliuho ih fore dir. uuare mac ih intrinnen dinero abulgi. (8) *Si ascendero in celum*

25 *tu illic es. si descendero in infernum ades.* Hefo ih mih hoho da druchist du mih uuidere. pirgo ih mih daz ih minero sundon iehen niuile du gigihtist mih ira. (9) *Si sumpsero pennas meas diluculo. et habitauero in extremis maris.* Vbe ih mina fettacha.

30 daz chuit. dia gotis minna unde dia minna minis nahisten ce mir nimo in girihte. unde ih puo daz chuit ramon mit gi[Y196^r,a]dinge ce ente dirre uuerlte.

so der tac dera urteili ist. uuanda da ist ente dissis
 uuerltmeris. ce dirre uuis intrinno ih dinero abulge.
 (10) *Etenim illuc manus tua deducet me. et tenebit*
me dextera tua. Dara ce demo ente bringit mih din
 5 hant. unde din cesiuua habit mih daz ih in daz mere
 nisturce. e ih in ubirfliege. (11) *Et dixi forsitan*
tenebrę conculcabunt me. et nox inluminatio in deliciis
meis. Vnde ih chot furhtende. odiuuan finstere tre-
 tont mih. unde irrent mih. uuaz sint dia finstera
 10 uuane dirre lib. unde pi diu so ist min naht. daz
 chuit min lib lieht uuorten an mine[Y196^r,b]re lus-
 sami. daz ist christus. er chom in disa naht. daz
 er sia irluhta. (12) *Quia tenebrę non obscurabuntur*
a te. et nox sicut dies inluminabitur. sicut tenebrę
 15 *eius ita et lumen eius.* Vuanda fone dir christe ne-
 finsterent dia finstera. suntir fone demo der sina
 sunta pirgit. unde ira nigihit. der zuualtit dia
 finstra. unde rehtemo man uuirt diu naht samolieht
 samo der tag. daz chuit diu uuidiruuartigen nitarent
 20 imo nicht mera dene diu framspotigen. (13) *Quia*
tu possedisti renes meos. suscepisti me de utero matris
meę. Vuanda du hast pisezen mine lan[Y196^v,a]cha.
 du nihengist mir unchuisge giluste. du hast mih
 ginomen uzir minero muotira uuamba. daz ist diu
 25 zaliga babilonia. dera chint niminnont nicht dia hi-
 milisgen ierusalem. (14) *Confitebor tibi domine quo-*
niam terribiliter magnificatus es. mirabilia opera tua.
et anima mea cognoscet nimis. Ih giho dir trohtin
 daz du egibare uns uundirlih uuorten bist. daz ist
 30 fone diu uuanda diniu uuerh uundirlih sint got. unde
 siu nu min sela harto uuola bechennit. suo ih in
 fore nicht zuo nimahte. (15) *Non est occultatum os*

meum a te. quod fecisti [Y196^v,b] in occulto. et substantia mea in inferioribus terrę. Dir ist unfirborgen min starchi. die du mir tate tougene. unde ist min sela in dera tiefi des lichinamen doh ira diu starchi
5 gigegeben si. (16) *Inperfectum meum uiderunt oculi tui. et in libro tuo omnes scribentur. dies formabuntur et nemo in eis.* Minen undurnohtigen petrum gisahen diniu ougen. er gihiez daz er gileisten nimahte. doh gisah in got. also iz chuit. do sah got zi petro.
10 unde an dinemo buoche uuerdent si alle giscriben. dia durnohtigen unde dia undurnohtigen. ana christo missinement si. uuanda si uuanent in ecchert men- nisgen sin. unde firlazent [Y197^r,a] in in dera mar- tira. unde iro nihein nefolhabeta sih ce imo. noh
15 der da chot ih lido den tod mit dir. (17) *Michi autem nimis honorificati sunt amici tui deus. nimis confortatus est principatus eorum.* Auir dine friunt uor- tine nah minera martira. sint si mir file erhafte. iro potescaft ist harto gifestinet. unde cello ih sie.
20 unde ist ira mera denne des griezis in demo mere. so manigir uuiridit dero nah minero martira dere e niheinir niuuas. (18) *Dinumerabo eos et super harenam multiplicabuntur. exurrexi et adhuc sum tecum.* Ih pin irstanden nah tode. unde noh pin ih fatir samet
25 dir. noh nibin ih in chunt. suntir ecchert dir. (19) *Si occideris deus pecca[Y197^r,b]tores. uiri sanguinum declinate a me.* (20) *quia dicitis in cogitatione. accipient in uanitate ciuitates suas.* Vbe du got slehist. daz chuit plendist die sundigen so pisuichint si ira
30 folgare. in uppicheite. uuanda got chuit stillo in dero guoten gidanche skeident iuuuuh manslegen. fone mir. got leret daz sih guote skeiden fone ubilen in iro

uuerhchen. unde si doh giminne sin. fone diu ist dera irslaginon lera uppigiu. uuelichiu ist diu lera. uuane daz si iro gilichen lerent die ira burgi sint hazen die rehten. ziu tuont si daz. uuanda in ira
 5 [Y197^v,a] guote ubili nidunchit. uuelihe sint die sun-
 tigen. uuane die iro pruodere hazent. (21) *Nonne eos qui te oderunt oderam. et super inimicos tuos tabescebam.* Ziu skeident sie sih fone mir. samoso ih ubil si. nihazota ih die. die dih hazent trohtin.
 10 unde niseriuuota ih umbe dina fiante. uuanda mir iro unreht anta uuas fure dih. (22) *Perfecto odio oderam illos. inimici facti sunt mihi.* In durnohtemo hazze. hazeta ih sie. daz chuit. ih hazota siu rehte. uuanda ih ira ubila hazota nals sie selben.
 15 si sint mir fiant. uuanda ih iro unreht hazeta. (23) *Proba me deus et scito cor me*[Y197^v,b]*um. interroga me. et cognosce semitas meas.* Pisuoche du mih cot ube ih daz gisculdit habe daz si sih skeiden fone mir. unde uuizist du min herza. uuanda si
 20 iz uuizen niuellent. (24) *Et uide si uia iniquitatis in me est. et deduc me in uia eterna.* Scrudile mih unde bechenne mine stiga. unde sih ube in mir unreht phat si. unde rihte mih ce demo euuigen libe ce christo. an demo nehein unreht neist.

(2) *Eripe me domine ab homine malo. a uiro iniquo libera me.* Lose mih trohtin chuit diu heiliga christenheit uone ubilemo mennisgen daz ist der uone

demo [Y198^r,a] daz heilige euangelium chuit. daz
teta der fiant. fone unrehtemo man lose mih. daz
ih fone imo giargirot niuuerde. (3) *Qui cogitauerunt*
iniquitates in corde. tota die constituebant prelia.
5 Also die unrehte sint die unrehtis denchent. in ira
herzen unde allen den tac uuellent fehten. odar et-
telichen irrituom bringen. (4) *Acuerunt linguas suas*
sicut serpentes. uenenum aspidum sub labiis eorum.
Si habent ira zungen giueezit also uurmi. iro uuort
10 sint samofreislih samoso dero uurmi. unter ira
lefsen ist firborgen daz zaligista eiter. (5) *Custodi*
me domine de manu peccatoris ab hominibus iniquis
eripe me. Huote min [Y198^r,b] trohtin fore des
tiefilis handen. lose mih fone unrehtemo mennisgen.
15 *Qui cogitauerunt supplantare gressus meos.* (6) *abscon-*
derunt superbi laqueum mihi. Die mih uellen bi-
skrenchen die mih irren uuellent rehtere ferte. ubir-
muote rihten mir striccha. mih ilton die irrari gi-
fahen mit ira unchusten. *Et funes extenderunt in*
20 *laqueum pedibus meis. iuxta iter scandalum posuerunt*
mihi. Vnde deniton si seil minen fuozen ce stricche.
daz chuit si stricthen iro seil daz mine fuoze darana
gihaftetin. uuaz sint diu seil. uuane giflohtiniu reda
ce irridon gitaniu. pi demo ueege legeten si daz.
25 daz ih mih dar[Y198^v,a]ana stieze. uuanda andera
nigifahent si. ane die aba rehtemo ueege uuenchent.
(7) *Dixi domino deus meus es tu. exaudi domine*
uocem deprecationis meę. In den freisen chot ih ze
minemo trohtine min got bist du. daz nimagen auer
30 si borebaldo choden uuanda ira ubirmuot skeidit
siu uone gote . (8) *Domine domine uirtus salutis meę.*
obumbrasti super caput meum in die belli. Trohtin

chot ih du bist chraft minera heili. du gibist mir
 dia chraft dera heili in uuige. daz chuit in chorungen
 bescatitost du min houbit daz ih fore hize niirlage.
 also die irligent dera hizza du nichuolist. (9) *Ne*
 5 *tradas* [Y198^v,b] *me domine a desiderio meo peccatori.*
cogitauerunt aduersum me ne derelinquas me ne forte
exaltentur. Fore niehte nige bist du mih trohtin demo
 tiefile. der nieht ist diu hiza die gotis scato mezhaf-
 tigot. nio si unsih ubiruundine demo sundigen ne-
 10 antuurte. ubele rieten ana mih du nifirlazist mih.
 nio si des ubirmuote niuuerden. (10) *Caput circuitus*
eorum labor labiorum ipsorum operiet eos. Diabolus
 iro houbit. der ist umbeganc. der nibirihtet sih
 niomir ce uuege. iro mundis aribait skirmit sie. du
 15 skirmist mih. sie skirmit ira luga. mit demo int-
 sagent sie sih ira sundono diu ist unsemftera cefin-
 dene danne diu uuarheit. (11) *Cadent super eos car-*
bones ignis. in ignem [Y199^r,a] *deicies eos in mi-*
seriis non subsistent. Chuolente zanderen anafallent
 20 sie. uuanda si gisehent die zunden die fore chuole
 uuaren. si gisehent daz in ernist uuirt ce uuoletaten.
 da uuirfist du siu nidir. da si den irbunnun. daz
 fellit siu. uuenicheit giskihit in. fore dera nigestent
 si. auer rehte gestent uuanda einir dere rehten
 25 chot uuir uuerden giguotlichit in den truobisalen.
 (12) *Vir linguosus non dirigitur super terram. uirum*
iniustum mala capient in interitu. Ze filechosic man
 nigiuuinnit niomir grehti obe erda. uuanda iz chuit
 in demo michilen gichosi so nifirfliuhist du nieht dia
 30 sunda. der gizungelir ist der ist dicho luker. daz
 ist michil unge[Y199^r,b]rehte. unrehten man gifahent
 ueeuun ce flornusside. den guoten magen si ouh

gifahen nals aue ce flornusside. (13) *Cognoui quia faciet dominus iudicium inopum. et uindictam pauperum.* Ih pichenne daz got den unehtigen rihtet. unde er girih tuot dero armon. (14) *Veruntamen*
 5 *iusti confitebuntur nomini tuo. et habitabunt recti cum uultu tuo.* Auer doh die rehten gehent dinemo namen. nals in selben allis des si guotis magen. dir uuizen si is danc. rehte puent sament dinemo antluzze uuanda iz chuit so er irskinet so biren
 10 uuir imo gelih. uuanda uuir in denne sehen also er ist.; [Y199^v,a]

(CXL.)

(1) *Domine clamaui ad te exaudi me intende uoci deprecationis meę .* Trohtin chuit der uuissago ce dir
 15 hareta ih. gihore mih. tuo ouh noh uuara minera digi so ih hara ce dir. so du e tatist so tuo ouh noh. gehore mih io. (2) *Dirigatur oratio mea sicut incensum in conspectu tuo. eleuacio manuum mearum sacrificium uespertinum.* Min gibet reche sih uf also
 20 rouh fore dir. suozen stanc tuo dir min gebet. uf heue minero hande si dir abentophir. minero guoten uuerche ruochist du. ce minemo ente. (3) *Pone domine custodiam ori meo. et ostium circumstancię labiis meis.* Sezze huota minemo munde trohtin. unde
 25 umbe lefsa mina [Y199^v,b] stelle ture. lere mih giuar uuesen minero uuorte. (4) *Non declines cor meum in uerba malicię. ad excusandas excusationes*

in peccatis. Nechere min herza in arcuilligiu uuort.
 ce antsegeda dera sundona. lera mih dia uuaren
 pigiht diudir losit uone demo tode. *Cum hominibus*
operantibus iniquitatem et non communicabo cum electis
 5 *eorum.* Sament unrehten unde sament ire iruueliten
 nehabe ih gimeinsame. daz sint die sih selben sun-
 don uirsagent. (5) *Corripiet me iustus in misericordia*
et increpabit me. oleum autem peccatoris non inpinguet
caput meum. Der rehto inchan mih. unde irrefset
 10 mih gnadiclich. des sundigen ole nisalbe min houbit.
 sin ole daz ist sin lob. unde sin [Y200^r,a] slihten
 daz io guotemo man cefliehenne ist. *Quoniam adhuc*
oratio mea in beneplacitis eorum. (6) *absorti sunt*
iuncti petrę iudices eorum. Vuanda bît noh in ira
 15 gilichente ist. min gibet. noh uuirdet daz in licheit
 cechedenne. firlaz uns unsera sculda also uuir fir-
 lazzen unseren scolaren. iro rihtari sint uirtiligot ze
 christo gibotene. dera irrari lera netugen so man
 christi euangelium lisit unde iz dazuo biutet. *Audient*
 20 *uerba mea quoniam potuerunt.* (7) *sicut crassitudo*
terrę erupta est super terram. Si gihorent miniu uuort
 uuanda dei gimahten eniu uuaren chraftilos. fone
 diu chom also feizta dera erda daz pluot dera mar-
 tirare. dannan iruuohs der heilige ezisg. daz ubir-
 25 al christiani uurten. *Dissi*[Y200^r,b]*pata sunt ossa*
nostra secus infernum. (8) *quia ad te domine domine*
oculi mei in te speraui non auferas animam meam.
 Vnseriu bein uurten ceolet pi dera hella. die un-
 sih starcton. die uuarf man samoso in hella. si
 30 sint auir guotlih in himile. uuanda ce dir trohtin
 sehent miniu ougen. ce dinen giheizen also ce iro
 droñ. an dih gidingo ih. fone dinemo guote neskeit

mina sela. (9) *Custodi me a laqueo quem statuerunt mihi. et ab scandalis operancium iniquitatem.* Pihuote mih trohtin fore demo striche den si mir girihtet habent. unde fore demo irriden dero unrehten.
 5 (10) *Cadent in rexiaculo eius. peccatores [Y200^v,a] singulariter sum ego donec transeam.* Sundige gihaf- tent in sinemo nezze. diaboli ist daz nezze. sin ist der stric. Ih pin einu chuit christus. unze ih ir- stirbo. daranah manicfalton ih mine holden.

10

(CXLI.)

(2) *Uoce mea ad dominum clamaui. uoce mea ad dominum deprecatus sum.* Mit minera stimma hareta ih ce trohtine. mit minera stimma digiti ih ce trohtine. min stimma ist diu fone herzen chumit.
 15 manige ruofent mit lefsen nals mit hercen. daz herza gihorit got. dia lefsa gihoret mennisco. (3) *Effundo in conspectu eius orationem meam. et tribulationem meam ante ipsum pronuncio.* [Y200^v,b] Fore imo lazo uz min gibet. daz ecchert er iz gisihit. andere ne-
 20 magen daz herza gisehen uuane sin. mina arbeit sago ih fore imo. uenne tuon ih daz. (4) *In deficiendo ex me spiritum meum. et tu cognouisti semitas meas.* So min geist chumic uuiridit. ziu scol ih daz tuon. daz mih sin geist sterche. Unde du bechandost
 25 mina stiga du gisahe mih rehto phadon. *In uia hac qua ambulabam absconderunt laqueos mihi.* Si rihten mir tougeno stric chuit christus an demo ueege

ih gienc in dera unsculdicheit. si rihten mir doh daz cruci. (5) *Considerabam ad dexteram et uidebam et non erat qui cognosceret me.* Darumbe sah ih mih uuer mina halba [Y201^r,a] uuare. unde neheinir ne-
 5 uuas der mina gotheit irchande. *Periit fuga a me et non est qui requirat animam meam.* Da nifloh ih doh andere fluhun. unde umbe helfa nisuohte mih nioman. (6) *Clamaui ad te domine. dixi tu es spes mea. portio mea in terra uiuentium.* Do harita
 10 ih ce trohtine alsus. pater. in dinen giuualt piuliho ih minen geist. do chot ih ouh. du bist min gi- dingi. min teil des erbis in paradiso. also demo scahari giheizen uuart. hiuto ferist du mit samit mir in daz paradisum. (7) *Intende orationem meam.*
 15 *quia humiliatus sum nimis.* Firnim min gibet uuanda ih harto gidiemuotit bin. mit demo tode. *Libera me a persecutibus me. quia confortati sunt super me.* Lose mih [Y201^r,b] fone minen ahtaren die min nicht niborgent. uuanda si mih got nibichennent. uuanda
 20 si mir oberen uuorten sint. unde mih in den töt gistozen habent. (8) *Educ de custodia animam meam ad confitendum nomini tuo. me exspectant iusti donec retribuas mihi.* Princ mih uuidere fone helle daz dih loben mine holden. mine poten pitent. unze
 25 du mir mīna guotlicha in dera urstenda irgebist.

(CXLII.)

(1) *DOMINE exaudi orationem meam. auribus percipe obsecrationem meam. in ueritate tua exaudi me in tua iusticia.* Trohtin gihore min gibet firnim

mina diga. gehore mih in dinera uuarheita [Y201^v,a]
 in dinemo rehte nals in minemo gihore mih. uuanda
 du mir gabe suelih reht ih habo. (2) *Et non intres*
in iudicium cum seruo tuo. quia non iustificabitur in
 5 *conspectu tuo omnis uiuens.* Vnde dinclichio nefarist
 du mit dinemo scalche suntir gnadiclichio. uuanda
 fore dir nehein lebenter unsculdic neist. also iob
 chuit. noh sa daz chint daz einir naht alt ist neist
 unsculdic fore dir. (3) *Quia persecutus est inimicus*
 10 *animam meam. humiliavit in terra uitam meam.*
 Vuanda der tiefal ahta min unde ce sunden prahta
 er in erda minen lib. daz sint uuort des riuuuenten.
 sculin iz auir dauidis uuort sin fone saule. odor
 christis fone iuda. [Y201^v,b] so chuit iz min fiant
 15 ahta min. unde giniderota mih. uuanda einer uuart
 des richis pistozen. der ander uuard an daz cruci
 gihangen. fone diu sprichit sa nah christus. *Collocauit*
me in obscuris sicut mortuos seculi. (4) *et anxiatius*
est in me spiritus meus. in me turbatum est cor
 20 *meum.* Er stiez mih in dia finstra des grabis.
 also die toten dera uuerlte die mit rehte irsterbent.
 uuande si uone sculden irsterbent. unde angistet
 min sela in mir. unde geleidet uuart min herza in
 mir. nah den uuorten. min sela ist unfro unze an
 25 den tot. (5) *Memor fui dierum antiquorum. meditat-*
um in omnibus operibus tuis. in factis manuum tua-
rum meditabar. Nu sprichit imo zuo sin lichinamo.
 dere alton ta[Y202^r,a]ge irhugo ih do disiu uuerlt
 uuart. unde in din hantuerh dahta ih. daz in hi-
 30 mile unde in erda skinit. dabi chos ih daz. (6) *Ex-*
pandi manus meas ad te anima mea sicut terra sine
aqua tibi. Mine hende rahta ih ce dir also uuazirlos

erda ingagen regene so uuas ih ingagen dir. (7) *Velociter exaudi me domine defecit spiritus meus.* Kehore mih spuotige uuanda ih chumo geatimon. also den giskihit die file muode uuerdent. unde denne labe
 5 bidurfen. in minemo atimo bin ih irlegen. in dinemo labe mih. *Ne auertas faciem tuam a me. et similis ero descendentibus in lacum.* Neuuende fone mir din anesiune. uuande ih danne gilih uuirde den farenten nidir in dia hellagruoba. (8) *Auditam* [Y202^r,b]
 10 *fac mihi mane misericordiam tuam. quia in te speravi.* Laz mih in morgen gihoren dina gnada. so der tac dera urteila chome so tuo mih gehoren. chomet hera ir giuuichten minis uatir unde inphahit daz riche daz iu gigariuuit ist fone anagenge dera uuerlte.
 15 uuanda ih an dih gidingo. *Notam fac mihi uiam in qua ambulem. quia ad te leuavi animam meam.* Chunde mir den uuec der mennisgen unchunt ist. an demo ih scule gen. den chunde mir uuanda ih ufhuob ce dir mina sela. nals nidir ce dirre uuerlte.
 20 (9) *Eripe me de inimicis meis domine ad te confugi.* (10) *doce me facere uoluntatem tuam. quia deus meus es tu.* [Y202^v,a] Lose mih fone minen fianden. ih gifloh ze dir lere mih tuon dinen uuillen uuanda du min got bist. unde ih dir einemo uuillen scol. *Spiritus*
 25 *tuus bonus deducet me in terram rectam.;* (11) *propter nomen tuum domine uiuificabis me in equitate tua.* Din guoto geist leite mih in rehta erda. reht erda ist der lichinamo unze er untirtan ist demo geisti. so ist daz riche dere chumftigen uuerlte. fone diu
 30 uuirt hie beidera gibeten. umbe dinen namen uuanda ih iz nehan garnet chuicche mih in dinemo rehte. *Educes de tribulatione animam meam.* (12) *et in mi-*

sericordia tua disperdes inimicos meos. Leite mina se[Y202^v,b]*la uzir arbeiten. laz mih endon mit ablaze. in dinen gnadon cesprengist du mine fiande. Et perdes omnes qui tribulant animam meam. quoniam*
 5 *ego seruus tuus sum. Vnde firlielist du den tiefal. unde alle die mih pinont. uuanda ih din scalh pin.*

(CXLIII.)

(1) *Benedictus dominus deus meus qui docet manus meas ad prelium. et digitos meos ad bellum.*
 10 **G**elobit si trohtin got miner. der mini hende unde mine fingeri leret ce uuige. uuidir golia der den tiufal peceichinot. unde uuidir demo lichinamen fone demodir giscriben ist. der lichinamo gerit uuidir dia sela. (2) *Misericordia mea et refugium*
 15 *meum susceptor meus et liberator meus. Min irbarmherzida bist du trohtin. uuanda du gibist* [Y203^r,a] *mir sia. unde min zuofluht. ce imo fliuho ih. er ist min festi. min imphahare unde min urlosare. Protector meus et in ipso speraui. qui subdit populos*
 20 *sub me. Min skermare. unde an in gidingo ih. liute untirtuot er mir. so ih nah saule minis richis uualten biginno. (3) Domine quid est homo quia innotuisti ei. aut filius hominis quoniam uisitas eum. Vuaz ist der mennisco daz du imo dina tougina chuntist? odor*
 25 *mennisgen sun daz du sin uuaratuost. (4) Homo uanitati similis factus est dies eius sicut umbra pretereunt. Mennisco ist gelih uppicheite. uuanda sina tage fergent also scato. er uuart giscafen gilichir*

dere uuarheite. daranah uuart er fone sundon gelih
 dera uppicheite. (5) *Domine inclina celos tuos et*
descende. tange mon[Y203^r,b]*tes et fumigabunt. Neige*
 trohtin dina himila unde fara heranidir. ouge dih
 5 unsih libhaften. ruore dia berga so riuchent si. den
 ubirmuoten hercen gib gistungida so tuont si dia
 riuuua. (6) *Fulgura corruscationem et dissipabis eos.*
emitte sagittas tuas et conturbabis eos. Plechize sie
 ana so ceuirffist du sie. prutte sie mit dinen zeichi-
 10 nen. so gloubent si sih iro sundono. (7) *Emitte*
manum tuam de alto. eripe me et libera me de aquis
multis . Sente fatir dinen sun fone himile. er ist
 din hant. mit dera du elliu dinc giscuofe. lose mih
 fone uuazeren manigen. fone diezenten gnuogen.
 15 lose mih fone fremidere chinde handen. die dera
 [Y203^v,a] christenheite chint nisint. (8) *Quorum os*
locutum est uanitatem et dextera eorum dextera ini-
quitatis. Ih meino die dera munt io uppicheit sprichit.
 fone den uuazeren lose mih. unde ira cesiuua ist cesua
 20 des unrehtis. daz ist fone diu uuanda si habent ce
 cesiuun daz si ce uuinsterent haben scolten. ih meino
 diu euuigen guot dei scolten si haben ci cesiuuan.
 (9) *Deus canticum nouum cantabo tibi. in psalterio*
decem chordarum psallam tibi. Danne so christus
 25 chumit singo ih dir niuuiz sanc daz ist daz ih ezen
 muoz sinen lichinamen. unde trinchen sin pluot an
 demo cehenseitigen saltare singo ih dir. uuanda diu
 cehen gipot dera e [Y203^v,b] din sint unde ouh
 euangelium fone dir sint siu beidiu chomen. (10) *Qui*
 30 *das salutem regibus. qui redemisti david seruum tuum*
de gladio maligno eripe me. Du den rehten gibist
 heili. du dauiden dinen scalh lostist fone goliadis

suerte. demo arcuulligen. lose mih. minis trohtinis
 suert ist guotuullic. uuanda iz skedit fone ubilen.
 arcuullic ist des tiufilis suert uuanda iz skeidet fone
 guoten. (11) *Et erue me de manu filiorum alienorum.*
 5 *quorum os locutum est uanitatem. et dextera eorum*
dextera iniquitatis. (12) *Quorum filii sicut nouelle*
plantationes. a iuuentate sua. Dere sune sint also
 niuuua phlanzunga gistate fone iugende. si sint
 ebensconi niusazten reben. uuanda si gifestinot habent
 10 niuuue irriden fure dia alten lera dera uuis[Y204^r,a]-
 sagon. unde dera poten. *Filię eorum compositę cir-*
cumornate ut similitudo templi. Ira tohtera gent ge-
 lenchit. in chirichen uuis gent si gicierta. si habent
 ira gilicha cierda. nals die uuarheit. (13) *Promp-*
 15 *tuaria eorum plena eructuancia ex hoc in illud.* Ira
 chellare sint folle fezendo daz lid fone einemo ce
 anderemo. *Oues eorum fetosae habundantes in egres-*
sibus suis. (14) *boues eorum grassę.* Iro scaf
 sint fesilic. manigiu in iro uzgengen. manigiu
 20 gent uzir ira stigon. iro chue sint feizte. *Non*
est ruina macerię neque transitus. neque clamor
in plateis eorum. Noh iro steinin zun nifallet.
 noh ira hus niist durhfertic. si habent gisuasheit.
 noh screiat niist in ira strazon. sie niuuechit nioman.
 25 (15) *Beatum dixerunt populum [Y204^r,b] cui hec sunt.*
beatus populus cuius dominus deus eius. Si heizent
 saligen den liud der solih habit. daz taten si uuanda
 si iz ce cesiun habeten. ih uuile iz rehtera •sagen.
 der liud ist salic der got ce herren habet. ube got
 30 sin herro ist. so ist er salic.

(CXLIV.)

(1) *Exaltabo te deus meus rex. et benedicam nomini tuo in seculum. et in seculum seculi.* Selbemo dauid selbemo christo chuit diu christenheit. ih ir-
 5 hoho dih got min chunic. unde loben dinen namen in uuerlte. unde iemir daranah. (2) *Per singulos dies benedicam tibi. et laudabo nomen tuum in seculum seculi.* Tagelichis lobo ih dih nicht ein in den framspuotigen. suntir ouh in den uuidir[Y204^v,a]-
 10 uuartigen. unde bi diu lobe ih dih. hie unde in euun der dih hie uuidigo lobit demo uuirt gilazen daz er dih lobit euuiclich. (3) *Magnus dominus et laudabilis nimis. et magnitudinis eius non est finis.* Michil ist min trohtin. unde lobesam harto. unde
 15 ist unente sinero michili. unente ist ouh minis lobis. uuanda ih nah dismo libe dih iemir loben. (4) *Generatio et generatio laudabunt opera tua. et potenciam tuam pronuntiabunt.* Chunne unde chunne lobont diniu uuerh. hier in uuerlte diu gotis chint. unde in
 20 enera uuerlte diu chint dera urstendidi. lobent dinen namen. unde dina mahtigi sagent si. si uuîzent dir daz si selbon gimagen. [Y204^v,b] (5) *Magnificenciam glorię sanctitatis tuę loquentur. et mirabilia tua nar-
 rabunt.* Daz maginuuerh dinero guotlichen heilige
 25 sprechent si. diniu uunder cellent si. (6) *Et uirtutem terribilium tuorum dicent. et magnitudinem tuam nar-
 rabunt.* Vnde chraft dinero antsazigen dinge sagent si. nicht ein daz himilriche. suntir iouh daz euuige fiur. unde dina michela cellent si daz iro unmez ist.
 30 (7) *Memoriam habundancię suauitatis tuę eructabunt. et in iusticia tua exultabunt.* Gehugida dera ginuhte dinera suozi. rophicent si. suoziu ginuht ist daz du

unsir gihugist. dia ezent si so si iro ferstent. dia
 rophizent si so sie sia sagent. unde lerent. also io-
 hannes coumota obe den prusten unsiris herren. unde
 [Y205^r,a] rophizota in principio erat uerbum. Unde
 5 freuent si sih in dinemo rehte. nals in iro rehte.
 also si gehent daz sie sint. so gehent si ouh dir
 daz si rehte sint. anderesuuio gaben si dir daz
 minnera. unde in selben daz merera. (8) *Miseri-*
cors et miserator dominus. patiens et multum miseri-
 10 *cors.* Gnadic trohtin danchis guot gebende. unde
 gnadare. sculde firgebende. gidultic firtragendo.
 unde file gnadic ce riuuon ladonta. (9) *Suauis do-*
minus uniuersis. et miserationes eius super omnia
opera eius. Suozir herro allen den die geistlich
 15 sina geba gitrinchent. Unde sina gnada sint ubir
 elliu siniu uuerh. dei er an uns gitougeno tuot.
 unde ist auir sin girih ubir des tiufilis uuerh.
 (10) *Confiteantur tibi domine omnia opera tua. et sancti*
tui [Y205^r,b] *benedicant tibi.* Iehen dir daz chuit.
 20 loben dih elliu diniu uuerh. trohtin. siu lobent dih.
 uuanda du an in gilobit pist. an in skinit uuer du
 bist. unde dine heiligen lobent dih. (11) *Gloriam*
regni tui dicent et potenciam tuam loquentur. Guot-
 liche dinis richis sagent si. unde dina mahtige spre-
 25 chent si. uuanda allen lebenden lib. unde unleben-
 den samen ira uuerennis habist du gigegeben. (12) *Vt*
notam faciant filiis hominum potenciam tuam. et glo-
riam magnificentie regni tui. Daz si chunt gituon
 mennisgen chinden dina mahtigi. also petrus unde
 30 iohannes do taten. do si den halcen gangenten ma-
 choton. unde dina guotlicha unde . . . dinis richis daz
 uuir noh gisehen. uuanda in dirre uuerltsconi [Y205^r,a]

mit uns puent tierir unde uurmi. unde manic leit-
sami. unde auir in enire uuerlte mit uns nibuet
nioman uuane dia engili. (13) *Regnum tuum regnum
omnium seculorum. et dominatio tua in omni gene-*
5 *ratione et generatione.* Vuelih ist daz riche uua ir-
uuindet iz din riche ist euuic. iz ist durhganc allero
uuerlte. unde din herschaft uuerit in allero uuerlte
diu nu ist. unde noh chumet. *Fidelis dominus in
omnibus uerbis suis. et sanctus in omnibus operibus*
10 *suis.* Getruir herro ist er in allen sinen uuorten.
uuanda er so leista so er gihiez. daz er sinemo
einigemo sune nileib. daz gihiez er. den euuigen
lib scol er noh geben. unde heilic ist er in al[Y205^v,b]len
sinen uuerchen. (14) *Alleuat dominus omnes qui cor-*
15 *ruunt. et erigit omnes elisos.* Also darana skinit.
er heuit uf alle diedir fallent. unde alle firchnusite
rihtet er uf. (15) *Oculi omnium in te sperant. et tu
das escam illorum in tempore oportuno.* Si uuartent
trohtin alle an dih. unde du gibist in fuora ce gi-
20 felligemo male. (16) *Aperis tu manum tuam. et
imples omne animal benedictione.* Du intuost dina
hant unde iruullist elliu libhaftigiu seginis. fone
dinera hant chumit al daz si habent. (17) *Iustus
dominus in omnibus uis suis. et sanctus in omnibus*
25 *operibus suis.* Vnsir trohtin ist rehtir in allen sinen
ueegen. daz chuit in allen sinen scafungen. unde
ist heilic in allen sinen uuerchen. (18) *Prope est*
[Y206^r,a] *dominus omnibus inuocantibus eum. omnibus
inuocantibus eum in ueritate.* Er ist pi allen die in
30 anaharent in uuarheite. daz nituont die nieht die in
unrehtis pitent. fone diu ist er den ferro. (19) *Vo-*
luntatem timencium se faciet. et deprecationem eorum

exaudiet. et saluos faciet eos. Die in furhtent dero
 uillen tuot er. die gihoret er. unde gihaltet siu.
 (20) *Custodit dominus omnes diligentes se. et omnes*
peccatores disperdet. Er bihuotet alle die in minnont.
 5 alle sundige flusit er. (21) *Laudacionem domini lo-*
quetur os meum. et benedicat omnis caro nomini
sancto eius. in æternum. et in seculum seculi. Minis
 trohtinis lob sprichit min munt. unde manniclih
 lobit sinen heiligen namen iomir unde iomer. [Y206^r,b]

(2) *Lauda anima mea dominum. laudabo domi-*
num in uita mea. psallam deo meo quamdiu fuero.
 Mina sela lobo got. manniclichis sela loba got. sid
 der propheta. daz rate sinera sela. ih lobe in hina-
 15 fure da min leben ist. in euuigemo libe lobe ih in.
 ih lobe in ouh hie unce ih hie bin. *Nolite confi-*
derein principibus (3) *in filiis hominum in quibus*
non est salus. Nieht nifirsehit iuuuuh ci giuualtigen.
 niheina balda nehabit in mennisgen chinden. an den
 20 iuuuera sailda nieht nestent. si stent in einemo suno
 des mennisgen der ouh gotis sun ist. (4) *Exibit*
spiritus eius et reuertetur in terram suam. in illa
die peribunt omnes cogitationes eorum. Des mennisgen
 sela [Y206^v,a] ferit hina unde danne iruuintit der
 25 lichinamo uuidere ce dera erda. dannan er chom.
 so sint hina alla ira gidancha der tot pinimit in sie
 gara. (5) *Beatus cuius deus iacob adiutor eius. spes*

eius in domino deo ipsius. (6) qui fecit celum et terram mare et omnia que in eis sunt. Saligo des helfare trohtin got iacobis ist. der selben iacob ce israheli machota. saligo des gidingo ana trohtine
 5 *gote sinemo ist. als an saturno. odar neptuno. suntir an demo der himil unde erda unde mere teta unde al daz dainne ist. (7) Qui custodit ueritatem in seculum. facit iudicium iniuriis patientibus dat escam esurientibus. Der iomir dera uuarheite huotit*
 10 *rihtendo den unreht dolen[Y206^v,b]ten. gibit hungiren fuora. die rehtis hungeric sint. die gisatit er. Dominus soluit compeditos. (8) dominus inluminat cecos. Er losit die bihaften mit druchen. suare druhe sint die sunta. unde disiu totlicha. uzir den beiden losit*
 15 *sie got. er gituot unquizige uuse. Dominus erigit elisos. dominus diligit iustos. Er rihtet uf die giuirsoroten. die so harto fallent daz si ufirsten ni-magen die hefit er uf. er minnit die rehten. (9) Dominus custodit aduenas. pupillum et uiduam suscipiet.*
 20 *et uias peccatorum disperdet. Er behuotit den chomilinc. daz ist diu heiliga christenheit. uueisen unde uuitiuun inphahit er. unde den preiten ueeg dera sundigen uzit er. er cherit in fone imo. fone diu leitit er ce hella. [Y207^r,a] (10) Regnabit dominus*
 25 *in secula deus tuus syon. in generatione et generatione. Din got syon richisot iomir.;*

(CXLVI.)

(1) *Laudate dominum quoniam bonus psalmus. deo nostro sit iocunda decoraque laudatio.* Lobit trohtinen uuanda er guot ist. guot ist daz man in lobit. 5 salmsanc ist guot. uuaz ist daz. uuane daz man an psalterio singit. psalterium daz ist also ein lira. odar ein harpha. odar ein organum. uuanda daz lute skillit daz man daana singit fone diu chuit psalmus hohsanc. der den hohisten lobit der hohsangit uuole. 10 in lobit der lobisame lebit. unnesam unde ciere lob si unseremo gote. ciere lob tuot imo der des site ciere sint. unciere singit der unciere uurchit. (2) *Aedificans ierusalem dominus. dispersiones israhel con[Y207^r,b]gregabit.* Die himilisen ierusalem cimbirente gisaminot er 15 die ciuorfinen liute. die got sehente heizent. die engili sehent in. den engilen uuerdent die gilih. die in sehen sculin. die gisaminot er in himile so ist diu burc gicimberot. so er dia burgare gisaminot. (3) *Qui sanat contritos corde. et alligat contriciones eorum.* 20 Der die hercichnistigen heilit. also iz chuit. er ist pi den diedir sint mit gitruoptemo hercen. daz sint die diemuoten. ube du ginesen uuellest so chniste din herza. Unde der iro uerchnistida bindit. demo uuigit daz in manige giluste giruozent. unde er 25 chuit uer irlosit mih fone demo libe d dissis todis. daz [Y207^r,a] tuot diu gnada des almahtigen gotis. demo firbindit er hie die unganci mit den heilicheiten ecclesie auir. in enera uuerlte nimit er imo den bendil. uuanda in da neheina gilusta nistungent. unde er 30 ana unrauua da ist. (4) *Qui numerat multitudinem stellarum. et omnibus eis nomina uocans.* Der dera

heiligen zala uueiz. unde die pi namen nennit. also
 er chot ci den sipincic iungeron mendit iuuuieh daz
 iuuera namen gescriben sint in demo himilo. (5) *Mag-*
nus dominus noster et magna uirtus eius. et sapiencię eius
 5 *non est numerus.* Michil ist got. michil ist sin chraft.
 daz er die firchnis[Y207^v,b]ten so giheilen mac. unde
 uncalahafter ist sin uuistuom. daz er dia zala dero
 rehton. so bigrîfit. (6) *Suscipiens mansuetos dominus.*
humilians autem peccatores usque ad terram. Mam-
 10 mende imphahit er. diedir sint mit gitruoptemo
 hercen den ofenot er diu himilisgen. auir sundige
 niderot er ce dera erda. uuanda er sie umbe ira
 ubirmuot diu irdisgen lazit uuizen. (7) *Precinite do-*
mino in confessione. psallite deo nostro in cythara. Fahet
 15 ana iehendo minemo trohtine ce erist iehit dero sun-
 dine daranah singit imo an dera harphen. daz uuar-
 bit iuuieh nah dera gigichte ce guoten uuerchen.
 (8) *Qui operit celum nubibus et parat terrę pluuiam.*
 Singet demo der den himil dechit. mit uuolchinen.
 20 unde [Y208^r,a] dannan reginot dera erda. daz chuit
 der die scrite dechit mit den bilden. unde die lerit
 die durstigen die sie lustit celirnenne. *Qui producit*
in montibus fenum. et herbam seruituti hominum.
 Der ce menniscon nuzzeda heu unde gras rechet an
 25 dia erda. unde an den bergem. Perga sint die
 poten. die gebent lindiu unde hartiu gibot den men-
 nisgen. lindiu so daz ist. der sih nicht niuuelle bi-
 haben der gihiuue. hertiu so daz ist. ih uuile daz
 alle mennisgen sin also ih pin. (9) *Qui dat iumentis*
 30 *ęscam ipsorum et pullis coruorum inuocantibus eum.*
 Der starchemo fehe gibit sina fuora. er uueiz die
 starchen dia daz heuue magen. unde iungiden dero

ramme ce imo harenten. die heidine uuaren suarc fone
sundon. de[Y208^r,b]re chint sint nu gloubic. unde
harent in nu ana. Phisiologi sagent daz dei iungide
dere ramme des touuuis leben. unde daz si fone ire
5 forderen neheina fuora nihaben. also iz nu gifaren
ist. dei chint dera ungloubigen deidir mit dera hi-
milisgen urstendi gizogen uuerdent. unde ungelih
lebet ira forderen. (10) *Non in fortitudine equi*
uoluntatem habebit. neque in tibiis uiri beneplacitum
10 *erit ei.* Imo neist lieb ce dera starchi des rosis. den
der hals starh ist. unde ubirmuote sint. den ist er
unholt. noh imo nilichet uuola in den seldon des
comenis. der sih ci imo selbemo firsihit. unde in
nieht ana[Y208^v,a]niharit. (11) *Beneplacitum est*
15 *domino super timentes eum. et in eis qui sperant super*
misericordia eius. Imo ist uuola gilichet an den die
in furhtent. unde die sih ce sinen gnadon firsehent.;

(CXLVII.)

(12) *Lauda ierusalem dominum. lauda deum*
20 *tuum syon.* Disse zuene prophete uuissagiton in babi-
lonia do ierusalem cestorit uuas. daz si aua scolta
giniuuit uuerden. also ouh hieremias uuissageta.
unde ira tagedinc fant. aftir sibuncie iaren. an
demo tagedinge ist gizeichinot daz cît dero ufuer-
25 tigen burc. diu danne chumftic ist. so dise gisi-
bunzalton cite hinauerdent. dia burc sculin
uuir anasehen. uuanda si sia anasa[Y208^v,b]hen

geistlichen. do si fone dirro chosoten. cheden uuir
mit mendi. du himeliska ierusalem du guotlichiu
burc. ce dera alle guote dingent. loba got. loba
dinen got sion. du bist diu selba daz ierusalem ist.
5 ein burc in zuein namen. (13) *Quoniam confortauit
seras portarum tuarum. benedixit filiis tuis in te.*
Vuanda er fasto firgrindelit hat dina porta. uz noh
in nemac denne nioman so si ce iungist pislozen
uuir dit nioman nebeitet daruz. uuanda manniclih
10 mendit daz er dainne uuesen scol. uuile ioman darin
der chlochit danne in gemeiton uuanda diu porta pi-
slozen stet. segen gibit er da dinen chinden. der
si furdir uuerit. unde an demo in niehtis nibristit.
(14) *Qui posuit fines [Y209^r,a] tuos pacem. et adipe
15 frumenti saciat te.* Daz tuot. der den fride dir ce
marche sezcit. sid ierusalem heizit fridiuuarde. so
ist ira marcha mit rehte frido. da niheine sorgen
nesint. da ist uuarer frido. Unde er gisatot dih
dera pezzisten uuiste. daz ist er selbo. er ist daz
20 prot fone himile. er ist daz prot dera engili. sie
fuorit er. daz si in anasehen muozen. daz fuoret
alle die giburen. (15) *Qui emittit eloquium suum
terre. uelociter currit sermo eius.* Der sin uuort uz-
sentit dere uuerlte. also nu skinit. uuanda daz uuort
25 des uatir iu nah disen giheizen chomen ist. sin
euangelium loufit spuotigo. fone diu ist iz chunt in
allera uuerlte. (16) *Qui dat niuem sicut lanam. ne-
bulam sicut cinerem spargit.* Der den [Y209^r,b] sne
tuot also uuolla. uuande sneue gilih ist der an den
30 sunden irfrozen ist. er uuirt also uuolla. so er
manige biginnit mit sinemo guote pruoten. unde
skirmen. also unsih diu uuolla tuot fore froste. unde

nebal stoubit er also ascun. so dia sunda die sih purgen samoso in nebule. irbaret uerdent in dere pigihte so cestiubent sie. (17) *Mittit christallum suum sicut buccellas. ante faciem frigoris eius quis*
 5 *sustinebit.* Er sentit sinen christallum also stucche protis. solih christallo uuas paulus. er uuas also man christallum cihet. uzir ise ce steine irhartet. do er in bicherta. do santa er in uz also stucche protis [Y209^v,a] uuanda er giteta in ougen manigi
 10 geba des heiligen geistis. uuer gistet fore sinemo froste. den er lazit irfriesen also er pharaonem teta uuaz uuirddit des. (18) *Emittet uerbum suum et liquefaciet ea. flabit spiritus eius et fluent aquę.* Pater sentit uz sin uuort unde cilazit sie also iz chuit.
 15 noh der neist der sih berge fore sinera uuirmine. daz uuort des fatir imphrorit sie. unde uuaet siu ana sin geist. unde daranah rinent si ce gote uuande si celazen sint fone sinera uuarmi. (19) *Qui adnunciat uerbum suum iacob. iusticias et iudicia sua*
 20 *israhel.* Der sin uuort daz chuit sin gibot chundit iacob unde siniu recht. unde sina urteili [Y209^v,b] israheli. die sine holden sint. die sint iacob unde israhel. den offenot er uuio recht er ist. in sinen urteilon. uuio nioman ginisit uuane fone sinon gnadon
 25 uuanda si alle den tôt garnoton. (20) *Non fecit taliter omni nationi. et iudicia sua non manifestauit eis.* So nigisuaste er sih nieht ci aller dieticlichemo noh negioffenota er in siniu girihte so er israheli teta.;

(CLXVIII.)

(1) *Laudate dominum de cælis. laudate eum in excelsis.* Dise zuene prophete mendent daz gote lob chumit fone himile. unde fone erda. fone diu choden sament in. lobit got engili fone himili. lobit in in hohi. (2) *Laudate eum omnes angeli eius. laudate eum omnes uirtutes eius.* Lobit in sament alle engili iouh uirtutes. (3) *Laudate eum sol et luna. laudate eum omnes stelle* [Y210^r,a] *et lumen.* Lobit in sunno unde mano. sternen. unde tagis lieht. (4) *Laudate eum celi cælorum. et aque que super cælos sunt. laudent nomen domini.* Lobit in himili dero himili. daz chuit himila obe himilen. unde uuazir dei obe himelen sint. loben sinen namen. (5) *Quia ipse dixit et facta sunt. ipse mandauit et creata sunt.* Vuanda er hiez siu uuerden. dannan uurten siu. er gibot ira giscaft. dannan uurten si giscafen. (6) *Statuit ea in seculum et in seculum seculi. preceptum posuit et non preteribit.* Er habit siu gistatet iomir unde in euua. uuerde ouh himil unde erda giuuehsilot. also iz chuit fone dera chunftigen uuerlte. so ist niuuir himil unde niuuiiu erda. siu gestent io. unde uuerent io. er saz in ea diu niciget uuanda si fone in intuerit niuuiridit. (7) *Laudate dominum de terra. dracones* [Y210^r,b] *et omnes abyssi.* Lob fone erda tuot imo rinnentiu unde elliu unmeztiefiu uuazir. uuemo sint dei rinnenten gelih. uuane den trachen. unde uuelichiu sint so tief so daz mere daz dia erda umbefahit? (8) *Ignis grando nix. glacies spiritus procellarum que faciunt uerbum eius.* Fiur unde hagil. 30 sne unde is. unde tunstige uuinte die sin gibot tuont.

(9) *Montes et omnes colles. ligna fructifera et omnes cedri.* Berga unde buhile berhafte pouma. unde alle cedri. (10) *Bestiæ et uniuersa pecora. serpentes et uolucres pennate.* Vualttier. unde elliu fehe uurme unde
 5 alle fogila. (11) *Reges terræ et omnes populi. principes et omnes iudices terræ.* (12) *Iuuenes et uirgines. senes* [Y210^v,a] *cum iunioribus laudent nomen domini.* (13) *quia exaltatum est nomen eius solius.* Die lantchunige unde alle uuerltliute unde alle rihtari chin-
 10 disge man unde magide alte unde iunge lobit sinen namen uuanda sin einis namo irburit ist. (14) *Confessio eius super cælum et terram. et exaltauit cornu populi sui.* Sin lob ist ubir himil unde erda. uuanda imo negeebenont sih dia in himila unde in erda
 15 sint. unde er irhohit daz horn sinis liutis. so er in ce cesiuun sezt unde imo sina anasiht gilazit. *Ymnus omnibus sanctis eius. filiis israhel populo appropinquanti sibi.* Allen sinen heiligen uuirt gilazen daz sanc cisingenne. dir girisit lob in sion daz ist
 20 in gimeini daz [Y210^v,b] ist euuic. daz uuirt demo liute gilazen der sih ci imo nahit.

(CXLIX.)

(1) *Cantate domino canticum nouum. laus eius in ecclesia sanctorum.* Singit trohtine niuuz sanc.
 25 der singit niuuz sanc der den alten mennigen ilit abanemen unde den niuen analegen. der diu himiligen minnot nals dei irdisgen. der in dera

minna lebit nieht in dera missezumfte unde sih freuuit
 daz er irlosit ist mit demo tiuren pluote christi. des
 lob ist in dera saminunga dera heiligona. in himile
 gisaminont si sih da lobent si in. die sih ouh hie
 5 in dera cristenheit saminont die lobent in ouh. (2) *Le-*
tetur israhel in eo qui fecit eum et filii sion exultent
in rege suo. An demo freuue sih israhel der in teta
 als ana scazza noh ana êron noh an uueltsaildon.
 unde [Y211^r,a] sionis sune freuuen sih in iro chunige.
 10 (3) *Laudent nomen eius in choro. in timpano et spal-*
terio psallant ei. Loben sinen namen sament singento.
 die saiten donent an dera rotten unde an dera har-
 phen. an den beiden lobet in. die hende sin un-
 muzic samet demo munde. daz chuit gib din al-
 15 muosen unde tuo elliu guotiu uuerh. (4) *Quia bene-*
placitum est domino in populo suo. et exaltauit mansuetos
in salutem. Vuanda imo ist uuola gilichit an sinemo
 liute daz ist imo danne. so er in gelih tuot den
 engilen. unde manmende irhohit er ce heili. gnuoge
 20 sint ubirmuote die irhohent sih in den tot. auir got
 irhohit sine mitiuuaren in dia heile. (5) *Exultabunt*
sancti in [Y211^r,b] gloria. letabuntur in cubilibus suis.
 Die heiligen freuuent sih in guotlicha. uua ist diu
 guotlicha. in ira chamera. ih meino in herzen da
 25 freuuent si sih. also paulus chuit. daz urchunde
 unserera giuuzila ist unsir guotlicha. (6) *Exultationes*
dei in gutture eorum. et gladii ancipites in manibus
eorum. Gotis freuuida sint in ira guomen. si iehent
 gote ira guotlichi dera sie sih freuuent nals in selben.
 30 unde zuiekiu suert. sint in ira handen. daz sint
 diu gotis uuort also iz chuit. daz gotis uuort ist
 durhfertlichera demo zuiuuassen suerte. uuarazuo

pidibent siu dei suert. (7) *Ad faciendam uindictam in nationibus* [Y211^v,a] *increpationes in populis*. Gerih tuonde an den dieten unde rafsunga an den liuten. die heidini sint fone in irslagen. unde diu abgot
 5 firbrochen. uuiō sint si irslagen. uuane daz si firtiligot sint. unde christene uuorten sint. da skinent die zuene ezze iro suerte. (8) *Ad alligandos reges eorum in compedibus et nobiles eorum in manicis ferreis*. Ira chuniga in den druhē cebeheftenne. unde
 10 ira edilinga in isininen gibenden. diu gotis forhta daz sint die druhe. iouh dei gibende. die uuerdent anagileget den fursten in dera christenheite. fone den die dei zuiuuassen suert habent. so si in sagent die [Y211^v,b] harten urteile. (9) *Vt faciant in eis*
 15 *iudicium conscriptum. gloria hęc est omnibus sanctis eius*. Ouh sint darumbe iro suert zuiuuasse daz si an in dia iungisten urteile tuon. diu an den buochen giscriben ist. da uuert uuarhafte getan racha unde rafsunga. daz ist allero sinero heiligono guotlicha
 20 daz si urteilari mit imo sint.

(CL.)

(1) *Laudate dominum in sanctis eius. laudate eum in firmamento uirtutis eius*. Lobit got chuit der propheta an sinen heiligen ce lezzist in sinero burc
 25 gisaminoton. lobit in an dera festi sinero chrefte. an den heiligon skinit danne uuio festi sin chraft ist. (2) *Laudate eum in uirtutibus eius. laudate eum*

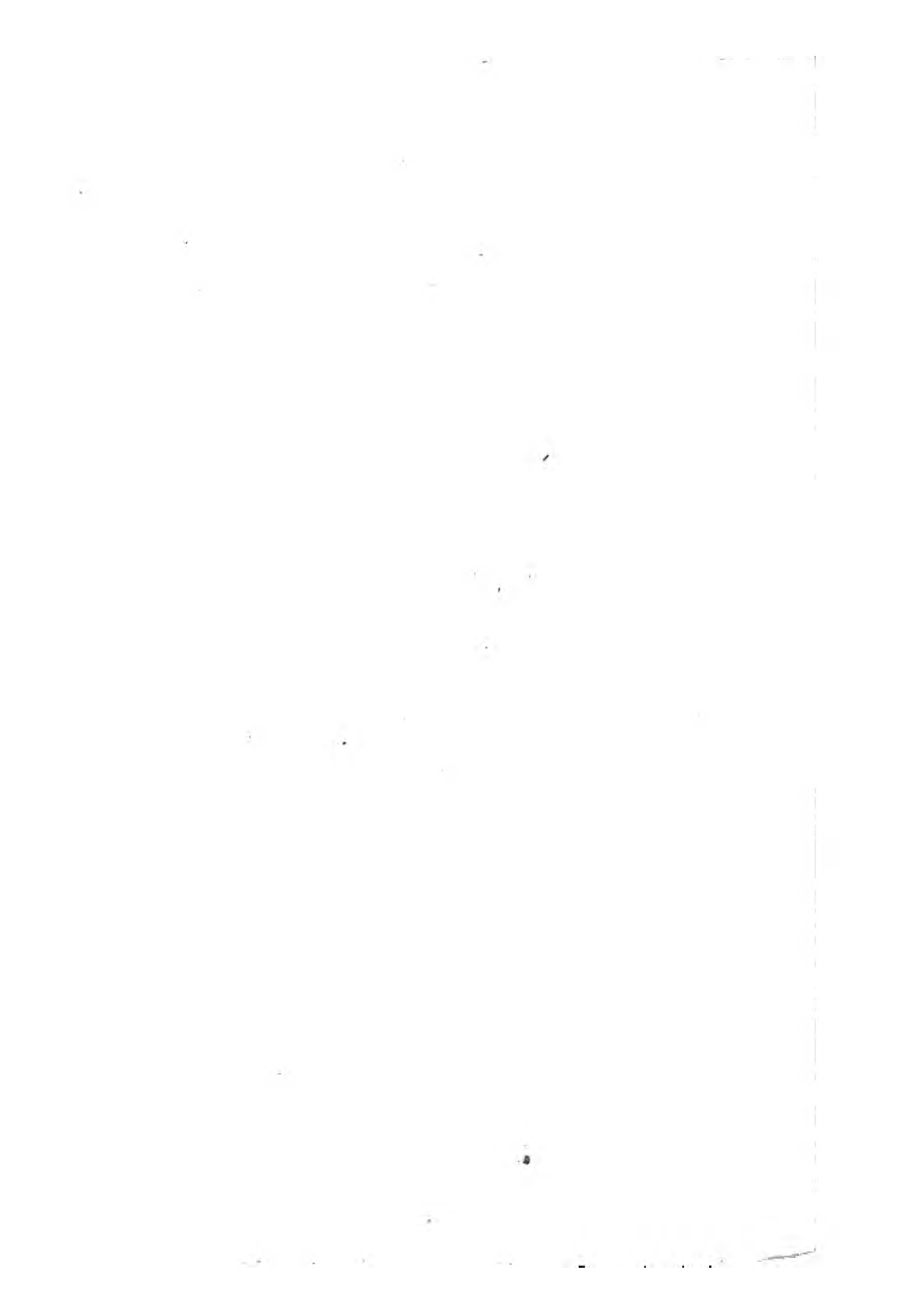
secundum multitudinem magnitudinis eius. Lobent in
 an sinero mahte. unde [Y212^r,a] an dera menigi
 sinera michila. (3) *Laudate eum in sono tubę. lau-*
date eum in psalterio et cithara. (4) *Laudate eum in*
 5 *timpano et choro. laudate eum in chordis et organo.*
 Lobit in in alla uuŕs. singendo plasendo chlocchendo
 seiten sprengendo. (5) *Laudate eum in cimbali bene*
sonantibus laudate eum in cimbali iubilationis. (6) *om-*
 10 *nis spiritus laudet dominum.* Lobit in mit cimbon uuola
 skellentent. unde guoten chlanc habentent. daz sint
 unsera lefsa. so si got mit anidahti lobent. elliu
 geistlichiu natura lobe unseren trohtinen. diu for-
 dirista giscaft lobe in.;

II.

DIE CANTICA

UND DIE

KATECHETISCHEN DENKMÄLER.



(CANTICUM ESAIAE PROPHETAE, Isaias 12.)

(1) [Y213^r,a] *Confitebor tibi domine quoniam iratus es mihi. conversus est furor tuus et consolatus es me.* Ih lobon dih trohtin uuanda du mir irbolgen
5 uuare in demo ahtesale. unde mir air din heiz-
muot peuentit uuart ze gnadon. unde du mih air
getrostist. in den uuidiruuartigen unde in den fram-
spuotigen lobon ih chuit sancta ecclesia. (2) *Ecce*
deus saluator meus. fiducialiter agam et non timebo.
10 *quia deus fortitudo mea et laus mea dominus et factus*
es mihi in salutem. Sih nu got ist min haltare. fone
diu uurche ih palticho unde neruoche uuaz mir tuot
der mennisgo. uuanda got ist min starchi. unde
min lob. unde ist mir uuorten ze heili. fone diu
15 sten ih palticho in dero scare uuidir mine fiante.
[Y213^r,b] (3) *Haurietis aquas in gaudio de fontibus*
saluatoris. (4) *et dicetis in illa die confitemini domino*
et inuocate nomen eius. So is zit uuirt so skephet
ir uuazzer mit mendi. uzer den brunnen des hal-
20 taris. so gelirnent ir fone imo euangelicam doctri-
nam. Sine brunnen sint diu sibenfaltiu gnada des
heiligen geistis dannan er misselicha spenda tuot

den sinen. Unde danne in demo ente dero uuerlte
 chodent ir io eine ze anderen iehet gote. unde ana-
 haret sinen namen. uuanda fone sinero gnada so
 magen uuir so leben uuir so birn uuir suaz uuir
 5 birn. *Notas facite in populis adinventiones eius. me-*
mentote quoniam excelsum est nomen eius. Tuot chunt
 untir liuten sina e die er [Y213^v,a] uns funden hat.
 irhuget daz sin namo hoh unde gehuctlih ist in allen
 sinen uuerchin. (5) *Cantate domino quoniam magni-*
 10 *fice fecit. annunciate hoc in uniuerso mundo.* Singent
 trohtine uuanda er michellicho teta do er in demo
 lichenamen irskein. ze troste allero dero uuerlte.
 chundet daz so uuft so sí sí. (6) *Exulta et lauda*
habitatio syon. quia magnus in medio tui sanctus
 15 *israhel.* Du sin gesazze unde sin uuarte bist heiligi
 christinheit freue dih unde lobo daz samit dir ist
 mahtic der israhelis got. unde du in gesehen hast
 mennisgen untir anderen mennisgen.

(CANTICUM EZECHIAE REGIS, Isaias 38.)

20 (10) *Ego dixi in dimidio dierum meorum. ua-*
 [Y213^v,b] *dam ad portas inferi. quesiui residuum an-*
norum meorum. Ezecheas saget uues er dahti. unde
 uues er sorgeta doh er sih des todis feruuant. Ih
 chot in unuoltani minero tago. nu faro ih hina ze
 25 hello. uuanda die unrehtin darauarent diedir nieht
 neirfullint dei uuerh dero tugende fone diu so forhta
 ih mir. Auer die rehten sterbent in dero folnussi

dero tago also abraham teta. Ih suohta daz ze leibo
 uuas. suohta uollunga minero tago. ze diu daz
 ih abrame geliche irsterben muosi. (11) *Dixi*
non uidebo dominum deum in terra uiuentium. non
 5 *aspiciam hominem ultra. et habitatorem quietis. Ia*
 leidir chot ih. ih nescol got nieht gesehen in demo
 lante dero lebentun. furdir negesiho ih uuirdigen
 mennisgen unde der geselidot [Y214^r,a] si in rauuan.
 ih nechumo nieht dara da got odar die guotin sint.
 10 (12) *Generatio mea ablata est a me. et conuoluta est*
quasi tabernaculum pastorum. Mir ist genomen min
 geburt dannan christus chomen scolta. unde bin
 dana ferzorn sameso hirte gezelt dei in einero stete
 nieht lango nestent. uuanda si io furder gerucchet
 15 uuerdent durh die uueida. *Precisa est uelut a texente*
uita mea. dum adhuc ordiner succidit me. de mane
usque ad uesperam finies me. Min lib ist abagesniten
 samoso daz uueppe nona demo uuebenten. do ih
 alrerist lebennes pegunda hiu mih got nidir. fone
 20 morgene unze ze naht. pite ih giniste. air du
 du entist mih. (13) *Sperabam usque mane quasi leo*
sic contriuit omnia [Y214^r,b] ossa mea. Dannan unze
 ce morgene beit ih ira. beit ih giniste. also leo
 firmulita diu suht elliu miniu bein. *de mane usque*
 25 *ad uesperam finies me. (14) sicut pullus hirundinis*
sic clamabo. meditabor ut columba. So tuost du.
 chot ih. fone morgene unze ce abende endist du
 mih ce tode. air ih scio umbe ginist also sualiuun
 iungedi. unde sufte darumbe also tuba. *Attenuati*
 30 *sunt oculi mei suspicientes in excelso. Miniu ougen*
 sint firsueinit uf ce gote chaphendo. umbe sine helfa.
Domine uim patior responde pro me (15) quid dicam.

aut quid respondebit mihi cum ipse fecerim. Not lido
 ih trohtin iouh ubir mina sculda. [Y214^v,a] ube ih ouh
 sculdic si dera sculde antuurte fure mih. uuanda iz
 an dir stet als an mir. uuanda iz neist nieht des
 5 loufenten noh des uellentis. suntir dera gotis ir-
 barmida. uuola nisprah ih do siechir. ih scol mih
 is noh paz pidenchen. nu ginesinir. uuaz mac ih
 nu cheden uuidir minemo skephari odar uuaz ant-
 uurtit er des ube ih mih chlagon so er hat gitan
 10 daz er uolta. nescol man daz gidulticicho tragen.
 daz er bimeinit cetuonne? *Recogitabo tibi omnes
 annos meos in amaritudine anime meę.* In ammore
 celo ih dir elliu miniu iâr. dei saligen iar minis
 richis so ih uuan[Y214^v,b]da ahton ih nu fore dir
 15 unnuzziu ce diheinemo troste minis ammiris. (16) *Do-
 mine si sic uiuitur. et in talibus uita spiritus mei cor-
 ripes me et uiuificabis me.* (17) *ecce in pace amaritudo
 mea amarissima.* Trohtin ube daz mennisgen leben
 solih ist. ih meino an demo zuiuile libis unde todis.
 20 unde ube min lib so gitan ist. untir den zuisgen.
 uuaz mac ih danne chueden. uuane du irrefsist mih
 mit suhte. unde chuicchist mih mit giniste. unde
 reht ist io daz. auir sih du got daz in fride min
 bitteri diu meista uuas. uuanda do bigunda ih nahen
 25 ce tode do si alle bigundon sizzen in fride. uuanne
 uuas daz do der gotis engil sluoc sennacherib ce-
 hencic unde [Y215^r,a] ahcic unde fimf dusement. do
 bigunda anderen uuola sin mir uee sin. *Tu autem
 eruisti animam meam ut non periret. proiecisti post
 30 tergum omnia peccata mea.* Auir du lostist mina sela
 daz si floren niuurte uurfi hintir dih alle mina sunda.
 du uuoltist mir fore ougen uuesen dina gnada also

mina sunda. (18) *Quia non infernus confitebitur tibi. neque mors laudabit te. non exspectabunt qui descendunt in lacum ueritatem tuam.* Vuanda hella unde tôt nelobent dih. unde dia in hellagruoba farent
 5 die nebitent cesehenne dia uuarheit dinera urteile. suntir dina gnada. also diu gnada christi nu giskehen ist daz er darafuor. unde sculdige losta. (19) *Viuens uiuens ipse confitebitur tibi sicut et ego [Y215^r,b] hodie pater filiis notam faciet ueritatem tuam.* Suntir sus
 10 ferit iz. lebentir lobit dih also ih hiuto lebe unde dih lobo. fater chundit sinen sunen dina uuarheit. uuanda so ist giscriben. fraga dinen uater er chundit iz dir. unde dine alteren si sagent iz dir. (20) *Domine saluum me fac. et psalmos nostros cantabimus*
 15 *cunctis diebus uite nostre in domo domini.* Gehalt mih trohtin unde unsih alle an dih gloubente. unde so singen uuir dir in dinemo hus alla taga minis libis.

(CANTICUM ANNAE, I. Reg. 2, 1—10.)

(1) *Exultauit cor meum in domino et exaltatum*
 20 *est cornu meum in deo meo.* Min herza freuta sih ana trohtine chuit. [Y215^v,a] sancta çcclesia. uuanda er mir lango unbirigera dia uuamba intân hat. unde min giuualt ist hoho irburit an imo. *Dilatatum est os meum super inimicos meos. quia letata sum in salutari tuo.* Min munt ist uuito intan ubir mina fianda.
 25 uuanda daz gotis gichosi. ungebunden ist iouh an den selben gibundenen uuissagen in ira bidruchiden. uuanda ih an christo dinemo haltare gifreiut bin.

zi uuiu nescol? (2) *Non est sanctus ut est dominus.*
et non est fortis sicut deus noster. neque enim est
alius preter te. Samoheiliger unde samestarchir ne-
 ist so trohtin got unsirer. noh anderer neist. ane
 5 dih heiliger unde starchir. uuanda ouh du andere
 [Y215^v,b] geheiligen. unde starche gituon maht.
 (3) *Nolite multiplicare loqui. sublimia gloriantes.*
 Ir iuuuuh guotlichente iuden lazet iuuueriu manigiu
 hohchosi sin. samose iuuuuh diu ê mege girehthaf-
 10 tigen ane dia gnada. *Recedant uetera de ore uestro.*
quia deus scienciarum dominus. et ipsi preparabuntur
cogitationes. Altu gichose firren sih fone iuueremo
 mundo. firmidet daz uppige gichose. uuanda got
 ist herro dero uuizentheite unde imo uuerdent ir-
 15 baret iuuuere gidanche. er uueiz sie baz danne ir selben.
 uueset diemuote. uuanda der sih irhefit der firleitet sih
 selben. (4) *Arcus fortium superatus est. et infirmi*
accincti sunt robore. Dero starchen bogo ist giuueichet
 dero die sih piuan[Y216^r,a]den tungende fone in
 20 selben. unde uueiche sint uorten starche. die fone
 herzen chodent. cnade mir uuanda ih unchreftic
 bin. (5) *Repleti prius pro panibus se locauerunt. et*
famelici saturati sunt. Israhelite die iu êr irfulti
 mit den gotchuntlichen gichosen. uurten giminnorot
 25 an iro firnunste uuande si an dera e. diu irdisgen
 uirnamen. unde hungere diete ubirfuoren dia erda.
 uuanda do si ce dera glouba chomen do firmahten
 si in den gotchuntlichen gichosen diu himilisgen nals
 diu irdisgen. Die e sate iuden uurten so protelosi
 30 daz si sih firsazton darumbe. uuanda si sih cherten
 an den fleischlichen gidanc nieht an den geistlichen.
 auir [Y216^r,b] hungere diete uurten gisatit rehtero

firnunste. *Donec sterilis peperit plurimos. et quę
 multos habebat filios infirmata est.* Vuanda diu hei-
 dinscaft gibar sibene. an den uuert firnomen diu
 durnohtige dera heiligen christenheite. auir file
 5 chinde habentiu diu iudisge diet uuart sieh uuanda
 mit ira ist diu unchraft dere e. nals diu chraft des
 heiligen geistis. (6) *Dominus mortificat et uiuificat.
 deducit ad inferos et reducit.* Trohtin todet die chint
 habenten unde chuicchet die chindelosen. er leitet
 10 ce helle unde fone hello. christum leitet er dara.
 unde dana. (7) *Dominus pauperem facit et ditat.
 humiliat et sublimat.* Der [Y216^v,a] fater herro tuot
 sinen sun armen unde richet unsih nideret in. unde
 irhohtet unsih. (8) *Suscitans de puluere egenum. et*
 15 *de stercore erigens pauperem.* Inen durftigen uone
 erda chuicchenter so spuotigo daz er nesahe daz ur-
 fal. unde in armen ufrihtenter fone miste. daz
 uaren die iuden die inen sluogen. die mit rehte
 mist heizent. uuanda si in den irdisgen gidanchen.
 20 unde in den unnelusten des fleisgis lebeton. *Vt se-
 deat cum principibus et solium glorię teneat.* Daz er
 size mit den heristen den er zuochot. ir sizit ubir
 diu zuelf sedil. unde er den himilisgen stuol pihabe.
Domini enim sunt [Y216^v,b] *cardines terrę. et posuit*
 25 *super eos orbem.* Trohtinis sint die skerdirstefta dera
 erda an den er stalta dise uuerlt. sin sint diu fier
 ente dere uuerlte an den er sazta den rinc sanctę
 ęcclesię. daz sin lob ubiral si. (9) *Pedes sanctorum*
suorum seruabit. et impii in tenebris conticescent.
 30 *quia non in fortitudine sua roborabitur uir.* Sinero
 heiligone fuoze behaltet er. daz si unrehten ueeg
 negen. unde die iude uuerdent gisueigit in ira

ungiuuizile so daz euangelium biginnit skellen. uan-
 da der gloubige liud neuuirt gesterchit fone sinero
 chrefte. suntir fone gotis chrefte. (10) *Dominum*
formidabunt aduersarii eius. et super ipsos in celis
 5 *tonabit.* Trohtinen furhtent in dero urteili [Y217^r,a]
 sine uuidirsachen. unde er donerot denne uber sie.
 faret ir firfluochoten in daz euuige fiur. *Dominus*
iudicabit fines terre. et dabit imperium regi suo. et
sublimabit cornu christi sui. Erda sint mennisgen
 10 so iro ente choment so irteilit in trohtin uater. unde
 gibit er giuualt sinemo chunige christo unde irhohit
 sin horn.

(CANTICUM MOYSI, Exodus 25, 1—19.)

(1) *Cantemus domino gloriose enim magnificatus*
 15 *est. equum et ascensorem proiecit in mare.* Singit
 trohtine chuit moyses uuanda er guotlicho gituomit
 ist. ros unde reitman uuarf er in daz mere. den
 tiufal mit sinen gicierden ubiruant er in dera toufa.
 (2) *Fortitudo mea et laus mea dominus. et factus est*
 20 *mihi in salutem.* [Y217^r,b] Trohtin ist min starche
 unde min lob. unde er ist mir uuorten in heile sin
 starche nelazit in fallen. pi diu nefallent die sih ce
 imo habent. *Iste deus meus et glorificabo eum. deus*
patris mei et exaltabo eum. Disir ist min got io der
 25 eino. in dera alten e unde in dera niuuuen. nicht
 so dia irrari uuolten dia anderen got sageton dera
 alten e. anderen dera niuuuen e. (3) *Dominus quasi*
uir pugnator omnipotens nomen eius. (4) *currus pha-*
raonis et exercitum eius proiecit in mare. Trohtin

ist also uuicman almahtic ist sin namo also darana
skinit. daz er pharaonis reita unde sin hera uuarf
in daz mere. so soufit er ouh den tiufal in daz ab-
[Y217^v,a]grunte dere helle. *Electi principes eius sub-*
5 *mersi sunt in mari rubro.* Sine irueliten fursten
uurten pisoufit in daz mere die fursten aquusta die
uuerdent firdruchit fone gote. (5) *Abyssi operuerunt*
eos. descenderunt in profundum quasi lapis. Tiefiu
uuazer bedahten siu. si fuoren ce grunte also stein.
10 diu harti iro sundon soufte siu in dia hella. uuande
si lebende steine neuuaren. (6) *Dextera tua domine*
magnificata est in fortitudine. dextera tua domine
percussit inimicum. (7) *et in multitudine glorię tuę*
deposuisti aduersarios meos. Din zesiuaa herro ist
15 gituomit in iro starche. din zesiuaa sluoc den fiant.
unde in dera menigi [Y217^v,b] dinera guotlicha in-
saztost du mina fiante. christus ist din cesiuaa mit
imo intsaztost du den fiant unserere friheite. *Misisti*
iram tuam quę deuorauit eos sicut stipulam. (8) *et*
20 *in spiritu furoris tui congregate sunt aque.* Du liezi
uz dina abulgi diu firslant sie so samfto. so den
halm fur firslindit. unde in demo ateme dinis zornis
liufen diu uuazer zesamine. diu bifore indan uuaren.
Stetit unda fluens congregatae sunt abyssi in medio
25 *mari.* Gagen den guoten stuonden siu intaniu. do
die ubilen unter zuisgen chomen do uielen siu.
(9) *Dixit inimicus persequar et comprehendam diuidam*
spolia et implebitur anima mea. euaginabo gladium
meum interficiat eos manus mea. Sus chot pharao.
30 ih faro in nah unde gi[Y218^r,a]fahe sie. mit irzo-
genemo suerte slaho ih siu. so teile ih den roup
unde gisate mih sin. (10) *Flauit spiritus tuus et*

operuit eos mare. submersi sunt quasi plumbum in aquis uehementibus. **A**uir din atem plies unde dannan pidahte sie daz mere. si sunchen also blio in michelen uuazeren. (11) *Quis similis tui in fortibus*
 5 *domine. quis similis tui magnificus in sanctitate. terribilis atque laudabilis et faciens mirabilia.* **V**uer ist dir gelih unter starchen trohtin uuer ist dir gelih. micheltatiger in heiligi. pruttelicher irteilende. lobelichir firgebende. uunder tuonder. (12) *Extendi*
 10 *disti manum tuam et deuorauit eos terra.* (13) *et portasti eum in fortitudine ad habitaculum sanctum tuum.* **D**u rahtist dina hant skeindist dina chraft. [Y218^r,b] unde dannan piuarf si daz mere. auir nu leitist du die irlosten ce dera himiligen ierusalem. unde ane
 15 *sine arbeits fuortist du in dara. da er ce eriste gisahe daz gicelt. daranah daz sal. also du nu leitist die heiligen in daz paradisum.* (14) *do fuoren gagen in liute unter uuegen gisezini. unde bulgen sih ire ferti.* *Dolores optinuerunt habitatores philistim.* (15) *Tunc*
 20 *conturbati sunt principes edom. robustos moab optinuit tremor. obriguerunt omnes habitatores chanaan.* **D**uurten leidigi die heristen idumei. die starchisten moabitas ehom ana rîdo. fore forhten irstabiton alle anasidelinga chanaan. (16) *Irruat super eos formido*
 25 *et pauor* [Y218^v,a] *in magnitudine brachii tui.* **S**o fare iz. forhta unde herzeslagot anafalle sie die den rehten dere himilferte negunnen. daz uuerde an dera micheli dinera chrefte. *Fiant immobiles quasi lapis. donec pertranseat populus tuus domine. donec*
 30 *pertranseat populus tuus iste quem possedisti.* **V**nuuegie uuerden sie also der stein unzi disir din liud fare. unde furefare den du *besaze. unde unze dine glou-

bigen folchomen ce dera rauua. die der tiufal unde
 sine lide ilent irren. (17) *Introduces eos et plantabis*
eos in monte hereditatis tuę. firmissimo habitaculo
tuo quod operatus es domine. [Y218^v,b] Du leitist siu
 5 darain. iro fiande undanchis unde flanzost siu dar
 ufen sion dinemo heiligen berge. der din erbe ist.
 daz ist diu himelisca ierusalem. da pflanzost du sie
 an dinera uile festen selda. uuelichiu ist diu. *Sanc-*
tuarium tuum domine quod firmauerunt manus tuę.
 10 (18) *dominus regnabit in ęternum et ultra.* Daz uuih-
 hus trohtin dinis lichinamon daz mennisgen hente
 neuuorhten suntir gotis an demo philanzist du sie.
 got richisot in euua iouh hina baz. (19) *Ingressus*
est enim pharao cum curribus et equitibus suis in mare.
 15 *et reduxit super eos dominus aquas maris.* Pharao
 mit allen sinen fuor in daz mere unde do leita trohtin
 ubir siu dei mereuazer. *Filii autem* [Y219^r,a] *israel*
ambulauerunt per siccum in medio mari. Auir isra-
 helis sune durhgiengen in dera truchene. uuanda
 20 der egiptius ist unde der pharaon folgit chuit den
 tiufal. der uuert pisoufit mit den unden dere achuste.
 der auer christum folget demo ist skirm also in
 daz mere uuas unze er uzchumit unde er daz sanc
 dere signumfte singit.;

(CANTICUM ABACUG PRO IGNORANTIBUS, *Habacuc 3, 1—19.*)

(1) *DOMINE* *audiui audicionem tuam et timui.*
 Ze christo sprichit der propheta. ih gihorta in demo
 geiste uuaz du pimeinet hast umbe daz manchunne
 celidenne unde des irchom ih mih. *Domine opus*

tuum in medio annorum uiuifica illud. Daz selba
 din tiura uuerh irfulle so is cit si. (2) *In medio*
annorum notam fa[Y219^r,b]*cies. cum iratus fueris mi-*
sericordię recordaberis. Dina uuarheit giskeinist du
 5 so diu folnussi chumit des citis. so du dih sundenten
 irbilgist so gnadist du auir riuuuenten. (3) *Deus*
ab austro ueniet. et sanctus de monte pharan. Got
 chumit fone sundene. chumit fone dero halbun des
 pergis syna. der bi demo einote ist daz pharan
 10 heizit. die forderon christi bringent in ce ierusalem
 fone betleem diu sundene ist also ouh pharan. *Ope-*
ruit celos gloria eius. et laudis eius plena est terra.
Himila pidahte sin guotlicha. unde erda ist fol sinis
 lobis. also iz chuit. nu si diu guotliche gote in den
 15 hohin. unde frida den mennisgen [Y219^v,a] diedir
 sin guotis uuillen. (4) *Splendor eius ut lux erit.*
cornua in manu eius. Sin skimo ist also lieht. daz
 chuit sin liument intluhtet die in in gloubent. horn
 in sinero hende daz sint diu zeichen des chrucis.
 20 (5) *Ibi abscondita est fortitudo eius. ante faciem eius*
ibit mors. In demo chruce barc er sine stanche.
 uuanda er sia neoucta den die daz choden nu stige
 er fone demo chruce so gloube uuir imo. *Egredietur*
diabolus ante pedes eius. (6) *stetit et mensus est*
 25 *terram. Aspexit et dissoluit. gentes et contriti sunt*
montes seculi. In dero uuosta bigaginet imo der bi-
 chorare darachumit er fure sine fuoze. auir christus
 stuont [Y219^v,b] unde irchos alle dia erda. er anasah die
 diete unde celegeta sie. uuanda er cedrante iro unglouba.
 30 unde ubirmuote uurten gidiemuotet ce dera riuuua. *In-*
curuati sunt colles mundi ab itineribus eternitatis eius.
Fone den ferten sinera euuicheite neicton sih die

puhili die fore sinera chumfte unbrouhlih uuaren.
 (7) *Pro iniquitate uidi tentoria ethiopię. turbabuntur
 pelles terrę madian.* Umbe unreht sah ih uuesen
 heriberga dera tiufle die gotis sal uuesen scoltan.
 5 umbe unreht uerdent gitruobet in dera urteile die
 suntigen. (8) *Nunquid in fluminibus iratus es domine.
 aut in fluminibus furor tuus. uel in mari indignatio
 tua.* Scol in ahon die ce tale fliezent unde in demo
 mere da si in [Y220^r,a] fliezent din zorn sin. in
 10 dera gotis chumfte uerdent ubirteilid die uuertlichen
 dero sin ce demo ubile ramet. *Qui ascendes super
 equos tuos. et quadrigę tuę saluatio.* Du diniu ros
 ritest. uuanda dine euangeliste die du ritist die
 dih fuorent aftir uerlte. unde dina reite sint
 15 den heile die an dih gloubent. (9) *Suscitans susci-
 tabis arcum tuum iuramenta tua tribubus quę locutus
 es.* Din urteili inzuntist du mit dera du ubilen skei-
 nist dinen zorn. uuerist du daz du gihieze den zuelf
 chunnin. daz chit allen gluobigen uuanda du in gibist
 20 den euuigen lib. (10) *Fluuios scindes terrę. uiderunt
 te aquę et doluerunt. montes gurges aquarum transiit.*
 Die predigare teilst du dera erda. du sentist sie
 aftir lante. fone diu gieisco[Y220^r,b]ten dih dei liute
 dei dih e niuuisson. unde chlagiton sih die giuual-
 25 tigen daz si liugendo uurten scalic. daz ahtisal
 dera diete cigienc unde uuart frido. *Dedit abyssus
 uocem suam. altitudo manus suas leuauit.* Diu tiefi
 dera herzon lotta die pigiht. diu selba tiefi huob
 ire hende ci lobe. (11) *Sol et luna steterunt in habi-
 30 taculo. in luce sagittarum tuarum. ibunt in splen-
 dore fulgurantis hastę tuę.* Christus unde sin christen-
 heit stuonden in iro stete. do christus gisaz ce dera

cesiuun des uatir. unde er iro santa den heiligen
 geist an dera offeno dinera uuorti diu do erist fir-
 nomen uurten. so uarent skinbari blehicende diniu
 sper. daz sint auir diniu [Y220^v,a] uuort. (12) *In*
 5 *fremitu conculcabis terram. in furore obstupefacies*
gentes. Irdisge liute tretotist du in griscrammode.
 alle diete bruttist du in heizmuoti. uuanne. so du
 richist daz urdriez dinis liutis. (13) *Egressus es in*
salutem populi tui. in salutem cum christo tuo. Du
 10 fatir fuore uz ana christo ce heili dinis liutis. sament
 dinemo giuuhten chomi du in ce heili. uuaz tate
 du do du chome. *Percussisti caput de domo impii.*
denudasti fundamentum usque ad collum. Sluoge den
 antchrist. name daz houbit fone des ubilen hus.
 15 fone dera uuerlte diu ubil ist. inen slahendo irbari-
 tist du sina gruntfesta unze an den hals. [Y220^v,b]
 alle ubilen dia sina festi uuaren gioffnotist du unze
 an die uuirsissten an den daz houbit stuont. (14) *Ma-*
ledixisti sceptris eius capita bellatorum eius. ut turbo ad
 20 *dispergendum me.* Sinen richen fluochotist du. fluochot-
 tist du irslagenen houbete sinero uuismanne. fluochotist
 du in truobe uuis chomenten uuicmannen. mih dinen
 liud cestorene. *Exultatio eorum. sicut eius qui deuorat*
pauperem in abscondito. Iro freuui ist also des der
 25 sih freuuit daz er gitougeno uirslinden muoz den
 armen. danne firslindit in der ubilo. danne er in
 imo gilichen tuot. (15) *Viam fecisti in mari equis*
tuis in luto aquarum multarum. Dinen predigaren
 tate du [Y221^r,a] uuec in den dieten. in horeuue
 30 manigere uuazere. daz chuit in den gitruopten
 herzen dera diete. (16) *Audiui et conturbatus est*
uenter meus. a uoce contremuerunt labia mea. Dine

drounge gehorta ih dero uuart gitroubit min muot.
 fone ira stimma irbiboten mina lefsa. so antsacig
 sint si. *Ingrediatur putredo in ossibus meis. et subter*
me scateat. Nieht ein diu forhta suntir iouh fûle
 5 chome in miniu bein unde si uuerde (i uurmen in
 mir so iobe giscah. *Vt requiescam in die tribu-*
tationis. ut ascendam ad populum accinctum nostrum.
 In den uuorten daz ih rauue in demo tage des truo-
 bisalis. unde ih fare ce unseremo liute ce guotera
 10 ferta gigurtemo. (17) *Ficus enim [Y221^r,b] non flore-*
bit. et non erit germen in uineis. Vuanda der ficboum
 nepluot noh uuin neuuirt in uuingarten. so christus
 chumit so nibiret diu iudisge diet suozen uuocher.
 diu ficpoum unde uuingarte uuas gotis. *Mentietur*
 15 *opus oliuę. et arua non afferent cibum.* Imo liuget
 danne daz uuerh des oliboumis unde diu gelende
 neberent ertuuochir. daz si do gihiezen do si choden
 uuir tuon al daz uns got gibuutet. daz irliugent si.
 die suoze dera glouba noh des guoten uuerchis ne-
 20 ougent si. *Abscidetur de ouili pecus. et non erit*
armentum in presepibus. Smaliz fihe uuirt ginomen
 fone stiga. rint nestet [Y221^v,a] ci chrippe. chrippe
 dera himeligen giscrifte sint mit in. auir die himi-
 ligen firnunst nehabent si an in. (18) *Ego autem*
 25 *in domino gaudebo. et exultabo in deo iesu meo.*
 Auer ih mende in gotis piskirmunge als in minemo
 rehte. unde freuuo mih in minemo heilare nieht in
 mir selbemo. (19) *Dominus deus fortitudo mea. et*
ponet pedes meos quasi ceruorum. Got ist min starchi
 30 er gibit mir snelli dero hirzi. ceubirskrichenne die
 freisa dera sundona. *Et super excelsa mea deducet*
me uictor in psalmis cauentem. Vnde ubir mina hohi

leit er mih. die huohmuot tuot er mih ubirfaren mit dera anascouunge [Y221^v,b] dere himilisgen. imo siginumftari singit. imo danchit.

(CANTICUM DEUTERONOMII, Deuteron. 32, 1—43.)

- 5 (1) *Audite cęli quę loquor. audiat terra uerba oris mei.* Gehorent himila diu ih sprichio. ce den iuden. uuort minis mundis gihore diu erda. uuanda ioh iuuih diu meista lipnara pichomen mac daz ih in sagen scol. (2) *Concrescat in pluuiam doctrina mea.*
 10 *fluat ut ros ęloquium meum.* Ze regene uuerde min lera. also tou flieze min gichosi. regen unde tou berehaften dia erda. miniu uuort pezzeren die iuden. *Quasi ymber super herbam et quasi stille super gramina.* Also tugin siu in ira sinna so regentrophen
 15 ana grase. (3) *Quia nomen domini inuocabo.* Vuanda ih gotis uuort [Y222^r,a] sago. *Date magnificenciam deo nostro.* (4) *dei perfecta sunt opera. et omnes wię eius iudicia.* Tuomit got so ir baldo magit. uuanda siniu uuerh durnohte sint. unde alle sine
 20 uuege sint urteile. diu untirskidunga skinit an in. *Deus fidelis et absque ulla iniquitate iustus et rectus.* (5) *peccauerunt ei non filii eius.* Got ist gitruue unde ane unebeni rehtir unde girehtir. sine uuihselinga unuberoton sih in dera abgotuobunga. *Generatio*
 25 *praua atque peruersa* (6) *hecine reddis domino popule stulte et insipiens.* Auuicgiu slahta unde lezziu lonost du gote so tumbir liud unde uuizelosir. *Nunquid non ipse est pater tuus qui possedit te et fecit et cre-*

auit te. Neist der din uatir der dih uuorhta unde
 scuof. un[Y222^r,b]de besaz fure erbe. (7) *Memento*
dierum antiquorum cogita generationes singulas. Ir-
 huge dera alton tage denche in iegeliche geburte
 5 abrahe isaac et iacob. uuio er dih do bi iro ziten an
 in iruuelita. *Interroga patrem tuum et adnunciabit*
tibi. maiores tuos et dicent tibi. (8) *Quando diui-*
debat altissimus gentes. quando diuidebat filios adam.
 Frage dinen fater unde dine forderen si sagent dir
 10 uuanne got skiet die diete. do er iu fore dera sin-
 fluota sunderota den chint adamis. unde er neuuolte
 dei gotis chint dei fone abrahame chomen. sih misgen
 ce den chinden dera mennisgen die fone [Y222^v,a]
 cain chomen. danna maht du uuizen uelih freisa
 15 dir ist daz du fone abrahame chominir ce den dieten
 dih misgist. *Constituit terminos populorum iuxta nu-*
merum filiorum israel. Er gisazta die marcha dere
 saligon liute nah dera menige dera engile daz dere
 iruueliten so manige fone erda ce himile chomen so
 20 da ce leiba uuart dere engile do die tiufle fielen
 ciu niilist du dara sid du daragiladit pist. (9) *Pars*
autem domini populus eius. iacob funiculus hereditatis
eius. Auir sin liut ist sin teil. iacob ist seil sinis
 erbis. In al dera iruuelunga ist er sin teil. (10) *In-*
 25 *uenit eum in terra deserta. in loco horroris et uaste*
solitudinis. Er fant in in uuos[Y222^v,b]temo lante.
 in griusigemo einote. unde unmesuitemo. daz in
 arabia ist umbe den perc sina. *Circumduxit eum et*
docuit. et custodiuit quasi pupillam oculi. Er
 30 uuista in umbe den langen uuec dera uuosti unde
 zoh inen da. unde huota sin also sinis ougen.
 (11) *Sicut aquila prouocans ad uolandum pullos suos.*

et super eos uolitans. Also der aro lochit uzir neste sine iungen so er sie fluochen leret. unde obe in flogercet. so lerta er in chomen fone den achusten ce den tugenden. *Expandit alas suas et assumpsit*
 5 *eum atque portauit in humeris suis.* Er spreita sine fettache unde nam in ufen sih. unde fuorta in ufen sinen skerten. also der aro tuot irleginen iungon. [Y223^r,a] sua imo gibrast da half er imo. (12) *Dominus solus dux eius fuit. et non erat*
 10 *cum eo deus alienus.* Er eino uuas sin herzogo noh fremidir got niuwas mit imo. er teta in glouben daz andir got neist. (13) *Constituit eum super excelsam terram. ut comederet fructus agrorum.* Er sazta in an hohiz lant daz er daz ertuuochir
 15 nuzze. hohiz fone diu uuande man fone egipto dara ce berge ferit. *Vt sugeret mel de petra. oleumque de saxo durissimo.* Daz er honic suge uzir steine hertistemo. daz chuit die giuuizzile habendo alles guotis. oda anderis. daz er fone christo der der
 20 stein ist lirneti daz euangelium fore sinero martira. unde er aftir sinera martira imphienge den heiligen geist. (14) *Putirum de [Y223^r,b] armento et lac de ouibus cum adipe agnorum et arietum filiorum basan.* Lera fone den poten unde den uuissagon
 25 mandunga fone den einuالتigen sament den pilden dera meistire. unde dera untirtanen. *Et hircos cum medulla tritici. et sanguinem uueq̄ biberent meracissimum.* Vnde er pildoti die riuuenten so er aze odar trunche den lichinamen unde daz pluot unsiris herren.
 30 (15) *Incrassatus est dilectus et recalcitrauit. incrasatus impinguatus dilatatus.* Mit demo guote allemo uuart er gimestit. undo do spurnota er. daz teta

er gemastir. gismiretir. gibreitir. *Dereliquid deum factorem suum. et recessit a deo salutari* [Y223^v,a] suo. Sinen skephari der in halten scolte den firliez er. des gloupte er sih. (16) *Prouocauerunt eum in*
 5 *diis alienis. et in abominationibus ad iracundiam concitauerunt.* An fremiden goten balgton si in. unde in leitsamin gramdon si in. (17) *Immolauerunt demoniis et non deo. diis quos ignorabant.* Tiefilen opferoton si nals gote. den die in chunt niuwaren.
 10 uuande si uuaren in leide ube si in chunt uuaren. *Noui recentesque uenerunt. quos non coluerunt patres eorum.* Andere unde andere chomen. die iro forderen neuobten. (18) *Deum qui te genuit dereliquisti et oblitus es domini creatoris tui.* Der dih scuof unde
 15 bildota den firlieze du [Y223^v,b] des firgaze du. (19) *Vidit dominus et ad iracundiam concitatus est. quia prouocauerunt eum filii sui et filie.* Daz sah got des palg er sih. uuanda in die palcton die er ce sunen unde ce tohteren iruuelita. (20) *Et ait abscondam*
 20 *faciem meam ab eis. et considerabo nouissima eorum.* Vnde do chot er. ih pirge min anasuine fore in. daz chuit. laze siu helfelos unde gisiho mir ira ente. *Generatio enim peruersa est. et infideles filii.* Si sin ubil giburt. chustilose sune. (21) *Ipsi me prouocauerunt in eo qui non erat deus. et irritauerunt in*
 25 *uanitatibus suis.* Si gramdon mih in uppicheite unde in unrehtemo gote. *Et ego prouocabo eos in eo qui non est populus. et in gente stulta irritabo illos.* Ih ceno ouh sie mit demo der noh liud neist. mit tum-
 30 bemo diete [Y224^r,a] greme ih sie. fure die nimo ih die diete. ce mir. die noh coucha sint. auir nicht fore mir. daz tuon ih auir in ce breste. (22) *Ig-*

nis succensus est in furore meo. et ardebit usque ad inferni nouissima. Fiur ist inzuntet in minero heizmuote. iz prennet unze an den hellapodem. min racha piginnit den ubilen hie anauuesen unde so
5 uolgât si in euua. des ist pilde in antiocho. unde in herode. *Deuorabitque terram cum germine suo. et montium fundamenta comburet.* Iz slindit dia erda mit ira chimen unde brennit die gruntfeste dera berge. die sundigen tiligot iz. mit ira uuerchen.
10 unde ubirmuote intsezit iz. ira gidanche. (23) *Congregabo super eos mala. et sagittas meas complebo in eis.* Diu uizza [Y224^r,b] gihufe ih ubir sie. unde dera racha ginieton ih mih an in. (24) *Consumentur fame. et deuorabunt eos aues morsu amarissimo.*
15 **Hungeris** irsterben si. daranah canigon si uogela mit pitteremo pizze. nu irsterbent ouh liute fore hungere des gotis uuortis. unde zanont si die tiufle. *Dentes bestiarum inmittam in eos. cum furore trahencium super terram atque serpentium.* Ih frumi sie
20 ana zende dera tiere. iouh dera uurmi uuotige sie obe erda zanontera. des tiufilis serfa laze ih sie ana diu sie muot in irdiscon giridon. (25) *Floris uastabit eos gladius. et intus pauor.* Suert hereta si uzina. forhta dainne. sament uzuuertigen fianden
25 muota [Y224^v,a] siu ira inuuertigiu giuuizzila. *Iuuenem ac uirginem lactantem cum homine sene.* Iungen man unde iunc uuib. sugenten sament demo alten. herita daz suert. (26) *Et dixi ubinam sunt. cessare faciam ex hominibus memoriam eorum.* Vnde daranah
30 chot ih. daz chuit andere teta ih choden. uua sint die iuden. sít si heime nesint. ih tiligon ira geuuabt fone menniscon. ih uzene siu dera gimeinidi dera

heiligona. (27) *Sed propter iram inimicorum distuli.*
ne forte superbirent hostes eorum. Ih frista iz auir
 umbe ira fianda gremizza. daz si niubirmuotiseten.
Et dicerent manus nostra excelsa. et non dominus
 5 *fecit hec omnia.* Vnde si nechoden. unsir ho[Y224^r,b]-
 her giuualt teta iz al. nieht got. so fristit er noh
 die racha dera suntigone unde bitet ira riuuua. daz
 sih die tiufle an in dera siginumfti niruomen.
 (28) *Gens absque consilio est et sine prudentia.* (29) *uti-*
 10 *nam saperent aut intellexerent. ac nouissima prou-*
derent. Si sint ratilos unde unfruot diet. uuolti got
 habeton si uuizze. unde uirnunst. unde bauuariten
 si die iungisten. diu hinafure chumftic sint. (30) *Quo-*
modo persequabatur unus mille. et duo fugarent decem
 15 *milia.* Vnde si ouh daz pidahten uuio ira fiande
 einir fier dusement unde zuene cehen dusement iagon
 mahten. uuannan mahten si daz. odar zi uuio uuas daz
 si daz gimahnton? *Nonne ideo quia deus suus uendidit*
eos. et dominus conclusit [Y225^r,a] illos. Neuuas
 20 daz fone diu. daz si iro got firchoufta. unde betan
 hat in ira fiande handen. (31) *Non enim est deus*
noster ut deus eorum. et inimici nostri sunt iudices.
 Vnsir got neist so iro got. unserir ist uuarer unde
 rehtir. der tiufal den si áhtent got der ist lugelichir.
 25 unde unnuzzir. ioh selben unsere fiande die heidine
 sint iehent einen rihtare. uuesen allere dere uuerlte.
 (32) *De uinea sodomorum uinum eorum. et de subur-*
banis gomorre. Iro uuin ist chomen fone demo uuin-
 garten sodomorum unde fone den burchornon gomorre.
 30 uuaz sint burchorn uuane dia stete die ce burc
 dienont. die sodomite unde gomorrei cherton die
 gotis geba in ubilen nuz. so taten ouh die iuden

ze u[Y225^r,b]bile nals ce guote cherton si die gotis gnada. *Vua eorum uua fellis. et botrus amarissimus.* Ira bere ist also galla. ira truba uile pittir. der uuingarte daz gotis hus israhel. uuart bicherit in
5 dera pittira. fone diu uuaren si einmuotigi ce sinemo tode. unde buten imo hangentemo an demo chruce den ezih gimiscten mit dera gallen. (33) *Fel draconum uinum eorum et uenenum aspidum insanabile.* Iro uuin ist galla dera drachon. unde ungenistic
10 eitir aspidum. Also fol ist ira giuuizida dera ubile so die trachon unde aspides sint eitiris. (34) *Nonne hæc condita sunt apud me. et signata est in thesauris meis.* Nesint disiu elliu gihalten sament [Y225^v,a] mir. nehuge ih iro uuola. (35) *Mea est ultio et*
15 *ego retribuam eis in tempore. ut labatur pes eorum.* Mih get der girih ana. ih lonon in so iz cit uuiridit. ube si sih uuanton sten ih getuon daz in sliphit der fuoz. *Iuxta est dies perditionis et adesse festinant tempora.* Der tac unde die cite ira florni sint pi.
20 unde ilent chomen. (36) *Iudicabit dominus populum suum et in seruis suis miserebitur.* Got skeidit sinen liut. fone ubilen. unde skeinit auir gnada an sinen scalchen. *Videbit quod infirmata sit manus. et clausi quoque defecerunt.* Er giougit daz dera ubilen uuerh io
25 unchreftic uuaren. unde uuio chraftilos si uuaren. do si in iro fianda giuualt cho[Y225^v,b]men. do uurten si firsuendit. (37) *Et dicent ubi sunt dii in quibus habebant fiduciam.* Vnde alle chodent si so si gisehent iro ente uua sin ira gote den si gitruoten. (38) *De quorum uictimis*
30 *comedebant adipos. et bibebant uinum libaminum.* Dero ophirfrisginga sie azen unde ophirruuin sie trunchen. *Surgent et opitulentur uobis et in necessitate uos prote-*

gant. Nu ist cît nu sten uf. unde helfen iu. unde skirmen iuuih in note. (39) *Videte quod ego sim solus. et non sit alius deus preter me.* Chunnent darana daz ih eino got bin. unde anderer niist ane
5 mih. *Ego occidam et ego uiuere faciam. percuciam. percuciam et ego sanabo. et non est qui de manu mea possit eruere.* Ih gibo tod. unde lib. ih slaho unde heile. nioman niist der ieht mege [Y226^r,a] zuchen fone minera hant. (40) *Leuabo ad celum manum*
10 *meam. et dicam uiuo ego in æternum.* Ih heue hoho mina hant daz chit ih skeino minen giuualt. unde tuon in chunt daz ih iemir lebe. (41) *Si acuerto ut fulgur gladium meum. et arripuerit iudicium manus mea. Reddam ultionem hostibus meis. et his qui*
15 *oderunt me retribuam.* Piginno ih uuezen min suert daz pliche gelih ist. unde piginno ih giuualtigo dingen so lono ih den suntigen die mine fiante sint. unde richo mih an in. (42) *Inebriabo sagittas meas in sanguine. et gladius meus deuorabit carnes.* Da gini-
20 eton ih pluotis mine strala. da slindet fleisc min suert uuande iz die fleischlichen suendit. *De cruore occisorum et de captiuitate nudati sunt. inimicorum capitis.* [Y226^r,b] Da gibo ih in seti dera irslagenen pluotis. unde ellendunge. unde piscornis huobitis minera fiande.
25 so rachen sih die siginumftare in iro fianden slahendo. unde in ellende fuorente. unde bescorni firchoufende. auir gotis racha get ubir antichristum der huobit ist allere ubile. (43) *Laudate gentes populum eius. quia sanguinem seruorum suorum ulciscetur.* Lobet ir diete
30 sine heiligen die umbe in irslagen sint uuanda er richit sie. *Et uindictam retribuet in hostes eorum. et propicius erit terrę eorum.* Er giltet ira uienden

unde iro ahtaren. unde den irraren. auir sinera
christenheit uuisit er holt.

(ORATIO DOMINICA, *Matthaeus 6, 9—13.*)

(9) *Pater noster qui es in cœlis.* Fater unsir du
5 [Y226^v,a] in himile bist. uolne du mennisco skeine
ana guoten uerchen daz du sin sun sist. so heizist
du in mit rehte uater. habe die minna diu tuot dih
uesen sinen sun. *Sanctificetur nomen tuum.* Sin
namo uerde giheiligt. uer scol in geheiligon
10 nu ist er heilic. uuir biten auir daz er in unseren
herzen giheiligt uerde. so daz uuir in uobende
giheiligen. (10) *Adueniat regnum tuum.* Din riche
chome daz euuige dara alla guote zuo dingent. da
uuir dih gisehen sculen unde den engilen giliche
15 uuortine lib ane tot haben sculen. *Fiat uoluntas tua
sicut in cœlo et in terra.* Din uuille giskehe in erda
fone mennisgen also in hi[Y226^v,b]mile fone den
engilen. (11) *Panem nostrum cottidianum da nobis
hodie.* Vnsir tagelichiz prot gib uns hiuto. gib uns
20 lera dera unsere sela gilabit uerden. uuanda dera
bidarf si tagelichis also der lichinamo bedarf brotis.
(12) *Et dimitte nobis debita nostra sicut et nos dimit-
timus debitoribus nostris.* Vnde unsere sculde belaz
uns. also ouh uuir firlazen unseren scolaren. disen
25 gidingen firneme manniclih. unde si garo cefirge-
benne daz luzzila. also er uuelle daz imo firgeben
uerde daz michila. (13) *Et ne nos inducas in temp-
tationem.* Vnde in dia chorunga neleitist du unsih.
daz chuit nelaz unsir gichorit uerden nah unseren

sunden. den du neskirmist den uuirfit diu chorunga
nidir. der uuirf ce huohu sinen fianden. *Sed* [Y227^r,a]
libera nos a malo. Suntir irlose unsih fone demo
ubile. lose unsih fone des tiufilis chorungen. unde
5 fone sinemo giuuualte. Siben bete churci sint dise.
an in uuirf doh funten al daz des uns durft ist.

(SYMBOLUM APOSTOLORUM.)

(1) Disen salmon heizen uuir giuuerf. uuanda in die
heiligen poten gisaminoten. unde cesamine giuurfen. daz
iz zeichen si dera christenlichen gloube. also ouh in demo
10 uuige daz zeichin ist an demo skilte. odar ana gieinoton
uuorten ist. dannan iogelichir sine gnozzi irchennit.
(1) *Credo in deum patrem omnipotentem. creatorem cęli et
terre.* Ih gloube an got uatir almahtigen skephare himilis
unde erda. (2) *Et in iesum christum filium eius unicum*
15 *dominum nostrum.* Vnde an sinen giuuih[Y227^r,b]ten
haltare. einigen unseren herron. (3) *Qui conceptus est
de spiritu sancto. natus ex maria uirgine.* Der fone
demo heiligen geiste imphanen uuart unde fone
dera magida sancte mariun geborn uuart. (4) *Passus*
20 *sub pontio pilato.* Er uuart ginthaftit fone pilato.
(5) *Crucifixus mortuus et sepultus.* Vnde bi imo gi-
hangenir an daz chruci irstarp unde bigraben uuart.
(6) *Descendit ad inferna. tertia die resurrexit a mor-
tuis.* Ze helle fuor er an demo dritten tage irstuont er
25 fone tode. (7) *Ascendit ad cęlos. sedet ad dexteram dei
patris omnipotentis.* Ze himile fuor er. da sizzit er
ce gotis cesiuun. des almahtigen uatir [Y227^r,a]
uuaz ist diu cesiuua uuane der euuigi lib. disir

lib fone demo er fuor uuas imo diu uuinstira. (8) *Inde uenturus est iudicare uiuos et mortuos.* Dannan ist er chumftiger zirteilenne lebende unde tote. (9) *Credo in spiritum sanctum.* Ih gloube an den heiligen
 5 geist der fone demo uatir unde fone demo sune chumit unde samet in ein got ist. (10) *Sanctam ecclesiam catholicam.* Gloube die heiligen allichun christenheit. diu fone diu allih heizit uuanda si elliu sament ein gloubit. unde ein gihit. unde darana ungiskeiden
 10 ist. (11) *Sanctorum communionem.* (12) *remissionem peccatorum.* Gloube ce habende dere [Y227^v,b] heiligen gimeinsame. unde antlaz sundon. (13) *Carnis resurrectionem.* Gloube des fleisgis urstendi. *Et uitam eternam.* Vnde gloube den euuigen lib. amen.
 15 daz tuon ih ce uuare.

(*YMNUS ZACHARIAE, Lucas 1, 68—79.*)

(68) *Benedictus dominus deus israhel. quia uisitauit et fecit redemptionem plebis suę.* Gelobit si trohtin got israhelis uuanda er sinis folchis uuisota. unde
 20 in losta. daz noh do chumftic uuas daz sagete der uuissage. (69) *Et erexit cornu salutis nobis in domo dauid pueri sui.* Vnde gelobit si er daz er uns ufrihta daz horn dera heili in dauidis hus sinis chindis. horen buret sih in hohi. also teta daz christis
 25 riche. (70) *Sicut locutus est per os sanctorum qui a seculo sunt prophetarum eius.* Also er gihiez mit demo munde sinero uuissa[Y228^r,a]gon. die fone anigenge uuaren. (71) *Salutem ex inimicis nostris*

et de manu omnium qui oderunt nos. Heili rihte er
 uf. die gihiez er daz si unsih lose fone fienden.
 unde fone allen den die unsih hazzont. (72) *Ad*
faciendam misericordiam cum patribus nostris et me-
 5 *morari testamenti sui sancti.* Gnada ceskeinenne un-
 seren forderen. daz uuerende daz er in gihiez.
 (73) *Iusiurandum quod iurauit ad abraham patrem*
nostrum daturum se nobis. Vnde cirhugenne sinera
 heiligon pimeinida. unde uns cegileistenne den eid
 10 den er abrahame suor. unseremo uatir. umbe daz
 christus giboren uurte. (74) *Vt sine timore de manu*
inimicorum nostrorum liberati seruiamus illi (75) *In*
sanctitate et iusticia coram ipso omnibus diebus nostris.
 Daz uuir irloste fone uiende handen ane forh[Y228^r,b]-
 15 ten imo dienen alle taga fore imo. in rehte unde
 in heiligi. (76) *Et tu puer propheta altissimi uoca-*
beris. preibis enim ante faciem domini parare uias
eius. Vnde du chint iohannes. du uuir dist giheizin
 des hohisten uuissago. du tuost die furefart imo ce-
 20 gerechennenne sine ueege. (77) *Ad dandam scien-*
tiam salutis plebi eius in remissionem peccatorum eorum.
 Sinemo liute cegebenne heilsame uuizentheit diu in
 bringe ce antlaze dera sundon. (78) *Per uiscera mi-*
sericordię dei nostri in quibus uisitauit nos oriens ex
 25 *alto.* Fone innahtigen gnadon unseres gotis ana den
 unsir fone himile uuisota der osten des tagis irrunst.
 uuarazuo uuisota. (79) *Illuminare his qui in tenebris*
et in umbra [Y228^v,a] *mortis sedent ad dirigendos pe-*
 30 *des nostros in uiam pacis.* Den cetagenne die in uinstra
 sizent. unde in todis scatue. daz chuit in ungloubve
 cerihtenne unsere fuozze an den uuec des fridis. uuanda
 dei uuerh dera glouba leitent ce fride.

(CANTICUM SANCTAE MARIAE, Lucas 1, 46—55.)

(46) *Magnificat anima mea dominum* (47) *Et exultavit spiritus meus in deo salutari meo.* Min sela lobot got unde min muot. freiuuita sih. an minemo
 5 haltare. ih nimac uzuuert giougen daz ih inuvert habe. mina mendi bigrifit chumo allo chrefte minere sela. noh min zunge nemac gisagen uuaz ih freuui han in mir. (48) *Quia respexit humilitatem ancillę suę. ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes gene-*
 10 *ra*[Y228^v,b]*tiones.* Vuanda er irsah daz chuit er giuuerdlicheta dia nidera sinera diuuua. er nifirsah mina smahi. suntir er uolte uuidirtuon an minera diemuoti die alten sunte dere ubirmuoten euen. *Ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes.*
 15 *Sino* anauuert chedent mih salige. daz chuit die noh chumftic sint die heizent mih saligan. alle giurte den namen gebent si mir. (49) *Quia fecit mihi magna qui potens est et sanctum nomen eius.* Vuanda mir giliez michil dinc der geuualtic ist.
 20 unde des namo heilic ist. ane mine uuirde skeinda er mir suntirlich gnada. (50) *Et misericordia eius a progenie in progenies timentibus eum.* Vnde sin gnada niist mir einun gilazen suntir allen [Y229^r,a] die inen furhtent fone chunne ze chunne. (51) *Fecit potentiam in brachio suo. dispersit superbos mente cordis sui.* Geuualt teta er. mit sinemo arme. uuanda er zetreib hohfertige in iro herzen. (52) *Deposuit potentes de sede. et exultavit humiles.* Mahtiga int-sazta er. nidere irhohta er. (53) *Esurientes impleuit*
 30 *bonis. et diuites dimisit inanes.* Guotes kesatota er

hungerge. die richen liez er lari. (54) *Suscepit israel puerum suum. recordatus misericordię suę.* Sin chint Israhelen imfieng er sinero gnado irhugende. Do chuat er durch den uuissagen oseę. uuanda min
 5 chint keloubig ist. unda ih minnota in. Diu die-
 muot tuot inen uuesen gote liebez chint. (55) *Sicut locutus est ad patres nostros. abraham et semini eius in secula.* Also er sprah ze unseren uorderon. also er kehiez abrahe. unde sinemo samen. [Y229^r,b] fone
 10 demo er chuat. In dinemo keslahte uuerdent kесе-
 genot alla diete. Vuio lango scol daz uuesen? in
 alla uuerlte. daz chuit hie. unde in euun.

(FIDES SANCTI ATHANASII EPISCOPI.)

(1) *Quicumque uult saluus esse. ante omnia opus*
 15 *est. ut teneat catholicam fidem.* Suuer so gehalten
 uuile sin. demo ist turft uore allen dingen. daz er
 habe dia gemeinun gelouba. *Quam nisi quisque in-*
tegram inuiolatamque seruauerit. absque dubio in eter-
num peribit. Suuer sia nehabet kanza unda unuir-
 20 uuarta. der uuirdet in euuon florn. *Fides autem*
catholica hec est. ut unum deum in trinitate. et tri-
nitatem in unitate ueneremur. Neque confundentes
personas. neque substantiam separantes. [Y229^v,a]
 Daz ist diu allelicha glouba. daz uuir einen got
 25 eren an dere trinussida unde die trinussida an dera
 einnussida. noh die kenennida miskente. noh dia
 uuesennussida skeidente. Vngeskeideniu uuesenussida

ouget uns einen got. Trigeskeidene kenenneda
ougent uns tria kenemmida dero trinussida. Vuaz
sint kenemmida. uane daz ualahisgen sint uider-
cellunga. Ein uidercellunga ist tes fater. ze demo
5 suno. diu endriu ist tes sunis ze demo fater. diu
tritta ist des heiligen keistis ze demo fater. unde
ze demo suno. Dero iogelih habet sina kenennida.
Also iz heranah chuit. (2) *Alia est [Y229^v,b] enim per-*
sona patris. alia filii. alia et spiritus sancti. Ein ke-
10 nemmida ist tes fater. diu endriu tes sunis. diu tritta
des heiligen keistis. Die kenemmida neuuerdent
nieht so uernomen ana gote. so an den keskepfeden.
In den kesceften sint tria kenemmida. unde tria
uesenussida. auer in gote sint tria kenemmida
15 unde ein uesenussida. Michael. Gabriel. Raphael.
odar abraham. Isaac. iacob. daz sint tria kenem-
mida. unda dria uesenussida. auer der fater. unde
der sun. unde der heilige keist. die nesint nieht
dria uesenussida. suntir dria keougeda dero uider-
20 cellunge. die an gote uernomen uerdent. (3) *Sed*
patris et filii et spiritus sancti. una est diuinitas equa
gloria. coeterna magestas. Auer ein gotheit ist tes
fater unde tes sunes. unde tes heiligen keistis.
[Y230^r,a] kelichiu guotlich. ebeneuuigiu magenchraft.
25 (4) *Qualis pater talis filius. talis et spiritus sanctus.*
Solih der fater ist sinero mahte. sinero chrefte sinero
gotheite. solih ist ter sun. solih ist ter heiligo keist.
(5) *Increatus pater. increatus filius. increatus et*
spiritus sanctus. Vngeschaffen ist ter uater. ungeschafan
30 ist ter sun. ungeschafen ist ter heiligo géist. (6) *In-*
mensus pater. inmensus filius. inmensus et spiritus sanc-
tus. Vnmazig ist ter uater. unmazig ist ter sun. unmazig

ist ter heligo geist. Irmezen unde begrifen nemac
 inan nehein sin. uuanda er aller kagenuuertig ist in
 allen steten. (7) *Eternus pater. eternus filius. eternus
 et spiritus sanctus.* Euuig ist ter uater. euuig ist
 5 ter sun. euuig ist ter heligo geist. daz chuit ana
 anakenc. unde ana ende. (8) *Et tamen non [Y230^r,b]
 tres eterni sed unus eternus.* Vnde doh nesint nicht tria
 euuige. suntir einer euuiger. (9) *Sicut non tres increati.
 nec tres immensi. sed unus increatus. et unus immensus.*
 10 Also ouh nesint tri ungescafene. noh tri unmazige. suntir
 einer ungescafener. unde einer unmaziger. (10) *Simi-
 liter omnipotens pater. omnipotens filius. omnipotens et
 spiritus sanctus.* Alsodir ist almahtig ter uater. also
 ist almahtig ter sun. also ist almahtig ter heligo
 15 keist. Mahti er ubelo tuon. odar irsterben. odar
 geendot uuerden. odar betrogen uuerden daz zuge
 ze unmahten. (11) *Et tamen non tres omnipotentes.
 sed unus omnipotens.* Vnde [Y230^v,a] doh nesint nicht
 tria almahtige. suntir einer almahtiger. (12) *Ita
 20 deus pater. deus filius. deus et spiritus sanctus.* Also
 ist ter uater got. ist ter sun got. ist ter heiligo
 geist. got. (13) *Et tamen non tres dii. sed unus est
 deus.* Vnde doh nesint si nicht tri gota. suntir ein
 got. (14) *Ita dominus pater. dominus filius. dominus
 25 et spiritus sanctus.* Also ist ter uater herro. ist ter
 sun herro. ist ter heiligo geist herro. (15) *Et tamen
 non tres domini. sed unus est dominus.* Vnde doh ne-
 sint si tria herro. suntir ein herro. (16) *Quia sicut
 30 confiteri. christiana ueritate compellimur. Ita tres
 deos aut dominos dicere catholica religione prohibemur.*
 Vuanda also uuir iehen scvlin iogelicha kenemmida

[Y230^v,b] sunderigo got uuesen unde herren. so nemuozen uuir chueden tria gota. odar dria herren. nah uuarheite. unde nah rehtera glouba. (17) *Pater a nullo est factus nec creatus. nec genitus.* Der uater
5 neist ketaner. noh kescafener noh keborner. (18) *Filius a patre solo est. non factus nec creatus. sed genitus.* Der sun ist fone einnemo demo uater. nals ketaner. noh kescafener. suntir keborner. (19) *Spiritus sanctus a patre et filio non factus nec creatus nec genitus sed*
10 *procedens.* Der heiligo keist ist uone demo uater. unde uone demo sune. nals ketaner. noh kescafener. noh keborner. suntir chomener. (20) *Vnus ergo pater. non tres patres. unus filius. non tres filii. unus spiritus sanctus. non tres spiritus sancti.* Vnde ist ein
15 uater nals tri uatera ein sun nals tri sune ein heiliger keist. nals tri heiliga keista. [Y231^r,a] (21) *Et in hac trinitate nihil prius aut posterius. nihil maius aut minus.* Vnde an dirro trinussida. neist nehein daz forderora. nehein daz hinderora. nehein daz
20 merora. nehein daz minnera. (22) *Sed tote tres personę coęterneę sibi sunt et coęquales.* Suntir alle die dri kenemmida sint ebeneuig. unde ebenmazig. (23) *Ita ut per omnia sicut iam supra dictum est. et trinitas in unitate. et unitas in trinitate ueneranda sit.* So
25 daz in alle uuis. so ouh fore gesaget ist. zeerenne si diu drisgheit in einnigheite. unde einigheit in drisheite. (24) *Qui uult ergo saluus esse. ita de trinitate sentiat.* Der gehalten uuelle sin. der uerneme iz so uone dera trinussida. (25) *Sed necessarium est ad ęternam salutem. ut incarnationem quoque domini nostri iesu christi. fideliter credat.* So ist auer [Y231^r,b]
30 durft ze dero euuigen salida. daz er ouh keloube

mit triuon. dia mennisgheit unseres herren des keuuihen haltaris. (26) *Est ergo fides recta. ut credamus. et confiteamur. quia dominus noster iesus christus. dei filius. deus et homo est.* Daz ist rehtiu triuua. daz uuir
 5 glouben unde iehen. daz unser herro der keuuichte haltare gotes sun. got unde mennisco ist. (27) *Deus est ex substantia patris ante secula genitus. et homo est ex substantia matris in secula natus.* Er ist got e uuerlte keborner. fone des uater uuiste. unde ist men-
 10 nisco hie in uuerlte geborner. fone dero muoter uuiste. (28) *Perfectus deus. perfectus homo ex anima rationali et humana carne subsistens.* [Y231^v,a] Durnohte got. turnohte mennisko uone redehaftero mannes selo. unde mannes fleiske kesteenter. Dei zuei machont mennisken.
 15 Vuaz ist anderes mennisko. uuane redehaftiu sela in demo fleiska. Dei sint an christo be diu ist er uuarer mennisko. (29) *Æqualis patri secundum diuinitatem. minor patre secundum humanitatem.* Des fater gnoz nah dera gotheite sin ungnoz nah dere mennisgheite.
 20 (30) *Qui licet deus sit et homo. non duo tamen. sed unus est christus.* Unde doh er got si unde mennisko. so nesint doh zuene christi. suntir ein christus. (31) *Vnus autem non conuersione diuinitatis in carnem. sed assumptione humanita*[Y231^v,b]*tis in deum.* Einer
 25 ist er. nals daz tiu gotheit sih uuehsiloti in dia mennisgheit. suntir daz diu gotheit an sih nam dia mennisgheit. Vngeuuehslote stent peide geburte gotes ioh mannes. iro neuuederiu neuuart ze ande-
 30 rera. (32) *Vnus omnino non confusione substantię. sed unitate personę.* Einer ist er. nals fone miskelunga dero uuiste. suntir fone uuorteni einero kenemmidę. In zuein geburten ungeuuehseloten. unde unge-

misten ist ein kenemmida. (33) *Nam sicut anima rationalis et caro unus est homo. itadeus et homo unus est christus.* Vuanda also redehaftiu sela unde fleisg ein mennisco ist so ist got unde mennisco ein christus.

5 (34) *Qui passus est pro salute nostra. descendit ad inferos. resurrexit a mortuis.* Der umbe unsera heli not leit. unde [Y232^r,a] ze helle fuor. unde uone toten irstuont. (35) *Ascendit ad celos sedet ad dexteram dei patris omnipotentis.* Ze himile fuor er. da sizzet er

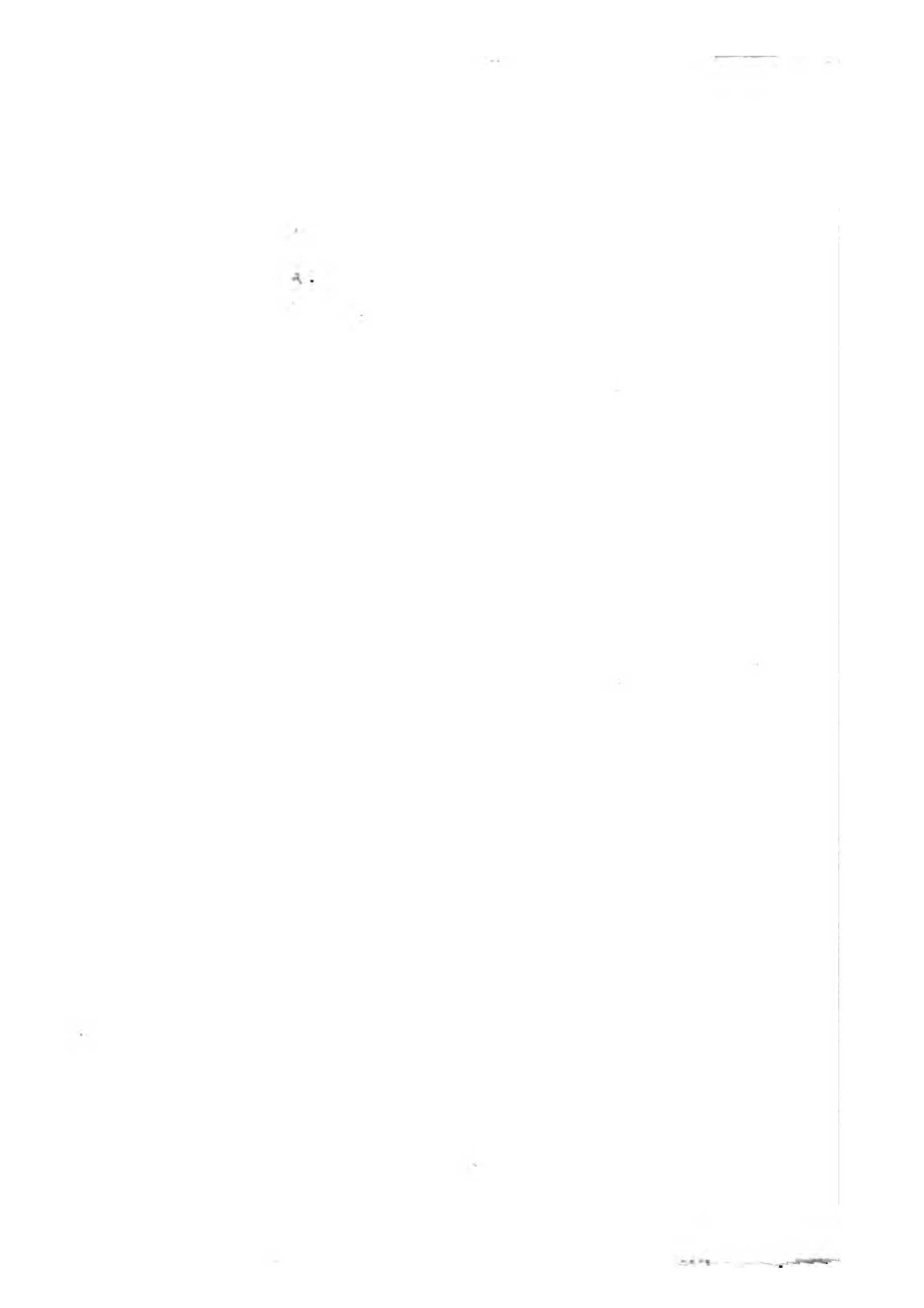
10 ze dera zeseun sines fater des almahtigen gotes. (36) *Inde uenturus est iudicare uiuos et mortuos.* Dannan ist er chunftig ze irteilenne lebende unde tota. (37) *Ad cuius aduentum omnes homines resurgere habent cum corporibus suis.* Ze des chunfte sculin alle mennicken

15 irsten mit iro lichinamen. Allero mennicken sela sculin danne iruinden ze den lichinamon. unde mit in chomen ze dero urteila. (38) *Et reddituri sunt de factis propriis rationem.* Vnde sculin da reda geben allera iro ketati. (39) *Et qui bona egerunt ibunt in uitam eternam. et qui uero mala. in ignem eternum.* Vnde

20 die uuola taten die farent [Y232^r,b] ze euuigemo libe. die ubelo taten. die farent ze euuigemo fiure. (40) *Hec est fides catholica. quam nisi quisque fideliter firmiterque crediderit. saluus esse non poterit.;* Diz

25 ist diu gemeina glouba. suer dia uasto unde getriuelicho nehat. der nemac gehalten uerden.;

III.
ANHANG.



A. WESSOBRUNNER GLAUBE UND BEICHTE I.

[Y103^r,b] Ih intsago mih demo tiufeli unde
allen sinen uerchen. unde allen sinen zierden
[Y103^v,a] unde fergiho dir trohtin got almahtiger.
scalclichero gehorsami. nah diu so du mih geuuer-
5 dest geuuisen. durh dina almahtigun gnada. ih
glouba fasto an got almahtigen. nu hilf aua du
uile gnadiger herro allen minen ungelouben. Ih
gloube an einen got uater almahtigen. derdir ske-
phari ist himelis unde erda. unde allero geskephidi.
10 ih glouba an sinen einpornen sun. unseren herren
christum. unde glouba an den heiligen keist. unde
glouba. daz die dria genennida ein uariu gotheit
ist. diudir io uuas ane anagengi. unde iomer ist
ane ente. ih glouba daz der gotes sun inphangen
15 [Y103^v,b] uuart fone demo heiligen keisti. unde ge-
boren uuart fone sancta mariun. magit uesentero
uuarer got. unde uuarer mennisco. Ih glouba daz
der heiligi christ an dirre uuerlte lebete. also ein
ander mennisco. az. tranc. slief. hungerota. dursta.
20 douti. uueinota. suizta. unde er arbeitennes muo-
doti. unde er nio negesundoti. Ih glouba daz er
getoufet uuart an demo drizigistemo iare in ior-

dane fone sancto iohanno. unde er sa ze erist
fiercig taga. unde naht fastota. unde er bechoret
uuart fone demo tiufelo. Ih glouba diu unzalahaften
siniu zeichun. unde die chrefte [Y104^r,a] sinero
5 uundere. ioh lera. also die fier euuangeliste cellent.
die er nah demo sin selbes toufa. in drin iaren.
unde zuein min ahcig tagen. hie in erda geuorhta.
Ih gloube daz er fone iude sinemo iugeren uerraten
uuart. uona den iuden gefangen uuart. gebunten
10 uuart. pespiren uuart. gehalsslagot uuart. geuillet
uuart. an daz chruci geneget uuart. unde irstarb
an sinero mennischeite. nieht an dero gotheite. Ih
glouba daz diu sin heiligista sela do fone demo lich-
namen ze helli niderfuor. mit dero sinero gotelichen
15 chrefti. daz er danna irlost alla [Y104^r,b] sine ir-
ueliten. Ih glouba daz er also toter in sine situn
geuundot uuart. unde dannan sament uzfroz plout.
unde uuazer. ih glouba daz sin lichinamo aba demo
chruci genomen uuart. unde begraben uuart. unde
20 an demo driten taga diu sin heiligiste sela ze demo lichi-
namen uuidere chom. unde er do irstuont fone demo
tode mit sin selbes chrefte. unde er sinen iugeren
irskein uuiben ioh mannun. unde er in geoucta in
manigi uuis beuuarta die uuarheit sinero urstendidi.
25 ih gloube fasto daz er az unde tranc sament sinen
iugeron. also ein ander mennisco. Ih glouba daz
er fone sinero urstende an demo fiercigosten taga
[Y104^r,a] ce himeli fuor. sinen iugeren anasehenten.
unde er do saz. ze dero ceseuun sines uater. ih
30 glouba daz er uns noh chumftic ist an demo iungisten
taga certellenne lebende. unde tode. ubele unde
guote. rehter urteilari nah iro geuurhten. Ih glouba

eina christenheit heiliga. potelichi unde allicha.
 unde glouba gemeinsama allero gotes heiligoni. unde
 giho eina toufa. in den antlaz allero slahta sundona.
 unde glouba die uuarun urstendi mennisgines chunnes.
 5 in demo iungesten taga unde gloube danne. die
 rehten gotes urteili. ih gloube daz danne aller me-
 nischliih fure sih selben. gote reda [Y104^v,b] geben
 scol. so uuio er gelebet unde geuurchet habet.
 uuola odar ubelo. unde daz imo daranah gelonot
 10 uuerde. herro got almahtiger ih glouba an durnohtigi
 becherda. unde ana rehta riuuua unde an begiht allero
 sundono. unde meintatun. uollen geuuisen ioh uwaren
 dinen antlaz. ih glouba ube mennischliih nah uarere
 sinero bigiht die sunta niemer negeauerit. noh er
 15 andere meintati furder negeuuurchet. ube er rehto
 riuuunte. unde statliche buozet. so imo fone gote
 denne geboten uuirdet. unde er so lebendo disan
 gagenuuerten lib ferentet. daz imo dehein [Y105^r,a]
 sin ubeltat an demo iungisten taga da geuuizzen ne-
 20 uuirdet. also glouba ih daz allen mennisgen an
 den die houbethaften sunda. ioh die meintatlichen
 achuste folgerichesont. unde foluonant unbecherta.
 ioh unuarlichho riuuunta. disan lib ferentent. daz
 die fone dero rehtere gotis urteili. danni ferfluo-
 25 choti farent mit demo tiufalo. unde mit allen den
 unreinen keisten in daz euuigi fur dero hella. ih
 geloube daz alle rehte gloubigi. unde rehte lebende
 mennisgen. unde alle die durnohtlichho uone unrehte
 ze rehte sih pecherent unde die iro sunda rehte ri-
 30 uuonte disan gagen[Y105^r,b]uurtigen lib folferendent.
 daz die gesegenoti alle ze demo euuigen libe uarent.
 ih gloube alla die uuarheit dero heiligen euangeligun

allez dazdir horit ze rehtere glouba. daz gloubo
 ih fasto. nah den gotes gnadun. unde al daz uui-
 dereist dere rehten gelouba. daz lougeno ih. noh
 daz neglouba ih. sus gelouba ih trohtin got almah-
 5 tiger. nu hilf aua du filo gnadiger herro allen mi-
 nen ungelouben. **CONFESSIO.** Nu nehan ih filo
 sundiger mennisco leidir mir neheine uuis rehte
 christenliche in guotemo lebenna. die heiligen glouba
 so geuueret noh pehalten so ih scolta. unde han
 10 al mit den uuerchen leidir mir ferlougenot sues
 [Y105^v,a] ih fergehen habe mit den uuorten dero
 gloube. uuanda ih fasto gelouba ana uuara pigi-
 heda. unde uuanda ih getrua in uuare riuuua. nah
 dinen gnadon den uuaren antlaz. nu fliuho ih ab-
 15 trunnigiu dero heiligen glouba. unde allero rehtero
 uuerche. ze demo filo milten barmi dero dinero al-
 mahtigen irbarmidi. unde bito fone herzen. daz
 du gnadona uater. unde du got alles trostes. mir
 sundegistera. unde mir meintatigistero. uber alla
 20 meintatigen. nu geuuerdest gelazen durh die dina
 almahtigen gnada statige becherda. uuara bigiht.
 unde allero minero sundoni durnohtigi riuua. uuando
 du filo gnadic pist. [Y105^v,b] got geuuisso gnadic
 pist. uuando du allen den fergibest iro sculda souue-
 25 lihe rehto riuuont. unde diedir antlazont iro scolaren.
 unde ube si ouh gerihte unde suona bietant. so si
 ferrest mugin uuider die ouh si sculdic sint. fone
 diu ferlazi ih vone herzen. in daz selbe gedinge.
 nah diu so du got almahtiger mir frist gelazest.
 30 allen minen scolaren. unde uuilo gerno minna unde
 holtscraft geuinnen. ube ih mac. unde scol. umba
 alla die ih si leider feruurht han. fone diu bigiho

ih nu dir got almahtiger. unde dir allero gnadone
 uater. nah allen minen chunstin. nah diu so du nu
 [Y106^r,a] irmanen geuerdest mina gehugeda. dir
 unde allen dinen truten allero minero sundeno. Ih
 5 han leidir mir ferbrochen. ioh fersumet. elliu diniu
 gebot. ioh dina e. in sunthaften uuillen. in ge-
 lusten. gegiridon. geuizzidon. gevolgeden. ge-
 frumedon. in raten. gedanchon. uuorten. unde
 in uuerchen. Ih pin leidir sculdic. in allero uber-
 10 muoti. in allero uberhohi. in allen achusten. in demo
 flize uuerltlichero uuercho. in adeles geluste. in
 tuerdunga. in fersmahidi. in fermezzenheite. in
 unhulde. in ergiridi. in geboten. in uberhordi. in
 uberuuanidi. in geuualtes gegiridi. in urlouben. in
 15 uberhe[Y106^r,b]resenne. in unruocha. in frabaldi.
 in tumpuulliga. in unrehtere milti. an allemo uber-
 flize. in lobes slihtunga. in stritlera. in uberar-
 beitunga. in allero uppicheiti. Ih han gesundot in
 nide. in abunsta. in hazze. in ungeuuardi. in
 20 elnunge. in allero ubelero flizzicheite. in allero
 bitterheite. in fermeldunga. in meinrate. in pi-
 spracha. in murmulode. in misseuuendigi. in arc-
 uuendigi. in incihti. in bechorunga. in allero un-
 triuua in unchusti. in firmaridi. in firruogidi. in
 25 ferleitidi. in bisuiche. in leitsamunge. in fiant-
 skefte. in allero slahte. gemuogide unde in tara-
 hafti. in allero uuidiruuartigi mines nahesten. unde
 in allen [Y106^v,a] ubeltaten. Ih pin scudic in sunt-
 haftero unfreuuida. in sermuotigi. in inblandini.
 30 in uuescreie. in uuoftin. in unrehtere angista. in
 truricheite. in chlaga. unde in alles leides unmezze.
 unde in missetroste. Ih han gesundet in tracheite.

in sumicheiti. in semftigerne. in irricheite. in
 unfernunstige. in ungeuuizzidi. in tumpheite. in
 allemo unrata. in slafegemo muota. in abtrunnige.
 in muozicheite. in uppigemo gechose. in allero
 5 bosheite. in unerhafti. in unzitegi. ih ferslafeni.
 in semftemo legere. in ungeuuarheiti. in agez-
 zeli. in allero undurnohtigi. in ununterskidunga.
 an demo unflize allero guottati. in allero unfrumic-
 heiti. un[Y106^v,b]da daz ih mina fillola ungeleret
 10 habe die heiligen glouba. Ih han gesuntit in zorne.
 in abulge. in tobemo muote. in frafili. in unsin-
 nicheiti. in unruocha. in ungenozsami. in hohferti.
 in ungehorsami. in uuidirstritigi. in geriuna. in
 hartmuotigi. in ungeriht. in undienisthafti. in un-
 15 mezzicheiti. in allemo ubelemo uuillen. in uber-
 sprachi. in ubergefazidi. in ubergebaridi. an demo
 frauelen uberfangi allero gotes é. Ih neeroti. noh
 negeuuirgota mina forderon. mina maistere. miniu
 hertuom. heithaftiu liuta. noh neuuas in getriu.
 20 noh nehein gotes hus. den gotes lichinamen. sin
 heilic pluot. die toufa. den [Y107^r,a] keistlichen
 chresimon. gotes dienist. die heiligen lera. daz
 hera heilictuom. neheina gotes uuiha. fastataga.
 firtaga. andera hera dultaga. nehein heilic dinc.
 25 noh christenlih. noh gotelih tinc. nehan ih so ge-
 eret. so ih mit rehta scolta. Ih pin sundic in allen
 offenen sundenen sundon. in allero gotes fersmahidi.
 in manigero uuirserunga. mines ebenchristenen.
 unde in allero undiemuoti. Ih han gesundot. in up-
 30 pigere guotlich. in ruomesali. in unrehtere anadahti.
 in losero uberzierda. in uuatturda. in gemeitheite.
 in gelichesungi. in allero betrogene. in allero los-

heite. in uppigero ehaltige. in sunterlichero e. in
 lobes giridi. in einstri[Y107^r,b]tigi. in firuuzgerna.
 in niugerni. in zuifilheite. in ungeuoneheite. in
 zoubere. in gougelodi. ana heilslihtunga. in ge-
 5 trugedi. an demo feruuzenen merzesali. des gotes
 rehtes. in allemo tiufelheiti. in allero gotes ferlouge-
 nunga. unde in allero ungeloube. in unredelichi.
 in lastere. in gebage. in honchose. in gahunga. in
 strites machunga. in rafsunga. in uuiges gesturma.
 10 in fluochen. in gefehida. in lagonne. in drouunga.
 in racha. in allero ungedulte. in allero ungezumfti.
 in bestumbelenne. in zepliuuene. in manslahte.
 mit getate. ioh mit uuillen. in manigemo mortode.
 in firgifte. in grimicheite. in tierlichero sarphi. in
 15 razzi. [Y107^v,a] in meinan eiden. in gibrahte. in al-
 lemo ungizami. in allere ungestuomidi. in unge-
 meinsami. unde in allero florenheiti. Ih pin sculdic
 in scazgiridi. in rihtuomes frechi. in abgotes ge-
 uobeda. in heidenskefte. in meinstala. in diufen.
 20 in unrehtemo helenne. in notnumfti. in scahtuoma.
 in branta. in rouba. in urgeuuinna. in uberchose.
 in archeite. in ferzadelenne. in betelenne. in scant-
 lichemo geuuinne. in unrehtero uuelunga. in giricheite.
 in sunthaftero mieta. in sunthaftero sorgen. in sunt-
 25 haften uunsgen. in unbeduungenheite. in fragunga. in
 untriuun. in bescrenchidi. in ferdamnunga. in unmez-
 zigero forhtun. in uberteil[Y107^v,b]da. in irlogenemo
 urchunde. in urdanchon. in manicfalten lugen. in unreh-
 tero suntfalga. in muotferdenchidi. in allero unuuarheite.
 30 minero antheize. minero rehton einunga. in dero
 binumfte. daz ih gelonot nehabe denih sculdic bin.
 unde in serphemo antfange. in ungastlichi. in unir-

barmidi. in unuuolauuilligi. in unrehtemo trise. in unrauua. in unrehtero uuacha. an dero firsumidi. allero christenlichero ehaldigi. unde geuoneheit mines zehenten. unde anderes gotes geltes. unde
 5 opferes gastuomes. almuosines. gebetes. rehtero uuacha. fiz gotes dienestis. alles gotes —

B. WESSOBRUNNER GLAUBE UND BEICHTH II.

[Z^{41v}] ^{Credo} Ih glöbe an ^{in unum deum patrem omnipotentem.} ain got. uater ^{qui creator est} almahtigin ^{cepi et terre.} der der scheffar ist. ^{Credo} himiles unte der erde. Ich glöbe
 10 ^{in eius unigenitvm filium nostrum dominum} an sinen ainborn sun. unsern herren. iesum christum.
 Ich glöbe daz er ^{Credo} ^{quod conceptus est} emphangin ^{ex} wart. uone deme
^{sancto spiritu.} heiligin gaiste. Ich glöbe daz er ^{Credo} ^{quod} ^{natus est} ^{ex} geborn wart. uone
^{mea domina. sancta MARIA perpetua uirgine.} miner frowen sancte mariun. der euuigin magede.
^{uerus deus. uerus homo.} warre got warre mennesche. Ich glöbe daz er in
 15 ^{hoc seculo fuit sicut alius homo. preter} dirre werlte was. als ain anderre mennesche. âne
^{peccato solo.} ^{Credo} ^{quod} ^{tentus est.} ^{quod} sunde aine. Ich glöbe daz er ^{passus est.} ^{quod} ^{cruci} ^{affixus est.} geuangin wart. daz
 er gemartirot wart. daz er anz cruce genagilt wart.
^{et in ea mortuus est. secundum humanitatem. non secundum} unte daran restarb. nâch der mennischait. niut nach
^{diuinitatem.} ^{Credo} ^{quod} ^{sepultus est.} ^{Credo} gotehait. Ich glöbe daz er pegraben wart. Ich glöbe.
 20 ^{quod ad inferna descendit.} ^{et inde eripuit} ^{omnes qui} daz er ze helle fuor. unte dannan loste. alli die
^{eius uoluntatem fecerant.} ^{Credo} ^{quod} ^{resurrexit.} sinen willen getân heten. Ich glöbe. daz er rstuont.

^{tertia die.} an dem dritten tage. ^{Credo quod cœlos ascendit} Ich glöbe daz er zi himile fuor.
^{quadragesimo die.} an dem uîercigistim tage. ^{post suam resurrectionem. et} nach siner urstende. unte
^{ibi sedet ad dexteram sui ęterni patris ipsi} da sizzit. ze der zesuwn. sinis ewigin uater. ime
^{coęternus. ipsi coomnipotens. Credo quod} ebinewiger. ime ebingewaltiger. Ich glöbe daz er
5 ^{inde uenturvs est. iudicare totum humanum genus.} dannan kumftich ist. [Z⁴2^r] zetailn al manchunde.
^{vnumquemque iuxta sua opera. Credo in} iegelichen nach sinen werken. Ich glöbe an den
^{sanctum spiritum. Credo quod tres persone} hailigin gaist. Ich gelöbe. daz die dri benennede
^{patris et filii et sancti spiritus unus} suaters. unte sunes. unte des heiligin gaistes. ain
^{uerus deus est. Credo unam ęcclesiam sanctam.} warre got ist. Ich glöbe ain christinhaith. heiligi.
10 ^{catholicam. apostolicam. Credo communionem omnium} allichi. potelichi. Ich glöbe die gemainde allero
^{sanctorum. si eam promeruero. Credo re-} gotes heiligin. ubi isse garne. Ich glöbe den
^{missionem omnium meorum peccatorum. post ueram penitentiam.} antlâz. aller miner sunden. nâhc warre riwe. Ich
^{Credo resurrectionem meę carnis. Credo} glöbe die urstende minis flaischis. Ich glöbe den
^{eternam uitam.} ewigin lîb. amen. Dizze ist der heilige glöbe. der
15 ain bishirmidi iu sîn schol. widerm tiuuli. unde
uuidere allin sinen anieuehtun. Nu kît diu heiligi
schrift. der glöbe der sii tôt ân diu werch. die
zem heiligin glöben gestênt. Swâr diu werch nu
begangen habet. diu den heiligin glöben ann iu rtôt
20 haben. der uergehet dem almahtin got. unte rge-
bit iuch schuldigi in sine gnâde. daz nâch warre
riwe unte nâch wârem antlazze so gitaner werche.
^{in uobis} diu werch ann iu ûfstênte werden. diu den heiligin
^{in uobis} glöben ann iu lebente machen. Al nach der glöbe.
25 so ich fregehen hân. so widersag ich dem tiuuiile.

unte allin sîn zierden. unde allin sîn werchen. unte
 bigihi dem almahtigin got. miner frown sancte mariun.
 mime herren sancte Michel. unte allin gotes engilin.
 mime herren sancte Iohannes. unte allin gotes wissagin.
 5 mime herren sancte Petre. unte allin gotes poten. mi-
 me herren sancte Stephan. unte allen gotes martyrarn.
 mime herren sancte Martin. unte allin gotes pihtârn.
 miner frown sancte Margareten unte allin gotes ma-
 geden. unte allin [Z^{42v}] gotes heiligin. den uirgihi ich.
 10 aller der sunden. die ich ie getet. an danchen. an
 locutione. in opere. ex eo die quod pri-
 worten. an werchen. sider des tages. daz ich al-
 mum peccare potui usque in hodiernvm diem
 rerst gesunden mahte. unze an disin huitigin tach.
 Ich pin schuldik worden. an spotte. an lahtter.
 an nîd. an hazze. an ubirazzini. an ubirtrunchini.
 15 an lieginni. an swern. an mainaiden. an hohferti.
 an unrehtimi truren. an unrehtir frõde. an girschait.
 an unchuschi. liebs unde mûtis. Die heiligin diet-
 fastun. unte andir uastun. die mir gesezzit sint.
 die nbhielt ich nie. so ich uon rehte solt. Die sun-
 20 nuntage. unde andire die tulttage. die ich bhaltin
 scolti. die ngert ich nie. mit ter uirre. mit ten
 kirchgangin. mit tem offere. mit tem almûsin.
 so ich uon reht solt. daz riut mich. Min sunte.
 die nklagit ich nie. mit ter innikait. mit ter riwe.
 25 so ich uon rehte solt. Ouch die bûzze. die ich
 pstünt umbi mini sunte. die nglait ich nie. so ich
 uon rehte solt. daz klag ich. Des ubilis des ich
 nu gerürt hân. unte alles des ubilis. daz got hie
 zi mir waiz. des rgibi mich schuldigin. in sine gnade.

unte in die gnade. allir siner heiligin. unte in iwer gnade. unte bitt iuch. daz ir mir antlazzes wnsket. uone gote. uone siner mûter. uone allin sinen heiligin. Misereatur. Indulgentiam.

5

C. WESSOBRUNNER PREDIGTEN.

[Y2^r,a] uone allen mennicken. so diu einen habeta.; **Manige** uuituuun. uuaren in demo zîte heliē. dere nehein nekarneta imo ira disg rihten. uuane diu eina. diu kesta imfieng in den notin dere hunker-
 10 iare. **Saligiu** uuituuua. du. uone gote in allen dingen so piulehen uuirdest. der dir negnadit. der uurt uone gote irteilet. imo selbemo sus sprechentemo **Die** den uuituuun nerihtent. noh uueisen negnadent. die irteilo ih selbo.; **Saligiu** uuituuua du
 15 selbon got habest rihtare. unde piskirmare.; **Umbe** uuaz scolt. du nv [Y2^r,b] decheinen man uueinon. sîd tu nu bezzera bist. danne du e uuarest. **E.** kedruotost tu in den mennicken. nu gedinges tu auar in got. **E.** kedahstastu nah mennicken. nu nah gote.
 20 **E.** lustosotost tu dih in dero uunneluste des lichinamen. unde in den freisen des keuuates. nu pedenche fore allen dingen die chuske. unde die suzze dere gotis ee. **E.** uuare du dines mannes diu. nu bistu christis fria. **Uuio** uile nu bezzera ist. daz tu so sichiriu
 25 bist. dan[Y2^v,a]ne du dinemo munde dienetist. **Du** ligest nu baz in dinemo betta eina. unde stest uf reniu. danne du lagest in demo huore. unde in dere unreinigheiti des lichinamen. **E.** uuare du pi-

pidruchet unter demo suaren ioche dines mannes.
 nu bistu ufirrihtet uone demo suzen gotis ioche.
 Nu freuue dih tohter. uuanda du e firchoufet
 uuari daz tu dines mannes diu uuarist. nu hastu
 5 aver die friheit uone gote imfangen. Nu[Y2^v,b]huge
 tohter des chananeisken uuibes. diu mit ira zaheren.
 ungestillintlichen digen die gotis gnada piuuarf. unde
 des uuibes. diu mit ira zaheren gotis fuoze duuuoeh.
 unde sie mit ira uahsen trucchenota. unde ze sinen
 10 fuozen saz. daz si da firnami. uuio si imfliehen.
 scolti. sinere chunftigen abulgi. Unde des uuibes.
 diu uone dere beruorida sines keuuatis keheiligit
 uuart. Nu pedenche iro allera diemuot ze uuelichen
 gnadon si siu praht. habet. Unde uuistu in kelih
 15 in dere kehorsami. in diemuo —

[Z^{11r},a] unde uuanda du e imfahen scoltost tri-
 cigualtez uuuoeh. daz tu auar nu imphahest sehs-
 cigualtiz.; Ein ieuuelih mennisco t̄uo anderemo daz
 er imo selbemo uuelle. uuanda —

20 [Z^{11r},b] —let er sih auar mit sundon. † imo
 firzihen des er bitot. uuir neintheizen imo auar ne-
 heina sichereheit. Der uuola lebendo. der dennoch
 kesunder riuuesit. —

[Z^{11v},a] da firgeben uuerden. in demo iungesten
 25 sunestaga. Nu intheizes tu uns neheina sicherheit
 uone danne. Nu saga uns uuaz ist aua. daz tu un-
 sih uuola heizest —

[Z^{11v},b] —teila. uone disen allen scol sih der
 mennisco behuoten. unde scol kesûnter riuueson.
 30 uuanda er neuueiz. ube imo diu riuua odar diu pi-
 gicht kelazen uuerde. in sinera hinaferti. —

[Z^{12r},a] da in unera uuerlte so kelutterot. daz

daz luttere fiur odar nieth odar auar luccil an uns uindet zebrennenne. Vbe uuir gote. nieth danchon in demo trvbesali. noh die sunda nelosin mit guoten. uuerchen. so birn uuir —

5 [Z^{12r},b] — da enez fiur ist unsenftere denne deheiniz uurte in dirre uuerlte. Vnde sît uuir hie furhton ze einere uuile daz zekentlichho fiur. uuanda nefurhten uuir ouh danne daz euuige fiur. Tie die hou —

[Z^{12v},a] — da. unde ube si sie auar getan
10 haben. so riuueson si iômer. unde nekestillen niomer mit guoten uuerchun zelosenne die tagalichen sunda. Mit den die minneren sunda irloset ma —

[Z^{12v},b] — nige mit sinen ubelen uuerchun keuuirserota. so buozi ouh offanbari. daz er si ke-
15 bezzeri. Nu nedunche iu ummathlih noh suari. daz ih iu nu rate daz uuir unsera sela irstorbena in den sundan klagen samoso —

[Y^{1r},a] den fremeden irstorbenen lichenamen. Vbe unser cheno. odar unseriu chint. odar unser
20 charal sterbent. so klagun uuir siu uile harto. unde birn lango in manigere furiburti. Nu bitto ih iuuuih. daz uuir daz unserere sela irbieten. daz uuir demo fremeden lichinamen irbieten. Vnde bedenchet uuio ubel daz ist. daz uuir den toten lichinamen chlagen.
25 den uuir nieth irchucchen magen. unde dia irstorbenen sela niet chlagon. dia uuir irchuichen magon. Alle gotes holden scu[Y^{1r},b]lin folsten in den guoten uuerchen. sculin emicigo anasten dere lecen. unde demo kebeta sie nesculin zimberon ufen die christes cruntfeste neuueder
30 noh die houbithaftigen sunda. noh die minneren. die in demo fiure firbrennet magen uuerden. also holz unde heuue. unde halma. suntir sie sculin daruf. zimberon

guotiu uuerch. dei in demo fiure also statig sin. samoso
 golt. unde silber. unde goltsteina. **M**ina liebistun
 [Y1^v,a] brudera nu fernemet dei gotes kebot. Ir
 sculit zallereriste got minnon. uone allemo iuuuere
 5 herzen. uone allemo iuuuere muote. uone allera
 iuuuere chrefte. **D**aranah iuuuere nahisten sa-
 moso iuuuere selben. **I**r nesculit manslahta tuon.
 noh daz uberhuor. noh die diuua. fremedes tinges
 nesculit ir keren. luckez urchunde nesculit ir sagen.
 10 alle menniken sculit ir eren. iuuuere lichenamen
 sculit ir chestigen. die fastun sculit ir [Y1^v,b] min-
 nan. nals die uuirtschaft. azet die hungerenten.
 drenchet die durstenten. uuatet den nachoton. uuiset
 des unchreftigen. peuelehet den toten. helfet demo
 15 nothaften. trostet den chlagenten. **M**it herzen unde
 mit munde pringet fiure die keuarheit. neirkebet
 ubel mit ubele. Nehein uradriz netuot niomanne.
 unde ube iz auar iu ketan uuerda. so uirtraget iz
 kedultigliche. **M**innot iuuuera fiande. nefluochet
 20 den. die iu fluochent. sunder segentot sie. **D**olet —
 [Z^{13r}] gibo ih d [Z^{13v}] ungeuissa
 neuueiz ube euuissa peha
 si. Nu chuistu nda riuuesa
 ih uuilo iz got tiger. zi diu so
 25 Umbe uuaz m omest ze dere
 du mih mit. urteila. daz tu
 uuorton. uu endet neuuer
 nelazestu mih tir daz tu
 urteilare. Ih p imo in daz ewi
 30 dih demo. de ha keleitet uuer
 ouh mih selb . †
 uiliho. Ze irt er got fone

	Uuanda uu . .		er aua denne
	iz dir fruma n		erzen riuuesot.
	daz ih dir sage		nero sundono
	máneta ih d		edendo. pec
5	irbrutte d		chot. so we
	[Z ^{14r}] —as, unde	[Z ^{14v}]	gotes u —
	er uone der		iht inthuldist.
	christinheite k		one des tiufe
	uuas. unde		alte uuellest
10	uuola nah		uerden. so
	lebet. unde		kesunder. un
	gote kehuld		ih der ende
	ne er danne		e findet. so bis
	so feret er i		r uone dan
15	—es riche. De		in demo zite
	gote kehul		ost. in demo.
	le. noh sina		on mahtost.
	riuueson u		e du in demo
	herzen neu		n. so habent
20	in demo iu		a fir-lazen. nals
	—te. so er d		ne bistu sic —
	na feret. so		u uuaz uueis

[Y212^{r,a} Z. 20] Daz ęuangelium zélit uns. daz
 25 unser herro iesus christus zuo den heiligen bóton
 imo iruueliti sibincig. unta ziuueni iungerun. der
 er íe ziuueni. unte [Y212^{r,b}] ziuueni. furesante
 mit sinera predige in íegeliche burch unte stat. dare
 er selbi chomen uuolti. Die ziuueni iungerun die
 er sante in dera brediga. die pizeichinent die ziuuei
 30 kibot dere minne. die niemir irfullet nimagen
 uuerdén. niuuari iêdoh zi minniste unter ziuuain.

In imo selbemo nimac si nieman irfullen. suntir er
 scol si irfullen an einemo anderemo. Der die minne
 uider sinen nahisten nieth nihat. der scol niemir
 daz ambahte der bredigi kiuuinnan. Daz er die
 5 ziuueni iungerun so furesante in alla die stete. dare
 er selbi chomen uuolti. daz bizeichinet suenne un-
 seriu muot imo kilúteret uerdent mit dera heiligen
 bredige. unte mit demo brunnen dera [Y212^v,a] za-
 hire. darenah chumet er unte pisizzet siu mit si-
 10 nemo liêhte. Do er siu do hinasante. do sprah
 er. daz der arin michel uuare. unte dero snítare
 luzil uuari. Nu sprichit sanctus gregorius. pittit
 den almahtigen got daz er senti die uuerhmanne in
 sinen aren. Diu uerlt ist fol dero. diêdir. habent
 15 den phaflichen namen. da ist auer unter uile un-
 manic uuerhman. der sin ambahte so irfulle. so iz
 gote liche. oder imo selbemo nuzze si. oder dero
 diheinigemo. demo er iz spenten scol. Daz kiscihet
 oft. daz der predigare irstummet. ettisuenne durh
 20 sin selbis unreth. daz er dei nieth vuurhen niuule.
 dei er da brediget. ettisuenne so kiscihet iz [Y212^v,b]
 durh des liutis unreth. daz si is niêth uuert ni-
 sint zefirnemenne. Daz ist unsemfte zifirstênni.
 uona ues sculden iz si. taret iz ettesuenne demo
 25 hirte. iz taret aue iêntie demo quartire. uuante
 nimac der bredigare nieth sprechen. er chan
 iêdoh daz reth uvrchen. unte doh iz der liut welle
 wurchen. er nichan iz niuuerde imo kichundit.
 Vone diu so sprah unser herro zi sinen iungerin.
 30 do er siu. zi dera brediga sante. Er sprah. Ih sento
 iûuuuh also dei scaf. unter die uuolfe. Er gab in
 den kiuualt prediginnis unte hiez siu haben die mite-

uuari des lampis. so. daz si íre crimme nieth ni-
 vobten in diê ire untertanen. so sumelichere site ist.
 so si kiuualt kiuuinnent. daz si denno den tarent.
 den si frúme scolten —

- 5 [Y232^{v,a} Z. 11] **Daz** çuangelium zelit uns. daz
 daz himilrih kelih si demo hûsherro. der des mor-
 genis fruo in sinan uuinkarten samenoti dei uuerh-
 liuti. **Vuer** uuir dit rehtere kikagenmazzit demo hus-
 herren. denne unser herro der heilige christ. der-
 10 dir rihtet alla die er kiscuof. also der hushérro
 rihtet die imo untertanen. **Der** huosherro ladote allen
 den tac die uuerh[Y232^{v,b}]liûte in sinan uuinkarten.
 sumeliche fruo. sumeliche ze mittemo morgene.
 sumeliche zi mittemo taga. sumeliche ze nona. su-
 15 meliche ana demo abanda. oder in suêlihemo cite
 si imo zuochomen. **Also** negistilte unser herro der
 almahtige got uone anakenge dere uuerlti. unzi
 ana den ente die predigare cisentenna zi dera lera
 sinere iruuelitono. **Der** uuinkarte pizeichinet die
 20 gotis. e. in derdir kisezzet unde kerihet uuer-
 dent elliv reht. also diu uuinréba kerihet vuirdit
 in demo scuzzelinge. **Dei** uuerh dei man darinna
 uuvrchen scol. daz ist div [Y232^{v,b}] miteuware.
 diu chûske. diu kidult. diu guôte. diu ensticheit.
 25 unte andere tugendi. desin keliche. **Nv** sehen mit
 uuelichemo flizza uuir den gotis uuinkarten voben.
Adam uuart kescaffen daz er uuari voberi des para-
 dysi. do er do firbrah daz gotis kebot. do uuart
 er dannen kistozzen in daz ellentuom disere uuenic-
 30 heite. **Also** biren uuir kisezzet daz uuir sin vobare
 dere gotis. e. uirruochelon uuir die. so uuerde
 uuir firstozzen uone demo gotis riche. also die iuden.

Suer di sunta uuvrchet. der ziuueibet den gotis
 uuinkarte. derdir aua vuurchet daz gotis reth. der
 vobet inan wole. Vuir nesculen nieth voben [Y233^r,a]
 die irdisgen acchera. durh den uuerltlichen rihtuom.
 5 suntir durh den rihtuom des eeuigen lonis. Die .V.
 uuile in dendir dér huosherro ladote die uuerhliuti
 in sinan uuinkarten. die pizeichinet die .V. uuerlti
 diedir uore christis kiburte uuaren. áua die uuérh-
 liute pizeichinent diê. diedir der almahtige got in
 10 den uinf uuerlten ladite zi demo eeuigen líbe. Daz
 uuas in dere eristen adam unde sin kislahte. in dere
 anderen noe. unde sin kislahte. in dere dritten
 abraham. unde sin kislahte. in dere uierde moyses.
 unde sin kislahte. An demo ente dere uinfte uuerlte
 15 do gáreti sanctvs iohannes baptista den uuech demo
 [Y233^r,b] gotis sune. durh die touffa. unde durh
 die rivuua. In dere sehsti uuerlti in dere uuir nu
 piren. do chom selbo unser herro der filivs dei.
 unte pichêrte mit sinera euangelisgen prediga unte
 20 mit sinen zeichenin. die heidinen uona dendir ir-
 uuohs diu heiliga christinheit. diudir stet unzi an
 den enti dere uuerlte. Fore sinere kiburte so santi
 er die patriarchas unde die prophetas. suê uuele
 die kiuuorhte nah sinere hulde. so niphiegin. si
 25 doh. sa nieth des lonis. uuande si alla zi helli
 fuoren. Ava nu zi gunste sîet sineré kiburti. do
 santi er die boton. suê die {zi iun[Y233^v,a]gisti
 chomen. so inphiegen si doh folliz lon. uuande ir
 daz himelrih offen stuont. so si aller erist got uol-
 30 getin. So iz auh noh uns allen tuot. suenne uuir
 unsih durhnahtlichen bicherin. Die .V. uuila die da-
 fore pizeichinent die .V. uuerlti. die magen auh uuele

kigagenmazzit uerdun zi demo menniskinen altere. Diu
 frîv diu pizeichinet die chindiska. der mitti morgen die
 iügent. der mitte tac die tugent. daz ist diu metilscaft
 der menniskinen alteris. in demo er aller starchist ist.
 5 also diu sunna ze mittemo taga aller heizzist ist so
 si chumet [Y233^v,b] in die métilscaft des himilis.
 So pizeichinet diu nona daz altir. der abant daz
 bibint altir. Der in dera chindiska nieth pidenchan ni-
 uuella sina heila. der pidenche sîa doh in dera iungende.
 10 odar in dere tugende. odar in demo altere. oder doh
 ana demo enti. In suelichemo dero altere. er sih dur-
 nahtlichen picherit. so si kiuuis uone gote zeinphahenne
 daz selbi lon. daz ouch der inphahet der uone sinere
 chindiska in gote arbeitet unzi an sinen ente. Do
 15 ana demo abande. do sah der hûsherro dei liuti
 da muozic sten. do frâcti er si umbe uuaz si allan
 tac da mûozic stuonten. Do antuurten si daz si
 niemen rihti zi demo uuerchi. Do [Y234^r,a] hiez
 er si gen in sinan uuinkarten umbe lon. Vuelihe
 20 stent muozac. niuuanî die dir nieth durnahlichen
 niuuvrchent alla die gotis. ê. Die huorare. die
 rovbare. die trinchare. die manslecken. die lugi-
 nare. die diûbe. die sint piheftit mit des tiufalis
 uuerhi. uone danne niuuerdunt si nieth kinennit
 25 muozzige. sunter tode. Diedir aue flizclichen
 vurchent die gotis. ê. unte elliu gûotiu uuerh. die
 sint chomen in den uuinkarten dere heiligen christin-
 heite. unte uvvrchent samit iri. Der huosherro
 gab in allen kilichiz lon. unte gab iz doh zerist
 30 den. diedir zi gunste chomen. Daz [Y234^r,b] pi-
 murmilotin die eristen. die allen den tac arbeiten.
 daz er in nieth zi erist nigab. unte in auh nieth

mera nigab. Daz uirdet uole firnomen uona den
 rehtin. unte uona den guoten. die uore christis
 kipurte allan íri lib arbeiten nah demo himilriche.
 unte si doh dara nieth nichomen. e. der filius
 5 dei her in uerlt chom. unte in iz intlouh mit si-
 nera martyre. Die phenninge pizeichinent daz
 himelrih diedir alla uuare einis uuerdis. also daz
 himelrih ist. den er daz gibet. die nidurfen nieth
 murmilon. uuande da niheinir ist hereri [Y234^v,a]
 10 noh smahere demo anderemo. Manige sint daraki-
 ladit durh die kiloube. unmanige choment aue
 dara. uone div uuande si nieth niuwrchent daz si
 kiloubent. also diu heilige scrift chuit Diu kiloube
 ist tot ane dei uerh.

15 Unser herro der almahtige got der sprichet in
 desmi evuangelio. suenne der acchirman sait sinen
 samen. so fellit sumelichiz pi demo ueege. unde
 uirdet firtretin. oder iz ezzant die uogile. sume-
 lichiz fellit uf den stein unte irdorret sa. uuande
 20 iz dere fûchte nieth nihabit. Sumelichiz fellit unter
 die [Y234^v,b] dorne. daz pichumet ouh. unte pi-
 druchent iz die dorne daz iz nieth nimac furebringen
 daz uvvôcher. Sumelichez fellit ana die gûoten
 erda. unte furebringet cehincicualtigiz uvvocher.
 25 Der accharman der pizeichinet unseren herrun den
 heiligen christ. derdir tagilichen in dera heiligun
 christinheite. durh die munda dere lerari sait in
 dei herzi sinere holden die keistlichen lera. Diu
 misseliche dere guoten. unte dere ibilen erde. diu pi-
 30 zeichinet dei misselichen mvot dere menniscono. dendir
 emzie kiprediget uerdunt die gotis uuort. Der
 sami pizeichinet daz gotis uuort der acchir — —

[Y235^r,a] — nigi erda pizeichinet die. diedir min-
 nent die uuerltlichen scazze. uona den si kiirret
 uuerdent dere guoten uuerchun. Diu guote erda
 diudir uone demo samen furibringet cehinzicualtigiz
 5 uvôchir. diu pizeichinet die. die got furhtent unte
 minnent. unte darána uoleuonent. so daz si alla
 uuila uuilliclichen vuurchent siniu uuerh. Daz sint
 sa die kihietin. diedir lebent chuosclihen. rehte
 unte einualtlichen. unte andere mit íre guôten siten
 10 lerent unte leitent zi demo eeuigan libe. die pringent
 trizicualtigiz uuvocher. unte inphahent auh drizic-
 ualtigiz lon. Daz andere daz sint die uuiti[Y235^r,b]-
 uun. die sih mit gotis helfa inziehint dere uuerlt-
 lichen vvunne. in den si fordis lebetin zartlichen.
 15 die pringent sehzcualtigiz uuvochir. unte inphahint
 ouh sehzcualtigiz lon. Daz dritte sint die gotes
 iruueliten magide. die imo ire chúske pihaltent.
 pediu in demo lihnamen unte in demo muôte unte
 imo flizziclichen dienont alla uuila. die pringent
 20 cehinzicualtigiz uuvocher. unte inphahent ouh ce-
 hinzicualtigiz lon. Diu erda diu furebringet ire
 uuvocher durh die kidult. daz sculi uuir so firsten.
 daz unsera uuerh nieth guot nisint. [Y235^v,a] ube
 uuir si gote nieth zi lobe nipizellin unte ube uuir
 25 nieth kidultlichen nifirtragen die urdrizze unserin
 nahisten. Vuir sculen daz pidenchin. daz der uuin.
 unte daz ole niemir liütter. noh guot niuuerdunt.
 e. dei peri kitretan unte kipressit uuerdunt. noh
 daz chorin niemir nichumet in daz chorenhus. e. iz
 30 kidroskin uuir dit. nieth mera nimac unser niheinir
 chomen in daz himelrih uuir niuuerdan kiluteret durh
 die fillate des uuerltlichen truobesalis.

Daz evangelium zelit uns do unsere herro der filius dei fuor [Y235^v,b] zi dere martyri. do chom er zi dere burgi hiericho. da saz ein plinte pi demo uuege. unte bat kinadone. den intluhte.
 5 er zi dera anasihte dero sinere iungerone. zi div daz er sie kiuestinote in dera heiligon kiloube. Hiericho uirdet kantfristet manin. diu pizeichinet die zigengida unserere totliche. So pizeichinet aua der plinte daz menniscliche kislachte. dazdir plintiz
 10 firstoezzen uuart uone den mandungen des paradysi. in dezzi ellentuom. in demo iz uuas unuuizzente. unzi an daz. daz iz intluhte der filius dei mit demo kiualte sinere gotheite. so daz iz do uuider chunde kidenchin zi den euui —

15 [Z^{21r},a] siet si selbo si alle ster —
 Der got pétet mit reht-
 tera kiloube. der stet
 fore gote. der aua den
 tiuval nahuolget. der
 20 fellit uona gote. Do

[Z^{21r},b] dir sint pichorunga des
 tiuualis. unte nisculen
 unsih nieth pinten mit
 demo unziloslichen ki-
 25 benten. des helliuuizzis

[Z^{21v},a] kisehen. so nikitorsti er
 in an nieth pichoren.
 unte magen aua in div
 sina gotheite irchennin.
 30 daz imo die engili dienotin

- 5 [Z^{21v},b] hat die fientscefti. Pi-
denchin die michelin
gotis kidult. der so ki-
uualtic uuas. daz er
sinun pichorare fir
senchin mahte in
- 10 [Z^{22r},a] . . nzi . . . n die racha.
sunter die kidult. Der
wir leidir luzil unter
uns haben. uuanda
uuir uns daz zi guot-
liche haben uuellan. daz
uuir sa ein uuort nieth
firtragen niuuellan. uuir
15 nirehan iz. unte da uuir
die racha nieth kileistin
magen. da drô uuir si ava
- 20 [Z^{22r},b] gienc. do chom er
ziuuain burigan. die uua-
ren dero heidini. der hiez
eniu s : don. diu anderiv
tyrus. uzzer dera gienc
imo ingagine ein uuib
25 diu uuas michelera kilovbe.
unte kidulte. unte diê-
muote. so dizzi euangelivm
zelit. diu hieti ein tiufal-
suhtige tohtir. umbe
die anruofte si den
- 30 [Z^{22v},a] chomen. uuande si kiloupta
daz er si heilen mahte mit

- sinen uuorten. **Dezzi** uuib
 diu pezeichinet die heiligen
 christinheit diudir kisame-
 not ist uone den heidinen.
 5 unte uuilliclichen mit gote
 uolstet in dera heiligen kiloube.
Daz selbi uuib gienc rehto uo-
 na dera burga. diudir kant-
 fristet uuirdet angist. uuante
- 10 [Z^{22r},b] unte dero —
Div ire tiufilsuhtiga toh-
 ter dere si da pat dere
 heili uona gote diu p:
 zeichinet in dera heiligin
 15 christinheite ein iêuue-
 lih suntare. derdir
 firmanit dei kipot
 sinis scepharis unte
 sih untertän hat ::
 20 mo diabolo. unte
- | | | | | |
|----|-----------------------|---------------------|-----------------------|---------------|
| | [Z ^{23r} ,a] | siu in de | [Z ^{23v} ,b] | enno in |
| | | Do chom si o | | staticlichen. |
| | | in diem | | des cha |
| | | dente. H | | is. so irlo |
| 25 | | Do antuu | | unsih div |
| | | chot. I | | e allen vn |
| | | daz mi | | ā. |
| | | nema. u | | uile uuole |
| | | hunten | | unser |
| 30 | | demo b | | manige |
| | | te er d | | menigiv |

	lera. m	ta unter
	dinet. u	scule wir
	lih kilo	ouben.
	aua da	forsgen
5	dir in	ina. daz
	in der	hiuti
	te uor	us sagit
	Mit der	erro ihc
	dent p	uhtigin
10	dinen	ediv
	den ab	t. Do
	so spr	en tiv
	man	ib. do
	[Z ^{24r} ,a] unte cherit	
15	sih denno zi uile mihhele-	
	mo irrituome. Sumelicher	
	der ist in michhelera irric	
	[Z ^{24r} ,b] nit.	
	kihaltan die got min	
20	scol sih pihaltin uona dei . .	
	ten dero kidanchi unte all . .	
	[Z ^{24v} ,a] et	
 alla u . . . daz er den	
	. . . tare den er frume scolti	
25	. . Sumelicher der uuir	
	[Z ^{24v} ,b] bezzern sih uone	
	tage unte firferit denna	
	hina. in den heiligin tu-	
	gendin. zi demo euuigan	

D. GEISTLICHE RATSCHLÄGE.

[Z^{31r}] Vbi du uradriz dolen uellest uone dinemo
 nâhisten ana uuideruehtunga. so pilde abel. Vbe
 du kehîter mit reinemo muote uore gote ken uellest.
 5 so pilde enoch.; Vbe du gotes uuillen. fure dinen
 uuillen sezzen uellest. so pilide noe.; Vbe du kehör-
 same uellest sin. so pilide den herron abraham. Vbe
 dv guota site uellest haben. so pilide ysaac. Vbe du
 ana dir keoboren uellest die fleizslichen kispenta. so
 10 pilide ioseph. Vbe du mammentiger unta kedultig
 uellest sin. so pilide moysen. Vbe du rechare
 sin uellest des gotes andon. so pilide fineen. Vbe
 du in zuiuilichen dingen festen kedingen in gote
 haben uellest. so pilide iosue.; Vbe du daz haz
 15 dines fiandes in minna pecheren uellest. so pilide
 samuelem.; Vbe du dinemo fiande liben uellest.
 so du imo scaden megest. so pilide dauid.; Vbe du
 starcho arbeiten uellest. so pilide iacob. [Z^{31v}]
 Vbe du frilichen gotes reht chosen uellest mit den
 20 fursten dere uuerlte so pilide iohannem baptistam.;
 Vbe du durch got dinen lichinamen todlichen uel-
 lest. so pilide petrum.; Vbe du durch got firmanen
 uellest. dia uuerltlichen uuideruuartiga. so pilide
 paulum. Vbe du inzundet uellest uerdun in dere
 25 gotis minna. so uolge iohanni euangelistę. Vbe du
 kedultig uellest sin. in trubesale. so pilide iob.
 Hęc sunt dona spiritus sancti. die sus keteilit uuvrten
 unter die patriarchas. In adam uuas der keist des
 uuistuomes.; In noe der keist dere firnunste.; In
 30 abraham keist des rates. In ysaac keist dere starchi.

In iacob keist dere keuuizele. In moyse keist dere
gnadigheite. In dauid keist dere gotis forhtin. Disa
keba alla uoneten in christo iesu in sament. Mit
sinemo uuistuome scuof unta irlosta er unsih. unda
5 screib unsera namen in den himelun.;

INHALT DES DRITTEN BANDES.

	Seite
Einleitung	I
I. Die Psalmen	1
II. Die Cantica und die katechetischen Denkmäler . . .	351
III. Anhang	387
A. Wessobrunner Glaube und Beichte I.	389
B. Wessobrunner Glaube und Beichte II.	396
C. Wessobrunner Predigten	399
D. Geistliche Ratschläge	414





